

**THE UNIVERSAL MESSAGE
OF
GURU GRANTH SAHIB
VOL. III**

By
Gurbachan Singh Makin
Management Consultant

**GURU TEGH BAHADUR EDUCATIONAL CENTRE
CHANDIGARH**

Published by :

Mrs. Parshotam Kaur Makin

1585, Sector 34-D,

Chandigarh-160 022

Phone : 2600244

© Copyright reserved with the Author

I.S.B.N. 81-900585-0-9

First Edition : 2009

Price : Rs. 300/-

\$ 20/-

£ 15/-

Printed : Printing Centre, 2235 , Sector 21-C, Chandigarh

PREFACE

The second volume on the Universal Message of Sri Guru Granth Sahib, was published in 2004. The third & fourth volumes were supposed to be published simultaneously but due to health factors these have been delayed and would be published by 2010. Thus all the four volumes on the basic philosophy of Guru Nanak Dev and his successors, depicting the four main pillars of Sikhism, viz. The Role of the Guru, the Lord's Will Sadh Sangat (the company of holy saints), and the recitation of Lord's True Name, are considered essential for attaining unison with the Lord. This is the third volume in the series.

There is no value of formal religious rituals like fasting or visiting holy places of pilgrimage etc. for the realization of ultimate truth except singing of Lord's praises and reciting True Name with pure love and devotion.

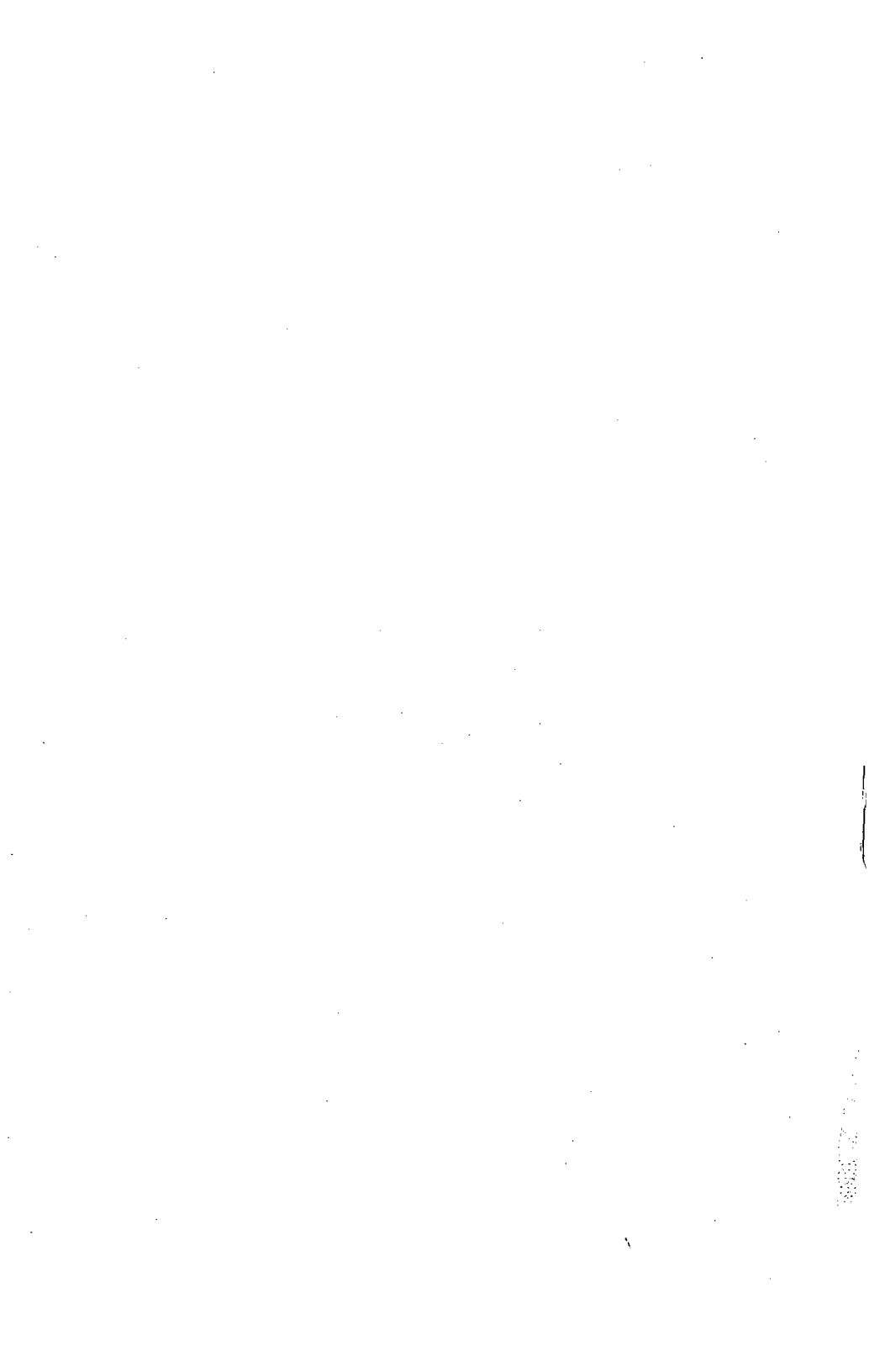
The main stress is on complete self-surrender to the Lord's Will (hukam) through the Guru's guidance as per the Guru's Word (Gurbani) in the company of holy saints as comprised in the holy Granth Sahib.

1585, Sector 34-D

G.S. Makin

Chandigarh

Phone : 2600244



CONTENTS

COMPOSITION

COMPOSITION	PAGES
1. Rag Dhanasari	
Mahala 1	1-6
Mahala 3	7-12
Mahala 4	13-21
Mahala 5	22-54
Mahala 9	55-57
Rag Dhansari Astpadian	
Mahala 1	58-61
Mahala 4	61-62
Mahala 5	62-63
Rag Dhanasari Bani Bhagat	
Kabir Ji	63-74
Nam Dev Ji	
Ravi Das Ji	
Trilochan Pipa, Sain, Dhana	
2. Rag Jaitsari	
Mahala 4	74-79
Mahala 5	80-86
Mahala 9	87-88
Rag Jaitsri Chhand Mahala 5	
Vaar Sloka Naal	92-102
Bani Bhagtan Ki	103
3. Rag Todi Mahala 4	104
Mahala 5	105-122
Mahala 9	123
Bani Bhagtan Ki	124
4. Rag Bairari	
Mahala 4	124-127
Mahala 5	128
5. Rag Tilang Mahala 1	129-132
Tilang Mahala 4	133-134
Mahala 5	135-138

	Mahala 1	138
	Mahala 4	139
	Mahala 9	140-142
	Bani Bhagtan Ki	142-143
6.	Rag Suhi Mahala 1	144-150
	Mahala 4	151-162
	Mahala 5	163-197
	Astpadian Mahala 1	198-200
	Mahala 3	201-203
	Mahala 4	204-205
	Mahala 5	206-210
	Mahala 1 Kuchaji Suchaji	211
	Gunu Vanti Mahala 5	212
	Mahala 1 Chhant	213-217
	Mahala 3	218-222
	Mahala 4	223-226
	Mahala 5	227-236
	Vaar Suhi Ki Mahala 3	237-251
	Bani Kabir Ji and Other Bhagat	252-258
7.	Rag Bilawal Mahala 1	259-261
	Mahala 3	262-265
	Mahala 4	266-271
	Mahala 5	272-352
	Mahala 9	353-354
	Aspadian	
	Mahala 1	354-355
	Mahala 3	356
	Mahala 4	357-361
	Mahala 5	362-363
	Mahala 1 Thiti Jat	364
	Mahala 3 Varr Sar	365-367
	Mahala 1 Chhant	368-369
	Mahala 4 Mangal	369-370
	Mahala 5	371-375
	Bilawal Ki Vaar Mahala 4	375-385
	Bani Bhagtan Ki	386-396
8.	Rag Gond Mahala 4	396-401
	Mahala 5	401-417
	Bani Bhagtan Ki	418-430

9.	Rag Ramkali Mahala 1	431-439
	Mahala 3	440
	Mahala 4	441-445
	Mahala 5	445-488
	Mahala 9	489-490
	Astpadian Mahala 1	491-497
	Mahala 3	498-502
	Mahala 5	503-509
	Ramkali Mahala 3 Anand	509-510
	Ramkali Sad	511
	Ramkali Mahala 5 Chhant	512-516
	Ramkali Mahala 1 Dakhni	517-519
	Sidh Goshat	520-525
	Ramkali Ki Vaar Mahala 3	526-559
	Ramkali Ki Vaar Rai Balwand	559-561
	Tatha Satai doom akhi	
	Bhagtan Ki Bani	562-567
10.	Rag Nat Narayan	
	Mahala 4	568-574
	Mahala 5	575-580
	Astpadian Mahala 4	580-585
11.	Rag Mali Gua'ra	
	Mahala 4	586-591
	Mahala 5	591-594
	Bani Bhagtan Ki	595
12.	Rag Maru	
	Mahala 1	596-604
	Mahala 3	605-608
	Mahala 4	609-612
	Mahala 5	613-633
	Mahala 9	634-635
	Astpadian	
	Mahala 1	635-644
	Mahala 3	645
	Mahala 5	646-651
	Maru Solhai Mahala 1	452-674

Dhanasri Mahala 1 Ghar 1 Choupadai (Page 660)

**"Ik onkar satnam karta purakh, nirbhau, nirvair, akal moorat
ajooni, saibhung gur parsad'.**

Jiau darat hai apna kai siun kari pukar.
dookh visaran sevai sada sada datar. (1)

sahib terai Na'am vitoh bind bind chukh chukh hoiai. (pause-1) (4-1)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੦)

॥ੴ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ ਅਕਾਲ
ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਜੀਉ ਡਰਤੁ ਹੈ ਆਪਣਾ ਕੈਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ॥
ਦੂਖ ਵਿਸਾਰਣ ਸੇਵਿਆ ਸਦਾ ਸਦਾ ਦਾਤਾਰੁ॥੧॥

ਸਾਹਿਬ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਬਿੰਦ ਬਿੰਦ ਚੁਖ ਚੁਖ ਹੋਇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I always perceive my True Master and Lord in a new and healthy personality and vision. He always bestoweth us with His Grace and benedictions. We should always serve such a Master so that we may also attain salvation.

O Lord ! I would always offer myself as a sacrifice to the Almighty. O Lord! The person, bestowed with Thy Grace alone can serve Thee. How could I live without the True Name. There is no other power on Earth except Thee? O Nanak ! I am the slave of Lord's slaves (servants) and am always a sacrifice to Him. (4-1)

i) **Dhanasri Mahala 1 (Page 660)**

hum a'dami ha'n ik dami mohlat m'ohat na ja'na.
Nanak binvai tisai sar'evoh ja'ke' jia pra'na. (1)

bh'al rehai hum rehan na pa'ya jivatian mar rehai. (5-2)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੦)

ਹਮ ਆਦਮੀ ਹਾਂ ਇਕ ਦਮੀ ਮੁਹਲਤਿ ਮੁਹਤੁ ਨ ਜਾਣਾ॥

ਨਾਨਕ ਬਿਨਵੈ ਤਿਸੈ ਸਰੇਵਹੁ ਜਾਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣਾ ॥੧॥

ਭਾਲਿ ਰਹੇ ਹਮ ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜੀਵਤਿਆ ਮਰ ਰਹੀਐ ॥੫॥੨੫

ii) **Central Theme :** O Nanak! The life of a human being is so temporary that we are not sure of a moment's existence even; if we breathe in and out, we are alive else we are just like dust. So we should always remember and serve Him.

O True Master! Thou alone sustaineth this whole universe, and whatever man gets in this life, is based on his own deeds and as per Lord's dictates and Lord's will. This man repents at the end of his life as he is being thrown into hell due to his sinful actions but it is no use repenting now, as nothing could be done. We should always sing the praises of the Lord during this life, as it is short lived. In fact, we should lead a life, in extreme humility giving up our egoism and recite the Lord's True Name, as this life is transient and for a short span only. (5-2)

i) **Dhanasri Mahala ! Ghar Dooja (Page 660)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Kiun simri sivria' nahi jaie'. Tapai hiaou jiar'ra bil laie'.

Vin Nadri Nanak nahi koie'. (4-1-3)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ਦੂਜਾ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਕਿਉ ਸਿਮਰੀ ਸਿਵਰਿਆ ਨਹੀ ਜਾਇ॥ ਤਪੈ ਹਿਆਉ ਜੀਅੜਾ ਬਿਲ ਲਾਇ॥

ਵਿਣੁ ਨਦਰੀ ਨਾਨਕ ਨਹੀ ਕੋਇ॥੪॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O my Guru ! How should we pray to the Lord and worship Him, who createth and then sustaineth this human being? How could we attain peace of mind?

O brother ! Few Guru-minded persons alone enjoy the bliss of reciting Lord's True Name, while most people are keen to please the world alone. But one's honour is maintained only when one is blessed with True Name in the Company of holy saints and the Lord's Grace is bestowed on him.

O Nanak ! I possess no quality, so how could I face the Lord? The fact is that, without the Grace of the Lord, man cannot achieve anything in this world. (4-1-3)

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 661)**

"Nadir Karai ta simria' jaie'. Atma dravai rehai liv laie'.

Jap Tap sabad eh sabad hai saa'r. (5-2-4)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੧)

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾਇ॥ ਆਤਮਾ ਦ੍ਰਵੈ ਰਹੈ ਲਿਵਲਾਇ॥

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸਭੁ ਇਹ ਸਬਦੁ ਹੈ ਸਾਰੁ॥੫॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This human being attains proper knowledge and light when the Lord bestoweth His Grace on him and then he realises that Soul and Prime-Soul are both Complimentary to each other, being parts of the same Lord.

Thus man gets absorbed in the Lord's True Name, having rid himself of his dual-mindedness; and once he manages to concentrate on The Lord and inculcates His love in his heart, the Yama (god of death) does not come near him. The True Guru's Greatness lies in this fact that His teachings could bring you salvation while leading a house holder's life even.

The person, who inculcates The Lord within his heart by accepting Guru's teachings, gets his desires fulfilled. O Nanak ! The person, who understands the true meaning of the Guru's Word, attains salvation as the real meaning of Guru's message imparts all the values of remembering Lord or worshipping Him. (5-2-4)

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 661)**

Jiu tapat hai baro' bar. tap tap khapai bahut be'kar.

Nanak sa'cha sabad da'tar. (4-3-5)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੧)

ਜੀਉ ਤਪਤੁ ਹੈ ਬਾਰੇ ਬਾਰ॥ ਤਪਿ ਤਪਿ ਖਪੈ ਬਹੁਤੁ ਬੇਕਾਰ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚਾ ਸਬਦ ਦਾਤਾਰ॥੪॥੩॥੫॥

ii) **Central Theme :** The person, who is engrossed in the worldly desires with burning passions for acquiring more and more possessions, having forgotten the Lord's True Name and Guru's message, comes to grief and undergoes sufferings. The Lord hath blessed Man with all facilities and provided him with ear, nose, eyes and tongue for various functions and had provided him with protection even in the heat of mother's womb. But this human being, forgetful of Lord's favours, gets engrossed in worldly falsehood, vicious and sinful actions, thus he does not find favour in the Lord's presence.

O Brother ! It is only with good deeds that man attains The Lord's True Name. O Nanak ! The Lord sustaineth everyone, and saveth even the drowning person through His Grace. (4-3-5)

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 662)**

"Chor salahe' cheet na bheejai. Je badi karai ta tasu na chheejai.

Tudh bha'vai adbi parvan. Nanak ja'nai ja'an sujan. (4-4-6)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੨)

ਚੋਰ ਸਲਾਹੇ ਚੀਤੁ ਨ ਭੀਜੈ॥ ਜੇ ਬਦੀ ਕਰੇ ਤਾਂ ਤਸੂ ਨ ਛੀਜੈ॥

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਜਾਣੁ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The evil and bad persons are neither praised by anybody nor are they approved of by the Lord; where as a Truthful person is known from a distance, without saying a word. Just as a false coin has no value, same way any liar or person with doubtful character cannot be trusted and carries no value.

O Brother ! Just as a person performs certain actions, he has to face their consequences. As you sow so shall you reap. If someone were to praise oneself, one does not become elevated.

O Nanak! The True Master is really too intelligent, whomsoever He likes, his efforts never go to waste. However, the false person who praises himself and whom the world even elevates, cannot become truthful by tall talk.'

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 662)**

Ka'ya kagad ma'n parva'na. sir ke' le'kh na par'e' ia'na.

Jis sir darge'h ka nisa'n. (4-5-7)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੨)

ਕਾਇਆ ਕਾਮਦੁ ਮਨੁ ਪਰਵਾਣਾ॥ ਸਿਰ ਕੇ ਲੇਖ ਨ ਪੜੈ ਇਆਣਾ॥

ਜਿਸੁ ਸਿਰਿ ਦਰਗਾਹ ਕਾ ਨੀਸਾਨੁ॥ ੪॥੫॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! It is noticed that persons with the three pronged worldly activities viz lust for power, greed and peace, are being accepted by the Lord, but the false coin or persons with baser qualities, are not of any use. So persons who have denounced their moral duties and fallen from their path, are not accepted in the Lord's Court even.

O Nanak ! The person whose heart is shining like silver within, is known as a good and virtuous to all.

If a Kazi, Brahmin or Yogi (mendicant) forsakes his duties, then they are bound to lead others to destruction and loss. We could cross this ocean of life successfully by adopting humility and giving up our egoism through the Guru's Grace. The learned people have realised their true self, thus they attain salvation. Even the Brahmins, Kazis and Yogis could cross this ocean successfully through Guru's guidance, and help others as well. It is only few fortunate persons, predestined by Lord's Will, who attain the Lord's love. (4-5-7).

i) **Dhanasari Mahala 1 Ghar 3 (Page 663)**
'ik Onkar Satgur prasad'

Ka'al na'hi jog na'hi na'hi sat ka dhab.
Thanist jag bharist hoiai doobta iv jag. (1)

bin Naam har ke' mukat na'hi kehai N'anak da'as. (4-1-6-8)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੩)

ਕਾਲੁ ਨਾਹੀ ਜੋਗੁ ਨਾਹੀ ਨਾਹੀ ਸਤ ਕਾ ਢਬੁ॥
ਬਾਨਸਟ ਜਗ ਭਰਿਸਟ ਹੋਏ ਭੂਬਤਾ ਇਵ ਜਗੁ॥ ੧॥

ਬਿਨੁ ਨਾਮ ਹਰਿ ਕੇ ਮੁਕਤਿ ਨਾਹੀ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸੁ॥ ੪॥ ੧॥ ੬॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! During this age of Kalyug the practices of Sat-Yug are not to be seen anywhere as falsehood (is prevalent everywhere) is the mainstay of all, and all holy places are converted into dens of sinful actions. This world is doomed to destruction as even the holy religious places of pilgrimage are being used for committing sins, so the world is coming to grief. Most of the people are busy in misleading others through corrupt practices and false formal designs. The best part is that these people who claim to tell others about their past, present and future activities and fortunes, know not even what is lying behind them. Mostly people follow the religious practices of Musalmans (Turks) leaving their path. O Nanak ! No one could cross this ocean of life without reciting True Name, so let us remember the Lord's True Name only. (4-1-6-8)

i) **Dhanasari Mahala 1 Arti (Page 663)**
'ik Onkar Satgur prasad'

gagan main tha'l rav chand deepak banai tarika mandal janak moti.
Dhoop mal aanlo pavan chavro karai sagal banrai phoolant joti. (1)

Kirpa jal de'h Nanak sarang kou hoi ja'tai te'rai Naam vas'a. (4-1-7-9)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਆਰਤੀ
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੩)

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ॥
ਧੂਪੁ ਮਲ ਆਨਲੋ ਪਵਣੁ ਚਵਰੋ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ॥ ੧॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਮਿ ਵਾਸਾ॥ ੪॥ ੧॥ ੭॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** "By the Grace of one Supreme Lord, who is True and attained through Guru's guidance)"

(This Arti was sung by Guru Nanak at Puri Temple).

O Pandit ! The arti of the Lord is being performed by the whole universe where sun and moon are the lamps in the salver of sky and the stars are like jewels studded therein, while the mind is facing the Lord, and the whole vegetation is showering flowers on the Lord.

O Lord ! Thou hast thousands of eyes and even not a single one, there are thousands of ears and noses and at the same time none that we could see, in fact Thy light is being emitted in all the beings. It is through the Guru's Grace alone that this light shines forth in our hearts also. O Nanak ! Pray grant us Thy Grace so that Thy True Name is inculcated in our hearts as well. (4-1-7-9)

i) **Dhanasari Mahala 3 Ghar 2 Choupade. (Page 663)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

eh dhan akhu't na nikhute' na jaie'. poorai satgur dia dikhaie'.

Nanak Naam milai ma'n ma'nia. (4-1)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨ ਚੁਪਦੇ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੨)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਇਹੁ ਧਨੁ ਅਖੁਟੁ ਨ ਨਿਖਟੈ ਨ ਜਾਇ॥ ਪੂਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਆ ਦਿਖਾਇ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I offer myself as a sacrifice to the perfect Guru, who has bestowed on me the treasure of True Name, which is everlasting. Now I have got True Name inculcated in my heart through the Guru's Grace, and my mind is fully attuned to the remembrance of the True Lord through the Guru's guidance, and the heart is imbued with the love of True Name. O Nanak ! The person, who has attained self-realisation in the State of Equipose through the Lord's Grace, gets united with Him finally. (4-1)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 664)**

har Na'am dhan nirmal at apa'ra. Gur Kai sabad bharai bhandara.

Satgur milai sabh trisan bujhaie'. Nanak Na'am Sa'nt Sukh paie'. (4-2)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੪)

ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਅਤਿ ਅਪਾਰਾ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸਭੁ ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝਾਏ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖੁ ਪਾਏ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This man engrossed in the love of worldly falsehood (Maya) and egoism forgets completely Lord's True Name. It is only some fortunate person, who takes the nectar of True Name, being pre-destined by Lord's Will, and enjoys the bliss of True Name. Thus we could wash away the filth of our egoism.

O Brother ! The persons, who always remain in high spirits having received the treasure of True Name, enjoy the bliss of this status. They attain salvation themselves and help others as well towards the same objective.

O Nanak ! The Guru-minded person, who meets the True Guru, enjoys peace and joy while his burning desire is also extinguished. The rest of the world pines and suffers for attaining True Name. (4-2)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 664)**

Sacha dhan antar Na'am sama'lai. jia jant jine'h pritpa'lai.

Nanak sa'ch rahai prabh a'ap mila'ie'. (4-3)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੪)

ਸਚਾ ਧਨੁ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੇ॥ ਜੀਅ ਜੰਤ ਜਿਨਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru minded persons, who attain the treasure of True Name through the Guru's service gain all the knowledge

about the Lord and thus attain salvation through recitation of True Name. Nobody has ever achieved unison with the Lord-Spouse through egoism, rather he wastes his life without purpose.

The persons, who serve the True Guru in the company of holy saints, always remember the Lord through True Name and thus attain an honourable position in the Lord's Presence.

O Nanak ! The person, who is blessed by the Lord's Grace, always gets immersed in True Name through the Guru's guidance, and finally merges with the Lord. (4-3)

i) **Dhanasri Mahala 3 Teeja (Page 665)**

Jag maila mailo hoiai jaie'. avai jaie' doojai lobhaie'.

prabh sa'chai ki sa'chi kaa'r. Nanak Naam sava'ranhar. (4-4)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਤੀਜਾ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੫)

ਜਗ ਮੈਲਾ ਮੈਲੋ ਹੋਇ ਜਾਇ॥ ਆਵੈ ਜਾਇ ਦੂਜੈ ਲੋਭਾਇ॥

ਪ੍ਰਭ ਸਾਚੇ ਦੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਵਾਰਣ ਹਾਰ ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** The self-willed person, being engrossed in dual-mindedness, loses his self-respect and gets belaboured by the Yama. (god of death) The individual, through Guru's service and recitation of True Name, gets purified.

The Guru minded persons get imbued with True Name, through Lord's Support, thus enjoying the eternal bliss. But there is hardly any Guru-minded person who is keen to unite with the Lord, and the True Master hath kept such persons engaged in True Name. O Nanak ! The service of the True Master is also true. The Lord sustaineth the Guru-minded persons who are engaged in the service of the Lord. (4-4)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 665)**

Jo har se'vaih tou bal jaou. tin hirdai sa'ch sach mukh nao

mil pritām sachai gunn gava(n). Nanak sa'chai sa'cha bhava(n) (4-5)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ 665)

ਜੇ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਤਿਨ ਬਲਿ ਜਾਉ॥ ਤਿਨ ਹਿਰਦੈ ਸਾਚੁ ਸਚਾ ਮੁਖਿ ਨਾਉ॥

ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਾ ਭਾਵਾ॥ ੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! When someone cares to look after the Guru's Teachings, he gets away from the cycle of births and deaths. When someone purifies his heart through Guru's (version) message, his heart gets purified of all dirt. When someone follows Guru's direction, his egoism is also cast away. The self-willed persons spend their lives in distress, being without the Guru's guidance. O Nanak ! When the Guru bestows His Grace on us, we sing His praises and unite with the Lord. (4-5)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 665)**

Ma'n ma'rai dha't ma'r ja'ie'. Bin ma'n mo'oi kaise' har paie'.

apni kala aapai prabh ja'nai. Nanak Gurmukh Na'am pa'cha'nai.

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੫)

ਮਨੁ ਮਰੈ ਧਾਤੁ ਮਰਿ ਜਾਇ॥ ਬਿਨੁ ਮਨ ਮੂਏ ਕੈਸੇ ਹਰਿ ਪਾਇ॥

ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਆਪੇ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਣੈ॥ ੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There are hardly few Guru-minded persons, who know how to control their minds; however this is possible only for those persons who are blessed with Guru's Grace. It is only those persons, who are bestowed with Lord's Grace and they alone develop love for the Lord. This human mind is like an elephant who is drunk with egoism and could be controlled with an iron rod only, consisting of Guru's guidance or teachings. The Guru minded persons always make a success of this life by shedding their egoism and controlling their mind. O Nanak!

The Lord Himself knoweth His Power, though the Guru-minded persons merge with the Lord through meditation of True Name. (4-6)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 666)**

"Ka'cha dhan sanche'h moorakh gav'ar.
ma'n mukh bhoolai andh ga'var.

Nanak a'apai vaikhai a'apai sach laie'. (4-7)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੬)

ਕਾਚਾ ਧਨੁ ਸੰਚਹਿ ਮੂਰਖ ਗਾਵਾਰ॥ ਮਨਮੁਖ ਭੂਲੇ ਅੰਧ ਗਾਵਾਰ॥

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਆਪੇ ਸਚਿ ਲਾਏ॥ ੪॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! You have been amassing this worldly wealth which is false and short lived, and does not accompany you (after death). This man does not realise that this worldly wealth is always troublesome, causing sufferings. O Man! Why do you waste this life in such fallacious activities? Infact this wealth is available through the Guru's guidance. The self-willed persons, being devoid of this wealth of True Name, lead a wasteful life, whereas the Guru-minded persons who are fortunate enough, are always immersed in True Name in the company of the Guru. The Guru-minded persons, who receive the nectar of True Name attain self-realisation but this is all through the benevolence and Lord's Grace. (4-7)

i) **Dhanasari Mahala 3 (Page 666)**

Naavai ki kimat mit kehi na jaie'. se jan dhan jin ik Naam liv laie'.

Nanak Naam sada sukh a'gai. (4-8)

(Guru Amar Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੬)

ਨਾਵੈ ਕੀ ਕੀਮਤਿ ਮਿਤਿ ਕਹੀ ਨਾ ਜਾਇ॥
ਸੇ ਜਨ ਪੰਠੁ ਜਿਨ ਇਕ ਨਾਮਿ ਲਿਵ ਲਾਇ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ॥ ੪॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The persons, who recite Lord's True

Name, deserve all the credit and they remain immersed in Lord's love and devotion. Infact, the Lord bestoweth His message Himself through the Guru but this path is followed by few Guru-minded persons alone. We however spend this life in fruitless and foolish activities due to our egoism whereas we could be pardoned by Him if it pleaseth the Lord and through Guru's Grace. We could start singing the praises of the Lord provided we accept the Guru's teachings, as we could always enjoy the bliss of life, by meditating on True Name. (4-8)

i) **Rag Dhanasari Mahala 3 Ghar 4 (Page 666)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

hum bhikhak bhe'khari terai tu nij'pat hain da'ata.
hoa dayal nam deho mangat jan ko sa'da reho rung raata. (1)

Sa'chi liv la'gi hai bhe'etar Satgur siun ma'n mania'. (3-1-9)

(Guru Amar Das)

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੪॥
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੬)

ਹਮ ਭੀਖਕ ਭੇਖਾਰੀ ਤੇਰੇ ਤੂੰ ਨਿਜਪਤਿ ਹੈ ਦਾਤਾ॥
ਹੋਹੁ ਦੋਆਲ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ਮੇਗਤ ਜਨ ਕਉ ਸਦਾ ਰਹਉ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ॥੧॥

ਸਾਚੀ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਹੈ ਭੀਤਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਿਉ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ॥੩॥੧॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May I be granted the boon (blessings) of Thy True Name and that is my only request, so that I could always remain immersed in Thy True Name !

O Nanak ! Now all my doubts and misgivings have been cast away through the Guru's Grace, as I have been imbued with the love and devotion of Lord's True Name. (3-1-9)

i) **Dhanasari Mahala 4 Ghar 1 Choupade' (Page 667)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Jo har se've'h sant bhagat tinke' sabh paap niva'ri.
hum upper kirpa kar soami rakh sangat tum jo piari. (1)

Jan kau kirpa karo'h jag jivan jan Nanak paij savari. (4-1)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (੬੬੭)

ਜੋ ਹਰਿ ਸੇਵਹਿ ਸੰਤ ਭਗਤ ਤਿਨ ਕੇ ਸਭਿ ਪਾਪ ਨਿਵਾਰੀ॥
ਹਮ ਉਪਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਸੁਆਮੀ ਰਖੁ ਸੰਗਤਿ ਤੁਮ ਜੁ ਪਿਆਰੀ॥ ੧॥

ਜਨ ਕਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਜਗ ਜੀਵਨ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May Thy Grace be bestowed on us, so that this foolish human being who is drowning in the ocean of life like stones due to his ignorance is saved ! Just as gold is purified by melting it under heat and high temperature, our filth of mind due to vicious thoughts and dual-mindedness is also washed away with the Guru's guidance in the company of holy saints.

O Lord ! It is only with the help of Thy True Name that our egoism, could be cast away. O Nanak ! The Lord is too great and limitless and beyond our imagination; Our prayer to the Lord is to protect our honour against all these odds. (4-1)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 667)**

harke' sant jana har japio tin ka dookh bharam bhou bhagi.
apni seva aap kara'iee Gurmat antar ja'gi. (1)

Nanak dasan da'as karoh prabh hum har katha kathagi. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੬੭)

ਹਰਿ ਕੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਤਿਨ ਕਾ ਦੂਖ ਭਰਮੁ ਭਉ ਭਾਗੀ॥
ਅਪਨੀ ਸੇਵਾ ਆਪਿ ਕਰਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਐਤਰਿ ਜਾਗੀ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਹਮ ਹਰਿ ਕਥਾ ਕਥਾਗੀ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou hast enabled us to serve Thee by bestowing on us, Guru's guidance and light of knowledge alongwith Thy love and devotion.

O True Master ! We are untruthful, false and so-called devotees of Thine but through Thy grace we speak Thy sweet words. How could we sing Thy praises as we are not fortunate enough? Moreover, Thy doings and programmes are beyond our comprehension.

O Nanak ! Pray make us Thy slaves through Thy Grace, O Lord, so that we could enjoy Thy eternal bliss by singing Thy praises'. (4-2)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 667)**

har ka sant satgur satpurkha jo bolai har har ba'ni.
jo jo kehai sun'nai so mukta hum tis kai sa'd kurbani (1)

tin har sangat mael prabh soami jan Nanak da'ss dasa'ni (4-3)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੬੭)

ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਤੁ ਸਤਗੁਰੁ ਸਤ ਪੁਰਖਾ ਜੋ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਾਨੀ॥

ਤਿਨ ਹਰਿ ਸੰਗਤਿ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਨੀ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** We would offer ourselves as a sacrifice to such saints who speak or listen to the Guru's sweet words or message. Infact, such persons who listen to the Guru's word or recite the Lord's True Name attain salvation.

O True Master ! May we be bestowed with the dust of the feet of such holy saints, whose company could bring us the keen desire to unite with Thee ! The Guru-minded persons, who have meditated on True Name, are fully satiated and all their worldly desires or hopes give way to Thy unison instead, but this state is achieved by few fortunate ones only, pre-destined by Lord's Will. O Nanak ! May we be blessed with the company of such holy saints, which could enable us to merge with Thee, O Lord ! (4-3)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 667)**

Hum andhlai andh bikhai bikh ra'tai kiun cha'lai Gur chali.
Satgur daya karai sukh da'ta hum la'vai a'pan pali. (1)

Jan Nanak sangat sadh har mailou hum sadh jana pag ra'li. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੭)

ਹਮ ਅੰਧਲੇ ਅੰਧ ਬਿਖੈ ਬਿਖੁ ਰਾਤੇ ਕਿਉ ਚਾਲਹੁ ਗੁਰ ਚਾਲੀ॥
ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਇਆ ਕਰੇ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਹਮ ਲਾਵੈ ਆਪਨ ਪਾਲੀ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਹਮ ਸਾਧ ਜਨਾ ਪਗ ਰਾਲੀ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! It behoves us to amass the wealth of True Name for use as food enroute to the next world after death, as this life is short and uncertain.

Moreover we should serve the True Guru as soon as possible as apart from True Name nothing will accompany us to the next world, whereas we are behaving like blind persons due to our ignorance. By serving the Lord and reciting True Name we could become an image of the Lord itself by imbibing His love in our hearts.

O Nanak ! The Guru-minded persons, who are blessed with Lord's Grace, get absorbed in True Name as they have developed an urge for meeting the Lord. Our prayer to the Lord is to merge us with Himself through the company of holy saints. (4-4)

i) **Dhan asari Mahala 4 (Page 668)**

"har har boond bhaie' har soami hum chatrik bilal bil lati.
har har kirpa karoh prabh apni mukh devoh har nimkhati. (1)

Nanak jan tumri sarnaiee har rakhoh la'j bhagati. (4-5)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਬੂੰਦ ਭਏ ਹਰਿ ਸੁਆਮੀ ਹਮ ਚਾਤ੍ਰਕ ਬਿਲਲ ਬਿਲ ਲਾਤੀ॥

ਨਾਨਕ ਜਨੁ ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਭਗਤੀ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May I be blessed with the holy drop of the nectar of Thy True Name so that I get satiated through Thy Grace, as the bird 'chatrik' craves for the rain drop which alone satisfies him ! Infact we cannot live without Thy True Name even for a moment.

O Lord ! No one could really understand and appreciate Thy secrets, as Thy Greatness is beyond our comprehension. It is only Thy holy saints or devotees who get honoured through recitation of Thy True Name.

O Nanak ! I have sought refuge at the lotusfeet of the True Master who looketh after His devotees Himself, as He pervadeth everywhere and in every form being omni-present. (4-5)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 668)**

"Kaljug ka dharam kaho tum bhaiee kiu chhoote'h hum chhutkaki.

Jan Nanak kou prabh kirpa keejai kar dasan da's dasa'ki."

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੮)

ਕਲਿਜੁਗ ਕਾ ਧਰਮੁ ਕਹਹੁ ਤੁਮ ਭਾਈ ਕਿਉ ਛੂਟਹ ਹਮ ਛੁਟਕਾਕੀ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ ਕਰਿ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਦਸਾਕੀ॥ ੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Tell me which action during this kalyug (Present dark age) would enable us to seek freedom from the worldly falsehood and attachments. The Lord's True Name is the only boat and raft, which could ferry us across this ocean.

O Lord ! Pray save our honour in this false world and by bestowing us with Thy True Name protect us from this vicious world !

Our burning fire of worldly desires within us could be extinguished only with the moon of the Lord's knowledge and light, when the Lord has granted us the boon of peace of mind in the company of holy saints.

O Nanak ! The Lord hath created this universe Himself. May the Lord bestow us with the unison of the Lord by making us His slave, and devotees! This is our earnest prayer. (4-6)

i) **Dhanasari Mahala 4 Ghar 5 dupade'. (Page 668)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Urdha'r bichar mura'r ramo ram manmohan naam japinai.
adrist agochar aparampar soami gur poorai pargat kar deenai. (1)

Jan Nanak har hirda sa'd dhiavo'h euo'n har prabh me'ra bhinai. (2-1-7)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ਪ ਦੁਪਦੇ॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੪)

ਉਰਧਾਰਿ ਬੀਚਾਰਿ ਮੁਰਾਰਿ ਰਮੇ ਰਮੁ ਮਨਮੋਹਨ ਨਾਮ ਜਪੀਨੇ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਸਦ ਧਿਆਵਹੁ ਇਉ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਭੀਨੇ॥ ੨॥੧॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The perfect Guru has enabled us to perceive the Lord Spouse, who is so vast, limitless and Great that it is beyond our comprehension. The Lord's True Name is like 'Paras' and 'Chandan' with whose touch even the iron is turned into gold and the Guru has made us fragrant like the chandan wood. In fact, the Lord-Spouse is never satisfied with the knowledge of Vedas or Shastras except the meditation of True Name.

O Nanak ! Our True Master is pleased with us only when we inculcate His True Name in our hearts and remember Him all the time. (2-1-7)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 669)**

Gun'n kar har loh kar se'va satgur iv har har Naam dhia'iee.
har dargeh bhav'e'h phir janam na a'veh har har har joat sama'iee. (1)

boh chint visa'ri har Naam urdhari Nanak har bhaie' hai sakha'iee. (2-2-8)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ 669)

ਗੁਨ ਕਹੁ ਹਰਿ ਲਹੁ ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰ ਇਵ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ॥
ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਭਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਜਨਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ॥ ੧॥

ਬਹੁ ਚਿੰਤ ਵਿਸਾਰੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਰਿਧਾਰੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਏ ਹੈ ਸਖਾਈ॥ ੨॥੨॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! we could win over the favours of the True Lord and save ourselves from undergoing the Cycle of births and deaths by reciting True Name. Infact, it is Lord's True Name alone which could save us from sufferings but it is only when the Lord bestoweth His Grace on us that we get absorbed in Lord's remembrance.

O Nanak ! The Lord hath always helped us since the time we have started reciting Lord's True Name. (2-2-8)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 669)**

har parr har likh har jap har gao har bhojal pa'r u'tari.
ma'n bachan ridai dhiai har hoie' santust iv bhaw har Naam murari. (1)

Jan Nanak ki pat ra'kh me'rai soami har aie' pario hai saran tuma'ri. (2-3-9)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੯)

ਹਰਿ ਪੜੁ ਹਰਿ ਲਿਖੁ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਗਾਉ ਹਰਿ ਭਉਜਲ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਪਤਿ ਰਾਖੁ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਆਇ ਪਰਿਚਿ ਹੈ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ॥ ੨॥ ੩॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord is pleased with the person, who reads, writes, recites or sings the praises of the Lord and then enables him to cross this ocean successfully. We should always sing the praises of the Lord and enjoy the bliss of life by reciting His True Name day and night. But this effort is made possible only when the Lord bestoweth His Grace on us.

O Nanak ! We have sought refuge at the lotusfeet of the Lord and pray to Him for protecting our honour as there is no other support. (2-3-9)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 669)**

Choura'sih sidh budh taitees kot munjan sabh cha'hai har jiu ter'o nao.
Guru prasad ko virla pa'vai jiu kou lila't likhia' dhur bha'ou. (1)

Deen dayal kirpa karde'jay Nanak har simran ka hai cha'ou. (2-4-10)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੯)

ਚਉਰਾਸੀਹ ਸਿਧ ਬੁਧ ਤੇਤੀਸ ਕੋਟਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਭਿ ਚਾਹਹਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਤੇਰੇ ਨਾਉ॥

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਿਮਰਣ ਕਾ ਹੈ ਚਾਉ॥ ੨॥ ੪॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** The whole world including all the Sidh, Budh, angels, gods, and Munis all are craving for having a glimpse of Thy vision but only a few persons, blessed by the Guru's Grace, could attain Thy True Name.

O True Master ! I offer myself as a sacrifice to such Guru-minded persons who recite Thy Name, and sing or hear Thy praises. We receive only what is offered by Thee as per Thy will.

O Nanak ! May I be blessed with Thy True Name, O Lord; as I am always craving to receive this boon ! (2-4-10)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 669)**

Sewak sikh poojan sabh a'veh sabh ga'veh har har u'ttam ba'ni.
gavia sun'nia tinka har thaie' pa'vai jin satgur ki a'gya sat sat kar mani.

Jan Nanak Aa'p milai soiee har milsi avar sabh tiag oha' har bhani. (2-5-11)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥

ਸੇਵਕ ਸਿਖ ਪੂਜਣ ਸਭਿ ਆਵਹਿ ਸਭਿ ਗਾਵਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਤਮ ਬਾਨੀ॥
ਗਾਵਿਆ ਸੁਣਿਆ ਤਿਨਕਾ ਹਰਿ ਥਾਇ ਪਾਵੈ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਆਗਿਆ
ਸਤਿ ਸਤਿ ਕਰਿ ਮਾਨੀ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਏ ਸੋਇ ਹਰਿ ਮਿਲਸੀ ਅਵਰ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ਉਹਾ
ਹਰਿ ਭਾਨੀ॥ ੨॥ ੫॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We should always sing the praises of the Lord as that is the biggest pilgrimage centre, which brings us honour in this world or the world here after, and man crosses this ocean of life successfully. Whenever Lord's Praises are sung, there prevails perfect bliss and peace. O Nanak ! It is only the most fortunate ones, who recite True Name, so we have also led a successful life by reciting True Name. (2-5-11)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 670)**

ichha poorak sarab sukh da'ta har ja'kai va's hai kaam dhe'na.
so aisa har dhiaieeai me'rai jia'rai ta sarab sukh pa'veh merai ma'na. (1)

Jan Nanak kau Gur eh ma't dini jap har bhavjal tarna. (2-6-12)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੦)

ਇਛਾ ਪੂਰਕੁ ਸਰਬ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਜਾਕੈ ਵਸਿ ਹੈ ਕਾਮ ਧੇਨਾ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਇਹ ਮਤਿ ਦੀਨੀ ਜਪਿ ਹਰਿ ਭਵਜਲੁ ਤਰਨਾ॥੨॥੬॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! You should always meditate on the True Name of the Lord who bestoweth all the benedictions on us, and also blesseth us with joy and bliss both, thus you will get honoured both in this world and the next as well.

O Nanak ! Wherever the Lord's True Name is remembered, there is joy and perfect peace so that all bickerings vanish from there.

O Nanak ! It is only the fortunate Guru-minded persons, who recite lord's True Name. We could as well cross this ocean of life through the Guru's guidance. (2-6-12)

i) **Dhanasari Mahala 4 (Page 670)**

me'rai saha mein har darsan sukh hoiai.
hamri be'dan tu janta saha avar kia' ja'nai koiai. (Pause)

jiou bha'vai tiun rakh tu merai piarai sach Nanak ke pa'tsah. (4-7-13)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥(ਪੰਨਾ 670)

ਮੇਰੇ ਸਾਹਾ ਮੈ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਸੁਖੁ ਹੋਇ॥
ਹਮਰੀ ਬੇਦਨਿ ਤੂ ਜਾਨਤਾ ਸਾਹਾ ਅਵਰੁ ਕਿਆ ਜਾਨੈ ਕੋਇ॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੁ ਤੂ ਪਿਆਰੇ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪਾਤਿਸਾਹ॥੪॥੭॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O my True Lord ! Thou art my True Master and everything moves as per Thy dictates which is always based on Truth. How could it be untruthful, when there is no other power except Thee to control it?

O True Master ! Thou art everyone's benefactor and we always seek benedictions from Thee by remembering Thee, and Thou always bestoweth True Name on us. All the beings are created by Thee and then they are destroyed also by Thee and mingle with Thee.

O Nanak ! Thou art my dear beloved and Thou protecteth our honour as it pleaseth Thee ! (4-7-13)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 1 Choupade'. (Page 670)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'.

bhav khandan dukh bhanjan soami bhagat vachhal niranka'rai.
kot pra'dh mitai khin bhitari ja Gurmukh Na'am sama'rai. (1)

jiun bha'vai tiun ra'khoh soami jan Nanak saran dua'rai. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਭਵ ਖੰਡਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸਵਾਮੀ ਭਗਤਿ ਵਚਾਲ ਨਿਰੰਕਾਰੇ॥
ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਜਾਂ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ॥੧॥

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਦੁਆਰੇ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O my True Master ! Thou art dearest to Thy Saints. Thou castest away one's sins if one remembers Thee even for a moment through the Guru's guidance. Now we are always absorbed in Thy love and devotion, so Thou hast enabled us to control all the five vices within us. O Lord benefactor ! Thy saints enjoy the eternal bliss in the company of holy congregations. May Thou bless us with Thy Grace and save us from all the sufferings ! O True Lord ! No one could ever gauge the vastness or extent of Thy Nature as Thou pervadeth everywhere, in lands, seas and skies with the same measure.

O Nanak ! I have sought the support of the True Lord now. May Thou Lord protect our honour as is pleaseth Him ! (4-1)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 670)**

bin jal pra'n tajari hai meena jin jal siun hait bada'iyo.
Kamal hait binsiu hai bhavra u'n marag nikas na pa'yo. (1)

koh Nanak Gur ihai bujhaiyo preet prabhu sa'd ke'la. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੦)

ਬਿਨੁ ਜਲ ਪ੍ਰਾਨ ਤਜੈ ਹੈ ਮੀਨਾ ਜਿਨਿ ਜਲ ਸਿਉ ਹੇਤੁ ਬਢਾਇਓ॥

ਕਮਲ ਹੇਤਿ ਬਿਨਸਿਓ ਹੈ ਭਵਰਾ ਉਨਿ ਮਾਰਗੁ ਨਿਕਸਿ ਨਾ ਪਾਇਓ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਇਹੈ ਬੁਝਾਇਓ ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰਭੂ ਸਦ ਕੇਲਾ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We should develop such a strong and binding love and devotion for the Lord just as the fish has developed for water or the black bee for the lotus flower. Now we have developed such a strong love for the Lord that we are absorbed in Lord's love through the Guru's guidance. But this Man wastes away this life in the false attachments of the family just as the elephant loses its independence under the influence of lust for sexual desires or the deer gets caught by the hunter for its attachment to the sweet sound produced by him.

O Nanak ! The person, who develops attachment for worldly possessions instead of the love of the Lord, undergoes sufferings, while there is always joy and bliss in developing devotion for the Lord's love through the Guru's teachings. (4-2)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 671)**

Kar kirpa dio mohai Na'ama bandhan te' chhutkai.
ma'n te' bisrio saglo dhanda Gur ki charni laie'. (1)

Jal thal mahial sarab nivasi Nanak ramieaya' deetha (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮ: ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੧)

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਓ ਮੋਹਿ ਨਾਮਾ ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੁਟਕਾਏ॥
ਮਨ ਤੇ ਬਿਸਰਿਓ ਸਗਲੋ ਪੰਧਾ ਗੁਰ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਏ॥੧॥

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਨਾਨਕ ਰਮਈਆ ਡੀਠਾ॥੪॥੩॥

i) **Central Theme :** O Brother ! The Guru has enabled us to seek refuge at the lotus feet of the Lord through the Grace of the Lord. Now we are completely immersed in the love and devotion of the Lord, having discarded the worries of the family, and have got rid of our egoism, worldly attachment and vicious thoughts. The Guru has further enabled us to realise that all beings are representatives of the Lord, so now no one is inimical to us nor we have any enemies. Now all are our friends and the separation from the Lord has also ended.

O Nanak ! Now we have inculcated the Lord's True Name in our hearts, and we are enjoying the bliss of life having perceived the Lord's vision. (4-3)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 671)**

Jab te' darsan bhaitai sadhu bhalai dinas owai aie'.
maha anand sada kar kirtan purakh bidhata paie'. (1)

Koh Nanak jin ja'm te' kadhai tis Gur kai kurbani (4-4)

ਧਨਾਸਰੀ ਮ: ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੧)

ਜਬ ਤੇ ਦਰਸਨ ਭੋਟੇ ਸਾਧੂ ਭਲੇ ਦਿਨਸ ਓਇਆਏ ॥
ਮਹਾ ਅਨੰਦੁ ਸਦਾ ਕਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤਾ ਪਾਏ ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਜਮ ਤੇ ਕਾਢੇ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕੈ ਕੁਰਬਾਣੀ ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We are enjoying the bliss by singing the praises of the Lord, since we have got the company of the Guru. Now we feel the pleasure in our heart as the light of knowledge has illumined our mind. Moreover, by attaining the Lord, the treasure of all virtues, all our misgivings and doubts have been eliminated by getting imbued with the love of the Lord. Now all our thoughts and musings have ended alongwith all our worries and the vicious actions have been dispensed with. The fear complex of the Yama (god of death) has also been cast away.

O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to the Guru who has saved us from the noose of the Yama and bestowed us with peace of mind, by enabling us to serve the True Master. (4-4)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 671)**

"Jiska ta'n ma'n dha'n sabh tiska soice suga'rh sujani.
tinhi sunia dukh sukh me'ra tou bidh niki khatani. (1)

Koh Nanak nehchal ghar bandhio Gur kio bandhani. (4-5)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੨)

ਜਿਸ ਕਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਸਭ ਤਿਸਕਾ ਸੋਈ ਸੁਖਤੁ ਸੁਜਾਨੀ॥

ਤਿਨਹੀ ਸੁਣਿਆ ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਮੇਰਾ ਤਉ ਬਿਧਿ ਨੀਕੀ ਖਟਾਨੀ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਲ ਘਰ ਬਾਧਿਓ ਗੁਰਿ ਕੀਓ ਬੰਧਾਨੀ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** Man has never been able to assess the Greatness or Vastness of the Lord, though man recites His Name and has made many other efforts. The Lord hath relieved the human being of all his sufferings by bestowing upon him this body, soul and wealth. This Man, having attained the invaluable wealth of True Name, does not falter from his righteous path and has got rid of his egoism also through the Guru's guidance. Now he has been purified like the gold and become pure and truth-ful and is always immersed in the love of the Lord.

O Nanak! With the Guru's guidance and teachings, we have been relieved of all our worldly bondage and have attained Lord's Kingdom of Heaven being imbued with His love and devotion. (4-5)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 672)**

Vadai vadai rajan or bhooman ta'ki trisan na bu'jhiee.
lapat rehai maya rung ma'tai lochan kachhu na soojhi. (1)

So'okh sahej anand santan kai Nanak Gur te' jana. (4-6)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੨)

ਵਡੇ ਵਡੇ ਰਾਜਨ ਅਰੁ ਭੂਮਨ ਤਾਕੀ ਤ੍ਰਿਸਨ ਨਾ ਬੁਝੀ॥
ਲਪਟਿ ਰਹੇ ਮਾਇਆ ਰੰਗ ਮਾਤੇ ਲੋਚਨ ਕਛੂ ਨ ਸੂਝੀ॥ ੧॥

ਸੁਖੁ ਸਹਜੁ ਆਨੰਦ ਸੰਤਨ ਕੈ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਨਾ॥ ੪॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The whole world is engrossed in the enchantment and allurements of worldly falsehood (Maya) and is always busy enjoying committing sins or vicious actions. How could we be satiated without attaining the Lord's True Name?

This human being behaves like a dog in moving around from house to house in search of worldly pleasures and to extinguish the fire of worldly desires for which he wanders around the four corners of the world for getting some peace of mind.

Moreover, due to his passion and sexual desires, he develops extra relations with other women but this does not lessen his sexual desires.

O Nanak! The saints have gained the ocean of True Name in the form of nectar of Lord's True Name through the Guru's guidance and thus they enjoy the eternal bliss. (4-6)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 672)**

lavai na la'gan kou hai kachhuai jakou phir ieh dha'vai.
Jakou Gur dino eh amrit tis hi kon ban avai. (1)

Oat poat Nanak sung ravia jiu ma'ta ba'l Gopala'. (4-7)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੨੨)

ਲਵੈ ਨ ਲਾਗਨ ਕਉ ਹੈ ਕਛੁਐ ਜਾਕਉ ਫਿਰਿ ਇਹੁ ਧਾਵੈ॥
ਜਾਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਨੈ ਇਹੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਸਹੀ ਕਉ ਬਨਿ ਆਵੈ॥ ੧॥

ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਨਾਨਕ ਸੰਗਿ ਰਵਿਆ ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲ ਗੋਪਾਲਾ॥ ੪॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who has enjoyed the bliss of True Name, gets the benefit of all joy and comforts. He does not have the craving for anything else then. The persons who have attained peace of mind, always remain imbued with the love of Lord and enjoy the perfect bliss through the Guru's guidance. Infact the Lord cannot be attained through the Guru's Grace alone and not by long worship or penance etc.

O Nanak ! The Lord looketh after the entire world just as a mother sustains her child and He is merged with His devotees, so that He could protect us also. (4-7)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 672)**

ba'r jao Gur apnai u'per jin har har Na'am drir'aya.
maha udia'n andhka'r meh jin se'dha ma'rg dikha'ya. (1)

har dhan sanchan har Na'am bhojan eh Nanak kino chola. (4-8)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੨)

ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਗੁਰ ਆਪੁਨੇ ਉਪਰਿ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦਿਝਾਯਾ॥
ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਐਧਕਾਰ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਸੀਧਾ ਮਾਰਗੁ ਦਿਖਾਯਾ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੈਚਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਇਹੁ ਨਾਨਕ ਕੀਨੋ ਚੋਲਾ॥ ੪॥ ੮॥

ii) Central Theme : O Brother ! The Guru has bestowed me with the light of knowledge through True Name by taking me out of the darkness of ignorance, so I offer myself as a sacrifice to the Guru.

The Lord hath cast away all our sufferings, afflictions and worries by blessing us with the wealth of True Name and the dust of His lotus-feet and then helpeth us in this world and hereafter through His Grace and benevolence. Finally He enableth us to cross this ocean of life successfully.

O Nanak ! we are bestowed with the eternal bliss and peace of mind through True Name in the company of holy Saints. We are now satiated fully by having the nectar of True Name as our food for thought. (4-8)

i) Dhanasari Mahala 5 (Page 673)

jeh kami hoveh sarminde iha kama'ni reet.
Sant ki ninda sakat ki pooja aisi drir'i bipreet. (1)

sadh sung in dukh te niksiu Nanak e'k preet (4-9)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੩)

ਜਿਹ ਕਰਣੀ ਹੋਵਹਿ ਸਰਮਿਦਾ ਇਹਾ ਕਮਾਨੀ ਰੀਤਿ॥
ਸੰਤ ਕੀ ਨਿੰਦਾ ਸਾਕਤ ਕੀ ਪੂਜਾ ਐਸੀ ਦ੍ਰਿੜੀ ਬਿਪਰੀਤਿ॥ ੧॥

ਸਾਧ ਸੰਗ ਇਨ ਦੁਖ ਤੇ ਨਿਕਸਿਓ ਨਾਨਕ ਏਕ ਪਰੀਤ॥ ੪॥ ੯॥

ii) Central Theme : O Brother ! We are feeling ashamed of ourselves in the Lord's Presence as we have been engaged in eulogising the persons who are self-willed and removed away from the Lord while casting aspersions against the holy saints. We have not realised that this life is short, and the human body is perishable so why do we waste this life engrossed in vicious and sinful actions?

Infact, the self willed persons who enjoy in committing sins and vicious acts are comparable to an ass who prefers lying and rubbing his body in the dust rather than the application of scented chandan on the body. However, the holy saints have purified themselves with the recitation of True Name while helping others as well towards purification.

O Nanak ! The Lord hath washed away our sins of ages through the light and knowledge of True Name. Moreover, we have got over our sufferings with the help of Lord's love and devotion in the company of holy saints. (4-9)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 673)**

pani pakha peisoun sant a'gai Gur'u Gobind jas gaiee.
Saa's saa's ma'n Na'am samarai eh bisram nidh pa'iee.

Naam japat trisna sabh bujhi hai Nanak tripat agh'aiee. (4-10)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ 673)

ਪਾਨੀ ਪਖਾ ਪੀਸਉ ਸੰਤ ਆਗੈ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਜਸੁ ਗਾਈ॥
ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਮਨੁ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੈ ਇਹ ਬਿਸ੍ਰਾਮ ਨਿਧਿ ਪਾਈ॥ ੧॥

ਨਾਮ ਜਪਤ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਸਭ ਬੁਝੀ ਹੈ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਪਤ ਅਘਾਈ॥ ੪॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! May the Lord bestow us with his worship, as pleaseth the Lord, so that we may serve the holy saints and concentrate our mind by reciting True Name !

O Lord ! May Thou bless us with the light of knowledge so that we could remember Thee always ! Thou art benevolent enough in purifying the sinners and then granting them all the joy and bliss. We now perceive the Lord all around by ridding ourselves of our egoism, and confused thinking and wanderings; and we enjoy the bliss of life by reciting True Name. We have now been relieved of our worldly desires and are fully satiated. (4-10)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 673)**

"Jin kinai va's apnai trai gu'nn bhavan chatar sansara.
jag isna'n ta'ap tha'an khandai kia eh jant vicha'ra. (1)

har har Naam Nanak dhan pa'ya apnai ghar lai ay'a kha'tai. (5-11)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੩)

ਜਿਨਿ ਕੀਨੇ ਵਸਿ ਅਪੁਨੈ ਤੈਗੁਣ ਭਵਣ ਚਤੁਰ ਸੰਸਾਰਾ॥
ਜਗ ਇਸਨਾਨ ਤਾਪ ਥਾਨ ਖੰਡੇ ਕਿਆ ਇਹੁ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰਾ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਅਪੁਨੈ ਘਰ ਲੈ ਆਇਆ ਖਾਟੈ॥ ੫॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** This worldly falsehood (Maya) has engrossed everyone in this world in its noose; in fact Man is controlled by it due to its three-pronged activity of lust for power, greed and peace. So what could this poor Man do?

All the human activities, have failed against the superior power of Maya (falsehood) except the Lord's True Name. We have thus sung the praises of the Lord in the company of holy saints and recited True Name, which has saved us from getting involved in vicious thoughts or sinful actions. This worldly falsehood (Maya) has however, controlled the whole world due to its dual-mindedness and the human beings waste away this life in its pursuits.

O Nanak ! I would offer myself as a sacrifice to the Guru who has revealed to me the true form of this Ma'ya; in fact it has no effect on the Lord's devotees. We have enjoyed the bliss of life by concentrating on Lord's True Name through the Guru's guidance. (5-11)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 674)**

tum da'atai Thakur pritpalak na'yak khasam hamarai.
nimakh nimakh tum hi pritpa'loh hum barik tumrai dha'rai. (1)

ra'khoh ra'khanha'r daya'la Nanak ghar ke' golai (3-12)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੪)

ਤੁਮ ਦਾਤੇ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਨਾਇਕ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ॥
ਨਿਮਖ ਨਿਮਖ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਹੁ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮਰੇ ਧਾਰੇ॥ ੧॥

ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਨਹਾਰ ਦਇਆਲਾ ਨਾਨਕ ਘਰ ਕੇ ਗੋਲੇ॥ ੩॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! Thou art Great and limitless and no human being has been able to gauge Thy Vastness or greatness; however Thou hath protected us like the child being cared by the father. Thou hast cast away all our sins considering it as Thy moral duty and hath dispelled all our inner darkness due to ignorance. O Lord ! I have sought Thy support, so I seek Thy protection. O Nanak ! The Lord-benefactor, would save us from all misfortunes as we are His slaves or devotees. (3-12)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 674)**

"pooja varat tilak isna'na pu'n da'an boh dain.
kahun na bheejai sanjam soami boleh meethai bain. (1)

sadh sung rung prabh bhe'tai Nanak sukh jan rae'n. (3-13)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੪)

ਪੂਜਾ ਵਰਤ ਤਿਲਕ ਇਸਨਾਨਾ ਪੁੰਨ ਦਾਨ ਬਹੁ ਦੈਨ॥
ਕਹੂੰ ਨ ਭੀਜੈ ਸੰਜਮ ਸੁਆਮੀ ਬੋਲਹਿ ਮੀਠੇ ਬੈਨ॥ ੧॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਰੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਭੇਟੇ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਜਨ ਰੈਨ॥ ੩॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The whole world is striving hard to unite with the Lord but all sorts of formal pursuits like fasting, worship, applying vermillion on the forehead or bathing at holy places of pilgrimage are of no avail except recitation of True Name which alone is helpful. Infact, the Lord is not pleased with any of the formal practices of showing off, except the meditation of True Name or recitation of Guru's Word.

O Nanak ! One could attain the company of holy saints through the Grace of the Guru so that one could spend this life in bliss by singing the praises of the Lord through recitation of True Name alone. (3-13)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 674)**

bandhan te' chhutka'vai prabhu har har Na'am su'na'vai.
asthir karai nehchal eh manua' bahur na kathu dha'vai. (1)

ma'ngai da'an Na'am te'ro Nanak jiu mata ba'l Gopala. (3-14)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)

ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੁਟਕਾਵੈ ਪ੍ਰਭੂ ਮਿਲਾਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਨਾਵੈ॥
ਅਸਥਿਰ ਕਰੇ ਨਿਹਚਲੁ ਇਹੁ ਮਨੁਆ ਬਹੁਰਿ ਨ ਕਤਹੁ ਧਾਵੈ॥ ੧॥

ਮਾਗੈ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰੇ ਨਾਨਕੁ ਜਿਉ ਮਾਤਾ ਬਾਲ ਗੁਪਾਲਾ॥ ੨॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Except the Guru, there is no other friend whom I could entrust my everything, so that my mind may rest in peace. Pray tell me of some friend, who could help me unite with the Lord and relieve me of all the worldly bondage !

O Lord ! Kindly enable me to meet such a friend who would help me to serve the holy saints and save me from all vicious actions, by getting rid of covetting other's wealth and talking ill of others.

O Nanak ! I seek the boon of Thy True Name, O Lord ! So that I may enjoy the bliss of life. (3-14)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 674)**

har har leenai sant u'ba'r.
har kai daas ki chitvai buriaiee tis hi ko phir ma'r. (Pause)

Nindak ka mukh kala ho'ye'a' deen duniya kai darbar. (2-15)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਲੀਨੇ ਸੰਤ ਉਬਾਰਿ॥
ਹਰਿ ਕੇ ਦਾਸ ਕੀ ਚਿਤਵੈ ਬੁਰਿਆਈ ਤਿਸ ਹੀ ਕਉ ਫਿਰਿ ਮਾਰਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਿੰਦਕ ਕਾ ਮੁਖ ਕਾਲਾ ਹੋਆ ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ਕੈ ਦਰਬਾਰਿ॥ ੨॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord always protecteth His devotees and saints whereas the self-willed villains, vilifying others, die a spiritual death. Such villains suffer through the cycle of births and deaths.

O Nanak ! I have sought the support of the Lord who destroys our sufferings, and always sing the praises of the limitless Lord. The foolish self-willed persons, non-believers in God, always leave this world in disgust with a blackened face and proceed to the next world dishonoured and without any

purpose. (2-15)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 674)**

"ab har ra'khanha'r chitaria.
patit puneet kiai khin bheetar sagla ro'g bidaria. (Pause-1)

charan rein ba'nchhai nit Nanak puneh puneh balha'ria. (2-16)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੪)

ਅਬ ਹਰਿ ਰਾਖਨਹਾਰੁ ਚਿਤਾਰਿਆ॥
ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਕੀਏ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਸਗਲਾ ਰੋਗੁ ਬਿਦਾਰਿਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਰੇਨ ਬਾਂਛੈ ਨਿਤ ਨਾਨਕੁ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਬਲਿਹਾਰਿਆ॥ ੨॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I now remember the True Master by reciting True Name, who hath purified us by destroying our ills like egoism in no time. In fact, it is through the company of holy saints that we have realised the true teachings of the Guru and all the five vices like sexual desires and egoism have been controlled.

O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to the Lord by applying the dust of the lotus feet of the Lord to my forehead ; and I am enjoying eternal bliss by accepting True Name as the panacea of all ills through the support of the True Lord. (2-16)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 675)**

me'ra la'go Ram siun he't.
Satgur me'ra sada saha'iee jin dukh ka ka'tia ke't. (Pause-1)

Nirbhau bhai sada sukh ma'nai Nanak har gu'nn gae'. (2-17)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੫)

ਮੇਰਾ ਲਾਗੋ ਰਾਮ ਸਿਉ ਹੋਤੁ॥
ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਸਦਾ ਸਦਾਈ ਜਿਨਿ ਦੁਖ ਕਾ ਕਾਟਿਆ ਕੇਤੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸਦਾ ਸੁਖ ਮਾਣੇ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ॥ ੨॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Now I have developed love for the True Master, who hath removed the darkness of my ignorance and illumined my heart with the light of knowledge, which dispelled all my afflictions.

O Lord ! Thou hast protected us while punishing those persons who villify others by dishonouring them.

O Nanak ! We have been relieved of all the fear complex (of the Death) by singing the praises of the Lord. Now the Lord protecteth us by all means so that we enjoy the bliss of life. (2-17)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 675)**

aukhadh te'ro Naam daya'l.
mohai atu'r teri gat nahi ja'ni tu a'ap kare'h pritpal. (Pause-1)

a'th pe'har prabh kou a'radhi Nanak sa'd kurba'n. (2-18)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੫॥

ਅਉਖਧੁ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ਦਇਆਲ॥
ਮੋਹਿ ਆਤੁਰ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ਤੂੰ ਆਪਿ ਕਰਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭੁ ਕਉ ਆਰਾਧੀ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ॥੨॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord-benefactor ! We have not been able to appreciate Thy system of working and managing the worldly affairs though Thou protecteth us Thyself, and Thy True Name hath given us peace and tranquillity of mind. May Thou unite us with Thyself by removing our dual-mindedness and worldly bondage !

O Nanak ! I always recite Thy True Name, and would offer myself as a sacrifice to Thee by taking Thy support. (2-18)

i) **Rag Dhanasari Mahala 5 (Page 675)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

haha prabh ra'akh leho!
hum te' kichhu na hoiai me'rai Soami kar kirpa apna Naa'm deho. (Pause-1)

jia jahan pran dhan te'ra.

Nanak jan sada har ner'a. (4-1-19)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੫)

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਰਾਹਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ॥

ਹਮ ਤੇ ਕਿਛੁ ਨ ਹੋਇ ਮੇਰੇ ਸਵਾਮੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜੀਅ ਜਹਾਨੁ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨੁ ਤੇਰਾ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਨੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਨੇਰਾ॥ ੪॥ ੧॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May Thou grant us Thy True Name through Thy Grace! Pray save me from this darkness of ignorance and rid me of this wandering in a confused state of mind ! The five enemies like sexual desire and anger are burning me within in the fire of worldly falsehood and my hunger for more worldly possessions is not coming to an end or being satiated.

O Nanak ! All the worldly possessions including this life are Thy benedictions and given to us through Thy Grace, O Lord ! We should always feel Thy presence near to us, rather within us. (4-1-19)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 675)**

deen dard nivar Thakur rakhai jan ki a'ap.
tarn tar'an har nidh dookh na sakai biap. (1)

ta'n ma'n deeba'n sachā Nanak ki prabh te'k. (4-2-20)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੫)

ਦੀਨ ਦਰਦ ਨਿਵਾਰਿ ਠਾਕੁਰ ਰਾਖੈ ਜਨ ਕੀ ਆਪਿ॥
ਤਰਣ ਤਾਰਣ ਹਰਿ ਨਿਧਿ ਦੂਖੁ ਨ ਸਕੈ ਬਿਆਪਿ॥ ੧॥

ਤਾਨੁ ਮਾਨੁ ਦੀਬਾਣ ਸਾਚਾ ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਟੇਕ॥ ੪॥ ੨॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! Thou art protecting us from all sorts of ills and calamities by granting us Thy True Name. We should always recite and remember Thy True Name in this age of Kali-Yug in the

company of holy saints, which could protect us from the cycle of births and deaths. It is True Name above which could dispel our ignorance and this is the message given by all the Vedas and Shastras or the holy saints even.

O Nanak ! We have only True Name as our support, which is our main-stay in life. I have always sought the help of Lord's True Name. (4-2-20)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 676)**

phirat phirat bhe'tai jan sadhu poorai Gur samjha'ya.
aa'n sagal bidh ka'am na a'vai har har Na'am dhia'ya. (1)

kar kirpa jis dei soami birlai kahu ja'na. (3-3-21)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੬)

ਫਿਰਤ ਫਿਰਤ ਭੇਟੇ ਜਨ ਸਾਧੂ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਸਮਝਾਇਆ॥
ਆਨ ਸਗਲ ਬਿਧਿ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਦੇਇ ਸੁਆਮੀ ਬਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਜਾਨਾ॥ ੩॥ ੩॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** The Guru's message says that it is Lord's True Name alone which could be helpful to us. All my sufferings have ended since the time I have sought the support of the Lord. In fact, it is only Lord's True Name, which could save us from the clutches and bondage of (Maya) worldly falsehood at all places including land, skies or even heavens.

O Nanak ! Few Guru-minded persons, who are blessed with the Grace of the Lord, are bestowed with True Name; thus enabling them to cross this ocean of life with the help of this treasure of True Name. (3-3-21)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 2 Ch oupade' (Page 676)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Chhod jahe' se' kare'h pra'l. Kaam na a'vai se' janjal.

Nanak garib banda jan te'ra. ra'kh lei sahib prabh me'ra. (4-1-22)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੬੭੬)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਛੋਡਿ ਜਾਹਿ ਸੇ ਕਰਹਿ ਪਰਾਲ॥ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਸੇ ਜੰਜਾਲ॥

ਨਾਨਕ ਗਰੀਬੁ ਬੰਦਾ ਜਨੁ ਤੇਰਾ॥ ਰਾਖਿ ਲੇਇ ਸਾਹਿਬ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ॥੪॥੧॥੨੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! All the worldly possessions and bondage will be left behind at the time of death when we proceed empty-handed from this world. We are always engrossed in the love and attachments of our family viz. Wife, son etc.; thus we waste this human life without any purpose.

Infact, we are always interested in the worldly possessions provided by the Lord rather than the Lord-benefactor Himself. We always commit various sins without realising Lord's Will, so we wander around the cycle of births and deaths.

O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to the Lord's Will. O True Master ! I am Thy servant, so pray save me from the tortures of this world. (4-1-22)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 676)**

mohai maskin prabh Na'am a'dha'r. Khatan kou har har rosga'ar.

prabh dayal kirpal hajo'or. Nanak jeevai santa dhoor (4-2-23)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੬)

ਮੋਹਿ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ॥ ਖਾਟਣ ਕਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੋਜਗਾਰੁ॥

ਪ੍ਰਭੁ ਦਇਆਲ ਕਿਰਪਾਲ ਹਜ਼ੂਰਿ॥ ਨਾਨਕੁ ਜੀਵੈ ਸੰਤਾ ਧੂਰਿ॥੪॥੨॥੨੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The persons, who take the support of Lord's True Name, are enabled to unite with the Lord and remain immersed in the Lord's devotion in the company of holy saints. The saints enjoy the bliss of life by singing the praises of the Lord, while some others also enjoy the eternal joy by acquiring peace and tranquillity of mind in the company of such holy saints. But this state is attained only by few fortunate persons, who are pre-destined by Lord's Will.

O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to those saints and live by seeking the dust of their lotus-feet, as they have achieved unison with the Lord. (4-2-23)

i) **Dhanasri Mahala 5 (Page 677)**

so kat darai je' khasam sama'rai.
dar dar pachai manmukh vaicha'rai. (Pause-1)

Nanak ja'chai sant re'na'rai. (4-3-24)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੭)

ਸੋ ਕਤ ਡਰੈ ਜਿ ਖਸਮੁ ਸਮਾਰੈ॥ ਡਰਿ ਡਰਿ ਪਚੈ ਮਨਮੁਖ ਵੇਚਾਰੈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕੁ ਜਾਚੈ ਸੰਤ ਰੇਨਾਰੈ॥੪॥੩॥੨੪॥

ii) **Central Theme :** The Guru-minded persons, on whose head the protective Hand of the Lord rests, never feels shy or afraid of death; in fact their main capital investment (in the business of life) is the Lord Himself. We could shed away all our sins and vicious actions by reciting True Name of the Lord. So the Guru-minded person always imbibes love of the Lord in his heart.

Such devotees then find acceptance at the Lord's Court and are received with honour in the Lord's Presence, while the Yama (god of death) also avoids coming anywhere near them. The self-willed person however are always afraid of death, being thrown into hell.

O Nanak ! I would seek the dust of the lotus-feet of the holy Saints of the Lord, who is really purest of all and pervadeth everywhere. (4-3-24)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 677)**

'Ik Onkar Satgur Prasad'

ghar bahir te'ra bharva'sa tu jan ka'i hain sung.
kar kirpa pritam prabh apnai Na'am japou har rung. (1)

charan saran Nanak da's har har santi e'h bidh ja'ti. (2-1-25)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੭)

॥ ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਘਰਿ ਬਾਹਰਿ ਤੇਰਾ ਭਰਵਾਸਾ ਤੂ ਜਨ ਕੈ ਹੈ ਸੰਗਿ॥
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨੇ ਨਾਮ ਜਪਉ ਹਰਿ ਰੰਗਿ॥ ੧॥

ਚਰਨ ਸਰਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੰਤੀ ਇਹ ਬਿਧਿ ਜਾਤੀ॥ ੨॥ ੧॥ ੨੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May we be bestowed with Thy Grace so that we could follow Thy dictates as per Thy Will by singing Thy praises and reciting Thy True Name with full faith in Thee!

O Nanak ! We are the slaves of Thy holy Saints as well and have sought refuge at Thy lotus feet, O Lord ! Thou alone protecteth the honour of Thy devotees and followers; so pray save us also ! (2-1-25)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 677)**

Sagal manorath prabh te' pavie' kanth laie' Gur ra'khai.
Sansar sa'gar meh jalan na dinai kinai na dutar bha'khai (1)

ja'an boojh apna kio Nanak bhagtan ka ankur ra'khiou. (2-2-26)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੭)

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਪਾਏ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਗੁਰਿ ਰਾਖੇ॥
ਸੰਸਾਰ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਜਲਨਿ ਨ ਦੀਨੈ ਕਿਨੈ ਨਾ ਦੁਤਰੁ ਭਾਖੇ॥ ੧॥

ਜਾਨਿ ਬੂਝਿ ਅਪਨਾ ਕੀਓ ਨਾਨਕ ਭਗਤਨ ਕਾ ਅੰਕੁਰੁ ਰਾਖਿਓ॥ ੨॥ ੨॥ ੨੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord hath protected the Guru-minded persons by embracing them with love and care. The persons, who have faith in the True Lord, enjoy the eternal bliss by seeing the Lord's praises being sung throughout the world.

O Nanak ! We have sought refuge at the lotus feet of the Lord, who would protect us as He pervadeth everywhere, and is always by our side. The Lord not only protecteth holy saints themselves but saveth the honour of their complete kinsmen and families. (2-2-26)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 677)**

jeh jeh paikhou teh hajoor dur katoh na ja'iee.
rav' rehia sarbat mein mā'n sada dhiaee. (1)

Nanak mangau da'an prabh rein pagsa'dha. (4-3-27)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੭)

ਜਹ ਜਹ ਪੇਖਉ ਤਹ ਹ ਜੂਰਿ ਦੂਰਿ ਕਤਹੁ ਨ ਜਾਈ॥
ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤ ਮੈ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਈ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਮੈਗੈ ਦਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਰੇਨ ਪਗਸਾਧਾ॥ ੪॥ ੩॥ ੨੭॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us remember the Lord always, who is by our side and pervadeth everywhere. All the worldly possessions are liable for destruction whereas the Lord is always within us in this world or hereafter. The Lord, in fact, protecteth our honour every moment of our lives and the holy saints always enjoy the eternal bliss by reciting His True Name.

O Nanak ! We always seek the blessings of the Lord, alongwith the holy dust of the lotusfeet of the saints so that we could serve the True Master. (4-3-27)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 678)**

Jin tum bhajjai tineh bula'ie' sukh sehaj seti ghar avou.
anand mangal gun'n gao sahej dhu'n nehchal Raj kamao.(1)

achraj kia' karnai ha'rai Nanak Sach vadiaiee. (4-4-28)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)

ਜਿਨ ਤੁਮ ਭੇਜੇ ਤਿਨਹਿ ਬੁਲਾਏ ਸੁਖ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਘਰ ਆਉ॥
ਅਨੰਦ ਮੰਗਲ ਗੁਨ ਗਾਉ ਸਹਜ ਧੁਨਿ ਨਿਹਚਲ ਰਾਜੁ ਕਮਾਉ॥ ੧॥

ਅਚਰਜੁ ਕੀਆ ਕਰਨੈ ਹਾਰੈ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ॥ ੪॥ ੪॥ ੨੮॥

ii) **Central Theme :** O my dear friend ! Try to attain self realisation by

singing the praises of the Lord and attaining the true knowledge about the True Lord. Thus you will free yourself from all sorts of worldly sufferings and wanderings in the cycle of births and deaths.

You will be able to rest your mind in peace by ridding yourself of dual-mindedness, thus finding respect everywhere and an honourable position in the Lord's Presence.

O Nanak ! The Lord hath given you full realisation of His and Nature's Secrets through His Grace, which has dumb founded you. But all this is the Greatness of the Lord, and He protecteth you everywhere as He hath united you with Himself. (4-4-28)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 6 (Page 678)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

sunoh sant piarai binou hamarai jiu.

soiee bhagat giani dhiani tapa soiee Nanak jakou kirpa keejai. (3-1-29)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰ ੬ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੁਨਹੁ ਸੰਤ ਪਿਆਰੇ ਬਿਨਉ ਹਮਾਰੇ ਜੀਉ॥

ਸੋਈ ਭਗਤੁ ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਤਪਾ ਸੋਈ ਨਾਨਕ ਜਾਕਉ ਕਿਰਪਾ ਕੀਜੈ॥੩॥੧॥੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! No one has ever attained salvation without the support of True Name, as the Lord's True Name is like the ship of Safety for crossing this ocean of life. O Nanak ! The person, bestowed with the Lord's Grace, is a true saint and he alone crosses this ocean by singing the Lord's praises. (3-1-29)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 678)**

merai la'l bhalo re' bhalo re' bhalo har mangna.

piaou re' param nidhan mitiou hai abhiman ekai nirankar
Nanak ma'n lagna. (2-2-30)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)

ਮੇਰੇ ਲਾਲ ਭਲੇ ਰੇ ਭਲੇ ਰੇ ਭਲੇ ਹਰਿ ਮੰਗਨਾ॥

ਪਾਇਓ ਰੇ ਪਰਮ ਨਿਧਾਨੁ ਮਿਟਿਓ ਹੈ ਅਭਿਮਾਨੁ ਏਕੈ ਨਿਰੰਕਾਰ
ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਲਗਨਾ॥ ੨॥ ੨॥ ੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We could seek Lord's True Name only from the holy saints by listening to their words, and inculcating love of the Lord in our hearts.

O Nanak ! A person, who has attained the wealth of True Name through the Guru's Grace, attains the bliss of Lord's love finally. (2-2-30)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 7 (Page 678)**
Ik Onkar Satgur prasad

har ek simar ek simar ek simar piare'.
kal kales lobh moh maha' bhojal ta'rai. (Pause)

sadh jana ki rein Nanak mangal sookh sidharai. (2-1-31)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭ (ਪੰਨਾ ੬੭੮)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਹਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਏਕੁ ਸਿਮਰਿ ਪਿਆਰੇ॥
ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਹਾ ਭਉਜਲੁ ਤਾਰੇ॥ ਰਹਾਇ॥

ਸਾਧ ਜਨਾ ਕੀ ਰੇਨ ਨਾਨਕ ਮੰਗਲ ਸੁਖ ਸਧਾਰੇ॥ ੨॥ ੧॥ ੩੧॥

ii) **Central Theme :-** O Brother ! This human being should remember the Lord with every breath by reciting True Name. O Nanak ! The Guru-minded persons, who have sung the praises of the Lord, have enjoyed the eternal bliss and proceeded to the Lord's presence with flying colours. (2-1-31)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 8 Dupade (Page 679)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

simrou simar simar sukh pavou saas saas samalai.

sagar meh boheth pa'iou har Nanak kari kirpa kirpalai. (2-1-32)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੮ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੬੭੯)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਿਮਰਉ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖ ਪਾਵਉ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਮਾਲੇ॥

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੋਹਿਥੁ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਕਰੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਿਰਪਾਲੇ॥ ੨॥੧॥੩੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru's Word is always guiding me and helping me to recite True Name, thus enjoying eternal bliss.

O Nanak ! When the benevolent Guru bestowed His Grace on us, we attained the Lord's True Name for crossing this ocean successfully. (2-1-32)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 679)**

bhaie' kirpal dayal Gobinda amrit ridai sincha'iee.
navnidh ridh sidh har la'g rahi jan pa'iee. (1)

jam ki tra's mitai jis simrat Nanak Naam dhiaiee. (2-2-33)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੯)

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿੰਦਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਿਦੈ ਸਿੰਚਾਈ॥
ਨਵਨਿਧਿ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਹਰਿ ਲਾਗਿ ਰਹੀ ਜਨ ਪਾਈ॥ ੧॥

ਜਮ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟੈ ਜਿਸ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ॥ ੨॥੨॥੩੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord protecteth His Saints everywhere. Once the Lord hath bestowed His Grace on us we attained all the powers available through the nine treasures (Nao nidhi) and 10 sidhis by Guru's guidance. Infact, the Lord's light of knowledge pervadeth everywhere like the sun's rays.

O Nanak ! I am always immersed in the recitation of Lord's True Name, which keeps the (god of death) Yama away and no afflictions even cast their spell on us. (2-2-33)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 679)**

darabvant darab dekh garbai bhoomvant abhmani.
raja ja'nai sagal raj hamara tiu har jan te'k soami.

sant angre'h bhaie' ma'n nirmal Nanak har gu'nn gaie'. (2-3-34)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੭੯)

ਦਰਬਵੰਤੁ ਦਰਬੁ ਦੇਖਿ ਗਰਬੈ ਭੂਮਵੰਤੁ ਅਭਿਮਾਨੀ॥
ਰਾਜਾ ਜਾਨੈ ਸਗਲ ਰਾਜੁ ਹਮਾਰਾ ਤਿਉ ਹਰਿ ਜਨ ਟੇਕ ਸੁਆਮੀ॥ ੧॥

ਸੰਤ ਅਨੁਗ੍ਰਹ ਭਏ ਮਨ ਨਿਰਮਲ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ॥ ੨॥ ੩॥ ੩੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The devotees of the Lord are equally proud of the Lord's support just as a wealthy person is proud of his wealth or a landlord of his land. The Lord doth protect His saints equally well who take refuge at His lotus-feet, just as any person does to protect those who seek his support.

O Nanak ! The saints sing the praises of the Lord through the Guru's Grace, which purifies their heart and they always depend on the Lord's support for their protection. (2-3-34)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 680)**

ja' ko har rung la'go iss jug mein so kahiat hai soora.
atam jinai sagal vass ta'kai ja ka Satgur poora. (1)

Jan ki dhoor deho kirpanidh Nanak kai sukh e'hi. (2-4-35)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੦)

ਜਾਕਉ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਗੋ ਇਸੁ ਜੁਗ ਮਹਿ ਸੋ ਕਹੀਅਤ ਹੈ ਸੂਰਾ॥
ਆਤਮ ਜਿਣੈ ਸਗਲ ਵਸਿ ਤਾਕੈ ਜਾਕਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ॥ ੧॥

ਜਨ ਕੀ ਪੂਰਿ ਦੇਹੁ ਕਿਰਪਾਨਿਧਿ ਨਾਨਕ ਕੈ ਸੁਖੁ ਏਹੀ॥ ੨॥ ੪॥ ੩੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! We could merge with Thee by reciting Thy True Name in the State of equipoise. Such Guru-minded persons have controlled their mind, as such they are received with honour everywhere. O Brother ! We should sing the praises of the Lord with love by uniting with Him.

O Nanak ! May the Lord bestow me with the dust of the lotus-feet of holy saints through His Grace so that we could spend this life in useful pursuits! By serving the Lord our body also gets purified, thus uniting us with the Lord finally. (2-4-35)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 680)**

jatan karai manukh dehka'vai oh antarjami ja'nai.
pa'p karai kar mookar pavai bhe'kh karai nirba'nai.

Koh Nanak dayal soami sant bhagat jan soiee. (2-5-36)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ 6੮੦)

ਜਤਨ ਕਰੈ ਮਾਨੁਖ ਡਹਕਾਵੈ ਓਹੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਾਨੈ॥
ਪਾਪ ਕਰੈ ਕਰਿ ਮੂਕਰਿ ਪਾਵੈ ਭੋਖ ਕਰੈ ਨਿਰਬਾਨੈ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦਇਆਲ ਸੁਆਮੀ ਸੰਤੁ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ॥੨॥੫॥੩੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord always is aware of man's Lord clever moves though the man engages himself in various sins under cover of his cleverness.

O Lord ! The human being always considers Thee as a distant entity while Thou abideth within us, thus engaging in sinful actions.

O Nanak ! We cannot attain salvation without ridding ourselves of our whims and doubts, but we can engage in Lord's worship only through His Grace. (2-5-36)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 680)**

"Naam Gur dio hai apnai ja kai mastak karma.
Naam drir'avai Naam japa'vai ta' ka ju'g mein dharma. (1)

Naam beohara Nanak a'dha'ra Naam pra'pat la'ha. (2-6-37)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੦)

ਨਾਮੁ ਗੁਰਿ ਦੀਓ ਹੈ ਅਪੁਨੈ ਜਾਕੈ ਮਸਤਕਿ ਕਰਮਾ॥
ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਵੈ ਨਾਮੁ ਜਪਾਵੈ ਤਾਕਾ ਜੁਗ ਮਹਿ ਧਰਮਾ॥੧॥

ਨਾਮੁ ਬਿਉਰਾਰਾ ਨਾਨਕ ਆਧਾਰਾ ਨਾਮੁ ਪਰਾਪਤਿ ਲਾਹਾ॥੨॥੬॥੩੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The persons, who are fortunate and

pre-destined by Lord's Will, are bestowed with the wealth of True Name by the Lord. They are received with honour here and in the next world as well, as they follow the Lord's dictates in leading this life.

O Nanak ! The person, who attains the treasure of True Name, makes this life a success and leaves this world having acquired the real wealth and profit from this business of worldly life. (2-6-37)

i) Dhanasari Mahala 5 (Page 680)

netar puneet bhe'iai daras pekhai ma'thai paro' raval.
ras ras gun'n gavon Thakur ke' morai hirdai basoh Gopal.

hirdai charan sabad satgur ko Nanak bandhiou paal. (2-7-38)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੦)

ਨੇਤ੍ਰੁ ਪੁਨੀਤ ਭਏ ਦਰਸ ਪੇਖੇ ਮਾਥੈ ਪਰਉ ਰਵਾਲ॥
ਰਸਿ ਰਸਿ ਗੁਣ ਗਾਵਉ ਠਾਕੁਰ ਕੇ ਮੋਰੈ ਹਿਰਦੈ ਬਸਹੁ ਗੁਪਾਲ॥ ੧॥

ਹਿਰਦੈ ਚਰਣ ਸਬਦੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕੋ ਨਾਨਕ ਬਾਧਿਓ ਪਾਲ॥ ੨॥ ੩॥ ੩੮॥

ii) Central Theme : O Lord ! My only prayer to Thee is that Thou may abide within my heart so that I could sing Thy praises by remaining completely immersed in Thee ! We are enjoying the bliss of perceiving Thy beautiful vision.

O Nanak ! We have inculcated the Lord's remembrance within our hearts and have imbibed the Lord's message within our mind. (2-7-38)

i) Dhanasari Mahala 5 (Page 680)

apni u'kat khala'vai bhojan apni ukat khe'la'vai.
sarab sookh bhog ras devai ma'n hi naal sama'vai. (1)

eet o'ot jat kat tat tum hi milai Nanak sant seva. (2-8-39)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੦)

ਅਪਨੀ ਉਕਤਿ ਖਲਾਵੈ ਭੋਜਨ ਅਪਨੀ ਉਕਤਿ ਖੇਲਾਵੈ॥

ਸਰਬ ਸੂਖ ਭੋਗ ਰਸ ਦੇਵੈ ਮਨ ਹੀ ਨਾਲ ਸਮਾਵੈ॥੧॥

ਈਤ ਉਤ ਜਤ ਕਤ ਤਤ ਤੁਮ ਹੀ ਮਿਲੈ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਸੇਵਾ॥੨॥੪॥੩੯॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! Thou art protecting us like a father or just as the mother looks after her child with love and affection. In fact, Thou bestoweth on us all the comforts of life as per Thy Will.

O Lord ! Thou bestoweth all the blessings and benedictions like a friend. My only prayer to Thee is to give me enough strength to serve Thy holy saints !

O Nanak ! Wherever we look around, we perceive the Lord alone everywhere, in this world or the next even. (2-8-39)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 681)**

Sant kirpal dayal damodar kaam karod bikh ja'rai.

Raj ma'al joban ta'n jiara in u'per lai ba'rai. (1)

jan Nanak ki sardha pooroh thakur bhagat te'rai namaska'rai. (2-9-40)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥(੬੮੧)

ਸੰਤ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਦਮੋਦਰ ਕਾਮ ਕੋਧ ਬਿਖੁ ਜਾਰੇ॥
ਰਾਜ ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਤਨੁ ਜੀਅਰਾ ਇਨ ਉਪਰਿ ਲੇ ਬਾਰੇ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰਹੁ ਠਾਕੁਰ ਭਗਤ ਤੇਰੇ ਨਮਸਕਾਰੇ॥੨॥੯॥੪੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are ready to sacrifice ourselves over those holy saints, with whose Grace and support we have been able to control our vices like sexual desires and anger. The persons, who have engaged themselves in reciting Lord's True Name in the company of holy saints, in the stage of equipoise, merge with the Lord.

O Nanak ! The place, where the saints abide, is worth worshipping and should be respected. My only prayer to the Lord is that I may continue to praise His saints, thus merging with Him finally. (2-9-40)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 681)**

Chhada'e lie'uo maha bali te' apnai charan praa't.

e'k Na'am dieuo ma'n manta binas na ka'thun ja'at. (1)

Nanak charan gehai prabh apnai sukh pa'yo din ra'at. (2-10-41)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੧)

ਛਡਾਇ ਲੀਓ ਮਹਾ ਬਲੀਤੇ ਅਪਨੇ ਚਰਨ ਪਰਾਤਿ॥
ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਮਨ ਮੋਨਾ ਬਿਨਸਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਤਿ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਚਰਨ ਗਹੇ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਸੁਖ ਪਾਇਓ ਦਿਨ ਰਾਤਿ॥ ੨॥੧੦॥੪੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru has bestowed His Grace on us, thus saving us from the clutches of the worldly falsehood. Now we have gained salvation from the worldly bondage as well.

O Nanak ! We have now sought the support of the True Lord who hath protected us thus we are enjoying the perfect bliss day and night through unison with the Lord. (2-10-41)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 681)**

"parharna lobh jhooth nind iv hi karat guda'ri.
mrig trisna a'as mithia' meethi eh te'k ma'neh sadha'ri."

boodat andh Nanak prabh ka'dat sadh jana sang'a'ri. (2-11-42)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੧)

ਪਰਹਰਨਾ ਲੋਭ ਝੂਠ ਨਿੰਦਾ ਹੀ ਕਰਤ ਗੁਦਾਰੀ॥
ਮ੍ਰਿਗ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਆਸ ਮਿਥਿਆ ਮੀਠੀ ਇਹ ਟੇਕ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੀ॥ ੧॥

ਬੂਡਤ ਅੰਧ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕਾਢਤ ਸਾਧ ਜਨਾ ਸੰਗਾਰੀ॥ ੨॥੧੧॥੪੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We are seeking perfect bliss by developing the false love of worldly vices and sinful actions in our hearts just as the deer runs around in search of water in the deserts of sand. We thus waste this human life in the pursuit of useless gains, just as a rat nibbles at paper thus spoiling it without any purpose. O Nanak ! The Lord protecteth us from the worldly bondage through His Grace, and enableth

us to cross this ocean of life successfully by saving us from the darkness of ignorance in the company of holy saints. (2-11-42)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 681)**

simar simar soami prabh apna sital ta'n ma'n chha'ti.
roop rung sookh dhan jia ka parbrahm morai ja'ti. (1)

mail leou' aapai sukh da'tai Nanak har ra'khi pa'ti. (2-12-43)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੧)

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਸੀਤਲ ਤਨੁ ਮਨੁ ਛਾਤੀ॥
ਰੂਪ ਰੰਗ ਸੂਖ ਧਨੁ ਜੀਅਰਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮੋਰੈ ਜਾਤੀ॥ ੧॥

ਮੇਲਿ ਲੀਓ ਆਪੇ ਸੁਖ ਦਾਤੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਾਖੀ ਪਾਤੀ॥ ੨॥ ੧੨॥ ੪੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The peace and tranquillity of mind gained by us is the result of Lord's Greatness and His Presence everywhere. We have attained the Lord, the fountain-head of all worldly treasures while our tongue is imbued with the love of the Lord.

O Nanak ! The Lord-benefactor of all bliss to human beings hath protected His devotees. He hath united us with Himself and thus saved our honour. (2-12-43)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 681)**

'doot du'sman sabh tujh te' nivare'h pargat partap tu'mara.
jo jo te'rai bhagat dukha'ie' oh tatkal tu'm m'ara. (1)

Nanak anand bhaie' dukh bha'gai sada sada har jaap.' (2-13-44)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੧)

ਦੂਤ ਦੁਸਮਨ ਸਭਿ ਤੁਝ ਤੇ ਨਿਵਾਰਹਿ ਪ੍ਰਗਟ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਤੁਮਾਰਾ॥
ਜੋ ਜੋ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਦੁਖਾਏ ਉਹ ਤਤਕਾਲ ਤੁਮ ਮਾਰਾ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਭਏ ਦੁਖ ਭਾਗੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਾਪਿ॥ ੨॥ ੧੩॥ ੪੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! All my enemies of vices like sexual desires and anger etc. have run away, as anyone causing suffering to Thy devotees gets punished by Thee.

O True Master ! Pray save me and protect my honour through Thy support while crossing this ocean of life !

O Nanak ! We are now enjoying perfect bliss by meditating on True Name, as the Lord hath supported us through His Grace. (2-13-44)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

Chatur disa kino bal apna sir ooper kar dha'rio.
kirpa kata'kh avlokan kino das ka dookh bidario. (1)

Nanak da's mukh te' jo bolai ee'han ooha'n sach hovai. (2-14-45)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੨)

ਚਤੁਰ ਦਿਸਾ ਕੀਨੋ ਬਲੁ ਅਪਨਾ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਕਰੁ ਧਾਰਿਓ॥
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਟਾਖੁ ਅਵਲੋਕਨੁ ਕੀਨੋ ਦਾਸ ਕਾ ਦੂਖੁ ਬਿਦਾਰਿਓ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਮੁਖ ਤੇ ਜੋ ਬੋਲੈ ਈਹਾ ਉਹਾ ਸਚੁ ਹੋਵੈ॥ ੨॥ ੧੪॥ ੪੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord hath protected our honour by casting away our bondage of the cycle of births and deaths, once His Grace was bestowed on us. Infact, the Lord hath embraced His devotees by dispelling their sufferings.

O Nanak ! The Lord fulfilleth all the desires and demands of His dovotee, so that he finally succeeds in his efforts in life. (2-14-45)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

Aoukhi gha'ri na dekhan daiee apna bird samalai.

har simar simar anand kar Nanak prabh puran paij rakhaiee. (2-15-46)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (੬੮੨)

ਅਉਖੀ ਘੜੀ ਨ ਦੇਖਣ ਦੇਈ ਅਪਨਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਲੇ॥

ਹਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਆਨਦ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਪੂਰਨ ਪੈਜ ਰਖਾਈ॥ ੨॥ ੧੫॥ ੪੬॥

ii) **Central Theme :** The Lord always doth protect and sustain His saints against any difficulties or privations. O Brother ! We always sing

Lord's praises with love and devotion. O Nanak ! One could enjoy the bliss of Lord's love by reciting His True Name, thus perceiving His Greatness and infinite sublimity. (2-15-46)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

jis kou bisrai pranpat daata soiee ganoh abha'ga.

Naam udak pivat jan Nanak tiagai sabh anraga. (2-16-47)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੬੮੨)

ਜਿਸ ਕਉ ਬਿਸਰੈ ਪ੍ਰਾਨਪਤਿ ਦਾਤਾ ਸੋਈ ਗਨਹੁ ਅਭਾਗਾ॥

ਨਾਮ ਉਦਕੁ ਪੀਵਤ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਆਗੇ ਸਭਿ ਅਨੁਰਾਗਾ॥ ੨॥੧੬॥੪੭॥

ii) **Central Theme :** The person, who forsakes the Lord is considered most unfortunate while the person, who is Lord's devotee, always remains immersed in His love.

O Nanak ! I find the same Lord pervading everywhere wherever I look around. The devotees rid themselves of worldly pleasures and reciting Lord's True Name, develop the love of the Lord. (2-16-47)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

Jan ke pooran hoiai kaam
kali kaal maha bikhia' meh laja rakhi Ram. (Pause-1)

Gobind damodar simrou din rein Nanak sa'd kurba'n. (2-17-48)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੬੮੨)

ਜਨ ਕੇ ਪੂਰਨ ਹੋਏ ਕਾਮ॥
ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਾ ਬਿਖਿਆ ਮਹਿ ਲਜਾ ਰਾਖੀ ਰਾਮ॥ ੧॥੧੭॥੪੮॥

ਗੋਬਿੰਦੁ ਦਮੋਦਰ ਸਿਮਰਉ ਦਿਨ ਰੈਨਿ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨ॥ ੨॥੧੭॥੪੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord hath saved us from all the worldly ills and sinful actions through His Grace. O Nanak ! The Guru-minded persons have attained eternal bliss at the lotus-feet of the Lord, by reciting True Name. (2-17-48)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

ma'ngou Ram te' ik daan.
sagal manorath pooran hovai simrou tumra Naam. (Pause 1)

Nanak rung laga parmesar boha'r janam na chha'pan. (2-18-49)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੨)

ਮਾਂਗਉ ਰਾਮ ਤੇ ਇਕੁ ਦਾਨੁ॥
ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਹੋਵਹਿ ਸਿਮਰਉ ਤੁਮਰਾ ਨਾਮੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਲਗਾ ਪਰਮੇਸਰ ਬਹੁੜਿ ਜਨਮ ਨ ਛਾਪਣ॥ ੨॥ ੧੪॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** I would seek from the Lord only His True Name for leading a purposeful life. By singing Lord's praises I would rid myself of all the worldly sufferings.

O Nanak ! May the Lord bestow on me the love of His True Name in the company of holy saints. (2-18-49)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 682)**

ma'ngou Ram te' sabh thok.
manukh kau jachat saram pa'ieai prabh kai simran mokh (Pause-1)

Nanak janam maran bhai ka'tai mil sadhu binse' sok. (2-19-50)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੨)

ਮਾਂਗਉ ਰਾਮ ਤੇ ਸਭਿ ਥੋਕ॥
ਮਾਨੁਖ ਕਉ ਜਾਚਤ ਸਰਮੁ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਮੋਖ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭੈ ਕਾਟੇ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਬਿਨਸੇ ਸੋਕ॥ ੨॥ ੧੯॥ ੫੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I would seek all the favours and blessings from the Lord, so as to gain salvation by reciting True Name. O Nanak ! All other efforts, except the recitation of True Name, are meaningless. We could get rid of the cycle of births and deaths in the company of holy saints. (2-19-50)

i) **Dhansari Mahala 5 (Page 683)**

Trisna bujhai har ha'i Naam.

maha santokh hovai Gurbachani prabh sio la'gai pooran dhian. (Pause-1)

Jiskai karam likhia' dhur kartai Nanak jan kai pooran kaam. (2-20-51)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੩)

ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝੈ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ॥

ਮਹਾ ਸੰਤੋਖੁ ਹੋਵੈ ਗੁਰਬਚਨੀ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਉ ਲਾਗੈ ਪੂਰਨ ਧਿਆਨੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਿਸਕੈ ਕਰਮਿ ਲਿਖਿਆ ਧੁਰਿ ਕਰਤੈ ਨਾਨਕ ਜਨ ਕੇ ਪੂਰਨ ਕਾਮ॥ ੨॥ ੨੦॥ ੫੧॥

ii) **Central Theme :** We could enjoy perfect peace by following the Guru's Word, and curb our worldly desires by reciting True Name. O True Master ! May Thou bestow Thy Grace on us ! O Nanak ! May we fulfil the ideal of life by singing Lord's praises and reciting His True Name ! (2-20-51)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 683)**

Jan ki kini parbraham saar.

nindak tikan na pa'van moolai uod gaeai bekar. (Pause-1)

Nanak da's rakhe' prabh apnai nindak kadhai maar. (2-21-52)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੮੩)

ਜਨ ਕੀ ਕੀਨੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਾਰ॥

ਨਿੰਦਕ ਟਿਕਨੁ ਨ ਪਾਵਨਿ ਮੂਲੇ ਉਡਿ ਗਏ ਬੇਕਾਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਰਖੇ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੈ ਨਿੰਦਕ ਕਾਢੇ ਮਾਰਿ॥ ੨॥ ੨੧॥ ੫੨॥

ii) **Central Theme :** The Lord always looks after His holy saints and I perceive the same Lord all around. O Nanak ! The Lord always protects the honour of His saints and punishes the slanderers. (2-21-52)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 9 par'tal.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 683)

Har charan saran Gobind dukh bhanjna das apnai kou Naam devoh.

guneh sukh sagra' brahm ratnagra' bhagat
vachhal Nanak ga'iyou. (2-1-53)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੩)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਹਰਿ ਚਰਨ ਸਰਨ ਗੋਬਿੰਦ ਦੁਖ ਭੰਜਨਾ ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਨਾਮੁ ਦੇਵਹੁ॥

ਗੁਣਹ ਸੁਖਸਾਗਰਾ ਬ੍ਰਹਮ ਰਤਨਾਗਰਾ ਭਗਤਿ ਵਡਲੁ ਨਾਨਕ ਗਾਇਓ॥ ੨॥ ੧॥ ਪੜ॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May Thou bestow on me the gift of True Name, which is my only prayer ! May I be taken out from this blind well of ignorance ! O Nanak ! May the Lord protect our honour through His Grace, though we are engrossed in worldly pleasures ! (2-1-53)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 683)**

halat sukh palat sukh nit sukh simrano Naam Gobind ka sada leejai.

antarjami Nanak ke soami sarbat pooran Thakur mera. (2-2-54)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੩)

ਹਲਤਿ ਸੁਖੁ ਪਲਤਿ ਸੁਖੁ ਸਿਮਰਨੋ ਨਾਮ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਸਦਾ ਲੀਜੈ॥

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ ਸਰਬਤ ਪੂਰਨ ਠਾਕੁਰ ਮੇਰਾ॥ ੨॥ ੨॥ ਪੜ॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May Thou bless us with Thy Grace to enable us recite Thy True Name ! There are few fortunate persons, who are imbued with Thy love.

O Nanak ! Lord's True Name alone could give us His protection and His Grace has blessed us with all the worldly pleasures. (2-2-54)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 12**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 684)

bandna har bandna gunn gavoh Gopal Rai. (Pause)
Vadai bha'g bhe'ta Gur de'va. kot pradh mitai har seva'. (1)

Nanak udhrai prabh sarna'iee. (5-1-55)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੂ ੧੨॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੪)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਬੰਦਨਾ ਹਰਿ ਬੰਦਨਾ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ॥ ਰਹਾਓ॥
ਵਡੈ ਭਾਰਾ ਭੋਟਾ ਗੁਰ ਦੇਵਾ ॥ ਕੋਟਿ ਪਰਾਧ ਮਿਟੈ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਈ॥੫॥੧॥੫੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who has developed love for the Lord, and is having an unenviable position in the service of the Lord, crosses this ocean of life successfully. He is then not affected by the burning desire of having more worldly possessions and thus crosses this ocean of life successfully by reciting True Name alone. Now they meditate on the True Master; even the god of death doth not go anywhere near them.

O Nanak ! Such persons, having sought refuge at the lotus feet of the Lord, have crossed this ocean of life successfully, as they have overcome their desire for worldly falsehood. (5-1-55)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 684)**

tripat bhaiee sach bhojan kha'ya.
ma'n ta'n rasna Naam dhia'ya. (1)

ma'n ta'n anta'r charan dhiaya'.
har sukh nidhan Nanak da'as pa'ya. (4-2-56)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੪)

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਭਈ ਸਚੁ ਭੋਜਨ ਖਾਇਆ॥ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ॥੧॥

ਹਰਿ ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸਿ ਪਾਇਆ॥੪॥੨॥੫੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The true value of this human life is gained by meditating on True Name in the company of holy Congregations. But this type of perfect and pure food (for thought) is attained by the Grace of the Guru. The persons, who sing the praises of the Lord day and night, save themselves from the worldly vices and sins by covering their body against their ill effects. They would attain the Lord, as it were, by riding elephants and horses.

O Nanak ! Such Guru-minded persons, merge with the Prime-soul by seeking the Lord's support and by reciting Lord's True Name. (4-2-56)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 684)**

Gur ke' charan jia ka nista'ra.
samund sagar jin khin me'h ta'ra. (Pause-1)

jan Nanak simrai antar ja'mi. (2-3-57)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੪)

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਜੀਅ ਕਾ ਨਿਸਤਾਰਾ॥
ਸਮੁੰਦ ਸਾਗਰੁ ਜਿਨਿ ਖਿਨ ਮਹਿ ਤਾਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਸਿਮਰੈ ਐਤਰਜਾਮੀ॥ ੨॥ ੩॥ ੫੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There is only one possibility (means) of making this life successful; that is by surrendering everything at the lotus-feet of the Guru. We have in fact, meditated on True Name alone.

O Nanak ! The Guru-minded persons always want to cross this ocean of life by reciting Lord's True Name. (2-3-57)

i) **Dhanasari Mahala 5 (Page 684)**

kitai parkar na tooto preet. daas te'rai ki nirmal reet. (Pause-1)

charan kamal siun lagoh neho. Nanak ki benanti e'h. (2-4-58)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੪)

ਕਿਤੈ ਪ੍ਰਕਾਰਿ ਨ ਤੂਟਉ ਪ੍ਰੀਤਿ॥ ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਗਉ ਨੇਹੁ॥ ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਏਹ॥ ੨॥ ੪॥ ੫੮॥

ii) **Central Theme :** May Thou bestow Thy Grace on us, and enable our true love for Thee to prosper !

O Lord ! Thou art dearer to us than our lives even, as Thou casteth away our egoism.

O Nanak ! My prayer to Thee is that our love for Thy lotusfeet may continue for ever! (2-4-58)

i) **Dhanasari Mahala 9 (Page 685)**

“ab mein kaun upao’ karon.
jeh bidh ma’n ko sansa chookai bhounidh pa’r paron. (Pause-1)

koh Nanak prabh birad pachha’nou tab hoan patit tarou.
(2-4-9-9-13-58-4-93)

(Guru Tegh Bahadur)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

ਅਬ ਮੈ ਕਉਨੁ ਉਪਾਉ ਕਰਉ॥
ਜਿਹ ਬਿਧਿ ਮਨ ਕੋ ਸੰਸਾ ਚੂਕੈ ਭਉਨਿਧਿ ਪਾਰ ਪਰਉ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਰਦੁ ਪਛਾਨਉ ਤਬ ਹਉ ਪਤਿਤ ਤਰਉ
॥੨॥੪॥੯॥੯॥੧੩॥੫੮॥੪॥੯੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! We have gained nothing worthwhile in this human form except leading a life like the animals having enjoyed worldly luxuries, thus wasting this life in silly pursuits. Even the Guru’s teachings and his knowledge has not been helpful as without the Guru’s Grace we cannot perform any good or virtuous deeds.

O True Master ! Pray protect us as is Thy normal and natural customary behaviour to help the poor and humble persons, thus enabling us to cross this ocean of life successfully. (2-4-9-9-13-58-4-93)

i) **Dhanasari Mahala 9 (Page 685)**

‘Ik Onkar Satgur Prasad’

ka’hai re’ ban khojan ja’iee.
Sarab niva’si sada ale’pa tohi sung sama’iee. (Pause-1)

jan Nanak bin a’pai chenai mitai na bharam ki ka’iee. (2-1)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਕਾਹੇ ਰੇ ਬਨ ਖੋਜਨ ਜਾਈ॥ ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਸਦਾ ਅਲੇਪਾ ਤੋਹੀ ਸੰਗਿ ਸਮਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਿਨ ਆਪਾ ਚੀਨੈ ਮਿਟੈ ਨ ਭ੍ਰਮ ਕੀ ਕਾਈ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Man ! Why do you not realise your true self, as you are a part of the True Lord Himself ? Why are you engrossed in whims and misgivings ? Why are you seeking the Lord in the jungles when He abideth within you, thus wasting this life in fruitless efforts ?

O Nanak ! The Guru has made it very clear that the Lord abideth within us, so it is worth while for us to perceive the Lord within, thus attaining self-realisation, and seeing the omni-present Lord within ourselves. (2-1)

i) **Dhanasari Mahala 9 (Page 684)**

sadho e'h ja'g bharam bhu'lana'.

Ram Naam ka simran chhodia' ma'ya hath bikana. (Pause-1)

jan Nanak kotan mein kinhu'n Gurmukh hoiai pachha'na. (2-2)

(Guru Teg Bahadur)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੪)

ਸਾਧੋ ਇਹੁ ਜਗੁ ਭਰਮ ਭੁਲਾਨਾ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਾ ਸਿਮਰਨੁ ਛੋਡਿਆ ਮਾਇਆ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੋਟਨ ਮੈ ਕਿਨਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਪਛਾਨਾ॥੨॥੨॥

ii) **Central Theme :** O holy saints ! It is rather funny that this human being is seeking joy and peace of mind in worldly luxuries while the recitation of True Name is the real source of all eternal bliss.

O Nanak ! Let us remember the True Master and recite His True Name, which could gain us salvation but very few Guru-minded persons lead a fruitful life by attaining self realisation. Normally Man is liable to forget the Lord, by being engrossed in the false worldly love and other worldly possessions. (2-2)

i) **Dhanasari Mahala 9 (Page 685)**

"te'h jogi kou jugat na janou.

lobh moh ma'ya mamta phun jeh ghat ma'hai pachha'nou. (Pause-1)

koh Nanak eh bidh ko jo nar mukat ta'hai tu'm ma'no. (2-3)

(Guru Tegh Bahadur)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

ਤਿਹ ਜੋਗੀ ਕਉ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਨਉ॥

ਲੋਭ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਫੁਨਿ ਜਿਹ ਘਟਿ ਮਾਹਿ ਪਛਾਨਉ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹ ਬਿਧਿ ਕੋ ਜੋ ਨਰੁ ਮੁਕਤਿ ਤਾਰਿ ਤੁਮ ਮਾਨੋ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The true Yogi is one, who leads a successful life by considering gold and iron on par or praise and vilification both as equally balanced. The person, who has no value for worldly falsehood or charm and takes suffering and comforts on equal footing or enjoys both pleasure and pain as equally acceptable, is really successful in life.

O Nanak ! The person, who recites Lord's True Name by controlling his wandering mind, is a true Yogi, and enjoys the real bliss of life. He is to be considered as the most fortunate person, who has attained salvation. (2-3)

i) **Dhanasari Mahala 1 Ghar 2 astpadian (Page 685)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Gur Sagar ratni bharpoorai. amrit sant chugeh nahi doorai.

soorat moorat aad anup. Nanak ja'chai sa'ch sarup. (8-1)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਗੁਰੁ ਸਾਗਰ ਰਤਨੀ ਭਰਪੂਰੇ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਸੰਤ ਦੁਗਹਿ ਨਹੀ ਦੂਰੇ॥

ਸੂਰਤਿ ਮੂਰਤਿ ਆਦਿ ਅਨੂਪ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਸਾਚੁ ਸਰੂਪ॥ ੮॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** The Guru is full of all virtues like the ocean while the holy saints are immersed in True Name. They have gained the love of the Lord. Thus the Guru-minded persons protect themselves against sinful actions. The true disciples never forsake the recitation of True Name in the company of holy saints.

O Nanak ! I would also seek the boon of True Name from the Lord, thus merging with such a wonderful Lord, Truth personified. (8-1)

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 686)**

"Sahej milai milia' parva'n. na tis marn na a'van jaan.

jiu tu'd bha'vai tiu ra'kh rajaie'. Nanak sahej bhaie' gu'nn gaie'. (8-2)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੬)

ਸਹਜਿ ਮਿਲੈ ਮਿਲਿਆ ਪਰਵਾਨੁ॥ ਨਾ ਤਿਸੁ ਮਰਣੁ ਨਾ ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ॥

ਜਿਉ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖੁ ਰਜਾਇ॥ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਭਾਇ ਗੁਣ ਗਾਇ॥ ੮॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We could always find the Lord within our hearts in the company of the Guru. Wherever we see, we always perceive the Lord, so let us remember the Lord who could unite us with Himself. Infact, the Lord realises His own Image Himself, while the Lord is always pleased with His worship with love and devotion.

The persons, who are engaged in True Name, spend this life with honour. They have arranged for Salvation of crores of people by falling at the lotus-feet of the Guru, but without the Guru's Grace, it is not possible to unite with the Guru.

O True Master ! There is none else equal to Thee in power, so it is for Thee to keep me under the control of Thy Will. O Nanak ! May I be granted Thy Grace so as to sing Thy praises, and finally merge with Thee. (8-2)

i) **Dhanasari Mahala 5 Ghar 6 Astpadian (Page 687)**

'Ik Onkar Satgur Prasad'

jo jo juni a'yo teh teh urjhaiyo manas janam sanjog pa'ya.
ta' ki hai oat sadh ra'khoh de' kar ha'th kar kirpa meloh har Ra'ya. (1)

saphal saphal bhaiee saphal ja'tra.
a'van ja'an rehai milai sa'dha. (Pause second) (1-3)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੬ ਅਸਟਪਦੀਆ॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੭)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਜੋ ਜੋ ਜੁਨੀ ਆਇਓ ਤਿਹ ਤਿਹ ਉਰਝਾਇਓ ਮਾਣਸ ਜਨਮੁ ਸੰਜੋਗਿ ਪਾਇਆ॥

ਸਫਲ ਸਫਲ ਭਈ ਸਫਲ ਜਾਤ੍ਰਾ॥ ਆਵਣ ਜਾਣ ਰਹੇ ਮਿਲੇ ਸਾਧਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥ ੧॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We have been blessed with this human form because of our past good deeds, so we have only one prayer to the Lord, to unite us with Himself. We seek the boon of Lord's service alone, as we have been given this life, after going through many forms of life. We have only one request to make that we may be merged by the Lord with Himself by getting rid of all our vices and the worries involved therein. Infact, we are wandering in confusion due to our egoism, and we may perceive the Lord in case we are fortunate enough to meet a holy saint of perfect nature and strength of character. Man cannot attain Truth by worshipping the Lord through false and formal practices like the crane, who poses to be free from showing off innocence.

O Nanak ! We have attained all the comforts and joys of life by seeking the support of the Lord and our sojourn in this world has been successful, while the cycle of births and deaths has also come to an end in the company of holy saints. (1-Pause-2-1-3)

i) **Dhanasari Mahala 1 Chhant (Page 687)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

Tirath na'van jao tirath Naam hai. Tirath sabad bichar antar gyan hai.

Nanak sa'ch kehai benanti ma'n ma'njai sach soiee. (4-1)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ (ਪੰਨਾ ੬੮੮)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਣ ਜਾਉ ਤੀਰਥ ਨਾਮੁ ਹੈ॥ ਤੀਰਥੁ ਸਬਦ ਬੀਚਾਰੁ ਅੰਤਰਿ ਗਿਆਨੁ ਹੈ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨਤੀ ਮਨੁ ਮਾਜੈ ਸਚੁ ਸੋਈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord's True Name is, infact, the real holy place of worship wherein we could have the dip in the confluence

of the three holy rivers by meditating on True Name. The world is like the sick person whereas True Name is the remedy for curing him, which could wash away his sins. Where is the need to wash away any dirt when the mind is not made filthy by reciting True Name? Such persons cross this ocean of life themselves successfully and help others as well. Infact, the persons who have been bestowed by the Guru with True Name, do not get polluted with the dirt of sins. The company of holy saints is as good as true love and on par with a bath at the holy places of pilgrimage. The persons, who get rid of their sins or vicious thoughts in the company of holy saints finally unite with the Lord through the Guru's Grace.

O Nanak ! The persons, who pray to the Lord with devotion (recite True Name), are loved and liked by the Lord, as they perceive the same vision of the Lord in all His Creation. (4-1)

i) **Dhanasari Mahala 1 (Page 689)**

jiva te'rai naie' ma'n anand hai jiu.
Sacho sa'cha nao gu'nn Gobind hai jiu.

Nanak Naam maha ras meetha, trishna Naam niva'ri. (5-2)

(Guru Nanak Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੯)

ਜੀਵਾ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਮਨਿ ਆਨੰਦੁ ਹੈ ਜੀਉ॥ ਸਾਚੈ ਸਾਚਾ ਨਾਉ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦੁ ਹੈ ਜੀਉ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਤ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਨਾਮਿ ਨਿਵਾਰੀ॥੫॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou art responsible for winding up this whole universe, having created it first, but the details of this whole process are known only through Guru's guidance. I only live by singing Thy praises.

O Lord ! There is none else equal to Thee in power, and no one could ever wipe off the writings of each individual's fate on his forehead (by Thee). The worldly pleasures are transient like the shade of an ak-tree, and man suffers on being separated from the Lord in the absence of His True Name. But this man could still enjoy the bliss of life by reciting Lord's True Name by concentrating and gathering his inner strength of character. We cannot attain self-realisation without the Lord's worship and man could enjoy all the comforts of life only by attaining the Lord.

O Nanak ! The person, who attains self-realisation, enjoys the bliss of life through the Guru's teachings, just as a woman is loved by the True Master, if she has developed true love for her spouse.

O Nanak ! The person, who is bestowed with honour and greatness by the Lord, is received with respect in the Lord's Presence as well. (5-2)

i) **Dhanasari Chhant Mahala 1 (Page 689)**

pir sung moothr'iai khabar na pa'yee' jiu.
mastak likhiar'a lekh purab kama'ya jiu.

Nanak sa'ch milai vadia'iee pir ghar sohai na'ri. (5-3)

ਧਨਾਸਰੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੯)

ਪਿਰ ਸੰਗਿ ਮੂਠੜੀਏ ਖਬਰਿ ਨ ਪਾਈਆ ਜੀਉ॥
ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਅੜਾ ਲੇਖੁ ਪੁਰਬਿ ਕਮਾਇਆ ਜੀਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਪਿਰ ਘਰਿ ਸੋਹੈ ਨਾਰੀ॥੫॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Man ! It is to be clearly understood that one has to reap the reward of one's own actions as per Lord's Will. Without the support of True Name one cannot unite with the Lord.

O Man! You could win the love of the Lord by reciting True Name alone, just as a woman could win her spouse's love through his acceptance.

O Nanak ! The person, appears praise-worthy and beautiful in the Lord's presence, who gains His acceptance by singing His praises. (5-3)

i) **Dhanasari Chhant Mahala 4 Ghar 1 (Page 690)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

"har jiu kirpa karai ta Naam dhia'yeeai jiu.
Satgur milai subhai sahej gu'nn gayeeai jiu.

Namo Naam mili vadia'iee Nanak Naam ma'n bha'vai.
kar kirpa leho milai mahil har pa'vai jiu. (5-1)

(Guru Ram Das)

ਧਨਾਸਰੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਹਰਿ ਜੀਉ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਜੀਉ॥
ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੇ ਸੁਭਾਇ ਸਹਜਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ਜੀਉ॥

ਨਾਮੋ ਨਾਮੁ ਮਿਲੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਭਾਵਏ॥
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਮਿਲਾਇ ਮਹਲੁ ਹਰਿ ਪਾਵਏ ਜੀਉ॥੫॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Whenever we sing the praises of the Lord by meditating on True Name through the Guru's Grace, our heart blossoms with joy during day and night, and finally merges with the Lord. Now we live by serving the True Master with love and devotion and meditating on True Name day and night and are satiated by enjoying the bliss. The love of the Lord has developed within my heart through the Guru's Grace, while the person who enjoys the nectar of True Name day and night, attains peace and tranquillity of mind. However, the person who accepts Lord's Will with pleasure, is loved by the Lord as he meditates on True Name in the normal course (effortlessly).

O Nanak ! The Guru-minded person, who attains greatness through meditation of True Name is liked and accepted by the Lord. If the Lord mergeth someone with Himself through the Guru's Grace, then the person would enjoy all the comforts of life. (5-1)

i) **Dhanasari Mahala 5 Chhant (Page 691)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

'Satgur deen dayal sung har ga'vai jiu.
amrit har ka Na'am sadh sung ra'viai jiu.

binvant Nanak dhoor sadhu Na'am prabhu amoliee. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਜਿਸ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਗਾਵੀਐ ਜੀਉ॥
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਗਾਵੀਐ ਜੀਉ॥

ਬਿਨਵੈਤਿ ਨਾਨਕ ਪੁਰਿ ਸਾਧੂ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਅਮੋਲਈ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! The persons, who have sung Thy praises in the company of holy saints, have got rid of all their sufferings, as Thy True Name is a source of the Nectar. Moreover, the persons who are fortunate and pre-destined by Lord's Will, have got the noose of the god of death (Yama) let off from their neck. O Nanak ! Let the Lord grant us the strength through His Grace so that we are always engaged in singing His Praises !

O Lord ! Thou art the benefactor of all creation, and bestoweth salvation on those persons who have sought Thy refuge and support, as such we are always engaged in reciting Thy Name.

O True Master ! Thy True Name is invaluable and we can never evaluate it as it is beyond our comprehension. We are always busy in reciting Thy True Name and the persons, who are seeking Thy support, are always awake in Thy remembrance and devotion.

O True Master ! We are like the dust of the holy feet of Thy saints, who are busy in reciting Thy True Name. (4-1)

i) **Rag Dhanasari bani bhagat Kabir Ji Ki (P 692)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

"Sanak sanand mahesh sama'na.
seikh naa'g te'ro maram na' jana. (1)

keh Kabir so bharmai nahi. pag lag Ram re'hai sarna'hi." (4-1)

(Kabir)

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

ਸਨਕ ਸਨੰਦ ਮਹੇਸ ਸਮਾਨਾ॥ ਸੇਖ ਨਾਮਿ ਤੇਰੇ ਮਰਮੁ ਨਾ ਜਾਨਾ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੋ ਭਰਮੈ ਨਾਹੀ॥ ਪਗ ਲਗਿ ਰਾਮ ਰਹੈ ਸਰਨਾਹੀ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Kabir ! No one including sons of Brahma (like Sanak Sanand) or Shiva or She'sh na'ag has been able to gauge the vastness of the Lord as the Lord's Greatness is beyond our comprehension. O Lord! Neither Hanuman, King Indra nor other gods have been able to find the

limits of Thy vastness. Neither even Brahma, the author of four Vedas nor Manu the author of Puranas and Smritis or Lord Vishnu could ever limit Thy Greatness. O Kabir ! Whosoever takes the Lord's support, does not enter into all these discussions and engages himself in reciting Lord's True Name, thus enjoying the eternal bliss. (4-1)

i) Rag Dhanasari Bani Bhagat Kabir Ji Ki (Page 692)

din te' pehar te' ghar'ian a'v ghatai ta'n chhijai.
kaal ahe'ri phirai badhik jiun kahoh kavan bidh kijai. (1)

kehat Kabir sunoh re' pra'ni chhodoh ma'n ke' bharma.
ke'val na'am japoh re' pra'ni paroh e'k ki sarna. (3-2)

(Kabir)

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

ਦਿਨ ਤੇ ਪਹਰ ਪਹਰ ਤੇ ਘਰੀਆਂ ਆਵ ਘਟੈ ਤਨੁ ਛੀਜੈ॥
ਕਾਲੁ ਅਹੇਰੀ ਫਿਰੈ ਬਧਿਕ ਜਿਉ ਕਹਹੁ ਕਵਨ ਬਿਧਿ ਕੀਜੈ॥ ੧॥

ਕੇਵਲ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਰੇ ਪ੍ਰਾਨੀ ਪਰਹੁ ਏਕ ਕੀ ਸਰਨਾ॥ ੩॥ ੨॥

ii) Central Theme : O Kabir ! Let us take refuge at the lotus-feet of the Lord leaving all our whims and doubts and remain immersed in the recitation of Lord's True Name. This life is coming to an end every moment as the body is wearing our every second, moreover the god of death is on the look out to strike at us at the earliest and cause our death.

But this foolish man does not understand it so long the soul is within the body and he is living as everyone longs for a longer life. The ideal of life lies in worshipping the Lord all the time. (3-2)

i) Dhanasari Bani Bhagat Nam Dev Ji Ki (Page 692)
'Ik Onkar Satgur Prasad'

ge'hri karkai neev khuda'iee oo'per mandap chhaie'.
ma'rkandai te' ko adhka'iee jin tr'in dhar moond balaie'. (1)

kirpa kari jan apnai oo'per Nam deo har gu'nn gaie'. (4-1)

(Nam Dev)

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਗਹਰੀ ਕਰਕੈ ਨੀਵ ਖੁਦਾਈ ਉਪਰਿ ਮੰਡਪ ਛਾਏ॥
ਮਾਰਕੰਡੇ ਤੇ ਕੋ ਅਧਿਕਾਈ ਜਿਨਿ ਤ੍ਰਿਣ ਧਰਿ ਮੁੰਡ ਬਲਾਏ॥ ੧॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਨ ਅਪੁਨੇ ਉਪਰ ਨਾਮ ਦੇਉ ਹਰਿ ਮੁਨ ਗਾਏ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Why are you so proud? This body is perishable, as Duryodhan with all the empire at his Command, finally had his body eaten away by vultures.

O Man ! These buildings, which you are so proud of, have no use for you as these will perish and your life is transient and short. Even king Ravana, the owner of a golden Lanka (Ceylone), had to die one day.

O Nam dev ! The Lord hath bestowed His Grace on this slave (devotee) so that I could sing Lord's praises. (4-1)

i) **Rag Dhanasari bani bhagat Kabir Ji Ki (contd.) (P 692)**

"Jo jan bhau bhagat kachh ja'nai ta' ko achraj kaho.
jiu jal jal meh pais na niksai tiu dhur miloh jula'ho. (1)

kiaka'si kia u'khar maghar Ram ridai jou hoiee. (2-3)

(Kabir)

ਰਾਗ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

ਜੋ ਜਨੁ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਛੁ ਜਾਨੈ ਤਾਕਉ ਅਚਰਜੁ ਕਾਹੇ॥

ਕਿਆਕਾਸੀ ਕਿਆ ਉਖਰੁ ਮਗਹਰੁ ਰਾਮ ਰਿਦੈ ਜਉ ਹੋਈ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Kabir ! I am having a low calibre of intelligence, but I have merged with the Lord just as water mingles with water, so I feel myself as a part of the Lord Himself. It is immaterial whether a person embraces death at ka'si or a waste land of Maghar so long one remembers the Lord and recites Lord's True Name. (2-3)

i) **Rag Dhanasari Bani Bhagat Kabir Ji (contd.) (P 692)**

"Inder lok Siv lokeh jaibo. Oehhai ta'p kar ba'hur aibo. (1)

Kahet Kabir avar nahi karma. hamrai ma'n dhan Ram ko Naa'ma. (4-4)

(Kabir)

ਰਾਗ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

ਇੰਦ੍ਰ ਲੋਕ ਸਿਵ ਲੋਕਹਿ ਜੈਬੋ॥ ਓਛੇ ਤਪ ਕਰਿ ਬਾਹੁਰਿ ਐਬੋ॥ ੧॥

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਅਵਹ ਨਹੀ ਕਾਮਾ॥ ਹਮਰੈ ਮਨ ਧਨ ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਮਾ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! What should I seek from Thee and ask for as a gift from Thee when everything in this world is perishable and is bound to be left behind in this world at the time of death ?

O Man ! Nothing is to be gained by you by proceeding to Inder Lok or Shiva Lok with the aid of your worship of the Lord in the form of penance etc. The only thing worthwhile, to be sought for, is Lord's True Name, in this life. All the worldly greatness and honours attained will be left here and nothing accompanies us to the next world.

O Kabir ! Has anybody gained anything in life through the love of the son or wife ? So I have amassed only the love and devotion of the Lord as my wealth in this world ! (4-4)

i) **Rag Dhanasari Bani Bhagat Kabir Ji Ki (contd.) (Page 692)**

Ram simar Ram simar Ram simar bha'iee.
Ram Naam simran bin boodtai adhkaiee. (Pause-1)

Gur prasad jan Kabir Ram kar sane'hi. (4-5)

(Kabir)

ਰਾਗ ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੨)

ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਰਾਮ ਸਿਮਰਿ ਭਾਈ॥
ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਬਿਨੁ ਬੁਝਤੇ ਅਧਿਕਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜਨ ਕਬੀਰ ਰਾਮੁ ਕਰਿ ਸਨੇਹੀ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The whole world has perished without recitation of Lord's True name as such we should adopt only meditation of True Name as our motto in life. The god of death has come to take away

your life and now your son or wife will be of no avail. On the other hand Ajamal, even the elephant and Ganka have finally been successful in crossing this ocean of life by remembering and reciting Lord's True Name at the end of their lives O Man ! So why are you wasting this life without purpose by giving up True Name ? O Kabir ! Let us remember and recite Lord's True Name alone as all these formal worldly practices and showing off will not lead us anywhere. One could cross this ocean of life successfully only by meditating on True Name through the Guru's guidance. (4-5)

i) Dhanasari Bhagat Namdev ji ki (contd.) (P 693)

"Das bairagan mohai bas kini panchoh ka mitnavo.
satar doai bhare' amritsar bikh kou maar kadhavoh (1)

Kehat Naam deo bahir kia bharmoh eh sanjam har pa'ieeai. (4-2)

(Namdev)

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੩)

ਦਸ ਬੈਰਾਗਨਿ ਮੋਹਿ ਬਧਿ ਕੀਨੀ ਪਚਹੁ ਕਾ ਮਿਟਨਾਵਉ॥

ਕਹਤ ਨਾਮ ਦੇਉ ਬਾਹਰਿ ਕਿਆ ਭਰਮਹੁ ਇਹ ਸੰਜਮ ਹਰਿ ਪਾਈਐ॥ ੪॥ ੨॥

ii) Central Theme : O Brother ! We have beautified our body and mind with Guru's teachings, so that we sing the Guru's word within and have cut to size the tree of worldly attachments with the axe of the Lord's knowledge. We would be enabled to cross this ocean of life successfully, provided we get rid of worldly falsehood. (Maya) O Namdev ! The persons, who worship the Lord within their hearts perceive the Lord's vision within, getting rid of their fear-complex, thus all their wanderings come to an end with unison with the Lord. (4-2)

i) Dhanasari bhagat Nam Dev Ji Ki (contd.) (P 693)

"marvar' jaisai neer balha be'l balha karhala.
jiun kurank nis na'd ba'lha tiun karhala. me'rai ma'n Ramya'. (1)

sagal bhavan te'ro Naam balha tiun Naamai ma'n beethla'. (5-3)

(Namdev)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੩)

ਮਾਰਵਾੜਿ ਜੈਸੇ ਨੀਰੁ ਬਾਲਹਾ ਬੋਲਿ ਬਾਲਹਾ ਕਰਹਲਾ॥

ਸਗਲ ਭਵਣ ਤੇਰੇ ਨਾਮੁ ਬਾਲਹਾ ਤਿਉ ਨਾਮੇ ਮਨਿ ਬੀਠੁਲਾ॥ ਪ॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thy Name is really beautiful and has appealed to my mind too much, just as the deer loves to hear the sound of the hunter or the humming-bee (wasp) loves the fragrance of the flower or the Koel loves the company of a mango tree.

O Lord ! I love Thy True Name just as chakvi loves the sun and the woman loves to see her spouse or the child loves milk, chatrik loves the cloud and the fish loves water.

O Namdev ! I have developed the same type of love for the Lord as the sidhas and munis have the eagerness to unite with the Lord. (5-3)

i) **Dhanasari Bhagat Namdev Ji Ki (contd.) (Page 693)**

pahil puriai punderkavna. Ta'chai hansa saglai jana.

Karishna te' ja'nuo har har nachanti nachna. (1)

ma'i ji. Nama ho ji. a'la' te' nivarna jam ka'rna. (3-4)

(Namdev)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੩)

ਪਹਿਲ ਪੁਰੀਏ ਪੁੰਡਰਕ ਵਨਾ॥ ਤਾਚੇ ਹੰਸਾ ਸਗਲੇ ਜਨਾ॥

ਮੇਜੀ ॥ ਨਾਮਾ ਹੋ ਜੀ॥ ਆਲਾ ਤੇ ਨਿਵਾਰਣਾ ਜਮ ਕਾਰਣਾ॥ ੩॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! First of all the lotusflower was created by the Lord and then Brahma, who created all the mankind. So it is through the Lord's wonderful drama that the whole Universe was created. At first the Lord felt the desire to become many faceted from one sublime power, then the Maya (worldly falsehood) was created, which resulted in the creation of the whole universe. The Lord in fact, is pervading everything in the world. There is no doubt that everything in the world represents the presence of the Lord within it, as no power, other than the Lord, could be responsible for running the whole worldly drama?

O Na'ma ! The human being passes through the cycle of births and deaths just as the small buckets in the well chain get filled and then empty themselves during the rotation of this chain. O Lord ! May I be saved from this blind well, and united with Thee ! (3-4)

i) **Dhanasari Bhagat Namdev Ji Ki. (Contd.) (P 694)**

"patit pa'van madho birad te'ra.
dhan te' vai mun jan jin dhiya'o har prabh me'ra. (1)

charan saran Nama bal tiha'ri. (2-5)

(Namdev)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੪)

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਮਾਧਉ ਬਿਰਦੁ ਤੇਰਾ॥
ਧੰਨਿ ਤੇ ਵੈ ਮੁਨਿ ਜਨ ਜਿਨ ਧਿਆਇਓ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ॥ ੧॥

ਚਰਨ ਸਰਨ ਨਾਮਾ ਬਲਿ ਤਿਹਾਰੀ॥ ੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! All the Munis and men, who meditate on Thy Name, deserve our thanks, though it is Thy normal duty to help even sinners to cross this ocean successfully. I have got the holy dust of Thy lotus-feet which is not within the reach of even gods or Munis.

O Na'ma ! I have sought the support of the Lord. O Lord ! May Thy Grace be bestowed on me as well, as Thou blesseth all the humble and poor persons through Thy Grace ! (2-5)

i) **Dhanasari Bhagat Ravidas Ji Ki (Page 694)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

"hum sar deen dayal na tum sar ab patiar kia keejai.
bachni tor mor ma'n ma'nai jan kou pooran deejai. (1)

keh Ravidas a'as lag jovo chir bhio darsan de'khai. (2-1)

(Ravidas)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੪)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਹਮਸਰਿ ਦੀਨੁ ਦਇਆਲੁ ਨ ਤੁਮ ਸਰਿ ਅਬ ਪਤੀਆਹੁ ਕਿਆ ਕੀਜੈ॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਆਸ ਲਗਿ ਜੀਵਉ ਚਿਰ ਭਇਓ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖੇ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou art a great benefactor and none else is so poor as myself so I seek Thy love through Thy teachings and Guru' Word. I would offer myself as a sacrifice to Thee, but Thou art not even speaking to me. It is since ages that I got separated from Thee, so this life I have dedicated completely to Thee now.

O Ravidas ! I live on the hope of attaining the Lord, as it is long since I had met and perceived the Lord's vision earlier. (2-1)

i) **Dhanasari bhagat Ravidas Ji Ki. (Contd.) (P 694)**

chit simran karo nain avlokno sarvan bani sojas pur ra'kho.
ma'n so madh kar karo charan hirdai dharo rasan amrit Ram Na'm
bha'kho. (1)

kehai Ravi das ik benati har siun pajj ra'kho Raja Ram me'ri. (2-2)

(Ravidas)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ (ਪੰਨਾ ੬੯੪)

ਚਿਤ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਉ ਨੈਨ ਅਵਿਲੋਕਨੋ ਸ੍ਵਨ ਬਾਨੀ ਸੁਜਸੁ ਪੁਰਿ ਰਾਖਉ॥

ਕਹੈ ਰਵਿਦਾਸੁ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਸਿਉ ਪੈਜ ਰਾਖਹੁ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਮੇਰੀ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Ravidas ! I have an earnest prayer to the Lord to protect my honour and bestow on me the company of holy saints. Thus I could develop the love for holy saints and worship Thee, O Lord !

O Lord ! If Thy Grace is bestowed on me, I would be able to recite Thy Name with my tongue, by taking refuge at Thy lotus-feet. O Lord ! I have only one request that my devotion for Thee may never dwindle, which I have managed to attain from the Lord by offering myself as a sacrifice. (2-2)

i) **Dhanasari Bhagat Ravidas Ji Ki. (Contd.) (P 694)**

Na'm te'ro arti majan mura'rai.
har ke' Na'm bin jhoothai sagal pa'sarai. (Pause-1)

Kehai Ravidas Na'm te'ro arti Sat Na'm hai har bhog tuha'rai. (4-3)

(Ravidas)

ਧਨਾਸਰੀ ਭਗਤ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ (ਪੰਨਾ ੬੯੪)

ਨਾਮੁ ਤੇਰੇ ਆਰਤੀ ਮਜਨੁ ਮੁਰਾਰੇ॥
ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਝੂਠੇ ਸਗਲ ਪਾਸਾਰੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੈ ਰਵਿਦਾਸੁ ਨਾਮੁ ਤੇਰੇ ਆਰਤੀ ਸਤਿਨਾਮੁ ਹੈ ਹਰਿ ਭੋਗ ਤੁਹਾਰੇ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! The killer of demon-egoism ! All the other means except Thy True Name are false. Therefore, O Lord ! The true mode of Thy worship (Arti) consists of reciting Thy True Name. O Lord ! It is Thy True Name alone, which is the main thing in life, just as the seat or stone (for mixing) are important, or saffron and Chandan (Sandalwood) are required for a Spray. Thy Name is the lamp, the wick or the oil in it, which has illumined the whole world with its knowledge. Then Thy True Name is the garland of flowers, or the whole vegetation which has been spoiled by the humming bees, and recitation of True Name alone is like the fly-whisk being waved over Thee. The whole Universe, consisting of 18 Puranas, 68 pilgrimage Centres, four domains of life is engaged in Lord's worship. O Ravidas ! The only way to worship the Lord consists of recitation of True Name. (4-3)

i) **Dhanasari Ba'ni Bhagat Ki Trilochan. (Page 694)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Narayan nindas kai bhooli gavari.
dukirit sukrit tha'ro karam ri. (Pause-1)

purabalo kirat karam na mitai ri ghar geha'n ta'chai mohai
japialai Ram che' Namang. Badit Trilochan Ram Ji. (6-1)

(Trilochan)

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੪)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਨਾਰਾਇਣ ਨਿੰਦਸਿ ਕਾਇ ਭੂਲੀ ਗਵਾਰੀ॥
ਦੁਕ੍ਰਿਤੁ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਥਾਰੈ ਕਰਮੁ ਰੀ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਬਦਿਤ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਰਾਮ ਜੀ॥੬॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Misguided Woman ! Why are you talking ill (vilifying) about the Lord? Whatever you are getting now, is the result of your earlier deeds, just as the misdeed of the Moon could not be wiped off even by Krishna, though the Lord was born in his family and the moon abides on the forehead of Shiva. Even Arun, charioteer of the lord sun, lamp of the world, the brother of Garuda, king of birds remained maimed because of his misdeeds. Shiva, who annuls other's Sins, having beheaded Brahma's fifth head always carries the skull around his neck because of this misdeed. Moreover, the ocean which brought out many jewels like amrita, the moon, the kamdhain Cow, and the wish fulfilling tree and Lakshmi, Vishnu's Spouse, alongwith the horse Sikhar or the wise surgeon Dhanvantri, carries the saliva taste because of its misdeed. Though Hanuman burnt the fort and punished Ravana and helped save Lakhmana with the herb Sanjivni but could not cast off the curse of wearing only the loin-strip himself due to his deeds.

So O misguided woman ! Remember that even the greatest men have to face the concept of "As you sow, so shall you reap".

O Trilochan ! Let us all remember the Lord as I am enjoying the bliss of life by meditating on True Name. (6-1)

i) **Dhanasari Bani Bhagtan Ki (Page 695)**
'Pipa'

"Ka'yo de'va ka'yo de'val ka'yo jangam ja'ti.
ka'yo dhoop deep nayibe'da ka'yo poojou pa'ti. (1)

Pipa pranvai param tat hai satgur hoie' lakha'vai. (2-1)

(Pipa)

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ (ਪੰਨਾ ੬੯੫)
॥ਪੀਪਾ॥

ਕਯਉ ਦੇਵਾ ਕਾਇਅਉ ਦੇਵਲ ਕਾਇਉ ਜੰਗਮ ਜਾਤੀ॥
ਕਾਇਉ ਹੂਪ ਦੀਪ ਨਈ ਬੇਦਾ ਕਾਇਉ ਪੂਜਉ ਪਾਤੀ॥੧॥

ਪੀਪਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਪਰਮ ਤਤੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰ ਹੋਇ ਲਖਾਵੈ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Pipa ! The Lord abideth within our heart but

this knowledge is gained by those persons who are blessed by the Lord with His Grace. The rest all lies in realising that our body is the main thing where all the worldly treasures like the soul are found, whether it be a lamp (forlight), god, pilgrim or fragrant scent. Neither anybody is born or faces death, and the person who seeks the Lord within, will find Him in the body itself. (2-1)

i) **Dhanasari Bani Bhagtan Ki (Page 695)**
'Sri Sain'

doop deep ghrir sa'aj arti. va'rnai ja'o kamla pati. (1)

Sain bhanai bhaj Parmanandai. (4-1)

(Sain Ji)

ਧਨਾਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੫)

॥ ਸ੍ਰੀ ਸੈਣ ॥

ਧੂਪ ਦੀਪ ਘ੍ਰਿਤ ਸਾਜਿ ਆਰਤੀ॥ ਵਾਰਨੇ ਜਾਉ ਕਮਲਾ ਪਤੀ॥੧॥

ਸੈਣ ਭਣੇ ਭਜੁ ਪਰਮਾਨੰਦ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I would offer myself as a sacrifice to Thee and perform Thy Aarti (worship) by meditating and reciting Thy True Name as all other formal practices like burning incense are considered by me as trying to show off. Infact, the real joy and bliss lies in remembering The Lord through His True Name. The Lord would appear as outside the range of worldly falsehood (Maya) with the light of knowledge provided by the wick of True Name (in the lamp).

O Lord ! My Guru also has recommended remembering Thy True Name as the real Aarti or worship. O Sain ! I am also engaged in remembering Thee, through Thy True Name, so that my life's sojourn in this world could be made successful. (4-1)

i) **Dhana (Page 696)**

Gopal tera arta. Jo jan tumri bhagat karantai
tinkai ka'j savarta. (Pause-1)

ghar ki geehan changi. Jan Dhana levai mangi. (2-4)

ਧੰਨਾ॥(ਪੰਨਾ ੬੯੬)

ਗੋਪਾਲ ਤੇਰਾ ਆਰਤਾ॥

ਜੋ ਜਨ ਤੁਮਰੀ ਭਗਤਿ ਕਰਤੇ ਤਿਨਕੇ ਕਾਜ ਸਵਾਰਤਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Though people pray to Thee with arti, whereas I am doing my arta. (Worship) Whosoever worships Thee, gets his desires fulfilled. O Dhana ! I would seek all my needs from the Lord including an obedient wife, who would help me in meeting the Lord. (2-4)

i) **Jaitsri Mahala 4 Ghar 1 Choupade (Page 696)**
"Ik Onkar Satgur Parsad"

merai hiarai ratan naam har basia. Gur haath dhario merai maatha.

hum andhlai kou Gur anchal deejai. jan Nanak chaleh milantha. (4-1)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੬੯੬)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਮੇਰੈ ਹੀਅਰੈ ਰਤਨੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਬਸਿਆ ਗੁਰਿ ਹਾਥੁ ਧਰਿਓ ਮੇਰੈ ਮਾਥਾ ॥

ਹਮ ਅੰਧਲੇ ਕਉ ਗੁਰ ਅਚਲੁ ਦੀਜੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਚਲਹ ਮਿਲੰਥਾ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** When the Guru blessed me with the message of Lord's True Name, I got rid of all my vices. Let us, therefore, recite the Lord's True Name to get all our desires fulfilled. The faithless persons engrossed in the love of worldly falsehood, waste this life in fruitless efforts. O Nanak ! May the Lord enable us to meet the Guru, so as to follow the path of True Name through the Guru's guidance. (4-1)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 696)**

Heera Lal amolak hai bhari bin gahak meeka kakha.

Jan Nanak har kirpa dha'ri pakhan dubat har rakha. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੬)

ਹੀਰਾ ਲਾਲੁ ਅਮੋਲਕ ਹੈ ਭਾਰੀ ਬਿਨੁ ਗਾਹਕ ਮੀਕਾ ਕਾਖਾ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਪਾਖਾਣੁ ਡੁਬਤ ਹਰਿ ਰਾਖਾ ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** The jewel of Lord's True Name is lost in the hands of an ignorant person without knowing its value, which could be realised only through the Guru's guidance. The faithless person, through his love for worldly falsehood (vices) does not realise its value.

O Nanak ! The Lord has blessed us with His Grace and enabled us to sing His praises in the company of holy saints, thus enabling us to cross the ocean of life successfully. (4-2)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 697)**

Hum barik kachhu na ja'ne gat mit terai moorakh mugad ia'na.

dhan dhan Satgur jin Naam drir'aya jan Nanak tis kurba'na. (4-3)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੭)

ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਕਛੂਅ ਨ ਜਾਨਹ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਤੇਰੇ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਇਆਨਾ ॥

ਧਨੁ ਧਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਜਿਨਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਕੁਰਬਾਨਾ ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** We are like an ignorant child, not knowing the Lord's secrets but the Lord has enabled us to meet the True Guru. O Lord! We need the support of Your True Name like a drug addict and could unite with you through Your Grace.

O Nanak ! I would offer myself as a sacrifice to the Guru, who has imbued me with the love of True Name. (4-3)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 697)**

Satgur sajan purkh vad pa'ya har rasak rasak phal la'gba.

Jan Nanak rein sadh pag mangai har hoiai layal davaiba. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੭)

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਾਜਨੁ ਪੁਰਖੁ ਵਡ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਫਲ ਲਾਗਿਬਾ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਰੇਣ ਸਾਧ ਪਗ ਮਾਰੈ ਹਰਿ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਦਿਵਾਇਬਾ ॥ ੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** When we attained the nectar of the Lord's True Name, we got enlightened with the light of knowledge. When the Lord purified my heart in the company of holy saints, I have tasted the nectar of True Name through His Grace.

The faithless persons are unlucky, not to have a glimpse of the Guru and due to their dual-mindedness are taken through the cycle of births and deaths. O Nanak ! The Lord-benefactor may bless me with the dust of the lotus-feet of holy saints through His Grace. (4-4)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 697)**

Jin har hirdai Naam na basiou tin maat keejai har banjha.

Dharam Rai har ka'gad pharai jan Nanak lekha samjha. (4-5)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੭)

ਜਿਨ ਹਰਿ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਨ ਬਸਿਓ ਤਿਨ ਮਾਤ ਕੀਜੈ ਹਰਿ ਬਾਂਝਾ ॥

ਧਰਮ ਰਾਇ ਦਰਿ ਕਾਗਦ ਫਾਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਲੇਖਾ ਸਮਝਾ ॥ ੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! The mother of such persons, who have not attained the Lord's True Name, may become barren as they are moving about without a soul.

O True Master ! When the Guru enlightened my mind through His Grace, I realised the Lord's secrets. The fortunate persons have cast away their sins through the company of holy saints. O Nanak ! The accounts of holy saints are written off in the court of the god of justice, and they get united with the Lord. (4-5)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 698)**

Sat sangat sadh pa'ice vadbhagi, ma'n chaltou bhiou aroor'a.

Jan Nanak preet lagi pug sadh Gur mil sadhu pa'khan
hariou ma'n moo'ra. (4-6)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੮)

ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਸਾਧ ਪਾਈ ਵਡਭਾਗੀ ਮਨੁ ਚਲਤੋਂ ਭਇਓ ਅਰੂੜਾ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਗੀ ਪਗ ਸਾਧ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਪਾਖਾਣੁ ਹਰਿਓ ਮਨੁ ਮੂੜਾ ॥ ੪॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** The fortunate persons who have attained the Lord's Grace in the company of holy saints, have gained peace of mind by partaking the nectar of True Name. The Lord has embraced me, by reciting the True Name of the Lord, while the whole world is engrossed in worldly falsehood (Maya).

O Nanak ! May the Lord enable me to join the company of holy saints and the love of the Guru's lotus-feet ! (4-6)

i) **Jaitsri Mahala 4 Ghar 2 (Page 698)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

har har simroh agam apa'ra. Jis simrat dukh mitai hamara.

har har maha purakh Gur mailoh Gur Nanak naam sukh hoiee Ram. (4-1-7)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੮)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ ॥ ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖੁ ਮਿਟੈ ਹਮਾਰਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰੁ ਮੇਲਹੁ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ ਰਾਮੁ ॥ ੪॥ ੧॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** Let us always recite the Lord's True Name though He is beyond our comprehension. Thus by uniting with the True Guru, let us sing His praises.

The Lord's True Name is the bestower of all worldly comforts, so we could enjoy the bliss of life through the Guru's Grace. (4-1-7)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 698)**

Har har har har Naam japaha. Gurmukh Naam sada lai laha.

Mou kou dhar kirpa miliai Gur da'tai har Nanak bhagat umaha Ram. (4-2-8)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੯੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਾਹਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥

ਮੋ ਕਉ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮਿਲੀਐ ਗੁਰ ਦਾਤੈ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੨॥੮॥

ii) **Central Theme :** Let us always recite the Lord's True Name through the Guru's guidance, and sing His praises. We should try to unite with the Lord through the company of holy saints by reciting True Name.

O Nanak ! May the Lord unite us with the Guru-benefactor through His Grace, so as to develop the urge for the Lord's worship. (4-2-8)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 699)**

Ras, ras Ram ral rasal salaha. ma'n Ram naam bhina lai laha.

Dhan dhan vadai thakur prabh merai jap Nanak bhagat
umaha Ram. (4-3-9)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੯)

ਰਸਿ ਰਸਿ ਰਾਮੁ ਰਸਾਲੁ ਸਲਾਹਾ ॥ ਮਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਭੀਨਾ ਲੈ ਲਾਹਾ ॥

ਧਨੁ ਧਨੁ ਵਡੇ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਉਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੩॥੯॥

ii) **Central Theme :** Let us sing the praises of the Lord through love and devotion. By following the Guru's teachings, all the five vices have been curbed, thus attaining Lord's True Name.

O Nanak ! By worshipping the Lord we could unite with the Lord which is the only reward of this life. (4-3-9)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 699)**

Aapai jogi jugat jugaha. Aipai nirbhau ta'ri laha.

har har daat karoh prabh bha'vai gunn Nanak naam
umaha Ram. (4-4-10)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੯)

ਆਪੇ ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਜੁਗਾਹਾ ॥ ਆਪੇ ਨਿਰਭਉ ਤਾੜੀ ਲਾਹਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਾਤਿ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵੈ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਓਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੪॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** The Lord pervades all the beings, including Yogis and Himself meditates in complete silence, reciting True Name. He has enlightened the whole world. Let us sing the praises of the Lord through the Guru's guidance. O Nanak ! May the Lord bestow on us the love of True Name. (4-4-10)

i) **Jaitsri Mahala 4 (Page 699)**

Mil sat sangat sung guraha. Poonji naam gurmukh vaisaha.

Deen dayal hovoh jan ooper deho Nanak Naam
umaha Ram. (4-5-11)

(Guru Ram Das)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੬੯੯)

ਮਿਲਿ ਸਤਸੰਗਤਿ ਸੰਗਿ ਗੁਰਾਹਾ ॥ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਸਾਹਾ ॥

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਹੋਹੁ ਜਨ ਊਪਰਿ ਦੇਹੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਓਮਾਹਾ ਰਾਮ ॥੪॥੫॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** We have got united with the Guru through the holy saints. May the Lord bless us with His Grace, so that we could recite His True Name. O Nanak ! May the Lord bless us with His benevolence, with the urge to recite True Name. (4-5-11)

i) **Jaitsri Mahala 5 Ghar 3 (Page 699)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

Koiee ja'nai kavan eeha jag meet.
jis hoiar kirpal soiee bidh boojhai ta' ki nirmal reet. (Pause-1)

Nanak eeh'a sukh a'gai mukh ujal sung santan kai pa'iecai. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ (ਪੰਨਾ ੬੯੯)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਕੋਈ ਜਾਨੈ ਕਵਨੁ ਈਹਾ ਜਗਿ ਮੀਤੁ ॥
ਜਿਸੁ ਹੋਇ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਬੂਝੈ ਤਾ ਕੀ ਨਿਰਮਲ ਰੀਤਿ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਨਾਨਕ ਈਹਾ ਸੁਖੁ ਆਗੈ ਮੁਖ ਊਜਲ ਸੰਗਿ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਾਈਐ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** Who knows that there is no friend in this world, and none of the relatives is of any avail at the end of life ?

All the worldly possessions are of no use as nothing accompanies one after death.

O Nanak ! We should sing the Lord's praises in the company of holy saints so as to enjoy the bliss of life. (4-1)

i) **Jaitsri Mahala 5 Ghar 3 Dupade (Page 700)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

deho sandesro kehioi pir kehioi.
bisam bhaiee men boh bidh sunte' kaho suhagan sehioi. (Pause-1)

Nanak kehat re loga sant rasan ko basioh. (2-1-2)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੦੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਦੇਹੁ ਸੰਦੇਸਰੋ ਕਹੀਅਉ ਪ੍ਰਿਅ ਕਹੀਅਉ ॥
ਬਿਸਮੁ ਭਈ ਮੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਸੁਨਤੇ ਕਹਹੁ ਸੁਹਾਗਨਿ ਸਹੀਅਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਗਾ ਸੰਤ ਰਸਨ ਕੋ ਬਸੀਅਉ ॥੨॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O friends ! Please give me the sweet message of the beloved Lord as I am fed up with hearing stories from others.

O Worldly people ! The Lord abides at the tongue of His saints, and whatever they utter, comes out to be true. (2-1-2)

i) **Jaitsri Mahal 5 (Page 700)**

Dhirou sunn dhherou prabh kou. (Pause-1)

Gur prasad Nanak ma'n vasia' dookh na kabhu jhurou
bhuj prabh kou. (4-2-3)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੦)

ਧੀਰਉ ਸੁਨਿ ਧੀਰਉ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਦੂਖਿ ਨ ਕਬਹੂ ਝੁਰਉ ਬੁਝਿ ਪ੍ਰਭ ਕਉ ॥੪॥੨॥੩॥

ii) **Central Theme :** I have become satiated by listening from the holy saints, the message of the Lord. I would surrender myself completely to the Lord by perceiving Him. O Nanak ! The Lord abides within us and has imbued us with His love through the Guru's Grace, so I am never disappointed. (4-2-3)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 701)**

Lo'ridra sa'jan mera ghar ghar mangal
Gavoh nikai ghat ghat tiseh basera (Pause-1)

Sant Sung pavai jo Nanak tis bahur
Na hoice hai phéra (2-3-4)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੧)

ਲੋੜੀਦੜਾ ਸਾਜਨੁ ਮੇਰਾ ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੰਗਲ
ਗਾਵਹੁ ਨੀਕੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਤਿਸਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਪਾਵੈ ਜੋ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਈ ਹੈ ਫੇਰਾ ॥੨॥੩॥੪॥

ii) **Central Theme :** The Lord is my friend and everyone is keen to unite with Him, as He abides within every individual. I always keep on remembering Him whether in joy or sorrow (pain), and all the darkness of ignorance has disappeared through His light.

O Nanak! The Lord's vision pervades everywhere. O True Master! Whosoever attains Your unison through the company of holy Saints, does not get entangled in the cycle of births and deaths. (2-3-4)

i) **Jaitsri Mahala 5 Ghar 4 Duapdé (Page 701)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

ab mein sukh pa'yo Gur aag
Taji sianap chint visari ahung chhodio hai tia'g (Pause-1)

jan Nanak sarab sukh páye moro har charni chit laag (2-1-5)

(Gur Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ਪ॥ ਘਰੁ ੪॥ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੦੭)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਅਬ ਮੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਓ ਗੁਰ ਆਗਿ॥
ਤਜੀ ਸਿਆਨਪ ਚਿੰਤੁ ਵਿਸਾਰੀ ਅਹੈ ਛੋਡਿਓ ਹੈ ਤਿਆਗੁ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਸੁਖ ਪਾਏ ਮੋਰੇ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਚਿਤੁ ਲਾਗਿ॥੨॥੧॥੫॥

(ii) **Central Theme :** O Brother! I have enjoyed all the comforts of life by following the Guru's directives, having rid myself of all the worries, cleverness and egoism. The whole world is engrossed in the lure of worldly falsehood (Maya) whereas I have taken shelter at the lotus feet of the Guru. The Yama has thus left me free through the Guru's Grace. O Nanak! I have attained the bliss of life by falling at the lotus feet of the Lord. (2-1-5)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 701)**

Ma'n meh satgur dhian dhara
Drinio gyan mantar har Naama prabh jio maya kara (Pause-1)

apio pio gat thio bharma koh Nanak ajar jara (2-2-6)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੧)

ਮਨ ਹਰਿ ਸਤਿਗੁਰ ਧਿਆਨ ਧਰਾ॥
ਦ੍ਰਿੜਿਓ ਗਿਆਨੁ ਮੰਤ੍ਰ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਮਇਆ ਕਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਪਿਓ ਪੀਓ ਗਤੁ ਥੀਓ ਭਰਮਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਜਰੁ ਜਰਾ॥ ੨॥ ੨॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** I have inculcated The Lord's knowledge of True Name in my heart through the Grace of the Lord. I have sought the support of the lotus feet of the Lord so that the fear of the Yama (god of death) or other entanglements have been destroyed. O Nanak! I have realised the power of the Lord and have been enabled to cross this ocean of life. (2-2-6)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 701)**

Jakou bhaé Govind Sah'aiee
Sookh sahej anand sagal siu vakou biadh na káiee (Pause-1)

tinkai sung Nanak nistariai jin ras har gunn gáiee. (2-3-7)

(Gur Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੧)

ਜਾਕਉ ਭਵੇ ਗੋਵਿੰਦ ਸਹਾਈ॥
ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਸਗਲ ਸਿਉ ਵਾਕਉ ਬਿਆਧਿ ਨ ਕਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤਿਨਕੈ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਰੀਐ ਜਿਨ ਰਸਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਈ॥ ੨॥ ੩॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who has got the support of the Lord, has attained all the comforts of life. Such persons remain imbued with the love of the Lord, as such they are not affected by (Maya) worldly falsehood.

O Nanak! They sing the praises of the Lord in the company of holy saints, thus they become worthy of the Grace of the True Master. (2-3-7)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 701)**

Govind jivan pran dhan roop
Agyan moh magan maha pra'ni andhiarai meh deep (Pause-1)

kadh liho Nanak apnai kou sansar pa'vak ke koop (2-4-8)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੧)

ਗੋਵਿੰਦ ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨ ਰੂਪ॥

ਅਗਿਆਨ ਮੋਹ ਮਗਨ ਮਹਾ ਪ੍ਰਾਨੀ ਅੰਧਿਆਰੇ ਮਹਿ ਦੀਪ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਾਢਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਸੰਸਾਰ ਪਾਵਕ ਕੇ ਰੂਪ॥ ੨॥ ੪॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** We were groping in the darkness of ignorance when we have found the light of knowledge through the lamp of The Guru's guidance. O Lord! I have the support of Your lotus feet only, which I worship.

O Nanak! I only seek the support of the Lord for crossing this ocean of life successfully. (2-4-8)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 701)**

Koiee jan har siun devai jor

Charan gahou bakou subh rasna deejai prān akore

abhai pad dan simran soami ko prabh Nanak bandhanchhor (2-5-9)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੧)

ਕੋਈ ਜਨੁ ਹਰਿ ਸਿਉ ਦੇਵੈ ਜੋਰਿ॥

ਚਰਨ ਗਹਉ ਬਕਉ ਸੁਭ ਰਸਨਾ ਦੀਜੈ ਪ੍ਰਾਨ ਅਕੋਰਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਭੈ ਪਦੁ ਦਾਨੁ ਸਿਮਰਨੁ ਸੁਆਮੀ ਕੋ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਬੰਧਨ ਛੋਰਿ॥ ੨॥ ੫॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O friend! I would offer myself as a sacrifice to the person, who is dear to the Guru and would help us in developing love and devotion for the Lord. In fact, we could enjoy the bliss of Lord's love by getting rid of vicious thoughts or sinful actions through the Grace of the Lord. O Nanak! We could get refuge at the lotus feet of the Lord by cutting the bondage of worldly falsehood (Maya) through the recitation of Lord's True Name. (2-5-9)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 702)**

Chatrik chitvat barsat mehn

Kirpa sindh karna prabh dhároh har prem bhagat ko neh (Pause-1)

charan kamal Nanak aradhai tis bin aan na keh (2-6-10)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਚਿਤਵਤ ਬਰਸਤ ਮੇਂਹ॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਿੰਧੁ ਕਰੁਣਾ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਕੋ ਨੇਹ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਣ ਕਮਲ ਨਾਨਕੁ ਆਰਾਧੈ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਆਨ ਨ ਕੋਹ॥ ੨॥ ੬॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou quench my thirst like the papiya (toad) through Thy Grace by bestowing on us the love of Thy worship; just as chakvi (bird) enjoys the sight of the sun, or the fish gives up its life without (being in) water! O Nanak! We seek the love of the lotus feet of the Lord as there is no other support for us in this world. (2-6-10)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 702)**

Mán tán bas rehai merai pra'n

Kar kirpa sadhu sung bhetai pooran purakh sujan (Pause-1)

prabh simar simar simar sukh páyo Nanak saran duárai (2-7-11)

(Gur Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸਿ ਰਹੇ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ॥

ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸਾਧੁ ਸੰਗਿ ਭੇਟੇ ਪੂਰਨ ਪੁਰਖ ਸੁਜਾਨ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਪ੍ਰਭ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਖ ਪਾਇਓ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਦੁਆਰੇ॥ ੨॥ ੭॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou grant us the boon of Thy glimpse through Thy Grace in the company of holy Saints! The persons, who have gained the love of the Gúru, are really fortunate and beyond evaluation by anyone. O Nanak! The persons, who have recited the Lord's True Name, have attained refuge at the lotus feet of the Lord and have thus

successfully crossed this ocean of life. (2-7-11)*

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 702)**

Ayé anik janam bhram sarni
Udhar deh andhkoop te lavoh apni charni (Pause-1)

har darsan tripat Nanak das pávat har Naam rung abharni (2-8-12)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਪਾਏ ਅਨਿਕ ਜਨਮ ਭ੍ਰਮਿ ਸਰਣੀ॥
ਉਧਰੁ ਦੇਹ ਅੰਧਕੂਪ ਤੇ ਲਾਵਹੁ ਅਪੁਨੀ ਚਰਣੀ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਪਾਵਤ ਹਰਿ ਨਾਮ ਰੰਗ ਆਭਰਣੀ॥੨॥੮॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou bestow on us refuge at Thy lotus feet by taking us out of this blind well of ignorance as now we have sought Thy support after wandering through the cycle of births.

O Lord! May Thou bestow on me the company of holy saints so that I could swim across this river of worldly falsehood! My life is otherwise going to waste, without achieving anything worthwhile.

O Nanak! I have been completely satiated having had the glimpse of Lord's vision and now all the love for worldly pleasures is completely cast away. (2-8-12)

i) **Jaitsri Mahala 5 (Page 702)**

Har jan simroh hirdai Ram
Har jan kou apda nikat na avai pooran daas ke kaam (Pause-1)

charan kamal hirdai Gur Nanak sukh samooh bisram (2-9-13)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਹਰਿ ਜਨ ਸਿਮਰਹੁ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮ॥
ਹਰਿ ਜਨ ਕਉ ਅਪਦਾ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਪੂਰਨ ਦਾਸ ਕੇ ਕਾਮ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸਮੂਹ ਬਿਸਰਾਮ॥੨॥੯॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O friends of the Lord! Let us remember the Lord and recite His True Name by inculcating it in our hearts, so that all our functions are completed in good form.

Even the mind gets stabilised by serving the Lord (through recitation of True Name) and all our travails will come to an end and the god of death (Yama) will deal with us with respect and honour.

O Nanak! Let us understand clearly that apart from the worship of the True Lord all other functions in life are a waste and fruitless chase, whereas one finds peace and tranquillity of mind at the lotus feet of the Lord. (2-9-13)

i) **Jaitsri Mahala 9 (Page 702)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

bhulio ma'n maya urjháyo
jo jo karam kio lalach lag teh teh aap bandha'yo

jan Nanak bhagwant bhajan bin birtha janam gávaiyo (2-1)

(Guru Tegh Bahadur)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਭੂਲਿਓ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਉਰਝਾਇਓ॥
ਜੋ ਜੋ ਕਰਮ ਕੀਓ ਲਾਲਚ ਲਗਿ ਤਿਹ ਤਿਹ ਆਪੁ ਬੰਧਾਇਓ॥੧॥੨॥੧੩॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਭਗਵੰਤ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਬਿਰਥਾ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਓ ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O My mind! You have been caught by the bondage of worldly falsehood (Maya) due to your misdeeds based on your greed. The True Master resideth within you, whom you have been trying to trace out in the jungles. You have not attained the jewel of knowledge of True Name because of your involvement in minor and vicious pleasures of life, forgetting the Lord Himself.

O Nanak! Man has wasted this life in fruitless efforts without remembering the Lord's True Name. (2-1)

i)

Jaitsri Mahala 9 (Page 702)

Har ju raakh leho pát meri
Jan ko tras bhio ur antar saran'gehi kirpa nidh teri (Pause-1)

Nanak haar pariou sarnagat abhai daan prabh deejai. (3-2)

(Guru Tegh Bahadur)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੨)

ਹਰਿ ਜੂ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਪਤਿ ਮੇਰੀ ॥
ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸ ਭਇਓ ਉਰ ਅੰਤਰਿ ਸਰਨੁ ਗਹੀ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਤੇਰੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਪਰਿਓ ਸਰਨਾਗਤਿ ਅਭੈ ਦਾਨੁ ਪ੍ਰਭ ਦੀਜੈ ॥੩॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Pray save my honour as I have taken refuge at Thy lotus feet. I have been a great sinner, and feel demoralised with the fear of punishment for my sins (or from death) as such the body has become charred with the burns of my worries. I have never tried to seek and attain the truth or secrets about the Lord who abideth within my heart but I have been running in all the ten directions in fruitless pursuits. O Nanak! I have sought Thy support now. O True Master! I am totally devoid of any qualities or virtues. Pray enable me to unite with Thee by ridding me of my fear complex. (3-2)

i)

Jaitsri Mahala 9 (Page 703)

Mán re sa'cha gaho bichara
Ram Naam bin mithiá mano sagro eh sansara

Nanak saran pario jag bandhan rakhoh birad tuhara (2-3)

(Guru Tegh Bahadur)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੩)

ਮਨ ਰੇ ਸਾਚਾ ਗਹੋ ਬਿਚਾਰਾ॥
ਰਾਮ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਮਿਥਿਆ ਮਾਨੋ ਸਗਰੋ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਜਗ ਬੰਧਨ ਰਾਖਹੁ ਬਿਰਦੁ ਤੁਹਾਰਾ॥੨॥੩॥

ii) **Central Theme:** O My mind! This whole world, without the

consideration of the Lord, is false and transient. Let us consider the Lord very close to us, rather within us, whom the Yogis have even failed to seek out.

O Nanak! I have now sought refuge at the lotus feet of the Lord, whom I have never remembered or worshipped throughout my life span. O Lord! May Thou save my honour and protect me now! (2-3)

i) **Jaitsri Mahala 5 Chhant Ghar 1 (Page 703)**
'Ik Onkar Satgur prasad'

Salok : Darsan piassi dinas raat chitvau andin neet
Khol kapat Gur maili'a Nanak her sung meet (1)

binwant Nanak sukh sukhendi sa mein, Gur mil pa'ice (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੩)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਲੋਕ॥ ਦਰਸਨ ਪਿਆਸੀ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਚਿਤਵਉ ਅਨਦਿਨੁ ਨੀਤ॥
ਖੋਲਿ ਕਪਟ ਗੁਰਿ ਮੇਲੀਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਮੀਤ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸੁਖ ਸੁਖੇਦੀ ਸਾਮੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਪਾਈ॥੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! The Guru has enabled me to have unison with the Lord, whom I had been longing to meet for so long. O my friend! I would like to make a request to Thee, provided Thou would care to listen to me. O Lord ! May*Thou enable me to perceive the Lord's vision even for a moment, whom I have been longing to meet for so long! I have been pining for unity with the Lord like a fish out of water. O Nanak! I have attained the Lord through the Guru's Grace and this has satiated my thirst. O dear friend! All of you are the beloved ones of the Lord-spouse equally important whereas I am not worth this. In fact, you are enjoying the bliss of the conjugal love of the Lord spouse while I have developed the urge of meeting the Lord having seen your joy. O Nanak ! I would also love to have a glance of my Lord-spouse. O Nanak! The person is really praise-worthy and fortunate who has been enabled to perceive the Lord. O friend! I am also pleased within myself as I have also attained my beloved Lord, and have united with my Lord in His wonderful new form, as the Guru has enabled me to merge with Him in the company of holy saints. O Nanak! I

have been honoured by being united with the Lord, whom I had been wanting to perceive for so long. (4-1)

i) **Jaitsri Mahala 5 Chhant Ghar 1 (Page 704)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Slok : ucha agam apar prabh kathan na jāie akath
Nanak prabh sarnagti rakhan kou samrath

binwant Nanak daya dhari mail leenai ik palai (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਜੇਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਛੰਤ ਘਰੁ ੨॥
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੩)

ਸਲੋਕ॥ ਉਚਾ ਅਗਮ ਅਪਾਰ ਪ੍ਰਭ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਇ ਅਕਥੁ॥
ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਰਾਖਨ ਕਉ ਸਮਰਥੁ॥ ੧॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਮੇਲਿ ਲੀਨੇ ਇਕ ਪਲੇ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord is the Greatest and most powerful force, who would protect our interests, as such I have sought His support. O Lord! I am Thy slave and devotee, pray protect me as it pleaseth Thee! Our shortcomings are beyond any count as we have totally forgotten the Lord, being engrossed in worldly pleasures and possessions. O Nanak! May the Lord save me from the cycle of births and deaths through His Grace! O Lord! Thy True Name is the Greatest and highest virtue while Thy Grand qualities art countless. May Thy Grace bestow they support on this wretch so that I could worship and remember Thee all the twenty four hours !

O my mind! Let us recite the True Name of the Lord who is all powerful! Let us inculcate Lord's True Name alone in our hearts, which is the only thing to accompany us to the next world (after death): The Lord is the only True companion who pervadeth everywhere being omni-present, and no one could ever gauge His depth or Greatness. O Nanak! The person, who is bestowed by His Grace, attains True Name as there is no other power on Earth except the Lord!

O Nanak! The Lord hath united us with Himself in a moment through His Grace and all our sufferings of rebirths or transmigration were cut short,

thus we got fully satiated within us. (4-2)

i) **Jaitsri Mahala 5 Chhant (Page 705)**

Padhanu sansar garab atia. Kartai pāp anek maya rung ratia

binwant Nanak sada triptai har bhojan kha'ya (4-2-3)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੨ ਛੰਤ (ਪੰਨਾ ੭੦੫)

ਪਾਧਾਨੁ ਸੰਸਾਰੁ ਗਰਬਿ ਅਟਿਆ॥ ਕਰਤੇ ਪਾਪ ਅਨੇਕ ਮਾਇਆ ਰੰਗੁ ਰਟਿਆ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਤ੍ਰਿਪਤੇ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭੋਜਨੁ ਖਾਇਆ॥੪॥੨॥੩॥

ii) **Central Theme :** In this world, all the human beings have to bear the fruits of their previous deeds. So this man spends his life engrossed in the welfare of various relations like the son, wife and the amassing of worldly falsehood (Maya), thus wasting his life in such actions. Finally he is surrounded by old age, when his hands and feet are not fully useful, neither his eyes nor tongue are fully operational, when all those relations also leave him unattended, then he awaits the punishment at the hands of Yama, (the god of death).

So every individual in this life has to enjoy comforts or suffer other afflictions based on his deeds and no one ever enjoys complete peace in life. Now he has to face dishonour and disrespect at the hands of those relations, whom he had been looking after throughout his life.

O Nanak! I have sought refuge at the lotus feet of the Lord so that the Guru has helped me to cross this ocean of life through the company of holy saints. (4-2-3).

i) **Jaitsri Mahala 5 Vaar Saloka Naal (Page 705)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Slok : aad pooran madh pooran ant pooran pamesvreh
simrant sant sarbatar ramnung Nanak aghnasana jagdisureh

jis aap bujha'ie so bujhsi nirmal jan soiee (1)

(Guru Arjan Dev)

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ (ਪੰਨਾ ੭੦੫)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਲੋਕ॥ ਆਦਿ ਪੂਰਨ ਮਧਿ ਪੂਰਨ ਅੰਤਿ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹ॥
ਸਿਮਰੰਤਿ ਸੰਤ ਸਰਬਤ੍ ਰਮਣੰ ਨਾਨਕ ਅਘਨਾਸਨ ਜਗਦੀਸੁਰਹ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਿਸ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਨਿਰਮਲ ਜਨੁ ਸੋਈ॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord hath been complete and resplendent all through the ages, whom the holy saints have been worshipping always. We should also remain imbued with His love and devotion.

We should recite the Lord's True Name, who pervadeth every where and is omni-present, being present in all the lands and the whole Universe with His full force. He alone understands the Lord, whom He enableth with such intelligence. (1)

i) **Slok: Rachant jia charna mat garbh asthaphung (Page 706)**

Sas sas simrant Nanak maha agan na binasnung

prabh simrat sukh kadai nahai jaseh janam har (2)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਰਚੰਤਿ ਜੀਅ ਰਚਨਾ ਮਾਤ ਗਰਭ ਅਸਥਾਪਨੰ॥

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਨ ਬਿਨਾਸਨੰ॥ ੧॥

ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਸੁਖ ਕਦੇ ਨਾਹਿ ਜਾਸਹਿ ਜਨਮੁ ਹਾਰਿ॥ ੨॥

ii) **Central Theme:** O Brother! When the True Master created you, through the conjugal combination of your mother and father then you took your position in the mother's womb, wherein a burning cauldron you were saved through the recitation of True Name of the Lord. O Man! The Lord, who had protected you all through the mother's womb, should not be forgotten by you even for a moment. You should spend this life in remembering the Lord, else you might leave the world losing the gamble of life's battle. (2)

i) **Slok: Mán ichha daan karnung sarbatar asa**

Khandnung kal kaleseh prabh simar poorneh Nanak neh doorneh

sadh sung har gunn ramoh binsai sabh rog (3)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਮਨ ਇਛਾ ਦਾਨ ਕਰਣੈ ਸਰਬਤ੍ਰ ਆਸਾ ਪੂਰਨਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੬)

ਖੰਡਣੈ ਕਲਿ ਕਲੇਸਹ ਪ੍ਰਭਿ ਸਿਮਰਿ ਪੂਰਨਹ ਨਾਨਕ ਨਹ ਦੂਰਣਹ॥ ੧॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਮਹੁ ਬਿਨਸੇ ਸਭਿ ਰੋਗ॥ ੩॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! Let us not forget the Lord benefactor even for a moment, who hath bestowed all the pleasures of life after giving us this human life. The mind and heart blossoms forth with all the wealth, including elephants and horses provided to you for your comforts along with so many near relatives, by reciting True Name. Then you do not suffer separation from such persons, as such O Man! Remember the Lord always! (3)

i) **Slok:** Kutamb jatan karnung maya anek udmeh

Har bhagat bhav heerung Nanak Prabh bisrat te pret teh

akirat ghana har visria' joni bharmet (4)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਕੁਟੰਬ ਜਤਨ ਕਰਣੈ ਮਾਇਆ ਅਨੇਕ ਉਦਮਹ॥

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭਾਵ ਹੀਣੈ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਤੇ ਪ੍ਰੇਤਤਹਾ॥ ੧॥

ਅਕਿਰਤ ਘਣਾ ਹਰਿ ਵਿਸਰਿਆ ਜੋਨੀ ਭਰਮੇਤੁ॥ ੪॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! This human being forgetful of the Lord, is completely engrossed in looking after the well-being of his family only. In fact such a person who forgets Lord is like the devil, as the real thing in life is the love and devotion of the Lord, When this man dies, then all these close relatives get aside and no one comes near him, calling the body as that of a ghost. One has to bear the fruit of one's actions in this (life) world. We have forgotten the Creator, having forgotten all His benedictions bestowed on us, which results in our wanderings through the cycle of rebirths. (4)

i) **Slok: Kot daan ishanung anek sadhan pavitarteh**

Uchrant Nanak har har, rasna sarab paap bimuchte'

kar kirpa prabh rakh leho Nanak bal jao (5)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਕੋਟਿ ਦਾਨ ਇਸ਼ਨਾਨੰ ਅਨਿਕ ਸੋਧਨ ਪਵਿਤ੍ਰਤਹ॥

ਉਚਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਨਾ ਸਰਬ ਪਾਪ ਬਿਮੁਚਤੇ॥੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਉ॥੫॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! Let us recite the Lord's True Name with our tongue as the fruits of this recitation are much more than the fruit of giving alms to millions or bathing at many holy places as this Name is higher than all these actions; just as a small fire burns to ashes a stock of wood. Millions of sins get destroyed by recitation of True Name and one gets one's wishes fulfilled by singing Lord's Praises. But all these facilities are given to those fortunate ones who are pre-destined by Lord's Will, as they get refuge at the Guru's holy feet.

O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Lord as it is through the Guru's Grace that one gets bestowed with this True Name. (5)

i) **Slok: Greh rachna aparung mán bilas soadung raseh**

kadanch neh simrant Nanak te jant bista kirmeh

bin har Naam na sa'nt hoiai kit bidh mán dhirai (6)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਗ੍ਰਿਹ ਰਚਨਾ ਅਪਾਰੰ ਮਨਿ ਬਿਲਾਸ ਸੁਆਦੰ ਰਸਹ॥

ਕਦਾਂਚ ਨਹ ਸਿਮਰੰਤਿ ਨਾਨਕ ਤੇ ਜੰਤ ਬਿਸਟਾ ਕ੍ਰਿਮਹ॥੧॥

ਬਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਸਾਂਤਿ ਹੋਇ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਨੁ ਧੀਰੇ॥੬॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! This man, without the remembrance of Lord and without recitation of His True Name, is spending this life in utter ignorance and filth as a worm living in dirt and filth. The persons, who

forget the Lord, being engrossed in the enjoyment of worldly pleasures of this worldly falsehood (Maya) do not realise that their body is reduced to ashes in the end. He might have enjoyed all the comforts of life which are useless as it does not lead to peace and tranquillity of mind. Let us therefore, recite Lord's True Name all the time! (6)

i) Slok: Charan kamal birhang khojant bairagi dehdiseh (Page 707)

Tiagant kapat roop maya Nanak anand roop sadh sang meh

tiski dhoor man udhrai prabh hoiai so parsana (7)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਬਿਰਹੰ ਖੋਜੰਤ ਬੈਰਾਗੀ ਦਹਦਿਸਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੭)

ਤਿਆਗੰਤ ਕਪਟ ਰੂਪ ਮਾਇਆ ਨਾਨਕ ਆਨੰਦ ਰੂਪ ਸਾਧ ਸੰਗ ਮਹ॥ ੧॥

ਤਿਸਕੀ ਧੂੜਿ ਮਨੁ ਉਧਰੈ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਇ ਸੁ ਪ੍ਰਸੰਨਾ॥ ੭॥

ii) Central Theme : O Nanak! I value those persons, who enjoy the bliss of spending this life in the dust of the lotus-feet of the Lord by ridding themselves of worldly falsehood and its charm in the company of holy saints. We also value the person, who may be poor financially, living in a broken cottage with no supporters or relatives to help him but is engaged in the love and devotion of the Lord all the time. In fact, we would love to be happy in applying the dust of His lotus feet to our forehead, in reverence to Him. (7)

**i) Slok: Anek leela raj ras roopung chhatar chamar
takhat asanung (Page 707)**

Rachant goor' agyan Nanak supan manorath maya

kia vichara jant jis aap bhulāya (8)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਅਨਿਕ ਲੀਲਾ ਰਾਜ ਰਸ ਰੂਪੰ ਛਤ੍ਰ ਚਮਰ ਤਖਤ ਆਸਨੰ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੭)

ਰਚੰਤਿ ਗੂੜ ਅਗਿਆਨ ਐਧਰ ਨਾਨਕ ਸੁਪਨ ਮਨੋਰਥ ਮਾਇਆ॥ ੧॥

ਕਿਆ ਵਿਚਾਰਾ ਜੰਤ ਜਾ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਆ॥੮॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! This man, engrossed in the worldly pleasures of this worldly falsehood (Maya) does not realise, that all this which glitters to his satisfaction and happiness, is transient like a dream and will not have any reality, once his eyes open up to truth. But what could this poor fellow do when the Lord Himself hath put him on the wrong path as a result of his misdeeds earlier.

Now the beauty and charm of this worldly falsehood has enamoured this man, being bereft of Lord's True Name, Thus this unfortunate man goes away from this world without achieving anything, losing this battle of life.
(8)

i) **Slok: Basant swarg lokeh jittai prithvi
nav khandreh (Page 708)**

Bisrant har Gopaleh Nanak te prani udian bharmaneh

bīn poorai Gurdev phirai saita'nia (9)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਬਸੰਤਿ ਸਵਰਗ ਲੋਕਹ ਜਿਤਤੇ ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਨਵ ਖੰਡਣਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੮)

ਬਿਸਰੰਤ ਹਰਿ ਗੋਪਾਲਹ ਨਾਨਕ ਤੇ ਪ੍ਰਾਣੀ ਉਦਿਆਨ ਭਰਮਣਹ॥ ੧॥

ਬਿਨੁ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ਫਿਰੈ ਸੈਤਾਨਿਆ॥੯॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! Even if a person becomes rich and honoured in the world with all the worldly pleasures at his command but has forgotten the Lord benefactor, then he should be considered completely lost in a jungle suffering all the afflictions of a deserted person. In fact, he would be completely lost in utter misery like a mad person and having forgotten the Lord, would repent in the end like a person having lost everything in life. (9)

i) **Slok: Raj kaptung roop kaptung dhan kaptung
kul garbteh (Page 708)**

Sanchant bikhia chhalung chhidrung Nanak bin har sung na chaltai

hoho kirpal dayal Nanak bhou bhanjiai (10)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਰਾਜ ਕਪਟੇ ਰੂਪ ਕਪਟਿ ਧਨ ਕਪਟੇ ਕੁਲ ਗਰਬਤਹ॥ (ਪੰਨਾ ੨੦੮)

ਸੰਚਿਤ ਬਿਖਿਆ ਛਲੰ ਛਿਦ੍ਰੰ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਤੇ॥ ੧॥

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਨਾਨਕ ਭਉ ਭੰਜੀਐ॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme:** O Brother! You spend all your energies in life in amassing worldly possessions like wealth, beauty aids or other luxuries in the absence of Lord's True Name which appear beautiful like the Ak tree (wild growth) but this is all useless as it won't accompany you at the time of death.

O Nanak! Apart from Lord's True Name, all other worldly pleasures or possessions are transient and perishable as such they cannot satiate our thirst. O Lord! May Thou bestow on us Thy unison so that our fear complex (of death) could be eliminated. (10)

i) **Slok:** Nach raj sukh mistung nach bhog ras mistung
nach mistung sukh maya (Page 708)

Mistung sadh sung har Nanak das mistung prabh darsanung

jiu pran ta'n ma'n prabhu binsai sabh jhootha (11)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਨਚ ਰਾਜ ਸੁਖ ਮਿਸਟੰ ਨਚ ਭੋਗ ਰਸ ਮਿਸਟੰ ਨਚ
ਮਿਸਟੰ ਸੁਖ ਮਾਇਆ॥ (ਪੰਨਾ ੨੦੮)

ਮਿਸਟੰ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਮਿਸਟੰ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸਨੰ॥ ੧॥

ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਣ ਤਨੁ ਮਨੁ ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਨਸੇ ਸਭਿ ਝੂਠਾ॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme:** O Nanak! The saints only love to recite Lord's True Name in the company of holy saints, which appears sweet to them, while the self-willed persons enjoy only worldly falsehood or pleasures. The Guru-minded person only appreciates the sweetness of True Name, and the Guru has removed all our misgivings by acting as an intermediary. Now we are fully attuned to Lord's love and worship as the mind is involved with the love of the Lord like a fast colour of majith and are completely

immersed in Lord's devotion which has eliminated all our sufferings, caused by worldly falsehood. (11)

- i) **Slok: Tiakat jalung neh jeev meenung neh ti'ag chatrik megh mandleh (Page 708)**

Bán bandhunch kurank nadung al bandhan kusum basneh

tiu sant jana har preet hai dekh daras agha'vai. (12)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਤਿਆਕਤ ਜਲੰ ਨਹ ਜੀਵ ਮੀਨੰ ਨਹ ਤਿਆਗਿ
ਚਾਤ੍ਰਿਕ ਮੇਘ ਮੰਡਲਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੮)

ਬਾਣ ਬੇਧੰਚ ਕੂਰੰਕ ਨਾਦੰ ਅਲਿ ਬੰਧੁਨ ਕੁਸਮ ਬਾਸਨਹ॥

ਤਿਉ ਸੰਤ ਜਨਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈ ਦੋਖਿ ਦਰਸੁ ਅਘਾਵੈ॥ ੧੨॥

- ii) **Central Theme :** O Nanak! The holy saints develop such a devotion for the Lord just as a fish has for water, the papiha has for clouds, the deer has for the hunters music and the bee has for the flowers' essence and they do not love any thing else. They cannot live without having a glimpse of the Lord's vision, and they are alive only in unison with the Lord. (12)

- i) **Slok: Chitvant charan kamlung sás sás aradh neh (Page 708)**

Neh bisrant Naam achut Nanak aás pooran parmesureh

parbraham Gurdev Sada hajuriai (13)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਚਿਤਵੰਤਿ ਚਰਨ ਕਮਲੰ ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਅਰਾਧਨਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੮)

ਨਹ ਬਿਸਰੰਤਿ ਨਾਮ ਅਚੁਤ ਨਾਨਕ ਆਸ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸੁਰਹ॥ ੧॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰਦੇਵ ਸਦਾ ਹਜੂਰੀਐ॥ ੧੩॥

- ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord always arrangeth to comply with our hopes and aspirations. The persons, who remember the Lord's True Name, always recite the True Name with every breath of their existence. So we are now completely immersed in the remembrance of the True Lord.

O Lord! My heart is always filled with the urge for Thy unison, so it is my

earnest desire that Thou may bless me with Thy glimpse so that all my complaints are cast away., Pray never leave me alone now! (13)

- i) **Slok: Rasna uchrant nāmung sarvan sunant
sabad amriteh (Page 708)**

Nanak tin sād baliharung jina dhian par brahmaveh

santa sung udhar sagla dukh latha (14)

(Gur Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਰਸਨਾ ਉਚਰੰਤਿ ਨਾਮੰ ਸ੍ਰਵਣੰ ਸੁਨੰਤਿ ਸਬਦ
ਅੰਮ੍ਰਿਤਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੮)

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੰ ਜਿਨਾ ਧਿਆਨੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਣਹ॥ ੧॥

ਸੰਤਾ ਸੰਗਿ ਉਧਾਰੁ ਸਗਲਾ ਦੁਖੁ ਲਥਾ॥ ੧੪॥

- ii) **Central Theme :** O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to those Guru minded persons, who are always immersed in the remembrance of the Lord. The persons, who recite Lord's True Name, are really praise worthy as all other worldly pleasures except True Name are all false and transient.

O Lord! The hands which describe Thy praise and the feet which tread Thy path are really beautiful and worthy of respect. The persons, who are in the company of holy saints, always manage to cross this ocean of life successfully. (14)

- i) **Slok: bhavi udoat karnung har ramnung
sanjog poorneh (Page 708)**

Gopal daras bhetung saphal Nanak so mahurteh

mán darsan ki piās hai Nanak bal jaice (15)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਭਾਵੀ ਉਦੋਤ ਕਰਣੰ ਹਰਿ ਰਮਣੰ ਸੰਜੋਗ ਪੂਰਨਹ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੮)

ਗੋਪਾਲ ਦਰਸ ਭੇਟੰ ਸਫਲ ਨਾਨਕ ਸੋ ਮਹੂਰਤਹ॥ ੧॥

ਮਨਿ ਦਰਸਨ ਕੀ ਪਿਆਸ ਹੈ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਈ॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** When we are fortunate enough and the luck favours us we get united with the holy saints through their company and having their glimpse, resulting in the attainment of the True Lord, but we cannot really appreciate and value the timing of such a union. In fact, no one could truly describe or evaluate the eternal bliss of such a union with the Lord.

The time of our unison with the Lord is really worthwhile, when we are in a position to realise our desires and urges through the remembrance of the Lord or recitation of His True Name. O Nanak! The Guru-minded persons, who are really fortunate and pre-destined by Lord's will, get the company of holy saints. I offer myself as a sacrifice to them, as they are truly praise worthy and deserve our approbation. (15)

i) **Slok: Patit puneet Gobindeh sarab dokh
nivarneh (Page 709)**

Saran soor bhagvaneh japant Nanak har har harai

kar geh leho dayal sagar sansaria (16)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਗੋਬਿੰਦਹ ਸਰਬ ਦੋਖ ਨਿਵਾਰਣਾਰ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੯)

ਸਰਣਿ ਸੂਰ ਭਗਵਾਨਹ ਜਪੰਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ॥ ੧॥

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੇਹੁ ਦਇਆਲ ਸਾਗਰ ਸੰਸਾਰਿਆ॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who takes hold of the lotus feet of the Lord, after ridding himself of all his egoism, gets cleared of all his sufferings. O Lord! I am really tired of roaming around the cycle of rebirths and it is for Thee only to arrange for my support and my protection. Pray help us to swim across this ocean of life successfully through Thy grace, O Lord! (16)

i) **Slok: Sant udhran dayalung asarung Gopal
kirtaneh (Page 709)**

Nirmalung sant sangen oat Nanak parmesureh

a'th pehar har dhia'e har jas nit sunn (17)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ॥ ਸੰਤ ਉਧਰਣ ਦਇਆਲੀ ਆਸਰ ਗੋਪਾਲ ਕੀਰਤਨਹ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੯)

ਨਿਰਮਲੀ ਸੰਤ ਸੰਗੇਣ ਓਟ ਨਾਨਕ ਪਰਮੇਸੁਰਹ ॥ ੧॥

ਆਨ ਪਰ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਹਰਿ ਜਸੁ ਨਿਤ ਸੁਨ ॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The persons, who attain the company of holy saints, get purified by taking the support of the Lord, and the hearts' burning desires are also curbed. By listening to the praises of the Lord, the mind becomes fearless, but it is with great fortune that one gets the company of holy saints.

O Man! Let us remember the Lord all the twenty four hours so that we may be united with Him. (17)

i) **Slok: Dáya karnung dukh harnung Naam
kirtaneh (Page 709)**

Dayal purakh bhagwaneh Nanak lipat na ma'ya (1)

tarai katumb sung log kul sabháya (18)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ॥ ਦਇਆ ਕਰਣੈ ਦੁਖਹਰਣੈ ਨਾਮ ਕੀਰਤਨਹ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੦੯)

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨਹ ਨਾਨਕ ਲਿਪਮ ਨ ਮਾਇਆ ॥ ੧॥

ਤਰੇ ਕੁਟੰਬ ਸੰਗਿ ਲੋਗ ਕੁਲ ਸਥਾਇਆ ॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who recites Lord's True Name, finally gets united with the Lord by ridding himself of all his sufferings. We should always remember the Lord who hath created the whole world. It is only when one is blessed with the Lord's Grace that one gets rid of all the worldly bondage. He then gets united with the Lord by taking the dust of the lotus feet of such holy saints and attaining peace of mind. Thus many more are enabled to cross this ocean successfully. (18)

i) **Slok: Gur Gobind Gopal Gur, Gur Pooran
Narayneh (Page 710)**

Gur dayal samrath Gur, Gur Nanak patit udharnesh

gunn gaie beant rama har jasai (19)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਗੁਰ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਪਾਲ ਗੁਰ ਗੁਰ ਪੂਰਨ ਨਾਰਾਇਣ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੦)

ਗੁਰ ਦਇਆਲ ਸਮਰਥ ਗੁਰ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣ॥ ੧॥

ਗੁਣ ਗਾਏ ਬੇਅੰਤ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਜਸੇ॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru is all powerful, who is the custodian of Lord's Grace and benevolence, and renders us all sort of support and help. The persons, who manage to take refuge at the lotus feet of the Guru, are really fortunate and all their jobs and functions get completed successfully. The Guru is really praise worthy as we get imbued with the love and devotion of the Lord in the company of the Guru. It is the Guru alone, who enables us to unite with Himself by ridding us of our worldly bondage of Maya. Thus we are enabled by the Guru to enjoy the eternal bliss of life by singing the praises of the Lord. (19)

i) **Slok: Dristant eko suninat eko vartant eko narhareh (Page 710)**

Naam daan ja'chant Nanak dayal purakh Kirpa kareh

Nanak mangai daan kar kirpa Naam deho (20-1)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ॥ ਦ੍ਰਿਸਟੰਤ ਏਕੋ ਸੁਨੀਅੰਤ ਵਰਤੰਤ ਏਕੋ ਨਰਹਰ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੦)

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਜਾਚੰਤਿ ਨਾਨਕ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਾਰ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ॥ ੨੦॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The persons, who seek from the Lord the only boon of True Name, on being blessed with it, perceive and harken the voice of the Lord everywhere and find that the Lord pervadeth on all sides. My only prayer to the Lord is that I may always recite His True Name as there is no other power on Earth equivalent to that of the Lord.

O True Master! The whole world is being run under Thy dictates and the cycle of births or deaths is also under Thy Control. O Lord! May Thou bestow on me the benediction of Thy True Name so that I may always

enjoy the bliss of Thy True Name alone. (20-1)

i) **Jaitsri Bani Bhagtan Ki (Page 710)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

nath kachhu na janou mán jaya kai hath bikanou

kahe Ravidas kaha kaise' kije. Bin Raghunath saran ka ki leejai (6-1)

(Ravidas)

ਜੈਤਸਰੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਨਾਥ ਕਛੁਅ ਨ ਜਾਨਉ॥ ਮਨੁ ਮਾਇਆ ਕੈ ਹਾਥਿ ਬਿਕਾਨਉ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਕਹਾ ਕੈਸੇ ਕੀਜੈ॥ ਬਿਨੁ ਰਾਖੁਨਾਥ ਸਰਨਿ ਕਾ ਕੀਲੀਜੈ॥੬॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am always engrossed in worldly pleasures, whereas Thou art the Master of the whole Universe and we are busy in worldly bondage and other vicious thoughts. We are thus far removed from Thee, O Lord! I perceive suffering only all over the world, as sinful actions have an upper hand in our transactions, just as even the sages and gods like Brahma, Goutam Rishi or Indra were suffering, being under the spell of sexual desires but we have not learnt yet anything.

O Lord! Ravidas prays only for Thy support. (6-1)

i) **"Ik Onkar Satnam, Karta Purkh Nirbhau Nirvair Akal Moorat,**
Ajooni Saibhung, Gur Prasad"
Rag Todi Mahala 4 Ghar 1 (Page 711)

har bin reh na sakai mán méra. Mérai pritam prán har prabh Gur
mélai batur na bhavjal phera. (Pause-1)

Jan Nanak Nám Guru té páya dhur mastak bhag likhéra (4-1)

(Guru Ram Das)

ੴ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ
ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਰਾਗੁ ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੧)

“ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕੈ ਮਨ ਮੇਰਾ॥

ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਭਵਜਲਿ ਫੇਰਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਗੁਰੁ ਤੇ ਪਾਇਆ ਧੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਲਿਖੇਰਾ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** When the True Guru arranged for my unison with the True Lord, enabling me to have a glimpse of the Lord's vision, I felt so satisfied that there was no more desire for another life in this world. Now I have realised the direct route and mode of meditation of the Lord's True Name. It is all due to my good future and the pre-destined Will of the Lord that I have attained True Name, and have inculcated it in my body and soul through the Guru's guidance. The self-willed persons, being unfortunate due to their ignorance, are engaged in vicious thoughts and sinful actions.

O Nanak! We have been fortunate and pre-destined by Lord's Will to have realised the knowledge of Lord's secret through the Guru's Grace along with the power to right thinking. (4-1)

i) **Todi Mahala 5 Ghar 1 Dupadé (Page 711)**
Ik Onkar Satgur Prasad.

Santan avar na kahu jáni.

bé parvah sada rung har kai ja ko pákh soami (Pause)

nirbhau hoiai rehai liv ékai Nanak har mán máni (2-1)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ਪਘਰੁ ੧ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੧੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਤੰਨ ਅਵਰ ਨ ਕਾਹੂ ਜਾਨੀ॥

ਬੇ ਪਰਵਾਹ ਸਦਾ ਰੰਗਿ ਹਰਿ ਕੈ ਜਾਕੋ ਪਾਖੁ ਸੁਆਮੀ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਿਰਭਉ ਹੋਇ ਰਹੇ ਲਿਵ ਏਕੈ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮਨੁ ਮਾਨੀ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The holy saints have not realised anything other than Lord's True Name in this world and with the support of the Lord they are not worried about anything else.

O Lord! Thy saints are always immersed in Thy love and remembrance considering Thee as all powerful. They do not suffer from any afflictions or the fear of the cycle of the births and deaths. O Nanak! The Lord's holy

saints are always imbued with the love of the Lord, thus enjoying the true bliss of life. (2-1)

i) **Todi Mahala 5 (Page 711)**

har bisrat sada khoári.
Ta ko dhokha kaha biapai ja ko oat tuhari. (Pause)

So sukhia dhan ús janma Nanak tis balhári. (2-2)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੧)

ਹਰਿ ਬਿਸਰਤ ਸਦਾ ਖੁਆਰੀ॥
ਤਾ ਕਉ ਧੋਖਾ ਕਹਾ ਬਿਆਪੈ ਜਾ ਕਉ ਓਟ ਤੁਹਾਰੀ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੋ ਸੁਖੀਆ ਪੈਨ ਉਸੁ ਜਨਮਾ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰੀ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! The Guru-minded persons, imbued with Thy love, always enjoy the bliss of life as they are blessed with everything, without any short-comings. The self-willed persons, however, always undergo sufferings. O Lord! The person, without the support of Thy True Name, lives a life of the snake who burns within due to the poison, fretting and fuming all the time, even though he may be owning an empire.

O Nanak! The persons, who enjoy the bliss of singing the Lord's praises, the treasure of virtues, are blessed with the Lord's munificence and I offer myself as a sacrifice to such persons. (2-2)

i) **Todi Mahala 5 Ghar 2 Choupadé. (Page 712)**
Ik Onkar Satgur Prasad

dháyo re mán deh dis dháyo.
máya magan soád lobh mohio tin prabh aap bhuláyo. (Pause)

Nanak bhág pario har páchhai rákh láj apnáyo. (5-1-3)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੨ ਚਉਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੧੨)

॥੧ੳ ਸਿਤਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਧਾਇਓ ਰੇ ਮਨ ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਇਓ॥

ਮਾਇਆ ਮਗਨ ਸੁਆਦਿ ਲੋਭ ਮੋਹਿਓ ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਭੁਲਾਇਓ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਭਾਗਿ ਪਰਿਓ ਹਰਿ ਪਾਛੈ ਰਾਖੁ ਲਾਜ ਅਪਨਾਇਓ॥੫॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Our mind is engrossed in worldly vicious thoughts or sinful actions, having forsaken the Lord. We have never, for a moment even, sung the praises of the Lord in the company of holy congregations, as the mind is always busy enjoying worldly pleasures which are false and transient like the colour of Kusumbha. In fact, we have never developed love for the Lord and have never recited the True Name, being busy in chasing the worldly pleasures. Thus we have not been able to attain self-realisation and that we are a part and parcel of the Lord. Thus we are always engrossed in vices like sexual desires and anger, neglecting the Lord's True Name, being engulfed by the pride of worldly possessions.

O Nanak! I have come to the company of holy saints, having heard the Lord's Praises and the fact that Lord protecteth His Saints.

O Lord! I have come to Thee for Thy support hoping for Thy protection, as Thy slave. (5-1-3)

i) **Todi Mahala 5 (Page 712)**

mánukh bin boojhai birtha áya.
anik sáaj sigar boh karta jiun mirtak odháya. (Pause)

Sadh sangat kái páchhai pario
jan Nanak har rás páya. (4-2-4)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੨)

ਮਾਨੁਖ ਬਿਨੁ ਬੂਝੈ ਬਿਰਥਾ ਆਇਆ॥
ਅਨਿਕ ਸਾਜ ਸੀਗਾਰ ਬਹੁ ਕਰਤਾ ਜਿਉ ਮਿਰਤਕ ਓਢਾਇਆ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਕੈ ਪਾਛੈ ਪਰਿਅਉ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪਾਇਆ॥੪॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who does not remember the True Lord, leads a useless and fruitless life just like the dead body being embellished with ornaments. He spends his life, being engrossed in the false worldly pursuits, and such a person never performs any useful acts like meditation of True Name, giving alms or taking bath at holy

places of pilgrimage. Neither he serves the holy saints; thus he is devoid of the unison with the Lord and undergoes all sorts of sufferings, just as a woman all dressed up, beautifies herself with ornaments waiting for her spouse but never gets his conjugal love.

He is like a person who works for somebody else in amassing his wealth, which is no use to him.

O Nanak! The person, who is blessed with the Grace of the Lord, alone could inculcate the Lord's love in his heart, thus attaining self-realisation he enjoys the eternal bliss of life. (4-2-4)

i) **Todi Mahala 5 (Page 713)**

"Kirpa nidh basoh ridai har neet.
tési budh karoh pargasa lágai prabh sung preet (Pause)

Nanak barak tum máat, pita múkh Náam tumáro khira. (4-3-5)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਬਸਹੁ ਰਿਦੈ ਹਰਿ ਨੀਤ॥
ਤੈਸੀ ਬੁਧਿ ਕਰਹੁ ਪਰਗਾਸਾ ਲਾਗੈ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਿ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰੈ ਖੀਰਾ॥੪॥੩॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou bestow Thy Grace on us so that we could inculcate Thee in our heart, thus developing love and devotion for Thee! We may continue singing Thy praises and gain salvation like many sinners who have attained salvation earlier.

O Lord! May Thou bestow us with Thy Grace so that we could follow Thy Will and accept Thy verdict with pleasure, thus feeling completely satiated! But all this could be achieved in the company of holy saints only, so we would seek the dust of the lotus feet of such holy persons through Thy munificence.

O Nanak! Thou art like our father and mother and we are like Thy children, O Lord! We are always seeking Thy True Name. May we be granted the boon of Thy True Name through Thy Grace!

i) **Todi Mahala 5 Ghar 2 Dupadé (Page 713)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

mángou dáan Thakur Nám.
avar kachhu mérai sung na chálai milai kirpa gúnn gám (Pause-1)

Koh Nanak sant rein mángou mero mán pávai bisráam. (2-1-6)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਮਾਗਉ ਦਾਨੁ ਠਾਕੁਰ ਨਾਮ॥
ਅਵਰੁ ਕਛੁ ਮੇਰੈ ਸਿੰਗਿ ਨ ਚਾਲੈ ਮਿਲੈ ਕਿਪਾ ਗੁਣ ਗਾਮ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਰੇਨ ਮਾਗਉ ਮੇਰੇ ਮਨੁ ਪਾਵੈ ਬਿਸ੍ਰਾਮ॥ ੨॥ ੧॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou bestow us with Thy True Name through Thy Grace, as except this True Name everything else will be left behind at the time of death. We are however, chasing such worldly pleasures throughout this life without gaining anything fruitful.

O Nanak! I would be seeking the dust of the lotus feet of the holy saints so that I could attain True Name, which is the ideal of life. (2-1-6)

i) **Todi Mahala 5 (Page 713)**

prabh ji ko Náam manéh sádhárai
jia prán sookh iss mán kou bartan eh hamárai (Pause-1)

ist meet Nâám Nanak ko har Náam mérai bhandárai. (2-2-7)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੋ ਨਾਮੁ ਮਨਹਿ ਸਾਧਾਰੈ॥
ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਸੂਖ ਇਸੁ ਮਨ ਕਉ ਬਰਤਨਿ ਏਹ ਹਮਾਰੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਇਸਟੁ ਮੀਤੁ ਨਾਮੁ ਨਾਨਕ ਕੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਭੰਡਾਰੈ॥ ੨॥ ੨॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have the support of Lord's True Name alone and True Name only represents our caste, prestige or even family members. True Name is our real friend even. O Nanak! We have

developed love for the Lord's True Name alone having cast away all the worldly pleasures and attachments. (2-2-7)

i) **Todi Mahala 5 (Page 713)**

Nikai gúnn gao mithi rog.
mukh oojal mán nirmal hoíee hai téro éha oohan log. (Pause-1)

Koh Nanak ék bin dooja avar na karnai jog (5-3-8)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਨੀਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ਮਿਟਹੀ ਰੋਗ॥
ਮੁਖ ਉਜਲ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲ ਹੋਈ ਹੈ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਈਹਾ ਲੋਗ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਏਕ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕਰਣੈ ਜੋਗ॥ ੫॥ ੩॥ ੮॥

ii) **Central Theme** : O Brother! We sing the praises of the Lord which has helped us in dispelling all our worries and sufferings due to the cycle of births and deaths, and our heart has become purified. I feel like serving the True Lord and leave everything in the custody of the Lord by getting rid of my egoism.

O Nanak! The persons, who are fortunate and pre-destined by Lord's Will, always try to unite with the Lord by serving the holy saints. (2-3-8)

i) **Todi Mahala 5 (Page 713)**

Satgur áyo saran tuhári
milai sookh Nám har sobha chinta láhé hamári (Pause-1)

Nanak das sant páchhai pario rákh leho éh bári. (2-4-9)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਸਤਿਗੁਰ ਆਇਓ ਸਰਣਿ ਤੁਹਾਰੀ॥

ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਸੋਭਾ ਚਿੰਤਾ ਲਾਹਿ ਹਮਾਰੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸੰਤ ਪਾਛੈ ਪਰਿਓ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਇਹ ਬਾਰੀ॥ ੨॥ ੪॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Guru! I have sought refuge at Thy lotus-feet having forsaken all other hopes, so that Thou may bestow the boon of True Name and true bliss by removing my bondage of the cycle of rebirths.

O Nanak! I have taken the support of the Lord's saints so that I may be showered with Thy Grace through their company, thus crossing this ocean of life successfully. (2-4-9)

i) **Todi Mahala 5 (Page 713)**

rasna gúnn Gopal nidh gaén.
sáant sahej rehas mán upjio saglai dookh palia'n. (Pause-1)

abnasi khem cháhén je Nanak sada simar Narayan. (2-5-10)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੩)

ਰਸਨਾ ਗੁਣ ਗੋਪਾਲ ਨਿਧਿ ਗਾਇਣ॥
ਸਾਂਤਿ ਸਹਜੁ ਰਹਸੁ ਮਨਿ ਉਪਜਿਓ ਸਗਲੇ ਦੁਖ ਪਲਾਇਣ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਬਿਨਾਸੀ ਖੇਮ ਚਾਹਹਿ ਜੇ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਸਿਮਰਿ ਨਾਰਾਇਣ॥ ੨॥ ੫॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who sing the praises of the Lord and remember Him always, attain peace of mind and enjoy the bliss of life, as the Lord is so beautiful and benevolent. They always get their desires fulfilled and get freed from the cycle of births and deaths.

O Nanak ! The Guru - minded persons always seek the support of the Lord's True Name and His worship, thus getting the protection of the Lord. (2-5-10)

i) **Todi Mahala 5 (Page 714)**

Nindak Gur kirpa té hátio.
Parbrahm prabh bhaé dayála siv kai bánn sir kátio. (Pause-1)

agam nigam kehai jan Nanak sabh dekhai lok sabháya. (2-6-11)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੪)

ਨਿੰਦਕ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਾਟਿਓ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਸਿਵ ਕੈ ਬਾਣਿ ਸਿਰੁ ਕਾਟਿਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਗਮ ਨਿਗਮੁ ਕਹੈ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਸਭੁ ਦੇਖੈ ਲੋਕੁ ਸਬਾਇਆ॥ ੨॥ ੬॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** The Guru has explained in this hymn about the attempted attack of Sulhi Khan and his subsequent death in an accident.

The person with malafide intentions was punished by the Lord on his way to attack the Guru and thus destroyed in the bargain.

O Nanak! The whole world has witnessed the destruction of the person, inimical to the Guru. Moreover, he had to face the consequences of his own actions. We have taken the support of the Lord, the fountain-head of all virtues and amassed the treasure of True Name so that even the god of justice could not inflict any punishment on us. O Nanak! We have been saved from the wrath of the god of justice. (2-6-11)

i) **Todi Mahala 5 (Page 714)**

Kirpan tan mán kilvikh bharai.

Sadh sung bhajan kar soami dhákan kou ik harai. (Pause1)

jor sakat Nanak kichh náhi prabh rákhoh saran parai. (2-7-12)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੪)

ਕਿਰਪਨ ਤਨ ਮਨ ਕਿਲ ਵਿਖ ਭਰੇ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਭਜਨੁ ਕਰਿ ਸੁਆਮੀ ਢਾਕਨ ਕਉ ਇਕੁ ਹਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜੋਰੁ ਸਕਤਿ ਨਾਨਕ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖਹੁ ਸਰਣਿ ਪਰੇ॥ ੨॥ ੭॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Whenever a ship develops leaks in the ocean, nobody other than the captain of the ship could save it from going down. Similarly when this human being gets fully engrossed in vicious thoughts and sinful actions, nothing else could save him except the meditation of Lord's True Name. Infact, the Lord could help all good or bad persons to cross this ocean successfully.

O Nanak! We can never gain anything by tall talk alone. O Lord! We have sought Thy support, so kindly grant us Thy true knowledge, enlightening our minds, thus saving us from this world of ignorance. (2-7-12)

i)

Todi Mahala 5 (Page 714)

Har ké charan kamal mán dhiaou.
Kadh kuthár pit bát hanta aukhad har ka Nao. (Pause-1)

bál budh pooran sukh dáata Nanak har har ték. (2-1-13)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੪)

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨਿ ਧਿਆਉ॥
ਕਾਢਿ ਕੁਠਾਰ ਪਿਤ ਬਾਤ ਹੰਤਾ ਅਉਖਧੁ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਉ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਬਾਲ ਬੁਧਿ ਪੂਰਨ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਹਰਿ ਟੇਕ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are beset with three types of afflictions mental, physical and social ills and there is only one panacea of True Name for treating all these maladies of sexual desires, anger or egoism. There is only one remedy for all these three problems which could take us out of the cycle of births and deaths. But we could only pray to the Lord for granting us this boon of True Name.

O Nanak ! We have sought the support of the Lord alone, as He is the cause and effect, responsible for everything happening around us. He alone could unite us with Himself by enlightening our ignorant mind. (2-8-13)

i)

Todi Mahala 5 (Page 714)

hár hár Nám sada sád jaap.
dhar angroh parbrahm soami vasdi kini aap. (Pause-1)

Nanak saran parai dukh bhanjan jaka bád partap. (2-9-14)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੪)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸਦ ਜਾਪਿ॥
ਧਾਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਵਸਦੀ ਕੀਨੀ ਆਪਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਜਾਕਾ ਬਡ ਪਰਤਾਪ॥ ੨॥ ੯॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath showered His blessings

and good virtues on us as we worshipped Him. He protected our interests and cast away all our ills as we sought His support.

O Nanak! We have now sought refuge at the lotus feet of the Lord who is all powerful and destroyer of all sufferings, as he hath protected us with His own care. (2-9-14)

i) **Todi Mahala 5 (Page 715)**

Soami saran pario dārbarai.

Kot apradh khandan ké dáatai tujh bin kaun udhārai. (Pause-1)

Nanak anand karai har jap jap, saglai rog nivārai. (2-20-15)

(Gur Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੭੧੫)

ਸੁਆਮੀ ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਦਰਬਾਰੇ॥

ਕੋਟਿ ਅਪਰਾਧ ਖਡੈਨ ਕੇ ਦਾਤੇ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਉਨੁ ਉਧਾਰੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਕਰੇ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਗਲੇ ਰੋਗ ਨਿਵਾਰੇ॥੨॥੨੦॥੧੫॥

ii) **Central Theme:** O Lord! I have sought refuge at Thy holy feet, as I have realised that nobody else could help me cross this ocean of life. I have sought Thy support having realised that we could attain the ideal of life, Salvation, only through the company of holy saints with Thy Grace.

O Nanak! Now we are enjoying all the joy and bliss of life by reciting Lord's True Name, as we have attained unison with the Lord in the company of holy saints. (2-20-15)

i) **Todi Mahala 5 Ghar 3 Choupade (Page 715)**

Ik Onkar Satgur Prasad.

há(n) há(n) laptio re moórai kachhu na thori.

tero nahi so jáni mori. (Pause)

kam karod moh koop paria. Gur prasad Nanak ko taria'. (4-1-16)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਚਉਪਦੇ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੫)॥

ਹਾਂ ਹਾਂ ਲਪਟਿਓ ਰੇ ਮੂੜੇ ਕਛੁ ਨ ਥੋਰੀ॥ ਤੇਰੋ ਨਹੀ ਸੁ ਜਾਨੀ ਮੋਰੀ॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਮੋਹ ਕੂਪਿ ਪਰਿਆ॥ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਕੋ ਤਰਿਆ॥੪॥੧॥੧੬॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! You have been engulfed by the worldly pleasures (Maya) and attachments so much that you are always busy in such vicious acts considering them as real. The true friend, the Lord, hath been forgotten by you completely and you have never recited His True Name. So you are busy amassing the worldly treasures completely forgetting the True Name.

O Nanak! Few Guru-minded persons have been able to cross this ocean of life by meditating on True Name. Normally most of us waste this human life being engrossed in worldly pleasures only. (4-1-16)

i) **Todi Mahala 5 (Page 715)**

hamarai ékai hari hari. án avar sinjhán na kari (Pause)

koh Nanak jñ Thakur páya. Sabh kichh tis kai gréh méh áya. (4-2-17)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੫)

ਹਮਾਰੈ ਏਕੈ ਹਰੀ ਹਰੀ॥ ਆਨ ਅਵਰ ਸਿਵਾਇ ਨ ਕਰੀ॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਠਾਕੁਰੁ ਪਾਇਆ॥ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਿਸਕੇ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਆਇਆ॥੪॥੨॥੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have sought the support of the Lord alone, as it was due to our good fortune that we got the company of the Guru, resulting in the attainment of True Name. The efficiency of True Name is worth all the efforts involving meditation, penance or bathing at holy places. In fact, it is through True Name alone that the Lord hath protected us, and we are enjoying eternal bliss through recitation of True Name. O Nanak! The Guru-minded persons enjoy all the comforts of life, having attained True Name. (4-2-17)

i) **Todi Mahala 5 Ghar 4 Dupade (Page 715)**
Ik Onkar Satgur Prasad

rúro mán har rungo lórai gáli har neh na hoiai (Pause)

eh budh paiee mein sadhu kano lekh likhio dhur máthai.

eh bidh Nanak har nain aloai. (2-1-18)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੪ ਦੁਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੭੧੫)

ਰੂੜੋ ਮਨੁ ਹਰਿ ਰੰਗੋ ਲੋੜੈ॥ ਗਾਲੀ ਹਰਿ ਨੀਹੁ ਨ ਹੋਇ॥ ਰਹਾਉ॥

ਇਹ ਬੁਧਿ ਪਾਈ ਮੈ ਸਾਧੂ ਕੰਨਹੁ ਲੇਖੁ ਲਿਖਿਓ ਧੁਰਿ ਮਾਥੈ॥
ਇਹ ਬਿਧਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨੈਣ ਅਲੋਇ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are enjoying the bliss of life in the love and devotion of the Lord, attained through True Name, as by talking alone, nothing could be achieved. O Lord! I had made many efforts to attain the Lord spouse but I found that with studies alone it was not possible. However, when I got the company of the Guru, then alone I realised True Name.

O Nanak! It is only through good fortune and the pre-destined Will of the Lord that I could perceive the Lord's vision in the company of holy saints, thus enjoying perfect bliss. (2-1-18)

i) **Todi Mahala 5 (Page 715)**

Garab gehlaro moo'r'ro hio ré hio mehra'jri mayáo.
dihar niaíee mohai phákió ré. (Pause)

ja ko lehron mehrajri ga'thrio jan Nanak garbha's na pourio ré. (2-2-19)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੫)

ਗਰਬਿ ਗਹਿਲੜੋ ਮੂੜੜੋ ਹੀਓ ਰੇ ਹੀਓ ਮਹਰਾਜਰੀ ਮਾਇਓ॥
ਡੀਹਰ ਨਿਆਈ ਮੁਹਿ ਫਾਕਿਓ ਰੇ॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਾ ਕੋ ਲਹਣੋ ਮਹਰਾਜਰੀ ਗਾਠੜੀਓ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗਰਭਾਸਿ ਨ ਪਉੜਿਓ ਰੇ॥ ੨॥ ੨॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are caught in the bondage of (Maya), worldly pleasures, like the struggling fish, being caught in the fishing net. But this human being is never satisfied with amassing worldly wealth and attachments and rather goes on collecting and chasing more and more of worldly pleasures. Thus he suffers in the chase, burning inside with the fire

of more worldly acquisitions. Thus the human being normally cannot achieve anything without good fortune and is always engrossed meeting the physical needs of this body. O Nanak! The persons, who seek the company of holy saints through the Lord's Grace, are saved from the cycle of births and deaths. (2-2-19)

i) **Todi Mahala 5 Ghar 5 Dupadi. (Page 716)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

aiso gunn méro prabh ji keen.

Panch dokh or ahung rog eh tán te sagal dúr kean. (Pause)

tishi ko gréh soice prabh Nanak so Thakur tishi ko dheen. (2-1-20)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੫ ਦੁਪਦੇ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬)

ਐਸੇ ਗੁਨੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਕੀਨ॥

ਪੰਚ ਦੋਖ ਅਰੁ ਅਹੰਗੇ ਇਹ ਤਨ ਤੇ ਸਗਲ ਦੂਰ ਕੀਨ॥ ਰਹਾਉ॥

ਤਿਸਰੀ ਕੋ ਗਿਰੁ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਸੋ ਠਾਕੁਰ ਤਿਸ ਹੀ ਕੋ ਧੀਨ॥ ੨॥ ੧॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Friend! The Lord hath been very kind to me and hath helped me in eliminating all the five vices like sexual desires, anger and egoism from my heart. The Lord hath saved me from getting involved in vicious thoughts or sinful actions and worldly bondage with the help of the Guru's Word and its enlightenment. The Lord hath blessed me with His Grace though I was devoid of any virtues or even beauty, but due to my devotion for Him. O Nanak! Now all my doubts and wanderings have come to an end by having a glance of the Lord's vision resulting in peace of mind and joy. We have now surrendered our body and soul to the Lord, who would protect our interests. (2-1-20)

i) **Todi Mahala 5 (Page 716)**

máíee mérai mán ki preet.

ehi karam dharam jap ehi Ram Nam nirmal hai reet. (Pause)

simar simar Nanak sukh páya áad jugad bhagtan kai meet. (2-2-21)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬)

ਮਾਈ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ॥

ਏਹੀ ਕਰਮ ਧਰਮ ਜਪ ਏਹੀ ਰਾਮ ਨਾਮ ਨਿਰਮਲ ਹੋ ਗੀਤਿ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਭਗਤਨ ਕੇ ਮੀਤ॥ ੨॥ ੨॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Friend! Now we have adopted the Lord's True Name and its recitation as our main function and occupation, and our ideal of life now consists of meditation of True Name. We are in fact, enjoying the bliss of life by perceiving the Lord's Vision, as we have amassed the wealth of True Name as our food for thought for leading this life.

O Nanak! Our heart has been purified by the Guru's teachings in the company of holy saints. The Lord, who protecteth His saints, hath accepted us as His devotees, so that we are enjoying eternal peace through singing Lord's Praises. (2-2-21)

i) **Todi Mahala 5 (Page 716)**

Prabh ji mil merai prán.

Bisar nahi nimakh hiarai té apnai bhagat kou pooran dán. {Pause}

téri saran jian ké dátai sada sada Nanak kurban.(2-3-22)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬)

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਮਿਲ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ॥

ਬਿਸਰ ਨਹੀ ਨਿਮਖ ਹੀਅਰੇ ਤੇ ਅਪਨੇ ਭਗਤ ਕਉ ਪੂਰਨ ਦਾਨ॥ ਰਹਾਉ॥

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਜੀਅਨ ਕੇ ਦਾਤੇ ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਕੁਰਬਾਨ॥ ੨॥ ੩॥ ੨੨॥

ii) **Central Theme :** O my True Lord, dearer than my life even! I would seek Thy vision as Thy Slave and devotee just as Thou bestowest Thy benign glance on Thy saints and never forsake them.

O True Master! Thou art omni-scient and knoweth everything of our inner conscience even; so pray bestow on us the treasure of Thy True Name, which is most valuable for us. May Thou bless us with this wealth of True Name through Thy Grace! O Nanak! We have sought refuge at the holy feet of the Guru and recite His True Name with the tongue while listening

to His praises being sung, thus enjoying eternal bliss. O Lord! We offer ourselves as a sacrifice to Thee, while praying for the boon of True Name! (2-3-22)

i) **Todi Mahala 5 (Page 716)**

Prabh térai pug ki dhoor.
deen dayal pritam mán mohan kar kirpa méri locha pur'. (Pause)

sukh sámpat bhog iss jia kai, bin har Nanak jánai koor'. (2-4-23)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬)

ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਪਗ ਕੀ ਧੂਰਿ॥
ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨ ਮੋਹਨ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰੀ ਲੋਚਾ ਪੂਰਿ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਖ ਸੰਪਤਿ ਭੋਗ ਇਸੁ ਜੀਅ ਕੇ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਾਨੈ ਕੂਰ॥ ੨॥ ੪॥ ੨੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! O my dear Beloved! Pray grant me the boon of the dust of Thy holy feet. Thy Greatness and Praises are known all over the place in all the ten directions and Thou protecteth our interests always. The persons engaged in singing Thy praises get freed from all types of worries.

O Nanak! The Guru-minded persons, who are fortunate to get company of holy saints, get rid of the worldly bondage and attachments. The worldly pleasures, in which the human being is engrossed, are all false and transitory, as they will all be left behind in the end. We should, therefore, try to attain True Name alone. (2-4-23)

i) **Todi Mahala 5 (Page 716)**

maiee mérai mán ki pias.
ik khin reh na sakou bin pritam darsan dekhan kou dhári mán áas.(Pause)

sánt sahej sookh mán upjio kot soor Nanak pragas. (2-5-24)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬)

ਮਾਈ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੀ ਪਿਆਸ॥

ਇਕੁ ਖਿਨੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਬਿਨੁ ਪ੍ਰੀਤਮ ਦਰਸਨ ਦੇਖਨ ਕਉ ਧਾਰੀ ਮਨਿ ਆਸ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਸੁਖ ਮਨਿ ਉਪਜਿਓ ਕੋਟਿ ਸੂਰ ਨਾਨਕ ਪਰਗਾਸ॥ ੨॥ ਪ॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O Saints! I have developed such a craving for having a glimpse of the Lord's vision that I cannot remain alive for a moment even without His Presence. O Lord! Thou art omni-present and Thy beautiful form is ever-existent, while we enjoy the bliss of life by singing Thy praises, and all our sufferings have ended with the recitation of Thy True Name.

O Nanak! I have attained the ideal of my life through the Lord's Grace and the mind is fully enlightened with the light of knowledge gained in the company of holy saints. I have now realised the peace of mind by attaining the treasure of True Name. (2-5-24)

i) **Todi Mahala 5 (Page 716)**

har har patit pāvan.

jia prān mán sukh dáta antarjami mán ko bhāvan. (Pause)

rasna simar simar jas jiva Nanak dās sada bal jávan. (2-6-25)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੬) (੧-.)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ॥

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਮਾਨ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਮਨ ਕੋ ਭਾਵਨ॥ ਰਹਾਉ॥

ਰਸਨਾ ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਜਸੁ ਜੀਵਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਬਲਿ ਜਾਵਨ॥ ੨॥ ੬॥ ੨੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I am very much in love with the Lord Creator, who is the greatest benefactor, bestowing His blessings on all mankind as He dwelleth in the hearts of His devotees, who always sing His praises. The human being has to bear the fruit of his actions in this life.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Lord, who pervadeth every-where. I always sing His praises with my tongue, as there is none equal to Him in this universe. (2-6-25)

i) **Todi Mahala 5 (Page 717)**

maiee máya chhal.

Trin ki agan megh ki chháya Gobind bhajan bin har' ka jal. (Pause)

prem bhagat ráchai jan Nanak har simran dehan bhaié mál. (2-7-26)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੭)

ਮਾਈ ਮਾਇਆ ਛਲੁ॥

ਤ੍ਰਿਣ ਕੀ ਅਗਨਿ ਮੇਘ ਕੀ ਛਾਇਆ ਗੋਬਿੰਦ ਭਜਨ ਬਿਨੁ ਹਰ ਕਾ ਜਲੁ॥ ਰਹਾਉ॥

ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਰਾਚੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨਿ ਦਹਨ ਭਏ ਮਲ॥ ੨॥੭॥੨੬॥

ii) **Central Theme :** O holy saints! This worldly falsehood (Maya) and its pleasures are short lived and vanish in no time, just as the shadow of clouds or flood waters recede in a short time. Man always gets enamoured with these worldly joys, thus losing their effect with these worldly joys, in no time. In fact, man should seek the Guru's advice, discarding his own cleverness or intelligence. This human life should be spent in the remembrance of the Lord, so that one may attain eternal bliss.

O Nanak! One acquires the light of knowledge in the company of holy Saints, while the unfortunate person is devoid of all this valuable attainment. However, the Guru-minded persons who are imbued with the love of the Lord and His devotion, always enjoy bliss of life by getting rid of their sins and their impurities, thus they attain the true and real ideal of life. (2-7-26)

i) **Todi Mahala 5 (Page 717)**

maiee charan Gur meethai.

vadai bhág dévai parmesar kot phala darsan Gur deethai. (Pause)

Náam ratan páiou jan Nanak Nam bihoon chalai sabh moothai. (2-8-27)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੭)

ਮਾਈ ਚਰਨ ਗੁਰ ਮੀਠੇ॥

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਦੇਵੈ ਪ੍ਰਮੇਸਰੁ ਕੋਟਿ ਫਲਾ ਦਰਸਨ ਗੁਰ ਭੀਠੇ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਮੁ ਰਤਨੁ ਪਾਇਓ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਬਿਹੂਨ ਚਲੇ ਸਭਿ ਮੂਠੇ॥ ੨॥੮॥੨੭॥

ii) **Central Theme :** O My friend! The Guru-minded persons, who have been fortunate enough to get into the company of the Guru or the touch of His holy feet even, receive the benefit of millions of virtuous deeds. In fact, they get rid of all their vices like sexual desires and anger and their mind gets peace and tranquillity being steady and stable.

O Nanak! The persons, who consider the worldly pleasures as transient and worthless, always enjoy the bliss of Lord's worship and True Name. However, the self-willed persons, devoid of Lord's True Name, leave this world, having lived a fruitless life.

i) **Todi Mahala 5 (Page 717)**

sadh sung har har Nám chitara.
sahej anand hovai din ráti ankur bhalo hamara. (Pause-1)

Nanak saran gehi soami ki púneh púneh Namaskara. (2-9-28)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੭)

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰਾ॥
ਸਹਜਿ ਅਨੰਦ ਹੋਵੈ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਅੰਕੁਰੁ ਭਲੇ ਹਮਾਰਾ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਨਮਸਕਾਰਾ॥ ੨॥ ੯॥ ੨੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have been rewarded with the fruit of our previous good actions and we are enjoying the bliss of life by attaining the Lord's True Name and its recitation. In fact, the perfect master has saved us from this tortuous ocean of life by taking hold of our hand.

O Nanak! I salute the True Lord time and again, as I have sought His support alone. (2-9-28)

i) **Todi Mahala 5 (Page 717)**

máice mérai mán ko sukh
kot anand ráj sukh bhugvai har simrat binsai sabh dukh. (Pause-1)

Nanak saran gahi sukh sagar janam maran phir garb na dhukh. (2-10-29)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੭)

ਮਾਈ ਮੇਰੇ ਮਨ ਕੋ ਸੁਖ॥
ਕੋਟਿ ਅਨਦ ਰਾਜ ਸੁਖ ਭੁਗਵੈ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਬਿਨਸੈ ਸਭ ਦੁਖ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਗਹੀ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਜਨਮ ਮਰਨ ਫਿਰਿ ਗਰਭ ਨ ਧੁਖ॥ ੨॥ ੧੦॥ ੨੬॥

ii) **Central Theme :** O Friend! We are enjoying such a bliss of life by meditating on Lord's True Name which is not available from all sorts of worldly pleasures. Now we are having a glimpse of Lord's vision, resulting in eternal bliss and we have no more desires for worldly pleasures or enjoyments as we are fully satiated and all our hopes are fulfilled.

Now we have attained the Lord benefactor, the Master of all powers on Earth, controlling all the ridhis or sidhis (occult powers) which are a source of all worldly pleasures or powers. O Nanak! I have sought the support of the Lord, who has taken us out of the cycle of births and deaths. This results in freedom from all sorts of afflictions and the attainment of the eternal bliss of life. (2-10-29)

i) **Todi Mahala 5 (Page 718)**

har har charan ridai urdhārai.
simar soami satgur apna karaj saphal hama'rai. (Pause-1)

nām rattan sūnn jap jap jivā har Nank kanth majhārai. (2-11-30)

(Guru Arjan Dev)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਰਨ ਰਿਦੈ ਉਰਧਾਰੇ॥
ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਸਤਿਗੁਰ ਅਪੁਨਾ ਕਾਰਜ ਸਫਲ ਹਮਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਮ ਰਤਨੁ ਸੁਨਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਜੀਵਾ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਕੰਠ ਮਝਾਰੇ॥ ੨॥ ੧੧॥ ੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are meditating on Lord's True Name while concentrating and remembering the Lord in our mind due to which all our jobs and functions get completed successfully. Though the Lord is limitless and beyond our comprehension, we always sing His praises thus enjoying the eternal bliss which is normally attained by performing virtuous deeds. We are having a glimpse of Lord's vision, thus feeling fully satiated. O Nanak! I live by meditating on Lord's True Name only, attained through the Guru's

teachings, and have worn the garland of True Name for beautification and sing Lord's Praises all the time, thus enjoying bliss. (2-11-30)

i) **Todi Mahala 9 (Page 718)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

kaho kahán apni adhmáíee.
urjhio kanak kamini ké rás neh kirat prabh gáíee. (Pause-1)

keh Nanak ab náhai anant gat bin har ki sarnáíee. (2-1-31)

(Guru Tegh Bahadur)

ਟੋਡੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੮)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਕਹਉ ਕਹਾ ਅਪਨੀ ਅਧਮਾਈ॥
ਉਰਝਿਓ ਕਨਕ ਕਾਮਨੀ ਕੇ ਰਸ ਨਹ ਕੀਰਤਿ ਪ੍ਰਭ ਗਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹਿ ਨਾਨਕ ਅਬਿ ਨਾਹਿ ਅਨਤ ਗਤਿ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਨਾਈ॥ ੨॥ ੧॥ ੩੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have never sung Thy praises, nor have I meditated on Thy True Name, being completely engrossed in worldly pleasures. In fact, I have always been engulfed by worldly possessions considering them as real ones, totally forgetting the Lord.

O Nanak! Now I have realised that except the Lord's support, one cannot cross this vast ocean of life so that now I have sought refuge at His holy feet only.

i) **Todi Bani Bhagtan Ki (Page 718)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

koíee bolai nirvá koíee bolai dúr. jal ki machhli charai khajoor. (1) (2-1)

Námai madhai Ram áchhai Ram siam Gobind go. (4-3).

(Namdev)

ਟੋਡੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਨਿਰਵਾ ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਦੂਰਿ॥ ਜਲ ਕੀ ਮਾਛਲੀ ਚਰੈ ਖਜੂਰਿ॥ ੧॥

ਨਾਮੋ ਮਧੇ ਰਾਮੁ ਆਛੈ ਰਾਮ ਸਿਆਮ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! It is no use getting involved in useless discussions or wranglings; just as the Lord appeareth to some persons a distant entity whereas some others perceive Him close by and the learned Pandit only holds discourses with his knowledge of Vedas. Bhagat Namdev, however, has attained the Lord's secrets and once a person gets His vision, he finds himself unable to express His wonderful experience. (2-1)

The fact is that even sinners become purified with meditation of True Name. Namdev expresses his full satisfaction with recitation of True Name and feels no more interested in observing formal religious practices like fasting. He has got rid of all his misgivings and dual mindedness, as with The Guru's instructions, he has started recitation of Lord's True Name which enables all human beings to cross this ocean of life successfully. (2-2)

The saints always appear beautiful and fully satiated with meditation of True Name just as the king looks honourable with huge armies, the Pandit appears decent with his literature or the oil dealer along with stocks of oil. O Namdev! It is good to have the treasure of the Lord's True Name, as it behoves His saints to be imbued with His love alone. (4-3)

i) **Rag bairāri Mahala 4 Ghar 1 Dupadé. (Page 719)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

súnn mán akath katha har Nám.
ridh budh sidh sukh paveh bhaj Gur mát har Ram Ram. (Pause-1)

Nanak kirpa kari har jin kou te sant bhalai har Ram. (2-1)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗੁ ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ਦੁਪਦੇ॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੯)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੁਨਿ ਮਨ ਅਕਥ ਕਥਾ ਹਰਿ ਨਾਮ॥
ਰਿਧਿ ਬੁਧਿ ਸਿਧਿ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਭਜੁ ਗੁਰ ਮਤਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਰਾਮ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਹਰਿ ਜਿਨ ਕਉ ਤੇ ਸੰਤ ਭਲੇ ਹਰਿ ਰਾਮ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind! It only behoves you that you should

sing the praises of the Lord and meditate on True Name through the guidance of the Guru, so that all the occult powers (Ridhis and Sidhis) are under your control and you could acquire anything. You should recite the Name of the Lord whom all the six shastras and eighteen Puranas or crores of gods and goddesses remember and meditate upon, though none has been able to attain Lord's Secrets.

O Nanak! It is only few Guru-minded persons who are blessed with the Grace of the Lord, thus they are bestowed with His True Name. (2-1)

i) **Bairari Mahala 4 (Page 719)**

mán mil sant jana jas gáiyó.

har har ratan ratan har niko Gur Satgur daán diváyo. (Pause-1)

jan Nanak kou har bhétai soami mukh homain rog gaváyo. (2-2)

(Guru Ram Das)

ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੯)

ਮਨ ਮਿਲਿ ਸੰਤ ਜਨਾ ਜਸੁ ਗਾਇਓ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਤਨੁ ਰਤਨੁ ਹਰਿ ਨੀਕੋ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਾਨੁ ਦਿਵਾਇਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਭੇਟੇ ਸੁਆਮੀ ਮੁਖੁ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇਓ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind! The Guru-minded persons, who have recited and sung the praises of the Lord in the company of holy saints, attain the invaluable and priceless jewel of True Name, thus bringing them honour and laurels. So I have handed over all worldly possessions including my body and soul to such persons who have helped me perceive the beloved Lord. O Nanak! The moment my Lord is pleased with me and bestoweth His blessings and Grace on me I sing His praises, thus I enjoy the bliss of life by getting rid of my egoism and the curse of the cycle of rebirths. (2-2)

i) **Bairari Mahala 4 (Page 719)**

har jan Ram Nám Guín gávai.

je koiee nind karai har jan ki apna gúnn na gavávai. (Pause-1)

jan Nanak Satgur mailai ápai har ápai jhagar chukávai. (2-3)

(Guru Ram Das)

ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੧੯)

ਹਰਿ ਜਨ ਰਾਮ ਨਾਮ ਗੁਨ ਗਾਵੈ॥
ਜੇ ਕੋਈ ਨਿੰਦ ਕਰੇ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਅਪੁਨਾ ਗੁਨੁ ਨ ਗਵਾਵੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਆਪੇ ਹਰਿ ਆਪੇ ਝਗਰੁ ਚੁਕਾਵੈ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! If a faithless person vilifies and speaks ill of holy saints, who are busy singing the praises of the Lord and meditates on Him, then such holy persons even pardon such foolish persons. In fact, they believe that it is all under the control of the Lord and whatever individuals speak or act is being conducted as per Lord's will, and the whole world is created out of basic elements along with the five vices of sexual desires and anger under the dictates of the Lord. O Nanak! The Lord alone bestoweth on His devotees the boon of the company of holy saints thus enabling them to unite with Him by ridding them of all their afflictions. (2-3)

i) **Bairari Mahala 4 (Page 720)**

jap mán Ram Nám nistara.
Kot kotantar ke pāp sabh khovai har bhavjal paár utará. (Pause-1)

Nanak jis kirpa karai so har Nám vihájhai so saho sacha vanjar'a. (2-4)

(Guru Ram Das)

ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੦)

ਜਪਿ ਮਨ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਸਤਾਰਾ॥
ਕੋਟ ਕੋਟੰਤਰ ਕੇ ਪਾਪ ਸਭਿ ਖੋਵੈ ਹਰਿ ਭਵਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਸੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਹਾਝੇ ਸੋ ਸਾਹੁ ਸਚਾ ਵਣਜਾਰਾ॥ ੨॥ ੪॥

ii) **Central Theme:** O My mind! You should always meditate on True Name of the Lord who could deliver you from this tortuous ocean of life by ridding you of all your sins and afflictions. In fact, the Lord abideth within you but you cannot perceive Him without the Guru's teachings. However, you could attain the Lord by meditating on Him through the Guru's guidance. The Lord, who hath created this universe, illumines our mind through the jewel of knowledge. O Nanak! This human being could attain True Name through the Lord's Grace alone, which could enable him

to swim across this ocean successfully. (2-4)

i) **Bairari Mahala 4 (Page 720)**

jap mán har niranjan nirankara.
sáda sáda har dhiaieei sukh dáta jaka ánt na paravara. (Pause-1)

har kirpa te páieei har jap Nanak Nám adhára. (2-5)

(Guru Ram Das)

ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੦)

ਜਪਿ ਮਨ ਹਰਿ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ॥
ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਜਾਕਾ ਅੰਤ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਪਾਈਐ ਹਰਿ ਜਪੁ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰ॥੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O My mind! Let us always recite the Lord's True Name who is our benefactor; as we cannot comprehend His Greatness or gauge His vastness. When you were lying upside down in the mother's womb, you were busy reciting True Name, what has happened now? It is the Lord alone who would protect you against the god of death, so remember Him always.

O Nanak! It is through the Lord's Grace alone that we could attain Lord's True Name through the Guru's guidance. We have the support of True Name alone which bestows all the pleasures and comforts on us. (2-5)

i) **Bairari Mahala 4 (Page 720)**

jap mán har har Nám nit dhiaíé.
jo ichheh soiee phal pavéh phir dukh na lágai aie. (1)

Nanak saran tumari har jiu bhávai tivai chhadaié. (2-6)

(Guru Ram Das)

ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੦)

ਜਪਿ ਮਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਧਿਆਇ॥
ਜੇ ਇਛਹਿ ਸੋਈ ਫਲੁ ਪਾਵਹਿ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਲਾਗੈ ਆਇ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਛਡਾਇ॥ ੨॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us always meditate on Lord's True Name which would fulfil all our worldly desires and needs. We should only develop the love of the Lord as all other worldly attachments are false and transient, and Lord's devotion is of the highest order as compared to all sorts of formal religious practices like fasting or penance.

O Lord! Thou art so Great and limitless that it is all beyond our comprehension. O Nanak! I have sought the support of the All powerful Lord, who maintaineth us as it pleaseth Him, and emancipateh us from the worldly bondage. (2-6)

i) **Rag Bairari Mahala 5 Ghar (Page 720)**
Ik Onkar Satgur Prasad.

sant jana mil har jas gáyo. kot janam ke dookh gaváyo. (Pause-1)

Sarab sookh har Nám vadaíee. Gurprasad Nanak mát paíee. (2-1-7)

ਰਾਗੁ ਬੈਰਾੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੦)

॥੧੬ ਸਿਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਇਓ॥ ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਦੂਖ ਗਵਾਇਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਰਬ ਸੁਖ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਵਡਾਈ॥ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਮਤਿ ਪਾਈ॥ ੨॥ ੧॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath been very kind to us and through His Grace and Guru's guidance He hath bestowed on us the boon of True Name in the company of holy saints. Thus all our sufferings and afflictions have been cast away.

O Nanak! Now we have realised the importance and efficacy of Lord's True Name through the Guru's Grace, which has made our life full of joy and bliss. (2-1-7)

i) **Rag Tilang Mahala 1 Ghar 1 (Page 721)**
Ik Onkar Satnam Karta Purakh
nirbhau nirvair Akal moorat Ajooni saibhang Gurprasad.

yak arj gúftam pesh tou dar gos kún kartar.
haka kabir karim tu beaib parvadgar. (1)

Nanak bugóyad jan túra terai chakrán pákhat. (4-1)

(Guru Nanak)

ਰਾਗੁ ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੨੧)

“ੴ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਯਕ ਅਰਜ ਗੁਫਤਮ ਪੇਸਿ ਤੋ ਦਰ ਗੋਸ ਕੁਨ ਕਰਤਾਰ॥

ਹਕਾ ਕਬੀਰ ਕਰੀਮ ਤੂ ਬੇਐਬ ਪਰਵਦਗਾਰ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਬੁਗੋਯਦ ਜਨੁ ਤੁਰਾ ਤੇਰੇ ਚਾਕਰਾਂ ਪਾਖਾਕ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have realised one thing with full confidence that Thou art the greatest and noblest power on Earth, an ocean of Grace and benevolence, with a pure and beautiful form, who is controlling man's existence and art the greatest benefactor of this universe. Secondly death is always trying to subdue us with its awful appearance and Thirdly all the worldly relations like father, mother, son, wife or brother are (temporary) short-loved and transient, as none will be of any help at the end of this life. Infact, I have spent the whole life engrossed in worldly pleasures and vicious thoughts, without attempting to perform any useful actions. So I have wasted this life, enjoying worldly comforts and joys or in sinful actions.

O Nanak! May the Lord accept my prayers and bestow on me the boon of the dust of the lotus feet of His holy saints, so that this foolish person may gain Lord's benevolence in getting His unison and merger! (4-1)

i) **Tilang Mahala 1 Ghar 2 (Page 721)**
'Ik Onakar Satgur Prasad.'

bhou téra bháng khāl'i méra cheet,
mein devána bhiá ateét.

térai nám nivia rehai liv laié.

Nanak Tin dar bhikhia paie. (3-1-2)

(Guru Nanak Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਭਉ ਤੇਰਾ ਭਾਂਗ ਖਲੜੀ ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ॥

ਮੈ ਦੇਵਾਨਾ ਭਇਆ ਅਤੀਤੁ॥

ਤੋਰੈ ਨਾਮਿ ਨਿਵੇ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ॥

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਦਰਿ ਭੀਖਿਆ ਪਾਇ॥ ੩॥ ੧॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am completely enamoured with Thy love and wonder-awe just as a person making use of Bhang (a drug) and getting intoxicated with its effects. O Lord! I am always seeking and begging from Thee, the company of holy saints so as to help me perceive Thy vision and I am always feeling the pangs of this hunger and am always seeking this boon from Thee.

O Lord! The company of thy holy saints has purified us of all our sins and filth, just as the sandal (Chandan) wood spreads its fragrance all around or the kaiser flower and kasturi in a deer's body spreads its scent all around and is equally effective for low or high caste persons. So the saints from any caste, high or low, deserve our approbation and honour.

O Nanak! I am seeking from the Lord the glitter of His vision through the company of the holy saints, who are always imbued with His love and devotion.

O Lord! May Thou bestow me with the boon of the company of Thy holy saints. (3-1-2)

i) **Tilang Mahala 1 Ghar 3 (Page 722)**
"Ik Onkar Satgur Prasad"

eh tán máya pahíá piarai let'r'a labh rangai.
merai kant na bhávai chol'r'a piarai kiu dhan sejai jaié. (1)

Nanak kaman kantai bhávai ápai hi rávai. (4-1-3)

(Guru Nanak)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੨)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਇਹੁ ਤਨੁ ਮਾਇਆ ਪਾਹਿਆ ਪਿਆਰੇ ਲੀਤੜਾ ਲਬਿ ਰੰਗਾਏ॥
ਮੇਰੈ ਕੰਤ ਨ ਭਾਵੈ ਚੋਲੜਾ ਪਿਆਰੇ ਕਿਉ ਧਨ ਸੇਜੈ ਜਾਏ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਕਮਾਣਿ ਕੰਤੈ ਭਾਵੈ ਆਪੇ ਹੀ ਰਾਵੇਇ॥ ੪॥ ੧॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! How could we enjoy the pleasure of the embrace of the True Lord and His love when we are engrossed in worldly pleasures and possessions so much that we totally forget the Lord and have forsaken Him? In fact, the Lord doth not approve of our behaviour at all.

O Lord! We would offer ourselves as a sacrifice to Thee and Thy saints as well who are imbued with Thy love and devotion. The persons, who are totally immersed in Thy True Name, being dyed in the fast colour of True Name which is permanent, would enjoy the eternal bliss of life.

O Nanak! May the Lord bestow on us the boon of the dust of the lotus feet of His Saints, which is our only earnest prayer to the Lord! But this is possible only, if the Lord's Grace and benevolence is bestowed on us which illumines our mind with the knowledge of Lord's Secrets, thus merging us finally with Himself. (4-1-3)

i) **Tilang Mahala 1 (Page 722)**

eánar'iai mánrá kaié karéh.
aapnar'ai ghar har rungo ki na máneh.

sunder saié sarup bichkhan kehiai sa sianri. (4-2-4)

(Guru Nanak)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੨॥

ਇਆਨੜੀਏ ਮਾਨੜਾ ਕਾਇ ਕਰੇਹਿ॥
ਆਪਨੜੈ ਘਰਿ ਹਰਿ ਰੰਗੋ ਕੀਨ ਮਾਣੇਹਿ॥

ਸੁਦੰਰਿ ਸਾਇ ਸਰੂਪ ਬਿਚਖਣਿ ਕਹੀਐ ਸਾ ਸਿਆਣੀ॥੪॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! What are you so proud of? Why do you not enjoy the bliss of Lord's Presence, who abideth within you? O Foolish Man! You are always seeking the Lord outside in the world around you by running from post to pillar whereas the Lord resideth within your innerself? However, you could attain unison with the Lord if you were to embellish yourself with the beauty aids of Lord's love and devotion instead. Infact, this human being cannot relish the taste of Lord's love so long he remains engulfed by worldly pleasures and worldly veil of falsehood, (Maya) forgetful of the right path for himself and notwithstanding his efforts at unification with the Lord. The main thing is that nobody without

the good fortune and Lord's Will, pre-destined for him, can succeed in these efforts. How could man attain the True Lord by being engrossed in vicious thoughts or sinful actions? If we were to ask the Guru-minded persons about their achievement in uniting with the Lord, the answer would be total surrender to the Will of the Lord and having accepted with pleasure all that Lord has bestowed on them. This satisfies the Lord with our conduct, We have to surrender our body, mind and wealth, infact, everything to the Lord and accept Lord's Will without a murmur. This could be achieved by getting rid of our clever moves and egoism but mainly through the Grace and benevolence of the Lord.

O Nanak! We could attain the wealth of all the nine treasures of the world in the form of True Name through the Grace and pleasure of the True Lord. It is only those Guru-minded persons who are imbued with the love of the Lord and are completely immersed in reciting True Name, who get unison of the Lord, thus enjoying eternal, bliss of Lord's unison in a state of Equipoise. (4-2-4)

i) **Tilang Mahala 1 (Page 722)**

jaissi mein ávai khasam ki báni taisr'a kari gyan vai lalo.
páp ki janjh lai kabalon dháya jori mangai dán vai lalo.

sach ki báni Nanak aákhai sach súnaisi sach ki béla. (2-3-5)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੨)

ਜੈਸੀ ਮੈ ਆਵੈ ਖਸਮ ਕੀ ਬਾਣੀ ਤੈਸੜਾ ਕਰੀ ਗਿਆਨ ਵੇ ਲਾਲੋ॥
ਪਾਪ ਕੀ ਜੰਝ ਲੈ ਕਾਬਲਹੁ ਧਾਇਆ ਜੋਰੀ ਮੰਗੈ ਦਾਨੁ ਵੇ ਲਾਲੋ॥

ਸਚ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਾਨਕੁ ਆਖੈ ਸਚੁ ਸੁਣਾ ਇਸੀ ਸਚੁ ਕੀ ਬੇਲਾ॥ ੨॥ ੩॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** (Here Guru Nanak has given His eternal message to Bhai Lalo, describing the incident of Babar's invasion of India, and blood shed let loose in Saidpur on innocent people)

O Lord! It seems that Babar has invaded India with a band of mughal soldiers as the marriage party with the intention of marrying the lady (India) by force and occupying India, where instead of the normal kazi, Satan is performing the marriage ceremony, resulting in blood-shed all around alongwith crying and wailing due to the deaths galore. Even Muslim women who recite Koran have not been spared from disrespect and disparaging

behaviour while Hindu women, both of high and low castes have been dishonoured badly and all of them are praying to the Lord with cries and wails to save them from this situation.

O Lord! One could see bloodshed all around and hear cries and wails of women for the deaths of their dear ones or their dishonour.

O Nanak! The Lord is True and His justice is also truthful while He watcheth the whole drama and happenings of the world almost from a distance, sitting quietly unperturbed on one side. Even these dreadful happenings are as per Lord's Will and dictates, as described earlier. This will be a memorable event for India to be remembered for a long time to come, as Babar would usurp the control of India. This Mughal king has come in the year 1578 and will be forced to vacate by another powerful king in 1597 (Bikrami Samvit). I am only interested in singing the praises of the Lord whose Truthful justice and dictates control the functioning of the world as per His will. We should spend this life in reciting His True Name and singing Lord's Praises, and I have only related the details of Lord's system of working and controlling the universe. (2-3-5)

i) **Tilang Mahala 4 Ghar 2 (Page 723)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

sabh aié hukam khasmáho hukam sabh vartani
sach sahib sácha khel sabh har dhani. (1)

vich vartai Nanak áap jhooth koh kia gian.(2-1)

(Guru Ram Das)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੩॥

ਸਭਿ ਆਏ ਹੁਕਮਿ ਖਸਮਾਹੁ ਹੁਕਮਿ ਸਭ ਵਰਤਨੀ॥
ਸਚੁ ਸਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਖੇਲੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਧਨੀ॥ ੧॥

ਵਿਚਿ ਵਰਤੈ ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਭੂਠੁ ਕਹੁ ਕਿਆ ਗਨੀ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord is Truth personified Himself and the universe created by Him is also truthful, which is being managed under set principles of Nature or aimed by the Lord. We should always sing the praises of the Lord as we have an insignificant position in this set-up and are not even capable of describing Him.

The Lord hath created this universe from five elements like air, water and Earth, having created these elements first. O Nanak! The Lord Himself pervadeth everywhere having created this universe, so where is the question of untruthfulness or a false presentation of this world, it is all real?

i) **Tilang Mahala 4 (Page 723)**

nit nehphal karam kamaíé baphávai durmátia'.
jab ánai valvanch kar jhooth tab jánai jag jitia. (1)

tis Nanak léiai chhadáíé jis kirpa kar hirdai vasai. (2-2)

(Guru Ram Das)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੩)

ਨਿਤ ਨਿਹਫਲ ਕਰਮ ਕਮਾਇ ਬਫਾਵੈ ਦੁਰਪਤੀਆ॥
ਜਬ ਆਣੈ ਵਲ ਵੇਚ ਕਰਿ ਝੂਠੁ ਤਬ ਜਾਣੈ ਜਸੁ ਜਿਤੀਆ॥ ੧॥

ਤਿਸੁ ਨਾਨਕ ਲਏ ਛਡਾਇ ਜਿਸੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਹਿਰਦੈ ਵਸੈ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Foolish man! Why are you feeling so proud as all your actions in this life have been fruitless and you are always feeling besides yourself with pride by amassing worldly wealth?

O Brother! This whole world is false as it is perishable and you have forgotten the Lord even, being engrossed in worldly pleasures only. You should, in fact, get engaged in the recitation of True Name.

O Nanak! This foolish human being remains unmindful of the god of death even, which would catch him unawares anytime. However, we could escape this bondage of Yama (god of death) and the cycle of rebirths by meditating on True Name, through the Grace of the Guru. (2-2)

i) **Tilang Mahala 5 Ghar 1 (Page 723)**
'Ik onkar Satgur prasad'

khak noor kardung a'lam duniyaié.
asman jimi darakhat áb paidáís khudáíé. (1)

búgo Nanak ardas pais darves bandah. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੩)

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਖਾਕ ਨੂਰ ਕਰਦੇ ਆਲਮ ਦੁਨਿਆਇ॥
ਅਸਮਾਨ ਜਿਮੀ ਦਰਖਤ ਆਬ ਪੈਦਾਇਸ ਖੁਦਾਇ॥ ੧॥

ਬੁਧੋ ਨਾਨਕ ਅਰਦਾਸਿ ਪੇਸਿ ਦਰਵੇਸ ਬੰਦਾਹ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Man! Whatever you perceive in this world is perishable and transitory. The Lord hath mingled His light with this Earth and along with other elements like sky and water or vegetation, the Lord expounded the whole universe. But you have completely forgotten the Lord, being engrossed in vicious and sinful desires and having tasted food of the dead animals or passionate types. In fact, the worldly falsehood (Maya) has so overpowered man that by deviating him from the path of godliness and righteousness, he has been led into hell. Thus Man has completely forgotten his benefactor Lord, being engulfed by worldly pleasures and possessions like wife, land and wealth. What will he do, when surrounded by the Yama, (god of death) he leaves this world?

O Nanak! May Thou protect us from the onslaughts of Yama (god of death) by accommodating us alongwith His saints or devotees through His Grace ! (4-1)

i) **Tilang Ghar 2 Mahala 5 (Page 724)**

tudh bin dooja náhi koiai tu kartar kareh so hoiai.
tera jor téri mán ték. Sada sada jap Nanak ék. (1)

reham téri sukh páya sada Nanak ki ardas. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਤਿਲੰਗ ਘਰੁ ੨ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੪)

ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ॥ ਤੂ ਕਰਤਾਰੁ ਕਰਹਿ ਸੋ ਹੋਇ॥
ਤੇਰਾ ਜੋਰੁ ਤੇਰੀ ਮਨਿ ਟੇਕ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਏਕ॥ ੧॥

ਰਹਮ ਤੇਰੀ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I depend on Thy support alone, as this human body alongwith its strength are Thy benedictions only, so I always sing Thy praises. Infact, the whole universe is being controlled and supported

by Thee. Thy light and Nature hath been functioning all along throughout the Stages, past, present and future even. Thy form and Greatness is truly beyond our comprehension.

O Nanak! I am always busy in reciting the Lord's praises through the Guru's Grace. It is a few fortunate persons alone who become worthy of Lord's Grace and attain Lord's True Name.

O True Master! I offer myself as a sacrifice to those Guru-minded persons, who are always engaged in meditating Thy True Name. My only prayer to the Lord is to bestow me the boon of the holy dust of the lotus-feet of His saints so that I may get imbued with His love and devotion. (4-2)

i) **Tilang Mahala 5 Ghar 3 (Page 724)**

meharvān sahib meharvān. sahib mera meharvān.
jia sagal kou dei dān. (Pause)

reham tēri sukh pāya sada Nanak ki ardas. (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੫॥ ਗਰੁ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੪)

ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਸਾਹਿਬੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ॥ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਮੇਹਰਵਾਨੁ॥
ਜੀਅ ਸਗਲ ਕਉ ਦੇਇ ਦਾਨੁ॥ ਰਹਾਉ॥

ਰਹਮ ਤੇਰੀ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath been ever kind to me, showering His blessings (of this body and soul) on me.

O foolish Man! Why have you lost faith in the Lord's power and kindness? He alone would protect you, who hath created you on this Earth. In fact, you have no idea of the Lord's Greatness and His immense power. So long this man breathes and enjoys life, he should always recite Lord's True Name.

O Lord! All the benedictions including this body and soul are Thy favours bestowed on us! O Nanak! May the Lord always protect our honour and may we always seek His support! Let this be our constant prayer and supplication to the True Master. (4-3)

i) **Tilang Mahala 5 Ghar 3 (Page 724)**

kartai kudrati musták.
dean duniya ék túhi sabh khalak hi té pák. (Pause)

Gur mil Nanak boojhia sada ék so gaáu. (4-4)

(Guru Arjan Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ਗਰੁ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੪)

ਕਰਤੇ ਕੁਦਰਤੀ ਮੁਸਤਾਕੁ॥ ਦੀਨ ਦੁਨੀਆ ਏਕ ਤੂਹੀ ਸਭੁ ਖਲਕ ਹੀ ਤੇ ਪਾਕੁ॥ ਰਹਾਉ॥

ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ਬੂਝਿਆ ਸਦਾ ਏਕ ਸੁ ਗਾਉ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord creator and benefactor of the universe! Thou art the greatest and purest of all in the universe and our protector in both the worlds, as such I would offer myself as a sacrifice to Thy wonderful Nature. (I am totally enamoured by Thy Nature and worldly drama.)

O Lord! How could the human being appreciate and understand Thy wonderful drama of life, as Thou createth this universe one moment and the next moment Thou destroyeth the whole set-up? Man takes to Thy support as the only ray of hope and light of knowledge while he gropes in the darkness of ignorance all the time.

O Lord! The persons, who serve Thee, remember the clutches of yama and the depth of hell. Moreover, all the sins of those persons, who take to the company of Thy holy saints, are pardoned. Infact, Thy True Name is the only worthwhile and Truthful achievement of man in this world.

O Nanak! I have had a glimpse of Lord's vision in the company of the Guru, which has given me the bliss of life in singing the Lord's praises all the time. (4-4)

i) **Tilang Mahala 5 (Page 724)**

meerá(n) dána dil soch.
mohabatai mán tán basai sach sah bandi moch. (pause)

kartar kudrat karan khalak Nanak téri ték. (2-5)

(Guru Arjan Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੪)

ਮੀਰਾ ਦਾਨਾ ਦਿਲ ਸੋਚ॥
ਮਹੁਬਤੇ ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸੈ ਸਚ ਸਾਹ ਬੰਦੀ ਮੋਚ॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਰਤਾਰ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਣ ਖਾਲਕ ਨਾਨਕ ਤੇਰੀ ਟੇਕ॥ ੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my True Master and my True King! I am always immersed in Thy devotion seeking a glance of Thy vision as Thou alone could cast away my bondage of worldly falsehood (Maya). O Lord! Thou art truly the Greatest and the purest Master who is limitless in the world! How could anyone evaluate the real value of the glimpse of Thy vision?

O Nanak! I have always sought Thy support. O Lord! Thou alone art my True Master and I seek the boon of Thy True Name. (O Lord!) Who is the benefactor and sustainer of the whole universe. (2-5)

i) **Tilang Mahala 1 Ghar 2 (Page 725)**
Ik Onkar Satgur Prasad.

jin kiā tin dekhia kia kehiai ré bhaiee.
aapai janai karai aap jin vari hai laiee.

apio pivai jo Nanaka bhram bhram samāvai.
sahejai sehajai mil rehai amrapad pāvai. (10-1)

(Guru Nanak Dev)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੫)

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਰੇ ਭਾਈ॥
ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਿਨਿ ਵਾੜੀ ਹੈ ਲਾਈ॥ ੧॥

ਅਪਿਓ ਪੀਵੈ ਜੋ ਨਾਨਕਾ ਭ੍ਰਮਿ ਭ੍ਰਮਿ ਸਮਾਵੈ॥
ਸਹਜੇ ਸਹਜੇ ਮਿਲਿ ਰਹੈ ਅਮਰਾਪਦ ਪਾਵੈ॥ ੧੦॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord who hath created this universe, maintaineth and sustaineth it also. So whenever we remember Him, we could enjoy the bliss and comforts of His Grace. The persons, who repent afterwards at the end of life, having been separated from the Lord due to forgetfulness of the Lord's True Name, finally wail and cry hoping for another chance of human life so as to unite with the Lord through His remembrance. Let us seek the right path towards Lord's unification from

these Guru-minded persons, who have followed the Guru's teachings in carrying out Lord's Will, thus attaining the Lord's acceptance.

O Nanak! Let us adopt virtuous deeds as our motto of life by following Lord's Will, thus attaining the love of the Lord! In fact, we cannot gain anything by sheer tall talk except when True love sprouts from within for Lord's attainment. He alone becomes deserving of Lord's love and devotion, who remains immersed in the recitation of Lord's True Name. Moreover, we need the Lord's Grace through the Guru's guidance so as to gain this stage of attainment, just as a person desirous of enjoying the fragrance of flowers has to know their value.

O Nanak! The Guru-minded person, who drinks the nectar of True Name through the Guru's teachings, alone could enjoy the bliss of Lord's attainment and unite with Him in the state of 'Equipoise'. (10-1)

i) **Tilang Mahala 4 (Page 725)**

har kia katha kahanian Gur meet sunāyāieā.
balhari Gur āpnai Gur kou bal jāieā. (1)

āapai har ik rung hai aapai bōh rungi .
jo tis bhāvai Nanaka saiee gal changi. (2-2-2)

(Guru Ram Das)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੫)

ਹਰਿ ਕੀਆ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆ ਗੁਰ ਮੀਤ ਸੁਨਾਈਆ॥
ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਗੁਰ ਕਉ ਬਲਿਜਾਈਆ॥੧॥

ਆਪੇ ਹਰਿ ਇਕ ਰੰਗ ਹੈ ਆਪੇ ਬਹੁ ਰੰਗੀ॥
ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਨਾਨਕਾ ਸਾਈ ਗਲ ਚੰਗੀ॥੨੨॥੨॥

ii) **Central Theme :** I would offer myself as a sacrifice to the Guru with body and soul, who has related to me the anecdotes of the True Lord, thus developing in me the love and devotion of the beloved Lord. O dear Gursikh! Pray meet me soon and explain to me the Lord's benevolence alongwith the mode of following Lord's Will! I am completely enamoured by those Guru-minded persons, who have had a glimpse of the Lord's vision and served the True Guru. It is the Lord's True Name only which could dispel all our miseries and sufferings and which could be attained

from the Guru through His service alone.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to those holy saints, who have found an honourable position in the Lord's Court (Kingdom of Heaven). In fact, the Lord taketh such persons in His embrace so that they fulfil all their cherished desires, having a glance of the Lord's vision. Such Guru-minded persons inculcate True Name of the Lord in their hearts having rid themselves of worldly falsehood (Maya) and enjoy the bliss of Lord's devotion. They cross this ocean of life successfully themselves and help many more to follow suit.

O Nanak! The True Name is the key to the treasure of all worldly pleasures and joy which only few fortunate people have enjoyed. We are therefore grateful to the Guru who has bestowed on us the nectar of True Name. The Guru is always disbursing the shower of pure Name and the Guru-minded persons, who have listened and practised such a holy Name, have satiated their hunger for worldly pleasures.

O Nanak! The Lord pervadeth in both Formless and in many forms, throughout the universe. Let us enjoy the bliss of His devotion by obeying His will and enjoy peace and tranquillity of mind in following His dictates. (22-2)

i) **Tilang Mahala 9 Káfi (Page 726)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

chetna hai tou chet lai nisdin mein práni.
chhin chhin audh bihát hai phootai ghat jiu páni. (Pause-1)

koh Nanak teh bhajan té nirbhai pád pávai. (2-1)

(Guru Tegh Bahadur)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯॥ ਕਾਫੀ (ਪੰਨਾ ੭੨੬)

ਚੇਤਨਾ ਹੈ ਤਉ ਚੇਤ ਲੈ ਨਿਸਿਦਿਨਿ ਮੈ ਪ੍ਰਾਨੀ॥
ਛਿਨ ਛਿਨ ਅਉਧ ਬਿਹਾਤੁ ਹੈ ਛੁਟੈ ਘਟ ਜਿਉ ਪਾਨੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਭਜਨ ਤੇ ਨਿਰਭੈ ਪਦੁ ਪਾਵੈ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Man! Your age is dwindling every moment and every second, and this life is coming to an end soon just as water trickles

from a leaky pitcher slowly but surely. Why do you not spend this human life in reciting Lord's Praises? You are engrossed in worldly pleasures of falsehood (Maya) totally forgetful of your death which is fast approaching. O Nanak! It is high time that we should recover from our life of inaction and vicious thoughts as nothing is lost yet and let us attain the highest stage of 'equipoise' by remembering and reciting True Name, thus finally uniting with the Lord. (2-1)

i) **Tilang Mahala 9 (Page 726)**

jag lého ré mána jág lého kahá gafal sóya.
Jo tán upjia sung hi so bhi sung na hóya.(Pause-1)

Nanak har gúnn gaéai lai sabh, suphan samánou.(2-2)

(Guru Tegh Bahadur)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੬)

ਜਾਗਿ ਲੇਹੁ ਰੇ ਮਨਾ ਜਾਗਿ ਲੇਹੁ ਕਹਾ ਗਾਫਲ ਸੋਇਆ॥
ਜੋ ਤਨੁ ਉਪਜਿਆ ਸੰਗ ਹੀ ਸੋ ਭੀ ਸੰਗ ਨ ਹੋਇਆ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਇ ਲੈ ਸਭ ਸੁਫਨ ਸਮਾਨਉ॥੨॥੨॥

ii) **Central Theme :** O My mind! Why do you not wake up from your slumber of inaction and remember the True Lord? You are engrossed in ignorance, enjoying worldly pleasures which are completely false and transient. Even this body of yours will desert you at the time of death. Moreover all your relations like mother, father son and wife are showing their affection for you, till your soul resideth within your body and you are alive; the moment death swoops on you, none of these relatives will come anywhere near you.

O Nanak! Man should learn something from the worldly game of false love and appreciate that all relations are false and temporary. We should spend this life fruitfully in singing the praises of the Lord. (2-2)

i) **Tilang Mahala 9 (Page 726)**

har jas ré mána gaeai lai jo sungi hai téro.
ausar bitió jáat hai kého mán lai méro. (Pause-1)

Nanak Kehat pukár kai goh prabh sarnáíee. (3-3)

(Guru Tegh Bahadur)

ਤਿਲੰਗ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੬)

ਹਰਿ ਜਸੁ ਰੇ ਮਨਾ ਗਾਇ ਲੈ ਜੋ ਸੰਗੀ ਹੈ ਤੇਰੇ॥
ਅਉਸਰੁ ਬੀਤਿਓ ਜਾਤੁ ਹੈ ਕਹਿਓ ਮਾਨਿ ਲੈ ਮੇਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਪੁਕਾਰਿ ਕੈ ਗਹੁ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾਈ॥ ੩॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O My mind! Let it be clearly understood by you that your life span is fast approaching its end, so you should spend this life in singing the Praises of the Lord. O Man! All the worldly possessions and pleasures in which you are fully engrossed, including your wealth or kingdom, are liable to perish and will be left behind at the time of death.

O Nanak! Listen to the message I am giving you through the Guru's guidance! Let this life not go to waste without meditation of True Name, so let us grasp the helping hand of the Lord and take refuge at His lotus feet by reciting True Name! (3-3)

i) **Tilang bání bhagtan ki Kabirji (Page 727)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

beid kateb inftrá bhaíee dil ka fikar na jaéai.
túk dam karári jou karoh hajir hajoór khudáíé. (1)

Kabir karam karim ka oh karai jánai soiai. (4-1)

(Kabir ji)

ਤਿਲੰਗ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ ਕਬੀਰ ਜੀ (ਪੰਨਾ ੭੨੭)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਇਫਤਰਾ ਭਾਈ ਦਿਲ ਕਾ ਫਿਕਰੁ ਨ ਜਾਇ॥
ਟੁਕੁ ਦਮੁ ਕਰਾਰੀ ਜਉ ਕਰਹੁ ਹਾਜਿਰ ਹਜੂਰਿ ਖੁਦਾਇ॥ ੧॥

ਕਬੀਰ ਕਰਮੁ ਕਰੀਮ ਕਾ ਉਹੁ ਕਰੈ ਜਾਨੈ ਸੋਇ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O man! You will perceive the Lord very close rather within you if you were to remember the Lord by inculcating His love in your heart and getting rid of your doubts or dual-mindedness. This

world is an embodiment of falsehood, which is perishable like the game of a (magician) showman, so better seek and search for the Lord within your innerself.

O Kabir! The Lord is ever so pure and Great, and there is none else equal to Him but it is only through His Grace that one could appreciate and realise Lord's Greatness or His secrets. Let us therefore, pray for His Grace alone! (4-1)

i) **Tilang Bani Bhagtan Ki**
(Namdev Ji) (Page 727)

mein andhlai ki ték téra Nám Khúnd kara.
mein garib mein maskin téra Nám hai adhára. (Pause-1)

Námai ché soarni bakhsand tu Hari. (3-1-2)

(Namdev Ji)

ਤਿਲੰਗ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾ ਕੀ
ਨਾਮ ਦੇਵ ਜੀ॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੭)

ਮੈ ਅੰਧਲੇ ਕੀ ਟੇਕ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਖੁੰਦਕਾਰਾ॥
ਮੈ ਗਰੀਬ ਮੈ ਮਸਕੀਨ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਹੈ ਅਧਾਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਮੇ ਚੇ ਸੁਆਮੀ ਬਖਸੰਦ ਤੂੰ ਹਰੀ॥ ੩॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am an ignorant and blind person, who possesses the stick of Thy True Name as the only support. I am a poor and humble person, who has the support of Thy True Name alone. I always perceive Thee as close to me. O Lord! Thou art the greatest and richest merchant who is the greatest benefactor of all the universe and there is none else who could equal Thee in greatness.

O Namdev! What else could I think? O Lord! Thou art our True Master, who is our benefactor as well and Thou knoweth our inner feelings. I only depend on Thee for my support ! (3-1-2)

halé yára halé yára khus khabri.

bal bal jáou hón balbal jáou.
Niki téri bigári álai téra Náou. (Pause-1)

aspat gajpat nareh narind.

Námai ke soami mir mukand. (4-2-3)

ਹਲੇ ਯਾਰਾ ਹਲੇ ਯਾਰਾ ਖੁਸਿ ਖਬਰੀ॥ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ॥
ਨੀਕੀ ਤੇਰੀ ਬਿਗਾਰੀ ਆਲੇ ਤੇਰਾ ਨਾਉ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਸਪਤਿ ਗਜਪਤਿ ਨਰਹ ਨਰਿੰਦ॥ ਨਾਮੇ ਕੇ ਸੁਾਮੀ ਮੀਰ ਮੁਕੰਦ॥ ੪॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Dear Friend! I offer myself as a sacrifice to Thee! Are you happy? What is the good news? I love Thy forced labour and Thy True Name. First tell me whence have Thou come and whither are Thou heading? Pray tell me the Truth! What is this Mughal doing in the town of (Lord Krishna's), Dwarka. I like Thy turban and Thy sweet talk, no doubt.

O Lord! I have known only Lord Krishna. O Namdev! My True master is the king Emperor of the whole universe, who is the benefactor of salvation to us. Infact, He is the greatest and highest king on Earth and I have only His support! (4-2-3)

**Ik Onkar Satnam Karta Purkh Nirbhau
Nirvair Akal Moorat Ajooni Saibhung Gur Prasad.**

i) **Rag Suhi Mahala 1 Chopade Ghar 1 (Page 728)**

bhánda dhoié bais dhup devóh tou doodhai kou jávoh.
doodh karam phún surat samaién hoié nírás jamávoh. (1)

bhagat heen Nanak jan jumpai hoan saláhi sach soiee. (4-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੮)

ਭਾਂਡਾ ਧੋਇ ਬੈਸਿ ਧੂਪੁ ਦੇਵਹੁ ਤਉ ਦੂਧੈ ਕਉ ਜਾਵਹੁ॥
ਦੂਧੁ ਕਰਮ ਫੁਨਿ ਸੁਰਤਿ ਸਮਾਇਣੁ ਹੋਇ ਨਿਰਾਸੁ ਜਮਾਵਹੁ॥ ੧॥

ਭਗਤ ਹੀਨੁ ਨਾਨਕੁ ਜਨ ਜੰਪੈ ਹਉ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚਾ ਸੋਈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The right path to the Lord's unification consists of performing virtuous deeds with a pure mind, then purifying your inner self with good thoughts and then engage yourself in worshipping the True Lord with complete devotion, thus meditating on True Name.

By reciting True Name with the tongue, we could enjoy the eternal bliss in the devotion of the Lord with complete renunciation. Then let us attain the Lord's favours and acceptance by controlling the mind in the company of holy congregations, thus serving the Guru with love and devotion. Even sacrificing one's life at the altar of the Lord would not be too big an offer in getting united with the Lord. One cannot gain real bliss by worldly bookish knowledge alone, and none else could equal Lord's Greatness. O Nanak! I am always busy in singing the praises of the Lord having rid myself of my egoism, thus getting immersed in True Name all the time. (4-1)

i) **Suhi Mahala 1 Ghar 2 (Page 728)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

antar vasai na bahir jaié.amrit chhod káhai bikh kháie. (1)
aisa gyan japoh mán mérai.hóvoh chakar sáchai kerai. (Pause-1)

ham nahi changé búra nahi koiai, pranvat Nanak tárai soiai. (4-1-2)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ ਘਰੁ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੮)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਨ ਬਾਹਰਿ ਜਾਇ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਛੋਡਿ ਕਾਹੇ ਬਿਖੁ ਖਾਇ॥੧॥
ਐਸਾ ਗਿਆਨੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ॥ ਹੋਵਹੁ ਚਾਕਰ ਸਾਚੇ ਕੇਰੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਮ ਨਹੀ ਚੰਗੇ ਬੁਰਾ ਨਹੀ ਕੋਇ॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਤਾਰੇ ਸੋਇ॥੪॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O my Mind! You are seeking the Lord by running around, while He resideth within your innerself (heart), having forsaken the Lord's True Name! You have completely forgotten the Lord, being engrossed in vicious thoughts or sinful actions. In fact, we should get involved in the service of the Lord through the Guru's teachings.

O Nanak! Let us appreciate one point that we are full of shortcomings and vices in the world whereas the whole world is full of virtues! With this type of humility the Lord would help us cross this ocean of life successfully. (4-1-2)

i) **Suhi Mahala 1 Ghar 6 (Page 729)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

újal kéha çhilkana. ghotam kalri mas.

dhotian jooth na útrai je so dhován tis. (1)

Nanak Nám small tu badha chutai jit. (6-1-3)

(Guru Nanak Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੬॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੯)
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਉਜਲ ਕੈਹਾ ਚਿਲਕਣਾ॥ ਘੋਟਿਮ ਕਾਲੜੀ ਮਸੁ॥
ਧੋਤਿਆ ਜੂਠਿ ਨ ਉਤਰੈ ਜੇ ਸਉ ਧੋਵਾ ਤਿਸੁ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲਿ ਤੂੰ ਬਧਾ ਛੁਟਹਿ ਜਿਤੁ॥੬॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Our mind is blackened with vicious thoughts and sinful actions so that like brass it becomes more blackened while rubbing to clean it. O Brother! Our true friends in this world are our own actions which will accompany us in the end and save us from all sufferings. Men with bad deeds can never become pure like a saint as beautiful mansions without inmates are worthless or a crane living on fish can never become a swan. How could Man cross this difficult path without proper knowledge of the Lord? O Brother! Our clever moves and intelligence is not worth anything and will not lead us anywhere.

O Nanak! We should meditate on the Lord's True Name by taking the support of the Lord, which could enable us to attain salvation by shaking off all the worldly bondage. (6-1-3)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 729)**

jap tap ka bandh be'rla jitlangheh vahelá.
Na sarvar na uchhlai aisa panth suhéla. (1)

Nanak kehai sahelioh soh khara piára.
hum seh kérián dásian sácha khasam hamara.(5-2-4)

(Guru Nanak Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੨੯)

ਜਪ ਤਪ ਕਾ ਬੰਧੁ ਬੇੜੁਲਾ ਜਿਤੁ ਲੰਘਹਿ ਵਹੇਲਾ॥
ਨਾ ਸਰਵਰੁ ਨ ਉਛਲੈ ਐਸਾ ਪੰਥੁ ਸੁਹੇਲਾ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਕਹੈ ਸਹੇਲੀਹੋ ਸਹੁ ਖਰਾ ਪਿਆਰਾ॥
ਹਮ ਸਹ ਕੇਰੀਆ ਦਾਸੀਆ ਸਾਚਾ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ॥੫॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us prepare a raft based on Lord's True Name to enable us cross this ocean of life with ease and without facing any storms due to worldly entanglements.

O Lord! I have imbued Thy True love within my heart which is (fast) permanent like the majeeth colour. In fact, this human being, on being separated from the Lord, due to his vicious thoughts, needs the hue of knowledge and detachment for bringing him back to the fold of the Lord's love and devotion. O Brother! The person, who meets the Lord through the Guru's guidance, becomes a personification of Truth, thus saving himself from the cycle of births and deaths.

O Nanak! Our Lord-spouse is really a true Darling to us all ,who are His maids and he enables us to unite with Him through recitation of True Name. (5-2-4)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 729)**

Jin kou bhāndai bhāu tina sawārsi.
sukhi karai pasāou dookh visārsi sēhsa moolai nāhai sarpar tārsi. (1)

Nao Nanak bakhsis nadri karam hoiai.(4-3-5)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੯)

ਜਿਨ ਕਉ ਭਾਂਡੈ ਭਾਉ ਤਿਨਾ ਸਵਾਰਸੀ॥ ਸੁਖੀ ਕਰੈ ਪਸਾਉ
ਦੁਖ ਵਿਸਾਰਸੀ॥ ਸਹਸਾ ਮੂਲੇ ਨਾਹਿ ਸਰਪਰ ਤਾਰਸੀ॥੧॥

ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਬਖਸੀਸ ਨਦਰੀ ਕਰਮੁ ਹੋਇ॥੪॥੩॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! There is not an iota of doubt that the Lord bestoweth His munificence and benevolence on His saints and devotees who are imbued with His True Love. The Guru-minded persons, who are fortunate and pre-destined by Lord's Will, are favoured by the Lord with the nectar of His True Name and they enjoy eternal bliss by following Lord's dictates. Such persons perceive the Lord's vision and never bow before any other power. They are the recipients of Lord's Grace thus even

Dharam Raj, the god of justice, does not call for their accounts.

In fact, the Lord is the Creator Himself and then causeth death and destruction as well, but all this happens as per Lord's Will under strict discipline or well-defined principles.

O Nanank! The Lord bestoweth His True Name on us when He blesseth us with His Grace, thus uniting us finally with Himself. (4-3-5)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 729)**

bhānda hachha soiai jo tis bhāvsi.
bhanda át maleen dhota hachha na hoisi.

Nanak aap nihāl sabh kúl tārsi. (1-4-6)

(Guru Nanak)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੨੯)

ਭਾਂਡਾ ਹਛਾ ਸੋਇ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵਸੀ॥
ਭਾਂਡਾ ਅਤਿ ਮਲੀਨੁ ਧੋਤਾ ਹਛਾ ਨ ਹੋਇਸੀ॥

ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਨਿਹਾਲੁ ਸਭਿ ਕੁਲ ਤਾਰਸੀ॥੧॥੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord Himself hath created the distinction between virtuous persons and sinners or good and bad persons. There is not an iota of doubt that the persons engrossed in sinful actions during their lives, would not be received with honour in the Lord's Court. In fact, the persons accepted and loved by the Lord are pure of heart, as they follow the Guru's path by taking to Guru's advice, keeping their hearts pure and bodies clean. We have to reap the fruits of our actions.

O Nanak! There is nothing in the hands of man. So the Guru-minded persons enjoy the eternal bliss in experiencing Lord's love and devotion themselves while helping their whole clan towards the same path of salvation. (1-4-6)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 730)**

jogi hovai jogvai bhogi hovai kháié.
tapia havai tup karai tirath mál mál naié.

Nanak kam na ávreee jit tán nahi sachá náou. (4-5-7)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੦)

ਜੋਗੀ ਹੋਵੈ ਜੋਗਵੈ ਭੋਗੀ ਹੋਵੈ ਖਾਇ॥
ਤਪੀਆ ਹੋਵੈ ਤਪੁ ਕਰੈ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਮਲਿ ਨਾਇ॥

ਨਾਨਕ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਈ ਜਿਤੁ ਤਨਿ ਨਾਹੀ ਸਾਚਾ ਨਾਉ॥੪॥੫॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! " Whatever we sow, so shall we reap"! We listen to the praises of the Lord being recited by the Lord's beloved devotees. If a person observes the functions of a Jogi, by worshipping the Lord or by bathing at holy places, he would be called a yogi while another person interested in worldly pleasures and eating dainty foods would behave like worldly householders.

So, the persons who proceed to the Lord's presence with Lord's love inculcated in their hearts, are not required to give an account of their actions in their life span. O Lord! The person, who spends his life without reciting Thy True Name lives a fruitless life.

O Nanak! The person, without imbibing the Lord's True Name in his heart, is worth nothing and his body is useless. I would offer this body even as a sacrifice to the Lord and enjoy the bliss of life by utilising this life in meditating on True Name. (4-5-7)

i) **Suhi Mahala 1 Ghar 7 (Page 730)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

jog na khintha jog na dandai jog na bhasam charáiceai.
jog na múndi moond mundaiceai jag, na singhi vaiceai.

anjan máhzi niranjan rehai jog jugat tou paiceai. (4-1-8)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਜੋਗੁ ਨ ਖਿਥਾ ਜੋਗੁ ਨ ਡੰਡੈ ਜੋਗੁ ਨ ਭਸਮ ਚੜਾੜੀਐ॥

ਜੋਗੁ ਨ ਮੁੰਦੀ ਮੁੰਡਿ ਮੁੰਡਾਇਐ ਜੋਗੁ ਨ ਸਿੰਗੀ ਵਾਇਐ॥

ਅੰਜਨ ਮਾਹਿ ਨਿਰੰਜਨਿ ਰਹੀਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਉ ਪਾਈਐ॥੪॥੧॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The normal dress of a Yogi consisting of a long garb with a staff in hand, and body smeared with ash, does not lead to the real attainment of Yoga cult. Even shaving the head or similar acts of Yoga do not constitute any real practice of True Yoga. The real Yoga consists of living a life of a householder but completely devoid of any attachments to worldly pleasures or possessions and getting engaged in remembering the Lord by singing His praises. By sheer talk one does not attain the Lord's Love or Yoga, but considering all men equal is the first symbol of True Yoga. By meditation with closed eyes, burning the fire of Lord's devotion, having discarded all desires, worshipping grave yard, bathing at holy places or wandering all over the world again does not lead to real Yoga.

O Nanak! The real life is to rid one's egoism and behave (like a dead person), with humility at heart having shed away all vicious thoughts and concentrating the mind at the lotus feet of the Lord so that the fear of death also is dispelled. So True Yoga consists of a truthful living within the world with full detachment. (4-1-8)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 730)**

koun taráji kavan tula téra kavan saraf bulava.
kaun Guru kai peh deekhia léva kai peh mul karáva. (1)

tá ki sangat Nanak rehnda, kiun kar moora pávai.(4-2-9)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੦)

ਕਉਣ ਤਰਾਜੀ ਕਵਣੁ ਤੁਲਾ ਤੇਰਾ ਕਵਣੁ ਸਰਾਫੁ ਬੁਲਾਵਾ॥
ਕਉਣ ਗੁਰੂ ਕੈ ਪਹਿ ਦੀਖਿਆ ਲੇਵਾ ਕੈ ਪਹਿ ਮੁਲੁ ਕਰਾਵਾ॥੧॥

ਤਾਕੀ ਸੰਗਤਿ ਨਾਨਕੁ ਰਹਦਾ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮੂੜਾ ਪਾਵੈ॥੪॥੨॥੯॥

ii) **Central Theme :** O my True Master! Thou art too high and limitless, beyond our comprehension. Which jeweller should I call for evaluating Thee (Thy jewel) and what measures and weights should he bring with him

for the purpose? Which Guru should I approach to comprehend Thy Status?

Beloved Lord! Thou art pervading throughout the universe; all the lands, skies, oceans and earth and none could gauge Thy depth or Greatness, as it is all beyond our knowledge. Our mind is never at peace and is always wandering, thinking of one thing or the other; but there is only one way of controlling this mind, by engaging ourselves in the service of the Lord.

O Lord! Our mind is always wandering astray and is never at peace and every moment thinks of something or the other, as it is blind with ignorance and lowly (mean) actions.

O Nanak! May the Lord take this foolish person like me out of bad company and bestow His love and devotion on me! My only prayer is that He may bless me with His True Name to make this life worthwhile. (4-2-9)

i) **Rag Suhi Mahala 4 Ghar 1 (Page 731)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

mán Ram Nám áradhia Gur sabad Guru Gur kai.
sabh ichha mán tán poorian sabh chúka dar jamkai. (1)

jan Nanak Nám pario Gur chela Gur rákhoh laj jan kai.(4-1)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਮਨਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਆਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਗੁਰੁ ਗੁਰ ਕੇ॥
ਸਭਿ ਇਛਾ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੂਰੀਆ ਸਭੁ ਚੁਕਾ ਡਰੁ ਜਮਕੇ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਪਰਿਓ ਗੁਰ ਚੇਲਾ ਗੁਰ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਜਨ ਕੇ॥੪॥੧॥

i) **Central Theme :** O my mind! The persons, who have been blessed with Lord's Grace, have (drunk) partaken the nectar of True Name through the Guru's guidance and have been fully satiated. They have got all their desires fulfilled and they have cast away the fear of death even. They always sing the praises of the Lord in the company of the Guru and their fear of worldly desires has been fully extinguished.

(Nanak! We have totally surrendered ourselves before the Guru, so that we have been called as 'devotees of the Guru.

O Guru! May Thou bestow Thy protection and grant us the boon of True Name through the service of holy saints. (4-1)

i) Suhi Mahala 4 (Page 731)

har har Nám bhajio Púrkhótam sabh binsai dalad dalgha.
bhau janam marna bhétio Gur sabdi har asthir save sukh samgha. (1)

jan Nanak Nám milai sukh pavai ham Nam vitoh sad ghumga. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੧)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਭਜਿਓ ਪੁਰਖੋਤਮ ਸਭਿ ਬਿਨਸੇ ਦਾਲਦ ਦਲਘਾ॥
ਭਉ ਜਨਮ ਮਰਣਾ ਭੋਟਿਓ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਹਰਿ ਅਸਥਿਰੁ ਸੇਵਿ ਸੁਖਿ ਸਮਘਾ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਵੈ ਹਮ ਨਾਮ ਵਿਟਹੁ ਸਦ ਘੁਮਘਾ॥ ੪॥ ੨॥

ii) Central Theme : O My Mind! Let us inculcate the nectar of True Name in our hearts and surrender our body and soul to the True Guru. The Lord's True Name is priceless and invaluable and should be had at any price. Our sins have been washed away through the Guru's guidance and the cycle of births and deaths has been cast away. Now we enjoy the bliss of life in developing the Lord's love and devotion. Infact, every person has to reap the fruits of his actions.

O Lord! We are Thy humble servants like the worms and have sought refuge at Thy holy feet. Pray protect us from Thy rod of justice and bestow on us the company of Thy holy saints, fulfilling all our desires!

O Nanak! I seek the boon of a glimpse of Lord's vision and offer myself as a sacrifice to Lord's True Name. May the Lord bestow on us His True Name through His Grace! (4-2)

i) Suhi Mahala 4 (Page 731)

har Nāma har rung hai har rung majithai rung.
Gur tuthai har rung chariá phir batur na hovi bhang. (1)

mil sangat har rung páya jan Nanak mán tán rung. (4-3)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੧)

ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਹੈ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਮਜੀਨੈ ਰੰਗੁ॥
ਗੁਰਿ ਤੁਠੈ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਚਾੜਿਆ ਫਿਰਿ ਬਹੁੜਿ ਨ ਹੋਵੀ ਭੰਗੁ॥ ੧॥

ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਤਨਿ ਰੰਗੁ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who have been blessed with, the hue of Guru's pleasure through the Lord's Grace, thus bestowing on them the fast colour of True Name like the majeeth, never undergo the torture of the cycle of rebirths. They, infact, enjoy the bliss of Lord's love and devotion.

O my Mind! The Guru-minded persons, who are blessed with Lord's True Name by the Guru, attain the glimpse of Lord's vision. The self-willed persons, however, being engrossed in dual-mindedness, are always busy enjoying worldly pleasures; thus they waste their lives, forgetful of the Lord.

O Lord! We are full of the filth of our sinful actions. May Thou bestow on us the company of Thy holy saints, thus purifying our mind! O Nanak! May the Lord bless us with the nectar of True Name, so that we could also enjoy the bliss of reciting True Name, like the Guru-minded persons, in the company of holy saints! (4-3)

i) **Suhi Mahala 4 (Page 732)**

har har kareh nit kapat kamaveh hirda sudh na hoiee.
Andin karam kareh bohterai supnai sukh na hoiee. (1)

Nanak nadir karai so boojhai so jan Nam dhiaie.
Gur prasadi eko boojhai ekas mahai samaie. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੭੩੨)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਹਿ ਨਿਤ ਕਪਟੁ ਕਮਾਵਹਿ ਹਿਰਦਾ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ॥
ਅਨਦਿਨੁ ਕਰਮ ਕਰਹਿ ਬਹੁਤੇਰੇ ਸੁਖੁ ਨ ਹੋਈ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੋ ਬੂਝੈ ਸੋ ਜਨੁ ਨਾਮ ਧਿਆਏ॥
ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਏਕੋ ਬੂਝੈ ਜਨੁ ਏਕਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਏ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** The persons, who apparently show off complete dedication to True Name while their mind is full of (crookedness) wickedness, cannot find peace of mind even in their dreams.

O Man! Bear in mind that no one could even perform true worship of the Lord without the teachings of the Guru, just as a brand new cloth could never absorb another colour, inspite of one's best efforts. O Brother! The self-willed persons are engrossed in their egoism to the extent that they are busy in formal religious practices only due to their dual-mindedness. They do not get peace of mind even though they perform with cleverness all sorts of worship and penance in the garb of holy persons.

O Nanak! It is only the Guru-minded persons who meditate on True Name realising the Lord through His Grace and finally merge with Him. (4-4)

i) **Suhi Mahala 4 Ghar 2 (Page 732)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Gurmat nagri khoj khojaiee. har har Nam padarath paiee.

Dhur mastik lekh likhai har paiee
Gur Nanak tuthai melai har bhaiee (4-1-5)

(Gur Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ ਘਰੁ ੨ (ਪੰਨਾ ੭੩੨)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਗੁਰਮਤ ਨਗਰੀ ਖੋਜਿ ਖੋਜਾਈ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪਾਈ॥

ਪੁਰਿ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖ ਲਿਖਤ ਹਰਿ ਪਾਈ॥ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਤੁਠਾ ਮੇਲੈ ਹਰਿ ਭਾਈ॥ ੪॥੧॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind! The fire of worldly pleasures and possessions has been extinguished by my association with Guru's company and I have attained the treasure of True Name by inculcating it through the Guru's guidance. O my friend! The Guru has enabled me to realise the True Name by inculcating it in my heart so that I live by singing the praises of the Lord. I had been wandering all over in the search of this wealth of True Name, which I have attained now through the company of holy congregations so that I am enjoying the bliss of life through this association.

O Nanak! It is only few Guru-minded persons, who are really fortunate

and predestined by Lord's Will that they enjoy the eternal bliss through a unison with the True Lord. (4-1-5)

i) **Suhi Mahala 4 (Page 732)**

har kirpa karai mán har rung laié.
Gur mukh har har Nám samaiá. (1)

Nadir karai tá satgur pávai.
Nanak har ras har rung samávai. (4-2-6)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੨)

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਮਨਿ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਲਾਏ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ॥ ੧॥

ਨਦਿਰ ਕਰੇ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਵੈ॥ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸਿ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਸਮਾਵੈ॥ ੪॥ ੨॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Friend! The Guru-minded person always enjoys the spiritual bliss, being absorbed in Lord's love, through meditation of True Name in the company of the Guru, and is always immersed in the Lord. Though everyone is keen to acquire this bliss but only the Guru-minded persons are fortunate to attain this joy. Man is such a fool as to be devoid of this real love but this love cannot be had without the Guru's guidance.

O Nanak! When the Guru's Grace is bestowed on an individual, he attains this fountain-head of real bliss of life, the Lord, and finally merges with Him. (4-2-6)

i) **Suhi Mahala 4 (Page 732)**

jehvá har ras rehi agháíé. Gurmukh peevai sahej samaié. (1)

Nadir karai tá har ras pávai. Nanak har ras har gúnn gávai. (4-3-7)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੨)

ਜਿਹਵਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਰਹੀ ਅਘਾਇ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੀਵੈ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ॥ ੧॥

ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਤਾ ਹਰਿ ਰਸਿ ਪਾਵੈ॥ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰਸਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੈ॥ ੪॥ ੩॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru-minded persons, by partaking the Lord's love and devotion through the Guru's guidance, get merged with the Lord whereas the self-willed persons are always devoid of this nectar of True Name, being engrossed in their egoism. If someone were to taste the Lord's love, all the worldly pleasures and joy would be tasteless as compared to it. Why are we engulfed by worldly love of falsehood then? But this joy is attained through the Guru's guidance alone.

O Nanak! When the Lord's love is attained through the Guru's Grace, we get satiated fully and then enjoy the merger with the Lord by singing Lord's Praises, thus attaining eternal bliss. (4-3-7)

i) **Suhi Mahala 4 Ghar 2 (Page 733)**
'Ik Onkar Satnam Prasad'

neech jaat har jptian uttam paddvi paiée
puchroh bidar dasi sutai kisan utria ghar jis jaie

Jan Nanak tin kou andin parsai je kirpa karai Har Rai (4-10-8)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ ਘਰੁ ੨ (ਪੰਨਾ ੭੩੩)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹਰਿ ਜਪਤਿਆ ਉਤਮ ਪਦਵੀ ਪਾਈ॥
ਪੂਡਹੁ ਬਿਦਰ ਦਾਸੀ ਸੁਤੇ ਕਿਸਨੁ ਉਤਰਿਆ ਘਰਿ ਜਿਸੁ ਜਾਇ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕਉ ਅਨਦਿਨੁ ਪਰਸੇ ਜੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਹਰਿ ਜਾਇ॥ ੪॥ ੧੦॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! If we were to listen to discourses on the Lord's Greatness, we could get rid of all our sufferings or worldly desires. The Lord always bestoweth honour and recognition on His Saints though they may belong to lower castes through His Grace and the realisation of True Name just as Saint Ravidas, and Namdev attained.

O Nanak! The Lord would bestow the dust of the lotus feet of the holy saints on us, if it pleaseth Him and He blesseth us with His Grace, which would amount to the visit of all the sixty-eight holy places. So the holy saints, even though belonging to lower castes, are received with honour here and hereafter by serving the True Lord. (4-10-8)

i) **Gouri Mahala 4, (Page 733)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

tini antar har aradhia jin kou dhur likh likhat lilará
tin ki bakhili koíee kia karai jin ka ang karai mera har kartara (1)

Choh piri aad jigad bakhili kinai na payo har sewak bhaie nistara (4-2-9)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੩)
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤਿਨੀ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਅਰਾਧਿਆ ਜਿਨ ਕਉ ਧੁਰਿਲਿਖਿ ਲਿਖਤੁ ਲਿਲਾਰਾ॥
ਤਿਨ ਕੀ ਬਖੀਲੀ ਕੋਈ ਕਿਆ ਕਰੇ ਜਿਨ ਕਾ ਅੰਗੁ ਕਰੇ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਕਰਤਾਰਾ॥ ੧॥

ਚਹੁ ਪੀੜੀ ਆਤਿ ਜੁਗਾਦਿ ਬਖੀਲੀ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਹਰਿ ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਨਿਸਤਾਰਾ॥ ੪॥ ੨॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us inculcate the Lord's True Name in our hearts so that all our afflictions and sufferings of all ages come to an end. But this good fortune comes to the lot of few Guru-minded persons alone who are pre-destined by The Lord's Will, and get the caress and protection of the Lord.

Infact, the holy saints remain immersed in the service and love of the Lord, having attained the treasure of the nectar of True Name. There are some foolish self-willed, (faithless) persons who would feel jealous of the holy saints and would cast aspersions on them, leading to dishonour and disgust.

O Nanak! This has been the normal way of life that no one has ever attained the Lord through jealousy or distrust of holy saints. It is only the persons, serving the Lord with devoted love (like slaves) that they have crossed this ocean of life successfully. (4-2-9)

i) **Gouri Mahala 4 (Page 734)**

Jithai har arádhiai tithai har mit saháíee
Gur kirpa té har mán vasai horat bidh liya na jaíee (1)

Iss har dhanai ka tota kadai na aváíee-jan Nanak kou Gur sojhi paíee (6-3-10)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੪)

ਜਿਥੈ ਹਰਿ ਅਰਾਧੀਐ ਤਿਥੈ ਹਰਿ ਮਿਤੁ ਸਹਾਈ॥
ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹਰਿ ਮਨਿ ਹੋਰਤੁ ਬਿਧਿ ਲਇਆ ਨ ਜਾਈ॥ ੧॥

ਇਸੁ ਹਰਿ ਧਨੈ ਕਾ ਤੋਟਾ ਕਦੇ ਨ ਆਵਈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਸੋਝੀ ਪਾਈ॥ ੬॥ ੩॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us amass the wealth of True Name of the Lord which alone will be of some help in this world and hereafter in the next world. This treasure could however, be attained and inculcated in our hearts through The Guru's Grace and Guru's guidance alone. Then again this invaluable attainment is to be gained in the company of holy congregations, where the Guru's Word is being sung and explained. Such persons then inculcate this True Name in their hearts and help others as well to follow the same path for a unison with the Lord; They are received with honour in both the worlds, here and hereafter in the Lord's presence. There is another utility of this True Name that it cannot be lost either through theft, or burnt by fire or drowned in deep waters/oceans, with the result that the god of death also never comes anywhere near such Guru-minded persons.

O Nanak! The Guru-minded persons have become rich and wealthy by dealing in the merchandise of True Name through the Guru's guidance but it is few fortunate persons alone who realise this treasure through the Lord's Grace and Guru's guidance.

They thus leave this world having lived a fruitful life by meditating on True Name (6-3-10)

i) **Suhi Mahala 4 (Page 734)**

Jisno har so parson hoiai so har gunn ravai so bhagat so parvan
Tiski mehama kia varnial jiss kai hirdai vasia har purkh bhagwan

Dasan das kahai jan Nanak jeha tu karaich teha hoan kari vakhian (4-4-11)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੫)

ਜਿਸਨੋ ਹਰਿ ਸੁ ਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਇ ਸੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਰਵੈ ਸੋ ਭਗਤੁ ਸੋ ਪਰਵਾਨੁ॥
ਤਿਸਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਿਆ ਵਰਨੀਐ ਜਿਸ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਹਰਿ ਪੁਰਖੁ ਭਗਵਾਨੁ

ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਕਰੈ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਜੇਹਾ ਤੂੰ ਕਰਾਇਹਿ ਤੇਹਾ ਹਉ ਕਰੀ ਵਖਿਆਨੁ॥੪॥੪॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us utilise this life in singing the praises of the Lord in the company of holy saints through the Guru's guidance leading to concentration of the mind! But this golden chance is bestowed on those fortunate persons who are blessed by the Lord's Grace when it pleaseth Him. How could anyone praise and describe the greatness of such persons? In fact, the True Guru is one who enables us to attain the treasure of True Name through His Grace; as opposed to this the self-willed persons are busy amassing worldly possessions, groping in the darkness of ignorance. O Lord! Whatever is happening in the world is all through Thy Grace and benevolence. O Nanak! I am the slave of Lord's slaves following the Lord's Will with self surrender as our cleverness or intelligence is not worth any thing. (4-4-11)

i) **Suhi Mahala 4 Ghar 7 (Page 734)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

terai kavan kavan gunn keh keh gáva tu sahib gunni nidhana
tumri mehma barn na sakou tu Thakur uch bhagvana (1)

jiu dharti charan talai te ooper avai tiu
Nanak Sadh jana jagat aan sabh peri páié (4-1-12)

(Guru Ram Das)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੭॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੪)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੇਰੇ ਕਵਨ ਕਵਨ ਗੁਨ ਗੁਰੁ ਕਹਿ ਗਾਵਾ ਤੂੰ ਸਾਹਿਬ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨਾ॥
ਤੁਮਰੀ ਮਹਿਮਾ ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਤੂੰ ਠਾਕੁਰ ਉਚ ਭਗਵਾਨਾ॥੧॥

ਜਿਉ ਧਰਤੀ ਚਰਣ ਤਲੇ ਤੇ ਉਪਰਿ ਆਵੈ ਤਿਉ
ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਜਨਾ ਜਗਤੁ ਆਣਿਸਭੁ ਪੈਰੀ ਪਾਏ॥੪॥੧॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I depend on Thee alone for my support as there is none else in this world to guarantee my protection. O True Master! I have only one prayer to make that I may continue to sing Thy praises, who is truly the greatest and highest authority on Earth.

O Lord! Thou alone knoweth details of my welfare or sufferings, while I have only access to Thy help, as my strength depends on Thy support, so I

could only approach Thee with my supplications. If we were to think carefully what bigger miracles (magical happening) could take place than Earth and waters being maintained at one place or the lion and goat living together or fire being concentrated inside the wood without any damage to it. O my mind! Let us get rid of all our misgivings and dual-mindedness by meditating on Lord's True Name, as the Lord bestoweth honour and benevolence on His devotees and saints! O Nanak! Let us be humble just as Earth is always under our feet normally though finally we mingle with the same Dust after death! So we should seek the holy dust of the lotus-feet of the Lord's Saints, whom all the world pays homage with reverence. (4-1-12)

i) **Suhi Mahala 4 (Page 735)**

Tu karta sabh kichh aapai janh kia tudh peh aakh sunaieeai.
Bura bhala tudh sabh kichh soojhai jeha ko karai teha ko paieeai. (1)

Jisno tudh bhavai tisno tu maileh jan Nanak so thaié paié. (4-2-13)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ ਘਰੁ ੭॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੫)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੂੰ ਕਰਤਾ ਸਭ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਜਾਨਹਿ ਕਿਆ ਤੁਧੁ ਪਹਿ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈਐ॥
ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਤੁਧੁ ਸਭ ਕਿਛੁ ਸੁਣੈ ਜੇਹਾ ਕੋ ਕਰੇ ਤੇਹਾ ਕੋ ਪਾਈਐ॥ (੧)

ਜਿਸਨੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸਨੂੰ ਤੂੰ ਮੇਲਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੋ ਥਾਇ ਪਾਏ॥ ੪॥ ੨॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou alone knoweth the state of my mind and whatever good or bad deeds I perform, are within Thy knowledge. So what could we explain to Thee?

O Lord! Having created this human form Thou keepeth some persons engrossed in worldly pleasures and vicious thoughts due to their involvement in worldly veil of falsehood (Maya) and clever moves. Thus they are made to suffer in life, while some other Guru-minded persons enjoy the comforts of life through the company of the Guru.

O Nanak! The Guru-minded persons merge with Thee through Thy Grace and benevolence though Thou alone appreciateth Thy Greatness and praises being sung. The whole world remembers Thy True Name, being in love with Thee. (4-2-13)

i)

Suhi Mahala 4 (Page 735)

Jinkai antar vasia mera har har tin kai sabh rog gavaie.
Te mukat bhaie jin har Nam dhiya tin pavit parampad paie. (1)

Nanak aapai vaikh har vigsai Gurmukh braham bicharo. (4-3-14)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੫)

ਜਿਨਕੈ ਅੰਤਰਿ ਵਸਿਆ ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਤਿਨ ਕੇ ਸਭਿ ਰੋਗ ਗਵਾਏ॥
ਤੇ ਮੁਕਤ ਭਾਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਤਿਨ ਪਵਿਤ੍ਰ ਪਰਮਪਦੁ ਪਾਏ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਹਰਿ ਵਿਸਨੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰੋ॥ ੪॥ ੩॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Beloved Lord! The Guru-minded persons, who have practised the Guru's teachings, having first listened to them and then meditated on Lord's True Name, have got rid of their egoism, thus getting relieved of their sufferings. Finally, they have united with the Lord having attained the highest status in life. Even the gods Brahma, Vishnu or Shiva, who are considered to be responsible for the world's creation, sustenance and destruction, are not above the spell of egoism; thus the whole world is engulfed by the veil of falsehood (Maya).

O Nanak! How could we praise the Greatness of the Lord and describe His vastness, who after creating this universe, maintaineth it under a certain system and discipline? It is beyond our comprehension to limit the Lord's Greatness or describe His limitless and vast organisation, who enjoyeth perceiving His own vast creation. We could only sing praises of the Lord and meditate on His True Name through the guidance and Grace of the Guru. (4-3-14)

i)

Suhi Mahala 4 (Page 735)

Kita karna sarab rajaiee kichh keechai je kar sakiai.
Apna kita kichhu na hovai jiu har bhavai tiu rakhiai. (1)

Jan Nanak kou har bakhas lai merai soami sarnagat pia ajan. (4-4-15-24)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੫)

ਕੀਤਾ ਕਰਣਾ ਸਰਬ ਰਜਾਈ ਕਿਛੁ ਕੀਦੈ ਜੇ ਕਰਿ ਸਕੀਐ॥
ਆਪਣਾ ਕੀਤਾ ਕਿਛੁ ਨ ਹੋਵੈ ਜਿਉ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਖੀਐ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਬਖਸਿ ਲੈ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਸਰਣਾਗਤਿ ਪਇਆ ਅਜਾਣੁ ॥ ੪॥ ੪॥ ੧੫॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O my True Master! Whatever is happening in the universe is as dictated by Thy will, as nothing is within our control. So what could we do? O Lord! May Thou pardon all our sins and shortcomings and protect our interests! We are capable of performing those actions only which Thou hath ordained for us and pre-destined for us as per Thy Will. We, in fact undergo sufferings or enjoy comforts as dictated by Thy Will.

The Guru-minded persons realise all Thy secrets through the Guru's Grace while the self-willed, persons are faced with disgrace at the Lord's Court due to their own clever moves. O Nanak! I am ignorant and of low origin so how could I gauge Thy depth or describe Thy Greatness, O Lord! I have now sought Thy support, so I would pray for Thy benevolence and protection taking me as Thy disciple or slave! (4-4-15-24)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 1 (736)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Bajigar jaisai baji paiee. Nana roop bhe'kh dikhlaiee.
Sang utar thamio pasara. Tab eko ekankara. (1)

Gur poorai homain mal dhoiee.
Koh Nanak meri param gat hoiee. (4-1)

(Guru Arjun Dev)

ਰਾਗ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੩੬)
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਬਾਜੀਗਰ ਜੈਸੇ ਬਾਜੀ ਪਾਈ॥ ਨਾਨਾ ਰੂਪ ਭੇਖ ਦਿਖਲਾਈ॥
ਸਾਂਗੁ ਉਤਾਰਿ ਥੀਸਿਓ ਪਸਾਰਾ॥ ਤਬ ਏਕੋ ਏਕੰਕਾਰਾ॥ ੧॥

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਧੋਈ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Everything is happening in this universe

as ordained by Thy will, as there is no other power except Thee. Infact, the Lord hath created this universe in the form of a wonderful drama like that of a magician or juggler and after the show is over, the Lord is left alone having wrapped up all His Creation in the form of the magic show. Then He uncovereth the cloak of worldly veil of falsehood which had surrounded His Creation leaving Truth alone in its original form. The Lord's light of knowledge is functioning everywhere in the universe, while we are far removed from the Lord being engrossed in worldly veil of falsehood (Maya) and controlled by whims, dual-mindedness or greed. However, when the human frame perishes it is the Lord's light alone which shines in the end.

O Nanak! The Lord is everlasting and I have attained the state of eternal bliss by ridding myself of egoism and pride through the Guru's Grace, thus uniting with the Lord finally. (4-1)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 736)**

Kita loreh so prabh hoiai. Tujh bin dooja nahi koiai.

Kar kirpa apni bhagti laie. Jan Nanak prabh sada dhiae. (4-2)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੬)

ਕੀਤਾ ਲੋੜਹਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਹੋਇ॥ ਤੁਝ ਬਿਨਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨੀ ਭਗਤੀ ਲਾਇ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਧਿਆਇ॥

ii) **Central Theme :** O Lord! You always protect the interests of your devotee, as there is none else. So I have sought your support. It is through your Grace that we could attain salvation, as such I always pray to you for your benevolence.

O Nanak! May I always worship you! (4-2)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 737)**

dhan sohagan jo prabhu pachhanai. Ma'nai hukam tajai abhmanai.

Jan Nanak gavai dekh hadoor. (4-3)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੭)

ਧਨੁ ਸੋਹਾਗਨਿ ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਪਛਾਨੈ॥ ਮਾਨੈ ਹੁਕਮੁ ਤਜੈ ਅਭਿਆਨੈ॥

ਪ੍ਰਭੁ ਅਭਿਨਾਸੀ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗਾਵੈ ਦੇਖਿ ਹਦੂਰਿ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** The Guru-minded persons, who follow Your Will are really fortunate, and enjoys Your unison by ridding themselves of their egoism. O Nanak! The faithless person repents later at the time of death, without getting united with the Land. I always sing Lord's praises by perceiving Him close by. (4-3)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 737)**

Greh vas Gur kina hoan ghar ki nar. Das dasi kar dini bhatar.
Sagal samigri mein ghar ki jori. Aas pyasi pir kou lor'i. (1)

Nav rung lal sej ravan aya. Jan Nanak pir dhan mil sukh paya. (4-4)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੭)

ਗ੍ਰਿਹ ਵਸਿ ਗੁਰਿ ਕੀਨਾ ਹਉ ਘਰ ਕੀ ਨਾਰਿ॥ ਦਸ ਦਾਸੀ ਕਰਿ ਦੀਨੀ ਭਤਾਰਿ॥
ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਮੈ ਘਰ ਕੀ ਜੋੜੀ॥ ਆਸ ਪਿਆਸੀ ਪਿਰ ਕਉ ਲੋੜੀ॥ ੧॥

ਨਵ ਰੰਗ ਲਾਲ ਸੇਜ ਰਾਵਣ ਆਇਆ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਿਰ ਧਨ ਮਿਲਿ ਸੁਖ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou hath a beautiful personality and vision, who is the destroyer of Demon Mur also. The Lord hath made me the lady of the house, through the Grace of the Guru, with ten other house-maids like sexual desires and anger at my beck and call so that now I am like the queen (owner) of the inner-self (house) and I have beautified everything now with proper arrangements of the mind and soul in a state of 'Equipoise'. Now with good and virtuous deeds I am craving for a unison with my Lord-Spouse.

O Lord! How could I assess and recount Thy blessings and virtues? Now the Lord-spouse hath deserted all other attractions and has become my beloved only so that my happiness knows no bounds, giving me the highest status among His beloved ones and I have embellished myself with all ornaments to entice Him. Now I have satisfied and controlled my Lord by performing noble deeds through the Guru's guidance.

O Nanak! Now the Lord hath enlightened my innerself with the light of the

knowledge, so that I have prepared myself with all arrangements to enjoy His conjugal bliss. Thus I have attained the love and affection of my Lord-Spouse. (4-4)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 737)**

umkio hio milan prabh taiee. Khojat charion dekhon pir jaiee.
Jeh dekhān ta pir hai bhaiee.

Khojio kapat ta mān theh raiee (1-Pause II-5)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੭)

ਉਮਕਿਓ ਹੀਉ ਮਿਲਨ ਪ੍ਰਭ ਤਾਈ॥ ਖੋਜਤ ਚਰਿਓ ਦੇਖਉ ਪਿਰ ਜਾਈ॥

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਪਿਰ ਹੈ ਭਾਈ॥ ਖੋਜਿਓ ਕਪਾਟੁ ਤਾ ਮਨੁ ਠਹਰਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** I was devoid of Lord's affection and Grace when I was engrossed in Maya's veil of falsehood and dual-mindedness, but now my heart is bursting with joy due to the craving and urge for a unison with the Lord. Having received the message of holy saints for a union with the Lord I have purified my heart as well.

But it is only the fortunate individual who finally gets united with the Lord. Now I have realised the Lord's Presence within my inner self through the company of holy saints provided by the Lord's Grace, thus satiating my thirst for worldly desires even.

O Nanak! Now I would like to embellish myself with ornaments of Lord's love as all my ills and afflictions have ended with the Lord's unison. Now I perceive the Lord everywhere as my mind has attained peace and tranquillity. (1-Pause 2-5)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 738)**

Kia gunn terai saar smalli mohai nirgūn ke datare.
Baikharid kia karai chatraiee eh jiu pīnd sabh tharai. (1)

Jan Nanak kou Gur kirpa dhari prabh hath dei nistarai. (4-6)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੮)

ਕਿਆ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਸਾਰਿ ਸਮਾਲੀ ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਕੇ ਦਾਤਾਰੇ॥
ਬੈਖਰੀਦੁ ਕਿਆ ਕਰੇ ਚਤੁਰਾਈ ਇਹੁ ਜੀਉ ਪਿਡਿ ਸਭੁ ਥਾਰੇ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਪ੍ਰਭਿ ਹਾਥ ਦੇਇ ਨਿਸਤਾਰੇ ॥੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord-benefactor! I am Thy bonded slave as my body and soul is all Thy benediction, so what cleverness could I exhibit? We offer ourselves as a sacrifice to Thee. O My True Master! We are Thy humble servants and Thou art beyond our comprehension. We cannot accomplish anything without Thy support. O Lord! I am keenly waiting for Thy glimpse. How could I serve Thee so as to please Thee? The secret of the control of the universe after its creation by Thee is beyond us.

O Nanak! I crave for the dust of the lotus-feet of holy saints. Now the Lord hath bestowed His Grace and enabled us to cross this ocean of life through His support. (4-6)

i) **Suhi Mahala 5 Ghar 3 (Page 736)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Seva thori mangan bahuta mahal na pavai kehto pahuta.(1)
Jo pir manai tin ki risa. Kor'ai moorakh ki hathisa (Pause-1)

darsan dekhai ki vadiaiee.Tum sukh datai purakh subhaiee.
(1-Pause II-1-7)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੩੬)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੇਵਾ ਥੋਰੀ ਮਾਂਗਨੁ ਬਹੁਤਾ॥ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਵੈ ਕਹਤੋ ਪਹੁਤਾ॥੧॥
ਜੋ ਪ੍ਰਿਅ ਮਾਨੈ ਤਿਨ ਕੀ ਰੀਸਾ॥ ਕੂੜੇ ਮੂਰਖ ਕੀ ਹਾਠੀਸਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਦਰਸਨ ਦੇਖੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ॥ ਤੁਮ ਸੁਖਦਾਤੇ ਪੁਰਖੁ ਸੁਭਾਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥੧॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This man does not appreciate the true form of the Lord himself but wants all the facilities of a Guru-minded person, who pleaseth the Lord with his conduct. This fool wants to achieve everything through sheer tall talk; in fact, he always claims as having attained

the Lord's Secrets though he is only engrossed by worldly veil of falsehood.

O Nanak! May the Lord bestow me with salvation, this is my only prayer though I am an ignorant man of low deeds and am always engulfed by sexual desires or anger! I only pray to the Lord for granting me the boon of a glimpse of His vision alongwith peace of mind! (1-Pause-2-1-7)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 738)**

burai kām kou uth khaloya. Nam ki bela pai pai soya. (1)

Tou kichh paiecai jou hoiecai reina.
jiseh bujhaie' tis naam leina. (1-Pause-2-8)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੮)

ਬੁਰੇ ਕਾਮ ਕਉ ਉਨਿ ਖਲੋਇਆ॥ ਨਾਮ ਕੀ ਬੇਲਾ ਪੈ ਪੈ ਸੋਇਆ॥ ੧॥

ਤਉ ਕਿਛੁ ਪਾਈਐ ਜਉ ਹੋਈਐ ਰੇਨਾ॥
ਜਿਸਹਿ ਬੁਝਾਏ ਤਿਸੁ ਨਾਮੁ ਲੈਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥ ੨॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** This human being is such an ignorant fool that he wastes his life span, being engrossed in worldly veil of falsehood or vicious thoughts. This foolish person is ever ready for performing sinful actions while he remains asleep while called upon to meditate on True Name in the ambrosial hours of the morning, thus whiling away his life. This man remains devoid of the company of holy saints but is always enjoying the worldly pleasures and veil of falsehood.

O Lord! May Thou bestow Thy Grace on me and bless me with the company of holy saints! O Nanak! Let us understand that it is only when we acquire the dust of the lotus feet of the holy saints that we could attain the True Name of the Lord, leading to the perfect bliss of life. (1-Pause-2-8)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 739)**

Ghar meh Thakur nadar na avai. Gal meh pahun lai lat kawai. (1)

Gur mil Nanak Thakur jata. Jal thal mehial pooran bidhata. (4-3-9)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੯)

ਘਰਿ ਮੈ ਠਾਕੁਰੁ ਨ ਦਰਿ ਨ ਆਵੈ॥ ਗਲ ਮੈ ਪਾਹਣੁ ਲੈ ਲਟਕਾਵੈ॥੧॥
ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਸਾਕਤ ਫਿਰਤਾ॥ ਨੀਰੁ ਬਿਰੋਲੈ ਖਪਿ ਖਪਿ ਮਰਤਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਗੁਰੂ ਮਿਲਿ ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰੁ ਜਾਤਾ॥ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਨ ਬਿਧਾਤਾ॥੪॥੩॥੯॥

ii) **Central Theme :** We are completely lost, being engrossed by worldly veil of falsehood, and are carrying a magical stone around the neck as a safety provision against all ills. But such acts are not going to lead to any success in life, rather it is all a wasteful effort. In fact, this stone could be responsible later for the drowning of this man, due to his ignorance. It is rather strange that this human being does not recognise even the Lord-benefactor who hath bestowed every facility on him. How could such a person cross the ocean of life by taking lift in the stone boat which is bound to drown him, as it will go down? O Nanak! I have realised the Lord and His secrets through the company of the Guru, as he is pervading in all forms on land, seas, skies and the Earth. (4-3-9)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 739)**

Lalan ravia kavan gatiri. Sakhi batovoh mujhai mati ri. (1)
Suhab suhab suhvi. Apnai pritam kai rung rati ri. (pause-1)

Mán tán ahungbudh hatiri. Sa Nanak sohagvati ri. (4-4-10)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੯)

ਲਾਲਨ ਰਾਵਿਆ ਕਵਨ ਗਤੀਰੀ॥ ਸਖੀ ਬਤਾਵਹ ਮੁਝਹਿ ਮਤੀ ਰੀ॥੧॥
ਸੂਹਬ ਸੂਹਬ ਸੂਹਵੀ॥ ਅਪਨੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕੈ ਰੰਗਿ ਰਤੀ ਰੀ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਅਹੰਬੁਧਿ ਹਤੀਰੀ॥ ਸਾ ਨਾਨਕ ਸੋਹਾਗਵਤੀ ਰੀ॥੪॥੮॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** O friend! Pray tell me also, how have you been able to acquire the love of the beloved Lord-Spouse? The friendly woman, who has attained the Lord's devotion, is immersed in her love and appears beautiful and all smiles embellished with her acquisition. O Nanak! The person, who gives up his ego and follows the Will of the Lord-spouse and serves Him with unflinching devotion, is the true disciple of the Lord, deserving His Grace and benevolence; thus attaining the bliss of life. (4-4-10)

i)

Suhi Mahala 5 (Page 739)

Tu jivan tu prán adhara tujhi paikh paikh mán sadhara. (1)
Tu sajan tu pitam mera. Kiteh na bisrai kahu bera. (pause-1)

Hoan kichh nahi sabh kichh tera. Oat poat Nanak sung basera. (4-5-11)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੯)

ਤੂੰ ਜੀਵਨ ਤੂੰ ਅਧਾਰਾ ਤੁਜਹੀ ਪੈਖਿ ਮਨੁ ਸਾਧਾਰਾ॥੧॥
ਤੂੰ ਸਾਜਨ ਤੂੰ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਮੇਰਾ॥ ਕਿਤਹਿ ਨ ਬਿਸਰਹਿ ਕਾਹੂ ਬੇਰਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਉ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ॥ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਨਾਨਕ ਸੰਗਿ ਬਸੇਰਾ॥੪॥੫॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have only Thy support as my main stay and I have got rid of all my worries by having a glimpse of Thy vision and pinning my hopes on Thee. O beloved friend! May Thou ever abide within my heart and never forsake me! This is my earnest prayer.

O Nanak! The Lord hath bestowed on me all the favours through His Grace, while I am an insignificant creature under His custody where He pervadeth everywhere like the warp and woof (of a cloth). (4-5-11)

i)

Suhi Mahala 5 (Page 739)

Sookh mahel ja kai uch duarai. Ta meh baseh Bhagat piarai. (1)
Sahej katha prabh ki meethi. Virlai khau netroh dithi. (pause-1)

Guhaj katho eh Gur te Jani. Nanak bolai har har bani. (4-6-12)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੩੯)

ਸੂਖ ਮਹਲ ਜਾਕੇ ਉਚ ਦੁਆਰੇ॥ ਤਾ ਮਹਿ ਬਸਹਿ ਭਗਤ ਪਿਆਰੇ॥੧॥
ਸਹਜ ਕਥਾ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਅਤਿ ਮੀਠੀ॥ ਵਿਰਲੇ ਕਾਹੂ ਨੇਤ੍ਰੁ ਡੀਠੀ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਹਜ ਕਥਾ ਇਹ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ॥ ਨਾਨਕ ਬੋਲੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਾਣੀ॥੪॥੫॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is only a few Sikhs who enjoy the bliss of a sweet discourse on the Lord's Greatness in the company of holy congregation. In fact, in such holy associations only the Lord's saints abide, where the praises of the Lord are being sung and the saints develop love

and devotion for the Lord.

O Nanak! This secret of the Lord has been realised by us through the Grace of the Guru. Now we are enjoying the eternal bliss by reciting Lord's True Name in such company all the time. (4-6-12)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Jake daras paap kot utarai, bhetat sung eh bhavjal tarai (1)
Oai Sajan Oai meet piarai jo hum ko har Naam chitarai. (Pause-1)

Prabh ke sevak prabh aap savarai. Saran Nanak tin sad balharai. (4-7-13)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੦)

ਜਾਕੈ ਦਰਸਿ ਪਾਪ ਕੋਟਿ ਉਤਾਰੇ॥ ਭੋਟਤ ਸੰਗਿ ਇਹੁ ਭਵਜਲ ਤਾਰੇ॥੧॥
ਓਹਿ ਸਾਜਨ ਓਇ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ॥ ਜੋ ਹਮ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ॥ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ॥੪॥੭॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The signs and symptoms of a saint are that he would cast away all our sins with his glimpse and enable us to achieve Salvation in this world. Infact, our true friend is one, who enables us to unite with the True Lord, as we could attain all the comforts and joys of life by serving the Lord and making the Yama even (or god of death) run away from us. Such holy saints purify our hearts and improve our faith in the Lord's support.

O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Guru-minded persons, who are adorned and honoured by the Lord through His Grace and would seek the dust of their lotus-feet, (for applying to my forehead). (4-7-13)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Rehan na paveh sur nar deva. Uth sidharai kar mun jan seva. (1)
Jivat paikhai jini har har dhiaya. Sadh sung tini darsan pa'ya. (pause-1)

Kirpa nidhan Nanak kou karo daat. Naam tera japi din raat. (4-8-14)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੭੮੦)

ਰਹਣੁ ਨ ਪਾਵਹਿ ਸੁਰੀ ਨਰ ਦੇਵਾ॥ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੇ ਕਰਿ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵਾ॥੧॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਕਰਹੁ ਦਾਤਿ॥ ਨਾਮ ਤੇਰਾ ਜਪੀ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ॥੪॥੮॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** All the persons, including kings, gods and mendicants have to leave this world sooner or later, it is only the persons, imbued with the love of the Lord, who have perceived the Lord by reciting True Name in the company of the holy saints. When man leaves this world fruitlessly then he repents. O Nanak! May the Lord bless me with the boon of the True Name so that I could sing His praises by day and night.

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Ghat ghat antar tumeh basarai. Sagal samigai soot tumarai. (1)

Agam agochar alakh aparai. Nanak simrai din reinarai. (3-9-15)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੭੮੦)

ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਤੁਮਹਿ ਬਸਾਰੇ॥ ਸਗਲ ਸਮਗ੍ਰੀ ਸੂਤਿ ਤੁਮਾਰੇ॥੧॥

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਅਲਖ ਅਪਾਰੇ॥ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰੈ ਦਿਨੁ ਰੈਨਾਰੇ॥੩॥੯॥੧੫॥

ii) **Central Theme :** O my beloved Lord! Thou art the main support of my life time and we enjoy having perceived a glimpse of Thy vision. The whole universe is functioning in a set system under Thy dictates as per Thy Will.

O Lord! We have been undergoing various forms of life as we were wandering through this cycle of Rebirths, without any purpose and now have taken refuge at the altar of holy congregations finally. O Nanak! I can now meditate on True Name of the Lord day and night, who is limitless and the Greatest power on Earth ; in the hope of merging with Him. (3-9-15)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Kavan kaj maya vadiaiee. Jakou binsat bar na kaiee. (1)

Eh supna sovat nahi janai. Achet bivastha meh laptanai. (pause-1)

Doosar hoa na kou hoiee. Jap Nanak prabh eko soiee. (4-10-16)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੦)

ਕਵਨ ਕਾਜ ਮਾਇਆ ਵਡਿਆਈ॥ ਜਾ ਕਉ ਬਿਨਸਤ ਬਾਰਨ ਕਾਈ॥ ੧॥
ਇਹੁ ਸੁਪਨਾ ਸੋਵਤ ਨਹੀ ਜਾਨੈ॥ ਅਚੇਤ ਬਿਵਸਥਾ ਮਹਿ ਲਪਟਾਨੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਦੂਸਰ ਹੋਆ ਨਾ ਕੋ ਹੋਈ॥ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਏਕੋ ਸੋਈ॥ ੪॥ ੧੦॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! What good are the worldly achievements and possessions when they are all perishable? This world is like a dream, which lacks reality but this foolish human being remains engulfed by the worldly veil of falsehood due to his ignorance. He does not realise that this world is managed and controlled by the Lord's Will and all these worldly pleasures and possessions will forsake him in no time without his knowledge. O Nanak! Let us recite Lord's True Name and sing His Praises, who hath no parallel and is the greatest power on Earth. (4-10-16)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Simar simar ta kou hoan jiv'a. Charan kamal terai dhoi'e dhoie piva. (1)
So har mera' antarjami bhagat jana kai sung soami. (Pause-1)

Ja kai simran kachh bhau na biapai sada sada Nanak har japai. (4-11-17)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੦)

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਤਾ ਕਉ ਹਉ ਜੀਵਾ॥ ਚਗਨ ਕਮਲ ਤੇਰੇ ਧੋਇ ਧੋਇ ਪੀਵਾ॥ ੧॥
ਸੋ ਹਰਿ ਮੇਰਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ॥ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ਸੁਆਮੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਕਛੁ ਭਉ ਨ ਬਿਆਪੈ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਾਪੈ॥ ੪॥ ੧੧॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I feel alive and enjoy living an active and useful life by reciting the Lord's True Name but the Lord always protecteth the interests of saints. I enjoy singing the praises of the Lord all the twenty four hours and enjoy the bliss of life listening to the nectar of Lord's True Name. O Nanak! I always remember the Lord, in whose company we could rid ourselves of the fear complex of the god of death even. (4-11-17)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 740)**

Gur kai bachan ridai dhian dhari. Rasna jap japou banvari. (1)

Koh Nanak eh tat bichari Ram nam Jap paar utari. (4-12-18)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੦)

ਗੁਰ ਕੈ ਬਚਨਿ ਰਿਦੈ ਧਿਆਨੁ ਧਾਰੀ॥ ਰਸਨਾ ਜਾਪੁ ਜਪਉ ਬਨਵਾਰੀ॥੨॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ॥੪॥੧੨॥੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I am offering myself as a sacrifice to the Lord, who is the mainstay and support of my body and mind. I am reciting Lord's True Name by following the Guru's teachings. Now I keep company with the Guru listening to the praises of the Lord being sung, and perform all my actions with the Lord's praises being sung, and perform all my actions with the Lord's support as my mainstay. O Nanak! The net result of all consideration is that it is Lord's True Name alone, which could help save us from the travails of this ocean of life and cross it successfully. Let us, therefore, meditate on the True Name. (4-12-18)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 741)**

Lobh moh magan apradhi. Karan haar ki save na sadhi. (1)

Dukh bhanjan jag jivan har Raya. Sagal tiag Nanak sarnaya. (4-13-19)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੨)

ਲੋਭੀ ਮੋਹਿ ਮਗਨ ਅਪਰਾਧੀ॥ ਕਰਣਹਾਰ ਕੀ ਸੇਵਨ ਸਾਧੀ॥੧॥

ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਜਗ ਜੀਵਨ ਹਰ ਰਾਇਆ॥

ਸਗਲ ਤਿਆਗ ਨਾਨਕੁ ਸਰਣਾਇਆ॥੪॥੧੩॥੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou bestow Thy benevolence and Grace on me, though I am lacking in noble actions, without having any good qualities of character! May Thou enable me to get rid of the cycle of Rebirths through the boon of Lord's True Name, though we have totally

forsaken the Lord, being engrossed in worldly pleasures and attachments! This human being has spent this life in wasteful acts of slander, jealousy and worldly pleasures, without achieving anything. O Nanak! I have taken refuge at the Lord's holy feet forsaking all other supports as the Lord-benefactor is the destroyer of all our ills and afflictions. May the Lord protect our honour as we have sought His benevolent help! (4-13-19)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 741)**

Pekhat chakhat kehia andha suniat suniai nahi.
Nikat vasat kou janai doorai papi pap kamahi. (1)

Nanak ki ardas sunijai. dubat pahan prabh merai leeja. (5-14-20)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੧)

ਪੇਖਤ ਚਖਤ ਕਹੀਅਤ ਅੰਧਾ ਸੁਨੀਅਤ ਸੁਨੀਐ ਨਾਹੀ॥
ਨਿਕਟਿ ਵਸਤੁ ਕਉ ਜਾਣੈ ਦੂਰੇ ਪਾਪੀ ਪਾਪ ਕਮਾਹੀ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀਜੈ॥ ਡੂਬਤ ਪਹਨ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਲੀਜੈ॥ ੫॥ ੧੪॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Ignorant Man! Why do you not listen to the jewel of Guru's Word, being engrossed in vicious thoughts and sinful actions? You have always considered the Lord's Presence as a distant one whereas He abideth within you. It behoves you to meditate on Lord's True Name through the Guru's Word (Gurbani) so as to rid yourself of worldly bondage.

O Man! You are always engulfed by your possessions of palatial buildings or horses whereas in the end they will all desert you. You are also engaged in beautification of your body, which is already made impure by your forgetting the Lord's True Name.

O Nanak! It seems, I am sinking like a stone in the ocean of life. May the Lord save my honour through His Grace, as He is my only solace! (5-14-20)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 741)**

Jivat marai bujhai prabh soiai. Tis jan karam prapat hoiai. (1)

Koh Nanak tis jan balhari. Ja kai hirdai vash murari. (4-15-21)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੧)

ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਬੂਝੈ ਪ੍ਰਭ ਸੋਇ॥ ਤਿਸ ਜਨ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਜਨ ਬਲਿਹਾਰੀ॥ ਜਾਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਹਿ ਮੁਰਾਰੀ॥ ੪॥ ੧੫॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O friend! We should recite Lord's True Name in the company of holy saints, as True life comprises realisation of the True Lord by ridding ourselves of our egoism, (I -am-ness); and then engage in recitation of True Name, Let us function as per Lord's Will by perceiving the light shining within each individual, so as to appreciate the Greatness of the Lord and sing Lord's Praises. O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Guru-minded person, who enjoys the bliss of life by reciting True Name while inculcating the Lord's love in his heart. (4-15-21)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 741)**

Gur parmesar karnaihar. Sagal srist kou de adhar. (1)

Satgur ki rein vadbhagi pavai. Nanak Gur kou sad bal javai. (4-16-22)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੧)

ਗੁਰ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕਰਣੈਹਾਰੁ॥ ਸਗਲ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਕਉ ਦੇ ਆਧਾਰ॥ ੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਰੇਣੁ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਵੈ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕਉ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਵੈ॥ ੪॥ ੧੬॥ ੨੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us inculcate the dust of the lotus-feet of the Guru in our hearts if we seek to rid ourselves of our egoism and sufferings or laziness; as the Guru is the personification of the Lord. It is only the True Guru, Who could save us from drowning in this tempestuous ocean of life; moreover the Guru would enable our separated souls to mingle with the Lord (Prime-Soul) again. So let us enjoy the eternal bliss by serving the True Guru and attain peace and tranquillity of mind. O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Guru, the dust of whose lotus-feet is available to some fortunate Guru-minded persons only, blessed with the Lord's Grace. (4-16-22)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 742)**

Gur apnai uper bal jaiecai. Aath pehar har har jas gaiecai. (1)

Kar kirpa prabh deen dayala. Nanak mangai sant ravalā. (4-17-23)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੨)

ਗੁਰ ਅਪਨੇ ਊਪਰ ਬਲਿ ਜਾਈਐ॥ ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਗਾਈਐ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ॥ ਨਾਨਕੁ ਮਾਂਗੈ ਸੰਤ ਰਵਾਲਾ॥ ੪॥ ੧੭॥ ੨੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us remember the Lord always and sacrifice ourselves by singing His Praises. The Guru-Minded persons who remain immersed in the recitation, of Lord's True Name, get themselves purified and enjoy a fruitful life. They develop love of the Lord and get engaged in virtuous deeds, thus purifying their inner selves, made impure for ages.

O Nanak! I am longing for the dust of the lotus feet of holy saints. O Lord! May Thou bestow the company of holy saints on me so as to get united with Thee through meditation of True Name! (4-17-23)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 742)**

darsan dekh jiva Gur tera. pooran karam hoie prabh mera. (1)

Nanak ek karai ardas. visar nahi pooran gunn taas. (4-18-24)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੨)

ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਜੀਵਾ ਗੁਰ ਤੇਰਾ॥ ਪੂਰਨ ਕਰਮੁ ਹੋਇ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰਾ॥ ੧॥

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਰੈ ਅਰਦਾਸਿ॥ ਵਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਪੂਰਨ ਗੁਣ ਤਾਸ॥ ੪॥ ੧੮॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou accept my prayer and bestow on me the boon of Thy True Name, thus making me Thy disciple and slave! May Thou protect my honour by giving a glimpse of Thy vision. O Lord-benefactor! Pray grant me the gift of the company of Thy holy saints, thus accepting me under Thy Graceful refuge as I feel alive only by perceiving Thy Presence.

O Nanak! My prayer to the Lord, an ocean of virtues, is that I may never

forget His remembrance, by taking me under His protective care. (4-18-24)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 742)**

meet sajan sut bandhap bhaice. Jat kat paikhau har sung sahaice. (1)

Nanak das sada balhari. Sevak sant Raja Ram murari. (4-19-25)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੧)

ਮੀਤ ਸਾਜਨੁ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਭਾਈ॥ ਜਤ ਕਤ ਪੇਖਉ ਹਰਿ ਸੰਗਿ ਸਹਾਈ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰੀ॥ ਸੇਵਕ ਸੰਤ ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਮੁਰਾਰੀ॥੪॥੧੯॥੨੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We would offer ourselves as a sacrifice to the Lord who is our beloved friend and the most dearest relation. We perceive the Lord all around wherever we look as he is our only mainstay and support. The only wealth in this world leading to peace and tranquillity of mind is that of True Name which could provide a protective coating and cover against all ills and sufferings. The refuge at the lotus feet of the Lord could save us from the punishment at the hands of Yama. (god of death). We only seek the company of holy saints of the Lord. (4-19-25)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 742)**

Gunn Gopal prabh ke nit gaha. Anand binod mangal sukh taha. (1)

Deen dayal karoh utsaha. Nanak das har saran samaha. (4-20-26)

(Guru Arjan dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੨)

ਗੁਣ ਗੋਪਾਲ ਪ੍ਰਭ ਕੈ ਨਿਤ ਗਾਹਾ॥ ਆਨੰਦ ਬਿਨੋਦਿ ਸੰਗਲ ਸੁਖ ਤਾਹਾ॥੧॥

ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ਕਰਹੁ ਉਤਸਾਹਾ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਸਮਾਹਾ॥੪॥੧੯॥੨੬॥

ii) **Central Theme :** O friend! Let us meet and seek the help of holy saints so as to gain an access to the Lord, thus enjoying the bliss of life through unison with the Lord. The place, where the praises of the Lord are sung, is an embodiment of peace and prosperity. We would offer our body,

mind and soul, infact, everything to the holy saints so that they could bless us with the boon of Meditation of True Name, thus enabling us rid ourselves of the vices of egoism and worldly attachments. O Nanak! We seek the blessings of the holy saints in giving us the chance of uniting with the Lord and enjoy the bliss of His conjugal love. We may thus learn to seek refuge at the lotus feet of the True Lord. (4-20-26)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 742)**

Bai kunth nagar jaha sant vasa. Prabh charan kamal rid mahai nivasa (1)

Janam janam ke bhai moh nivarai. Nanak das prabh kirpa dharai. (4-21-27)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੨)

ਬੈਕੁੰਠ ਨਗਰਜਾਹਾ ਸੰਤ ਵਾਸਾ॥ ਪ੍ਰਭ ਚਰਣ ਕਮਲ ਰਿਦ ਮਾਹਿ ਨਿਵਾਸਾ॥ ੧॥

ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਭੈ ਮੋਹ ਨਿਵਾਰੇ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ॥ ੪॥ ੨੧॥ ੨੭॥

ii) **Central Theme :** O dear friend! The place, where the holy saints abide is like heaven as the lotus feet of the Lord are perceivable there. Why do you not relish the taste of the nectar of True Name in the company of holy saints, which is beyond description?

O Friend! Infact, with the help of reciting True Name you will get rid of your greed, worldly attachments and vicious thoughts, leading to a place at the lotus feet of the Lord. O Nanak! We have been able to cast away our fear complex, attachments or other vices through the Grace of the Lord. (4-21-27)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Anik beeng das ke parharia kar kirpa prabh apna karia. (1)

Drist dhar leeno lar laie. Har charan gehai Nanak sarnaie. (4-22-28)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਅਨਿਕ ਬੀਗ ਦਾਸ ਕੇ ਪਰਹਰਿਆ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨਾ ਕਰਿਆ॥ ੧॥

ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਧਾਰਿ ਲੀਨੋ ਲੜਿ ਲਾਇ॥ ਹਰਿ ਚਰਣ ਗਹੇ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਇ॥ ੪॥ ੨੨॥ ੨੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I was wasting my life, being engrossed in worldly veil of falsehood (Maya) and its pleasures, but Thou hast helped me recover from this abyss through Thy Grace and made me Thy disciple. By reciting Thy True Name, all my sufferings and ills have also ended. O Nanak! Since the time, we have taken refuge at the lotus-feet of the Lord and are enjoying the bliss of reciting True Name through His Grace, we are fully imbued with His love and devotion all the time. (4-22-28)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Deen Chhadie' duni Jo Laie. Duhi Saraiee Khunami Kahaie. (1)

Agam agochar sach sahib mera. Nanak bolai bolaya tera. (4-23-29)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਦੀਨ ਛਡਾਇ ਦੁਨੀ ਜੋ ਲਾਏ॥ ਦੁਹੀ ਸਰਾਈ ਖੁਨਾਮੀ ਕਹਾਏ॥੧॥

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ॥ ਨਾਨਕ ਬੋਲੈ ਬੋਲਾਇਆ ਤੇਰਾ॥ ॥੪॥੨੩॥੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou alone knoweth Thy Nature and its Secrets, though we are following Thy Will in our actions. Some unfortunate persons are engrossed in worldly veil of falsehood (Maya) as per Thy dictates while some others with good fortune avail of this life in following Truth and virtuous deeds, thus earning goodwill of the Lord both here and hereafter. Infact, the Lord's light shines everywhere with knowledge and enlightenment, and one follows His Will, as it pleaseth Him.

O Nanak! This human being is controlled by Lord's Will as he has nothing under his control and functions as per the dictates of the Lord. This man cannot attain the heights of the Lord, as He is beyond us, being limitless. (4-23-29)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Prateh kaal har Naam uchari. Eat oot ki oat swari. (1)

jag jiwan purkh sadh sung pa'ya.
Gur parsad Nanak Naam dhiaya. (4-24-30)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਪ੍ਰਾਤਰ ਕਾਲਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਉਚਾਰੀ ॥ ਈਤ ਉਤਕੀ ਓਟ ਸਵਾਰੀ ॥

ਜਗਜੀਵਨ ਪੁਰਖੁ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਪਾਇਆ ॥
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥ ੪॥ ੨੪॥ ੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us always recite Lord's True Name, so that all our desires could be fulfilled. Infact, one should remember the Lord in the ambrosial hours of the morning to seek His support. O Nanak ! Whosoever has recited the True Name in the company of holy saints through the Guru's Grace, has attained the Lord-Sublime. (4-24-30)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Gur poorai jab bhaie' dayal. dukh binsai pooran bhaiee ghal. (1)

Nimakh na bisrai har charan tumare'.
Nanak mange' Naam piarai (4-25-31)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਜਬ ਭਏ ਦਇਆਲ ॥ ਦੁਖ ਬਿਨਸੈ ਪੂਰਨ ਭਈ ਘਾਲ ॥ ੧॥

ਨਿਮਖ ਨ ਬਿਸਰਹਿ ਹਰਿ ਚਰਣ ਤੁਮਾਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਮਾਗੈ ਦਾਨੁ ਪਿਆਰੇ ॥ ੪॥ ੨੫॥ ੩੧॥

ii) **Central Theme :** When the perfect Guru is benevolent to anyone then he recites Lord's True Name and all his sufferings disappear. O Lord! I always enjoy eternal bliss by your worship. O Nanak! May I never forsake Lord's True Name even for a moment, and this blessing only I seek. (4-25-31)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Se sanjog Karoh merai piarai. Jit rasra har Nam ucharai. (1)

Ram ramat santan sukh mana.Nanak Devenhar sujana. (4-26-32)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਸੇ ਸੰਜੋਗ ਕਰਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ॥ ਜਿਤ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਉਚਾਰੇ॥ ੧॥

ਰਾਮ ਰਮਤ ਸੰਤਨ ਸੁਖ ਮਾਨਾ॥ ਨਾਨਕ ਦੇਵਨਹਾਰ ਸੁਜਾਨਾ॥ ੪॥ ੨੬॥ ੩੨॥)

ii) **Central Theme :** O My beloved (friend) Lord! The holy saints always sing Thy Praises; may Thou bless us with their company so that I may recite Lord's True Name! Thy True Name is the real representative of True living, though it is available to some fortunate persons only, blessed with Thy Grace.

O Lord benefactor! Thy True Name is our real food, which is shared by us only when Thy Grace is bestowed on us! O Nanak! May the Lord bestow His True Name on us through His Grace, so that we could also enjoy the bliss of life through True Name. (4-26-32)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 743)**

Bahti jat kade drist na dharat. Mithia moh bandheh nit parach. (1)

Saran samrath agochar Soami. Udhar Nanak prabh antar jami. (4-27-33)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੩)

ਬਹਤੀ ਜਾਤ ਕਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟਿ ਨ ਧਾਰਤ॥ ਮਿਥਿਆ ਮੋਹ ਬੰਧਹਿ ਨਿਤ ਪਾਰਚ॥ ੧॥

ਸਰਣਿ ਸਮਰਥ ਅਗੋਚਰ ਸੁਆਮੀ॥ ਉਧਰੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਅੰਤਰਜਾਮੀ॥ ੪॥ ੨੭॥ ੩੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This foolish Man is so much engrossed in worldly pleasures, vicious thoughts and sinful actions that he does not realise that his life is being wasted in fruitless efforts. In case we want to make a success of this life, let us remember the Lord always. But this Man does not inculcate Lord's True Name, the jewel of life, in his heart thus forsaking the Lord Completely. He has never understood the Truth about Lord and His Nature, who is finally to help him cross this ocean of life successfully.

O Nanak! Though the Lord is beyond our comprehension, being limitless and Greatest power on Earth, we could cross this ocean only, through recitation of His True Name. We should thus take His Support as there is

no other power on Earth. (4-27-33)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Sadh sung tarai bhai sagar. Har har Nam simar ratnagar. (1)

Saran paie jap deen dayala. Nanak jachai Sant ravalā. (4-28-34)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੪)

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਤਰੈ ਭੈਅ ਸਾਗਰ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਿ ਰਤਨਾਗਰ॥ ੧॥

ਸਰਣਿ ਪਏ ਜਪਿ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਸੰਤ ਰਵਾਲਾ॥ ॥੪॥੨੮॥੩੪॥

ii) **Central Themec :** O Brother! We always remember the Lord, thus feeling active and alive and all our ills and sufferings have disappeared with the association of holy saints. Infact, the company of holy saints enables us to cross this ocean of life successfully, and all our sins are also cast away.

O Nanak! We could unite with the Lord by taking refuge at the lotus feet of holy saints with the support of the lord and then reciting True Name, but this is possible only when the Lord bestoweth His Grace on us. (4-20-34)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Ghar ka kaj na jani roor'a. Jhoothai dhandhai rachio moora. (1)

Udhar soami prabh kirpa dharai. Nanak das har saran duarai. (4-29-35)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੪)

ਘਰ ਕਾ ਕਾਜ ਨ ਜਾਣੀ ਰੂੜਾ॥ ਝੂਠੈ ਧੰਧੈ ਰਚਿਓ ਮੂੜਾ॥ (੧)

ਉਧਰ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਦੁਆਰੇ॥ ੪ । ੨੯॥ ੩੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! This foolish human being, has been engulfed by worldly veil of falsehood (Maya) so much that he forgets Thee totally, thus he wastes his life without reciting Thy Name. However, all this is within Thy control and Man functions as directed by Thee through

Thy dictates. So that it is only few persons, blessed by Thee, who, recite Thy True Name through Thy Grace; O Nanak! May the Lord save me from this abyss through His Grace and accept me at his lotus-feet! (4-29-35)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Sant Prasad nehchal ghar paya. Sarab sookh phir nahi dōlaya. (1)

Kar kirpa leenai lar laie. Sada Anand Nanak gunn gaie. (3-31-36)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੪)

ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਿਹਚਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ਸਰਬ ਸੂਖ ਫਿਰਿ ਨਹੀ ਡੋਲਾਇਆ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੀਨੇ ਲੜ ਲਾਏ ॥ ਸਦਾ ਅਨਦੁ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥ ੩॥ ੩੧॥ ੩੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are really very fortunate to have attained peace of mind and Lord's unison through the Grace of holy saints. Now we have achieved all the pleasures and comforts of life, and the mind is completely immersed in the remembrance of the Lord. Moreover, we have escaped the cycle of rebirths under the control of god of death, by singing the praises of the Lord. O Nanak! The Lord hath bestowed us with an abode at His lotus feet so that we are now enjoying the eternal bliss by singing His praises all the time. (3-30-36)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Amrit bachan sadh ki bani

jo jo japai tis ki gat hovai har har Nam nit rasan bakhani.(Pause-1)

Sadhu dhoor mukh mastak laiee. Nanak udharai har Gur sarnaiee. (2-31-37)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੪)

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਚਨ ਸਾਧ ਕੀ ਬਾਨੀ॥

ਜੋ ਜੋ ਜਪੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਰਸਨ ਬਖਾਨੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ਮੁਖਿ ਮਸਤਕ ਲਾਈ॥ ਨਾਨਕ ਉਧਰੇ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾਈ॥ ੨॥ ੩੧॥ ੩੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who relishes the sweetness of the sayings of the holy saints, concentrates his mind on those teachings as jewels of life, really deserves Salvation from this world. So we should always recite Lord's True Name with our tongue. Thus we could cast away all our ills and afflictions by imbibing True Name in our hearts.

O Nanak! We have purified ourselves by applying the dust of the lotus-feet of holy saints on our forehead and thus have crossed this ocean of life successfully in the company of such saints, who are a personification of the Lord. (2-31-37)

i) **Suhi Mahala 5 Ghar 3 (Page 744)**

Gobinda gunn gao dayala. Darsan deho pooran kirpala. (pause)

Amrit Nam chalai jap nala. Nanak Jachai sant ravalā. (2-32-38)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਘਰੁ ੩ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੪)

ਗੋਬਿੰਦਾ ਗੁਣ ਗਾਉ ਦਿਆਲਾ॥ ਦਰਸਨ ਦੇਹੁ ਪੂਰਨ ਕਿਰਪਾਲਾ॥ ਰਹਾਉ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਚਲੈ ਜਪਿ ਨਾਲਾ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਸੰਤ ਰਵਾਲਾ॥ ੨॥ ੩੨॥ ੩੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord benefactor! Pray bless us with a glimpse of Thy vision as we are always singing Thy Praises! O True Master! This body and soul, all are Thy benedictions and we attain True Name also through Thy Grace!

O Nanak! We pray to Thee for the boon of Thy True Name in the company of holy saints, through their teachings.

O Lord! Pray grant us the art of living through Thy Grace by keeping us immersed in Thy True Name all the Time. (2-32-38)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Tis bin dooja avar na koiee. Aapai thamai sacha soiee. (1)

Sabh rog mitavai/nava nara. Nanak rakha apai hoā. (2-33-39)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੮)

ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ॥ ਆਪੇ ਥੰਮੈ ਸਚਾ ਸੋਈ॥੧॥

ਸਭ ਰੋਗ ਮਿਟਾਵੈ ਨਵਾ ਨਿਰੋਆ॥ ਨਾਨਕ ਰਖਾ ਆਪੇ ਹੋਆ॥੨॥੩੩॥੩੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord is the cause and effect of everything and is all powerful and His True Name is my only support. Infact, there is no other power on Earth equal to His, as such He alone sustaineth everyone in this world. O Nanak! The Lord hath made us completely prosperous and healthy by casting away all our ills and afflictions and thus maintaineth us and protecteth our honour. (2-33-39)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 744)**

Darsan kou lochai sabh koiee. Poorai bhag prapat hoiee. (Pause-1)

Sunn sajan sant jan bhaiee. Charan saran Nanak gat paiee. (5-34-40)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੮)

ਦਰਸਨ ਕਉ ਲੋਚੈ ਸਭੁ ਕੋਈ॥ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਣਿ ਸਾਜਨੁ ਸੰਤ ਜਨ ਭਾਈ॥ ਚਰਣ ਸਰਣ ਨਾਨਕ ਗਤਿ ਪਾਈ॥੫॥੩੪॥੪੦॥

ii) **Central Theme :** O friend! How is this human being, having forgotten the Lord, engrossed in worldly pleasures and worldly veil of falsehood (Maya)? No doubt, everyone in the world wishes to have a glimpse of the Lord's Vision but it is in the lot of few fortunate persons who are blessed with the pre-destined Lord's Will to avail this chance. How could we blame anyone else for all this as we have to bear the fruits of our own actions? O Nanak! Listen to me, O Saintly friends! The only way to attain salvation is to take refuge at the lotus-feet of the Lord! (5-34-40)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 4 (Page 745)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Bhalli suhavi chhapri ja meh gunn gaie.
Kithi kaam na dholhar jit har bisraie.(pause-1)

Saas saas simrat rahan Nanak daan paie. (4-1-41)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੪ (ਪੰਨਾ ੭੪੫)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਭਲੀ ਸੁਹਾਵੀ ਛਾਪਰੀ ਜਾ ਮਹਿ ਗੁਨ ਗਾਏ॥

ਕਿਤ ਹੀ ਕਾਮਿ ਨ ਧਉਲ ਹਰ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਬਿਸਰਾਏ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਸਿਮਰਤ ਰਹਾ ਨਾਨਕ ਦਾਨ ਪਾਏ॥ ੪॥ ੧॥ ੪੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! How beautiful is the abode of the poor man's hutment, where the praises of the Lord are being sung. O Lord! How useless and wasteful are the rich and beautiful mansions where we are likely to forget Thee? If Thy holy saints abide in some small buildings and then remember Thee there, those buildings are really useful. O Lord! What use are all other worldly possessions or worldly pleasures, engrossed in Maya, where we forget Thee, engrossed in falsehood.

O True Master! Everything is under Thy control and we perform our actions as per Thy Dictates, as it pleaseth Thee.

O Nanak! I would seek from the Lord only one boon of the recitation of True Name so that with each breath of my life I would only recite True Name of the Lord. (4-1-41)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 745)**

Har ka sant pran dhan tis ka panhara.

Bhaiee meet sut sagal te jiuhun te piara. (Pause-1)

Nanak Kou prabh daya kar das charni lagou. (4-2-42)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੫)

ਹਰਿ ਕਾ ਸੰਤੁ ਪਰਾਨ ਧਨ ਤਿਸਕਾ ਪਨਿਹਾਰਾ॥

ਭਾਈ ਮੀਤ ਸੁਤ ਸਗਲ ਤੇ ਜੀਅਹੂੰ ਤੇ ਪਿਆਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਦਇਆ ਕਰਿ ਦਾਸ ਚਰਣੀ ਲਾਗਉ॥ ੪॥ ੨॥ ੪੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thy True holy saints constitute my body and soul and they are my true friends and are dear like brother or son and I enjoy the bliss of serving them, even bringing water for them. I would rejoice at fanning them with my long hair as a fan and placing my head at their lotus-feet follow their commands, applying the dust of their lotus-feet to my forehead as a Vermillion mark. Thus I would seek Thy unison through their company, having rid myself of my egoism and taking refuge at their lotus-feet. O Nanak! May the Lord bestow me with the gift of an abode at the lotus feet of His holy saints through His Grace! This is my only prayer, O Lord! (4-2-42)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 746)**

Jin mohai brehmand khand tahu meh pao.
Rakh leho eh bikhiee jiu deho apna Nao.(pause-1)

Nanak ki prabh benati sadh sung samao. (2-3-43)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੬)

ਜਿਨ ਮੋਹੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਖੰਡ ਤਾਹੁ ਮਹਿ ਪਾਉ॥
ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਇਹੁ ਬਿਖਈ ਜੀਉ ਦੇਹੁ ਅਪੁਨਾ ਨਾਉ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਸਮਾਉ॥ ੨॥ ੩॥ ੪੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am also included among those persons, who are under the spell of Thy worldly veil of falsehood (Maya) in this vast Creation. However, if it pleaseth Thee, through Thy Grace, such persons could be saved from this hopeless situation with the help of Thy True Name.

O Lord! It is surprising that we, human beings, engrossed in worldly falsehood, go on amassing such worldly possessions which are false and temporary, thus wasting this life.

O Nanak! May the Lord bestow on me His Grace so that I could continue singing His Praises all the time! O Lord! Pray bless me with the company of Thy holy saints, so that I may merge with Thee through recitation of Thy True Name. (2-3-43)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 5 Partal. (Page 746)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Preet preet guria mohan lalna.
Jap man Gobind ekai avar nahi ko lakhai
sant laag maneh chhad dubhida ki kuria. (Pause-1)

Nanak Gur miria. Bahur na phiria. (2-1-44)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ- ੫ ਘਰੁ ੫ ਪੜਤਾਲ॥ (ਪੈਨਾ ੭੪੬)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਪ੍ਰੀਤਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੁਰੀਆ ਮੋਹਨ ਲਾਲਨਾ॥
ਜਪਿ ਮਨ ਗੋਬਿੰਦ ਏਕੈ ਅਵਰ ਨਹੀ ਕੋ ਲੇਖੈ ਸੰਤ ਲਾਗੁ ਮਨਹਿ
ਛਾਡਿ ਦੁਬਿਧਾ ਕੀ ਕੁਰੀਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਮਿਰੀਆ॥ ਬਹੁਰਿ ਨ ਫਿਰੀਆ॥ ੨॥ ੧॥ ੪੪॥

ii) **Central Theme :** O beloved Lord! Thy love and devotion is of the highest and purest form in this universe. O my mind! Let us recite Lord's True Name in the company of holy saints so that we may find the simple and rugged path of Guru's teachings (Gurmat) leading to the attainment of the Lord by shedding our dual-mindedness, as no other functions like formal religious observations or penance etc. would lead us anywhere.

The Lord abideth within the body of His (human) beings in the physical form by engrossing them in the three-pronged Maya (of lust for power, greed and peace) and giving full control to the mind to guide them; while He Himself resideth in this body enjoying all the worldly pleasures.

O Nanak! The person, who perceives the Lord through the Guru's guidance, gets free from the cycle of Rebirths and does not undergo these sufferings. (2-1-44)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 746)**

Ras mandal kino akhara. Saglo saj rakhio pasara. (Pause-1)

Kchan na jaiee khel tuhara. Nanak rein, sant charnara. (2-2-45)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੬)

ਰਸਿ ਮੰਡਲ ਕੀਨੋ ਅਖਾਰਾ॥ ਸਗਲੇ ਸਾਜਿ ਰਖਿਓ ਪਸਾਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਖੇਲੁ ਤੁਹਾਰਾ॥ ਨਾਨਕ ਰੇਣ ਸੰਤ ਚਰਨਾਰਾ॥ ੨॥ ੨॥ ੪੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou hath created this universe as Thy Great drama and Thou maintaineth it as well. The Lord also enjoyeth perceiving His various physical forms in the Seen concept (Sargun) of His Presence whence He enjoyeth the bliss of worldly pleasures in the body of human beings. At the same time He remaineth aloof in His unseen Form (Nirgun). However, no one could ever describe His Form, features, symbols or attributes, as they are beyond our comprehension. O Lord! Thou alone knoweth Thy wondrous Creation as it is beyond us!

O Nanak! My only prayer and supplication to the Lord is to bestow on me the dust of the lotus-feet of His saints through His Grace so that I may unite with the Lord finally. (2-2-45)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 746)**

Tou mein aya sarni aya. Bharosai aya Kirpa aya.
Jiu Bhavai tiu rakhoh soami marag Gureh pathaya. (Pause-1)

Nanak har dhiaya ab mein pooraya. (4-3-46)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੬)

ਤਉ ਮੈ ਆਇਆ ਸਰਨੀ ਆਇਆ॥ ਭਰੋਸੈ ਆਇਆ॥ ਕਿਰਪਾ ਆਇਆ॥
ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਮਾਰਗੁ ਗੁਰਗਿ ਪਠਾਇਆ॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ ॥ ਅਬ ਮੈ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੩॥ ੪੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Now I am fully convinced with the Lord's Greatness as I have attained the company of holy saints through the Guru's Grace, and have realised His Presence as He pervadeth everywhere in equal measure. O True Master! May Thou keep us as it pleaseth Thee as per Thy Will, giving us Thy care and protection! It is rather impossible for us to cross this ocean of life avoiding the bondage of (Maya). O Nanak! Now we have perceived the Lord in His True Form and the glimpse of His vision has

helped us to merge with Him through recitation of True Name. (4-3-46)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 6 (Page 747)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Satgur pas benantia milai Nam adhara.
Tutha sach a patsaho taap gaya sansara. (1)

Sabhai ichhan poorian ja paya agam apara.
Gur nanak milia parbraham teria bhagtan kou balihara. (4-1-47)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਘਰੁ ੬॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੭)
॥ ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀਆ ਮਿਲੇ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰਾ॥
ਤੁਠਾ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਰੁ ਤਾਪੁ ਗਇਆ ਸੰਸਾਰਾ॥ ੧॥

ਸਭੇ ਇਛਾ ਪੂਰੀਆ ਜਾ ਪਾਇਆ ਅਗਮ ਅਪਾਰਾ॥
ਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤੇਰਿਆ ਚਰਣਾ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰਾ॥ ੪॥ ੧॥ ੪੭॥

ii) **Central Theme :** O Guru! I have been blessed by Thy Grace when Thou hath accepted my prayers, so that all my sufferings have now been cast away. O True Master! Thy saints always remember Thee as Thou art their only support. O Lord! All Thy creation and the universe created by Thee is True, as all Thy elements of creation are also of the purest form alongwith Thy virtues and the company of Thy holy saints is also True.

O Lord! Once I got mingled with them, I feel like having fulfilled all my worldly desires even. O Nanak! I have been fully satiated by attaining the Lord through the Guru's Grace and I offer myself as a sacrifice to the lotus-feet of the Guru. (4-1-47)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 7 (Page 747)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

tera bhana tu hai manaieh jisnu hoiai dayala.
Saiee bhagat jo tud bhavai tu sarab jia pritpala. (1)

Nam tera sukh Nanak mangai sahib tuthai pava. (4-1-48)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੭॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੭)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ ਤੂਹੈ ਮਨਾਇਹਿ ਜਿਸਨੋ ਹੋਹਿ ਦਇਆਲਾ॥
ਸਾਈ ਭਗਤਿ ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਤੂ ਸਰਬਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ॥ ੧॥

ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਮਾਂਗੈ ਸਾਹਿਬ ਤੁਨੈ ਭਾਵਾ॥ ੪॥ ੧॥ ੪੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou art sustaining all the beings of Thy Creation, who pray to Thee but true worship is one, which is approved by Thee and pleaseth Thee. Infact, those persons follow Thy dictates and Will, who are blessed by Thy Grace. O Lord ! Thou art the mainstay of Thy holy saints, as they have taken Thy support aone. O saviour of our souls ! Thou art the beloved of all Thy disciples while all the saints are very dear to Thee.

O Nanak! I would seek from the Lord only one boon of True Name, which cannot be had without the Grace of the Lord. (4-1-48)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 747)**

Visreh nahi jit tu kabhu so thaana tera keha.
aath pehar jit tud dhiaiee nirmal hovai deha. (1)

saphal darsan bhetio Gur Nanak ta mán tán har har dhiaya. (4-2-49)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੭)

ਵਿਸਰਹਿ ਨਾਹੀ ਜਿਤੁਤੁ ਕਬਹੂ ਸੋ ਥਾਨੁ ਤੇਰਾ ਕੇਹਾ॥
ਆਠ ਪਹਰ ਜਿਤੁ ਤੁਧੁ ਧਿਆਈ ਨਿਰਮਲ ਹੋਵੈ ਦੇਹਾ॥ ੧॥

ਸਫਲ ਦਰਸਨੁ ਭੇਟਿਓ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਤ ਮਨਿ ਤਨਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਆ॥ ੪॥ ੨॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord! What type of Thy abode would be where we could meditate on Thee and sing Thy praises all the Time, without forgetting Thee even for a moment? After a long search when we attained the company of Thy holy saints, it was realised that we were really looking for such a place only. So I have found refuge at the lotus-feet of Thy holy saints now where I could unite with Thee by reciting Thy True Name. O Lord! It would be futile to study books of lore like Vedas, as the god Brahma even after studying Vedas could not realise Thy True value. However, when we sang the Praises of the Lord in the company of holy

saints, we got in touch with the Guru while enjoying the bliss of reciting Lord's True Name.

O Nanak! When we got a glimpse of the True Lord and united with Him, we recited Lord's True Name with concentration of body and mind, thus enabling us to cross this ocean of life successfully. (4-2-49)

i) Suhi Mahala 5 (Page 747)

Karam dharam pakhand jo desaih tin jam jagati lootai.
Nirban kirtan gavaoh kartai ka nimakh simrat jit chutai. (1)

Gurmukh Nam japai udhrai jo kal meh ghat ghat Nanak majha. (4-3-50)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੭)

ਕਰਮ ਧਰਮ ਪਾਖੰਡ ਜੋ ਦੀਸਹਿ ਤਿਨ ਜਮਜਾ ਗਾਤੀ ਲੂਟੈ॥
ਨਿਰਬਣ ਕੀਰਤਨ ਗਵਹੁ ਕਰਤੇ ਕਾ ਨਿਮਖ ਸਿਮਰਤ ਜਿਤੁ ਛੂਟੈ॥ ੧॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਉਧਰੈ ਜੋ ਕਲਿ ਮਹਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਨਾਨਕ ਮਾਝਾ॥ ੪॥ ੩॥ ੫੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us recite and sing the praises of the Lord with concentration of mind, as nothing could be gained by fruitless forms of worship or formal rituals and religious observances. By reciting the Lord's True Name, Man gets rid of the worldly bondage. (Maya). If someone were to serve the holy saints then he would be enabled to swim across this ocean of life successfully through the Guru's Grace. It is futile to bathe at holy places of worship, when we cannot get rid of our egoism, whereas we get purified in the company of holy saints.

O Nanak! During this age of Kaljug the Guru-minded person, who recites True Name, perceives the Lord pervading every human being, thus finally crossing this ocean of life successfully. (4-3-50)

i) Suhi Mahala 5 (Page 748)

Jo kichh karai soiee prabh maneh ouai Ram Nam rung ratai.
Tin ki sobha sabhni thaiee jin prabh ke charan pratai. (1)

Koh Nanak jin Satgur bhetia se sabh te bhaie nikanai. (4-4-51)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੮)

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭ ਮਾਨਹਿ ਓਇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰੰਗ ਰਾਤੇ॥
ਤਿਨ ਕੀ ਸੋਭਾ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਜਿਨ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਚਰਨ ਪਰਾਤੇ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੋਟਿਆ ਸੇ ਸਭ ਤੇ ਭਏ ਨਿਕਾਨੇ॥੪॥੪॥੫੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord (Ram) ! Thy holy saints have developed love and devotion everywhere including all lands, Oceans and Earth or Skies while Thy Saints are always imbued with Thy love. Such saints have easy access to the Lord who accepteth their requests without questions and they get honoured here and hereafter. O Nanak! How could I praise and describe the virtues of such holy saints? They have merged with the Lord by having united with the True Guru in the company of such saints. (4-4-51)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 748)**

Maha agan te tud hath de rakhai paie teri sarnaiee.
Tera man tan rid antar hor dooji aas chukaiee. (1)

Nanak daya kari sukh datai bhetia satgur poora. (4-5-52)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੮)

ਮਹਾ ਅਗਨਿ ਤੇ ਤੁਧੁ ਹਾਥ ਦੇ ਰਾਖੇ ਪਏ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਈ॥
ਤੇਰਾ ਮਾਣੁ ਤਾਣੁ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਆਸ ਚੁਕਾਈ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਦਇਆ ਕਰੀ ਸੁਖ ਦਾਤੈ ਭੋਟਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ॥੪॥੫॥੫੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! When we have taken Thy support and started reciting Thy True Name through the Guru's hymns, we have managed to cross this ocean of life successfully. O Lord! We solely depend on Thy power having faith in Thee alone, with none else to fall back upon.

O Nanak! The Lord hath bestowed on me the eternal bliss through His Grace and the company of the Guru, leading to unison with Him. (4-5-52)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 749)**

Jab kachh na sio tab kia karta kavan karam kar aya.

Apna khel aap kar dekhai Thakur rechan rachaya. (1)

Daya karoh Nanak gunn gavai mitha lagai tera bhana. (4-6-53)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੯)

ਜਬ ਕਛੁ ਨ ਸੀਓ ਤਬ ਕਿਆ ਕਰਤਾ ਕਵਨ ਕਰਮ ਕਰਿ ਆਇਆ॥
ਅਪਨਾ ਖੇਲੁ ਆਪਿ ਕਰਿ ਦੇਖਾ ਠਾਕੁਰਿ ਰਚਨ ਰਚਾਇਆ॥ ੧॥

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਮਿਠਾ ਲਗੈ ਤੇਰਾ ਭਾਣਾ॥ ੪॥ ੬॥ ੫੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou alone createth all the beings and then engageth them in various functions as it pleaseth Thee, as Thou art pervading in all beings in equal measure. Thou alone manageth Thy worldly drama; and Thou sustaineth the beings in the mother's womb and then arrangeth for their birth in the world through Thy Grace. O Lord! May Thou bestow Thy Grace on us, as our body is deteriorating every moment and we cannot attain salvation due to our misdeeds.

O Lord! I am foolish enough not to gauge Thy limits or get a true picture of Thy worldly Secrets, as Thy drama is beyond our knowledge! O Nanak! May Thou bestow Thy Grace and munificence so that I could accept Thy Will and always sing Thy Praises! (4-6-53)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 749)**

Bhagthrai har sant tumarai jin ghar dhan har Nama.
Parvan ganni saice eh aie saphal tina kai kama. (1)

Nanak ki prabh paas benanti terai jan dekhan pa'va. (4-7-54)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੯)

ਭਾਗਠੜੇ ਹਰਿ ਸੰਤ ਤੁਮਾਰੇ ਜਿਨ ਘਰਿ ਧਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ॥
ਪਰਵਾਣ ਗਨੀ ਇਹ ਆਏ ਸਫਲ ਤਿਨਾ ਕੇ ਕਾਮਾ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ ਬੇਨੰਤੀ ਤੇਰੇ ਜਨ ਦੇਖਣ ਪਾਵਾ॥ ੪॥ ੭॥ ੫੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I offer myself as a sacrifice to Thy holy

saints and would render all types of service to them. Infact, Thy saints have become the biggest business dealers(Bankers) by amassing the treasure of Thy True Name as such their lives in this world have been successful and meaningful. Such saints help others as well to unite with the Lord by granting them the boon of True Name through Thy Grace.

O Nanak! My only prayer to the Lord is that I may always perceive Thy saints with my eyes, and finally merge with the Lord by attaining the boon of True Name from them. (4-7-54)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 749)**

Parbraham paremsar Satgur aapai karnaihara.
Charan dhoor teri sevak mangai terai darsan kou balhara. (1)

Nanak Kou prabh bhaie Kirpala satgur poorā paya. (4-8-55)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੯)

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪੇ ਕਰਣੈ ਹਾਰਾ॥
ਚਰਣ ਧੂੜਿ ਤੇਰੀ ਸੇਵਕੁ ਮਾਰੈ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਕਉ ਬਲਿਹਾਰਾ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ॥੪॥੮॥੫੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I enjoy the pleasure of following Thy dictates as per Thy Will, as we could enjoy the bliss of Thy benevolence by meditating on Thy True Name only. I would offer myself as a sacrifice to the Guru's glimpse and always seek the dust of the lotus-feet of the True Guru.

Infact, I rejoice at the hour and minute or the moment, when I get a chance to present myself at Thy door through the Guru's Grace. O Nanak! I am fortunate in having associated myself with the True Guru who enabled me to attain the True Lord, but it all happens as and when it pleaseth Thee, O Lord! (4-8-55)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 749)**

Tud chit aiye maha ananda jis visreh so mar jaie.
Dayal hoveh jis ooper kartai tu tud sada dhiae. (1)

Sas Sas Nanak aradhahi ath pehar gunn gava(n). (4-9-56)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੪੯)

ਤੁਧੁ ਚਿਤਿ ਆਏ ਮਹਾ ਅਨੰਦਾ ਜਿਸ ਵਿਸਰਹਿ ਸੋ ਮਰਿ ਜਾਏ॥
ਦਇਆਲੁ ਹੋਵਹਿ ਜਿਸੁ ਊਪਰਿ ਕਰਤੇ ਸੋ ਤੁਧੁ ਸਦਾ ਧਿਆਏ॥ ੧॥

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਨਾਨਕੁ ਆਰਾਧੇ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਵਾ॥ ੪॥ ੯॥ ੫੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord! The person, who remembers Thee always enjoys eternal bliss while the person, who forgets Thee, is as good as a dead person, without living a useful life. But it is through Thy Grace only that we may recite Thy True Name. May the Lord bestow me with the strength to sing His Praises!

O Lord! Who else could know the inner state of our minds? Thy worship and remembrance is possible only through Thy Grace, if it pleaseth Thee! O Nanak! May the Lord grant me the boon of reciting His True Name all the time, say with every breath of my life, thus finally merging with Him! (4-9-56)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 750)**

Jis kai sir uper tu soami so dukh kaisa pavai.
Bol na janai maya madmata marna cheet na avai. (1)

Gyan dhian kichh karam na jana sar na jana teri.
Sabh te vada Satgur Nanak jin kal rakhi meri. (4-10-57)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੦)

ਜਿਸ ਕੇ ਸਿਰ ਊਪਰਿ ਤੂੰ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਦੁਖ ਕੈਸਾ ਪਾਵੈ॥
ਬੋਲਿ ਨ ਜਾਣੈ ਮਾਇਆ ਮਦਿਮਾਤਾ ਮਰਣਾ ਚੀਤਿ ਨ ਆਵੈ॥ ੧॥

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕਿਛੁ ਕਰਮੁ ਨ ਜਾਣਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ਤੇਰੀ॥
ਸਭ ਤੇ ਵਡਾ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਨਕੁ ਜਿਨਿ ਕਲ ਰਾਖੀ ਮੇਰੀ॥ ੪॥ ੧॥ ੫੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master! How could a person suffer from any ills, when Thy protective Hand guards him against any ill-will through

Thy Grace? However, a self-willed faithless person, engrossed in worldly veil of falsehood, never utters any Sweet word nor he remembers Death. However O Lord! Thy saints and sewaks live under Thy protective care and the Yama never goes anywhere near them. Infact Thy saints hath been blessed with Thy Grace, as a result of which They remain imbued with Thy love, thus saving themselves from the cycle of Rebirths.

O Nanak ! My Guru is the greatest amongst all powers on Earth, who has protected my honour in this age of Kalyug through His Grace. (4-10-57)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 750)**

Sagal tiag Gur sarni aya rakhoh rakhan harai.
Jit tu laveh tit hum lageh kia eh jant vicharai.(1)

Kar Kirpa apna Nam deejai Nanak sadh ravalā. (4-11-58)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੦)

ਸਗਲ ਤਿਆਗਿ ਗੁਰ ਸਰਣੀ ਆਇਆ ਰਾਖਹੁ ਰਾਖਨ ਹਾਰੇ॥
ਜਿਤੁ ਤੂੰ ਲਾਵਹਿ ਤਿਤੁ ਹਮ ਲਾਗਹੁ ਕਿਆ ਏਹਿ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪਨਾ ਨਾਮ ਦੀਜੈ ਨਾਨਕ ਸਾਧ ਰਵਾਲਾ॥ ੪॥ ੧੧॥੫੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have discarded all the worldly pleasures of the Lord's worldly drama and have taken the support of the Guru as my mainstay. These human beings have nothing under their control, it is only how Thou directeth their functioning under Thy control and they behave accordingly. May the Lord grant me the boon of singing His Praises only!

O Nanak! May the Lord bestow on me the boon of True Name through His munificence and the company of holy saints, so that I could unite with the Lord. (4-11-58)

i) **Rag Suhi Astpadian Mahala 1 Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 750)

Sabh avgan mein gunn nahi koiee. Kiun kar kant milava hoiee. (1)

Bhanat Nanak soh hai bhi hosi. Jai bhavai piar'a tai ravesi. (8-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਅਸਟਪਦੀਆ ਮਹਲਾ ੧॥ ਮਹਲਾ ੧॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੦)

ਸਭਿ ਅਵਗੁਣ ਮੈ ਗੁਣੁ ਨਹੀ ਕੋਈ॥ ਕਿਉ ਕਰਿ ਕੰਤ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਈ॥ ੧॥

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕ ਸਹੁ ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ॥ ਜੈ ਭਾਵੈ ਪਿਆਰਾ ਤੇ ਰਾਵੈਸੀ ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** How could I meet (united with) the Lord when I am full of vices. Moreover, neither I belong to a good family nor possess beauty, sweet tongue or good manners. The wedded woman appears beautiful with her embellishments only if the Lord-spouse is pleased with her. It is not possible to remember the Lord at the end of this life and with the love of worldly falsehood (Maya) one cannot win the Lord's love. By ridding oneself of one's egoism, we could unite with the Lord-spouse. O Nanak! The Lord is ever-existent and unites one with Himself only when the person wins His acceptance and pleasure. (8-1)

i)

Suhi Mahala 1 Ghar 9 (Page 751)

'Ik Onkar Satgur Prasad'

Kacha rung kusumbh ka thor'ian din cha'r jiu.
Vin navai bhram bhulia' thag muthi kur'riar jiu.

Nanak Naam na visarai nidhara adhar jiu (8-1-2)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਕਚਾ ਰੰਗੁ ਕੁਸੁੰਭ ਕਾ ਥੋੜਿਆ ਦਿਨ ਚਾਰਿ ਜੀਉ॥
ਵਿਣ ਨਾਵੈ ਭ੍ਰਮਿ ਭੁਲੀਆ ਨਗਿ ਮੁਠੀ ਕੁੜਿਆਰਿ ਜੀਉ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਨਿਧਾਰਾ ਅਧਾਰੁ ਜੀਉ॥੮॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** The person without the love of True Name and engrossed in his pleasures are short-lived like the Kusumbha flower. By roaming all the four corners of the world one cannot attain the treasure of True Name unless one is fortunate and pre-destined by Lord's Will. The persons, who do not gain self-realisation are like the animals only but no one could attain True Name with dual-mindedness. It is only through the Lord's Grace that one may attain the Lord, else one undergoes sufferings only.

O Nanak! May I never forsake True Name of the Lord-benefactor, who sustains everyone through the Guru's guidance ! (8-1-2)

i) **Suhi Mahala 1 Kafi Ghar 1 (Page 751)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Ma'nas janam dulralbh Gurmukh pa'ya.

mein deejai naam nivas Har gunn gavsi.

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਕਾਫੀ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਮਾਣਸ ਜਨਮ ਦੁਲੰਭੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ॥

ਇਕ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਜੇ ਤੂਧੁ ਭਾਵਸੀ॥
ਮੈ ਦੀਜੈ ਨਾਮ ਨਿਵਾਸੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਸੀ॥੮॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** This human life is invaluable, provided we get the Guru's Grace and guidance. By inculcating the love of the Guru's Word we could gain acceptance in the Lord's presence. The Guru-minded person is imbued with the Lord's love by singing His praises whereas the faithless person dies an ignominious death. It is only through the Guru's Word that we could attain the profit of True Name in the business of life and proceed to the Lord's presence with flying colours.

O Nanak! May the Lord, through His Grace and acceptance bless me with His True Name by singing Lord's praises ! (8-1-3)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 752)**

jiun a'ran loha paie bhan ghar'aieeai.

Nanak mael milaie' ji tudh bhaieeai. (8-2-4)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੨)

ਜਿਉ ਆਰਣਿ ਲੋਹਾ ਪਾਇ ਭੰਨਿ ਘੜਾਏ॥

ਤਿਉ ਸਾਕਤ ਜੋਨੀ ਪਾਇ ਭਵੈ ਭਵਾਈਐ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਈਐ॥੮॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** One is always engrossed in the worldly falsehood and dual-mindedness without gaining self-realisation. The faithless person suffers through the cycle of births and deaths. However, the Guru-minded person is saved by the Lord's True Name and gets united with the Lord through the Guru's guidance. The worldly possessions will be left behind when the body mingles with dust after death.

But the Guru-minded person gets awakened through the recitation of True Name. The persons, imbued with the love of the True Lord are always satiated through the Guru's guidance. O Nanak! Let us imbibe the Lord's True Name in our hearts and get united with the Lord-spouse through His Grace. (8-2-4)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 753)**

Manoh na Naam visár ahnis dhiaiecai.

gunn gavai Nanak das Satgur mat dei. (8-3-5)

(Guru Nanak Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੩)

ਮਨਹੁ ਨ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਧਿਆਈਐ॥
ਜਿਉ ਰਾਖਹਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਤਿਵੈ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ॥੧॥

ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਸਤਿਗੁਰ ਮਤਿ ਦੇਇ॥੮॥੩॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Man! Let us never forsake the Lord's True Name and enjoy the bliss of life by reciting True Name through the Lord's Grace. I only depend on the support of True Name like the blind man's stick. It is through the Guru's Word alone that we could perceive the Lord within us and get rid of our doubts and fear-complex through His acceptance. O Lord! By singing Your praises even the cycle of rebirths is acceptable to us. The Guru-minded persons always perceive You closely as You are omni-potent and omni-present. O Nanak! I would always sing the praises of the Lord by following the Guru's guidance and reciting True Name. (8-3-5)

i) **Rag Suhi Mahala 3 Ghar 1 Astpadian**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 753)

Namai hi te' sabh kichh hoa' bin Satgur Naam na japai

Nanak tis da sabh kichh hovai je vichoh aap gavaie'. (8-1)

(Guru Amar Das)

ਗੁਰੂ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੩)

ਨਾਮੈ ਹੀ ਤੇ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਆ ਬਿਨ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮੁ ਨ ਜਾਪੈ॥

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਬਿਨ ਚਾਖੈ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਪੈ॥

ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਦਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੋਵੈ ਜਿ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਏ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** It is only through the support of True Name that we could make a success of this life but the True Name could be attained through the Guru's guidance only, without self-realisation we would be wasting this valuable life. So we are really offering everything to the Guru with complete self-surrender, who has enlightened us with the Lord's love. The Guru-minded person always sings the praises of the Lord through recitation of True Name while the faithless person wastes this life in the love of worldly falsehood (Maya). But hardly any Gurmukh realises the Truth. O Nanak! By giving up one's egoism one could attain the Lord and bliss of life through the Guru's guidance. (8-1)

i) **Suhi Mahala 3 (Page 754)**

Kaya kaman a't soa'liou pir vasai jis nalai.

Nanak sach vadia'iee paie' jis no har kirpa dhari. (8-2)

(Guru Amar Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੪)

ਕਾਇਆ ਕਾਮਣਿ ਅਤਿ ਸੁਆਲਿਓ ਪਿਰ ਵਸੈ ਜਿਸੁ ਨਾਲੇ॥

ਪਿਰ ਸਚੇ ਤੇ ਸਦਾ ਸੁਹਾਗਣਿ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸਮਾਲੇ॥

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਵਡਿਆਈ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ॥੮॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Man! This human body is really invaluable as the Prime-soul abides within it. But one could enjoy the bliss of life through the Lord's worship by getting rid of one's egoism. Wonderful is the Guru's Word, which has revealed the Lord's secrets to us! The faithless person does not attain self-realisation and wanders in search of Truth, whereas the Guru has enlightened us through His True Name. But the realisation of the jewels within this body could come through the Guru's Word of True Name and guidance.

O Nanak! Without the support of True Name, no one could find solace in the Lord's court but it is through the Lord's Grace alone that we could win the Lord's acceptance. (8-2)

i) **Rag Suhi Mahala 3 Ghar 3 (P 755)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

duniya na salahai jo mar vanjasi.
Loka na salahe jo mar khak theiee vaho merai sahiba vaho.
Gurmukh sada salahiai sacha veparvaho (Pause-1)

sajan milai na vichhreh je andin milai rahun
is jug meh virlai janehiai Nanak sach lahun (34-1-3)

(Guru Amar Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰ ੧੦ (ਪੰਨਾ ੭੫੫)
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਦੁਨੀਆ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਹਿ ਵੰਵਸੀ॥ ਲੋਕਾ ਨ ਸਾਲਾਹਿ ਜੋ ਮਹਿ ਖਾਕ ਥੀਈ॥ ੧॥
ਵਾਹੁ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਵਾਹੁ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਸਚਾ ਵੇ ਪਰਵਾਹੁ॥ ੧॥

ਸਜਣ ਮਿਲੇ ਨ ਵਿਛੁੜਹਿ ਜਿ ਅਨਦਿਨ ਮਿਲੇ ਰਹੁਨਿ॥
ਇਸੁ ਜਗ ਮਹਿ ਵਿਰਲੇ ਜਾਣੀਅਹਿ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਲਹੰਨਿ॥ ੩੪॥ ੧॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This Universe is a wonderful creation, which is converted into dust at the end. O Lord! By perceiving Thy wonderful Nature and its creation, one is automatically forced to exclaim wonderful! Wonderful! O Lord! In fact, there are two types of human beings i.e. Guru-minded and self-willed persons. The Guru-minded persons enjoy the bliss of life by realising the light of knowledge from the Lord. Infact, "whatever we sow, we reap the same thing". So such persons become finally

a personification of the Lord Himself. O My mind! Let us perform such deeds so as to become an embodiment of the Lord. The Great persons or saints utter such words, being in love with the Lord, which are full of the nectar of True Name. Such Guru-minded persons are full of virtuous qualities, so that they can impart teachings to others as well; and these persons are equally fortunate who find their company. The main thing is that with the Grace of the Lord being bestowed on them, they become full of joy and bliss.

Let us therefore, remember the Lord, who fulfilleth the desires of all individuals. Our mind is full of egoism and is lost in sinful actions but with the Grace of the Lord, when we burn away our egoism, we are enabled to unite with the Lord. Such Guru-minded persons after careful discussion and understanding of the Guru's word sing the praises of the Lord, just as a wedded wife gains the honour and appreciation at the in laws' place, by following the dictate and ordains of the spouse.

As opposed to this the self-welled faithless persons develop friendship with this world and are thus lost in fruitless efforts and suffer through the cycle of birth and deaths. They are engrossed in gaining worldly possessions due to their forgetfulness of Guru's word because of their dual-mindedness, thus undergoing sufferings day and night.

How to gain access to the Lord, who is pure and shining while our mind is filthy and full of vicious thoughts. The faithless persons are not satisfied with Guru's teachings even as they have a perverted mind, just as a snake always spits venom even though he is fed with milk any number of times. O Nanak! There are a few Guru-minded persons, who enjoy eternal bliss in the Lord's unison having realised Truth and they are our real and true friends, and they never get separated from the Lord again. (34-1-3)

i) **Suhi Mahala 3 (Page 756)**

har ji sookham agam hai kit bidh milia' ja'ie.
Gur kai sabad bhram kati ai achint vasai ma'n aie'. (1)

Jan Nanak har a'radhiya Gur charni chit laie'. (8-2-4-9)

(Guru Amar Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੬)

ਹਰਿ ਜੀ ਸੁਖਮੁ ਅਗਮੁ ਹੈ ਕਿਤੁ ਬਿਧਿ ਮਿਲਿਆ ਜਾਇ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਕ੍ਰਮ ਕਟੀਐ ਅਚਿੰਤ ਵਸੈ ਮਨਿ ਆਇ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਰਾਧਿਆ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਇ ॥੮॥੨॥੪॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru-minded persons always remember Lord's True Name and I am a sacrifice to them. The Lord is beyond our comprehension, being too Great and Vast but we could get His vision through the Guru's Word and guidance. The pre-destined persons only attain the blessing of True Name.

O Nanak ! The Lord accepteth only that worship which pleaseth Him. The Guru-minded persons always remember the Lord with love and devotion, thus uniting with Him finally. (8-2-4-9)

i) **Rag Suhi Astpadian Mahala 4 Ghar 2 (Page 757)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

koiee aan milavai mera pritam piara hoan tis peh aap vaichaiee
darsan har dekhan kai ta'iee kirpakareh ta satgur maileh har har naam dhiaiee

Nanak ka jiu pind Guru hai Gur mil tripat aghaiee
Nanak ka prabh pur rehio hai jat kat tat gosaiee (32-1)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੭)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਕੋਇ ਆਣਿ ਮਿਲਾਵੈ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪਿਆਰਾ ਹਉ ਤਿਸੁ ਪਹਿ ਆਪੁ ਵੇਚਾਈ॥੧॥
ਦਰਸਨ ਹਰਿ ਦੇਖਣ ਕੈ ਤਾਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹਿ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਲਹਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ
ਧਿਆਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡ ਗੁਰੂ ਹੈ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਹੈ ਜਤ ਕਤ ਤਤ ਗੋਸਾਈ ॥੩੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I would offer to sacrifice everything of mine to the Guru-minded person who through his Grace, is willing to unite me with the Guru and then I would recite the Lord's True Name.

O Lord! It gives me much pleasure and joy to follow Thy will and dictates without any questions, and would always enjoy the bliss of Thy dictates whether they result in any sufferings or joyful comforts for me. O Lord! I

would offer my body and soul to Thee, having rid myself of my ego, and then engage myself in serving thy holy congregations by all means like bringing or drawing drinking water (from the well) and fanning the congregations, thus enjoying the bliss of Thy service.

O Nanak! The Lord Himself is responsible for everything, and functioneth as a Guru and follower both; so I would remember the Lord through the Guru's guidance. O Lord! Thou always are pleased with Thy disciples who serve Thee without a murmur. Thy saints are like the treasure-loads of thy worship and service, and Thou bestoweth this wealth to those persons through Thy Grace, whom Thou art pleased with. O Man! What use is your own cleverness or intelligence? O Lord! I only seek Thy blessings in reciting Thy True Name all the time, whether the present, past or future periods of Time. May the Lord make me a slave of His slaves, so that I may serve Him like a menial! I would accept His punishments or appreciations of my actions or even His decision to enable me unite with the Lord after pardoning my faults or mistakes!

O Nanak! I have surrendered my body and soul to the Guru but never feel satiated by meeting the Guru. My True Lord pervadeth everywhere and wherever I look around, I perceive the Lord alone. (32-1)

i) **Rag Suhi Mahala 4 Astpadian Ghar 10 (Page 758)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

ander sachā neho laya pritām apnai
ta'n ma'n hoiai nihāl jā Gur dekhan samnai
mein har har Nam visaho, Gur poorai te paya amrit agam athah

Ram Nam dhan sanchia sabat poonji rās
Nanak dargeh mania Gur poorai sabas (14-1-2-11)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰ ੧੦ (ਪੰਨਾ ੭੫੮)

॥ੴ ਸਤਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਅੰਦਰਿ ਸਚਾ ਨੇਹੁ ਲਾਇਆ ਪ੍ਰੀਤਮ ਆਪਣੈ ॥
ਤਨੁ ਮਨੁ ਹੋਇ ਨਿਹਾਲੁ ਜਾ ਗੁਰੁ ਦੇਖਾ ਸਾਮਣੈ ॥੧॥
ਮੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਹੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਆ ਅਮ੍ਰਿਤ ਅਗਮ ਅਥਾਹੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਧਨੁ ਸੋਚਿਆ ਸਾਬਤ ਪੂੰਜੀ ਰਾਸਿ॥
ਨਾਨਕ ਦਰਗਹ ਮੰਨਿਆ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾਬਾਸਿ॥ ੧੪॥ ੧॥ ੨॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Friend! I have developed such a wonderful love for my beloved Lord that my body and soul blossoms forth by perceiving the Guru, and this devotion has been attained through the Guru's Grace. This love has further resulted in my devotion to the Lord's True Name through the Guru's guidance and munificence, but this is mainly due to our good fortune and pre-destined will of the Lord based on our past actions which results in the realisation of the knowledge of Lord's True Name. If I were to meet such a Guru-minded person who would goad me to sing the praises of the Lord all the time, I would serve him by washing his lotus-feet. Such persons, having met a Guru of this calibre, attain unison with the Lord in the fourth stage of 'Equipoise'. I have such a craving for the Guru's vision that I am pining for perceiving the Guru all the time and cannot live without his presence even for a moment, resulting in my spiritual death in case of His absence. O Nanak! The persons, who are able to amass the treasure of True Name in their search for a purposeful life, are received with honour in the Lord's presence, earning the applause of the Guru as well. (14-1-2-11)

i) **Rag Suhi Mahala 5 astpadian Ghar 1 (Page 758)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

urjh reho bikhia kai sunga. maneh biapat anik trunga.
merai man agam agochar. kat paieeai pooran pamesar.

bhio kirpal sadh sung paya. Nanak triptai poora paya (1-pause-2-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੫੮)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਬਿਖਿਆ ਕੈ ਸੰਗਾ॥ ਮਨਹਿ ਬਿਆਪਤ ਅਨਿਕ ਤਰੰਗਾ॥ ੧॥
ਮੇਰੇ ਮਨ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਕਤ ਪਾਈਐ ਪੂਰਨ ਪਰਮੇਸਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸਾਧ ਸੰਗ ਪਾਇਆ॥ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਪਤੇ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥ ਦੂਜਾ॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Man is engrossed in the love of worldly veil of falsehood (Maya) so much that he never feels satisfied with

the worldly possessions and the fire of worldly desires never gets extinguished. He is always engulfed by vicious thoughts and sinful actions. How could we meet the Lord, the perfect Master under these conditions? Man does not see reason because of the darkness of his ignorance; moreover he is surrounded by the demon Anger, whims and misgivings or dual-mindedness, thus he is devoid of the company of holy saints, and he wanders around aimlessly and suffers due to his misdeeds and evil doings. He always feels lost in the chase for worldly possessions or pleasures and suffers like the fish out of water. O Nanak! My supplication to the holy saints is that they may enable me to join their company, but it is possible to gain the company of holy saints, when it pleaseth the Lord, through His Grace. Now I Have no more desires for any worldly things! (1-Pause-2-1)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Ghar 3 (Page 760)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

mithan moh agan soak sagar, kar kirpa udhar har nagar
charan kamal sarnaie narayan, deena nath bhagat praiyan

ad madh ut prabh soiee, Nanak tis bin aver na koiee (8-1-2)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ਗਰ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੦)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਮਿਥਨ ਮੋਹ ਅਗਨਿ ਸਕੋ ਸਾਗਰ॥ ਕਰ ਕਿਰਪਾ ਉਧਰ ਹਰਿ ਨਾਗਰ॥
ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਰਨਾਇ ਨਾਰਾਇਨ॥ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਭਗਤਿ ਪਰਾਇਨ॥

ਅਦ ਮਤ ਉਤ ਪ੍ਰਭਿ ਸੋਈ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਬਿਨੁ ਅਵਰ ਨ ਕੋਈ॥੮॥੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! This world is a burning ocean of sufferings, lies and scandals with worldly desires at the bottom and it is only Thy Grace, which could save us; but this foolish man does not realise it. If we were to take the support of the Lord through the company of holy saints, then we could save ourselves from the sufferings inflicted by the Yama (god of death) on Man, and escape the cycle of births and deaths by singing the praises, of the Lord. O Brother! The persons engaged in the recitation of True Name, are not effected by the suffering caused by the worldly veil of falsehood (Maya). The Guru-minded persons, who remember the Lord with body and soul, always get their desires fulfilled.

O Nanak! The Lord is ever-existent, throughout the three ages of Past, Present and future. I have no other support except the Lord's, thus I enjoy the bliss of reciting True Name. (8-1-2)

i) Rag Suhi Mahala 5 Astpadian Ghar 9 (Page 760)
'Ik Onkar Satgur Prasad'

jin dithian man rehsiai kiu paieai tin sung jiu
sant sajan man mitar se laien prabh siun rung jiu
tin siun preet na tutaiee kabhun na hevai bhung jiu

tu samrath tu sarab mein tu hai budh bibek jiu
Nanak Nam sada japi bhagat jana ki tek jiu (8-1-3)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੬੦)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਜਿਨ ਡਿਠਿਆ ਮਨੁ ਰਹੀਸੀਐ ਕਿਉ ਪਾਈਐ ਤਿਨ ਸੰਗੁ ਜੀਉ॥
ਸੰਤ ਸਜਨ ਮਨ ਮਿਤ੍ਰ ਸੇ ਲਾਇਨਿ ਪ੍ਰਭ ਸਿਉ ਰੰਗੁ ਜੀਉ॥
ਤਿਨ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਤੁਟਈ ਕਬਹੂ ਨ ਹੋਵੈ ਭੰਗ ਜੀਉ॥੧॥

ਤੂ ਸਮਰਥ ਤੂ ਸਰਬ ਮੈ ਤੂ ਹੈ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ ਜੀਉ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਜਪੀ ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਟੇਕ ਜੀਉ॥੨॥੧॥੩॥

ii) Central Theme : O Lord! May Thou bestow on me Thy Grace so as to always keep myself engaged in singing Thy Praises in the company of holy saints!

O Brother! How could we get into the company of such Guru-minded persons, who would enable us to inculcate love of the Lord in our hearts as they are our true friends?

O Brother! This whole world is created as per Lord's Will and is sustained by the Lord as it pleaseth Him. Thus the world enjoys all the comforts while the person, forgetful of the Lord, undergoes sufferings. However, the person who wins Lord's acceptance by reciting True Name, always enjoys the bliss here and hereafter, thus all those persons engaged in the service of the Guru through the development of love for the Lord, are received with honour in the Lord's presence. Such persons always amass the treasure of True Name through the Lord's Grace, and never forget the

Lord, thus saving themselves from the cycle of births and deaths. O Lord! Thou art maintaining this universe both in seen and unseen forms as this is all Thy drama with Thy knowledge. O Nanak! My only prayer to the Lord is that I may always remember the Lord through the company of holy saints. (8-1-3)

i) **Rag Suhi Mahala 5 astpadian ghar 10 Kafi (Page 761)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

je bhuli je chuki Saiee bhi tehanji kadhia.
Jina neho dujanai laga jhoor moroh se vadhia. (1)

hoiai nimani dheh paiee milia sahej sabhai.
Poorab likhia paya Nanak sant sahaie. (8-1-4)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰ ੧੦ (ਪੰਨਾ ੭੬੧)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਜੇ ਭੁਲੀ ਜੇ ਚੁਕੀ ਸਾਈ ਭੀ ਤਹਿਜੀ ਕਾਢੀਆ॥
ਜਿਨਾ ਨੇਹੁ ਦੂਜਾਣੇ ਲਾਗਾ ਝੂਰਿ ਮਰਹੁ ਸੇ ਵਾਢੀਆ॥੧॥

ਹੋਇ ਨਿਮਾਣੀ ਢਹਿ ਪਈ ਮਿਲਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ॥
ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਸੈਤ ਸਹਾਇ॥੮॥੧॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have the support of the beloved Lord-spouse whom I cannot afford to desert as a humble person, as my Lord is always enjoying the bliss of the True Name. O True Master! Even if I have forgotten Thee at any time; then no one could deny my association and belongingness to Thee as I am a part of Thee only; and we always are likely to undergo sufferings on being separated from Thee. O Lord! I have attained the boon of Thy True Name through Thy Grace only and I am always immersed in Thy True Name. O Lord! I have developed only one craving and longing in me that I should follow Thy True path, resulting in perceiving Thy glimpses through my eyes and listening to Thy discourses with my ears, provided it pleaseth Thee.

O Nanak! Once I took refuge at the Lord's lotus feet in a state of Equipoise, I have attained the Lord. It is possible for a Guru-minded person, provided he is fortunate and pre-destined by Lord's Will, to unite with the Lord,

through the company of holy saints. (8-1-4)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 761)**

Simrat Baid Pūran pukaran, pothian.
Nam bina sabh koor gali hochhian. (1)

Visar nahi datar apana Na'm deho.
Gunn gava din raat Nanak chaou eh. (8-2-5-16)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੧)

ਸਿਮ੍ਰਿਤ ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਪੁਕਾਰਨਿ ਪੋਥੀਆ॥ ਨਾਮੁ ਬਿਨਾ ਸਭਿ ਕੂੜ ਗਾਲੀ ਹੋਛੀਆ॥੧॥

ਵਿਸਰ ਨਾਹੀ ਦਾਤਾਰ ਆਪਣਾ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ॥
ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ਨਾਨਕ ਚਾਉ ਏਹੁ ॥੮॥੨॥੫॥੧੬॥

ii) **Central Theme:** O Lord! Except Thy True Name all other knowledge gained through the study of Vedas, Puranas and Simritis is not worthwhile and rather untrue; as apart from True Name all other rituals or observances are just a mockery of worship leading to man's wanderings and misgivings. On the other hand the persons, who inculcate the wealth of True Name in their hearts in the company of holy saints, cast away all their afflictions. Moreover, Man engrossed in his egoism, and misdeeds, having been separated from True Name, wails and cries in anguish and never attains peace of mind. The self-willed person, due to his I-am-ness and egoism, wanders around through the cycle of rebirths due to his being engulfed by the worldly veil of falsehood.

O Lord! May Thy True Name be bestowed on us through Thy munificence, so that I may not forsake Thee even for a moment! O Nanak! I have only one desire and am pining for spending this life in singing the praises, of the Lord by reciting True Name day and night, thus leading to a unison with the Lord. (8-2-5-16)

i) **Rag Suhi Mahala 1 Kunchaji
'Ik Onkar Satgur Prasad'**

Manjh kuchaji amavan dosarai hoan kiun soh ravan jaou jin.

Sabh rati sohagni mein dohagan kaiee raat jiu. (1)

(Guru Nanak Dev)

ਗੁਰੂ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਸੁਚਜੀ॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੨)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਮੇਜ ਕੁਚਜੀ ਅੰਮਾਵਣਿ ਡੋਮੜੇ ਰਉ ਕਿਉ ਸਹੁ ਰਾਵਣਿ ਜਾਉ ਜੀਉ॥

ਇਕ ਦੂ ਇਕਿ ਚੜਦੀਆ ਕਉਣ ਜਾਣੇ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਜੀਉ॥

ਸਭਿ ਰਾਤੀ ਸੋਹਾਗਣੀ ਮੇ ਡੋਹਾਗਣਿ ਕਾਈ ਰਾਤੀ ਜੀਉ॥੧॥

ii) **Central Theme :** How could I enjoy the bliss of a unison with the Lord-spouse when I do not possess any qualities? All others are better qualified who are enjoying this bliss. Whom should I blame for this separation from my beloved Lord-Spouse? The main draw back in me is my love for the worldly falsehood (Maya), worldly possessions, being engrossed in fruitless efforts without enjoying the bliss of the Lord's unison. I have wasted the whole life in useless rituals, having lost the right path. O Nanak! The Guru-minded persons are enjoying the unity with the Lord-spouse, whereas I have spent the whole night (life) in vicious thoughts and sinful actions, so my only prayer to the Lord is to bless me with His Grace. (1)

i)

Suhi Mahala 1 Suchaji (Page 762)

Je' tu ta mein sabh ko tu sahib meri ra's jiu.

Gur sabdi soh paya sach Nanak ki ardas jiu. (2)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਸੁਚਜੀ (ਪੰਨਾ ੭੬੨)

ਜਾ ਤੂ ਤਾ ਮੇ ਸਭੁ ਕੋ ਤੂ ਸਾਹਿਬ ਮੇਰੀ ਰਾਸਿ ਜੀਉ॥

ਤੂਧੁ ਅੰਤਰਿ ਹਉ ਸੁਖਿ ਵਸਾ ਤੂੰ ਅੰਤਰਿ ਸਾਬਾਸਿ ਜੀਉ॥

ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਸਹੁ ਪਾਇਆ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਜੀਉ॥੨॥

ii) **Central Theme :** O True Lord! You are giving me full support when I have sought refuge at your lotus-feet. I get fully satiated by reciting Your True Name and perceiving You within myself. It is only through the Lord's Will that we could enjoy Your enlightenment and the lotus of our heart gets blossomed by singing Your praises. What else could I seek from

Thee when I get blessed with a glimpse of Your vision? O Nanak! It is only through the Guru's Word that we could attain the Lord, and a unison with the Lord is my only prayer. (2)

i) **Suhi Mahala 5 Gunnwanti (Page 763)**

Jo deesai Gur sikhra tis niv niv lagon paie jiu
akha birtha jia ki Gur sajan deh milaie jiu.

mein bahur na trisna bhukhri hoan rajan tripat aghai jiu
jo Gur deesai sikhra tis niv niv lagon paie jiu (3)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਗੁਣਵੰਤੀ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੩)

ਜੇ ਦੀਸੈ ਗੁਰ ਸਿਖੜਾ ਤਿਸੁ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਜੀਉ॥
ਆਖਾ ਬਿਰਥਾ ਜੀਆ ਕੀ ਗੁਰੁ ਸਜਣੁ ਦੇਹਿ ਮਿਲਾਇ ਜੀਉ॥

ਮੈ ਬਹੁੜਿ ਨ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਭੁਖੜੀ ਰਹਿ ਰਜਾ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਅਘਾਇ ਜੀਉ॥
ਜੇ ਗੁਰ ਦੀਸੈ ਸਿਖੜਾ ਤਿਸੁ ਨਿਵਿ ਨਿਵਿ ਲਾਗਉ ਪਾਇ ਜੀਉ॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Gur Sikh friend! Pray show me once the path leading towards the Guru and give me the guidance so that my mind does not wander around forsaking the True Lord. I have sought refuge at your lotus-feet (in this human life), having passed through many forms of life during the cycle of rebirths. O Brother! If any Sikh (Guru's follower) were to follow the will of the Guru and obeys the ordains of the Guru by getting rid of his own will (thinking) alongwith dual-mindedness, then he will not undergo any sufferings.

O friend! Whatever I am saying is under the orders of the Lord as per His Will, as I hardly know anything! O Nanak! The Lord hath bestowed on me the treasure of His worship, once I was favoured with the Guru's guidance. Now I am fully satiated and have no longing for worldly possessions. (3)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 1 Ghar 1 (Page 763)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Bhar joban mein mat peiar'ai ghar pahoni balram jiu.
Maili avgunn chit bin Gur gunn na samavani balram jiu.

Sat santokh sada sach palai sach bolai pir bhaie.

Nanak vichhar na dukh paie Gurmat ank samaie. (4-1)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੬੩)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਭਰਿ ਜੋਬਨਿ ਮੈ ਮਤ ਪੋਈਅੜੈ ਘਰਿ ਪਾਹੁਣੀ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥
ਮੈਲੀ ਅਵਗੁਣਿ ਚਿਤਿ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਗੁਣ ਨ ਸਮਾਵਨੀ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਪਲੈ ਸਚੁ ਬੋਲੈ ਪਿਰ ਭਾਏ॥
ਨਾਨਕ ਵਿਛੜਿ ਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ਗੁਰਮਤਿ ਅੰਕਿ ਸਮਾਏ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have completely lost my way and have wasted this human life and my youth, being engrossed in vicious thoughts or sinful actions, in fruitless efforts. Neither have I taken the guidance of the Guru and followed the path of Truth in the company of holy congregations nor I have gained the knowledge imparted by the Guru, thus spending this life in complete ignorance.

O Nanak! I am completely in distress, being separated from the Lord, and am suffering for want of His unison, just as a wedded wife wails in the absence of her spouse.

O Lord! The Guru-minded person enjoys the bliss of his unison with the Lord, who pervadeth all the four ages and the three worlds, just like the woman enjoying conjugal bliss. We always realise our desires, we have wished for, by following Guru's (guidance) word. O Nanak! Once we took refuge at the lotus feet of the Guru through Guru's guidance, we realised all the joy of life and have thus escaped the cycle of births and deaths through merger with the Lord. Moreover, it was through good fortune that the Lord hath bestowed on us the boon of the Company of holy saints which enlightened our mind with Guru's message, developing virtues within ourselves: O Nanak! The Guru-minded persons, through the Guru's teachings, are clasped by the Lord in His embrace and never suffer the pangs of separation from the Lord. (4-1)

i) **Rag Suhi Mahala 1 Chhant Ghar 2 (Page 764)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

hum ghar sajan aie. Sachai mael milaie.
Sahej milaie har man bhaie panch milai sukh paya.

Nanak' avgun sabad jalaie' gunn sangam prab paie. (4-1-2)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੪)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਹਮ ਘਰਿ ਸਾਜਨ ਆਏ॥ ਸਾਚੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ॥
ਸਗਲਿ ਮਿਲਾਏ ਹਰਿ ਮਨਿ ਭਾਏ ਪੰਚ ਮਿਲੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ॥

ਨਾਨਕ ਅਵਗੁਣ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ਗੁਣ ਸੰਗਮਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਏ॥ ੪॥ ੧॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my friend! When the Lord hath arranged our meeting with the holy saints, we attained peace of mind through the company of holy congregations by acquiring True Name. By perceiving the holy saints we were overwhelmed with joy and we got rid of our dual-mindedness through the Guru's Guidance. If we were to sing the praises of the Lord, the Lord might receive us with honour in the four ages if it pleaseth Him. We have been blessed with the realisation of all secrets through the Guru's knowledge and we were perceiving the Lord on all sides.

O Friends! Let us sing the praises of the Lord in the Company of holy saints and inculcate the Lord's love in our hearts so that the Lord appeareth in His Physical unseen form.

O Lord! The creation of the universe is Thy biggest drama on Earth, but it is beyond our comprehension. Even great many Sidhas and mendicants or learned people have tried to unravel His Secrets but failed.

O Nanak! Once we got rid of all our vices and developed love for virtues through the Guru's guidance, we got united with the Lord through Lord's Grace. (4-1-2)

i) **Rag Suhi Mahala 1 Ghar 3 (Page 764)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

avoh sajna hoan dekhan darsan tera Ram.
Ghar apnarai kharitaka(n) mein man chao ghanera Ram.

pat mat poori poora parvana na avai na jasi.
Nanak Gur mukh aap pachhanai prabh jaisai avnasi. (4-1-3)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੬੪)

॥ੴ ਸਤਗੁਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਆਵਹੁ ਸਜਣਾ ਹਉ ਦੇਖਾ ਦਰਸਨ ਤੇਰਾ ਰਾਮ॥
ਘਰਿ ਆਪਨੜੈ ਖੜੀਤਕਾ ਮੈ ਮਨਿ ਚਾਉ ਘਨੇਰਾ ਰਾਮ॥

ਪਤਿ ਮਤਿ ਪੂਰੀ ਪੂਰਾ ਪਰਵਾਨਾ ਨਾ ਆਵੈ ਨਾ ਜਾਸੀ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੁ ਪਛਾਣੈ ਪ੍ਰਭ ਜੈਸੇ ਅਵਿਨਾਸੀ॥੪॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! The whole universe is enlightened with thy Vision (light of knowledge) and it is through love alone that we may attain Thee in a state of 'Equipoise'. I have only one craving and longing within my heart that I may be able to inculcate Thy love in my heart so that I may always enjoy the bliss of perceiving Thee within me all the time. I have only Thy support as my mainstay.

O Lord! The person, who has perceived a glimpse of Thy vision, purifies his heart and saves himself from the torture of the cycle of rebirths.

O Nanak! The Lord enableth us to develop His love and devotion in the Company of holy saints through His Grace when it pleaseth Him. O Lord! Thou art the king of kings of all the three worlds who abideth on the highest seat of authority and I am completely wonder struck to perceive Thy grandeur. Infact, I am completely mesmerised and am listening to Thy unstrung (all-pervasive) Music. Now I have attained the permit of True Name. The faithless persons do not find favour with the Lord, whereas Guru-minded persons are received with honour in the Lord's Presence, and escape the cycle of Rebirths. They become immortal by attaining Self-realisation through the Guru's guidance. O Nanak! Let us attain True Name through the Lord's Grace in the Company of holy saints, if it pleaseth the Lord! (4-1-3)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 1 Ghar 4**
"Ik Onkar Satgur Prasad"

jin kia tin dekhia jaga dhandhai layia.
Daan terai ghat chanra tan chand dipaya.

daan dei daata jag bidhata Nanaka sach soiee.
Aap karai kis akhiai hore karai na koiee. (4-1-4)

(Guru Nanak Dey)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੪॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਤਿਨਿ ਦੇਖਿਆ ਜਗੁ ਧੰਧੜੈ ਲਾਇਆ॥

ਦਾਨਿ ਤੇਰੈ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਤਨੁ ਚੰਦੁ ਦੀਪਾਇਆ॥

ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਦਾਤਾ ਜਗਿ ਬਿਧਾਤਾ ਨਾਨਕਾ ਸਚੁ ਸੋਈ॥

ਆਪਿ ਕਰੇ ਕਿਸੁ ਆਖੀਐ ਹੋਰੁ ਕਰੇ ਨ ਕੋਈ॥ ੪॥ ੧॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Human being! The Lord who hath created this universe, sustaineth it also and engageth all beings in various chores and functions of life. Then He enlighteneth our mind so much by eliminating the darkness of ignorance as if the moon had shone forth within us. The Guru-minded persons, who have united with the Lord-spouse are received with honour in the Lord's court, and we have associated ourselves with such saints, so that we have attained True Name by offering our body and mind without any questions. I offer myself as a sacrifice to such saints, who are an embodiment of virtues. O Man! Let us enjoy the bliss of life in the company of such holy saints, and partake of the fragrance of their virtues, thus finding favour with the Lord by attaining self-realisation.

O Nanak! The Lord-benefactor is the personification of Truth and granteth us all his benedictions. To whom else shall we approach for our problems when there is none else possessing such powers? He knoweth everything, we have in mind, without our asking for it, and blesseth us with all His favours! (4-1-4)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 766)**

Mera ma'n rata gunn ravai man bhavai soiee.

Gur ki pou'ri sach ki sacha sukh hoiee.

heron neech karou benanti sach na chhodou bhaiee.

Nanak jin kar dekhia devai ma't saiee. (9-2-5)

(Guru Nanak Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੬)

ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਰਾਤਾ ਗੁਣ ਰਵੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਸੋਈ॥

ਗੁਰ ਕੀ ਪਉੜੀ ਸਾਚ ਕੀ ਸਾਚਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ॥

ਗੀਣਉ ਨੀਚੁ ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸਾਚੁ ਨ ਛੋਡਉ ਭਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਦੇਖਿਆ ਦੇਵੈ ਮਤਿ ਸਾਈ॥੯॥੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We could attain peace and tranquillity of mind by climbing the true ladder of Guru's guidance, as the Lord cannot be controlled through visiting places of pilgrimage or performing rituals and penance. However, we could enjoy the bliss of life by meditating on True Name in the State of Equipose. With this approach we have got rid of our five vices, falsehood and other vicious thoughts, thus inculcating Lord's love in our hearts through the Guru's guidance and developing devotion and acceptance of the Lord.

How could the self-willed persons, filled with the filth of their sinful actions, drink the nectar of True Name? The Guru-minded persons have, however, realised the Lord by drinking this nectar of True Name with devotion and understanding. The persons, who have appreciated the Guru's word, could always realise and attain the Lord Himself.

Such holy saints are imbued with the love of the Lord, as such they enjoy the bliss and joy of life, and accept the Lord's Will as opposed to this, if someone were to follow a blind man as his guide, he can never find the right path towards success, since the individual does not know the right path himself, how could he lead anyone else and both get drowned in the tortuous ocean of life. The Guru-minded person, however, attains the light of knowledge in the company of holy saints and gains salvation.

O Nanak! May the Lord bless me (possessing no virtues), with His Grace so that I may not forget recitation of Lord's True Name by following Lord's Will and remain immersed in True Name singing His Praises, ridding myself of my clever moves, provided it pleaseth the Lord! (9-2-5)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 3 Ghar 2 (Page 767)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Sukh sohilara har dhiavoh Gurmukh har phal pavoh.
Gurmukh phal pavoh har Nam dhiavoh janam janam ke dookh nivarai.

Nanak har aapai jor' vichhor'ai har bin ko dooja nahi.
Sajan aie vuthai ghar mahi. (4-1)

(Guru Amar Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੨॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੁਖ ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਧਿਆਵਹੁ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰੇ॥

ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕੋ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ॥
ਸਾਜਨ ਆਇ ਵੁਠੇ ਘਰ ਮਾਹੀ॥ ੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We would gain the fruit of Lord's attainment if we were to meditate on Lord's True Name through the Guru's guidance, and rid ourselves of our ills and sufferings of the ages. But it is through the Grace of the Lord that He blesseth us with the boon of such a Guru's association; I would offer myself as a sacrifice to such a Guru.

O Nanak! Let us attain bliss and peace of mind through the recitation of True Name. The persons, who are fortunate enough, and pre-destined by Lord's Will, get merged with the Lord by meditating on True Name through the Guru's guidance.

O Brother! The Guru-minded persons, who have sung the Lord's praises, are fully satiated with the Lord's love and their mind is satisfied with no more desires left within for more possessions. They are thus honoured on all sides in the world.

O Nanak! The Lord Himself uniteth us with Himself and also separateth us as it pleaseth Him as there is no other power on Earth. The persons, who have inculcated the Lord's love in their hearts, attain bliss of life by drinking the nectar of True Name, and get merged with the Lord. (4-1)

i) **Rag Suhi Mahala 3 Ghar 3 (Page 768)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Bhagat jana ki har jiu rakhai jug jug rakhda aya Ram.
So bhagat jo Gurmukh hovai homain sabad jalaya Ram.

har jan uchai sad hi uchai Gurkai sabad suhaya.
Nanak aapai bhakhas milaye jug jug sobha paya. (4-1-2)

(Guru Amar Das)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੩॥

॥ੴਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੮)

ਭਗਤ ਜਨਾ ਕੀ ਹਰਿ ਜੀਉ ਰਾਖੈ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਰਾਮ॥
ਸੋ ਭਗਤੁ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਵੈ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਇਆ ਰਾਮ॥

ਹਰਿ ਜਨ ਉਚੇ ਸਦ ਹੀ ਉਚੇ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਇਆ॥
ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਏ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਸੋਭਾ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੧॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The saints, who follow the Guru's dictates while serving Him, get themselves purified by burning their egoism within themselves and always recite True Name and find an honourable place in the Lord's Presence thus appearing beautiful. They are controlled by the wonder awe of the Lord as they prefer the Lord's worship and enjoy in the singing of Lord's praises by pondering over their own faults and virtues.

O Nanak! Such disciples remain immersed in the recitation of True Name day and night, and appear in the Lord's Court as True representatives of the Lord. The self-willed faithless persons, devoid of Guru's teachings, but drunken with their egoism and pride, always undergo sufferings, being engrossed in the worldly veil of falsehood (Maya).

O Brother! The saints are always engaged in the recitation of True Name and sing the Praises of the Lord by inculcating Lord's love in their hearts by attaining the treasure of True Name, thus controlling the god of death even. They attain the highest status in the world by attaining the treasure of True Name through the Guru's guidance.

O Nanak! The Lord hath merged such holy saints with Himself through His Grace, who always find an honourable position in the Lord's Presence for Ages to come. (4-1-2)

i) **Suhi Mahala 3 (Page 769)**

Sabad sachai sach sohila jithai sachai ka hoie vicharo Ram.
Houmain sabh kilvikh ka'tai sach rakhia urdharai Ram.

sach ratai bhagat ik rangi dooja rung na koiee.
Nanak jis kou mastak likhia tis sach prapat hoiee. (4-2-3)

(Guru Amar Das)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੬੯)

ਸਬਦਿ ਸਚੈ ਸਚੁ ਸੋਹਿਲਾ ਜਿਥੈ ਸਚੇ ਕਾ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੈ ਰਾਮ॥
ਹਉਮੈ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਸਾਚੁ ਰਖਿਆ ਉਰਿਧਾਰੈ ਰਾਮ॥

ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਭਗਤਿ ਇਕ ਰੰਗੀ ਦੂਜਾ ਰੰਗੁ ਨ ਕੋਈ॥
ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਕਉ ਮਸਤਕਿ ਲਿਖਿਆ ਤਿਸੁ ਸਚ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਈ॥ ੪॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! Let us swim across this ocean of life successfully by inculcating such a Lord's love in our hearts, who is an embodiment of Truth, whose praises are also true alongwith the Guru's Teachings which are equally True, and the True Name is worth meditating upon as the True Lord pervadeth everywhere and in all beings. Finally we could merge with such a True Lord. Such persons always depend on the True Lord for His support, having realised the True value of True Name through the Guru's guidance. The True Master is perceived everywhere as He pervadeth everywhere. Whatever pleaseth the Lord, comes to pass in this world. Such saintly persons then get honoured in the Lord's Presence, and get mingled with the Lord after attaining self-realisation, and attainment of Truth. They also enjoy bliss and True joy in the Company of True Lord. O Nanak! The persons, who are fortunate and pre-destined by Lord's Will, are imbued with the love and devotion of the Lord and finally get merged with Him, thus enjoying the spiritual bliss. (4-2-3)

i) **Suhi Mahala 3 (Page 770)**

Jug charai dhan je bhavai bin satgur suhag na hoiee Ram.
Nehchal Raj sada har kera tis bin avar na koiee Ram.

Kaman nirmal homain mal khoiee, gurmat sach samaiee.
Nanak 'aap milaiee kartai Nam navai nidh paiee. (4-3-4)

(Guru Amar Das)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੭੦)

ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਧਨ ਜੇ ਭਵੈ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਸੋਹਾਗੁ ਨ ਹੋਈ ਰਾਮ॥
ਨਿਹਚਲੁ ਰਾਜੁ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੇਰਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ ਰਾਮ॥

ਕਾਮਣਿ ਨਿਰਮਲ ਹਉਮੈ ਮਲੁ ਖੋਈ ਗੁਰਮਤਿ ਸਚਿ ਸਮਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਆਪਿ ਮਿਲਾਈ ਕਰਤੈ ਨਾਮੁ ਨਵੈ ਨਿਧਿ ਪਾਈ॥ ੪॥ ੩॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Nobody could enjoy the bliss of Lord's

attainment without the Guru's teachings or guidance. The True Master pervadeth everywhere, and is an embodiment of Truth; moreover no other power could equal Him. O Nanak! The person, who is engaged in the recitation of True Name, gains the joy of the union with the True Lord-spouse just as a wedded woman enjoys the pleasure of conjugal bliss in the love of her spouse. Similarly when a person attains self-realisation by shedding his egoism, he enjoys the bliss of life day and night in the company of the Lord-Spouse. O Nanak! Such a Guru-minded person, gains the union of the Lord-spouse through the Guru's message and teachings! Moreover, when a person gets enlightened within, through the Guru's guidance and the light of knowledge, he perceives the Lord all around; as such the person (like the wedded woman), gets the reciprocal love of her spouse and enjoys the bliss of his unity with the Lord-spouse being absorbed in Truth all the time, gaining love of the Lord. O Nanak! The person, who has attained salvation through the treasure of nine occult powers gained from True Name, finally mingles with the Lord. (4-3-4)

i) **Subi Mahala 3 (Page 770)**

Har hare har gunn gavoh har Gurmukh paie Ram.

Andin sabad ravoh anhad sabad vajaie Ram.

Nanak sachā sohila sachi sach bani sabadai hi sukh hoiee. (4-4-5)

(Guru Amar Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੦)

ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਹਰ ਗੁਰਮੁਖ ਪਾਇ ਰਾਮ॥

ਅਨਦਿਨ ਸਬਦ ਰਵੈ ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਵਜਾਇ ਰਾਮ॥

ਨਾਨਕ ਸਚਾ ਸੋਹਿਲਾ ਸਚੀ ਸਚ ਬਾਨੀ ਸਬਦੇ ਹੀ ਸੁਖ ਹੋਇ॥੪॥੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O dear friends! Let us sing the praises of the Lord day and night! Whosoever has remembered the Lord, always perceives the Lord closely. O Nanak! The persons, who follow the Guru's message through the Grace of the Lord always enjoy the bliss, just as a wedded woman wins the confidence of her spouse by serving him. The persons, who sing the praises, always speak a sweet language while praising the Lord through the Guru's guidance. Whosoever has inculcated True Name in their hearts, have crossed this ocean successfully. O Nanak! Such persons, who are

engaged in the service of the Guru, always enjoy the bliss of life.

O Brother! The whole world, without the Guru's guidance, gets engrossed in whims and misgivings thus forgetting the Lord. Those persons, who are engaged in the love of the Lord, are freed from their sufferings; they receive honour throughout the four Ages, as the Lord abideth within their hearts.

O Nanak! Such saints always speak Truth and enjoy the bliss of life in the company of holy saints through the Guru's message. (4-4-5)

i) **Suhi Mahala 1 (Page 771)**

Je lor'eh var balr'iai ta Gur charni chit laie'.

Nanak mael laiee Gur apnai Gur kai sabad savarai. (4-5-6)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੧)

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਵਰ ਬਾਲੜੀ ਏ ਤਾ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ਰਾਮ॥

ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਨਈ ਗੁਰਿ ਅਪਨੈ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਵਾਰੇ॥ ੪॥ ਪ॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who has taken refuge at the lotus-feet of the Guru, always enjoys the bliss of life just like the devotee who has sought the support of the Guru. (like the woman obeying the ordains of her spouse). By the support of Guru's Word the devotee unites with the ever-existent Lord. O Nanak! The person, who attains True Name, always enjoys unison with the Lord-spouse, by getting rid of his egoism. O Nanak! The Lord has finally united me with Himself through the Guru's Grace and teachings. (4-5-6)

i) **Suhi Mahala 3 (Page 772)**

Sohilara har Ram Gursabdi vicharai Ram.

Har man tan gurmukh bheejai Ram Nam piarai Ram.

Gur sevan satgur daata har har Nam samai. (4-6-7-5-7-12)

(Guru Amar Das)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੨)

ਸੋਹਿਲੜਾ ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰਸਬਦੀ ਵੀਚਾਰੇ ਰਾਮ॥

ਹਰਿ ਮਨੁ ਤਨੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭੀਜੈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਿਆਰੇ ਰਾਮ॥

ਗੁਰੁ ਸੇਵਨਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਏ॥ ੪॥ ੬॥ ੭॥ ੮॥ ੯॥ ੧੦॥ ੧੧॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** The Guru-minded persons, who are engaged in the recitation of True Name, through the Guru's teachings, get immersed in the True Name both in body and mind. They enjoy the bliss of life, thus escaping the cycle of births and deaths, by listening to the unstrung music of Nature. O Nanak! When they are blessed by the Grace of the Lord, they are united with the Lord thus receiving honour at the Lord's court and helping other family members as well to cross this ocean successfully. O Nanak! Such persons enjoy the bliss of Lord's union through His love and teachings, as he pervadeth every individual in equal measure. O True Master! May Thou bestow on us the dust of the lotus-feet of the Guru and the company of Guru-minded persons so that we could lead a fruitful life through the light of Thy knowledge and enjoy all the comforts of life, alongwith unity of the Lord! Finally we may merge with Thee, O Lord ! (4-6-7-5-7-12)

i) **Rag Suhi Mahala 4 Chhant Ghar 1 (Page 773)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Satgur purakh milaie avgunn vikran gunn ravan balram jiu.
Har har Nam dhiae Gur bani nit nit chava balram jiu.

Nanak kirpa kar kai mailai vichha'r kadé na jaiee. (4-1)

(Guru Ram Das)

ਰਗੁ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਛੰਤ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੩)
॥੧੬॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਾਇ ਅਵਗੁਣ ਵਿਕਣਾ ਗੁਣ ਰਵਾ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਿਆਇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚਵਾ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ਮੇਲੇ ਵਿਛੜਿ ਕਦੇ ਨ ਜਾਈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru's word (Gurbani) is so sweet that by reading it one could get rid of all sins, sufferings and egoism. Now we recite Lord's True Name and sing Lord's Praises which gives peace and tranquillity of mind; and enjoy the bliss of life by gaining the knowledge

of Lord's love and Nature's Secrets. O Lord! By reading Guru's word we get the Guru's teachings, just as one receives some sweets as a token of relationship from the would be parents-in-laws of the son or daughter, and one sings to show one's pleasure at such an attainment. Now we have cast away our anger, worldly attachments, rituals and vicious thoughts. O Nanak! We have gained the treasure of Lord's True Name by realising the Lord's Presence through the Guru's Grace.

Now having understood the true meaning of Guru's word, we have given up our three-pronged approach to Maya viz lust for power, greed and peace, and enjoyed the joy of receiving the True knowledge of Guru's message as if the saints were residing within our home. O Nanak! Now we have attained the unapproachable Lord who is beyond our comprehension, through the Lord's Grace and would not face separation again. (4-1)

i) Suhi Mahala 4 (Page 773-774) (I-b)

Har pehlar'i lava parviti karam drir'aya balram jiu
bani brahma Ved dharam driroh paap jagaya balram jiu.

Jan Nanak bolai chothi lavai har paya prabh avnasi. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੦)

ਹਰਿ ਪਹਿਲੜੀ ਲਾਵ ਪਰਵਿਰਤੀ ਕਰਮ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ ॥
ਬਾਣੀ ਬ੍ਰਹਮਾ ਵੇਦ ਧਰਮੁ ਦ੍ਰਿੜਹੁ ਪਾਪ ਤਜਾਇਆ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਬੋਲੇ ਚਉਥੀ ਲਾਵੈ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਪ੍ਰਭ ਅਵਿਨਾਸੀ ॥੪॥੨॥

ii) Central Theme : The Guru has drawn four stages of the Lord's attainment, just as the marriage of a woman would be solemnised to her spouse through the reading of these four lavas, with the spouse and woman performing certain movements. (as per Sikh rites) In the same manner the Sikh could be united with the Lord through these four stages of action. The first lāv or stage explains the Guru's teachings to recite Lord's True Name and confirm this practice which destroys one's sins or sufferings but this state of mind is bestowed on those Guru-minded persons, who are fortunate and pre-destined by Lord's Will to achieve this stage. O Nanak! This is the first stage of love and devotion between the Sikh and the Guru, which is the starting point. Then the second stage consists in considering the virtues

of the Lord so that the filth of egoism could be cast away from within ourselves. Thus by purifying our mind we would develop such love and devotion for the Lord or wonder-awe so that the Lord gets inculcated in our hearts, and we could perceive Him within; as the Lord pervadeth everywhere. O Nanak! Now we could hear the unstrung Music of Nature within ourselves by singing the Praises of the Lord and perceiving Him all around us in all directions.

The third stage consists of developing the urge for uniting with the Lord, so that the persons, who are pre-destined by Lord's Will, get united with the Lord in the company of holy saints. They sing the praises of the Lord with the tongue who is beyond our comprehension, and recite Gurbani (Guru's Word). O Nanak! The persons, who are fortunate as per the pre-destined Will of the Lord, have attained detachment from worldly pleasures by reciting True Name. O Lord! In the fourth stage, the mind acquires the state of 'Equipoise, overcoming the three-pronged Maya functioning in the universe. Now such persons have been enlightened which has given them the realisation of Lord's secrets, so that they love to hear the Sweet True Name and there is bliss in their hearts. O Nanak! Now we have attained unity with the Lord by developing love of the Lord through recitation of True Name. (4-2)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 4 Ghar 2 (Page 774)**

Gur mukh har gunn gaie. Hirdai rasan rasaie'.
Har rasan rasaie merai prabh bhaie milia sahej sabhaie.

Nanak prabh paya mein sacha na kade marai na jaiee. (4-1-3)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਛਤ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੪)

ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ॥ ਹਿਰਦੈ ਰਸਨ ਰਸਾਏ॥
ਹਰਿ ਰਸਨ ਰਸਾਏ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਏ ਮਿਲਿਆ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਮੈ ਸਾਚਾ ਨ ਕਦੇ ਮਰੈ ਨ ਜਾਈ॥੪॥੧॥੩॥

(ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru-minded persons, who sing the praises of the Lord, and remain imbued with His love, attain unison with the Lord in the state of Equipoise. They were enjoying the worldly pleasures as well, but were always immersed in the Lord's love and devotion

through the Guru's word. (Gurbani) But all this has been achieved through the company of holy congregations, which had dispelled the filth of egoism and other vices from their hearts. O Nanak! The Guru-minded persons had gained the company of holy saints through the Grace of the Lord resulting in self-realisation which further helped them to enlighten themselves. The Lord hath embellished such persons with all the beauty aids. O Nanak! The marriage party of Guru-minded persons has been very lavish and included high status persons like gods who have gained it to have glimpse of this party. We have now gained unity with the True and imperishable Lord, and are enjoying eternal bliss. (4-1-3)

i) **Suhi Mahala 4 Ghar 3 (Page 775)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

avoh sant jano gunn gaveh Govind kerai Ram.

Nanak prabh pa'ya sabad milaya joti jot milaiee. (4-1-4)

ਰਾਗ ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੫)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਆਵਹੋ ਸੰਤ ਜਨਹੁ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕੇਰੇ ਰਾਮ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪਾਇਆ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ॥ ੪॥੧॥੪॥

ii) **Central Theme :** O saintly friends! Let us sing the praises of the Lord in the company of holy saints, as with the Guru's guidance we get united with the Lord and enjoy the bliss through the Guru's Word. O Nanak! The Guru-minded person has realised the Lord-sublime as he does not recognise any other power. We could attain the Truth through the Guru's guidance, by singing the Lord's praises.

The faithless persons, however, are unable to cross this tortuous ocean being engrossed in (Maya) worldly falsehood and all their clever moves are of no avail. O Nanak! I have been united with the Prime-soul through the Guru's Word by reciting True Name with the love and devotion. We could attain merge with the Lord by practising humility like dead person. (4-1-4)

i) **Suhi Mahala 4 Ghar 5 (Page 776)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Gur sant jano piara mein milia meri trishna bujh gajee asai.

Hoan ma'n tan deva satgurai mein melai prabh gunn tasai.

vadbhagi prabh aie mil jan Nanak khin khin varia.(4-1-5)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੬)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਗੁਰੁ ਸੰਤ ਜੰਨੋ ਪਿਆਰਾ ਮੈ ਮਿਲਿਆ ਮੇਰੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਬੁਝਿ ਗਈ ਆਸੇ॥
ਹਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇਵਾ ਸਤਿਗੁਰੈ ਮੈ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭ ਗੁਣ ਤਾਸੇ॥

ਵਡਭਾਗੀ ਪ੍ਰਭ ਆਇ ਮਿਲੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਿਨੁ ਬਿਨੁ ਵਾਰਿਆ॥੪॥੧॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru-minded persons who are fortunate and pre-destined to be honoured, have attained the Lord in the company of the Guru and now there is no end to their happiness. The Guru is really wonderful, deserving our thanks, who would show the right path to us. Now the fire of all my worldly desires has been extinguished and a ray of hope has dawned on me to be able to unite with the Lord.

O Brother! The Lord had been separated from me for ages and now I would get united with Him through the Guru's guidance. O Lord! I am really desperate and feeling completely lost without Thy unison just like the fish out of water.

Now we have been able to control our mind by reciting Guru's word (Gurbani) and singing Lord's Praises thus getting over our own intelligent (clever) thinking. Having full faith on the Guru, we have dispelled all our worries.

O Nanak! Now I have got over my sufferings and afflictions of mind by perceiving the Guru and offer myself as a sacrifice to the Lord. O Lord! Pray grant us the boon of Thy glimpse through Thy Grace just as Thou hath blessed the more fortunate persons with Thy unison! (4-1-5)

i) **Suhi Chhant Mahala 4 (Page 776)**

Ma'reh so vaijan homain bikhia jin har prabh milan na ditia.
Deh kanchan vai vanai in homain maar vigutia.

Gur tutha jiu Ram Rajia jan Nanak har maileaeiee.(4-2-6-18)

(Guru Ram Das)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੬)

ਮਾਰੇਹਿ ਸੁ ਵੇਜਨ ਹਉਮੈ ਬਿਖਿਆ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਣ ਨ ਦਿਤਿਆ॥
ਦੇਹ ਵਚਨ ਵੇ ਵੰਨੀਆ ਇਨਿ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਵਿਗੁਤੀਆ॥

ਗੁਰੂ ਤੁਠਾ ਜੀਉ ਰਾਮ ਰਾਜਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੇਲੇਈ॥ ੪॥ ੨॥ ੬॥ ੧੮॥

(ii) **Central Theme :** O Brother! This human life was given to us in a pure form like gold, but the filth of egoism and worldly falsehood has spoiled it and made it impure. O Nanak! The Guru-minded persons have crossed this ocean of life successfully by destroying this egoism through the teachings of the Guru (Guru's word). We must keep a control on this mind of ours, else the whole life would be full of sufferings and wasted, as this human mind is always keen to amass only worldly possessions.

O Brother! Let us pray to the unapproachable Lord to unite us with Himself through His Grace! O Nanak I have developed an urge and craving in my heart to merge with the Lord, for which I have prepared the bed of roses i.e. moulded myself accordingly.

O Nanak! I have now completely surrendered my body and soul to the Guru and offer myself as a sacrifice to the Guru, so that the Lord may enable me to unite with Him, when it pleaseth Him. (4-2-6-18)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 5 Ghar 1 (Page 777)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Sunn bavrai tu kaie dekh bhulana
Sunn bavrai nehoh koorā layo kusambh, rangana.

Nanak deen saran sukh sagar rakh laaj apnaya. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੭)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਸੁਣੀ ਬਾਵਰੇ ਤੂ ਕਾਏ ਦੇਖਿ ਭੁਲਾਨਾ॥
ਸੁਣਿ ਬਾਵਰੇ ਨੇਹੁ ਕੁੜਾ ਲਾਇਚਿ ਕੁਸੰਭ ਰੰਗਾਨਾ॥

ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਸਰਣਿ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਰਾਖਿ ਲਾਜ ਅਪਨਾਇਆ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! You have deserted the Lord's True Name, which is True and fast like the majeeth hue and are engrossed in the love of worldly pleasures and possessions which is temporary like the Kusumbh colour. O Lord! I have taken shelter under Thy protection. May Thou protect me from worldly vices! Whosoever is born in this world has to die one day! So we should spend our lives in the service of the Lord by taking shelter under His care through the company of holy saints. O Nanak! Which praises of the Lord, should I talk about, as the Lord is full of virtues? We should always serve the holy saints by ridding ourselves of our egoism.

O Nanak! The Guru-minded persons, who have united with the Lord by reciting True Name by surrendering themselves completely to the Lord's Will, are worthy of all honour and thanks. O Lord! May Thou save our honour by accepting us as Thy slaves! (4-1)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 778)**

Har charan kamal ki tek satgur diti tuskai balram jiu.
Har amrit bharai bhandar sabh kichh hai ghar tiskai balram jiu.

jiskai chalat na jahi lakhnai Nanak tiseh dhiaie. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੮)

ਹਰਿ ਚਰਨ ਕਮਲ ਕੀ ਟੇਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਤੀ ਤੁਸਿਕੈ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥
ਹਰਿ ਅਮ੍ਰਿਤ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਘਰਿ ਤਿਸਕੈ ਬਲਿਰਾਮ ਜੀਉ॥

ਜਿਸ ਕੇ ਚਲਤ ਨ ਜਾਗੀ ਲਖਣੇ ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਏ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord creator is all powerful and everything is available with Him; now I have taken refuge at His door, as He hath been protecting the saints always. O Nanak! I have partaken the sweet nectar of True Name in the Company of holy saints, and I always sing the praises of the Lord. O Lord! The person, who has taken Thy support, becomes immortal. Infact, no one is devoid of the Lord's benedictions and I offer myself as a sacrifice to the Lord whom I have perceived through the Guru's guidance. O Nanak! We have got rid of our fear complex (from death) since we have met the Lord, who is omniscient. Now we perceive the Lord pervading everywhere, both here and hereafter

(in this world and the next) and once we get united with the Lord, there is no further separation from Him. Now we hear the Lord's praises everywhere and perceive Him pervading all lands and Seas, Earth and Skies. O Nanak! No one has ever been able to know the limits of the limitless Lord's greatness. We recite His True Name, from whom this human soul was created and then finally mingles with the same Prime-Soul. (4-2)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 5 Ghar 2 (Page 778)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Gobind gunn gavan lagai. Har rung andin jagai.
Har rung jagai paap bhagai milai Sant piaria.

Binvant Nanak Satgur driraya sada bhaj jagdesarai. (4-1-3)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ੫॥ ਗੁਰੂ ੨ (ਪੰਨਾ ੭੭੮)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਣ ਗਾਵਣ ਲਾਗੇ॥ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੇ॥
ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਜਾਗੇ ਪਾਪ ਭਾਗੇ ਮਿਲੇ ਸੰਤ ਪਿਆਰਿਆ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਦਾ ਭਜੁ ਜਗਦੀਸਰੈ॥ ੪॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We have sought refuge at the lotus-feet of the Lord by surrendering our body and soul to the Lord. It is through great fortune that one listens to the True Name (Guru's word) and one recites Lord's True Name, thus ridding oneself of all sins and afflictions. The Guru has been kind to us now and has helped us complete all our functions. O Nanak! The Lord is the greatest power on Earth and we have recited His True Name which has helped us to rid ourselves of all doubts, misgivings and dual-mindedness. Now wherever I look around, I perceive the same Lord pervading everywhere. Whosoever has been lucky to acquire the company of the Guru, and Lord's True Name, has got rid of his egoism and worldly desires for more possessions) thus fulfilling all his hopes and desires. We have been separated from the Lord for a long time and now on uniting with Him again we felt the sweet embrace of the Lord within us, and now will never forsake His remembrance again. May the Lord accept our prayer and the Lord's True Name acquired through the Guru's guidance remain engrained within our heart alongwith the bliss of life which we may continue-

enjoying through recitation of True Name! (4-1-3)

i) **Rag Suhi Chhant Mahala 5 Ghar 3**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 779)

Tu Thakro bairagro mein jehi ghan cheri Ram

Koh Nanak hoan nir bhou hoiee so prabh mera oula. (4-1-4)

(Guru Arajn Dev)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਛੰਤ ਮਹਲਾ ਘਰੁ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੭੯)
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੂ ਠਾਕਰੋ ਬੈਰਾਗਰੋ ਮੈ ਜਹੀ ਘਣ ਚੇਰੀ ਰਾਮ॥
ਤੂ ਸਾਗਰੋ ਰਤਨਾਗਰੋ ਹਉ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ਤੇਰੀ ਰਾਮ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਉ ਨਿਰਭਉ ਹੋਈ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਓਲਾ॥ ੪॥ ੧॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I know not Your greatness and vastness as You are too deep for a probe, being beyond our comprehension. It is only through Your Grace that we could recite Your True Name all the twenty-four hours. We could enjoy the bliss of Lord's love only if You favour us with a glimpse of Your vision. The persons, blessed with Your Grace realised Your Greatness, whereas the faithless persons are lost completely due to their love of Maya. O Nanak! My Lord is my mainstay in life and I have got rid of my fear complex and the Lord has bestowed salvation on me through His Grace. (4-1-4)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 780)**

Sajan purakh Satgur mera poora tis bin avar na jana Ram.
Mat pita bhai sut bandhap jia pran man bhana Ram.

Koh Nanak karaj saglai poorai Gur charni man laiee. (4-2-5)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੦)

ਸਾਜਨ ਪੁਰਖ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪੂਰਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਰਾਮ॥
ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ਰਾਮ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਾਰਜ ਸਗਲੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਈ॥੪॥੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Lord, who pervadeth everywhere. This body and soul are the gifts of the Lord, and by taking refuge at His lotus-feet, we could acquire all the comforts of life. Out of all the forms of the Lord like mother, father, brother and son, the Guru's form is the most pleasant and acceptable one; but it is with great good fortune that one meets the Guru, in whose company we may recite Lord's True Name. By taking the dust of the lotus feet of the Guru (Saint), we could rid ourselves of all sins and the filth of ages. By reciting the Lord's True Name, they have attained the Lord and all their desires are fulfilled and they enjoy the eternal bliss. The saints, who are functioning at the service of the Lord, always gain peace of mind and bliss of life. O Nanak! The Lord pervadeth everywhere and enables the saints to complete their functions successfully who have sung the praises of the Lord by serving Him sincerely. (4-2-5)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 780)**

Kar kirpa merai pritan soami netar dekhaih daras tera Ram.
Lakh jehva deho merai piarai mukh har har aradhahi mera Ram.

Koh Nanak prabh kirpa kin charan kamal man laga. (4-3-6)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੦)

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਆਮੀ ਨੇਤ੍ਰ ਦੇਖਹਿ ਦਰਸ ਤੇਰਾ ਰਾਮ॥
ਲਾਖ ਜਿਹਵਾ ਦੇਹੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਮੁਖੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧੇ ਮੇਰਾ ਰਾਮ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਕੀਨੀ ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਨੁ ਲਾਗਾ॥੪॥੩॥੬॥

ii) **Central Theme :** O beloved Lord! May Thou bestow on me Thy Grace and munificence so that I may always perceive Thee with my eyes, listen to Thy Praises with my ears and sing Thy Praises with my tongue! O Nanak! The Lord pervadeth everywhere; all the lands skies, neither regions and the universe, and once we perceived the Lord from close quarters, all our doubts and misgivings were eliminated. O True Master! May I be granted the boon of listening to Thy praises all the time and the strength to cut the bondage of death with the recitation of Thy True Name! It is only through great fortune that some Guru-minded persons gave the dust of the

lotus feet of the Lord and now I sing His praises, being imbued with the love and devotion of the Lord with all the humility. This bliss of life is available to such persons with the recitation of True Name alone. O Lord! It is through Thy Grace alone that I have been attached to recitation of True Name in the company of holy saints with my mind awakened to this blessing. O Nanak! May the Lord, through His Grace, always bestow on me the touch of the lotusfeet of the the holy saints! (4-3-6)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 782)**

Har japai har mandir sajia sant bhagat gunn gaveh Ram.
Simar simar soami prabh apna saglai paap tajaveh Ram.

Binwant Nanak nit Naam japiai jiu pind jin dharia. (4-4-7)

(Guru Arjan Dev)

ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ਪੰ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੨)

ਹਰਿ ਜਪੈ ਹਰਿ ਮੰਦਰੁ ਸਾਜਿਆ ਸੰਤ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਰਾਮ॥
ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਸਗਲੇ ਪਾਪ ਤਜਾਵਹਿ ਰਾਮ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਨਿਤ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਜੀਉ ਪਿੰਡ ਜਿਨਿ ਧਾਰਿਆ॥੪॥੪॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! How nice and wonderful was the moment and time when this human frame was created where the Lord's Abode was established within it, and the Saints started singing the praises of the Lord there. Thus they attain salvation by reciting the Guru's word (Gurbani) which is the highest and purest form of worship. O Nanak! Once the Lord-benefactor hath bestowed His Grace on me I developed all the powers in my heart; thus I have got rid of all my afflictions and false-worldly attachments by working through the Guru's guidance and the love of the Lord! I am now enjoying the eternal bliss by listening to the unstrung music of Nature. O Nanak! The whole world is engrossed in egoism and false attachments due to vicious thoughts and actions, but we have been saved by the True Master and all our functions have been completed successfully.

O Friend! By singing the praises of the Lord, who pervadeth everywhere, our aims of life will be fulfilled and this life would be fruitful. Now we perceive the same Lord wherever we look around.

O Nanak! The Lord is perceived pervading all over all lands, oceans, skies and the Earth and we are enjoying the bliss of a glimpse of His vision and the Lord hath finally united us with Himself. (4-4-7)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 782)**

Bhai sagro bhai sagar taria har har Naam dhiae Ram.
Bohethra har charan aradhai mil satgur par langhaie Ram.

paikh darsan Nanak bigsai aap leiai milaie. (4-5-8)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੨)

ਭੈ ਸਾਗਰੋ ਭੈ ਸਾਗਰੁ ਤਰਿਆ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਰਾਮ॥
ਬੋਹਿਥੜਾ ਹਰਿ ਚਰਣ ਅਰਾਧੈ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਰਿ ਲਘਾਏ ਰਾਮ॥

ਪੇਖਿ ਦਰਸਨੁ ਨਾਨਕ ਬਿਸਸੈ ਆਪਿ ਲਏ ਮਿਲਾਏ॥੪॥੫॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! By accepting the teachings and guidance of the Guru, we could cross this ocean of life and get rid of the cycle of births and deaths. We could also gain peace of mind by accepting with pleasure the Lord's Will and function as per His dictates. O Nanak! All our sufferings including our worries and ills have disappeared since the time we have taken refuge at the lotus-feet of the Lord. Even the Lord is within our control by reciting the Lord's True Name in the company of holy saints and He hath bestowed all the pleasures of life on us, as we always remember the Lord now.

O Nanak! There is no place without the Lord as He pervadeth all the lands, oceans, skies and the Earth in equal measure. Now there is no end to our joy and bliss as the Lord hath united us with Himself; by granting a glimpse of his vision. (4-5-8)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 783)**

Abchal nagar Gobind Guru ka naam japat sukh paya Ram.
Ma'n ichhai saiee phal paie kartai aap vasaya Ram.

Nanak Gur parmesar paya jis prasad ichh puniai. (4-6-9)

(Guru Arjan Dev)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੩)

ਅਚਲ ਨਗਰ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰੂ ਕਾ ਨਾਮੁ ਬ ਜਪਤ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਰਾਮ॥
ਮਨ ਇਛੇ ਸੇਈ ਫਲ ਪਾਏ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਵਸਾਇਆ ਰਾਮ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪਾਇਆ ਜਿਸ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਇਛੁ ਪੁਨੀਐ॥ ੪॥ ੬॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru has established Sat sangat, the palace of holy congregations Himself, where Guru-minded persons enjoy all worldly and spiritual bliss by reciting True Name. Here the Guru's sons, brothers and sikh followers all get their functions and jobs (hopes) fulfilled by singing the praises of the Lord. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Guru, who has converted this place of holy congregations into such a beautiful place. The Guru-minded persons who enjoy the company of holy saints by reciting True Name and get rid of the cycle of birth and deaths.

O Lord! The holy saints are enjoying the bliss of life by listening to the Guru's message regarding Lord's True Name, by purifying their hearts and washing away their sins through singing of Lord's praises.

O Nanak! We have attained the Lord through the holy congregations and have completely cast away the cycle of births and deaths through Lord's Grace. We have got our desires fulfilled through the attainment of the Lord. (4-6-9)

i) **Suhi Mahala 5 (Page 783)**

Santa ke karaj aap khaloya har kam caravan aya Ram.
Dharat sohavi tall suhava vitch amrit jal chhaya Ram.

Binwant Nanak ichh puni paikh darsan jijai. (4-7-10)

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੩)

ਸੰਤਾ ਦੇ ਕਾਰਜਿ ਆਪਿ ਖਲੋਇਆ ਹਰਿ ਕੰਮੁ ਕਰਾਵਣਿ ਆਇਆ ਰਾਮ॥
ਧਰਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਤਾਲੁ ਸੁਹਾਵਾ ਵਿਚਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਲੁ ਛਾਇਆ ਰਾਮ॥

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਇਛੁ ਪੁਨੀ ਪੇਖਿ ਦਰਸਨ ਜੀਜੈ ॥ ੪॥ ੭॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord doth appear in holy congregations personally in the form of the Guru. In the body of the saints, their heart is built as a beautiful tank with the nectar of True Name as the shining water in it, thus fulfilling all the desires of the human being; and

the saints are being acclaimed all over, and given all honours. O Nanak! Even the Vedas and Puranas have expressed the praises of the Lord in many ways, and now we also have recited the True Name of the Lord. So the Lord hath bestowed on us the treasure of (nine nidhis and eighteen sidhis) all worldly pleasures and occult powers, which never dwindles, rather goes on increasing. Now all our ills and sufferings have ended, and we are enjoying all comforts of life and peace of mind in the state of Equipose. O Nanak! The Lord is truly Grand and Great beyond our imagination and we sing His Praises.

O Lord! Thou art full of all virtues and a treasure of all good qualities, so how could I praise Thee? O Lord! Thou bestoweth on us such qualities and the sweetness of the nectar of True Name so that I may not forget Thee even for a moment! O Nanak! The Guru-minded persons, who have developed love for True Name are immersed in the spiritual bliss of life with love and devotion and we have also got all our desires fulfilled through the glimpse of Lord's Vision. (4-7-10)

i) **Rag Suhi Mahala 5 Chhant (Page 784)**
'Tk Onkar Satgur Prasad'

Mith bol'a ji har sajan soami mera
Hoan samal thaki jiou kade na bolai kour'a.

Nanak saran kirpa nidh soami vad bhagi har har gaya. (4-1-11)

(Guru Arjan Dev)

ਗਾਗੁ ਸੁਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਛੰਤ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੪)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਮਿਠ ਬੋਲੜਾ ਜੀ ਹਰਿ ਸਜਣੁ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ॥
ਹਉ ਸੰਮਲਿ ਥਕੀ ਜੀ ਓਹ ਕਦੇ ਨ ਬੋਲੈ ਕਉਰਾ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਸੁਆਮੀ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਇਆ॥੪॥੧॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord is ever sweet spoken and never discardeth our hard labour or efforts towards meeting Him; so He is called purifier of sinners giving them a religious mode of life.

O Nanak! I always seek His support as he maketh us immortal by bestowing the nectar of True Name on us. The human being attains peace and tranquillity

of mind by meeting the Lord just as the wedded woman feels satisfied on meeting her spouse. The Lord abideth within all hearts and is nearest to us.

O Nanak! The Lord pervadeth all the beings and abideth within us while He also existeth as aloof (away) from us all; infact He is my support also, being unaffected by all comforts or sufferings of this world. O friend! I have taken the support of the Lord, having found His Abode and state of stability and have inculcated the lotus-feet of the Lord in my heart. O Nanak! All the books of lore like Vedas, Smiritis and Shastras sing the praises of the Lord and all the sidhas and mendicants recite True Name. So all the Guru-minded persons, who are fortunate and are bestowed with the Guru's Grace and Lord's support have recited the Lord's True Name and sung the praises of the Lord, thus they have crossed this ocean of life successfully. (4-1-11)

i) **'Ik Onkar Satgur Prasad'**
Vaar suhi ki salokan nal Mahala 3
Slok Mahala 3 (Page 785)

Soohai vais dohagani par pir ravan jaie.
Pir chhodia ghar apnai mohi doojai bhaie.

Sabhna rijak sambhahda tera hukam nirala.
Aapai aap vartada aapai pritpala. (1)

(Guru Amar Das)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥
ਵਾਰ ਸੂਹੀ ਕੀ ਸਲੋਕਾਂ ਨਾਲਿ ਮਹਲਾ ੩॥
ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੮੫)

ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਦੋਹਾਗਣੀ ਪਰ ਪਿਰੁ ਰਾਵਣ ਜਾਇ॥
ਪਿਰੁ ਛੋਡਿਆ ਘਰਿ ਆਪਣੇ ਮੋਹੀ ਦੂਜੈ ਭਾਇ॥

ਸਭਨਾ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿਦਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਨਿਰਾਲਾ॥
ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ॥ (੧)

ii) **Central Theme :** The (self-willed) faithless person is just like the deserted wife, who having left her spouse at home, is running after other men to enjoy her life, as she finds pleasure only in vicious thoughts and sinful actions, such faithless persons are wandering through the cycle of

births and deaths just like the woman, having deserted her spouse whereas the Guru-minded persons are engaged in the worship of the Lord, being immersed in Lord's love; thus they are united with the Lord in a state of 'Equipoise' by reciting True Name. O Brother! The Lord, having created this universe, hath made this Earth as the place of worship according to His Will, for the human beings to recite True Name. O Lord-benefactor! Thou alone createth this universe and then destroyeth it at Thy Will, when it pleaseth Thee! Thou art pervading equally in all beings, while sustaining them with their requirements and this whole drama of Thy Nature is beyond our comprehension! (1)

i) **Slok Mahala 3 (Page 785)**

Soohab ta sohagani ja ma'n laieh sach Náou.
Satgur apna manaie' lai roop chari ta angla dooja nahi tháou.

Jis te maileh so tud milai soiee sachiara. (2)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੫)

ਸੂਹਬ ਤਾ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜਾ ਮੰਨਿ ਲੈਹਿ ਸਚੁ ਨਾਉ॥
ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਣਾ ਮਨਾਇ ਲੈ ਰੂਪ ਚਰੀ ਤਾ ਅਗਲਾ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਥਾਉ॥

ਜਿਸੁ ਤੁ ਮੇਲਹਿ ਸੋ ਤੁਧੁ ਮਿਲੈ ਸੋਈ ਸਚਿਆਰਾ॥ ੧॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! What are the symbols of a respectable wedded woman? The person is enlightened within and his heart is purified wedded to the Lord-spouse just like the good wedded woman of character, as there is no other place for the human being except the lotus-feet of the Lord-spouse for resting in peace. So we should always beautify ourselves with the teachings of the Guru and imbibe the Guru's love in our hearts.

O limitless Lord! Thou hath created such a wonderful universe as to sustain everyone with their requirements automatically being met but none could gauge Thy Will and the whole system of Thy Nature. The persons, who try to understand the Guru's teachings, thus being immersed in Lord's love and devotion, get united by the Lord with Himself. O Nanak! Such Guru-minded persons get purified within by ridding themselves of their egoism, finally getting merged with the Lord. (2)

i) **Slok Mahala 3 (Page 786)**

Suhviai suha sabh sansar hai jin durmat dooja bháu.
Khin meh jhooth sabh binas jaie jiu tikai na birakh ki chhaon.

Jo tis bha'vai so thiai sabh chalai rajaiee. (3)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੬)

ਸੁਹਵੀਏ ਸੁਹਾ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਜਾ ਭਾਉ॥
ਖਿਨ ਮਹਿ ਝੂਠੁ ਸਭੁ ਬਿਨਸ ਜਾਇ ਜਿਉ ਟਿਕੈ ਨ ਬਿਰਖ ਕੀ ਛਾਉ॥

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੇ ਬੀਐ ਸਭ ਚਲੈ ਰਜਾਈ॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Guru with whose teachings I have started singing Lord's Praises. The whole world is engrossed in enjoying worldly pleasures through dual-mindedness and its own cleverness which results in a temporary colour which changes like the shade of a tree and is not worth it. On the other hand the Guru-minded persons are imbued with the Lord's love, being immersed in the fast colour like that of majeeth by reciting True Name and finally merge with the Lord, as they have inculcated the nectar of True Name in their hearts.

O Nanak! The person, who follows the Lord's Will and His dictates, is like the wedded woman enjoying the conjugal bliss of her spouse and deserves to be honoured, whereas the self-willed person enjoys false pleasure in following his own mind and its dictates.

O Brother! The world does not follow the right path due to the darkness of ignorance and dual-mindedness, thus wandering aimlessly in life. However, the Lord hath created this world Himself and is so vast and limitless that it is beyond our imagination but this point is realised through the Guru's guidance only. The Guru-minded persons follow the Lord's dictates as per His Will, and are saved from following the cycle of births and deaths. (3)

i) **Slok Mahala 3 (Page 786)**

Soo hai vais kaman kulakhni jo prabh chhod par purakh dharai pyar.
Jhooth bolai manmukh karam khuar.

ikna aap bujhiaon Gurmukh har gyan.
bhagat khajana bakhshion har Naam nidhan. (4)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੮੬)

ਸੂਹੈ ਵੇਸਿ ਕਾਮਣਿ ਕੁਲਖਣੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਛੋਡਿ ਪਰ ਪੁਰਖ ਧਰੇ ਵਿਆਰੁ॥
ਉਸੁ ਸੀਲੁ ਨ ਸੰਜਮ ਸਦਾ ਝੂਠੁ ਬੋਲੈ ਮਨਮੁਖਿ ਕਰਮ ਖੁਆਰੁ॥

ਇਕਨਾ ਆਪਿ ਬੁਝਾ ਇਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਗਿਆਨੁ॥
ਭਗਤ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਓਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The self-willed person, like the wedded woman of low character, deserts the love of the Lord-spouse and runs after other worldly pleasures or the love of other gods and goddesses, thus wandering aimlessly, suffers all sorts of afflictions. Such a person tells lies, has a crude speech with no peace of mind and does not carry out any functions under discipline or any systematic manner. On the other hand, the Guru-minded person, who is pre-destined by Lord's Will and is fortunate enough, gets rid of his egoism, leaves the temporary hue of worldly falsehood and seeks Lord's forgiveness and the company of the Guru, thus getting honoured both in this world or hereafter. Moreover, the Lord-spouse also bestoweth His love on such a person and grants him the bliss of life.

The self-willed persons are engrossed in the worldly love of vices and sinful actions, which impart temporary joy like the colour of Kusumbha which lasts for a short period whereas the Guru-minded persons sing the praises of the Lord and attain the fast hue of 'Majeeth' and become purified. The Guru-minded persons however attain the treasure of the nectar of True Name, thus finally uniting with the Lord. (4)

i) **Slok Mahala 3 (Page 787)**

Soohviai sooha vais chhad tu ta pir lagi pyar.
Soohai vais pir kinai na páyo manmukh dajh moiee gávar.

Phir vela hath na avaiie jamkal vas kita.'
Jeha dhur likh payon se karam kamita. (5)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੮੭)

ਸੁਹਵੀਏ ਸੁਹਾ ਵੇਸੁ ਛਡਿਤੁ ਤਾ ਪਿਰੁ ਲਗੀ ਪਿਆਰੁ॥
ਸੂਹੇ ਵੇਸਿ ਪਿਰੁ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਮਨਮੁਖਿ ਦਝਿ ਮੁਈ ਗਵਾਰਿ॥

ਫਿਰਿ ਵੇਲਾ ਹਥਿ ਨ ਆਵਈ ਜਸਕਾਲਿ ਵਸਿ ਕਿਤਾ॥
ਜੇਹਾ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਓਨਿ ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਿਤਾ॥ ੫॥

(ii) **Central Theme :** O Nanak! The wedded woman, who is engrossed in vices and sinful actions, thus forgetting the love of her spouse, burns in the fire of these vicious thoughts due to her ignorance. She does not, attain the love of her spouse; but by ridding herself of her ego she casts away the (scarlet) red hue of falsehood and instead wears the red colour of love and sings the praises of the Lord-spouse, thus enjoying the bliss of the love and devotion of the Lord. The Guru-minded person, similarly attains the care and love of the Lord by discussing and understanding the Guru's message.

O Nanak! The person, who is really fortunate and pre-destined by Lord's Will, inculcates the Lord's love in his heart and recites True Name, thus enjoying the real joy of life. However, the self-willed person goes away from this world empty-handed being engrossed all the life in "I-am-ness" and the false love of worldly attachments. He does not see the Yama (god of death), and this man repents but it is no use now, as nothing could be done now. The human being gets whatever is destined for him by the Lord as per His Will, as everything is controlled by the Lord. (5)

i) **Slok Mahala 3 (Page 787)**

Satia ehna akhian jo maria lag jalan.
Nanak satia jarian je birhai chot maran. (1)

Sewak bhaie se jan milai jin har jap japia. (6)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੮੭)

ਸਤੀਆ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜੋ ਮਝਿਆ ਲਗਿ ਜਲੰਨਿ॥
ਨਾਨਕ ਸਤੀਆ ਜਾਣੀਆ ਜੇ ਬਿਰਹੇ ਚੋਟ ਮਰਨਿ॥ ੧॥

ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਸੇ ਜਨ ਮਿਲੇ ਜਿਨ ਹਰਿ ਜਪੁ ਜਪਿਆ॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The true sati is the wedded woman who

cannot bear the brunt of separation of her spouse and would give up her life in view of her separation from him. The woman who burns herself with his dead body is not a true Sati. Infact, the woman, who serves her spouse in the early morning and spends her life in remembering him, thus gaining peace and contentment, is the true Sati.

O Nanak! The woman who burns herself with the body of her spouse, but the one who does not really understand the value of her spouse, would run away from him whether he is alive or dead. (6)

(N.B.) The system of the widow burning with the dead body of her spouse, prevalent in India during the days of the third Guru, Guru Amar Das, was discarded by Him in very strong terms).

i) **Slok Mahala 2 (Page 788)**

Jini chalan jánia se kiun kareh vithar.
Chalan saar na janni kaaj sawaran har. (1)

Gurmukh sada salahiai karta karai so hoiee. (7)

(Guru Angad Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੮)

ਜਿਨੀ ਚਲਣੁ ਜਾਣਿਆ ਸੇ ਕਿਉ ਕਰਹਿ ਵਿਥਾਰ॥
ਚਲਣ ਸਾਰਨ ਜਾਣਨੀ ਕਾਜ ਸਵਾਰਣ ਹਾਰ॥ ੧॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਲਾਹੀਐ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਈ॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord alone, who hath created this universe and is responsible for its destruction also, knoweth the real secret of this universe as nobody, even after going round all the four ages, could evaluate the greatness of the limitless Lord! It is only the Guru-minded persons, who perceive the same Lord pervading in every being, attain the real joy and comforts of life by singing the praises of the Lord and following Lord's Will. O Nanak! Man is born in this world like a traveller, who spends a short span of life here like an inn and departs soon, so it is not worthwhile to amass wealth or worldly possessions; else one has to repent later, as nothing accompanies us after death. O Nanak! We cannot gain anything by mere hard worship under pressure or force like burning the fire of a continuous type by sadhus with never ending formal observations

of forced religious worship and these practices cannot free us from our vices. The person, who tries to explain the meaning of Guru's Word with love and devotion, goes from the world with flying colours and success. (7)

i) **Slok Mahala 2 (Page 788)**

Jina bhau tin nahé bhou much bhau nibhviah.
Nanak eh patantra tit deban giah. (1)

jis bujhaeh so bujhsi sachia kia jant vichari. (8)

(Guru Angad Dev)

ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੮)

ਜਿਨਾ ਭਉ ਤਿਨ ਨਾਹਿ ਭਉ ਸੁਚੁ ਭਉ ਨਿਭਵਿਆਹ॥
ਨਾਨਕ ਏਹੁ ਪਟੰਤਰਾ ਤਿਤੁ ਦੀਬਾਣਿ ਗਇਆਹ॥ ੧॥

ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਇਹਿ ਸੋ ਬੁਝਸੀ ਸਚਿਆ ਕਿਆ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੀ॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The persons, who always develop fear of the Lord in their hearts, are never afraid of anybody else, including the Yama (god of death). We should always sing the praises of the Lord in the company of holy saints, just as everyone finds a suitable company of his interest, for example a person (walking) always finds another one walking to develop acquaintance or a bird flying in the air likes to develop friendship with someone flying in the air.

The Guru-minded persons, who remember the Lord by understanding the True meaning of the Guru's Word, always purify their hearts by curbing their egoism and reciting Lord's True Name, whereas the self-willed persons suffer by getting engrossed in worldly possessions only.

O True Master! This poor human being with low understanding cannot realise Thy secrets and Thy worldly drama, unless he is blessed with Thy Grace! (8)

i) **Slok Mahala 3 (Page 788)**

Kaman tou sigar kar ja pehlan kant manaie.
Mat saiye kant na aviee evain birtha jaie.

tou bhau sabh tis da so sach vartai sansar. (9)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੮)

ਕਾਮਣਿ ਤਉ ਸੀਗਰੁ ਕਰਿ ਜਾ ਪਹਿਲਾ ਕੰਤੁ ਮਨਾਇ॥
ਮਤੁ ਸੇਜੈ ਕੰਤੁ ਨ ਆਵਈ ਏਵੇ ਬਿਰਥਾ ਜਾਇ॥

ਤਉ ਭਾਉ ਸਭ ਤਿਸ ਦਾ ਸੋ ਸਚੁ ਵਰਤੈ ਸੰਸਾਰਿ॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O human-being! Let us first enamour the Lord-spouse with our love before further beautification and embellishments just as a wedded woman would do well to win the love of the spouse first before beautifying herself which may be wasted in case the spouse does not accept her love!

O Nanak! If a person were to hand over his body and soul to the Lord-spouse, and beautify himself with the fear and love (wonder-awe) of the Lord then he could enjoy the bliss of life by uniting with the Lord-spouse through the love and knowledge of the Lord's secrets. Just as a wedded woman uses for her beauty, collyrium for the eyes, flowers for the hair, and beetle leaves chewing for fragrance of mouth, to please her spouse but all these efforts, may prove to be fruitless as there is no love for her in the heart of the spouse. Similarly without the true love of the Lord-spouse man cannot get peace or joy.

O Nanak! The fear and love of the Lord (wonder-awe) pervadeth everywhere in the whole world so we should also take refuge at the lotus-feet of the True Master. (9)

i) **Slok Mahala 1 (Page 789)**

Vaho khasam tu vaho jin rach rachna hum kiai.
Sagar lehar samund sar vale varas varaho.

Nanak Naam salahe tu har gunni gahir. (10)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੮੯)

ਵਾਹੁ ਖਸਮ ਤੂ ਵਾਹੁ ਜਿਨਿ ਰਚਿ ਰਚਨਾ ਹਮ ਕੀਏ॥

ਸਾਗਰ ਲਹਰਿ ਸਮੰਦਤ ਸਰ ਵੇਲਿ ਵਰਸ ਵਰਾਹੁ॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਹਰਿ ਗੁਣੀ ਸਹੀਰੁ ॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou hath created this wonderful world with oceans, lakes, rain-soaked clouds and mountains while Thou remaineth aloof on one side. O Nanak! The service of some Guru-minded persons is acceptable to the Lord whereas there are some others, engaged in great formal observances seeking the fruits of their labour. In fact, the Lord is Truth personified and limitless, from whose presence no one turns away empty-handed.

O Nanak! Such Guru-minded persons attain the treasure of True Name by singing the praises of the Lord, thus saving themselves from the onslaughts of the cycle of births and deaths. (10)

i) **Slok Mahala 1 (Page 789)**

Nanak eh tan jaal jini jaliai Naam visaria.
Poundi jaie pral pichhai hath na ambrai tit nivandhai taal. (1)

Agam agochar alakh hai Gurmukh har jaan. (11)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੮੯)

ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਤਨੁ ਜਾਲਿ ਜਿਨਿ ਜਲਿਐ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ॥
ਪਉਦੀ ਜਾਇ ਪਰਾਲਿ ਪਿਛੈ ਹਥੁ ਨ ਅੰਬਰੈ ਤਿਤੁ ਨਿਵੰਧੈ ਤਾਲਿ॥ ੧॥

ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਅਲਖ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਜਾਣੁ॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! Let us burn the body, which forgetting the Lord's True Name, makes it impure with vicious thoughts! The body has forsaken the True Name by getting engrossed in the fire of worldly desires. Even it is not clearly known how far it would affect our mind and how much suffering would it cause? Infact, the whole world is moving in a set pattern as per the Lord's Will and one could unite with the Lord by serving Him provided he bestoweth His Grace on us. (11)

i) **Slok Mahala 1 (Page 789)**

Nanak badra maal ka bhitari dharia aan.

Khotai kharai parkhian sahib kai dibán. (1)

dhur likhia mait na sakiai jo har likh paya. (12)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੮੯)

ਨਾਨਕ ਬਦਰਾ ਮਾਲ ਕਾ ਭੀਤਰਿ ਧਰਿਆ ਆਇ॥

ਖੋਟੇ ਖਰੇ ਪਰਖੀਅਨਿ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਦੀਬਾਣਿ॥ ੧॥

ਪੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਮੇਟਿ ਨ ਸਕੀਐ ਜੋ ਹਰਿ ਲਿਖਿ ਪਾਇਆ॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! There is a complete check and segregation of truthful and false type of persons or noble men and sinners in the court of the Lord, where the True and pure ones receive honours in the Lord's presence! There are some faithless, (self-willed) persons who are impure of thoughts but visit the holy palces for taking a dip (bath) in the holy rivers there. In case they are able to shed one part of their impurities by the wash or the filth of their fear complex, they add twice its quantity on their body due to their egoism; so it is not worthwhile to have a superficial outer bath or wash alone.

O Nanak! The Lord enableth some Guru-minded persons to serve Him as per His Will and then they attain peace of mind in the company of the Guru, thus enjoying bliss of life. The whole world craves to attain the Lord's True Name but it is achieved by some fortunate persons alone who are predestined by the Lord's Will, through the Guru's guidance. (12)

i) **Slok Mahala 1 (Page 789)**

Doaie deevai choudh hatnalai jetai jia tetai vanjarai.

Khuleh hat hoa vapor jo pohchai so chalanhar.

sabh jag khel rachiaon sabh vartai apai. (13)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੮੯)

ਦੁਇ ਦੀਵੇ ਚਉਦਹ ਹਟਨਾਲੇ॥ ਜੇਤੇ ਜੀਅ ਤੇਤੇ ਵਣਜਾਰੇ॥

ਖੁਲੇ ਹਟ ਹੋਆ ਵਾਪਾਰ॥ ਜੋ ਪਹੁਚੈ ਸੋ ਚਲਣ ਹਾਰੁ॥

ਸਭ ਜਗ ਖੇਲੁ ਰਚਾਇਉਨੁ ਸਭ ਵਰਤੈ ਆਪੈ॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The human being is born in this world as a merchant and then he goes away after death. The persons, who have amassed the profit of True Name from this business, are accepted by the Lord in His presence, and deserve our greetings for uniting with the Lord. The sun and moon are like two lamps illuminating their homes (hearts) while the human beings are sent as businessmen by the Lord. The faithless persons, who behave like blind men with the ignorance of Lord's knowledge are lost completely just as a black thing appears black even in the light of the sun.

O Nanak! No one could gain honour and respect in the Lord's presence without His Grace. (13)

i) **Slok Mahala 1 (Page 790)**

Chorá(n) jara(n) randian kutrian deeban. vedina ki dosti ve dina ka khan.
Sifti saar na jarni sada vasai saitan.

jot samani jot vitch har Naam samáya. (14)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੦)

ਚੋਰਾ ਜਾਗ ਰੰਡੀਆ ਕੁਟਣੀਆ ਦੀਬਾਣੁ॥ ਵੇ ਦੀਨਾ ਕੀ ਦੋਸਤੀ ਵੇ ਦੀਨਾ ਕਾ ਖਾਣੁ॥
ਸਿਫਤੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਸਦਾ ਵਸੈ ਸੈਤਾਨੁ॥

ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The self-willed (faithless) persons, being under the influence of the satan of sexual desires, always carry out false and impure type of business just as a donkey prefers to lie in dust even though we try to beautify him with the fragrance of sandal wood. They do not understand the Lord's secrets as they are pleased with the false and untrue dealings.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Guru-minded persons who have listened to True Name and practised it and are accepted in the Lord's presence. The Mullah, kazi or yogi cannot attain salvation in their business dealings till they follow the Lord's Will. (14)

i)

Slok Mahala 1 (Page 790)

Satgur bhikhia deh mein tu samrath datar.
Homain garb nivariai kam karod ahankar.

Hirdai har gunn gaie jai jai sabad har.
Jag meh vartai aap har seti preet kar. (15)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੯੦)

ਸਤਿਗੁਰ ਭੀਖਿਆ ਦੇਹਿ ਮੈ ਤੂੰ ਸੰਮੁਥੁ ਦਾਤਾਰੁ॥
ਹਉਮੈ ਗਰਬੁ ਨਿਵਾਰੀਐ ਕਾਮੁ ਕੋਧੁ ਅਹੰਕਾਰੁ॥

ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ਜੈ ਜੈ ਸਬਦੁ ਹਰਿ॥
ਜਗ ਮਹਿ ਵਰਤੈ ਆਪਿ ਹਰਿ ਸੇਤੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰਿ॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! May the Lord bestow on me, through His Grace, the wealth of True Name! If we are able to get the support of True Name, all the vices within us like egoism, sexual desires or anger will be cast away and burnt; and with Lord's Grace we could also enjoy the eternal bliss by reciting True Name and purifying our mind. O Nanak! The Guru-minded persons in this world like the wedded woman, are imbued with the love of the Lord-spouse in the company of holy saints, and are immersed in the Lord's love. Such persons enjoy the bliss of life whereas the self-willed persons are devoid of the Lord's love, being full of so many vices. O Lord! Thou art pervading throughout the universe, where the Guru-minded persons sing the praises of the Lord, and merging their soul with the Prime-soul, they listen to the (all-pervasive) unstrung Music of Nature. Thus they finally merge with the Lord saluting the Lord's greatness and benevolence! (15)

i)

Slok Mahala 1 (Page 790)

Jini na payo prem ras kant na payo saou.
Sunjhai ghar ka pahoran jio aya tiu jaou. (1)

Gurmukh paya Naam hoan Gur kou varia.
Tu aap swareh aap sirjanharia. (16)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੯੦)

ਜਿਨੀ ਨ ਪਾਇਓ ਪ੍ਰੇਮ ਰਸੁ ਕੰਤ ਨ ਪਾਇਓ ਸਾਉ॥
ਸੇਵੇ ਘਰ ਕਾ ਪਾਹੁਣਾ ਜਿਉ ਆਇਆ ਤਿਉ ਜਾਉ॥ ੧॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਾਇਆ ਨਾਮੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਕਉ ਵਾਰਿਆ॥
ਤੂੰ ਆਪਿ ਸਵਾਰਹਿ ਆਪਿ ਸਿਰਜਨ ਹਾਰਿਆ॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person who does not enjoy the bliss of Lord's love and does not recite the Lord's True Name, is just like the visitor who has to return disappointed in case he visits an (empty) deserted house, (where nobody is living). He is like the swan, who starts relishing bones rather than singing nectar like praises of the Lord. Infact, all the relatives or friends are like enemies, in the absence of True Name.

O Lord! Thou createth this universe Thyself and then maintaineth and sustaineth it. (16)

i) **Slok Mahala 1 (Page 791)**

Deeva balai andhera jai. Baid path mat papaen khaie.
Ugvai soor na japai chand. Jeh gyan pargas agyan mitant.

mán maila iv sudh hai har Naam dhiaé. (17)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੧)

ਦੀਵਾ ਬਲੈ ਅੰਧੇਰਾ ਜਾਇ॥ ਬੇਦ ਪਾਠ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਖਾਇ॥
ਉਗਵੈ ਸੂਰ ਨ ਜਾਪੈ ਚੰਦ॥ ਜਿਹ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਅਗਿਆਨ ਮਿਟੇਤੁ॥

ਮਨੁ ਮੈਲਾ ਇਵ ਸੁਧੁ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! By singing the praises of the Lord, the sins disappear just as darkness takes to wings on lighting a lamp or moon's light becomes pale and dim before the sun's rays. The darkness of ignorance is completely dispelled with the light of knowledge. The Pandits give long discourses on the study of Vedas but without understanding the Lord's secrets and all this discussion is futile. It is only the Guru-minded persons who cross this ocean successfully by realising the Truth about Lord's Greatness, and remembering Him.

O Nanak! The self-willed persons even do not relish the Guru's Word, and speak a crude and harsh language, as such they undergo all sorts of disgust and sufferings. We have to bear the fruits of our own actions; even then we could purify our mind by reciting the Lord's True Name. (17)

i) **Slok Mahala 1 (Page 791)**

Kaya kumal phul gunn Nanak gupas maal.
Ehni phuli rou karai avar ke chuniaih daal. (1)

jo ichhai so phal paiesi sabh gharai vitch jachni. (18)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੯੧)

ਕਾਇਆ ਕੁਮਲ ਫੁਲ ਗੁਣ ਨਾਨਕ ਗੁਪਸਿ ਮਾਲ॥
ਏਨੀ ਫੁਲੀ ਰਉ ਕਰੇ ਅਵਰ ਕਿ ਚੁਣੀਅਹਿ ਡਾਲ॥ ੧॥

ਜੋ ਇਛੈ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ਸਭਿ ਘਰੈ ਵਿਚ ਜਚਨੀ॥ ੧੮॥

(ii) **Central Theme :** O Nanak! It is only some fortunate person, who prepares a garland of such flowers, by plucking them from flower-laden trees with the help of his tongue, reciting Lord's praises and True Name. Perhaps the Lord's attention might be drawn towards us, so why should we make such frivolous attempts (from other trees) to meet Him? The self-willed person burns within his heart due to worldly desires while the Lord-spouse is amassing wealth in foreign lands just like a wedded woman whose spouse is wandering foreign lands for more wealth, on the other hand the Guru-minded persons enjoy peace within, by perceiving the Lord close by.

O Brother! The Lord is limitless and the greatest power on earth and bestoweth His Grace on us through the Guru's guidance, and I would love to serve Him day and night. The Guru-minded person, who engages himself in the service of the Lord, finally merges with the Lord having fulfilled all his desires. (18)

i) **Slok Mahala 1 (Page 792)**

Pehal basantai agman pehla mouliao soiai.
Jit mouliai sabh mouliai tiseh na moulioh koiai. (1)

Gur kai sabad salahai har Naam samavai.

Satgur seva saphal hai seviai phal pavai. (19)

(Guru Nanak Dev)

ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੭੯੨)

ਪਹਿਲ ਬਸੰਤੈ ਆਗਮਨਿ ਪਹਿਲਾ ਮਉ ਲਿਓ ਸੋਇ॥
ਜਿਤੁ ਮਉਲਿਐ ਸਭ ਮਉਲੀਐ ਤਿਸਹਿ ਨ ਮਉਲਿਹੁ ਕੋਇ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਸਲਾਹੀਐ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ॥
ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਸਫਲ ਹੈ ਸੇਵਿਐ ਫਲ ਪਾਵੈ॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord blossometh forth before all other plants just as basant season is mentioned first in preference to others, as He existeth before Basant season even. Let us sing the praises of the Lord who is the support of all. The Guru-minded person, who is united with the Lord is the same person who has merged with Him in body and soul. On the other hand, a person engaged in other activities, is always taken through the cycle of births and deaths.

Let us therefore, get immersed in the True Name of the Lord, as by serving the Guru we could attain merger with the Lord's True Name. The person, who serves, bears the fruit of his service.

O Nanak ! Let us remember the Lord, who existeth before the on-set of the season (Basant) Spring, and through whose Grace the whole universe blossoms!

The person, who sings the praises of the Lord through the Guru's Word, is the real worship of the Lord and by following Lord's Will, we could attain the treasure of True Name. (19)

i) **Slok Mahala 2 (Page 792)**

Kis hi koiee koiai manjh nimani ik tu
Kiu na marijai roai ja lag chit na avhi. (1)

jo teri sarnagti tin lehai chhadáíee.
Nanak veparvah hai tis til na tamáíee. (20-1)

(Guru Angad Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ (ਪੰਨਾ ੭੬੨)

ਕਿਸ ਹੀ ਕੋਈ ਕੋਇ ਮੇਵ ਨਿਮਾਣੀ ਇਕੁ ਤੂ॥
ਕਿਉ ਨ ਮਰੀਜੈ ਰੋਇ ਜਾ ਲਗੁ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਹੀ॥ ੧॥

ਜੋ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਗਤੀ ਤਿਨ ਲੈਹਿ ਛਡਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਈ॥ ੨੦॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou art the only support of a poor and neglected person like me, though others have many more outlets for help! Why this man does not die, when he forsakes the Lord? O Lord! Thou art so great and limitless, how could a worm like me sing Thy praises, as Thou art beyond our comprehension? O Lord! Thou art too deep for a probe by us, being beyond our imagination. O friend! Let us remember the Lord-spouse whether enjoying comforts or undergoing sufferings, so that we may unite with Him. O Nanak! I have no other comrade apart from the Lord. He enableth the persons, who seek His refuge as He is so care-free and benevolent, to cross this ocean of life successfully. (20-1)

i) **Rag Suhi Bani Kabir Jiu and other bhagats also.**
Kabir Ke. (Page 792)
'Ik Onkar Satgur Prasad'

avtar aie kaha tum kina. Ram ko Naam na kabhu leena. (1)

keh kabir agai te na samara. (3-1)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੬੨)

ਅਵਤਰਿ ਆਇ ਕਹਾ ਤੁਮ ਕੀਨਾ॥ ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਮੁ ਨ ਕਬਹੂ ਲੀਨਾ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਆਗੇ ਤੇ ਨ ਸਮਾਰਾ॥ ੩॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! You have wasted this human life, having forsaken the Lord's True Name. Why have you taken to such futile instructions, resulting in your going round the cycle of births and deaths? Even the persons, who were busy in looking after the welfare of their family members have to suffer in the end.

O Kabir! When Man is caught by his neck by the Yama (god of death) then he waits for help but there is none to come to his rescue. Why has this human being neglected the remembrance of the Lord's True Name

throughout his life? Nothing could help him now! (3-1)

i) **Suhi Kabir Ji (Page 792)**

Thar har kampai bala jiu. Na janou kia karsi piou. (1)

kag udavat bhujaprami. Keh kabir eh katha sirani. (4-2)

(Kabir Ji)

ਸੂਹੀ ਕਬੀਰ ਜੀ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੨)

ਥਰ ਹਰ ਕੰਪੈ ਬਾਲਾ ਜੀਉ॥ ਨ ਜਾਨਉ ਕਿਆ ਕਰਸੀ ਪੀਉ॥ ੧॥

ਕਾਗ ਉਡਾਵਤ ਭੁਜਾ ਪਿਰਾਨੀ॥ ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਇਹ ਕਥਾ ਸਿਰਾਨੀ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This human being is worried about the treatment or punishment to be meted out to him by the Lord after death. So this foolish person trembles, having lost his patience. Infact, man spends his night of youth in worldly pleasures while the day of old age is before him to be guarded against wastage. The soul of the human being also dries up in the absence of True Name, just as a kacha utensil (unbaked pitcher) cannot maintain the level of water inside as it continues to ooze out all the time. How could an unmarried girl enjoy the conjugal bliss of her life's partner?

O Kabir! The deserted woman also loses this life in a wasteful manner, thus undergoing suffering all the time! (4-2)

i) **Suhi Kabir Jiu (Page 792)**

Amal sirano lekha dena. Aie kathan doot jam lena.

koh kabir taiee nar bhoelai. Khasam bisar mati sung roolai. (4-3)

ਸੂਹੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੨)

ਅਮਲ ਸਿਰਾਨੇ ਲੇਖਾ ਦੇਨਾ॥ ਆਏ ਕਠਿਨ ਦੂਤ ਜਮ ਲੇਨਾ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਤੇਈ ਨਰ ਭੂਲੇ॥ ਖਸਮੁ ਬਿਸਾਰਿ ਮਾਟੀ ਸੰਗਿ ਰੂਲੇ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Man! What have you gained in this life? You have to give an account of your doings here! Once anyone gets a call from the god of justice, Dharam Raj, there can be no delay in responding to it.

However, we have a request to make; in case another day is given to us, we could sort out some pending work and carry some material for offering to the Lord.

O Brother! The self-willed persons have wasted this life in false pursuits as the wealth amassed by us will not accompany us at the time of death to the next world, and is to be taken into others' possession. O Kabir! The persons, who have forgotten the Lord, are covered by the dust and thus lost to posterity. (4-3)

i) **Suhi Kabir Jiu. Lalit (Page 793)**

Thakai nain sarvan sunn thakai thaki sunder kāya.
Jara hak di sabh mat thaki ek na thakas maya. (1)

Koh Kabir te jan kabhu na hareh dhaal jo janh pasa. (4-4)

(Kabir Ji)

ਸੁਹੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ॥ ਲਲਿਤ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੩)

ਥਾਕੇ ਨੈਨ ਸੁਵਨ ਸੁਨਿ ਥਾਕੇ ਥਾਕੀ ਸੰਦਰਿ ਕਾਇਆ॥
ਜਰਾ ਹਾਕ ਦੀ ਸਭ ਮਤਿ ਥਾਕੀ ਏਕ ਨ ਥਾਕਸਿ ਮਾਇਆ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਤੇ ਜਨ ਕਬਹੂ ਨ ਹਾਰਹਿ ਢਾਲਿ ਜੁ ਜਾਨਹਿ ਪਾਸਾ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Kabir ! This human being wastes this life, being engrossed in the love of worldly falsehood (Maya). All his senses like the eyes and ears and even the body get fed up by enjoying worldly pleasures, even then this human being is never satisfied and does not acquire the knowledge to understand the Lord's Secrets. Infact, we should never discard the Lord's love, so long this body is breathing or is alive. The person, who inculcates the love of the Lord in his heart, through the Guru's message, plays the game of life in such a manner as to merge with the Lord by following the Lord's Will, and controlling the mind to a determined successful end. (4-4)

i) **Suhi Lalit Kabir Jiu (Page 793)**

Ek kot panch sikdara panchai mangeh hala.
Jimi nahi mein kisiki boiee aisa dein dukhala. (1)

Koh Kabir mein so Gur paya ja ka Nao bibeko. (4-5)

(Kabir Ji)

ਸੁਹੀ ਲਲਿਤ ਕਬੀਰ ਜੀਉ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੩)

ਏਕੁ ਕੋਟੁ ਪੰਚ ਸਿਕਦਾਰਾ ਪੰਚੇ ਮਾਗਹਿ ਹਾਲਾ॥
ਜਿਗੀ ਨਾਹੀ ਮੈ ਕਿਸੀ ਕੀ ਬੋਈ ਐਸਾ ਦੇਨੁ ਦੁਖਾਲਾ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਮੈ ਸੋ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ਬਿਬੇਕੋ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O human beings! This body is like a fort, where five sardars (noblemen) are trying to collect the revenue. But once I took refuge at the lotus-feet of the Guru, I got peace of mind.

In our body, there are nine outlets with the organs carrying out various functions, which do not allow good qualities to be developed. The Guru has bestowed on some Guru-minded persons the boon of True Name, which has enabled Dharam Raj, the god of Justice, to check our account but nothing appears to be outstanding against us.

O Kabir! I have attained the Guru, which has helped us to discontinue the spread of vicious thoughts or sinful actions and unite with the Lord. (4-5)

i) **Rag Suhi Bani Sri Ravidas Jiu ki**
"Ik Onkar Satgur Prasad" (Page 793)

Seh ki saar suhagan janai. Taj abhiman sukh ralian manai.
Tán mán dei na antar rakhai. Awra dekh na sunai abhakhai. (1)

Keh Ravidas saran prabh teri. Jiu janoh tiu kar gat meri. (3-1)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੩)

ਸਹ ਕੀ ਸਾਰ ਸੁਹਾਸਨਿ ਜਾਨੈ॥ ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ਸੁਖ ਰਲੀਆ ਮਾਨੈ॥
ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੇਇ ਨ ਅੰਤਰੁ ਰਾਖੈ॥ ਅਵਰਾ ਦੇਖਿ ਨ ਸੁਨੈ ਅਭਾਖੈ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਸਰਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ॥ ਜਿਉ ਜਾਨਹੁ ਤਿਉ ਕਹੁ ਗਤਿ ਮੇਰੀ॥ ੩॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is only a duly wedded wife who truly realises the value of the love of the spouse, who follows the Lord's

Will by discarding her egoism. She enjoys the conjugal bliss of her spouse's love by following his ordains, and dictates. She enjoys all worldly comforts by offering her body and soul to the spouse, without being upset by the loose talk and advice of her friends.

O Lord ! Pray save me as I only depend on Thy support, as it pleaseth Thee! Ravidas says, I have depended on the Lord's support only and pray that the Lord may protect me! (May the Lord protect my honour, as I depend on His support only!) (3-1)

i) **Suhi (Page 794)**

Jo din aveh so din jahi. Karna kooch rehan thir nahi.
Sung chalat hai hum bhi chalna. Dur gavan sir uper marna. (1)

Keh Ravidas nidan diwanai. Chetas nahi duniya phan khanai. (3-2)

(Ravidas Ji)

ਸੁਹੀ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੪)

ਜੋ ਦਿਨ ਆਵਹਿ ਸੋ ਦਿਨ ਜਾਹੀ॥ ਕਰਨਾ ਕੂਚੁ ਰਹਨੁ ਥਿਰ ਨਾਹੀ॥
ਸੰਗੁ ਚਲਤ ਹੈ ਹਮ ਭੀ ਚਲਨਾ॥ ਦੂਰਿ ਗਵਨੁ ਪਿਰ ਉਪਰਿ ਮਰਨਾ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਨਿਦਾਨਿ ਦਿਵਾਨੇ॥ ਚੇਤਸਿ ਨਾਹੀ ਦੁਨੀਆ ਫਨ ਖਾਨੇ॥ ੩॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Now we could see the death approaching us very clearly, whereas some of our friends have already gone by, (due to death) and our turn is approaching fast. O Man! Why are you so careless? Why do you consider this human life as real, whereas you have forgotten the Lord! The Lord is the sustainer of life within each human being and maintaineth the supply of food. You should remember the Lord all the time, and inculcate True Name in your heart by casting away all ideas of I-am-ness or self-aggrandisement. O Ravidas! This human life is being wasted due to our folly and egoism. Now we perceive only darkness all around as old age has approached us fast. O man! Why do you not recite Lord's True Name as this body is perishable, so that your life could be more fruitful. (3-2)

i) **Suhi (Page 794)**

Uchai mandir saal rasoiee. Ek ghari phun rehan na hoiee. (1)

Keh Ravidas sabhai jag lootia. Hum tou ek Ram keh chhutia. (4-3)

(Ravidas Ji)

ਸੁਹੀ॥(ਪੰਨਾ ੭੯੪)

ਉਚੈ ਮੰਦਰ ਸਾਲ ਰਸੋਈ॥ ਏਕ ਘਰੀ ਫੁਨਿ ਰਹਨੁ ਨ ਹੋਈ ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭੈ ਜਗੁ ਲੁਟਿਆ॥ ਹਮ ਤਉ ਏਕ ਰਾਮ ਕਹਿ ਛੁਟਿਆ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! This human body of yours is like grass before the fury of death, which burns and mixes with dust in no time. You will not have enough time to live in these palatial buildings, built by you. After your death, all the relatives including your brothers, friends, or wife are keen to shift your body to the cremation ground. Even the wife does not come anywhere near your body, whom you used to love so much.

O Ravidas! I have escaped the effects of the bondage of worldly falsehood (Maya) through recitation of Lord's True Name and merged with Him, whereas the whole world has been robbed of its meaningful and valuable things by worldly falsehood. (Maya) (4-3)

i) **Rag Suhi Ba'ni Seikn Farid Ji ki.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 794)

tup tup loh loh hath marorou. Baval hoiee so soh lorou.
Tain seh mán meh kia ros. Mujh avgan seh nahi dos. (1)

us uper hai marag mera. Seikh Farida panth samar savera. (4-1)

(Seikh Farid)

ਰਾਗੁ ਸੁਹੀ ਬਾਣੀ ਸੇਖ ਫਰੀਦ ਜੀ ਕੀ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥(ਪੰਨਾ ੭੯੪)

ਤਪਿ ਤਪਿ ਲੁਹਿ ਲੁਹਿ ਹਾਥ ਮਰੋਰਉ॥ ਬਾਵਲਿ ਹੋਈ ਸੋ ਸਹੁ ਲੋਰਉ॥
ਤੈ ਸਹ ਮਨ ਮਹਿ ਕੀਆ ਰੋਸੁ॥ ਮੁਖੁ ਅਵਗਨ ਸਹ ਨਾਹੀ ਦੋਸੁ॥ ੧॥

ਉਸੁ ਉਪਰਿ ਹੈ ਮਾਗੁ ਮੇਰਾ॥ ਸੇਖ ਫਰੀਦਾ ਪੰਥੁ ਸਮਾਰਿ ਸਵੇਰਾ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O friend! I am tired of tracing and seeking out my Lord-spouse, which has resulted in a lot of suffering and discomfort to me; but all this is mostly due to my own faults which has resulted in His

annoyance. Having spent my youth, I have realised now that I have wasted my life without knowing the greatness of my Lord-spouse, and have not enjoyed the bliss of His love and unison.

When I saw a black koel (bird) I asked her the cause of her blackened shape; and her reply was simple that due to separation from her beloved she has been reduced to this colour, as without the love of the spouse, how could anyone enjoy the pleasures of life? But the unity with the Lord-spouse is achieved only when it pleaseth the Lord and through His Grace.

O Farid! Let us gear up at the earliest to spend this life in love and devotion of the Lord though this path is arduous and tough and fine like the edge of the Sword. (4-1)

i) **Bani Saikh Farid Ji Ki
Suhi Lalit (Page 794)**

Bera bandh na sakio bandhan ki vela.
Bhar sarwar jab uchhlai tab taran duhela.(1)

Kehai Farid sahelio soh alaisi. Hans chalsi dumna eh tan dheri thisi. (4-2)

(Farid Ji)

ਸੁਹੀ ਲਲਿਤ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੪)

ਬੇੜਾ ਬੰਧਿ ਨ ਸਕਿਓ ਬੰਧਨ ਕੀ ਵੇਲਾ॥
ਭਰਿ ਸਰਵਰੁ ਜਬ ਉਛਲੈ ਤਬ ਤਰਣੁ ਦੁਹੇਲਾ॥ ੧॥

ਕਹੈ ਫਰੀਦੁ ਮਹੇਲੀ ਹੋ ਸਹੁ ਅਲਾਏਸੀ॥
ਹੰਸੁ ਚਲਸੀ ਡੁੰਮਣਾ ਅਹਿ ਤਨੁ ਢੇਰੀ ਥੀਸੀ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Man! You have not prepared the raft of knowledge nicely and it would be rather difficult to swim across the tortuous ocean of life as during old age it is not possible to remember the Lord.

O friend! This world appears beautiful like the Kusumbha flower, which is temporary and is burning within like the fire of vices and sinful actions, likely to cause destruction. One is not going to get this human life again, once it is wasted.

O Farid! Once one is faced with death under the ordains of the Lord's Will, the soul will leave this body and this body will be reduced to ashes. Let it

be clearly understood that one could unite with the Lord-spouse in this life only. (4-2)

- i) **'Ik onkar satnam Karta purkh
nirbhau nirvair Akal moorat ajooni saibhung Gur prasad.
Rag Bilwal Mahala 1 Choupade Ghar 1 (Page 795)**

Tu sultan kaha hoan mian teri kavan vadaiee.
Jo tu deh so kaha soami mein moorakh kahan na jaiee. (1)

bhagat heen Nanak je hoiaiga ta khasmain nav na jaiee. (4-1)

ੴ ਸਤਿਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰ ਵੈਰ ਅਕਾਲਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ
ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੧ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੫)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਤੂੰ ਸੁਲਤਾਨੁ ਕਹਾ ਹਉ ਸੀਆ ਤੇਰੀ ਕਵਨ ਵਡਾਈ॥
ਜੋ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਸੁ ਕਹਾ ਸੁਆਮੀ ਮੈ ਮੂਰਖ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਈ॥ ੧॥

ਭਗਤਿ ਹੀਨੁ ਨਾਨਕ ਜੇ ਹੋਇਗਾ ਤਾ ਖਸਮੈ ਨਾਉ ਨ ਜਾਈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am a foolish person, who speaks only as directed by Thee and I sing Thy praises only through Thy Grace, else how could I, a small unknown individual, even attempt to describe Thy greatness or praises, being the King of Kings? O Lord! The creation of this universe look place with only one thought or dictate by Thee and Thou pervadeth everywhere equally. Infact, due to my utter ignorance in darkness, without any knowledge, I cannot even imagine Thy greatness, and vastness as my understanding is limited, while all this is beyond my comprehension.

O Nanak! I am like a dog, having a different owner or master who is trying to bark at the vicious thoughts of the body to dispel them. O Master! It is known that Thou always protecteth the honour of Thy devotees. In case I am devoid of Thy True Name. I hope, Thou will never forsake me, being my Master and finally unite me with Thyself. (4-1)

- i) **Bilawal Mahala 1 (Page 795)**

Ma'n mandir ta'n vais kalandar ghat hi tirath Nava'.
Ek sabad merai pran basat hai bahur janam na avan. (1)

Jo tudh bhavai soicee changa ik Nanak ki ardasai. (4-2)

(Guru Nanak Dev)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੫)

ਮਨੁ ਮੰਦਰੁ ਤਨੁ ਵੇਸ ਕਲੰਦਰੁ ਘਟ ਹੀ ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ॥
ਏਕ ਸਬਦੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਬਸਤ ਹੈ ਬਹੁੜਿ ਜਨਮ ਨਾ ਆਵਾ॥

ਜੋ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਚੰਗਾ ਇਕ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸੇ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I find that the control of my mind is worth all the visits to the holy places and having a dip there in the holy rivers, which has saved me from the sufferings of the cycle of births and deaths. Now the Lord pervadeth and abideth within my heart; and I have developed love for the lotus-feet of the Lord, thus having no concern for the sufferings or wanderings of others.

O True Master! Thou art pervading everywhere, sustaining everyone and Thy light alone illumines every corner of the world. I depend on Thee alone for my support, and all my good living or teachings have been bestowed on me through Thy Grace only. I always sing Thy praises alone. O Nanak! Thou carest for the welfare of all beings. My only prayer to Thee is that I may follow Thy Will and accept with pleasure, whatever Thou giveth me as it pleaseth Thee. (4-2)

i) **Bilwal Mahala 1 (Page 796)**

Aapai sabad aapai nisan. Aapai surta aapai jan.
Aapai kar kar vaikhai taan tu daata Naam parvan.(1)

avar na sujhai Gur kou va'ria. Nanak Naam ratai nista'ria. (4-3)

(Guru Nanak Dev)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੬)

ਆਪੇ ਸਬਦੁ ਆਪੇ ਨੀਮਾਨੁ॥ ਆਪੇ ਸੁਰਤਾ ਆਪੇ ਜਾਨੁ॥
ਆਪੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਤਾਣੁ॥ ਤੂ ਦਾਤਾ ਨਾਮੁ ਪਰਵਾਣੁ॥ ੧॥

ਅਵਰੁ ਨ ਸੁਝੈ ਗੁਰ ਕਉ ਵਾਰਿਆ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਰਤੇ ਨਿਸਤਾਰਿਆ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The True Master is the creator of this

universe and then sustaineth it Himself. O Lord! Thou art the only benefactor of Thy True Name also, so that the Guru-minded persons have been accepted in Thy Presence having attained Thy True Name. Infact, with the acquisition of True Name, one's mind gets illumined, gaining so much knowledge that one gets freed from the bondage of worldly falsehood.

O Lord! My only prayer is that I am craving for realising Thy True Name, as the game and charm of this Maya (worldly falsehood) is only temporary and short-lived, and the darkness of ignorance may be castaway, from my heart. Once a person recognises the Lord, why should he be afraid of anything? The Lord Himself is responsible for causing anything to happen and then making it function as it pleaseth Him.

O Nanak! The persons, who follow the Guru's teachings and then rid themselves of their egoism, living a life of non-existence or humility, Then their mind does not wander all over, being stabilised by reciting True Name. (4-3)

i) **Bilawal Mahala 1 (Page 796)**

Gurbachni ma'n sahej dhianai. Harkai rung rata ma'n manai
Manmukh bharam bhulai bhauranai.
Har bin kiu rehi ai Gur sabad pachhanai. (1)

Har kirpa dha'ri dasan das. Jan Nanak har Naam dhan ras. (4-4)

(Guru Nanak Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੬)

ਗੁਰਬਚਨੀ ਮਨੁ ਸਹਜ ਧਿਆਨੇ॥ ਹਰਿ ਕੈ ਰੰਗਿਰਤਾ ਮਨੁ ਮਾਨੇ॥
ਮਨਮੁਖੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲੇ ਬਉਰਾਨੇ॥ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਕਿਉ ਰਹੀਐ ਗੁਰਸਬਦੀ ਪਛਾਨੇ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਿ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਨਾਮ ਧਨੁ ਰਾਸਿ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O my friend! The Guru has been kind enough to grant me the knowledge of Lord's secrets and the mode of uniting with Him. This has caused me to wonder, how any person could spend this human life wastefully, being devoid of the Guru's Word and wander around like a mad self-willed person being led astray? Now having realised the true state of affairs, I cannot remain even for a moment without the presence and remembrance of the Lord. Now I have only one longing to spend this life in the remembrance

of the Lord during each breath or while taking the morsel of food each time so that this life is utilised in the memory of the Lord-spouse!

O Nanak! The unfortunate self-willed persons always get separated from the Lord, whereas the Guru-minded persons are always honoured and praised by the Lord. O Lord! Thou hath bestowed on them the boon of True Name through Thy Grace, which has enabled them to cross this ocean of life successfully. (4-4)

i) **Bilawal Mahala 3 Ghar 1 (Page 797)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Dhrig dhrig khaya dhrig dhrig soya dhrig dhrig kapar' ang charaya.
Dhrig sarir kutambh sehat siu jit hun khasam na paya.

Nanak bhag hovai jis mastak kaleh maar bidarai. (4-1)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੭)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਪ੍ਰਿਗੁ ਪ੍ਰਿਗੁ ਖਾਇਆ ਪ੍ਰਿਗੁ ਪ੍ਰਿਗੁ ਸੋਇਆ ਪ੍ਰਿਗੁ ਪ੍ਰਿਗੁ ਕਾਪੜ ਐਂਗਿ ਚੜਾਇਆ॥
ਪ੍ਰਿਗੁ ਸਰੀਰੁ ਕੁਟੰਬ ਸਹਿਤਿ ਸਿਓ ਜਿਤ ਹੁਣਿ ਖਸਮੁ ਨ ਪਾਇਆ॥

ਨਾਨਕ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਜਿਸੁ ਸਮਤਕਿ ਕਾਲਹਿ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰੇ॥ ੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Cursed be our human body including all our worldly pleasures if we have not been able to realise or understand the Lord's secrets and His Greatness so far, as without the remembrance of True Name, this life is being wasted in useless efforts!

O Lord! The persons, who are engrossed in worldly falsehood (Maya) due to their dual-mindedness, have forgotten the Lord whereas the True Master casteth away the sufferings of His devotees or saints.

O Nanak! The person, who receives the Grace of the Lord, finally manages to unite with the Lord through the Guru's message and guidance. The Guru-minded person, who is fortunate and is pre-destined through the Lord's Will, gets rid of the cycle of births and deaths by overpowering even Yama, the god of death, through recitation of True Name. (4-1)

i)

Bilawal Mahala 3 (Page 797)

Atul kiun tolia jaie. Dooja hoie ta sojhi paie.
Tis te dooja nahi koie' tis di kimat kikun hoiai. (1)

aapai satgur sabad hai aapai. Nanak akh sunai aapai. (4-2)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੭)

ਅਤੁਲੁ ਕਿਉ ਤੋਲਿਆ ਜਾਇ॥ ਦੂਜਾ ਹੋਇ ਤਾ ਸੋਝੀ ਪਾਇ॥
ਤਿਸ ਤੇ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ॥ ਤਿਸ ਦੀ ਕੀਮਤਿ ਕਿਕੂ ਹੋਇ॥ ੧॥

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਬਦੁ ਹੈ ਆਪੇ॥ ਨਾਨਕ ਆਖਿ ਸੁਣਾਏ ਆਪੇ॥ ੪॥ ੨॥

(ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord's Greatness is beyond our comprehension, so it is rather difficult for us to gauge His vastness and depth. If there were someone else opposing Him, of His size and status, then probabaly we might have guessed His stature. Infact, it is only through the Guru's Grace that we are able to inculcate Lord's love in our hearts, by getting rid of our dual-mindedness.

O Nanak! The Lord Himself doth bestow His love on some people while some others are engrossed in the love of worldly falsehood. (Maya) Infact, as luck would have it, the Lord Himself listens to His message of love nd makes others as well to listen to it, who are enabled to cross this ocean of life. (4-2)

i)

Bilawal Mahala 3 (Page 797)

Sahib te sevak save sahib te kia ko kahai bahana.
Aisa ik tera khel bania hai sabh meh ek samana. (1)

Ikna ghar meh de vadiaiee ik bharam bhavveh abhimana. (4-3)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੯੭)

ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਕਿਆ ਕੋ ਕਹੈ ਬਹਾਨਾ॥
ਐਸਾ ਇਕੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਬਨਿਆ ਹੈ ਸਭਿ ਮਹਿ ਏਕੁ ਸਮਾਨਾ॥ ੧॥

ਇਕਨਾ ਘਰ ਮਹਿ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਇਕਿ ਭਸਮ ਭਵਹਿ ਅਭਿਮਾਨਾ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is through the service of the Lord that the human being recites True Name in this life. O Lord! This is all Thy own drama as Thou pervadeth within each individual. Whosoever is blessed with Thy Grace, is engaged in recitation of True Name through the company of the Guru. How could we attempt to serve Thee when we cannot imagine Thy strength even? How could anyone attempt even discourses on Thee, O Lord! If Thou wanted to withdraw Thy strength from any individual. O Brother! The Lord Himself is the Master and then Himself the disciple. O Lord! However, we function within the jurisdiction of Thy Will. Thou bestoweth greatness and honours to the Guru-minded persons whereas the self-willed persons get lost due to their egoism and continue to suffer through the cycle of births and deaths. (4-3)

i) **Bilawal Mahala 3 (Page 797)**

Poora thaat banaya poorai vaikhoh ek samana.
Iss parpanch mehn sachai Naam ki vadiaiee mat ko dharoh gumana. (1)

Kehat Nanak sachai siun preet laie chukai ma'n abhimanna.
Kehat sunat sabhai sukh paveh manat pahai nidhana. (4-4)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੭)

ਪੂਰਾ ਥਾਟ ਬਣਾਇਆ ਪੂਰੈ ਵੇਖਹੁ ਏਕ ਸਮਾਨਾ॥
ਇਸ ਪਰਪੰਚ ਮਹਿ ਸਾਚੇ ਨਾਮ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ਮਤੁ ਕੋ ਧਰਹੁ ਗੁਮਾਨਾ॥ ੧॥

ਕਹਤ ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਲਾਇ ਚੁਕੈ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨਾ॥
ਕਹਤ ਸੁਣਤ ਸਭੇ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨਤ ਪਾਹਿ ਨਿਧਾਨਾ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This world gives recognition to the recitation of Lord's True Name alone which one gets on meditation of True Lord. You should think how to get rid of egoism, which may lead to your getting honoured. The person who loves the Lord by understanding the Guru's teachings, arranges to inculcate the True Name in his heart. The decision and net result of the four Ages is that it is True Name alone, which could help anyone to cross this ocean of life successfully. No doubt, meditation, truthfulness, discipline or bathing at holy places are all good things but the main job is to sing the praises of the Lord.

The Guru Minded persons, who meditate on True Name, through the Guru's guidance are accepted by the Lord in His court.

O Nanak! Let the human being develop love of the Lord thus dispelling egoism from his heart. Then he could attain salvation and the nine treasures of the world, thus leading to the merger with the Lord. (4-4)

i) **Bilawal Mahala 3 (Page 798)**

Gurmukh preet jisnu aapai laie. Tit ghar bilawal Gur sabad suhaie.
Mangal nari gaveh aie. Mil pritam sada sukh paie. (1)

Joh sach ratai tin bahur na phera.
Nanak Naam driraie poorā Gur mera. (4-5)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੮)

ਗੁਰਮੁਖਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਜਿਸ ਨੋ ਆਪੇ ਲਾਏ॥ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਬਿਲਾਵਲੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸੁਹਾਏ॥
ਮੰਗਲ ਨਾਰੀ ਗਾਵਹਿ ਆਏ॥ ਮਿਲਿ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ॥ ੧॥

ਜੋ ਸਚਿ ਰਾਤੇ ਤਿਨ ਬਹੁੜਿ ਨ ਫੇਰਾ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਪੂਰਾ ਗੁਰ ਮੇਰਾ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who attains the love of the Lord-spouse, like the wedded woman, through the Guru's guidance, always appears beautiful, enjoying the world's pleasures by singing the praises of the Lord. We offer ourselves as a sacrifice to the holy saints who inculcate Lord's True Name in their hearts and sing the Lord's praises in a state of Equipose.

O Nanak! The Guru-minded persons have got their darkness of ignorance removed by Guru's guidance and have united with the Lord through the Lord's Grace. They thus escape the cycle of births and deaths, as the Guru has confirmed by inculcating True Name in their hearts. (4-5)

i) **Bilawal Mahala 3 (Page 799)**

Poorai Gur te vadiaiee paiee. Achint Naam vasia ma'n aiee.
Homain maya sabad jalaiee. Dar sachai Gur te sobha paiee. (1)

Gur ka sabad at meetha laya.

Nanak trisan bujhi ma'n ta'n sukh paya. (5-6-10)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੭੯੯)

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਵਡਿਆਈ ਪਾਈ॥ ਅਚਿੰਤ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਮਨਿ ਆਈ॥
ਹਉਮੈ ਮਾਇਆ ਸਬਦਿ ਜਲਾਈ॥ ਦਰਿਸਾਚੈ ਗੁਰਤੇ ਸੋਭਾ ਪਾਈ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਅਤਿ ਮੀਠਾ ਲਾਇਆ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਸਨ ਬੁਝੀ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ॥ ੫॥ ੬॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Once the Guru blessed us with His Grace, we have attained the Lord's True Name, which has destroyed our egoism even, bringing us all types of honours.

O Lord! It is now clearly understood that the real job of human beings in this world is to gain Thy favours by singing Thy praises, thus enjoying the eternal bliss and joy.

O Nanak! It is only through good fortune that we are enabled to meet the Guru, thus gaining all the nine worldly treasures which are priceless. The Lord hath now enabled us to perceive the Lord within our inner selves which has quenched our thirst for worldly possessions or pleasures thus bestowing on us the bliss of life. (5-6-10)

i) **Rag Bilawal Mahala 4 Ghar 3**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 799)

udam ma't prabh antarjami jiu pre'rai tiu karna

har dasan das das hum karioh jan Nanak das dasana. (4-1)

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੩॥
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੯)

ਉਦਮ ਮਤਿ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਜਿਉ ਪ੍ਰੇਰੇ ਤਿਉ ਕਰਨਾ॥

ਹਰਿ ਦਾਸਨ ਦਾਸ ਦਾਸ ਹਮ ਕਰੀਅਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਾਸਨਾ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** We are completely under the sway of the True Master so may the Lord bestow us with enough strength and wisdom to

follow His dictates. I always recite the Lord's True Name as pre-destined for me by the Lord's Will through the Guru's guidance. The human being is always led astray by the worldly falsehood unless the Lord extends His helping Hand as in the case of Prahlad. O Nanak! May the Lord protect sinners like me as I have become the slave of the slaves of the Lord. (4-1)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 799)**

Hum moorakh mugadh agyanmati sarnagat purkh ajanma.
Karkirpa rakh levoh merai Thakur hum pathar heen akarma. (1)

Gur Satgur Naam diraya jan Nanak saphal janama. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੭੯੯)

ਹਮ ਮੂਰਖ ਮੁਗਧ ਅਗਿਆਨ ਮਤੀ ਸਰਣਾਮਤਿ ਪੁਰਖ ਅਜਨਮਾ॥
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਖਿ ਲਵਹੁ ਮੇਰੇ ਠਾਕੁਰ ਹਮ ਪਾਥਰ ਹੀਨ ਅਕਰਮਾ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਸਤਗੁਰ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਫਲੁ ਜਨਮਾ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my Master! May Thou protecteth our honour through Thy Grace, as we the foolish persons, unintelligent and without any qualifications or qualities, have sought refuge at Thy lotus feet! O my mind! I have tasted the sweet taste of True Name through the Guru's word, leaving all other avenues. O Lord! It behoves Thee also and adds to Thy stature to protect us whereas the human being also suffers in wilderness in the absence of remembering Thy True Name.

O Nanak! The fortunate Guru-minded persons, who are pre-destined by Lord's Will, make a success of this life by inculcating True Name in their hearts, as recommended by the Guru. (4-2)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 799)**

Hamra chit lubhat mohai bikhia boh durmat mael bhara.
Tumri seva kar na sakeh prabh hum kiun kar mugadh tara. (1)

durmat mael gaicee har bhajia jan Nanak paar para. (4-3)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੭੯੯)

ਹਮਰਾ ਚਿਤੁ ਲੁਭਤ ਮੋਹਿ ਬਿਖਿਆ ਬਹੁ ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਭਰਾ॥
ਤੁਮਰੀ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਨ ਸਕਹ ਪ੍ਰਭ ਹਮ ਕਿਉ ਕਰਿ ਮੁਗਧ ਤਰਾ॥ ੧॥

ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਈ ਹਰਿ ਭਜਿਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਪਰਾ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Our mind is completely impure due to bad and evil thoughts and sinful actions, so how could we serve Thee?

O my mind! When the Lord bestoweth His Grace on me, I manage to cross this ocean of life successfully in the company of the Guru. O True Master! May Thou bestow on me such an understanding so that I continue singing Thy praises! The persons, who are engaged in Thy True Name, have crossed this ocean of life successfully, whereas the persons, who are engrossed in sinful actions forgetting the True Name due to bad fortune, continue to pass through the cycle of births and deaths.

O Nanak! The persons, who are united by the Lord with Himself through the Guru's guidance, are enabled to cross this ocean of life by getting rid of their evil thoughts. (4-3)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 800)**

Avoh sant miloh merai bhaiee mil har har katha karoh.
Har har Naam bohath hai kaljug khevat Gur sabad taroh. (1)

Char padarath charai paie Gurmat Nanak har bhajoh. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੮੦੦)

ਆਵਹੁ ਸੰਤ ਮਿਲਹੁ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਕਰਹੁ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬੋਹਿਥੁ ਹੈ ਕਲਜੁਗਿ ਖੇਵਟੁ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਤਰਹੁ॥ ੧॥

ਚਾਰਿ ਪਦਾਰਥ ਚਾਰੇ ਪਾਏ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਭਜਹੁ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Saints! In the age of kalyug we need the ship of Lord's True Name, with the Guru's guidance as the helmsman (boatman) so that we could cross this ocean of life successfully by reciting True Name.

O my mind! Let us join the company of such Guru-minded persons, who sing the praises of the Lord. But this position is gained by those persons who are fortunate enough and are blessed with the pre-desitned will of the Lord. Infact, it is through the service of the Guru that we may attain the nectar of True Name and once someone tastes Lord's True Name, all other tastes of worldly pleasures would be forgotten. O Nanak! The Lord pervadeth everywhere in the same measure, and His True Name lends such a charm all around which worldly comforts cannot give. O Saints! Let us meditate on Lord's True Name through the Guru's instructions in case we desire to attain the four treasures of the World. (4-4)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 800)**

Khatri Brahiman sood vais ko japai har mantar japaini.
Gur Satgur parbhraham kar poojoh nit savoh dinas sabh reini. (1)

Jan Nanak ke prabh kartai soami jiu bhavai tivai buleni. (4-5)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੦)

ਖਤ੍ਰੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਸੂਦ ਵੈਸ ਕੋ ਜਾਪੈ ਹਰਿ ਸੰਭੁ ਜਪੈਨੀ॥
ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਕਰਿ ਪੂਜਹੁ ਨਿਤ ਸੇਵਹੁ ਤਿਨਸੁ ਸਭ ਰੈਨੀ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਕਰਤੇ ਸੁਆਮੀ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਬੁਲੈਨੀ॥੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Whosoever, out of the four castes, serves the person who remembers and recites Lord's True Name, would acquire peace and comforts. So it behoves us to serve the Guru day and night. Infact, if anyone were to meditate on True Name through the Guru's guidance, he will get the fruit of his labour or his desires fulfilled. Whatever the Lord doth is as per His own Will or desire and as it pleaseth Him, and whatever happens is not the least thought of by us. Let us recite the Lord's True Name day and night by accepting the Guru's teachings and ridding ourselves of our egoism. O Nanak! The Lord arrangeth to get certain functions done by us as our intelligence works as per His Will. O True Master! Whatever pleaseth Thee, is always enacted by us as per Thy will and then Thou uniteth us with Thyself. (4-5)

i) **Bilwal Mahala 4 (Page 801)**

Anand mool dhiayo purkhotam andin anand anandai

Dharam Rai ki ka'n chukaiee sabh chukai jam ke chhandai (1)

Jan Nanak aapai aap; sabh vartai jiun rakhai tivai rehandai (4-6)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੧)

ਆਨੰਦ ਮੂਲੁ ਧਿਆਇਓ ਪੁਰਖੋਤਮ ਅਨਦਿਨੁ ਅਨਦ ਆਨਦੇ॥
ਧਰਮ ਗਇ ਕੀ ਕਾਣਿ ਚੁਕਾਈ ਸਭਿ ਚੁਕੇ ਜਮ ਕੇ ਛੰਦੇ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਭੁ ਵਰਤੈ ਜਿਉ ਰਾਖੈ ਤਿਵੈ ਰਹੰਦੇ॥ ੪॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Once we remembered the Lord, who is the greatest and highest authority in the universe, we attained the bliss of life, enjoying all comforts of the world and ridding ourselves of the fear of Yama. It is our greatest fortune that we sing the praises of the Lord through the Guru's Grace.

There are some faithless foolish persons, who are engrossed in amassing worldly possessions being completely occupied by worldly falsehood, (Maya) thus committing all sorts of sins. They are burning in the fire of more worldly desires and misguiding some others even on the wrong path, whereas the Guru-minded persons attain salvation through the service of the Guru. Whosoever has served the True Lord, always attains the reward in the form of salvation.

O Nanak! The Lord pervadeth all around in the same measure and the individuals are made to follow the Lord's Will, as it pleaseth Him. He Himself performeth service even in the form of a disciple. We should, therefore spend this life in the service of the Lord. (4-6)

i) **'Ik Onkar Satgur Prasad'**
Rag Bilawal Mahala 4 pa'rtal Ghar 13 (Page 801)

Boloh bhiya Ram Naam patit pavno har sant bhagat tarno
Har bharpurai rehia jal thalai Ram Naam nit gayeeai
har dookh bisarno (Pause-1)

Koiee Ram Naam gunn gavno. Jan Nanak tis pag lavno. (2-1-7-17)

(Guru Nanak Das)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ ਪੜਤਾਲ ਘਰੁ ੧੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੧)

ਬੋਲਹੁ ਭਈਆ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨੋ ਹਰਿ ਸੰਤ ਭਗਤ ਤਾਰਨੋ॥
ਹਰਿ ਭਰਿਪੁਰੇ ਰਹਿਆ॥ ਜਲਿ ਬਲੇ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨਿਤ ਗਾਇਐ ਹਰਿ ਦੂਖ ਬਿਸਾਰਨੋ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕੋਈ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਨ ਗਾਵਨੋ॥ ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਪਗਿ ਲਾਵਨੋ॥੨॥੧॥੭॥੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! There is only one thing, the True Name of the Lord, who pervadeth every where, the oceans and the lands equally, which purifies the sinners and grants salvation to the holy saints. Let us, therefore, sing the praises of the Lord every day!

O Friend! We have been fortunate in having found the Guru, who would help us in attaining salvation, and make a success of this life in this world, by reciting True Name through the Guru's guidance. Now we sing the praises of the Lord in the company of holy congregations.

O my mind! Let us engage ourselves in the meditation and recitation of True Name by ridding ourselves of dual-mindedness so that we could unite with the Lord by getting disconnected (unattached) and away from the worldly desires.

O Nanak! The person, who sings the Lord's Praises is blessed and helped by the Lord to merge with Him by bestowing on him the love of His lotus-feet (2-1-7-17)

Rag Bilawal Mahala 5 Choupade Ghar 1
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 801)

Nadri avai tis siun moh. Kiun mili ai prabh abnasi tohai
Karkirpa mohai marag pavoh. Sadh sangat kai anchal lavoh (i)

anand roop sabh nadri aya. Jan Nanak har gunn aakh samaya. (5-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ॥੧॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੧)

ਨਦਰੀ ਆਵੈ ਤਿਸ ਸਿਉ ਮੋਹੁ॥ ਕਿਉ ਮਿਲੀਐ ਪ੍ਰਭ ਅਬਿਨਾਸੀ ਤੋਹਿ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਮਾਰਗ ਪਾਵਹੁ॥ ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਕੈ ਅੰਚਲਿ ਲਾਵਹੁ॥੧॥

ਆਨਦ ਰੂਪ ਸਭੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਣ ਆਖਿ ਸਮਾਇਆ॥੫॥੧॥

ii) **Central Theme:** O imperishable Lord! May Thou bestow on us the company of holy congregations and holy saints by guiding us on the right path in life, through Thy Grace! We normally develop love of the visible world only. O Brother! We could cross this ocean of life successfully through the knowledge gained from the Guru only, as with the Guru's hand in our head, we could rid ourselves of the distinction of joy or sorrow. The snake of falsehood (Maya) has enveloped the whole world through its charm but this human being gets engrossed in worldly pleasures and possessions just as the moth has given up its life on the burning candle. When the Guru-minded persons are blessed with the Lord's Grace, they are merged with the Lord through the support of the Guru.

O Nanak! The Guru minded persons perceive the Lord pervading everywhere and on all sides, so that they are always immersed in the love of the Lord and merge with Him finally by singing His Praises. (5-1)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 802)**

Sarab Kalian kiai Gurdev. Sevak apni laiou save
Bighan na lagai jap alakh abhev (1)

Jithai kithai deesai naalai. Nanak da's Khasam pritpalai (4-21)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੨)

ਸਰਬ ਕਲਿਆਣ ਕੀਏ ਗੁਰਦੇਵ॥ ਸੇਵਕ ਅਪਨੀ ਲਾਇਓ ਸੇਵ॥
ਬਿਘਨੁ ਨ ਲਗੈ ਜਪਿ ਅਲਖ ਅਭੇਵ॥੧॥

ਜਿਥੈ ਕਿਥੈ ਦੀਸੈ ਨਾਲੇ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਖਸਮਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੇ॥੪॥੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, whom the Guru has accepted as His disciple, does not undergo any sufferings by serving the True Master and reciting True Name. Even the place gets purified where the saints sing the praises of the Lord, and recite True Name as all their sins get destroyed. Even during the four Ages the person, who sings the Lord's praises through the Guru's Grace, and recites True Name, gets freed from

all the worldly sufferings.

The person, who has tasted the touch of the lotus-feet of the Guru, are blessed with all the joy and comforts of life through the pleasure of the Guru.

O Nanak! The Lord is perceived pervading everywhere and He protecteth His disciples and sustaineth them all; infact, He is seen taking the side of His saints. (4-2)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 802)**

Sukh nidhan pritam prabh merai aganat gunn Thakur prabh terai
Mohai anath tumri sarnaiee kar kirpa har charan dhiaiee (1)

ma'n ta'n antar har har mant. Nanak bhagtan kai ghar sada anand (4-30)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੨)

ਸੁਖ ਨਿਧਾਨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਅਗਨਤ ਗੁਣ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ॥
ਮੋਹਿ ਅਨਾਥ ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਾਈ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਚਰਣ ਧਿਆਈ॥ ੧॥

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮੰਤ॥ ਨਾਨਕ ਭਗਤਨ ਕੈ ਘਰਿ ਸਦਾ ਅਨੰਦ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O dear Master! I have taken refuge as Thy lotus feet as an insignificant slave (disciple) whereas Thy virtues are limitless and beyond description. May Thou bless me with the boon of Thy Grace and munificence so that I could recite Thy True Name under Thy care all the time! May Thou help me to inculcate Thee in my heart and keep me engaged in the recitation of Thy True Name! The persons, who remember the Lord's True Name, always manage to get their functions (chores) completed in perfect order (to perfection).

O Nanak! The Guru-minded persons, having developed the Lord's love in their hearts, have cast away their base or mean thoughts and inculcated the Guru's teachings in their inner self, thus they always enjoy the bliss of the life. (4-3)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Ghar 2**
Yanariai' ke ghar gavna
Ik Onkar Satgur Prasad (Page 802)

Mein ma'n teri tek merai piarai mein ma'n teri tek

Avar sianapan birthian piarai rakhan kou tum ek. (Pause-1)

pasu prait mugadh kou tarai pahan parr utarai
Nanak das teri sarnaiee sada sada balharai (4-1-4)

(Guru Arjan Dev)

ਗਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨॥

ਯਾਨੜੀਏ ਕੈ ਘਰਿ ਗਾਵਣਾ॥ ੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੨) (੧੧)

ਮੈ ਮਨਿ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਮੈ ਮਨਿ ਤੇਰੀ ਟੇਕ॥
ਅਵਰ ਸਿਆਣਪਾ ਬਿਰਥੀਆ ਪਿਆਰੇ ਰਾਖਨ ਕਉ ਤੁਮ ਏਕ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਪਸੂ ਪਰਤੇ ਮੁਗਧ ਕਉ ਤਾਰੇ ਪਾਹਨਿ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ॥
ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੀ ਸਹਣਾਈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਬਲਿਹਾਰੈ॥ ੮॥ ੧॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Dear Master! All our clever moves are of no use, as we live depending on the support of the Lord within our hearts. O Friend! The person, who meets the True Guru, enjoys the eternal bliss as he gets the benefit of all the powers of the Lord. O Nanak! The Guru is the personification of the Lord and abideth in His Presence only.

O Brother! I have seen some persons, who have realised the Lord, enjoying the bliss of True Name. O Nanak ! The disciple of the Lord serves even the slaves of the Master if he is fortunate enough. May the Lord grant me the company of His saints only, is my only prayer!

O dear Lord! We get our hearts purified by reciting Thy (sweet) True Name and get our inner selves enlightened through Thy knowledge, thus ridding ourselves of all sufferings. Even the Lord appreciateth our efforts when we perceive Him close by.

O Lord! Thou are limitless, and none knows Thy Greatness or vastness, though the sinners even get salvation by singing Thy praises and even the animal spirited, demons or fools cross this ocean successfully. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Lord whose support I enjoy all the time. (4-1-4)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 803)**

bikhai ban phika tiag ri sakhiai Naam padarath piou
Bin ras chakhai budh gaiee sagli sukhi na hovat jiu.

Nanak achraj achraj siun milia kehna kachu na jaie. (4-2-5)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੩)

ਬਿਖੈ ਬਨੁ ਫੀਕਾ ਤਿਆਗਿ ਗੀ ਸਖੀਏ ਨਾਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਪੀਓ॥
ਬਿਨੁ ਰਸੁ ਚਾਖੇ ਬੁਝਿ ਗਈ ਸਗਲੀ ਸੁਖੀ ਨ ਹੋਵਤ ਜੀਉ॥

ਨਾਨਕ ਅਚਰਜੁ ਅਚਰਜ ਸਿਉ ਮਿਲਿਆ ਕਹਣਾ ਕਛੁ ਨ ਜਾਏ॥ ੪॥ ੨॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Friend! How could the world be in peace when it gets engrossed in worldly pleasures, leaving aside the nectar of Lord's True Name? O Nanak! Let us spend our lives in the service of holy saints by ridding ourselves of our egoism and pride so that we could be honoured in the world. In fact, the worldly comforts are temporary and short-lived like the shifting shade of a tree or like the shining sand from a distance.

O Friend! The persons, who enjoy the bliss of life by uniting with the Lord, always remain in joy and blossom by singing the praises of the Lord.

O Nanak! The Guru-minded persons, who are imbued with the love of Lord-spouse, always find their desires fulfilled. They get merged with the wondrous Lord watching His wonders, which is rather difficult to describe even. (4-2-5)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Ghar 4**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 803)

Ek roop saglo pasara. Aapai banaj aap biohara. (1)
Aiso gyan birloiee paie. Jat jat jaiecai tat dristaie (Pause-1)

aapch jog aap hi jugta. Nanak ke prabh sad hi mukta (4-1-6)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ॥ ੪॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੩)

ਏਕ ਰੂਪ ਸਗਲੋ ਪਾਸਾਰਾ॥ ਆਪੇ ਬਨਜੁ ਆਪਿ ਬਿਉਹਾਰਾ॥ ੧॥
ਐਸੇ ਗਿਆਨੁ ਬਿਰਲੋਈ ਪਾਏ॥ ਜਤ ਜਤ ਜਾਈਐ ਤਤ ਦ੍ਰਿਸਟਾਏ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਪਹਿ ਜੋਗ ਆਪ ਹੀ ਜੁਗਤਾ॥ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਦ ਹੀ ਮੁਕਤਾ॥੪॥੧॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! There is hardly any Guru-minded person who appreciates through this knowledge that the Lord pervadeth everywhere being omnipresent. This whole creation hath been brought about by the Lord Himself, in that He himself is the dealer and the business being carried out in this world is also His doing, as He is present everywhere. He abideth separately in a lone stature and enjoyeth the fun of His drama, while He Himself is present in various forms of the actors in the fray and doth function in different activities just as He is the water in the Oceans and He Himself is in the form of rising waves or bubbles in that ocean; or He Himself is the idol in any temple or building and Himself is the pujari doing prayers in that temple.

O Nanak! The Lord Himself is the Yogi and Himself is the Yoga, as He is all in all Himself but He abideth separately in a corner in a state of "No actions (aloof) watching the whole drama. (4-1-6)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 803)**

Aap upavan aap sadharna. Aap karavan dos na laina. (1)
Aap hi bachan aap hi karna. Apan bibhou aap hi jarna

aapai avgat aap sung rachna. Koh Nanak prabh ke sabh jachna. (4-2-7)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੮੦੩)

ਆਪਿ ਉਪਾਵਨ ਆਪਿ ਸਧਰਨਾ॥ ਆਪਿ ਕਰਾਵਨ ਦੋਸੁ ਨ ਲੈਨਾ॥੧॥
ਆਪਨ ਹੀ ਬਚਨ ਆਪ ਹੀ ਕਰਨਾ॥ ਆਪਨ ਬਿਭਾਉ ਆਪ ਹੀ ਜਰਨਾ॥

ਆਪੇ ਅਵਿਗਤੁ ਆਪ ਸੰਗਿ ਰਚਨਾ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸਭਿ ਜਚਨਾ॥੪॥੨॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord Himself controlleth everything happening around us in this world, though He may be watching it from a secluded place separately as He doth not take the blame for anything happening against our interest. He Himself amasseth the whole worldly possessions and then Himself enjoyeth the worldly pleasure. Neither He doth deceive anyone nor anyone could deceive Him in any action. O Nanak! The Lord is above all these detailed acts of routine nature or happenings in the world, as all the beings are like beggars in His Presence. Let us, therefore,

seek True Name from the Lord as a boon. (4-2-7)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

Bhoolai marag jineh bataya, aisa Gur vadbhagi pa'ya (1)

Simar mana Ram Naam Chitarai

Bas rahai hirdai Gur charan piarai. (Pause-1)

agan sagar boodat sansara. Nanak ba'h pakar Satgur nistara (4-3-8)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਭੂਲੇ ਮਾਰਗ ਜਿਨਹ ਬਤਾਇਆ ॥ ਐਸਾ ਗੁਰ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਇਆ ॥
ਸਿਮਰ ਮਨਾ ਰਾਮ ਨਾਮ ਚਿਤਾਰੇ ॥ ਬਸ ਰਹੇ ਹਿਰਦੇ ਗੁਰ ਚਰਨ ਪਿਆਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਅਗਨ ਸਾਗਰੁ ਬੂਡਤ ਸੰਸਾਰਾ ॥ ਨਾਨਕ ਬਾਹ ਪਕੜ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥੪॥੩॥੮॥

ii) **Central Theme :** O my mind! We are rather fortunate enough to have found such a Guru, who has directed the God-forsaken persons onto the right path, through His teachings. We should always remember the True Name through the Guru's guidance which is being remembered by the holy saints. Moreover, the Guru has enabled us to guard against vicious thoughts and sinful actions like sexual desires and anger.

O Nanak! The Guru has bestowed on us the support of His lotus-feet, though Man has to face joy or suffering as per his doings or actions. The Guru has saved the world with His own support, which was burning in its pursuit of more worldly possessions. (4-3-8)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

ta'n ma'n dhan arpou sabh apna. Kavan sumat jit har har japna (1)

kar asa aiyo prabh magan. Tum paikhat sobha merai a'gan. (Pause-1)

Nain santokhai prabh darsan paya. Koh Nanak safal so aya (4-4-9)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਅਰਪਉ ਸਭੁ ਅਪਨਾ ॥ ਕਵਨ ਸੁਮਤਿ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਜਪਨਾ ॥੧॥

ਕਰਿ ਆਸਾ ਆਇਓ ਪ੍ਰਭ ਮਾਗਨਿ॥ ਤੁਮ ਪੇਖਤ ਸੋਭਾ ਮੇਰੈ ਆਗਨਿ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨੈਨ ਸੰਤੋਖੇ ਪ੍ਰਭ ਦਰਸਨੁ ਪਾਇਆ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਫਲੁ ਸੋ ਆਇਆ॥੪॥੪॥੯॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I have handed over the control of my body, mind and wealth to Thee; May Thou bless me with the boon of True Name through Thy Grace! I am satiated at having perceived Thy vision, which has resulted in great honours for me all round. Moreover, by pondering over it a great deal, it has been realised that the mind gets purified by reciting True Name in the company of holy saints. I do not possess any cleverness, or intelligence but one meets the Lord whenever the Lord bestoweth his blessings on us through His Grace. O Nanak! The life of an individual becomes successful, whenever one gets peace and tranquillity of mind through the glimpse of the Lord's vision, moreover the eyes also get satiated with this sight of the Lord. (4-4-9)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

ma't pita sut sath na maya. Sadh sung sabh dookh mitaya. (1)
rav rehia prabh sabh meh aapai har jap rasna dukh na viapai. (Pause-1)

deho bhagat prabh antarjami Nanak ki benanti soami. (4-5-10)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਠਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਸਾਥਿ ਨ ਮਾਇਆ ॥ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਮਿਟਾਇਆ ॥੧॥

ਦੇਹੁ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ਨਾਨਕ ਦੀ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਆਮੀ ॥੪॥੫॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord pervadeth everywhere and with the recitation of True Name one does not undergo any sufferings. O Man! However, at the end of this life except True name, none of the relations like mother, father or son or anyother worldly possessions would accompany you. Now the fire of worldly acquisitions has also died down within me, which has resulted in attaining peace of mind. First I tried all sorts of efforts and tricks but nothing was of any avail and once I sang the praises of the Lord, my mind became peaceful. O Nanak! May the Lord grant me the boon of His worship and prayers through His Grace! (4-5-10)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

Gur poorā vadbhagī paiceai. Mil sadhu har Naam dhiaieeai. (1)
Parbrahm prabh terī sarnā. Kilbikh katai bhaj Gur ke charnā. (Pause-10)

Jan Nanak kou prabh kirpa kariāi. Sadhu dhoor milai nistariāi. (4-6-11)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਈਐ॥ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ॥ ੧॥
ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਸਰਨਾ॥ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟੈ ਭਜੁ ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀਐ॥ ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ ਮਿਲੈ ਨਿਸਤਰੀਐ॥ ੪॥ ੬॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is through the Grace of the Guru alone that we may get the company of holy saints, where we could recite True Name. Then we could get rid of our sins through the service of the Guru. Apart from True Name, rest is all for show purposes, whereas the human being can benefit from the company of holy saints.

We have consulted all the books of lore, like Shastras, Smritis and Vedas and have concluded that recitation of True Name is the only mode of attaining salvation. O Nanak! May the Lord bless this disciple of His with the dust of the lotus-feet of His Saints so that I may also cross this ocean of life successfully.

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

Gur ka sabad ridai meh cheena. Sagal manorath pooran a'sina. (1)
Sant jana ka mukh ujal kina. Kar kirpa apna Nam deena. (Pause-1)

ma'n ta'n nirmal paap jal khina. Koh Nanak prabh bhaie parsina (4-7-12)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਰਿਦੈ ਮਹਿ ਚੀਨਾ॥ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰਨ ਆਸੀਨਾ॥ ੧॥
ਸੰਤ ਜਨਾ ਕਾ ਮੁਖ ਉਜਲੁ ਕੀਨਾ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਅਪੁਨਾ ਨਾਮ ਦੀਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਮਨ ਤਨ ਨਿਰਮਲ ਪਾਪ ਜਲਿ ਥੀਨਾ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਪ੍ਰਸੀਨਾ॥ ੪॥ ੭॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru minded persons, who have been blessed with True Name through the Lord's Grace, have attained a peaceful abode in their real posture and they have realised their aim of life. Such persons have been brought out of the blind well of ignorance by the Lord Himself and they have been honoured to occupy high positions, being blessed by the Lord as they have inculcated True Name in their hearts.

O Nanak! Whenever the Lord is pleased with His disciples they are purified by ridding them of their sins and finally united with the Lord Himself. (4-7-12)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 804)**

Sagal manorath paieeahi meeta. Charan kamal siun laieoai cheeta (1)
Hoan balhari jo prabh dhiavat. Jalan bujai har har gunn gavat (Pause-1)

har darsan ki ma'n piyas ghaneri. Bhanit Nanak saran prabh teri. (4-8-13)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੪)

ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪਾਈਅਹਿ ਮੀਤਾ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਿਉ ਲਾਈਐ ਚੀਤਾ॥ ੧॥
ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭੁ ਧਿਆਵਤ॥ ਜਲਨਿ ਬੁਝੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਤ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਕੀ ਮਨਿ ਪਿਆਸ ਘਨੇਰੀ॥ ਭਨਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ॥ ੪॥ ੪॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O friend! I would offer myself as a sacrifice to such Guru-minded persons who sing the praises of the Lord, thus extinguishing the fire of desiring more worldly possessions and get all their desires fulfilled as well. But it is only the most fortunate persons who remain imbued with the love of Lord through His Grace.

O Lord! May Thou never forsake me even for a moment so that I continue enjoying the eternal bliss of Thy True Name, even though most of the people are satisfied with worldly grandeur and honours only! O Nanak! I have sought the support of the Lord alone so that I could merge with Him. (4-8-13)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 805)**

Mohai nirgun sabh guneh behuna. Daya dhar apna kar leena (1)
Mera ma'n ta'n har Gopal sohaya. Karkirpa prabh ghar meh aya. (Pause-1)

sadh sung pragtai narayan. Nanak das sabh dookh plaien (4-9-14)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੫)

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਸਭ ਗੁਨਹ ਬਿਹੂਨਾ॥ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਅਪੁਨਾ ਕਰਿ ਲੀਨਾ॥ ੧॥
ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿ ਗੋਪਾਲਿ ਸੋਹਾਇਆ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭੁ ਘਰਿ ਮਹਿ ਆਇਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਗਟੇ ਨਾਰਾਇਣ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਭਿ ਦੂਖ ਪਲਾਇਣ॥ ੪॥ ੯॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath blessed me with all His favours which has enabled me to inculcate His love within my heart. Now we would be able to cross this ocean of life, as we have handed over the control of our body and mind to the Lord Himself. O Lord! Having perceived a glimpse of Thy vision, we are convinced that Thou doth purify even the sinners like us!

O Nanak! The guru minded persons, who serve the holy saints of the Lord in the company of holy congregations, get rid of all their sufferings, as the Lord maketh His abode within their hearts. (4-9-14)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 805)**

kavan ja'nai prabh tumri seva Prabh avnasi alakh abheva (1)
Gunn beant prabh gehar gambherai. uch mahal soami prabh merai. (Pause-1)

Koh Nanak jo jan prabh bhaya. Gunn nidhan prabh tinhi paya. (4-10-15)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੫)

ਕਵਨੁ ਜਾਨੈ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੀ ਸੇਵਾ॥ ਪ੍ਰਭ ਅਵਿਨਾਸੀ ਅਲਖ ਅਭੇਵਾ॥ ੧॥
ਗੁਨ ਬੇਅੰਤ ਪ੍ਰਭ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੇ॥ ਉਚ ਮਹਲ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੋ ਜਨੁ ਪ੍ਰਭ ਭਾਇਆ॥ ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਪ੍ਰਭ ਤਿਨਹੀ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੧੦॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme:** O Imperishable Lord! How could we serve Thee, when Thou art limitless and beyond description, and art beyond our comprehension? Thy abode lies in very high and purest approaches, which is totally secluded and away from worldly humdrum. There is no other

power equivalent to Thine so it behoveth Thee only to let us know how best to serve Thee!

O Lord! We cannot gain anything through our cleverness or intelligence except when Thou bestoweth on us Thy Grace so that we could recite Thy True Name. O Nanak! The person, accepted by the Lord finally merges with the Lord in the company of the Guru. (4-10-15)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 805)

ma't garbh mein h hath de rakhia. Har ras chhod bikhia phal chakhia. (1)
bhaj Gobind sabh chhod janjal.

Jab jam aie sangharai moorai tab tan binas jaie behaal. (Pause-1)

vadai bhag prabh kirtan gaya. Sant sung Nanak prabh paya. (4-11-16)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੫)

ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਹਾਥ ਦੇ ਰਾਖਿਆ॥ ਹਰਿ ਰਸ ਛੋੜਿ ਬਿਖਿਆ ਫਲੁ ਚਾਖਿਆ॥ ੧॥

ਭਜੁ ਗੋਬਿੰਦ ਸਭ ਛੋੜਿ ਜੰਜਾਲ॥

ਜਬ ਜਮੁ ਆਇ ਸੰਘਾਰੈ ਮੂੜੇ ਤਬ ਤਨੁ ਬਿਨਸਿ ਜਾਇ ਬੇਹਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਵਡੈ ਭਾਗਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਇਆ॥ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੧੧॥ ੧੬॥

ii) Central Theme : O Brother! You are engrossed in the worldly pleasures and (worthless) vices, having forgotten the Lord's True Name. O foolish Man! Why do you not remember True Name leaving all other occupations? When the Yama would torture you then you will feel disgusted. O Man! All this body, mind and wealth does not belong to you, and the Lord creator who created you, has been forgotten by you.

O Nanak! The Guru-minded persons, who sing the praises of the Lord in the company of holy saints, finally get united with the Lord. (4-11-16)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 806)

Ma't pita bandhap bhaiee. Nanak hoa parbraham sahaiee (1)

Sookh sahej anand gharai(n).

Gur poorā poori jā ki banī anik gunnā jāke jāihē nā garain (Pause-1)

Sadh sung Nanak rung mania. Ghar aya poorai Gur arian. (4-12-17)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੁਤ ਬੰਧ ਭਾਈ॥ ਨਾਨਕ ਹੋਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਹਾਈ॥ ੧॥

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਘਣੇ॥ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਪੂਰੀ ਜਾਕੀ ਬਾਣੀ ਅਨਿਕ
ਗੁਣਾ ਜਾਕੇ ਜਾਹਿ ਨ ਗਣੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਰੰਗੁ ਮਾਣੀਆ॥ ਘਰਿ ਆਇਆ ਪੂਰੈ ਗੁਰਿ ਆਣਿਆ॥ ੪॥ ੧੨॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord hath Himself functioned as our supporter through the Guru's Grace which enabled us to enjoy all the comforts of life. The Guru's Word (Gurbani) is pure and invaluable and the Lord's virtues are beyond our imagination. All our aims of life have been fulfilled by reciting True Name with devotion. The Guru has bestowed on us all the four favours like Dharam, Arth, Kam and Moksh which has resulted in self realisation.

O Nanak! We are enjoying the bliss of life by reciting True Name in the company of holy saints whereas the mind is having all the joy and satisfaction through self realisation.

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 806)**

Sarab nidhan pooran Gurdev (Pause-1)

har har Naam japat Nar jivai. Mar khoar sakat nar thivai. (1)

Koh Nanak japēh jan Naam, Takai nikat na avai jam. (4-13-18)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਪੂਰਨ ਗੁਰਦੇਵ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਰ ਜੀਵੇ॥ ਮਰਿ ਖੁਆਰੁ ਸਾਕਤ ਨਰ ਥੀਵੇ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਪਹਿ ਜਨ ਨਾਮ॥ ਤਾਕੈ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੈ ਜਾਮ॥ ੪॥ ੧੩॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord protecteth the Guru minded persons Himself. The persons, who recite the Lord's True Name, enjoy the real life in this world whereas the faithless persons, engrossed in worldly falsehood, devoid of true Name, always suffer various privations.

The persons, who used to vilify the position of holy saints, always suffer from the fire of dis-satisfaction (gaining more worldly possessions) and punishment at the hands of Yama.

O Nanak! The Guru minded persons, who remember the Lord, never allow the Yama to come anywhere near them. (4-13-18)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Ghar 4, Dupade'**
'Ik Onkar Satgur Prasad (Page 806)

Kavan sanjog milou prabh apnai. Pal pal nimakh sada har japnai. (1)

Aisi kirpa karoh prabh merai. Har Nanak bisar na kahu berai. (2-1-19)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ਪੰਞਵਰੁ ੪ ਦੁਪਦੇ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਕਵਨ ਸੰਜੋਗ ਮਿਲਉ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ॥ ਪਲੁ ਪਲੁ ਨਿਮਖ ਸਦਾ ਹਰਿ ਜਪਨੇ॥ ੧॥

ਐਸੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ॥ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਬਿਸਰੁ ਨ ਕਾਹੂ ਬੇਰੇ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Guru! What sort of holy associations should we have, so that we could perceive the Lord's vision and then merge with Him through recitation of His True Name?

O Brother! Let us remember the Lord's True Name by remaining at the lotus feet of the True Master, supplicating for the right approach of mind, so as to unite with the Lord. O Lord! May Thou bestow Thy Grace on us so that we do not forget Thy True Name any time! (2-1-19)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 806)**

Charan kamal prabh hirdai dhiaie. Roge geyai saglai sukh paie. (1)

Akath katha Amrit prabh bani. Koh Nanak jap jivai gyani (2-2-20)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਚਰਨ ਕਮਲ ਪ੍ਰਭ ਹਿਰਦੈ ਧਿਆਏ॥ ਰੋਗ ਗਏ ਸਗਲੇ ਸੁਖ ਪਾਏ॥ ੧॥

ਅਕਥ ਕਥਾ ਅਮ੍ਰਿਤ ਪ੍ਰਭ ਬਾਨੀ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਜੀਵੇ ਗਿਆਨੀ॥ ੨॥ ੩॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru has been very kind in bestowing His Grace and munificence on me, thus inculcating True Name in my heart and making my life a real success, which has rid me of all my sufferings.

O True Master! Thy description and discourses are the purest and the highest in nature and beyond our frail and weak comprehension, whereas Thy Word (Gurbani) is sweet like the nectar. O Nanak! The Guru-minded persons, having gained the correct knowledge about the Lord, and having been engaged in recitation of True Name through the Guru's guidance, always live a worthwhile and fruitful life in the world. (2-2-20)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 806)**

Saant paice Gur Satgur poorai. Sukh upjai bajai anhad toorai. (Pause-1)

Anand karoh mil sunder Nari, Gur Nanak meri paij sawari. (2-3-21)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਸਾਂਤਿ ਪਾਈ ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੇ॥ ਸੁਖ ਉਪਜੇ ਬਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਨਦੁ ਕਰਹੁ ਮਿਲਿ ਸੁੰਦਰ ਨਾਰੀ॥ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕਿ ਮੇਰੀ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ॥ ੨॥ ੩॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath been very kind in bestowing on us the nectar of His True Name, which has resulted in peace and tranquillity of mind along with the listening to the Unstrung Music (all-pervasive) of Nature, all the time. Now all our sins and afflictions have disappeared by reciting True Name. O Nanak! The Lord hath protected our honour as we are singing the praises of the Lord in the company of holy saints, and enjoying the bliss of Lord's unison. (2-3-21)

i)

Bilawal Mahala 5 (Page 806)

Mamta moh dhroh mad mata bandhan badhia at bikral.
Din din chhijat bika'r karat audh phahi phatha jamkai jaal. (1)

bharam ke bandhan katoh parmesar Nanak ke prabh sada kirpal. (4-2-22)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਮਮਤਾ ਮੋਹ ਧ੍ਰੋਹ ਮਦ ਮਾਤਾ ਬੰਧਨ ਬਾਧਿਆ ਅਤਿ ਬਿਕਰਾਲ॥
ਦਿਨੁ ਦਿਨੁ ਛਿਜਤ ਬਿਕਾਰ ਕਰਤ ਅਉਧ ਫਾਹੀ ਫਾਥਾ ਜਮ ਕੈ ਜਮਕੈ ਜਾਲ॥ ੧॥

ਭ੍ਰਮ ਕੇ ਬੰਧਨ ਕਾਟਹੁ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਸਦਾ ਕ੍ਰਿਪਾਲ॥ ੨॥੪॥੨੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This human being is so much involved in various vices and sinful actions of worldly falsehood (Maya) that his life span gets shortened by being worried about acquiring more of worldly possessions and burning in the fire of worldly desires. Thus he gets caught in the pangs of Yama, the god of death. O Lord! Thou hath helped us to cross this ocean of life successfully by granting us the boon of the dust of the lotus feet of holy saints, as we took to Thy support. O Nanak! This body and soul along with wealth are all the blessings of the Lord and with little more of His benign benevolence, we may be enabled to cut all the worldly bondage as well and unite with the Lord. (2-4-22)

i)

Bilawal Mahala 5 (Page 806)

Sagal anand kia' parmesar apna birad samaria.
Sadh jana hoie kirpala bigsai sabh parvaria' (1)

ma'n ichhai Nanak phal paie pooran ichh pujaria' (2-5-23)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਸਗਲ ਅਨੰਦ ਕੀਆ ਪਰਮੇਸਰਿ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰਿਆ॥
ਸਾਧ ਜਨਾ ਹੋਏ ਕਿਰਪਾਲਾ ਬਿਗਸੇ ਸਭਿ ਪਰਵਾਰਿਆ॥ ੧॥

ਮਨ ਇਛੈ ਨਾਨਕ ਫਲ ਪਾਏ ਪੂਰਨ ਇਛ ਪੁਜਾਰਿਆ॥ ੨॥੫॥੨੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The True Lord hath, through His Grace, bestowed a long life to Har Gobind and by granting us the boon of True Name, hath protected our interests, resulting in eternal bliss and joy all around the family and holy congregations. The whole garden with its embellishments of greenery has sprouted in its grandeur, in the form of sikh congregations who are all enjoying in joy and satisfaction.

O Nanak! We have sought the support of the Guru, thus getting all our desires fulfilled as our reward for good deeds. (2-5-23)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

Jis uper hovat dayal. Har simrat katai so kal (Pause-1)

aapai satgur aapai pritpal. Nanak jachai Sadh raval (2-6-24)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਜਿਸ ਉਪਰਿ ਹੋਵਤ ਦਇਆਲੁ॥ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਕਾਟੈ ਸੋ ਕਾਲੁ॥ ੧॥

ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਸਾਧ ਰਵਾਲ॥ ੨॥ ੬॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us recite the True Name of the Lord-Benefactor and our sustainer in the company of holy saints and sing His Praises, provided He favoureth us with His Grace.

O Nanak! May we seek the dust of the lotus-feet of the saints of the Lord, so that we may rid ourselves of the bondage of the Yama (god of death) and cross this ocean of life successfully. (2-6-24)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

Ma'n meh sinchoh har har Naam. Andin kirtan har gunn gaan. (1)

koh Nanak jake nirmal bhag. Har charni taka' ma'n lag. (2-7-25)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੬)

ਮਨ ਮਹਿ ਸਿੰਚਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ॥ ਅਨਦਿਨੁ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਮ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾਕੇ ਨਿਰਮਲ ਭਾਗ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਤਾ ਕਾ ਮਨੁਲਾਗ॥ ੨॥ ੭॥ ੨੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us water the plant of our heart with the nectar of True Name and sing the praises of the Lord so that we get peace and tranquillity of mind and the coolness and freshness of the Lord's True message. O My Mind! We should feel the presence of the Lord abiding within our inner selves and meditate on True Name with love and devotion at the lotus feet of the Lord. O Nanak! The persons, who are fortunate and pre-destined with Lord's Will serve the Lord by remaining immersed at the lotus feet of the True Lord in His True Name. (2-7-25)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

rog gaya prabh aap gavaya. Neend paiee sukh sehaj ghar aya. (Pause-1)

Nanak Gur poorai sarnaiee. Jin apnai Naam ki paij rakhaiee. (2-8-26)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੦੭)

ਰੋਗੁ ਗਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਗਵਾਇਆ॥ ਨੀਂਦ ਪਈ ਸੁਖਸਹਜ ਘਰੁ ਆਇਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਰਨਾਈ॥ ਜਿਨਿ ਅਪਨੇ ਨਾਮ ਕੀ ਪੈਜ ਰਖਾਈ॥ ੨॥ ੮॥ ੨੬॥

ii) **Central Theme :** O True Master! It is through Thy Grace that the fever has subsided and it has resulted in satisfaction and peace of mind along with some sleep which has lessened our suffering.

O Nanak! I have sought refuge at the lotus feet of the Guru, by praying for the boon of True Name. O Friend! Now we are fully facilitated with (the Lord of) True Name available to us, thus enjoying the bliss of life. (2-8-26)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

Satgur kar dinai asthir ghar bar. (Pause)
jo jo nind karai in ki tis agai hi marai kartar. (1)

Nanak das taki sarnaiee ja ko sabad akhand apar. (2-9-27)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੦੭)

ਸਤਿਗੁਰਿ ਕਰਿ ਦੀਨੇ ਅਸਥਿਰ ਘਰ ਬਾਰ॥ ਰਹਾਉ॥

ਜੋ ਜੋ ਨਿੰਦ ਕਰੈ ਇਨ ਕੀ ਤਿਸ ਆਗੇ ਹੀ ਮਾਰੈ ਕਰਤਾਰ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਾਕੀ ਸਰਣਾਈ ਜਾ ਕੋ ਸਬਦੁ ਅਖੰਡ ਅਪਾਰ॥੨॥੯॥੨੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath stabilised our mind by bestowing on us the union with Himself through the holy congregations, whereas the self-willed persons who use slander against the holy saints, deserve punishment at the very outset.

O Nanak! I have sought the support of the Lord having surrendered to His Will, thus enjoying all the comforts and joy by leading a life according to His Will. (2-9-27)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

Taap santap saglai gayei binsai te roge.
Parbraham tu bakhisia santan ras bhog. (Pause-1)

Nanak prabh soparson bhaie leh gayei biog. (2-10-28)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੦੭)

ਤਾਪ ਸੰਤਾਪ ਸਗਲੇ ਗਏ ਬਿਨਸੇ ਤੇ ਰੋਗ॥
ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਤੂ ਬਖਸਿਆ ਸੰਤਨ ਰਸ ਭੋਗ॥੧॥੨੮॥੨੮॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁਪ੍ਰਸਨ ਭਏ ਲਹਿ ਗਏ ਬਿਓਗ॥੨॥੧੦॥੨੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath bestowed on us the remedy of True Name, so we sing the praises of the Lord every day and we enjoy the bliss of True Name in the company of holy congregations.

O Brother! Our body and mind has become free from every malady, as we have started reciting True Name of the Lord, the personification of worldly comforts. O Nanak! We have perceived the Lord within our hearts so that the mind has become stable leaving all our wanderings completely checked. Now the Lord through His Grace and pleasure, hath united us with Himself, having cast away all our afflictions. (2-10-28)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 807)**

Kahu sung na chalhi maya janjal

Uth sidharai chhatar pat santan kai khial. (Pause-1)

simar simar Nanak tarai har ke rung lal. (2-11-29)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੭)

ਕਾਹੂ ਸੰਗਿ ਨ ਚਾਲਹੀ ਮਾਇਆ ਜੰਜਾਲ ॥
ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੇ ਛਤ੍ਰਪਤਿ ਸੰਤਨੁ ਕੈ ਖਿਆਲ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਨਾਨਕ ਤਰੇ ਹਰਿ ਕੇ ਰੰਗ ਲਾਲ ॥ ੨॥ ੧੧॥ ੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The saints have already clearly understood that this worldly veil of falsehood (Maya) does not accompany anyone to the next world. Instead, a person engrossed in egoism, gets involved in sinful actions or vices, thus he is taken through the cycle of births and deaths.

O Nanak! The saints always speak the Truth and Guru's sweet language, and cross this ocean of life successfully by reciting True Name, infact, they remain absorbed in the (red hue of) Lord's love. (2-11-29)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 808)**

Sahej Samadh anand sookh poorai Gur deen.
Sada saha'iee sung prabh amrit gunn cheen (Pause-1)

ja ja ang dayal prabh ta ke sabh das.
Sada sada vadiaieea'n Nanak Gur pass. (2-12-30)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੮)

ਸਹਜ ਸਮਾਧਿ ਅਨੰਦ ਸੁਖ ਪੂਰੇ ਗੁਰਿ ਦੀਨ ॥
ਸਦਾ ਸਹਾਈ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਭ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਗੁਣ ਚੀਨ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜਾਕਾ ਅੰਗਿ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਤਾਕੇ ਸਭ ਦਾਸ ॥
ਸਦਾ ਸਦਾ ਵਡਿਆਈਆ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪਾਸਿ ॥ ੨॥ ੧੨॥ ੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have seen the nectar like virtues of the Lord within our heart through the Grace of the Guru. Moreover, the Lord protecteth us always and the True Guru is pleased with us so that we are being honoured in the world. O Nanak! The persons, who are helped

by the Lord, receive all types of honours and the whole world becomes their disciples. (2-12-30)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Choupade (Page 809)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

miratmandal jag sajia jiun balu Ghar bar.
Binsat bar na lagaiee jiun kagad bundar (1)

Jan Nanak har ka das hai rakh paij murar. (4-1-31)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੮)

ਮ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਜਗੁ ਸਾਜਿਆ ਜਿਉ ਬਾਲੂ ਘਰ ਬਾਰ॥
ਬਿਨਸਤ ਬਾਰ ਨਾ ਲਾਗਈ ਜਿਉ ਕਾਗਦ ਬੁੰਦਾਰ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਾ ਦਾਸ ਹੈ ਰਾਖ ਪੈਜ ਮੁਰਾਰ॥੪॥੧॥੩੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This world perishes so fast just as paper gets completely lost with the water falling on it. Let us get over our falsehood after finding the Truth about the world and the nature, as all sidhas, Yogis or householders have finally left this world on facing death.

O Foolish Man! Why are you so much engrossed in the false worldly possessions, when you know they are all perishable?

O Nanak! The Guru-minded persons have served the Guru; thus developing love of the Lord, they have saved themselves from the cycle of births and deaths. I am the slave of the Lord, and the Lord protecteth His disciples and get them honoured here and hereafter. (4-1-31)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 809)**

Lokan kian vadaieea' baisantar pagou.
Jiu milai piara apna te bol karagou. (1)

koh Nanak tin paya ta'n ma'n sitalagou (4-2-32)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੯)

ਲੋਕਨ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਬੈਸੰਤਰਿ ਪਾਗਉ॥
ਜਿਉ ਮਿਲੈ ਪਿਆਰਾ ਆਪਨਾ ਤੇ ਬੋਲ ਕਰਾਗਉ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲਾ ਗਉ॥੪॥੨॥੩੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! If the Lord bestoweth His Grace on me then I may get engaged in His worship as all the honours offered by the People will be of no avail, and I got rid of all worldly pleasures and possessions in the company of the Guru. I would like to sacrifice all my efforts (by body and mind) on the Lord's True Name. The light of knowledge gained by me has illumined the heart so that the Lord is perceived in His True form everywhere. Now all the five enemies have been surmounted and all the vicious thoughts of sinful actions have been eliminated.

O Nanak! The Guru-minded persons, who had taken the support of holy saints, have gained unity with the Lord as they are fortunate and have to follow the pre-destined Will of the Lord, and their body and soul are satisfied. (4-2-32)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 809)**

Lal rung tis kou laga jis ke vadbhaga.
Maila kade na hoviee neh lagai daga. (1)

pavou dhoor terai das ki Nanak kurba'ni (4-3-33)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੯)

ਲਾਲ ਰੰਗੁ ਤਿਸ ਕਉ ਲਗਾ ਜਿਸ ਕੇ ਵਡਭਾਗਾ॥ ਮੈਲਾ ਕਦੇ ਨ ਹੋਵਈ ਨਹ ਲਾਗੈ ਦਾਗਾ॥੧॥

ਪਾਵਉ ਧੂਰਿ ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਕੀ ਨਾਨਕ ਕੁਰਬਾਣੀ॥੪॥੩॥੩੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who are fortunate enough and pre-destined by Lord's Will, develop such a true love for the beloved Lord which never gets tainted.

O Lord! The persons, who are united with the perfect Guru, get merged with Thee finally, having no distinction with the Lord. They are not pestered by old age or any other ills, as they are satiated by drinking the nectar of

True Name. O True Master! Both Thy word and Thy glance of vision are equally pure and successful. O Nanak! May I be granted the boon of the dust of the feet of Thy Holy Saints so that I may be able to sacrifice myself on Thy Saints! (4-3-33)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 809)**

Rakhoh apni saran prabh mohai kirpa dharai.
Seva kachhu na janouoo neech morakharai. (1)

Koh Nanak saran dayal Gur leho mugadh udharai. (4-4-34)

ਬਿਠਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੯)

ਰਾਖਹੁ ਅਪਨੀ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਮੋਹਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇਸੇਵਾ ਕਛੁ ਨ ਜਾਨਉ ਨੀਚ ਮੁਰਖਾਰੇ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਦਇਆਲ ਗੁਰ ਲੇਹੁ ਮੁਗਧ ਉਧਾਰੇ॥੪॥੪॥੩੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I am a great fool, not knowing how to serve Thee even! We human beings are always making mistakes while Thou pardoneth us and bestoweth on us Thy benedictions.

O Lord! We are such fools that we completely forget about the Lord-benefactor while developing love for the worldly possessions, thus we do not even thank the bestower and recite His True Name. O Nanak! We should realise that in this world apart from True Name of the Lord, there is nothing else worthwhile which could protect us from the cycle of births and deaths. O True Master! We have sought Thy support. May Thou enable us to cross this ocean successfully! (4-4-34)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 809)**

dos na kahu deejiai prabh apna dhiaiecai
Jit seviyai sukh hoie ghana ma'n soiee gaiecai. (1)

hoho kirpal dayal prabh Nanak gunn gavai. (4-3-35)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਠਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੦੯)

ਦੋਸੁ ਨ ਕਾਹੁ ਦੀਜੀਐ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪਨਾ ਧਿਆਈਐ॥
ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ਘਨਾ ਮਨੁ ਸੋਈ ਗਾਈਐ॥੧॥

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਵੈ॥੪॥੫॥੩੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have to bear the fruit of our own bad actions, so how could we blame others for this? We should instead serve the Lord and sing the praises of the Lord with devotion.

O Lord! We have lot of short-comings within us so whom else should we disclose our inner feelings except Thee? O Lord! We have sought Thy support and seek Thy True Name through Thy Grace. The whole world is being managed as it pleaseth Thee and as per Thy control and Will so we should follow Thy dictates. O Nanak if the Lord bestoweth His blessings on me, and it pleaseth Him and I could serve the holy saints and sing the praises of the Lord then He favoureth me with His benevolence. (4-5-35)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 810)**

Mirat hasai sir uprai pasua nahi boojhai
Baad saad ahankar meh marna nahi sujhai. (1)

koh Nanak bandhan chhute satgur ki sarna. (4-6-36)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੮੧੦)

ਮਿਰਤੁ ਹਸੈ ਸਿਰ ਉਪਰੇ ਪਸੁਆ ਨਹੀ ਬੂਝੈ॥ ਬਾਦ ਸਾਦ ਅਹੰਕਾਰ ਮਹਿ ਮਰਣਾ ਨਹੀ ਸੂਝੈ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬੰਧਨ ਛੁਟੇ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਨਾ॥੪॥੬॥੩੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This Man is engrossed in vicious thoughts and sinful actions so much, that he has completely forgotten about 'death' even, when the god of death is laughing at his face next moment. Why do you not serve the Guru? O Man! How could you afford to forget the Lord and the right path to attain Him by being misled and are amassing worldly wealth which is transient and false, like the colour of 'Kusumbha flower' while this body of yours is going to mingle with dust. O Foolish Man! Even now there is time to realise your folly and make amends for it. O Nanak! We could rid ourselves of all our worldly bondage by taking refuge at the Guru's lotus feet. We are seeking the dust of the lotus feet of the holy saints and could cross this ocean of life successfully provided we are fortunate enough, pre-destined by Will of the Lord and serve the Lord

to gain His love. (4-6-36)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 810)**

Pingal parbat paar parai khal chatrab kita
Andhlai tribhuvan sujhia Gur bhe't punita (1)

kar kirpa mohai Naam deho Nanak dar sarita (4-7-37)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੦)

ਪਿੰਗਲ ਪਰਬਤ ਪਾਰਿ ਪਰੇ ਖਲ ਚਤੁਰਬ ਕੀਤਾ॥
ਅੰਧੁਲੇ ਤ੍ਰਿਭੁਵਣ ਸੁਝਿਆ ਗੁਰ ਭੇਟਿ ਪੁਨੀਤਾ॥੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮੁਹਿ ਨਾਮੁ ਦੇਹੁ ਨਾਨਕ ਦਰ ਸਰੀਤਾ॥੪੭॥੩੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Even the most foolish persons, with the help of holy congregations, become clever and capable of climbing mountains even though they may be lame. Even a blind person could gain the knowledge of the three worlds, (and our hearts are purified), and a small ant could gain success over the all powerful elephant; and their fear complex, (fear of death) is also cast away. The persons, who were in financial stringency have acquired wealth and riches. O Nanak! How could we indulge in the praises of the Lord, who is the master of all virtues. O Lord! May Thou bestow on us Grace and True Name, as we are Thy slaves only! (4-7-37)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 810)**

Ahung budh parbad neet lobh rasan saad
lapat kapat greh bedhia' mithia bikhiad. (1)

sookh sehaj Nanak anand takai pooran naad. (4-8-38)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੦)

ਅਹੰਬੁਧਿ ਪਰਬਾਦ ਨੀਤ ਲੋਭ ਰਸਨ ਸਾਦਿ॥
ਲਪਟਿ ਕਪਟਿ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬੇਧਿਆ ਮਿਥਿਆ ਬਿਖਿਆਦਿ॥੧॥

ਸੁਖ ਸਹਜ ਨਾਨਕ ਆਨਦ ਤਾਕੈ ਪੂਰਨ ਨਾਦ॥੪॥੪॥੩੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have seen this world closely through the Grace of the perfect Guru and found that apart from True Name all other worldly pleasures, wealth or possessions of riches are of no avail. This man is engrossed in vicious thoughts or sinful actions because of his taste of tongue, which are like poison. He had gained this human life, having gone through various forms of life forming part of this cycle of rebirths. Once again if this man misses this chance to gain some thing fruitful, then he would go through the form of animal life of dogs and pigs again.

O Nanak! The Guru-minded persons have attained bliss of life by singing the praises of the Lord and finally have mingled with the Lord by reciting True Name through His Grace. (4-8-38)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 810)**

Charan bhae sant bohetha tarai sagar jait.
Marag pae udian meh Gur dasai bhet. (1)

Nanak paya sadh sung har har amrait. (4-9-39)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੦)

ਚਰਨ ਭਏ ਸੰਤ ਬੋਹਿਥਾ ਤਰੇ ਸਾਗਰ ਜੇਤ॥ ਮਾਰਗ ਪਾਏ ਉਦਿਆਨ ਮਹਿ ਗੁਰਿ ਦਸੇ ਭੇਤ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ॥੪॥੯॥੩੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who have learnt how to develop love of the Lord, remember the Lord all the time whether in sitting or standing postures or sleeping. Thy follow the path of knowledge and True Name, in the service of the holy saints, and all the five thieves like sexual desires or anger are caught and made to run away so that we attain the Lord within our hearts. All our differences or misunderstandings are dispelled now. O Nanak! The whole secret of this Lord's Creation is then understood in the company of holy saints by reciting True Name.

O Nanak! Such Guru-minded persons deserve our greetings for having attained the nectar of True Name. (4-9-39)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 810)**

bin sadhu jo jivna teto birthari
Milat sung sabh bhram mitai gat bhaiee hamari. (1)

heet cheet sabh pran dhan Nanak darsari. (4-10-40)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੦)

ਬਿਨੁ ਸਾਧੂ ਜੋ ਜੀਵਨਾ ਤੇਤੋ ਬਿਰਥਾਰੀ॥ ਮਿਲਤ ਸੰਗਿ ਸਭਿ ਭ੍ਰਮ ਮਿਟੇ ਗਤਿ ਭਈ ਹਮਾਰੀ॥ ੧॥

ਹੀਤ ਚੀਤ ਸਤ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨ ਨਾਨਕ ਦਰਸਾਰੀ॥ ੪॥ ੧੦॥ ੪੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We cannot attain real joy and comforts without the company of holy saints and moreover our misgivings and doubts cannot be got over. I offer myself as a sacrifice to those saints and would give up my soul even to them. Now even our egoism has disappeared while humility has been confirmed. Moreover, slander and picking up faults of others or talking ill of others and perceiving the Lord close by, would be our main concern. O Nanak! Now our body and mind has become peaceful with all the worldly attachments being eliminated. Now we enjoy the bliss of life in the company of holy saints developing love of the Lord. (4-10-40)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 811)**

tehal karou terai dass ki pag jharou bal
Mastak apna bhet deou gunn sunou rasal

gunn gavou terai sadh sungh Nanak sukh saal. (4-11-41)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੧)

ਟਹਲ ਕਰਉ ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਕੀ ਪਗ ਝਾਰਉ ਬਾਲ॥
ਆਸਤਕ ਅਪਨਾ ਭੇਟ ਦੇਉ ਗੁਨ ਸੁਨਉ ਰਸਾਲ॥ ੧॥

ਗੁਣ ਗਾਵਉ ਤੇਰੇ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਸਾਲ॥ ੪॥ ੧੧॥ ੪੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master! My only prayer to Thee is that I may be enabled to clean the dust of the lotus-feet of Thy holy saints with my hair and offer my life as a sacrifice to them. By meeting Thee, O Lord! I feel rejuvenated with a new lease of life within myself, having a new

vigour to serve Thee. I feel the joy of life within myself by reciting Thy True Name day and night. O Lord! Pray grant me the boon of the support of Thy holy saints, who would enable us to cross this ocean of life successfully! I have no virtues to boast of; so I would approach the Lord, with the supplication of saving me from the ill effects of whims, fear-complex of worldly attachments where we are engrossed in the veil of worldly falsehood (Maya).

O Nanak! May I be enabled to sing Thy Praises in the company of Thy holy congregations and recite Thy True Name (4-11-41)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 811)**

Kita loreh so kareh tujh bin kuchh nahai.
Partap tumara dekh kai jamdoot chhad jahai (1)

Nanak ki ardas prabh jiva gunn gayai. (4-12-42)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੧)

ਕੀਤਾ ਲੋੜਹਿ ਸੋ ਕਰਹਿ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਕਛੁ ਨਾਹਿ॥
ਪਰਤਾਪੁ ਤੁਮਾਰਾ ਦੇਖਿ ਕੈ ਜਮਦੂਤਿ ਛਡਿ ਜਾਹਿ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ ਪ੍ਰਭ ਜੀਵਾ ਗੁਨ ਗਾਏ॥੮॥੧੨॥੪੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! There is no other power or authority in the world except Thee, as such even the Yama (god of death) cannot stand Thy glamour and runs away from there in awe.

O True Guru! We always seek through Thy grace freedom from worldly bondage and have realised that apart from True Name, rest every thing is unreal in this world. O Lord! It is only in the company of holy saints that we could fulfil our desire of meeting Thee. Our own cleverness (which is also Thy gift only) is not worth anything, as it is the Lord who guideth us and maketh us follow a certain path as it pleaseth Him, and we perceive Him pervading everywhere as He is omni-present.

O Nanak! Whatever we get is the result of our good fortune, so I would pray to the Lord that I may spend this life in singing the praises of the Lord alone! (4-12-12)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 811)**

Sadh sangat kaibasbai kalmal sabh nasna.
Prabh seti rung ratia tatia tatai garbh na grasna. (1)

Nam nidhan Nanak sukhi paikh sadh darsna. (1-13-43)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੧)

ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਕੈ ਬਾਸਬੈ ਕਲਮਲ ਸਭਿ ਨਸਨਾ॥
ਪ੍ਰਭ ਸੇਤੀ ਰੰਗਿ ਰਾਤਿਆ ਤਾਤੇ ਗਰਭਿ ਨ ਗ੍ਰਸਨਾ॥ ੧॥

ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖੀ ਪੇਖਿ ਸਾਧ ਦਰਸਨਾ॥ ੧॥ ੧੩॥ ੪੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The body and mind gets purified with the recitation of True Name; moreover by getting imbued with the love of the Lord, man does not get lost in the cycle of births and deaths.

O Brother! By partaking the nectar of Lord's True Name man gets satiated and with the light of knowledge his heart gets illumined facing the right direction, like the lotus flower getting upturned from the wrong side into its proper position, resulting in the proper wisdom prevailing. Even the mind gets peace and the fire of worldly desires for more and more possessions get extinguished. The mind gets balanced and stabilised and stops from wandering all around.

O Nanak! We have come to enjoy the bliss of life by attaining True Name through the company of holy saints with all our afflictions and dual-mindedness coming to an end with the glance of the holy saints. (4-13-43)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 812)**

Pani pakha pees das kai tab hohai nihal.
Raj milakh sikrdaria agni meh jaal (1)

darsan bhetat sadh ka Nanak gunn gaie'. (5-14-44)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੨)

ਪਾਣੀ ਪਖਾ ਪੀਸੁ ਦਾਸ ਕੈ ਤਬ ਹੋਰਿ ਨਿਹਾਲੁ॥

ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਸਿਕਦਾਰੀਆ ਅਗਨੀ ਮਹਿ ਜਾਲੁ॥ ੧॥

ਦਰਸਨ ਭੇਟਤ ਸਾਧ ਕਾ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਏ॥੫॥੧੪॥੪੪॥

ii) **Central Theme :** We have enjoyed the bliss of life by serving the holy saints with drawing water for them, fanning them or grinding wheat for them, as there is no use of worldly achievements for us. We are the servants of the slaves of the holy saints and would like to serve them by remaining at their lotus-feet. The normal simple food of the saints is as good as that of the biggest treasure of rich men. Moreover, the food of faithless persons is like poison for them, just as their torn clothes even are as good as the silken one of others. O True Master! Whosoever serves Thee or Thy saints gets freedom from Thy bondage of sufferings both in this world or hereafter.

O Nanak! Now I have only one craving for enjoying the bliss of life by singing the praises of the Lord and having the glance of Lord's saints, if it pleaseth the Lord! (5-14-44)

i) **Billawal Mahala 5 (Page 812)**

Sarvani sunou har har harai Thakur jas gavou.
Sant charan kar sees dhar har Nam dhiavou. (1)

Saphal suhagan Nanaka apnai prabh bhavou. (4-15-45)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੧੨)

ਸ੍ਵਨੀ ਸੁਨਉ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰੇ ਨਾਕੁਰ ਜਸੁ ਗਾਵਉ॥
ਸੰਤ ਚਰਣ ਕਰ ਸੀਸੁ ਧਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਵਉ॥ ੧॥

ਸਫਲ ਸੁਹਾਗਣਿ ਨਾਨਕਾ ਅਪੁਨੇ ਪ੍ਰਭ ਭਾਵਉ॥ ੪॥੧੫॥੪੫॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I would like to spend this life in singing Thy praises and reciting Thy True Name, provided Thou bestoweth Thy Grace on me, by ridding myself of my egoism and serve Thee in the company of holy saints. My only prayer to Thee is that I may be enabled to remember Thy True Name with every breath of my life and then place the lotus feet of Thy holy saints on my forehead. Then I would like to serve Thy holy saints by ridding my egoism and worldly attachments and

by casting away my vicious thoughts or sinful actions.

O Nanak! May the Lord accept me as His devoted disciple, thus making this life of mine fruitful, by embellishing myself with Truth, contentment and true religion as my ornaments! (4-15-45)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 812)**

Atal bachan sadhu jana sabh meh pragtaya
Jis jan hoa sadh sung tis bhetai har raya. (1)

Nanak tis pat rakhsi jo prabh pehra'ya (4-16-46)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ (ਪੰਨਾ ੮੧੨)

ਅਟਲ ਬਚਨ ਸਾਧੂ ਜਨਾ ਸਭ ਮਹਿ ਪ੍ਰਗਟਾਇਆ॥
ਜਿਸੁ ਜਨ ਹੋਆ ਸਾਧ ਸੰਗੁ ਤਿਸ ਭੇਟੈ ਹਰਿ ਰਾਇਆ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਪਤਿ ਰਖਸੀ ਜੋ ਪ੍ਰਭਿ ਪਹਿਰਾਇਆ॥੪॥੧੬॥੪੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who gains the company of holy saints, finally attains the Lord, thus enjoying the bliss of life by reciting True Name. Now my mind has stabilised in its inner position having discarded worldly attachments. The Lord protecteth our interests as He Himself had discarded worldly attachments. The Lord protecteth us as He Himself is the cause and effect of every thing and He hath purified sinners like us.

O Nanak! The Lord protecteth the honour of persons who are blessed with the worship of the Lord and get the Lord's protection all the time. Let us always remember the Lord all the time, and never forget Lord's True Name, being engrossed in worldly veil falsehood! (4-16-46)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 812)**

Maati te jin sajjia kar durlabh deh
Anik chhidar ma'n meh dhakai nirmal dristeh (1)

das dasko dasra Nanak kar leh. (4-17-47)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ (ਪੰਨਾ ੪੧੨)

ਮਾਟੀ ਤੇ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿਆ ਕਰਿ ਦੁਰਲਭ ਦੇਹ॥
ਅਨਿਕ ਛਿਦ੍ਰ ਮਨ ਮਹਿ ਢਕੇ ਨਿਰਮਲ ਦ੍ਰਿਸਟੇਹ॥ ੧॥

ਦਾਸ ਦਾਸ ਕੋ ਦਾਸਰਾ ਨਾਨਕ ਕਰਿ ਲੇਹ॥ ੪॥ ੧੭॥ ੪੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us remember the Lord's True Name with every breath of our life and develop love for the True Name, leaving all other clever moves, as man mingles with dust by indulging in dual-mindedness! How could we afford to forget such a True Lord who bestoweth so many benedictions on us? We should serve the Lord, who pervadeth everywhere being omni-present.

O Nanak! May the Lord accept us as His lowest menial or slave so that I could continue singing His praises, thus expecting His protection all the time for our honour. (4-7-47)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 813)**

ek tek Govindki tiagi un aas
Sabh uper samrath prabh pooran gunn taas. (1)

neh binsai neh chhod jaie Nanak rung rata (4-18-48)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੧੩)

ਏਕ ਟੇਕ ਗੋਵਿੰਦ ਕੀ ਤਿਆਗੀ ਅਨ ਆਸ॥
ਸਭ ਉਪਰਿ ਸਮਰਥ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਨ ਗੁਣਤਾਸ॥ ੧॥

ਨਹ ਬਿਨਸੈ ਨਹ ਛੋਡਿ ਜਾਇ ਨਾਨਕ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ॥ ੪॥ ੧੮॥ ੪੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The holy saints have taken the support of the Lord alone, as the True Master hath spread Himself over the whole Universe like an ocean of virtues. The Lord granteth us His favours Himself and sustaineth us; thus the saints remember the Lord with every breath of their life. Whatever the Lord doth for us is considered by the saints as proclaiming the Greatness of the Lord.

O Nanak! The saints have realised the dictates of the Lord's Will, and are

always immersed in the love of the Lord. (4-18-48)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 813)**

Maha tapat te bheiee saant parsat paap nathai.

Andh koop meh galat te kadhai de hathai (1)

karan ka'ran samrath prabh har agam apar (4-19-49)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੩)

ਮਹਾ ਤਪਤਿ ਤੇ ਭਈ ਸਾਂਤਿ ਪਰਸਤ ਪਾਪ ਨਾਠੇ॥

ਅੰਧਕੂਪ ਮਹਿ ਗਲਤ ਤੇ ਕਾਢੇ ਦੇ ਹਾਥੇ॥ ੧॥

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਪਾਰ॥ ੪॥ ੧੯॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We were almost burning in the fire of worldly desires due to the darkness of our sins and being engrossed in vicious thoughts or sinful actions, when the saints came to our rescue and saved us with their protective care. We are like the dust of the lotus feet of the saints, who have blessed us with the gift of this life. It is through our good fortune that we have got the company of holy saints, who have fulfilled our cherished desires. Now we have got rid of the fear complex of the cycle of births and deaths and with the Guru's Grace, we have inculcated Lord's True Name in our hearts. O Nanak! We solely depend on the support of the Lord, who is beyond our comprehension but createth and then maintaineth the Universe Himself (4-19-49)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 813)**

Soiee maleen deen heen jis prabh bisrana

Karnaihar na boojhiee aap ganai bigana (1)

har dinas rein Nanak japai sad sad bal jaiee (4-20-50)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੩)

ਸੋਈ ਮਲੀਨੁ ਦੀਨੁ ਹੀਨੁ ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਬਿਸਰਾਨਾ॥

ਕਰਨੈਹਾਰੁ ਨ ਬੂਝਈ ਆਪੁ ਗਨੈ ਬਿਗਾਨਾ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਿ ਨਾਨਕੁ ਜਪੈ ਸਦ ਸਦ ਬਲਿ ਜਾਈ॥ ੪॥ ੨੦॥੫੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who has forgotten the Lord's True Name, is impure, and poor at heart and the fool considers himself responsible for various actions of his, rather than the True master. O True Master! We always feel happy while remembering Thy True Name and suffer privations whenever we forget Thee; so Thy saints always enjoy in singing Thy praises. O Lord! We cannot really appreciate Thy grandeur and Greatness, which could cause the fall of high ups or raise some people from lower levels to the highest ones, as it pleaseth Thee. O Nanak! I have sought the support of the Lord and offer myself as a sacrifice to Him, while singing His praises and reciting True Name. (4-20-50)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 813)**

Jal dhovu eh sees kar kar pakh pakhlavou.
bar jaou lakh beria' daras pekh jivavou. (1)

Nanak ki prabh benti har saran samavou. (4-21-51)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੩)

ਜਲੁ ਢੋਵਉ ਇਹ ਸੀਸ ਕਰਿ ਕਰ ਪਗ ਪਖਲਾਵਉ ॥
ਬਾਰਿ ਜਾਉ ਲਖ ਬੇਰੀਆ ਦਰਸੁ ਪੇਖਿ ਜੀਵਾਵਉ ॥ ੧ ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਬੇਨਤੀ ਹਰਿ ਸਰਨਿ ਸਮਾਵਉ ॥ ੪॥ ੨੧॥੫੧॥

ii) **Central Theme :** I would offer myself as a sacrifice to the holy saints through their glimpse. Now I sweep the place for the abode of the holy saints and serve them by fanning them.

O Lord ! May I be enabled to sing Thy praises in the company of holy saints who have helped us to recite Thy True Name !

O Nanak ! May the Lord bless me with the strength for doing virtuous deeds. This is my only prayer to the Lord, seeking His Grace. (4-21-51)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 814)**

Eh sagar soiee tarai jo har gunu gaie.

Sadh sangat kai sung vasai vadbhagi paie. (1)

Sarab sukh Nanak paie sung santan sath. (4-22-52)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੪)

ਇਹੁ ਸਾਗਰੁ ਸੋਈ ਤਰੈ ਜੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਏ॥ ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਕੈ ਸੰਗਿ ਵਸੈ ਵਡਭਾਗੀ ਪਾਏ॥

ਸਰਬ ਸੁਖ ਨਾਨਕ ਪਾਏ ਸੰਗਿ ਸੰਤਨ ਸਾਥਿ॥੪॥੨੨॥੫੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! It is only few fortunate guru-minded persons who sing thy praises and then cross this ocean of life successfully by listening to thy nectar like words (guru's words). Furthermore everyone gets convinced that the Lord protecteth his saints, who are blessed with Lord's grace, thus they extinguish the fire of worldly desires by supplying the water of True Name to the field of inner self (heart). The persons, who get the company of holy saints, enjoy a place of peace and joy by ridding themselves of their misgivings and attachments. O Nanak! We are enjoying the bliss of life by reciting True Name in the company of holy saints. (4-22-52)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 814)**

bandhan katai aap prabh hoa kirpal.

Deen dayal prabh parbraham taki nadar nihai. (1)

maha mantar Nanak kathai har kai gunu gaiee. (4-23-53)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੪)

ਬੰਧਨ ਕਾਟੇ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਹੋਆ ਕਿਰਪਾਲ॥

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਤਾਕੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ॥੧॥

ਮਹਾਂਮੰਤ੍ਰ ਨਾਨਕ ਕਥੈ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਈ॥੪॥੨੩॥੫੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The perfect Guru has been very kind and benevolent to us, who has removed our bondage and sufferings, resulting in peace of body and mind by reciting True Name. Infact, all our afflictions are cast away and all our sins are washed away by meditating on True

Name in the company of holy saints; and the mind gets purified by taking the support of the saints.

O Nanak! We have accepted the highest and purest form of Guru's teachings in the (knowledge) light of Lord's True Name, thus singing His praises we have rid ourselves of all our sufferings. (4-23-53)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 814)**

bhae te upjai bhagat prabh antar hoie 'Saant'.
Nam japat Govind ka binsai bharam bhrant. (1)

Nanak kaboh na visrai prabh parmanand. (4-24-54)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੪)

ਭੈ ਤੇ ਉਪਜੈ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਅੰਤਰਿ ਹੋਇ ਸਾਂਤਿ॥
ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ਬਿਨਸੈ ਭ੍ਰਮ ਭ੍ਰਾਂਤਿ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਕਬਹੂ ਨ ਵਿਸਰੈ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਮਾਨੰਦ॥੪॥੨੪॥੫੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who have got the company of the perfect Guru, follow the Guru's teachings and dispelling their own self-willed decisions, develop fear and wonder-awe of the Lord, finally cast away their doubts by reciting True Name. We should never forget the Lord! O True Master! The person, who is blessed with Lord's Grace, gets involved in Thy service and develops love for Thy lotus feet. O Nanak! Such Guru-minded persons enjoy the eternal bliss by attaining the treasure of True Name, and remember the Lord always. (4-24-54)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 814)**

trisan bujhi mamta gaiee nathai bhae bharmā.
Thit paiee anand bhia' Gur keenai dharmā. (1)

Nanak kou kirpa bhiaee dass apna keen. (4-25-55)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੪)

ਤ੍ਰਿਸਨ ਬੁਝੀ ਮਮਤਾ ਗਈ ਨਾਠੈ ਭੈ ਭਰਮਾ॥

ਬਿਤਿ ਪਾਈ ਆਨਦੁ ਭਇਆ ਗੁਰਿ ਕੀਨੇ ਧਰਮਾ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਕਉ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ਦਾਸੁ ਅਪਨਾ ਕੀਨੁ॥੪॥੨੫॥੫੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Once I recited the Lord's True Name, following the Guru's teachings, I got over the affliction of separation from the Lord which I had suffered and now I am enjoying perfect peace and harmony with my mind stabilised in a state of bliss.

Once the darkness of ignorance was removed, the secret of Lord's drama of creation of this Universe was realised and the taste of True Name was like the nectar which satiated us but cannot be described. Now the service rendered to the Guru has been worth while, as the Lord hath accepted it. O Nanak! The Lord hath bestowed on us all the honour through His Grace, though we were poor, foolish and without any good qualities or deeds to our credit and accepted us as His true disciples. (4-25-55)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 815)**

har bhagtan ka asra an nahi thaou.
Ta'n diban parvar dhan prabh tera naou.

prabh ke sevak saran prabh tin kou bhau nahai. (4-26-56)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੪)

ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਕਾ ਆਸਰਾ ਅਨ ਨਾਹੀ ਠਾਉ॥
ਤਾਨੁ ਦੀਬਾਨੁ ਪਰਵਾਰ ਧਨੁ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ਨਾਉ॥੧॥

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਸਰਣਿ ਪ੍ਰਭ ਤਿਨ ਕਉ ਭਉ ਨਾਹਿ॥੪॥੨੬॥੫੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The saints have the support of Lord's True Name, and it is the True Name alone which constitutes their strength, family or wealth, infact every thing in this world. O Lord! The persons, who vilify Thee or slander Thy saints, finally land up in the custody of Yama, thus undergoing sufferings. On the other hand, the Lord Himself protecteth the interest of the saints, as He pervadeth everywhere, and punisheth all those persons, who are the enemies of His saints. O Nanak! May the Lord take us under His protective care, is my only prayer to the True Lord! (4-26-56)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 815)**

bandhan katai so prabhu ja kai kal hath.
Avar karam nahi chhutiai rakhoh har nath. (1)

Nanak tariai sadh sung har har gunn gaou. (4-27-57)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੫)

ਬੰਧਨ ਕਾਟੈ ਸੇ ਪ੍ਰਭੂ ਜਾਕੈ ਕਲ ਹਾਥ॥
ਅਵਰਕਰਮ ਨਹੀ ਛੁਟੀਐ ਰਾਖਹੁ ਹਰ ਨਾਥ॥

ਨਾਨਕ ਤਰੀਐ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਉ॥ ੪॥ ੨੭॥੫੭॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have sought refuge under Thy care, so it is upto Thee now to protect our interests. Moreover, the person, who is bestowed with Thy Grace, gets emancipated from the worldly bondage. We were always engrossed in various misgivings or dual-mindedness being busy in worldly sins or vices but now we are happy to follow Thy Will, being guided by the holy saints. O Nanak! May the Lord grant us the boon of His service so that we could sing His Praises always! The Lord may help us cross this ocean of life successfully through the Grace of True Name as everything is under His control. (4-27-57)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 815)**

kavan kavan nahi patria tumri partit.
Maha mohni mohia narak ki reet. (1)

tan dhan sarab so apna prabh jan kau deena. (4-28-58)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੫)

ਕਵਨੁ ਕਵਨੁ ਨਹੀ ਪਤਰਿਆ ਤੁਮਰੀ ਪਰਤੀਤਿ॥
ਮਹਾ ਮੋਹਨੀ ਮੋਹਿਆ ਨਰਕ ਕੀ ਰੀਤਿ॥ ੧॥

ਤਨੁ ਧਨੁ ਸਰਬਸੁ ਆਪਣਾ ਪ੍ਰਭਿ ਜਨ ਕਉ ਦੀਨਾ॥ ੪॥ ੨੫॥੫੮॥

ii) **Central Theme :** O my mind! How could any person, escaping the

effects of villy (Maya), worldly falsehood, under the influence of wrong advice, save himself from drowning by neglecting the Lord's True Name?

O my mind! No body would trust you now, as there is no joy or comfort in worldly pleasures. Infact, this mind could be controlled by force only like the donkey who is tied down before loading with heavy weights. O my mind! You have to undergo sufferings for wasting this life, being engrossed in the five vices like sexual desires and anger etc., having discarded the remembrance of the Lord or discipline of mind. O Nanak! I am seeking the company of holy saints, who have controlled the mind. Moreover, we have given up everything under the care of the Lord, who is omni-potent. (4-28-58)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 815)**

udam karat anand bhia simrat sukh saar.
Jap jap Nam Gobind ka pooran bichar. (1)

Nanak prabh sarnagati jakai sabh kichh hath. (4-29-59)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ (ਪੰਨਾ ੮੧੬)

ਉਦਮੁ ਕਰਤ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਸਿਮਰਤ ਸੁਖ ਸਾਰੁ॥
ਜਪਿ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਪੂਰਨ ਬੀਚਾਰੁ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਾ ਕੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹਾਥ॥੧੪॥੨੯॥੫੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have taken the support of the Lord and live by reciting Lord's True Name, as there is peace and joy in His devotion. Infact, all the human beings are keen to involve themselves in noble actions/deeds. Wherever there is recitation of True Name, deserves our gratitude as it lands charm and peace of mind to those listening to it. O Nanak! I have sought the support of the Lord, who controlleth everything and my only prayer is that I may not forget the Lord even for a moment. (4-29-59)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 816)**

jin tu bandh kar chhodia punn sukh meh paya.
Sada simar charnar bind seetal hotaya. (1)

moh magan koop andh te Nanak Gur kadh. (4-30-60)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੧੬)

ਜਿਨਿ ਤੂ ਬੰਧਿ ਕਰਿ ਛੋੜਿਆ ਭੁਨਿ ਸੁਖ ਮਹਿ ਪਾਇਆ॥
ਸਦਾ ਸਿਮਰਿ ਚਰਣਾਰਬਿਦ ਸੀਤਲ ਹੋਤਾਇਆ॥ ੧॥

ਮੋਹ ਮਗਨ ਕੂਪ ਅੰਧ ਤੇ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਕਾਢ॥ ੪॥ ੩੦॥ ੬੦॥

ii) **Central Theme :** O Man! There are hardly few persons who develop love for the Lord who hath created this Universe. Infact, we should always remember the True Master, who controlleth the fire of our worldly desires.

O Man! The Lord alone is responsible for controlling joy or suffering prevailing in the world and making us big or small and unite us with Himself. All the things are created from four sources of creation but the recitation of True Name alone makes this life successful.

O Nanak! We were completely lost in the darkness of ignorance, but we would pray to the Guru, to save us from the depths of ignorance as we have taken the support of saints. (4-30-60)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 816)**

khojat khojat mein phirou khojou ban thaan.
Achhal achhed abhed prabh aise bhagwan. (1)

Nanak tis prabh bhetia jakai pooran karma. (4-31-61)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੧੬)

ਪਹੁੰਚਤੁ ਖੋਜਤੁ ਮੈ ਫਿਰੋ ਖੋਜਉ ਬਨ ਥਾਨ॥
ਅਛਲ ਅਛੇਦ ਅਭੇਦ ਪ੍ਰਭ ਐਸੇ ਭਗਵਾਨ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਭੇਟਿਆ ਜਾਕੇ ਪੂਰਨ ਕਰਮਾ॥ ੪॥ ੩੧॥ ੬੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are keenly wanting to have a glimpse of the Lord's vision but if it is not possible while being awake then it would be better to have His glimpse in the dream at least. We have tried to seek the Lord in the jungles, but no one has been able to realise His secrets. The

Lord hath neither any shape, not signs or caste/creed nor body which could be perishable. Blessed are the saints who are an embodiment of the Lord! O Nanak! The person, who is fortunate and pre-destined by Lord's Will, attains the Lord, thus dispelling all his doubts and misgivings. (4-31-61)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 817)**

jia jant soparson bhae dekh prabh partap.
Kāraj utaria satguru kar ahar aap. (1)

Nanak ant na paiceai beant gusaiee. (4-32-62)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੭)

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਦੇਖਿ ਪ੍ਰਭ ਪਰਤਾਪ॥
ਕਰਜੁ ਉਤਾਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਕਰਿ ਆਹਰੁ ਆਪ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਐਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਬੇਅੰਤ ਗੁਸਾਈ॥ ੪॥ ੩੨॥ ੬੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru's word which we have realised has helped us to accumulate virtues of Truth and contentment, which will be useful to us. Such Lord's Greatness helps to please all the beings, who have remembered the Lord and amassed the wealth of True Name, which is beyond description. O True Master! We have sought refuge under Thy care and praise (Thy Greatness). O Nanak! The Lord is limitless and beyond our comprehension. (4-32-62)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 817)**

Simar Simar pooran prabhu karaj bhae raas.
Kartar pur karta vasai santan kai paas. (Pause -1)

jap Nanak Nam nidhan sukh poora Gur paya. (4-33-63)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੭)

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੁ ਕਾਰਜ ਭਏ ਰਾਸਿ॥
ਕਰਤਾਰ ਪੁਰਿ ਕਰਤਾ ਵਸੈ ਸੰਤਨ ਕੈ ਪਾਸਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਸੁਖ ਪੂਰਾ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ॥੪॥੩੩॥੬੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The saints, who pray to the Lord, do not suffer from any privations, as their capital consists of the boon of True Name, and the Lord Himself abideth amongst the holy congregations. All the worldly treasures are lying at the lotus feet of the holy saints and the persons, who recite True Name in the company of holy congregations, attains merger with the Lord. O Nanak! The person, who has acquired the wealth of True Name from the Guru, gets all the joy and renown from the whole world. (4-33-63)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 817)**

har har har ardhiai hoiecai arog.
Ram Chand ki lastika jin maria rog. (Pause -1)

Nanak prabh sarnagti karan karan jog. (2-34-64)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ਪ (ਪੰਨਾ ੪੧੭)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਆਰਾਧੀਐ ਹੋਈਐ ਆਰੋਗ॥
ਰਾਮ ਚੰਦ ਕੀ ਲਸਟਿਕਾ ਜਿਨਿ ਮਾਰਿਆ ਰੋਗੁ ॥੧॥੨੪॥੬੪॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸ੍ਰਣਾਗਤੀ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਜੋਗ ॥੨॥੩੪॥੬੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We would offer ourselves as a sacrifice to the company of holy saints, which has enabled us to attain unison with the Lord! If we were to remember and recite the True Name of the Lord, we would get freedom from our egoism just as the saints have cast away their egoism.

O Nanak! We could enjoy the bliss of life in unison with the Lord by reciting True Name while the affliction of Lord's separation would not cast its gloom. Now we have sought the support of the Lord, who is powerful enough to control and enact anything, as everything is within His control. (2-34-64).

i) **Rag Bilawal Mahala 5 dupade Ghar 5**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 817)

avar upav sabh tiagia daru Nam lia.
Taap paap sabh mitai rog sital man bhia. (1)

Simar simar ma'n ta'n sukhi Nanak nirbhia. (2-1-65)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੭)

ਅਵਰਿ ਉਪਾਵ ਸਭਿ ਤਿਆਗਿਆ ਦਾਰੂ ਨਾਮੁ ਲਇਆ॥
ਤਾਪ ਪਾਪ ਸਭਿ ਮਿਟੇ ਰੋਗ ਸੀਤਲ ਮਨੁ ਭਇਆ॥ ੧॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਮਨ ਤਨ ਸੁਖੀ ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਇਆ॥ ੨॥ ੧॥ ੬੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We have sought the Lord's refuge, leaving all other support, so that now we have been bestowed with the remedy of True Name for all our maladies including our sins or fever of worldly desires and the mind has attained peace and tranquillity. The Lord hath protected us through His Grace. O Nanak! The Lord hath protected us by taking hold of our hand and we are enjoying all joy and comforts by taking the support of True Name, making us free from the fear complex of the cycle of Rebirths. (2-1-65)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 817)**

kar dhar mastak thapia Nam dino daan.
Saphal seva parbraham ki taki nahi haan.

Sahej subhaie Nanak milai joti jot saman. (2-2-66)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੭)

ਕਰੁ ਧਰਿ ਮਸਤਕਿ ਥਾਪਿਆ ਨਾਮੁ ਦੀਨੈ ਦਾਨਿ॥
ਸਫਲ ਸੇਵਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੀ ਤਾਕੀ ਨਹੀ ਹਾਨਿ॥ ੧॥

ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ਨਾਨਕ ਮਿਲੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਨ॥ ੨॥ ੨॥ ੬੬॥

ii) **Central Theme:** O Brother! The persons, who have been established in the company of holy congregations by the Lord, by supporting them on their foreheads and granting them the boon of True Name, find their service for the Lord being considered fruitful. Such persons or saints do not face any dishonour or disgrace at a later stage.

The true master protecteth the honour of his saints himself, and accepteth their demands fulfilling their desires always. O Nanak! The persons, who have sought refuge at the lotus-feet of the Lord, are the beloved ones of the Lord; but the persons who are united with the Lord in the normal course, have their souls merged with the prime-soul of the Lord. (2-2-66)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Charan kamal ka asra dino prabh aap
prabh sarnagat jan parai ta ka sad partap (1)

Nanak Nam salahiai bhae' dusman bhagai (2-3-67)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੮)

ਚਰਣ ਕਮਲ ਕਾ ਆਸਰਾ ਦੀਨੋ ਪ੍ਰਭ ਆਪਿ॥
ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤਿ ਜਨ ਪਰੇ ਤਾਕਾ ਸਦੁ ਪ੍ਰਤਾਪ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹੀਐ ਭਇ ਦੁਸਮਨਿ ਭਾਗੇ॥੨॥੩॥੬੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath given His own protection to the saints of His lotus-feet, and the persons seeking refuge at the Lord's lotus-feet, always attain honourable position. The service of the Lord who protecteth us from all our sufferings of hardships is really pure. In the town of Ramdaspur there are people who obey the Lord's Will without questioning, as such their lives are made worth while.

O Nanka! Let us always remember the Lord, so that there is no untoward situation. Then let us recite True Name which makes all our enemies and fear complex run away. (2-3-67)

Bilawal Mahala 5 (Page 818)

Ma'n ta'n prabh aradhiai mil sadh samagai.
Uchrat Gunn Gopal jas dur te jam bhagai. (1)

anand magan ras Ram rung Nanak sarnagai. (2-4-68)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੮)

ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰਭ ਆਰਾਧੀਐ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਸਮਾਗੈ॥

ਉਚਰਤ ਗੁਨ ਗੁਪਾਲ ਜਸ ਦੂਰ ਤੇ ਜਮੁ ਭਾਗੈ॥੧॥

ਆਨੰਦ ਮਗਨ ਰਸਿ ਰਾਮ ਰੰਗਿ ਨਾਨਕ ਸਰਨਾਗੈ॥੨॥੪॥੬੪॥

ii) **Central Theme :** The persons, who recite True Name, are a deterrent to the yama or others who think of harming them as they cannot cause any harm to them.

O Nanak! The persons, who have inculcated love for the Lord's True Name, have cast away all their vices like sexual desires, anger, greed, attachment or egoism. However, the persons who have sought refuge at the lotus feet of the Lord, are always engaged in the love and devotion of the Lord. (2-4-68)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Jia jugat vas prabhu kai jo kehai so karna
Bhaie parson Gopal Rai bhau kichh nahi karna. (1)

Nanak prabh sarnagati sachā ma'n jor. (2-5-69)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੪੧੪)

ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਵਸਿ ਪ੍ਰਭੂ ਕੈ ਜੋ ਕਹੈ ਸੁ ਕਰਨਾ॥
ਭਏ ਪ੍ਰਸੰਨ ਗੋਪਾਲ ਰਾਇ ਭਉ ਕਿਛੁ ਨਹੀ ਕਰਨਾ ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਸਾਚਾ ਮਨਿ ਜੋਰੁ॥੨॥੫॥੬੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who remember the Lord and follow the Lord's Will, are always in the good books of the Lord. They dispel their fear complex of the Yama, (god of death), moreover they get rid of all their sufferings. O Nanak! There is only one Lord-Creator of the Universe, and we always spend our lives in seeking His support all the time. (2-5-69)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Simar simar prabh apna natha dukh thaou
Bisram paie mil sadh sung ta te bahur na dha'on (1)

Nanak prabh so parson bhaie banchhat phal paou. (2-6-70)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੮)

ਸਿਮਰਿ ਧਿਮਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਨਾ ਨਾਠਾ ਦੁਖ ਠਾਉ॥
ਬਿਸ੍ਰਾਮ ਪਾਏ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਤਾਤੇ ਬਹੁੜਿ ਨ ਧਾਉ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸੁ ਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਪਾਉ॥ ੨॥ ੬॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We always are ready to offer ourselves as a sacrifice to the Guru, whose glimpse gives us all the joy and bliss of life. Then we sing the praises of the Lord in the company of holy saints, which rids us of the cycle of births and deaths.

O Nanak! This is our good fortune that we could sing the Lord's praises with love and devotion. Once the Lord is pleased with us, we get all our desires fulfilled. (2-6-70)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Das terai ki benanti rid kar pargas
Tumri kirpa te parbraham dokhon ko nas (1)

Nanak prabh sarnagati ja ko nirmal jas (2-7-71)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੮)

ਦਾਸ ਤੇਰੇ ਕੀ ਬੇਨਤੀ ਰਿਦ ਕਰਿ ਪਰਗਾਸੁ॥
ਤੁਮਰੀ ਕਿ੍ਰਪਾ ਤੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦੋਖਨ ਕੋ ਨਾਸੁ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਾ ਕੋ ਨਿਰਮਲ ਜਾਸੁ॥ ੨॥ ੭॥ ੭੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! My only prayer to Thee is that my sufferings may end by illuminating my inner self (heart) with the light of Thy knowledge, and I may continue reciting Thy True Name, is the only urge, till life breathes within me.

O Nanak! I have sought the support of the Lord, who is pure and perfect. O Lord! Thou art my mother and father who pervadeth every where, thus saving my honour. (2-7-71)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Sarab sidh har gaiceai sabh bhala manaveh

Sadh sadh mukh te kaheh sunn das milaveh (1)

Nanak bhagat anand mein pekh prabh ki dhir. (2-8-72)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੧੮)

ਸਰਬ ਸਿਧਿ ਹਰਿ ਗਾਈਐ ਸਭਿ ਭਲਾ ਮਨਾਵਹਿ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਆਨੰਦ ਮੈ ਪੇਖਿ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਧੀਰ॥ ੨॥ ੪॥ ੭੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We attain so much supernatural powers with the recitation of True Name of the Lord that everyone claims us with praise and wants to gain our help in attaining salvation.

The perfect Guru has helped us in granting various favours like worldly comforts, peace of mind and love of the Lord, thus knowing the Lord-benefactor, the benevolent Lord. O Nanak! We are enjoying the bliss of life by serving the Lord who is the (treasure) fountain head of all virtues and pervadeth everywhere.

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 818)**

Ardas sunni datar prabh hoiai kirpal
Rakh lia apna sevko mukh nindak chhar. (1)

Nanak ki benantia mein tera jor (2-9-73)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੪੧੮)

ਅਰਦਾਸਿ ਸੁਣੀ ਦਾਤਾਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਹੋਇ ਕਿਰਪਾਲ॥
ਰਾਖਿਲੀਆ ਅਪਨਾ ਸੇਵਕੋ ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਕ ਛਾਰੁ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀਆ ਮੈ ਤੇਰਾ ਜੋਰ॥ ੨॥ ੯॥ ੭੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord on listening to our prayers, hath bestowed His benevolence on us and protected our honour, while the slanderer was dishonoured with smearing ash on his face. O Man! You have been saved with Lord's care and His protective Hand so that now ill will or disrespect would not bother you.

O Nanak! We have sought the support of the Lord, who is the only one benefactor of the whole mankind, thus we are depending on Lord's benevolence. (2-9-73)

Bilawal Mahala 5 (Page 819)

Meet hamarai sajna rakhai Gobind
Nindak mirtak hoiai gaie tum hoho nichind (Pause-1)

Nanak prabh sarnagati jat kat merai sath. (2-10-74)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਮੀਤ ਹਮਾਰੇ ਸਾਜਨਾ ਰਾਖੇ ਗੋਵਿੰਦ॥
ਨਿੰਦਕ ਮਿਰਤਕ ਹੋਇ ਗਾਏ ਤੁਮ ਹੋਹੁ ਨਿਚਿੰਦ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਤ ਕਤ ਮੇਰੈ ਸਾਥ॥੨॥੧੦॥੭੪॥

ii) **Central Theme :** O Friend! We have gained all our desires fulfilled and we are being honoured all over, by serving the Lord in the company of the Guru, whereas the slanderer is being discredited everywhere. O Brother! All the beings are controlled by the Lord, who is All-powerful and omnipotent. O Nanak! We have sought refuge at the lotus feet of the Lord, as He protecteth us everywhere. (2-10-74)

i) **Bilawal Mahal 5 (Page 819)**

Gur poora aradhia hoie kirpal
Marag sant bataya tootai jam jaal (1)

Nanak prabh sarnagati jaka vad partap. (2-11-75)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਆਰਾਧਿਆ ਹੋਏ ਕਿਰਪਾਲ॥
ਮਾਰਗੁ ਸੈਤਿ ਬਤਾਇਆ ਤੂਟੇ ਜਮ ਜਾਲ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਸਰਣਾਗਤੀ ਜਾਕਾ ਵਡ ਪਰਤਾਪ॥੨॥੧੧॥੭੫॥

ii) **Central Theme :** O Friend! The Lord hath been very kind and benevolent to us since we have served the Guru through the recitation of True Name and hath cut off our bondage of the Yama. (god of death) Now we are enjoying the bliss of life, as the holy saints have directed and guided

us on the right path so that all our doubts and misgivings have been cast off. Now we have sought refuge at the lotus-feet of the Unaccessible Lord, whose Greatness is acclaimed all over but is beyond our comprehension. (2-11-75)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 819)**

Dharat suhavi saphal thaana pooran bhae kaam.
Bhau natha bhram mit geya ravia nit Ram. (1)

Nanak tis sarnagati ghat ghat sabh jan. (2-12-76)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਧਰਤਿ ਸੁਹਾਵੀ ਸਫਲ ਥਾਨੁ ਪੂਰਨ ਭਏ ਕਾਮ॥
ਭਉ ਨਾਠਾ ਭ੍ਰਮੁ ਮਿਟਿ ਗਇਆ ਰਵਿਆ ਨਿਤ ਰਾਮ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਨਾਗਤੀ ਘਟ ਘਟ ਸਭ ਜਾਨ॥ ੨॥ ੧੨॥ ੭੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The moment of time must have been beautiful and worthwhile, when we meditated on the True Lord and recited True Name. Now we felt like setting the mind at peace when we remembered the Lord's True Name in the company of holy saints, resulting in complete bliss within the innerself.

O Nanak! Once we have sought the support of the True Master we have been protected by the Lord and acclaimed all over the world, shedding away our fear complex of the Yama even. (2-12-76)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 819)**

Roge mitaya aap prabh upjia sukh saant
Vad pratap achraj roop har kini daat.

Nanak jor Govind ka pooran gunn taas. (2-13-77)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਰੋਗ ਮਿਟਾਇਆ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭਿ ਉਪਜਿਆ ਸੁਖੁ ਸਾਂਤਿ॥
ਵਡ ਪਰਤਾਪੁ ਅਚਰਜ ਰੂਪੁ ਹਰਿ ਕੀਨੀ ਦਾਤਿ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਜੋਰੁ ਗੋਵਿੰਦ ਕਾ ਪੂਰਨ ਗੁਣ ਤਾਸਿ॥ ੨॥੧੩॥੭੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord, who was having the greatest position in the world, hath bestowed on us the boon of True Name, which gave us peace of mind. Then the Lord hath protected us through His Grace with love, thus we have taken refuge at the lotus feet of the Lord, who hath always supported us.

O Nanak! We always pray to the Lord which never goes unheard; thus we always feel proud of the Lord's protective care. We always seek the support of the Lord, who is always helpful.

O Nanak! We always make use of the Lord's support as our mainstay as the prayers of His disciples are never unattended. (2-13-77)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 819)**

Mar mar janmai jin bisria jivan ka daata
Parbraham jan sevia andin rung raata. (1)

Thaan thanantar rav rehai Nanak ke soami. (2-14-78)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਮਰਿ ਮਰਿ ਜਨਮੇ ਜਿਨ ਬਿਸਰਿਆ ਜੀਵਨ ਕਾ ਦਾਤਾ॥
ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਜਨਿ ਸੇਵਿਆ ਅਨ ਦਿਨੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ॥ ੧॥

ਬਾਨ ਬਨੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹੇ ਨਾਨਕ ਕੇ ਸੁਆਮੀ॥ ੨॥੧੪॥੭੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are always reciting the True Name of the Lord, who is like the treasure of virtues, in the company of holy saints, which gives us peace of mind, and all our desires are fulfilled. The persons, who forget the Lord-benefactor, always go through the cycle of births and deaths being without peace of mind whereas the Guru-minded persons always remain immersed in True Name day and night, thus enjoying bliss of life.

O Nanak! The Lord pervadeth everywhere, and our supplication to Him is to mingle us with Himself through His Grace. (2-14-78)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 819)**

Tati vao na lagiee parbraham sarnaiee
Chougirad hamarai Ram kar dukh lagai na bhaiee

koh Nanak kirpa bhaiee prabh bhaie sahaiee. (2-15-79)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਤਾਤੀ ਵਾਉ ਨ ਲਗਈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸਰਣਾਈ॥
ਚਉਗਿਰਦ ਹਮਾਰੈ ਰਾਮ ਕਰੁ ਦੁਖੁ ਲਗੈ ਨ ਭਾਈ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਕਿਰਪਾ ਭਈ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਸਹਾਈ॥੨॥੧੫॥੭੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru has drawn a line of protection around us so that the Lord protecteth us Himself against all odds, and we do not suffer privations anymore. Now we have inculcated Lord's True Name in our hearts through the company of the Guru so that we recite the True Name all the time, giving us a new look and discipline.

O Nanak! The Lord hath protected us through His Grace by ridding us all our ills and sufferings. (2-15-79)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 819)**

apnai balik aap rakhian parbraham Gurdev
Sukh saant sahej anand bhaie pooran bhaiee save. (Pause-1)

ma'n banchhat phal ditian Nanak balhari. (2-16-80)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੧੯)

ਅਪਣੇ ਬਾਲਕ ਆਪਿ ਰਖਿਅਨੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰਦੇਵ॥
ਸੁਖ ਸਾਂਤਿ ਸਹਜ ਆਨਦ ਭਏ ਪੂਰਨ ਭਈ ਸੇਵ॥੧॥ਹਰਾਉ॥

ਮਨ ਬਾਂਛਤ ਫਲ ਦਿਤੀਅਨੁ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰੀ॥੨॥੧੬॥੮੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord's Greatness and position is the highest and purest of all, and He accepeth our service, after listening to our

prayers, and bestoweth on us joy and bliss of life. The Lord blesseth His saints or disciples with a new lease of life, ridding them of all their afflictions.

O Nanak! I offer myself as a sacrifice to such a Lord, who hath granted us the boon of True Name through His Grace, and given us all the fruits of our own actions. (2-16-80)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Choupade Dupade Ghar 6**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 820)

Merai mohan sarvani eh na sunaie
Sakat geet nad dhun gavat bolat bole agaie'. (Pause-1)

Jo jo saran pariou Gur Nanak abhaidan sukh paie. (4-1-81)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਦੁਪਦੇ ਘਰੁ ੬
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੦)

ਮੇਰੇ ਮੋਹਨ ਸ੍ਰਵਨੀ ਇਹ ਨ ਸੁਨਾਏ॥
ਸਾਕਤ ਗੀਤ ਨਾਦੁ ਧੁਨਿ ਗਾਵਤ ਬੋਲਤ ਬੋਲ ਅਜਾਏ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜੋ ਜੋ ਸਰਣਿ ਪਰਿਓ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਅਭੈਦਾਨ ਸੁਖ ਪਾਏ॥੪॥੧॥੮੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May I never hear the discourses of faithless persons, as they would be worthless and without any meaning! O Lord-benefactor! Whenever I would sing Thy praises in the company of Thy holy saints, I would attain fearlessness and joy. O Lord! Thou art the True Master ridding us of all our sufferings! May Thou inculcate Thy love and devotion in my heart so that my tongue always remains busy in singing Thy praises.

O Nanak! The Lord, who is the beloved of the holy saints, is beyond our comprehension and is immeasurable. Whosoever takes refuge at the lotus feet of the Lord, attains the state of fearlessness and bliss, thus finally uniting with the Lord. (4-1-81)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 820)**

Prabh ji tu merai pran adharai
Namaskar dandout bandhna anik bar jaou barai. (Pause-1)

Jo tum karoh soiee bhal hamrai paikh Nanak sukh charnarai. (2-2-82)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੦)

ਪ੍ਰਭ ਜੀ ਤੂ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਾਨ ਆਧਾਰੈ॥
ਨਮਸਕਾਰ ਡੰਡਉਤਿ ਬੰਦਨਾ ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਜਾਉ ਬਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜੋ ਤੁਮ ਕਰਹੁ ਸੋਈ ਭਲ ਹਮਰੈ ਪੇਖਿ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਚਰਨਾਰੈ॥ ੨॥ ੨॥ ੮੨॥

ii) **Central Theme :** O My True Master! I would salute Thee and offer myself as a sacrifice to Thee. I would always recite Thy True Name in any posture, whether sitting, standing or sleeping as my heart is always immersed in Thee. We got joy or suffering depending on the state of our mind, which is being directed to follow Thy Will. O Lord! Thou art my source of strength and wealth even, infact, everything I possess. O Nanak! We are enjoying all the bliss of life by taking refuge at the lotus-feet of the True Master, as he protecteth us everywhere! (2-2-82)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 820)**

Suniat prabh tou sagal udharan
Moh magan patit sung prani aisai maneh bisaran (Pause-1)

Nanak ki benanti prabh peh sadh sung rank taran (2-3-83)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੦)

ਸੁਨੀਅਤ ਪ੍ਰਭ ਤਉ ਸਗਲ ਉਧਾਰਨ॥
ਮੋਹ ਮਗਨ ਪਤਿਤ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰਾਨੀ ਐਸੇ ਮਨਰਿ ਬਿਸਾਰਨ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕੀ ਬੇਨੰਤੀ ਪ੍ਰਭ ਪਹਿ ਸਾਧ ਸੰਗ ਰੋਕ ਤਾਰਨ॥ ੨॥ ੩॥ ੮੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! We are such foolish sinners that having forsaken the Lord, who protecteth and sustaineth everyone in this world, we are spending this life engrossed in vicious thoughts and (sinful) sexual desires, anger or slander, leaving no regard for Truth or contentment in life.

O True Master! May thou bestow Thy Grace on us, as we have sought Thy

support now! O Nanak! My only prayer to the Lord is that I may be granted the boon of the company of holy congregations so that I may cross this ocean of life successfully. (2-3-83)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 821)**

Santan kai suniat prabh ki baat
katha kirtan anand mangal dhun pur rehi dinas or raat. (Pause-1)

Charan saran Nanak prabh teri kar kirpa sant sung milat. (2-4-84)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੧)

ਸੰਤਨ ਕੈ ਸੁਨੀਅਤ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਬਾਤ॥
ਕਥਾ ਕੀਰਤਨੁ ਆਨੰਦ ਮੰਗਲ ਧੁਨਿ ਪੂਰਿ ਰਹੀ ਦਿਨਸਿ ਅਰੁ ਰਾਤ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਸਰਨ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੰਤ ਸੰਗ ਮਿਲਾਤ॥ ੨॥ ੪॥ ੮੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! When the Lord hath bestowed His Grace and benevolence on us by favouring us with His True Name, all the five vices like sexual desires and anger left the body in disgust; and one could hear the blissful music of the holy Kirtan (singing of Lord's Praises) being sung in the holy congregations. O Nanak! The saints have satiated themselves by drinking the nectar of True Name. Now we have also sought refuge at the lotus feet of the Lord and with Lord's Grace we have been united with the holy saints. (2-4-84)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 821)**

Raakh leai apnai jan aap.
Kar kirpa har har Nam dino binas gaeou sabh sog santap (Pause-1)

Sagar tarai bharam bhaie binsai koh Nanak Thakur partap. (2-5-85)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੧)

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਅਪਨੇ ਜਨ ਆਪ॥
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦੀਨੋ ਬਿਨਸਿ ਗਏ ਸਭ ਸੋਗ ਸੰਤਾਪ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਗਰ ਤਰੇ ਭਰਮ ਭੈ ਬਿਨਸੇ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਪਰਤਾਪ॥ ੨॥੫॥੮੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who has been blessed with the Lord's Grace, is emancipated from all his sufferings and ills. Even we will feel satisfied by drinking the nectar of True Name, whenever we do remember the Lord by singing His praises.

O Nanak! We have been able to dispel all our misgivings and dual-mindedness since the time we have recited True Name through the Guru's guidance, having taken the support of the True Master. We have thus crossed this ocean of life successfully by ridding us of our fear complex and dual-mindedness. (2-5-85)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 821)**

Taap la'hiya Gur sirjanhaar
Satgur apnai kou baljaice jin paj rakhi sarai sansar. (Pause-1)

Guru Nanak bolai dargeh parvan. (2-6-86)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੧)

ਤਾਪੁ ਲਾਹਿਆ ਗੁਰ ਸਿਰਜਨ ਹਾਰ॥
ਸਤਿਗੁਰ ਅਪਨੇ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਈ ਜਿਨਿ ਪੈਜ ਰਖੀ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਗੁਰੁ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ ਦਰਗਹ ਪਰਵਾਨੁ॥ ੨॥੬॥੮੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We offer ourselves as a sacrifice to the Lord, who hath protecteth our honour in the world. The Lord hath bestowed on us the nectar of True Name, thus granting us His benedictions by ridding His saints of the (fever) of worldly desires.

O Nanak! The persons, who sing the praises of the Lord in the company of holy saints, are accepted in the Lord's presence. (2-6-86)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Choupade Dupade Ghar 7**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 821)

Satgur sabad ujaro deepa.
Binsiyo andhkar teh mandir rattan kothri khuli anupa (Pause-1)

ant na anta sada beanta koh Nanak uchou ucha (4-1-87)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਚਉਪਦੇ ਦੁਪਦੇ ਘਰੁ ੭ ॥

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੪੨੧)

ਸਤਿਗੁਰ ਸਬਦਿ ਉਜਾਰੇ ਦੀਪਾ॥

ਬਿਨਸਿਓ ਅੰਧਕਾਰ ਤਿਹ ਮੰਦਰਿ ਰਤਨ ਕੋਠੜੀ ਖੁਲੀ ਅਨੂਪਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅੰਤ ਨ ਅੰਤਾ ਸਦਾ ਬੇਅੰਤਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਉਚੇ ਉਚਾ॥ ੪॥੧॥੪੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master! The darkness of ignorance disappears from the heart where Thy light of knowledge shines forth and all our good deeds are perceived. O Lord! We are really wonder struck with Thy Greatness and vastness as it is all beyond our comprehension, and Thy Greatness pervadeth all around us.

O True Master! Thou art my Greatest, highest and purest Lord, and Thou alone art the benefactor of this human life to us while I am like a slave depending on Thy support. O Nanak! The Lord is so Great, pure and limitless, that it is beyond our imagination. (4-1-87)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 822)**

Bin Har kaam na avat hei

Ja siun rach mach tum lagai oh mohni mohavat hei (Pause-1)

Koh Nanak bandhan katan kaou mein satgur purakh dhiavat hei. (4-2-88)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੨੨)

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵਤ ਹੇ॥

ਜਾ ਸਿਉ ਰਾਚਿ ਮਾਚਿ ਤੁਮ ਲਾਗੇ ਓਹ ਮੋਹਨੀ ਮੋਹਾਵਤ ਹੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਬੰਧਨ ਕਾਟਨ ਕਉ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਖੁ ਧਿਆਵਤ ਹੇ॥ ੪॥੨॥੪੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The human being is so much engrossed in worldly falsehood (maya) that it is always ready to divest man of all his riches though in the end except Lord's True Name nothing else will be of any avail. Of course, man is always engrossed in the dainty tastes of vicious

and sinful actions, which are worthless.

O Man! Thy house (body) built of dry grass will be burnt in no time while the five demons like sexual desires, anger or attachment are not seen by you due to the darkness of ignorance.

O Nanak! I have taken the support of the Guru and recited Lord's True Name, for protection against the ill effects of Maya which has given me all this relief. (4-2-88)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 822)**

Har har Nam apar amoli
pran piaro maneh adharo cheet chitvou jaisai pan tamboli (Pause-1)

Koh Nanak priye ravi suhagan at niki meri bani khatoli. (2-3-89)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੨)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਪਾਰ ਅਮੋਲੀ॥
ਪ੍ਰਾਨ ਪਿਆਰੋ ਮਨਹਿ ਅਧਾਰੋ ਚੀਤਿ ਚਿਤਵਉ ਜੈਸੇ ਪਾਨ ਤੰਬੋਲੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਿਆ ਰਵੀ ਸੁਹਾਗਨਿ ਅਤਿ ਨੀਕੀ ਮੇਰੀ ਬਨੀ ਖਟੋਲੀ॥ ੨॥ ੩॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I value the Lord's True Name, who is limitless and invaluable, dearer and sacred than my own life. My mind is at peace since the time Guru has given His teachings about True Name, and my heart is fully imbued with the love of the Lord. It is due to my great fortune that I have perceived a glimpse of the Lord's vision and there will be no possibility of separation now. We are completely immersed in the True Name of the Lord and by singing His praises, our mind is illumined with the light of knowledge. O Nanak! Now I am always imbed with the love of the Lord, as the Lord hath united us with Himself. (2-3-89)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 822)**

Gobind Gobind Gobind maiee
Jab te bhetai sadh diara tah te durmat dur bhaiee. (Pause-1)

Koh Nanak jin manoh pachhania tin kou sagli sojh paiee. (2-4-90)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੨)

ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਗੋਬਿੰਦ ਮਈ॥

ਜਬਤੇ ਭੇਟੇ ਸਾਧ ਦਇਆਰਾ ਤਬ ਤੇ ਦੁਰਮਤਿ ਦੂਰਿ ਭਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਮਨਹੁ ਪਛਾਨਿਆ ਤਿਨ ਕਉ ਸਗਲੀ ਸੋਝ ਪਈ॥ ੨॥ ੪॥ ੯੦॥

ii) **Central Theme :** Once we got the company of holy saints, we became an embodiment of the Lord Himself, which helped us to rid ourselves of the vices of sexual desires or anger.

O Nanak! The persons, who have realised the Lord's vision attain all the virtues like Truth, contentment and purity and finally merge with the Lord.
(2-4-90)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 822)**

Kia hum jia jant becharai baran na sakeh ek roga'iee.

Braham mahes sidh muni Indra beant Thakur teri gat nahi paiee. (1)

Saran pariou har charan gahai prabh Gur Nanak kau boojh bujhiaiee (2-5-91)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੨)

ਕਿਆ ਹਮ ਜੀਅ ਜੰਤ ਬੇਚਾਰੇ ਬੰਧਨ ਬਰੇਨ ਨ ਸਾਕਹੁ ਏਕੁ ਰੋਗਾਈ॥

ਬ੍ਰਹਮ ਮਹੇਸ਼ ਸਿਧ ਮੁਨਿ ਇੰਦ੍ਰਾ ਬੇਅੰਤ ਠਾਕੁਰ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਨਹੀ ਪਾਈ॥ ੧॥

ਸਰਨਿ ਪਰਿਓ ਚਰਨ ਗਹੇ ਪ੍ਰਭ ਗੁਰਿ ਨਾਨਕ ਕਉ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ॥ ੨॥ ੫॥ ੯੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I find Thou art pervading on all sides wherever I look around, but it is beyond me to describe Thy Greatness or vastness. Even gods like Brahma & Shiva could not limit Thy Greatness as it is indescribable. O Lord! Even where there is a fear complex prevailing due to the presence of Yama, Thy support is most helpful. O Nanak! I have realised the Lord's secrets having taken refuge at the Guru's lotus feet. O Lord! Now my protection lies with Thee, as I have taken Thy mighty support. (2-5-91)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 822)**

Agam roop abnasi karta patit pavit ik nimakh japaiceai

Acharj suniou prapat bhetle sant charan charan man laiceai. (1)

Nanak saran saran sukh sagar mohai tek tero ik naiceai. (2-6-92)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੨)

ਅਗਮ ਰੂਪ ਅਬਿਨਾਸੀ ਕਰਤਾ ਪਤਤਿ ਪਵਿਤ ਇਕ ਨਿਮਖ ਜਪਾਈਐ॥੧॥

ਅਚਰਜੁ ਸੁਨਿਓ ਪਰਾਪਤਿ ਭੇਟੁਲੇ ਸੰਤ ਚਰਨ ਚਰਨ ਮਨ ਲਾਈਐ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਸਰਣਿ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਮੋਹਿ ਟੇਕ ਤੇਰੇ ਇਕ ਨਾਈਐ॥੨॥੬॥੯੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Thou art the Creator of all, Thou could purify all the sinners, and one could unite with Thee in the Company holy saints, but Thou art beyond our comprehension. Could anyone guide me also as to the way how to attain the Lord? How could we forget such a Lord, just as a person who serves some one else never forgets him. O Nanak! I have sought the support of the Lord, and have learnt to depend on True Name as my mainstay. O True Master! Now my honour lies with Thee and it is for Thee to protect it through Thy Grace. (2-6-92)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 823)**

Sant saran sant tehla kari

Dhandh bandh or sagal janjaro avar kaj te chhot pari. (Pause-1)

Pooran pur rehiou kirpanidh koh Nanak meri poori pari (2-7-93)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਸੰਤ ਸਰਣਿ ਸੰਤ ਟਹਲਾ ਕਰੀ॥

ਪੰਧੁ ਬੰਧੁ ਅਰੁ ਸਗਲ ਜੰਜਾਰੇ ਅਵਰ ਕਾਜ ਤੇ ਛੂਟਿ ਪਰੀ॥੧॥੭॥੯੩॥

ਪੂਰਨਿ ਪੂਰਿ ਰਹਿਓ ਕਿਰਪਾ ਨਿਧਿ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਪੂਰੀ ਪਰੀ॥੨॥੭॥੯੩॥

ii) **Central Theme :** I have been serving the holy saints by keeping company with them which has enabled me to free myself from the worldly bondage. Now I am enjoying complete bliss all the time since the time I have attained the Lord's True Name through the Guru's guidance. I cannot explain my state of mind, as the Lord hath united my soul with His Prime

soul which cannot be explained or described. O Nanak! I perceive the Lord pervading everywhere and there is no place without the presence of the Lord. Now I have attained Lord's realisation through the Guru's Grace and all my desires have been fulfilled in His union.

O Lord! Thy Grace is prevalent everywhere, so I have the chance of uniting with Thee! (2-7-93)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 823)

Man kia kehta hoan kia kehta
Jan parbin thakur prabh merai tis agai kia kehta (Pause-1)

koh Nanak Gur bhaie diara har rung na kabhun lehta. (2-8-94)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਮਨ ਕਿਆ ਕਹਤਾ ਹਉ ਕਿਆ ਕਹਤਾ॥
ਜਾਨ ਪ੍ਰਬੀਨ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਤਿਸੁ ਆਗੈ ਕਿਆ ਕਹਤਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਭਏ ਦਇਆਰਾ ਹਰਿ ਰੰਗੁ ਨ ਕਬਹੂ ਲਹਤਾ॥ ੨॥ ੮॥ ੯੪॥

ii) Central Theme : O True Master! How could I describe the condition of my heart? My mind is interested in drawing me towards vicious thoughts whereas my soul is diverting me towards reciting True Name. The fact, however, remains that outwardly we try to show and pose of developing love for the Lord while inwardly we are trying to enjoy worldly pleasures, being engrossed in sinful actions. O My Mind! How could you hide all this from the Lord who listeneth and perceiveth everything himself?

O True Master! We enjoy the bliss of knowing Thee as the creator of everything in the Universe, which gives us pleasure. O Lord! Thou art omniscient, so all this is known to Thee. O Nanak! We get united with the Lord when the Guru bestoweth His Grace on us along with His love, as there is none else except Thee! (2-8-94)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 823)

Nindak aise hi jhar pariai
Eh nisanī sunoh tum bhaiee jiun kalar bheet giriai (Pause-1)

Nanak ka rakha aap prabh soami kia manas baprai Kariai (2-9-95)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਨਿੰਦਕੁ ਐਸੇ ਝਰਿ ਪਰੀਐ॥

ਇਹ ਨਿਮਾਨੀ ਸੁਨਹੁ ਤੁਸ ਭਾਈ ਜਿਉ ਕਾਲਰ ਭੀਤਿ ਗਿਰੀਐ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਾ ਰਾਖਾ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੁਆਮੀ ਕਿਆ ਮਾਨਸ ਬਪੁਰੇ ਕਰੀਐ॥ ੨॥ ੯॥ ੯੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We are happy and pleased to seek the support of the Lord as what could this human being achieve in the absence of the Great Lord ?

O Brother! The vilifier is always engrossed in getting others down and gets lost in this effort. He always takes pride in vilification of others and feels the pinch in case of success of others and feels happy and satisfied in case of failure of others. He even quarrels with the slave of the True Master. The Lord hath thus enabled this man lose his path so that he faces Yama, god of death, in the end. (2-9-95)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 823)**

Aisai kahe bhool parai.

Karai karavai mookar paveh peckhat sunat sada sung harai. (Pause-1)

Koh Nanak prabh hoat dyara Gur bhekai kadhahi bah pharai. (2-10-96)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਐਸੇ ਕਾਹੇ ਭੂਲਿ ਪਰੇ॥

ਕਰਹਿ ਕਰਾਵਹਿ ਮੂਕਰਿ ਪਾਵਹਿ ਪੇਖਤ ਸੁਨਤ ਸਦਾ ਸੰਗਿ ਹਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਹੋਤ ਦਇਆਰਾ ਗੁਰੁ ਭੋਟੈ ਕਾਵੈ ਬਾਹਫਰੇ॥ ੨॥ ੧੦॥ ੯੬॥

ii) **Central Theme :** O Man! How could you hide anything and try to disown any vicious actions committed by you, when the Lord watcheth you all along? You have given up the company of holy saints, being engrossed in worldly desires and vices, thus you feel bitter about the truth of facing death soon whereas the false hopes of an endless life seems pleasant

and more acceptable. Infact, you have given up the golden Truth about the Lord, while you are always enjoying the company of such relatives like the son and the wife who are the cause of many hurdles. Man thus spends this life in fruitless efforts, being thrown into the blind deep well of ignorance. O Nanak! The Lord Himself saveth those persons, whom He bestoweth his Grace and uniteth them with Himself as it pleaseth Him. (2-10-96)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 823)

Man tan rasna har cheena
Bhaie ananda mitai andesai sarab sukh mokou Gur deena (Pause-1)

Koh Nanak Thakur bharosai kahu na maniou man chhina (2-11-97)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਮਨ ਤਨ ਰਸਨਾ ਹਰਿ ਚੀਨਾ॥
ਭਏ ਅਨੰਦਾ ਮਿਟੇ ਅੰਦੇਸੇ ਸਰਬ ਸੁਖ ਮੋਕਉ ਗੁਰਿ ਚੀਨਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਠਾਕੁਰ ਭਾਰੋਸੈ ਕਹੁ ਨ ਮਾਨਿਓ ਮਨਿ ਛੀਨਾ॥ ੨॥ ੧੧॥ ੯੭॥

ii) Central Theme : O Brother! The Lord hath removed all our doubts and misgivings by favouring us with the boon of True Name but we have realised the Lord's secrets through the Guru's Grace. The Lord now protecteth our honour by supporting us with his own hands by ridding us of our foolishness and giving us self realisation. Now nothing untoward happens to us.

We are indebted to the holy saints, who have bestowed on us the gift of True Name.

O Nanak! Now we remain immersed all the time, in the True Name and His devotion as nothing else could please us now. (2-11-97)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 823)

Gur pooraimeri rakh laiee
Amrit Nam ridai mehn dino janam janam ki mael gaije. (Pause-1)

ta ki saran pario Nanak das jate uper ko nahi (2-12-98)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੮੨੩)

ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ਮੇਰੀ ਰਾਖਿ ਲਈ॥
ਅਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਰਿਦੇ ਮਹਿ ਦੀਨੋ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਮੈਲੁ ਗਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤਾ ਕੀ ਸਰਨ ਪਰਿਓ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਜਾਤੇ ਉਪਰਿ ਕੋ ਨਾਹੀ॥ ੨॥ ੧੨॥ ੯੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath bestowed His Grace and washed away all the filth of our sins by favouring us with the gift of His True Name. Now we have been able to suppress our enemies like sexual desires by reciting True Name; and with so much honour given to us no other person would dare to malign us. Now we are enjoying the bliss of life by inculcating True Name in our hearts. O Nanak! We would cross this ocean of life successfully by taking the support of the Lord, who is the highest and greatest power on Earth. (2-12-98)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 824)**

Sada sada japiai prabh nam
Jara mara kachh dookh na biapai agai dargeh pooran kam. (Pause-1)

Koh Nanak taki sarnaiee jaka kia sagal jahan. (2-13-99)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੮੨੪)

ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਪੀਐ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮ॥ ਜਰਾ ਮਰਾ ਕਛੁ ਦੁਖੁ ਨ ਬਿਆਪੈ
ਆਗੈ ਦਰਗਹ ਪੂਰਨ ਕਾਮ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਾਕੀ ਸਰਣਾਈ ਜਾਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨ॥ ੨॥ ੧੩॥ ੯੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! If we were to recite Lord's True Name, then we would not be pestered either by the old age or death even and we would gain honour in the Lord's Presence even. We could get rid of the bondage of the cycle of births and deaths by attaining the treasure of True Name. We follow the Will of the Lord after ridding us of our egoism. O Nanak! We function under the care of True Master so that we may find favour and acceptance at the Lord's Court. (2-13-99)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 824)**

Man tan antar prab ahi
Har gunn gavat parupkar nit tis rasna ka mol kichh nahi (Paused)

Sant sevak bhagat har ta' kai Nanak man laga hai tahi (2-14-100)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੮)

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਆਹੀ॥
ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਪਰਉਪਕਾਰ ਨਿਤ ਤਿਸੁ ਰਸਨਾ ਕਾ ਮੋਲੁ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਤਿ ਸੇਵਕ ਭਗਤ ਹਰਿ ਤਾਕੇ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ਹੈ ਤਾਹੀ॥ ੨॥ ੧੪॥ ੧੦੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We cannot evaluate the holy saints, who recite Lord's True Name and repeat it with their tongues, as they are doing the greatest favour to us in this noble deed. Such holy saints purify their hearts from sins of ages by reciting True Name, Thus enjoying the bliss of life and helping their families even towards Salvation. By taking refuge at the lotus-feet of the True Master, they function like a ship, thus landing us in safety across the ocean of life. O Nanak! Such holy saints finally merge with the Lord, by inculcating True Name in their hearts serving the True Master! (2-14-100)

i) **Bilwal Mahala 5 (Page 824)**

Dhirou dekh tumarai runga.
Tuhi soami antarjami tuhi vaseh sadh kai sunga. (Pause-1)

Kabhu na bisrai hiai morai te Nanak das ehi daan manga. (2-15-101)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੮)

ਧੀਰਉ ਦੇਖਿ ਤੁਮਾਰੇ ਰੰਗਾ॥
ਤੂ ਹੀ ਸੁਆਮੀ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਤੂਹੀ ਵਸਹਿ ਸਾਧ ਕੈ ਸੰਗਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਸਰੈ ਹੀਏ ਮੋਰੇ ਤੇ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਇਹੀ ਦਾਨੁ ਮੰਗਾ॥ ੨॥ ੧੫॥ ੧੦੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Thou art present in the company of holy saints and I have attained peace of mind perceiving thy worldly game of creation. Thy Greatness lies in the fact that Thou bestoweth wealth and riches to a poor man and convert a small boy like a worm even into a powerful king.

O Nanak! My only prayer to Thee is that I may inculcate Thee in my heart so that I may not forget Thy True Name any time. (2-15-101)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 824)**

achut pooja jog Gopal.

Ma'n tan arap rakhou har agai sarab jia ka hai pritpal. (Pause-1)

Nanak jachakdaras prabh magai sant jana ke milai rawal. (2-16-102)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੪)

ਅਚੁਤ ਪੂਜਾ ਜੋਗ ਗੁਪਾਲ॥

ਮਨੁ ਤਨੁ ਅਰਪਿ ਰਖਉ ਹਰਿ ਆਗੈ ਸਰਬ ਜੀਆ ਕਾ ਹੈ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਜਾਚਿਕ ਦਰਸੁ ਪ੍ਰਭ ਮਾਗੈ ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਮਿਲੈ ਰਵਾਲ॥ ੨॥ ੧੬॥ ੧੦੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I would offer my body and soul to Thee, as Thou sustaineth all of us. Thou art like the ocean of favours, who bestoweth His Grace on all of us. The person, who is the recipient of Thy benevolence, never comes to grief.

O Lord! Thou art the wealth and prestige of all the holy saints! O Nanak! I, a slave of the Lord, am seeking the vision of Lord's perception and would seek the joy of life by taking the dust of the lotus-feet of the Lord. (2-16-102)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 825)**

Simrat Nam kot jatan bhaie.

Sadh sung mil har gunn gaie jan dootan kou tras haie. (Pause-1)

kar kirpa pooran prabh datai mirmal jas Nanak das kehai (2-17-103)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੫)

ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਕੋਟਿ ਜਤਨ ਭਏ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਗੁਨ ਗਾਏ ਜਨ ਦੂਤਨ ਕਉ ਤ੍ਰਾਸ ਹਏ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭ ਦਾਤੇ ਨਿਰਮਲ ਜਸੁ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਕਹੇ॥ ੨॥ ੧੭॥ ੧੦੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother I have struggled hard to get clear of my sins and have sought to clasp the lotus feet of the Lord with my body and soul devoted to Him, thus singing the praises of the Lord in the company of holy saints. Now all my fear complex (of the death) and other misgivings have been set at rest. This invaluable gift of True Name is attained by few

fortunate persons alone, and whosoever attains it, perceives the Lord pervading everywhere.

O Nanak! May the Lord bestow His Grace on me so that I could merge with the Lord by meditating on His True Name! (2-17-103)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 825)**

Sulhi te Narayan rakh.

Sulhi ka hath kehi na pahuchai sulhi hoiai muwa napak (Pause-1)

Koh Nanak tis prabh balhari jin janka kino pooran wak. (2-18-104)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੫)

ਸੁਲਹੀ ਤੇ ਨਾਰਾਇਣ ਰਾਖੁ॥

ਸੁਲਹੀ ਕਾ ਹਾਥ ਕਹੀ ਨ ਪਹੁੰਚੈ ਸੁਲਹੀ ਹੋਇ ਨਾਪਾਕ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਪ੍ਰਭ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਨਿ ਜਨ ਕਾ ਕੀਨੋ ਪੂਰਨ ਵਾਕੁ॥ ੨॥ ੧੮॥ ੧੦੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Sulhi Khan, who was coming on a hideous adventure, had died by being burnt alive on the way. The Lord, who hath created him hath thrown him in hell, as he got burnt alive having fallen in a brick kiln. Everything he had, including his son, friend or wealth got destroyed in that venture and nothing was left out of his belongings. Q. Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Guru who has protected my honour in keeping my word by fulfilling its contents. (2-18-104)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 825)**

poorai Gur ki poori save.

Aapai aap vartai soami karaj raas kia Gurdev. (Pause-1)

Charan kamal Nanak sarnaiee Ram Nam jap nirmal mant. (2-19-105)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੫)

ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਕੀ ਪੂਰੀ ਸੇਵ॥

ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤੈ ਸੁਆਮੀ ਕਾਰਜੁ ਰਾਸਿ ਕੀਆ ਗੁਰਦੇਵ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਈ ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਨਿਰਮਲ ਮੰਤ॥ ੨॥ ੧੯॥ ੧੦੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The True Master always protecteth

the honour of His disciples as His greatness is beyond our imagination and by serving Him we could perceive Him pervading everywhere. The True Master sustaineth everyone and has the control of all the beings. O Nanak! We have been purified by reciting His nectar like True Name, as we have sought His support now! (2-19-105)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 825)

Taap paap te rakhai aap.

Sital bhaie Gur charni lagai Ram Nam birdai mehjaap. (Pause-1)

bhagat vachhal bhaie bhanjan soami gunn gavatt Nanak ala'p. (2-20-106)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੫)

ਤਾਪ ਪਾਪ ਤੇ ਰਾਖੇ ਆਪ॥

ਸੀਤਲ ਭਾਏ ਗੁਰਚਰਨੀ ਲਾਗੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਹਿਰਦੇ ਮਹਿ ਜਾਪ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਭਗਤ ਵਚਲ ਭਾਏ ਭੰਜਨ ਸੁਆਮੀ ਗੁਣ ਗਾਵਤ ਨਾਨਕ ਆਲਾਪ॥ ੨॥ ੧੦॥ ੧੦੬॥

ii) Central Theme : O Brother! We have inculcated the Lord's True Name in our heart by falling at the lotus feet of the Guru, which has given peace of our mind. The True Master hath protected our honour as such we are being acclaimed in all the nine areas of the world. We are enjoying all the comforts of life, with the fire of our desires being quenched and complete disappearance of our sufferings. Our body and mind are fully satiated, having attained Truthfulness. O Lord! Thou protecteth the safety of those persons seeking Thy Support. O Nanak! We are reciting Lord's praises with devotion, and our fear complex has also been cast off. (2-20-106)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 826)

Jistai upjai tiseh pachhan.

Parbraham pamesar dhiaya kusal khem hoiai kalyan. (Pause-1)

Saas saas aradhai Nanak sada sada jaieeyai kurban. (2-21-107)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੬)

ਜਿਸਤੇ ਉਪਜਿਆ ਤਿਸਹਿ ਪਛਾਨ॥

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਧਿਆਇਆ ਕੁਸਲ ਖੇਮ ਹੋਏ ਕਲਿਆਨ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਸਿ ਸਾਸਿ ਆਰਾਧੇ ਨਾਨਕੁ ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਣੁ॥੨॥੨੧॥੧੦੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Why do you not recognise your Lord Creator, whose remembrance could gain you salvation and bliss of life! We were really fortunate in getting united with the perfect Guru through the Grace of the True master, whose guidance helped us in protecting our honour.

Now the True master hath illumined our heart with the light of knowledge removing the darkness of ignorance. O Nanak! We would now offer ourselves as a sacrifice to the Lord and recite His True Name with every breath of our life so that we could be merged with the True Lord. (2-21-107)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 826)**

dovai thav rakhai Gur surai
Halat palat parbraham savarai karaj hoiai sagal poorai (Pause-1)

Nanak saran pariou dukh bhanjan antar bahir paikh hajoora (2-21-108)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੬)

ਦੋਵੈ ਥਾਵ ਰਖੇ ਗੁਰ ਸੂਰੇ॥
ਹਲਤ ਪਲਤ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਹਤਿ ਸਵਾਰੇ ਕਾਰਜ ਹੋਏ ਸਗਲੇ ਪੂਰੇ॥੧॥੨੧॥੧੦੮॥

ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪਰਿਓ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਪੇਖਿ ਹਜੂਰੇ॥੨॥੨੧॥੧੦੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The perfect Guru has helped us complete all our functions so that our both the ages (worlds), this world and the world hereafter are both safe guarded. Now we have managed to escape the cycle of births and deaths by reciting Lord's True Name in the company of holy saints. Infact, we have enjoyed peace and tranquillity of mind by taking the dust of the lotus-feet of the holy saints, and visiting holy places of pilgrimage. We have perceived the Lord pervading in all beings, thus dispelling all our doubts an misgivings or fear complex of Yama, and other vicious thoughts.

O Nanak! We have crossed this ocean of life successfully by seeking refuge at the lotus-feet of the Lord, and perceiving Him pervading all over, while

reciting True Name all the time. (2-22-108)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 826)

darsan dekhat dokh nasai
Kabho na hoveh drist agochar jia kai sung basai (Pause-1)

ath pehar tera nam jan japai Nanak preet laiee prabh aapai (4-23-109)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੬)

ਦਰਸਨ ਦੇਖਤ ਦੇਖ ਨਸੇ॥ ਕਬਹੁ ਨ ਹੋਵਹੁ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਅਗੋਚਰ ਜੀਅ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਠ ਪਹਰ ਤੇਰਾ ਨਾਮ ਜਨੁ ਜਾਪੇ॥ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤੀ ਲਾਈ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ॥੪॥੨੩॥੧੦੯॥

ii) Central Theme : O True Master! Thou art the support and mainstay of my life and pervadeth all the beings in a perfect form. All our sufferings and ills are cast away by having a glimpse of Thy Vision. Thou art limitless and I meditate on Thy True Name with each breath of mine. O Lord! It is through Thy Grace alone that Thou sustaineth all Thy Creation. I repeat Thy True Name all the twenty-four hours. O Nanak! The Lord hath bestowed us with Lord's love and devotion and inculcated it in my heart so that I could never forget it. (4-23-109)

i) Bilawal Mahala 5 (Page 826)

tan dhan joban chalalt gaya.
Ram nam ka bhajan na kino karat bikar nis bhor bhia. (Pause-1)

Saran parai Nanak soami ki bah pakar prabh kadh lia'. (2-24-110)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੬)

ਤਨੁ ਧਨੁ ਜੋਬਨੁ ਚਲਤ ਗਇਆ॥
ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਾ ਭਜਨੁ ਨ ਕੀਨੋ ਕਰਤ ਬਿਕਾਰ ਨਿਸਿ ਭੋਰ ਗਇਆ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਰਨਿ ਪਰੇ ਨਾਨਕ ਸੁਆਮੀ ਕੀ ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਪ੍ਰਭ ਕਾਢਿ ਲਇਆ॥੨॥੨੪॥੧੧੦॥

ii) Central Theme : O Brother! We waste our lives without meditating

on Lord's True Name without achieving any fruitful results, as we are engrossed in vicious thoughts or sinful actions, thus getting the body destroyed. Man is always engaged in narrow minded "I-am-ness", or selfish motives, thus losing this life in committing sins. This tortuous ocean of life, which is full of afflictions, makes this period a cause of suffering. O Nanak! The person, who seeks the support of the Lord, is saved by the protective care of the Lord Himself. (2-24-110)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 826)**

apna prabh aya cheet.

Dusman dust rehai jhakh marat kusai bhia merai bhaiee meet. (Pause-1)

das apnai kau rakhan hara Nanak das sada hai chera. (2-25-111)

(Guru Arjun Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੬)

ਅਪਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਇਆ ਚੀਤਿ॥

ਦੁਸਮਨ ਦੁਸਟ ਰਹੇ ਝਖ ਮਾਰਤ ਕੁਸਲੁ ਭਇਆ ਮੇਰੇ ਭਾਈ ਮੀਤ॥ ਰਹਾਉ॥

ਦਾਸ ਅਪੁਨੇ ਕਉ ਰਾਖਨ ਹਾਰਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸਦਾ ਹੈ ਚੇਰਾ॥ ੨॥ ੨੫॥ ੧੧੧॥

ii) **Central Theme :** O friend! Since the time we have recited True Name of the Lord with concentration and devotion, we have attained peace of mind and freedom from our enemies. Even the body ailments or mental drawbacks like falsehood or cheating by others, has been eliminated, and we are enjoying perfect bliss of life.

O Nanak! These body and spiritual attainments or wealth collected are all favours of the Lord bestowed on us. O Lord! Thou art protecting our honour by saving us from all sorts of sufferings. May Thou thus bestow Thy protective care and True Name on us! (2-25-111)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 826)**

Govind simar hoa kalyan.

Mith upadh bhia sukh sachai antarjami simria jan. (Pause-1)

Sookh sahej anand ghanerai Nanak givai har gunneh vakhan. (2-26-112)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੪੨੬)

ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਮਰਿ ਹੋਆ ਕਲਿਆਨ॥

ਮਿਟਿ ਉਪਾਧਿ ਭਇਆ ਸੁਖ ਸਾਚਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਬਿਮਰਿਆ ਜਾਣ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਖ ਸਹਜ ਆਨੰਦ ਘਨੇਰੇ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਹਰਿ ਗੁਣਹ ਵਖਾਣਿ॥ ੨॥ ੨੬॥ ੧੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! When we remembered the Lord perceiving His existence within each being equally in all directions, we attained peace and tranquillity of mind, getting rid of worldly (clever) moves or deceiving others. Now we are proud of our True Master who destroyeth all our sufferings, and we find a friendly atmosphere with enemies including the Yama being cast away.

O Nanak! We now sing the praises of the Lord and enjoy the bliss of life by praising the Lord's favours and His Grace. (2-26-112)

i) **Bilwal Mahala 5 (Page 827)**

parbraham prabh bhaie kirpal. Jup jup sadhu bhaie nihai. (Pause-1)

koh Nanak mera Satgur poora Gur prasad prabh bhaie nihai. (2-27-113)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੪੨੭)

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ॥

ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਾਧੂ ਭਏ ਨਿਹਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰਾ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਨਿਹਾਲ॥ ੨॥ ੨੭॥ ੧੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru has bestowed His Grace on us so that we have attained True Name in the company of holy saints, resulting in our enjoying complete bliss through peaceful existence. The Lord hath granted us salvation through His love and care by destroying our enemies and protecting our honour. Now we have attained peace and tranquillity through self-realisation whereas the persons vilifying others are punished.

O Nanak! We have realised the True Lord through on Guru's Grace, resulting in complete joy and satisfaction. (2-27-113)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 827)**

mu lalan siun preet bani (pause)
tori na tutai chhori na chhutai aisi madho khinch tani (1)

Jan Nanak dasan das kehiat hai mohai karoh kirpa Thakur apni (4-28-114)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੭)

ਮੂ ਲਾਲਨ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਬਨੀ॥ ਰਹਾਉ॥
ਤੋਰੀ ਨ ਤੂਟੈ ਚੋਰੀ ਨ ਛੂਟੈ ਐਸੀ ਮਾਧੋ ਖਿਚ ਤਨੀ॥ ੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਕਹੀਅਤ ਹੈ ਮੋਹਿ ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਠਾਕੁਰ ਅਪੁਨੀ॥ ੪॥ ੨੪॥ ੧੧੪॥

ii) **Central Theme :** O dear beloved! Thou hath given us Thy unbounding love, which cannot be discarded now through the efforts of anybody, even if someone tried.

O True Master! I offer myself as a sacrifice to Thee, as Thou abideth in my heart day and night, though Thou art beyond our comprehension and art indescribable.

O Nanak! We are the slaves of the Lord's slaves. Our prayer to the Lord is that he may protect us through His Grace. (4-28-114)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 827)**

Har kai charan jap jaou kurban.
Gur mera parbraham parmesar taka hirdai dhar ma'n dhian. (Pause-1)

gavou gunn kirtan nit soami kar kirpa Nanak deejai daan.(2-29-115)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੭)

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਜਪਿ ਜਾਉ ਕੁਰਬਾਨੁ॥
ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੁਰੁ ਤਾਕਾ ਹਿਰਦੈ ਧਰਿ ਮਨੁ ਧਿਆਨੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਗਾਵਉ ਗੁਣ ਕੀਰਤਨੁ ਨਿਤ ਸੁਆਮੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਨਕ ਦੀਜੈ ਦਾਨੁ॥ ੨॥ ੨੯॥ ੧੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We always recite the True Name of

the Lord, who after creation of this whole universe, arrangeth to sustain it for its upbringing. We are always ready to offer ourselves for sacrifice at the lotus-feet of the Guru, who has united us with such a wonderful Lord. You may also find favour and acceptance in the Lord's Presence by meditating on True Name of the Lord. The Guru-minded persons have attained this treasure of Time Name in the company of holy saints.

O Nanak! May the Lord bestow us with the wealth of True Name by singing His Praises all the time! (2-29-115)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 827)**

ra'kh liai Satgur ki saran.

Jai Jai kar hoa jag antar parbraham mero taran taran. (Pause-1)

aad jugad prabh rakhda aya har simrat Nanak nahi daran. (2-30-116)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੭)

ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣ॥

ਜੈ ਜੈਕਾਰੁ ਹੋਆ ਜਸ ਅੰਤਰਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਮੇਰੇ ਤਾਰਣ ਤਰਣ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਪ੍ਰਭ ਰਖਦਾ ਆਇਆ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਨਹੀ ਡਰਨ॥ ੨॥ ੩੦॥ ੧੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We are completely satiated by having a glimpse of the perfect Guru; as the ship of safety in the form of the Lord, has been found by us, whom we were trying to seek for crossing this ocean of life and we have been honoured by the Lord as well. The Lord pervadeth everywhere in the world and sustaineth the whole world by bestowing His benevolence and favours (of peace and joyful comforts) to one and all.

O Nanak! The Lord hath been protecting our honour from the time immemorial. O True Master! Thou art controlling the safety and sustenance of the whole world as Thou art the cause and effect and even our fear complex has been completely eliminated and protected our honour through Thy Grace. (2-30-116)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Dupade Ghar 8.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 827)

mein nahi prabh sabh kichh tera.

Eighai nirgunn ughai sargunn kel karat bitch soami mera. (Pause-1)

Sadh murat Gur Bhetio Nanak mil sagar boond nahi anhora. (2-1-117)

(Guru Arjan Dev)

ਗਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ ਘਰੁ ੮

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੭)

ਸੈ ਨਾਹੀ ਪ੍ਰਭ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ॥

ਈਘੈ ਨਿਰਗੁਨ ਊਘੈ ਸਰਗੁਨ ਕੇਲ ਕਰਤ ਬਿਚਿ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧ ਮੁਰਤਿ ਗੁਰੁ ਭੇਟਿਓ ਨਾਨਕ ਮਿਲਿ ਸਾਗਰ ਬੁੰਦ ਨਹੀ ਅਨਹੋਰਾ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੧੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master! This whole universe is part of Thy whole drama, where this human being represents the Lord physically in this world, while in the world hereafter, the Lord is to be perceived in the formless shape. The Lord hath pervaded the universe in both forms while we follow the Lord's Will in lotus. O True Master! At places Thou art being honoured with Greatness and t other places Thou pervadeth like an ordinary being, so that we perceive Thee everywhere in the form or the other! How could I be clever enough to deceive Thee somehow? We could merge with the Lord just as a drop of water mingles with the ocean. O Nanak! This human being does not have a separate existence apart form the Lord; and we have been satiated with a glimpse of the Lord through the Guru's Grace and guidance. (2-1-117)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 828)**

tum samratha karan karan.

Dhakan dhak Gobind Gur merai mohai apradhi Saran charan. (Pause-1)

karna mai Kirpal kirpa nidh jivan pad Nanak har darsan. (2-2-118)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੮)

ਤੂਮ ਸਮਰਥਾ ਕਾਰਨ ਕਰਨ॥

ਢਾਕਨ ਢਾਕਿ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਰ ਮੇਰੇ ਮੋਹਿ ਅਪਰਾਧੀ ਸਰਨ ਚਰਨ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਰੁਣਾਮੈ ਕਿਰਪਾਲ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਜੀਵਨ ਪਦ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਦਰਸਨ॥ ੨॥ ੨॥ ੧੧੮॥

ii) **Central Theme :** O True Master! We have sought refuge at Thy

lotus-feet as Thou art all powerful, controlling everything happening around us. This human being always denies having committed any sins, but he cannot hide anything from Thee, as Thou art omni-scient. We are always busy in singing Thy praises by reciting Thy True Name. O Lord! We always seek Thy pardon for our sins and our short comings and Thou always unite us with Thyself through Thy Grace and forgiveness. O Nanak! We are always keen with the urge of having a glimpse of the Lord, which He bestoweth on us with pleasure alongwith a lifeline. (2-2-118)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 828)**

aisi kirpa mohai karoh.

Santeh charan hamaro matha nain das tan dhoor paroh. (Pause-1)

Nanak kai prabh tumhi daatai sant sung le mohai udhroh. (2-3-119)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੮)

ਐਸੀ ਕਿਰਪਾ ਮੋਹਿ ਕਰਹੁ॥

ਸੰਤਹ ਚਰਣ ਹਮਾਰੇ ਮਾਥਾ ਨੈਨ ਦਰਸੁ ਤਨਿ ਧੂਰਿ ਪਰਹੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਹੀ ਦਾਤੇ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਲੇ ਸੋਹਿ ਓਧਰਹੁ॥ ੨॥ ੩॥ ੧੧੯॥

ii) **Central Theme :** O True Master! We are seeking the dust of the lotus-feet of The holy saints and have the inner urge for a glimpse of Thy vision. Then we would like to safeguard Thy True Name through the Guru's guidance and request Thee to help us in ridding ourselves of the five vices like sexual desires etc. and other misgivings or dual mindedness.

O Lord! May Thou give us strength so as to accept Thy Will with pleasure and attain Thy favours and benevolence with the company of thy holy saints by getting rid of dual-mindedness!

O Nanak! Our honour is now in the hands of the Lord who bestoweth all His favours on us through His Grace. (2-3-119)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 828)**

aisi dikhia' jan siun manga. Tumro dhian tumuro runga.

Tumri Seva tumarai anga. (Pause-1)

janki dhoor kiou mjan Nanak janak janam kaihare kalnga. (2-4-120)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੮)

ਐਸੀ ਦੀਖਿਆ ਜਨ ਸਿਉ ਮੰਗਾ॥ ਤੁਮਰੇ ਧਿਆਨੁ ਤੁਮਾਰੇ ਰੰਗਾ॥
ਤੁਮਰੀ ਸੇਵਾ ਤੁਮਾਰੇ ਅੰਗਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨਕੀ ਧੂਰੀ ਕੀਓ ਮਜਨੁ ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਹਰੇ ਕਾਲੰਗਾ॥੨॥੮॥੧੨੦॥

ii) **Central Theme :** O True Master! My only prayer to Thy saints is that I may always be engaged in the love and service of the Lord and, thus remain involved in reciting Lord's True Name. O Lord! When I got the company of Thy holy saints, I got imbued with their love and the dust of their lotus-feet touched my forehead, it gave me such a changed out look within my heart that all other worldly bickerings came to an end. Infact, the prestige and praise of Thy saints are pure and highly motivated. O Nanak! I have got freed from my sins of ages by bathing with the dust of the lotus-feet of Thy holy saints or coming in their contact. (2-4-120)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 829)**

jiunbhavai tiun mohai pritpal.

Par braham pamesar Satgur hum barak tum pita kirpal. (pause-1)

ta'n ma'n sital hoai hamare Nanak prabh jiu nadar nihal. (2-5-121)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੯)

ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਮੋਹਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ॥
ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰ ਸਤਿਗੁਰ ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਪਿਤਾ ਕਿਰਪਾਲ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ਹਮਾਰੇ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ॥੨॥੫॥੧੨੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master! We are just like thy children and Thou art our father. We are without any qualities worth the name, whereas we cannot even evaluate Thy kindness or Grace which Thou hath bestowed on us. All our material wealth, body and soul are Thy benedictions to us. O Lord benefactor! Thou art omni-scient, so Thou art fully aware of all our secrets and our present position. O Nanak! May Thou bestow Thy Grace

and benevolence on us, thus giving us peace of mind, leading to final unison with Thee. (2-5-121)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 829)**

rakh sada prabh apnai sath.

Tu hamro pritam man Mohan tujh bin jivan sagal akath. (Pause-1)

nidh nidhan Nanak har seva avar sianap sagal akath. (2-6-122)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ (ਪੰਨਾ ੮੨੯)

ਰਾਖ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੈ ਸਾਥ॥

ਛੂ ਹਮਰੋ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮਨ ਮੋਹਨੁ ਤੁਝ ਬਿਨੁ ਜੀਵਨੁ ਸਗਲ ਅਕਾਥ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਿਧਿ ਨਿਧਾਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਅਵਰ ਸਿਆਨਪ ਸਗਲ ਅਕਾਥ॥ ੨॥ ੬॥ ੧੨੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou art our dearest beloved who keepth our heart bewithched with Thy charm always and without Thy True Name this life is worthless. Thou hath protected our honour all the time and covereth paupers into Kings in no time, thus the fire of worldly desires within us has been extinguished by now. Our mind, which was engrossed in vices and sinful actions earliest, has become peaceful with Lord's remembrance now, and His True Name is our only support now.

O Nanak! Thy True Name, (O Lord!) is our greatest treasure which has satiated our inner desire for more achievements. (2-6-122)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 829)**

apnai sevak kau kabhun na bisaroh.

Ur lagoh soami merai pooran preet Gobind bicharoh. (Pause-1)

jan Nanak pias charan kamlan ki paikh daras soami sukh saro. (2-7-123)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੯)

ਅਪਨੇ ਸੇਵਕ ਕਉ ਕਬਹੁ ਨ ਬਿਸਾਰਹੁ॥

ਉਰਿ ਲਾਗਹੁ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੋਬਿੰਦ ਬੀਚਾਰਹੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਪਿਆਸ ਚਰਨ ਕਮਲਨ ਕੀ ਪੇਖਿ ਦਰਸੁ ਸੁਆਮੀ ਸੁਖ ਸਾਰੇ॥ ੨॥ ੭॥ ੧੨੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Our only prayer to Thee is that Thou may not forget us any time in future! May Thou bless us with so much love and devotion for Thee that we may not forsake Thee! O Lord! We are full of so many faults whereas Thou helpeth even the sinners to cross this ocean successfully by purifying them.

O Lord! May Thou bestow us with Thy Grace, thus ridding us of our egoism, as everything we possess belongeth to Thee and all our wealth, life, body, and soul belongeth to Thee! O Nanak! This human being without attaining True Name is like the fish out of water or the child without getting mother's milk. O True Master! May Thou bestow on us the dust of the lotus feet of Thy holy saints, as with Thy glimpse only, we could attain real peace and tranquillity of mind, O Lord! (2-7-123)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 829)**

aagai pachhai kusal bhia.

Gur pooai poori sabh rakhi parbraham prabh kini meya. (Pause-1)

atul badaiee achut abnasi Nanak uchrai har ki jaya. (2-8-124)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੨੯)

ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਕੁਸਲੁ ਭਇਆ॥

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਪੂਰੀ ਸਭ ਰਾਖੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨੀ ਮਇਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਤੁਲ ਬਡਾਈ ਅਚੁਤ ਅਬਿਨਾਸੀ ਨਾਨਕ ਉਚਰੈ ਹਰਿ ਕੀ ਜਇਆ॥ ੨॥ ੮॥ ੧੨੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord hath saved our honour by bestowing on us His Grace and Guru's company which has given us joy of life. Now we have attained peace of mind by singing the praises of the Lord and our body and soul have mingled with the Lord, while the inner enemies like sexual desires have been destroyed. O Nanak! The Lord doth not bother about our shortcomings, and this is the greatness of the Lord that He hath pardoned our flaws, thus uniting us with Himself. We also enjoy the eternal bliss by singing His praises all the time. (2-8-124)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 728)**

bin bhaie bhagti taran kaisai

Karoh angroh patit udharan rakh soami aap bharosai (Pause-1)

Kaisav kale's Naam aghkhanda Nanak jivat daras disai (2-9-125)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੨੯)

ਬਿਨੁ ਭੈ ਭਗਤੀ ਤਰਨੁ ਕੈਸੇ॥

ਕਰਹੁ ਅਨੁਗ੍ਰਹ ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨੁ ਰਾਖੁ ਸੁਆਮੀ ਆਪ ਭਰੋਸੇ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ॥

ਕੇਸਵ ਕਲੇਸ ਨਾਮ ਅਘਖੰਡਨ ਨਾਨਕ ਜੀਵਤ ਦਰਸ ਦਿਸੇ॥ ੨॥ ੯॥ ੧੨੫॥

ii) **Central Theme :** O True Master! May Thou protect our honour by bestowing Thy Grace on sinners like us! How could any Man cross this ocean of life without Thy worship? O Lord! This human being, engrossed in worldly veil of falsehood and sinful actions roams around like a dog without purpose. This foolish man is engulfed by worldly falsehood (Maya) so much that he spends this life in committing sins in a wasteful manner.

O True Master! Pray grant us the company of holy saints through Thy Grace so that we could attain salvation by reciting True Name.

O Nanak! If we were fortunate enough to have a glimpse of Thy Vision, we could also make this life successful one by ridding ourselves of all sins and sufferings, thus finally crossing this ocean of life successfully. (2-9-125)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Dupade Ghar 9**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 830)

aapeh mael laie. Jab te saran tumari aie tab te dokh gaie. (Pause-1)

Koh Nanak Gur poora bhetioun avan jan rehai (2-1-126)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ ਦੁਪਦੇ ਘਰੁ ੯

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਆਪਹਿ ਮੇਲਿ ਲਏ॥ ਜਬ ਤੇ ਸਰਨਿ ਤੁਮਾਰੀ ਆਏ ਤਬ ਤੇ ਦੇਖ ਗਏ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਭੇਟਿਓ ਆਵਨ ਜਾਨ ਰਹੇ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੨੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! All our sufferings have ended and the Lord hath united us with Himself since the time we have taken refuge at the

lotus-feet of the Lord. O Lord! We have taken Thy support, having rid ourselves of our egoism and other worldly squabbles, and have cast off all our sufferings through the recitation of Thy True Name. We were wandering in the darkness of ignorance when Thou saved our honour through Thy Grace.

O Nanak! Once the True Master bestowed on us the company of the Guru, we recovered from the cycle of births and deaths and got united with the Lord thus attaining salvation from this world. (2-1-126)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 830)**

Jivou Nam sunni. Jou so parsan bhae Gur poorai tab meri aas puni (Pause-1)

andhlai tik nirdhan dhan pa'yo prabh Nanak anik gunni (2-2-127)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਜੀਵਉ ਨਾਮੁ ਸੁਨੀ॥ ਜਉ ਸੁ ਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤਬ ਮੇਰੀ ਆਸ ਪੁਨੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅੰਧਲੇ ਟਿਕ ਨਿਰਧਨ ਧਨੁ ਪਾਇਓ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਅਨਿਕ ਗੁਨੀ॥ ੨॥ ੨॥ ੧੨੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master! My mind was very peaceful, once the Guru was pleased with me, listening to my reciting Thy True Name, and the suffering of going through the cycle of births and deaths was also over. Now there is a strong urge and longing within my heart to unite with the Lord, having heard the loving talk of holy saints.

O Nanak! Now we have attained the Lord who bestoweth the treasure of knowledge to the ignorant people, and granteth Salvation to the devoted ones. (2-2-127)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Ghar 13 Partal.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 830)

Mohan neand na avai havai har kajar bastar abharan kinai
Udini udini udini kab ghar avai ri (Pause-1)

sabh meri tikha bujhani ab mein sahej samani
meethi pireh kahani Mohan lalan payori
(Pause-2) (1-128)

ਗੁਰੂ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧੩ ਪੜਤਾਲ
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਮੋਹਨ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ਹਾਵੈ ਹਾਰ ਕਜਰ ਬਸਤੁ ਅਭਰਨ ਕੀਨੇ॥
ਉਡੀਨੀ ਉਡੀਨੀ ਉਡੀਨੀ॥ ਕਬ ਘਰਿ ਆਵੈ ਗੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਭ ਮੋਰੀ ਤਿਖਾ ਬੁਝਾਨੀ॥ ਅਬ ਮੈ ਸਹਜਿਸਮਾਨੀ॥ ੧॥
ਮੀਠੀ ਪਿਰਹਿ ਕਹਾਨੀ॥ ਮੋਹਨੁ ਲਾਲਨੁ ਪਾਇਓ ਗੀ॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥ ੧॥ ੧੨੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I could relax only if someone were to tell me when my beloved Lord would grant me a glimpse of His Vision? I spend sleepless nights heaving sighs of restlessness though I have made enough efforts including beautifying myself and meditating or inculcating good qualities, but nothing avails. O holy saints! May Thou listen to my prayers and unite me to the True Master! O friend! Would you listen to the story of our uniting with the beloved Lord. We have been able to unite with the Lord by getting rid of our egoism and singing the praises of the Lord with devotion.

O Nanak! We could merge with the Lord by having the company of holy saints while proceeding to the Lord's Presence. Now we perceive the Lord pervading everywhere, as such we are enjoying our sleep now. Now all my desires are fulfilled and I am enjoying peace of mind, having united with the Lord, full of beauty and charm. (1-128)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 (Page 830)**

mori ahang jaie darsan pa'vat hai
Rachoh Nath hi sahaiee santna. Ab charan gahai (Pause-1)

an nahi nahi re. Nanak preet charan charan hai (2-2-129)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਮੋਰੀ ਅਹੰ ਜਾਇ ਦਰਸਨ ਪਾਵਤ ਹੇ॥
ਰਾਚਹੁ ਨਾਥ ਹੀ ਸਹਾਈ ਸੰਤਨਾ॥ ਅਬ ਚਰਨ ਗਹੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਨ ਨਾਹੀ ਨਾਹੀ ਰੇ॥ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਰਨ ਹੇ॥ ੨॥ ੨॥ ੧੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have united with the True Master, by

taking hold of His lotus-feet and ridding myself of egoism. Now I do not like anything else except the pure and lotus feet of the Lord. Just as the black bee sacrifices life while enjoying the fragrance of the lotus flower; we could also attain Salvation by ridding ourselves of all our vicious and sinful actions in the company of holy saints and following the path of Lord's love and devotion.

O Nanak! This world is based on dual-mindedness; so we have developed love for the lotus feet of the True Master! (2-2-129)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Dupade**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 830)

dukh harta har Nam pachhano.
Ajamal ganka jeh simrat mukat bhae jia jano. (Pause-1)

Nanak kehat bhagat rachhak har nikat tahai tum mano (2-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗ ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ ਦੁਪਦੇ॥
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਪਛਾਨੈ॥
ਅਜਾਮਲੁ ਗਨਕਾ ਜਿਹ ਸਿਮਰਤ ਮੁਕਤਿ ਭਏ ਜੀਅ ਜਾਨੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਭਗਤ ਰਛਕ ਹਰਿ ਨਿਕਟਿ ਤਾਹਿ ਤੁਸ ਮਾਨੈ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us inculcate Lord's True Name in our heart; just as Ajamal and Ganka have attained salvation by reciting True Name, Let us also realise and appreciate the value of True Name! Even Dharu child, with the message of the Lord and the elephant through fear, got interested in reciting Lord's True Name; so finally Dharu became immortal by reciting True name, which made the whole world wonder at his achievement.

O Nanak! Let us consider the Lord-protector of the holy saints as close by, being omni-present, and finally get united with the Lord through recitation of True Name. (2-1)

i) **Rag Bilwal Mahala 9 dupade (Page 830)**
'Ik Onkar Satgur Parsad'

Dukh harta har Naam pachhano.

Nanak kehat bhagat rachak har nikat tahe tum mano. (2-1)

(Guru Teg Bahadur)

ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯ ਦੁਪਦੇ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਦੁਖ ਹਰਤਾ ਹਰਿ ਨਾਮ ਪਛਾਨੇ ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਭਗਤ ਰਛਕ ਹਰਿ ਨਿਕਟਿ ਤਾਹਿ ਤੁਮ ਮਾਨੇ ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us realize the importance of True Name and inculcate its love in our heart. Just as the child Dhruv realized the value of the words of Narad and got immersed in the worship of the Lord. O Nanak ! Let us attain unison with the Lord by reciting True Name. (2-1)

i) **Bilawal Mahala 9 (Page 830)**

har ke Nam bina dukh pavai
Bhagat bina sehsa neh chookai Gur eh bhed batavai (Pause-1)

koh Nanak eh bidh ko prani jeevan mukat kahavai (2-2)

(Guru Tegh Bahadur)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯ (ਪੰਨਾ ੮੩੦)

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਦੁਖੁ ਪਾਵੈ॥
ਭਗਤ ਬਿਨਾ ਸਹਸਾ ਨਹ ਚੁਕੈ ਗੁਰ ਇਹ ਭੇਦੁ ਬਤਾਵੈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਇਹਿ ਬਿਧਿ ਕੋ ਪ੍ਰਾਨੀ ਜੀਵਨ ਮੁਕਤਿ ਕਹਾਵੈ॥੨॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We could realise from the Guru's teachings that this human being, without the help of Lord's True Name, always undergoes sufferings, and never gets rid of his misgivings or doubts. Even if this man were to visit holy places of pilgrimage, perform other types, of penance or Yoga but without the help of True Name, all these practices would be worthless, without the support of the Lord.

O Nanak! The person, who sings the praises of the Lord, ridding himself of His egoism and worldly attachments and recites Lord's True Name,

could achieve salvation in this life. (2-2)

i) **Rag Bilawal Mahala 9 (Page 831)**

Ja mein bhajan Ram ko nahi
Teh nar janam akarath khoya yeh rakhoh man mahi (Pause-1)

Koh Nanak soiee nar Garua jo prabh ke gunn gavai (3-3)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੧)

ਜਾ ਮੈ ਭਜਨੁ ਰਾਮ ਕੋ ਨਾਹੀ॥
ਤਿਹ ਨਰ ਜਨਮੁ ਅਕਾਰਥ ਖੋਇਆ ਯਹ ਰਾਖਹੁ ਮਨ ਮਾਹੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋਈ ਨਰੁ ਗਰੁਆ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਗੁਨ ਗਾਵੈ॥ ੩॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let it be clearly understood that if any person spends this human life in other worldly activities, forgetting the Lord's True Name, then he is wasting his life in fruitless efforts! If a person does not develop love for the Lord but practises other religious functions like visiting holy places of pilgrimage, then he is blank and unaffected like the stone placed in water, which does not even get wet by its presence inside water.

O Nanak! The person, who in this age of Kalyug, recites True Name of the Lord and sings His Praises, deserves to be worshipped and finally claims salvation from this world. (3-3)

i) **Rag Bilawal Astpadian Mahala 1 Ghar 10**
'Ik Onakar Satgur Prasad' (Page 831)

Nikat vasai dekhai sabh soiee. Gur mukh virla bujhai koiee.
Vin bhae bhagat na hoiee. Sabad ratai sada sukh hoiee. (1)

dekh kahou bhavai man soie Nanak kehavi avar nahi koie. (8-1)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਅਸਟਪਦੀਆ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧੦॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੧)

ਨਿਕਟਿ ਵਸੈ ਦੇਖੈ ਸਭੁ ਸੋਈ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ॥
ਵਿਣੁ ਭੈ ਪਇਐ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਈ॥ ਸਬਦਿ ਰਤੇ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਈ॥ ੧॥

ਦੇਖਿ ਕਹਉ ਭਾਵੈ ਮਨਿ ਸੋਇ॥ ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਅਵਰੁ ਨਹੀ ਕੋਇ॥ ੮॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Very few Guru-minded persons alone have realised the True form and image of the Lord and perceived Him pervading within each individual. Such persons find favour in the Lord's Presence even having attained True Name through love and devotion of the Lord. Everyone is capable of talking tall but hardly anyone practises such virtues by developing fear of the Lord (wonder-awe of the Lord) through inculcating Lord's love in his heart, thus attaining salvation finally. The Guru-minded persons lead a pure life with devotion to the Lord's True Name, whereas the self-willed person, having forgotten True Name, could never control his mind even.

Moreover, the Guru-minded persons have attained peace and tranquillity of mind by reciting True Name and improved their actions even having freed themselves from worldly bondage while. The faithless persons suffer through the cycle of births and deaths. O Nanak! I do not recognise any other power except the True Lord, as there is none else other than Him. So we Him love with dedication. Such Guru minded persons, who meditate on True Name, get worldly acclaim and find favour in the Lord's Presence. So let us remember the Lord always! (8-1)

i) **Bilawal Mahala 1 (Page 832)**

man ka keha mansa karai eh man punn paap uchrai
Maya mud matai tripat na avai tripat mukat man sacha bhavai (1)

Na oh avai na oh jaie Nanak sa'chai sach samaie (8-2)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੧॥(ਪੰਨਾ ੮੩੨)

ਮਨ ਕਾ ਕਹਿਆ ਮਨਸਾ ਕਰੈ॥ ਇਹ ਮਨੁ ਪੁੰਨੁ ਪਾਪੁ ਉਚਰੈ॥
ਮਾਇਆ ਮਦਿ ਮਾਤੇ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਨ ਆਵੈ॥ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਮੁਕਤਿ ਮਨਿ ਸਾਚਾ ਭਾਵੈ॥ ੧॥

ਨਾ ਓਹ ਆਵੈ ਨ ਓਹੁ ਜਾਇ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ॥ ੮॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This human being remains engrossed in his egoism and worldly falsehood (Maya) by following his own decisions, so that he never gets peace of mind whereas the persons, who recite True Name, get satiated. This Man feels proud, seeing his vast treasure of worldly materials like his body, money, and wife, though none of these things would accompany him after death. He does not realise that without the Guru's message and guidance this body will mingle with dust and all the worldly pleasures like wealth or other facilities will be left behind and the

only things to accompany him would be his actions. This human being is taken through the cycle of births and deaths so long he turns away from Guru's path and gets engrossed in worldly bondage or false attachments. On the other hand, some Guru-minded persons get involved in the service of the Guru, through the Guru's teachings and attain salvation by reciting True Name. They receive honour and recognition in the Lord's Presence by following the Lord's Will. We could also escape the cycle of births and deaths by following lord's dictates through the Company of holy saints. O Nanak! The Guru-minded person, who hands over the control of his body and mind to the Lord, does not suffer the pangs of Lord's separation being taken through the cycle of Rebirths and attains the Lord through the practice of Truthful living. (8-2)

i) **Bilawal Mahala 3 Astpadi Ghar 10**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 833)

Jag kaiu'a mukh chunch gyan
antar lobh jhooth abhiman jbin Navai paaj lehag nidan (1)

Gurmat mania karni sar Gurmat mania mokh duar
Nanak Gurmat mania parvarai sadhar (8-1-3)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰੁ ੧੦

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੈਨਾ ੮੩੩)

ਜਗੁ ਕਉਆ ਮੁਖਿ ਚੁੰਚ ਗਿਆਨੁ॥ ਅੰਤਰਿ ਲੋਭ ਝੂਠ ਅਭਿਮਾਨੁ॥
ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਪਾਜੁ ਲਹਗੁ ਨਿਦਾਨਿ॥੧॥

ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਕਰਣੀ ਸਾਰੁ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ॥੮॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** This Man is an embodiment of outwardly show-manship and gives discourses of knowledge and learning with the tongue like a crow while his heart is full of greed, untruth-fullness and egoism, but without True Name it is all an outwardly show only. However, one could attain the Lord through the company of the Guru alone; and the realisation of the Lord is possible through the recitation of True Name by taking care and understanding Guru's teachings. How could a person attain self-realisation and peace of mind, who goes on giving discourses to others

on leading a purposeful life while he himself is wandering in the darkness of ignorance? Infact, we should serve the Lord by meditating on His True Name and perceive Him pervading all the beings equally, as nothing is hidden from the Lord.

O Nanak! The Guru-minded persons, who acquire true knowledge of the Lord through the Guru's guidance, attain salvation alongwith other family members. (8-1-3)

i) **Bilwal Mahala 4 Astpadian Ghar 11**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 833)

aapai aap khaie hoan metai andin har ras geet gaviaya.
Gurmukhparchai kanchan kaya nirbhau joti jot miliaya. (1)

Ram Nam hai joat sabaiee Gurmukh aapai alakh lakhiaia.
Nanak deen dayal bhaie hai bhagat bhaie har Nam samiaia. (8-1)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ ਅਸਟਪਦੀਆ ਘਰੁ ੧੧॥

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੩)

ਅਪੈ ਆਪੁ ਪਾਇ ਰਉ ਮੇਟੈ ਅਨਦਿਨੁ ਹਰਿ ਰਸ ਮੀਤ ਗਵਈਆ॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਚੈ ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਨਿਰਭਉ ਜੋਤੀ ਜੋਤੀ ਮਿਲਈਆ॥ ੧॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਹੈ ਜੋਤਿ ਸਬਾਈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਆਪੇ ਅਲਖ ਲਖਈਆ॥
ਨਾਨਕ ਦੀਨ ਕਇਆਲ ਭਏ ਹੈ ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਚਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਈ॥ ੮॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! When the human being sings the praises of the Lord, and gets immersed in the Lord's love by getting rid of his egoism, he enjoys the bliss of life by reciting True Name in the company of the Guru. Then his soul mingles with the Prime-Soul of the Lord. But this human being is so careless that he is unaware of the five thieves within his body, such as sexual desires and anger, who are trying to rob him of all his four gains of life, viz. Dharam, arth, kam and mokh. (True religion, self-realisation, peace and Salvation) By this man could destroy all his sins by freeing himself of all his worldly bondage, if he were to develop love of the Lord through the Guru's teachings.

The whole world is engulfed by the Three-pronged Maya (worldly falsehood) consisting of lust for power, greed and peace but the Guru-minded person,

who in the fourth stage of "Equipoise attains" merger with the Lord, perceives the Lord alone all around through His attainment. O Nanak! The Lord's holy saints are always engaged in the love and devotion of the Lord by meditating on True Name through the Grace of the Lord. They perceive the Lord's light within their inner self and find Him pervading in all the beings, being omni-present. (8-1)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 834)**

har har Nam sital jal dhiavoh har chandan vas sugandh gandhiaya.
Mil sat sangat param pad paya mein hirad plas sung har bahia. (1)

eh jag varan roop sabh tera jit laveh sekaram kamaiya.
Nanak jant vajeie vajeh jit phavai tit rahai chalaiya. (8-2)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੪)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੀਤਲ ਜਲੁ ਧਿਆਵਹੁ ਹਰਿ ਚੰਦਨ ਵਾਸੁ ਸੁਗੰਧ ਗੰਧੀਆ॥
ਮਿਲਿ ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਪਰਮ ਪਦੁ ਪਾਇਆ ਮੈ ਹਿਰਡਪਲਾਸ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਬਹੀਆ॥ ੧॥

ਇਹੁ ਜਗੁ ਵਰਨੁ ਰੂਪੁ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ਸੇ ਕਰਮ ਕਮਈਆ॥
ਨਾਨਕ ਜੇਤੁ ਵਜਾਏ ਵਾਜਹਿ ਜਿਤੁ ਭਾਵੈ ਤਿਤੁ ਰਾਹਿ ਚਲਈਆ॥ ੮॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us recite the Lord's True name, which bestows peace of mind so that we may attain the highest position in the world by acquiring the fragrance like sandal wood, through the company of holy saints! The persons, who inculcate Lord's True Name in the company of the lord, are united with the Lord by getting them cleared from other sufferings and the persons who are in the company of holy saints, help others as well to attain salvation. The faithless persons, however, remain devoid of virtues, though the True Master, being omni-scient, knoweth our inner feelings and all those persons get purified like gold, who are in the company of the Guru. The faithless persons commit sins due to their whims and dual-mindedness and get destroyed whereas all the Vedas and Shastras always support the religious life. Infact, the path to salvation lies in reciting Lord's True Name, which has been confirmed by Shastras and Smritis. We could thus attain the fourth stage of salvation through Equipoise and True Name and by purifying ourselves through the Guru's guidance.

O True Master! The whole world moves according to Thy will and everything

is controlled by Thee. O Nanak! Man follows the path as ordained by the Lord and functions as it pleaseth Thee. The unstrung music of Nature is also heard without any musical instruments, in the world. (8-2)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 834)**

Gurmukh agam agochar dhiaya hoan bal bal satgur sat purkhiaya.
Ram Nam merai pran vasaie Satgur paras har Nam samiaya. (1)

Jiu jal tarug jal jaleh samaveh Nanak apai aap ramaiya. (8-3)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੮੩੪)

ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ ਧਿਆਇਆ ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਤਿ ਪੁਰਖਈਆ॥
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਮੇਰੈ ਪ੍ਰਾਣੁ ਸਸਾਏ ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਸਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਈਆ॥ ੧॥

ਹਰਿਸਰੁ ਸਾਗਰੁ ਹਰਿ ਹੈ ਆਪੇ ਇਹੁ ਜਗੁ ਹੈ ਸਭੁ ਖੋਲ ਖੋਲਈਆ॥
ਜਿਉ ਜਲ ਤਰੰਗੁ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਸਮਾਵਹਿ ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਰਮਈਆ॥ ੮॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have recited Lord's True Name through the Guru's Grace which has resulted in the Guru bestowing on us the gift of this life; so I always function with the support of the True Name. So I have handed over everything to the Guru's control, ridding myself of my egoism and thus I sing the praises of the Lord, being a slave (disciple) the Lord, whereas the self-willed person's mind burns in the fire of worldly desires, being engrossed in worldly falsehood (Maya), which could be extinguished by the water of Guru's word. The self-willed person, engrossed in egoism, and without the Guru's guidance functions in a fruitless effort just like a child who builds a house of sand on the sea shore which vanishes shortly in the waves of the sea, similarly this man destroys his joy and comforts through his own actions. O Nanak! This world is the wonder of the Lord in His own image and it finally merges in the Lord Himself just as water mingles with water, and it takes the same form as the Lord. (8-3)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 835)**

Satgur parchai ma'n mundra paiee Gur ka sabad tan bhasam dririaya.
Amar pind bhae Sadhu sung janam maran douoo nit geiya. (1)

Sant jana ki har paij rakhaiee bhagat vachhāl angikar kariya.

Nanak saran paraijug jeevan har har kirpa dhar rakhieya. (8-4)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੪੩੫)

ਸਤਿਗੁਰ ਪਰਚੈ ਮਨਿ ਮੁਦਾ ਪਾਈ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਤਨਿ ਭਸਮ ਦ੍ਰਿੜਾਈਆ॥
ਅਮਰ ਪਿੰਡ ਭਏ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਜਨਮ ਮਰਣ ਦੋਊ ਮਿਟਿ ਗਈਆ॥ ੧॥

ਸੰਤ ਜਨਾ ਕੀ ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖਾਈ ਭਗਤ ਵਛਲੁ ਅੰਗੀਕਾਰ ਕਰਈਆ॥
ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਜਗ ਜੀਵਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਰਖਈਆ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us follow the Guru's teachings in the company of holy saints, just as the Yogi follows his path by wearing the ear rings and smearing the body with ashes, thus attaining the immortal position! The main business we should have in life is to recite True Name in the company of holy saints, as nothing would be achieved by roaming in the jungles, and person, who does not understand the Guru's message, but follows the path of detachment from the world (Sanyas) without giving up his worldly aspirations, which results in his wandering around in desperation. Then he leaves his home and discards family life and starts wandering naked, moving in all the ten directions aimlessly. He does not realise peace of mind nor his fire of worldly desires gets extinguished within. But he could attain self-realisation through the company of holy saints. So the True master always protecteth the honour of His saints and granteth them salvation.

O Nanak! The Lord always protecteth the honour of His disciples, who have sought His refuge through His Grace and enableth them cross this ocean with the help of True Name. (8-4)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 836)**

antar piyas uthi prabh kerī Sunn Gurbachan ma'n tir lagiya.
Man ki birtha man hi janai avar ke janai ko pir pariaya (1)

hum cheri tu agam gusaiee kia hum karaih terai vas paieeya.
Daya din karoh rakh levoh Nanak har Gur saran samiaya. (8-5)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੪੩੬)

ਅੰਤਰਿ ਪਿਆਸ ਉਠੀ ਪ੍ਰਭ ਕੇਰੀ ਸੁਣਿ ਗੁਰਬਨਮਨਿ ਤੀਰ ਲਗਈਆ॥

ਮਨ ਕੀ ਬਿਰਥਾ ਮਨ ਹੀ ਜਾਣੈ ਕੋ ਪੀਰ ਪਰਈਆ॥ ੧॥

ਹਮ ਚੇਰੀ ਤੂ ਅਗਮ ਸੁਮਾਈ ਕਿਆ ਹਮ ਕਰਹ ਤੇਰੈ ਵਸਿ ਪਈਆ॥
ਕਇਆ ਦੀਨ ਕਰਹੁ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਿ ਸਮਈਆ॥ ੮॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru's words made such a piercing effect on my mind like an arrow that an urge within my heart for having a glimpse of the Lord's vision arose so strongly but hardly anyone could appreciate our pangs of separation (affliction). Infact, the charming form of the Guru has so bewitched me that I am besides myself; and I offer myself as a sacrifice to the Guru who has shown us the path leading to the unison with the Lord and I am trying to seek Him everywhere in the world. I would offer every material belonging of mine to the friend who could enable us to perceive the Lord in the company of holy saints.

Now we have prepared an abode of peace and beauty for the Lord within our heart so that the beloved Lord doth not desert us. But without following the Lord's Will, all other activities are meaningless, as such all those faithless persons, who do not carry out Lord's dictates, always face disgust.

O Nanak! We could be heard and appreciated in the Lord's Presence alone, so we would pray to the Lord to protect our honour through His Grace. (8-5)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 837)**

mein ma'n ta'n prem agan Thakur ka khin khin sardha ma'n bahut uthiaya.
Gur dekhai sardha ma'n poori jin chatrik prio prio boond mukh paieea. (1)

prabh a'n a'n mehndi pisaiee aapi ghol ghol ang liaya.
Jin kou Thakur kirpa dhari bah pakar Nanak kadh liaya. (8-6-9)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੮੩੭)

ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪ੍ਰੇਮੁ ਅਗਮ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਖਿਨੁ ਖਿਨੁ ਸਰਧਾ ਮਨਿ ਬਹੁਤੁ ਉਠਈਆ॥
ਗੁਰ ਦੇਖੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਪੂਰੀ ਜਿਉ ਗਾੜਿਕ ਪ੍ਰਿਉ ਬੂੰ ਮੁਖਿ ਪਈਆ॥ ੧॥

ਪ੍ਰਭਿ ਆਣਿ ਆਣਿ ਮਹਿੰਦੀ ਪੀਸਾਈ ਆਪੇ ਘੋਲਿ ਘੋਲਿ ਅੰਗਿ ਲਈਆ॥
ਜਿਨ ਕਉ ਠਾਕੁਰਿ ਕਿਰਪਾਧਾਰੀ ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਨਾਨਕ ਕਢਿ ਲਈਆ॥ ੮॥ ੬॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have developed a strong urge and love for having a glimpse of the Lord's Vision in my heart, just as a papiya

craves for the rain-drop. It is only when the Guru delivers the nectar like discourse and message that my mind gets peace and satisfaction.

We would like to offer ourselves for sacrifice to such friends and saints who enable us to unite with the Lord through the Guru's Grace. The pangs of Lord's love and vision are so strong in our heart but the persons, who have forgotten True Name, cannot appreciate this affliction within us. We cannot rest in peace even for a moment, without perceiving the beloved Lord just as any drug addict cannot relax and is almost half dead without having a taste of the drug, when wanted. So we would offer ourselves as a sacrifice to the friend who would enable us to unite with the Lord. Spouse. O Nanak! Infact, all the Guru-minded persons, who are favoured with the Lord's Grace, are saved from the worldly sufferings through His support and are finally merged with Him. (8-6-9)

i) **Rag Bilawal Mahala 5 Astpadi Ghar 12**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 838)

upma jat na kehi meraiprabh ki upma jat na kehi
Taj aan saran gehi (Pause-1)

Kar bandana lakh bar thak pariou prabh darbar.
Prabh karoh sadhu dhoor Nanak mansa pur. (8-1)

ਰਾਗ ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੫॥ ਅਸਟਪਦੀ ਘਰ ੧੨
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੮)

ਉਪਮਾ ਜਾਤ ਨ ਕਹੀ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਉਪਮਾ ਜਾਤ ਨ ਕਹੀ॥
ਤਜਿ ਆਨ ਸਰਣਿ ਗਹੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਰਿ ਬੰਦਨਾ ਲਖ ਬਾਰ॥ ਬਕਿ ਪਰਿਓ ਪ੍ਰਭ ਦਰਬਾਰ॥
ਪ੍ਰਭ ਕਰਹੁ ਸਾਧੂ ਧੂਰਿ॥ ਨਾਨਕ ਮਨਸਾ ਪੂਰਿ॥ ੮॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is rather beyond us, to praise the Greatness of the Lord, but now we would offer ourselves as a sacrifice to the Lord as we have sought refuge at His lotus-feet, and we have developed such a devotion and love for Him that the mind does not rest in peace anywhere else! The persons, who recite True Name, get rid of all their sins, hopes, aspirations and the filth of mind and cross this ocean successfully by ridding themselves of their fear-complex in the company of holy saints. Now they have handed over their cord of love to the Lord, thus they have united with Him being free from all their sins. Infact, it is only the person, who has

enjoyed the bliss of His unison, that one could appreciate the charm of His love and thus he casts away the cycle of Rebirths as well. Such Guru-minded persons come to the fold of the Guru, having listened to the Guru's message. O True Master! We have sought Thy support having failed and been disappointed from all other avenues. O Nanak! May the Lord unite us with Himself through His Grace by bestowing on us the dust of the lotus-feet of His holy saints! (8-1)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 838)**

Prabh janam maran nivar. haar pario duar.
Geh charan sadhu sung ma'n mist har har rung.
Kar daya laiho lar laie. Nanaka Nam dhiaie. (1)

har paij rakhai murar. Har Nanak saran duar. (10-2)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੮)

ਪ੍ਰਭ ਜਨਮ ਮਰਨ ਨਿਵਾਰਿ॥ ਹਾਰਿ ਪਰਿਓ ਦੁਆਰਿ॥ ਮਹਿ ਚਰਨ ਸਾਧੂ ਸੰਗ॥
ਮਨ ਮਿਸਟ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੰਗ॥ ਕਰਿ ਦਇਆ ਲੇਹੁ ਲੜਿ ਲਾਇ॥ ਨਾਨਕਾ ਨਾਮ ਧਿਆਇ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਪੈਜ ਰਖੈ ਮੁਰਾਰਿ॥ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਦੁਆਰਿ ॥ ੧੦॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have now sought Thy support in the company of holy saints, so my only prayer to Thee is to unite me with Thyself through Thy True Name. O Nanak! May Thou bestow on me the strength of reciting Thy True Name! O True Master! I seek the dust of the lotus-feet of Thy holy saints, so that I may attain Thy True Name as my mind is groping in the darkness of ignorance and lack of knowledge. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Lord as I do not perceive any other succor in my efforts. Having gained the support of the Lord, there is no fear complex in my heart of the Yama (god of death) nor of Chitra Gupta, keeping an account of our evil doings, as there is no end to our failings. O True Master! May Thou save our honour through Thy protective care! But it is only few fortunate persons who satiate their thirst by having a glimpse of the vision of Lord. Infact, there is none else apart from Thee whom I could love, just as Chakava has the craving for the moon, the fish has love for water, the black bee has for the lotus flower, or chakvi has for the sun. O Nanak! My heart is fully engrossed with love of the Lord just as the elephant gets caught in his bondage in the pursuit of his sexual desire,

or the wasp burns itself and sacrifices itself over the candle light, or a house-holder is involved in various vicious thoughts or sinful actions and a gambler cannot get over his urge for gambling; or papiha craves for a rain-drop or the deer gets caught being enchanted with the music of the hunter's drum. O Nanak! My tongue is restless in an effort to recite Lord's True Name in the Company of holy saints and my eyes are waiting listlessly to have a glimpse of the Lord. O Nanak! I have sought the help of the Lord in crossing this ocean of life (like a ship). Thus by singing the Lord's praises we could unite with the Lord and save our honour also! (10-12)

i) **Bilawal Mahala 1 Thiti Ghar 10 Jat.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 839)

ekam ekankar nirala. Amar ajoni ja't na jala.
Agam agochar roop na rekhia. Khojat khojat ghat ghat dekhia.

Jeh asa the binas binasa. Phootai khapar dubhda mansa.
Mamta jal te rehai udasa pranvat Nanak hum tak'e dasa. (20-1)

(Guru Nanak Dev)

ਬਿਲਾਵਲ ਮਹਲਾ ੨ ਥਿਤੀ ਘਰੁ ੧੦ ਜਤਿ
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੩੯)

ਏਕਸ ਏਕੰਕਾਰ ਨਿਰਾਲਾ॥ ਅਮਰ ਅਜੋਨੀ ਜਾਤਿ ਨ ਜਾਲਾ॥
ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਰੂਪ ਨ ਰੇਖਿਆ॥ ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਘਟਿ ਘਟਿ ਦੇਖਿਆ॥

ਜੇਹ ਆਸਾ ਤਹ ਬਿਨਸਿ ਬਿਨਾਸਾ॥ ਫੂਟੈ ਖਪਰੁ ਦੁਬਿਧਾ ਮਨਸਾ॥
ਮਮਤਾ ਜਾਲ ਤੇ ਰਹੈ ਉਦਾਸਾ॥ ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਹਮ ਤਾਕੇ ਦਾਸਾ॥ ੨੦ ॥੧॥

ii) **Central Theme :** On the new Moon day, the first day after full dark night, the Guru's message says that the Lord, whose form or shape is not known or is formless, pervadeth every where and we could attain the highest status by acquiring the Lord through the Guru's Grace.

O Brother! We could save ourselves from the Yama's punishment by ridding ourselves of dual-mindedness through the Guru's teachings. The Lord hath arranged the world's functioning through union or separation of individuals having created Man, then created day and night and having produced the atmosphere of wonder-awe (fear complex with amazement) Then the Lord hath created three deities, Brahma, Vishnu and Shiva and they were allotted the work of running the world's show. The Lord now pervadeth every

being and all places, being omni-present, so he is close by and is also prevalent at a distance. Then He created the four Vedas, four sources of creation, and four languages, Eighteen Puranas, six Shastras, and the three-pronged Maya. (worldly falsehood)

This Man, without the guidance of Guru's word, is burning in the fire of worldly desires inspite of his various efforts, including the effect of egoism but the persons, who develop certain virtues through reciting True Name, are united with the Lord. The persons, who have inculcated Guru's message in their hearts through Guru's word, get clearance for proceeding to the Lord's Presence through reciting True Name.

O Nanak! The persons, who occupy a place above the three-pronged Maya (worldly falsehood) and inculcate True Name in their hearts, do not fear death or yama.

On the second day of the Moon, let us control the mind from vices and engage in kindness to others and distribute alms. The person, who perceives the True Master pervading in all the directions and areas, by reciting True name, attains Truth through realising Lord's secrets. The saints, who live a life of complete surrender and detachment (like a dead person), are able to cross this ocean of life, and finally get united with the Lord by inculcating the wonder-awe of the Lord in their hearts. The person, who attains the fourth stage of equipoise, by rising above the three-pronged world of lust for power, greed and peace and develops the light of knowledge like the sun's rays in his mind, finally realises values of uniting with the Lord, and gets merged with the Lord, prevalent all over the universe.

Like the dark night of Moon the Lord is hidden like the moon, but through Guru's guidance we could unite with the Lord by realising His secrets, whereas the self-willed persons undergo the cycle of births and deaths; and the person attains self-realisation, through the Guru's instructions, and leaves all hopes by getting rid of dual-mindedness. O Nanak! We are slaves of the Guru-minded persons and offer ourselves as a sacrifice to him. (20-1)

i) **Bilawal Mahala 3 Vaar Sat Ghar 10**
'Ik Onkar Satgur Prasad (Page 41)

adit vaar aad purakh hai soice. Aapai vartai avar na koiee.
Oat-poaat jug rehia proiee. Aapai karta karai so hoiee.

nehchal sach rehia kal dhar.
Nanak gurmukh boojhai ko sabad vichar. (10-1)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ ਵਾਰ ਸਤ ਘਰੁ ੧੦
॥੧੬ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੪੧)

ਆਦਿਤ ਵਾਰਿ ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਸੋਈ॥ ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ॥
ਉਤਿ ਪੋਤਿ ਜਗੁ ਰਹਿਆ ਪਰੋਈ॥ ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਕਰੈ ਸੁ ਹੋਈ॥

ਨਿਹਚਲੁ ਸਾਚੁ ਰਹਿਆ ਕਲਧਾਰਿ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਸਬਦੁ ਵੀਚਾਰਿ॥ ੧੦॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! There is hardly any Guru-minded person who realises that the Lord alone controlleth everything in the universe, who pervadeth everywhere like the warp and woof of a cloth. The persons, who sing His praises by reciting True Name, are recipients of worldly comforts and pleasures, and they achieve these results by becoming slaves of the Lord's slaves, or with humility. All this should be done on a Sunday. On Monday, however, the main attraction is that the whole universe sings the praises of the Lord, who appeareth pervading everywhere but this cannot be realised without the Guru's guidance. On Tuesday, all this is clarified to the person, whom the Lord Himself enableth to appreciate, as he attains this knowledge through the teachings of the Guru. On a Wednesday, the saintly person purifies his mind by uniting with the Lord and sings the praises of the Lord and gets honoured in the company of holy saints. We offer ourselves as a sacrifice to such a Guru-minded person, who delivers this True Name to others as well. O Nanak! Let us inculcate such a nectar of True Name in our hearts. On a Thursday, we are engrossed in whims and fancies and lost in meaningless dual-mindedness or misgivings and appear as different individuals, though we all depend on same Lord's support. On a Friday the Lord is perceived prevailing throughout His creation, and the virtues which we should inculcate, consist of reciting True Name, controlling the mind, and speaking the Truth; as apart from realising truth about the Lord, rest all our acts like fasting or formalism constitute dual-minded functions Saturday is however, considered to be the day of astrology and pondering over Shastras. However, man is lost in the world and is engrossed in dual-mindedness due to his ignorance, resulting in punishment at the hands of Yama.

However, the Guru-minded persons carry out beautiful functions, being

imbued with the love of the Lord, as the fortunate persons always develop Lord's love, having rid themselves of their egoism.

O Nanak ! It only few Guru-minded persons who realise the secrets of the Lord and appreciate the real form of the Lord, being the creator and possessor of all powers. They finally merge with the Lord by meditating on True Name in the company of the Guru or Guru's guidance. (10-1)

i) **Bilawal Mahala 3 (Page 842)**

aad purakh aapai srist sajai jia jant maya mohai pajai
Doojai bhaie parpanch lagai Aveh javeh marai abhagai

Satgur bajhoh andh gabar. Thiti Vaar serveh mugadh gavar.
Nanak Gurmukh boojhai soiee paie. Ekat Naam sada reha samaie. (10-2)

(Guru Amar Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੮੪੨)

ਆਦਿ ਪੁਰਖੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਾਜੇ॥ ਜੀਅ ਜੰਤ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਪਾਜੇ॥
ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਪਰ ਪੈਚਿ ਲਾਗੇ॥ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਮਰਹਿ ਅਭਾਗੇ॥

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਸੋਈ ਪਾਇ॥ ਇਕਤੁ ਨਾਮਿ ਸਦਾ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ॥ ੧੦॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons who are fortunate enough with good faith, attain self-realisation and the Lord's love in the company of the Guru, thus saving themselves from the cycle of births and deaths by ridding themselves of all their clever moves and getting merged with the Lord. The person, who rids himself of egoism by serving the Guru, perceives the Lord within himself whereas the person who considers himself Great or full of pride, wanders around in formalism or misgivings. The person, who casts away his dual-mindedness though Guru's guidance and Grace, finds favour with the Lord in His Presence.

i) **Bilawal Mahala 1 Chhant Dakhni**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 843)

mund navela'ria goel aiee Ram. Matki daar dhari har liv laiee Ram.

dar jaie darsan kari bhanai ta'r taran haria'
Nam amrit chakh tripti Nanaka urdharia. (4-1)

(Guru Nanak)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੧ ਛੰਤ ਦਖਣੀ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੩)

ਮੁੰਧ ਨਵੇਲੜੀਆ ਗੋਇਲਿ ਆਈ ਰਾਮ॥ ਮਟਕੀ ਡਾਰਿ ਧਰੀ ਹਰਿ ਲਿਵਲਾਈ ਰਾਮ॥

ਦਰਿ ਜਾਇ ਦਰਸਨ ਕਰੀ ਭਾਣੈ ਤਾਰਿ ਤਾਰਣ ਹਾਰਿਆ॥
ਹਰਿਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਚਾਖਿ ਤ੍ਰਿਪਤੀ ਨਾਨਕਾ ਉਰਧਾਰਿਆ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who develops love and devotion for the Lord considering this world as transient, (just like a cow herd being looked after by a cow boy for short period) prays to the Guru for a union with the Lord spouse. Then with Lord's devotion, ridding oneself of egoism and sexual desires, purifies the mind. It is rather difficult to gauge the Greatness of the Lord but we could sing His Praises and serve Him, when the Lord gets pleased with the love shown by him such a person, gets united with the Lord-spouse by following Lord's Will just like the wedded woman following her spouse's dictates, gets unison with her spouse. She enjoys the bliss of his company, similarly the person who meditates on the True Name, enjoys the bliss of a union with the Lord-spouse in the company of holy saints. O Nanak! The persons, who have been illumined within by the light of knowledge, cast away their fear complex (of Yama) and never forsake the love of the Lord either during day or night.

O Brother! Let us unite with the Lord, who pervadeth everywhere, by ridding ourselves of egoism through the Guru's teachings in the company of holy saints! O Nanak! The persons, who drink the nectar of True Name with love, cross this ocean of life successfully. (4-1)

i) **Bilawal Mahala 1 (Page 844)**

mein ma'n chaou ghana sach vigasi Ram.
Mohi prem pirai prabh abnasi Ram.

mein adhar tera tu khasam mera mein ta'n takia tariou.
Sach sucha sada Nanak Gur sabad jhagar nibariou. (4-2)

(Guru Nanak Dev)

ਬਿਲਵਲੁ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੪)

ਮੈ ਮਨਿ ਚਉ ਘਣਾ ਸਾਚਿ ਵਿਚਾਸੀ ਰਾਮ॥ ਮੋਹੀ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਰੇ ਪ੍ਰਭਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ਰਾਮ॥

ਮੈ ਆਧਾਰ ਤੇਰਾ ਤੂ ਖਸਮ ਮੇਰਾ ਮੈ ਤਾਣੁ ਤਕੀਆ ਤੇਰਓ॥
ਸਾਚਿ ਸੂਚਾ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਝਗਰੁ ਨਿਬੇਰਓ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord-benefactor pervadeth every being, granting us the life line. Whenever I inculcate Lord's True Name in my heart, I feel everything like worship or prayers except the True Name is false and meaningless and the Lord's support is the only real thing in life. Our life becomes meaningful whenever the Lord awakeneth us from the slumber of ignorance. The person, who wears the garland of Lord's True Name around his neck by ridding himself of his dual-mindedness and worldly falsehood, by remaining alert through Guru's guidance, pleaseth the Lord also. O Lord! We only seek the benevolence of Thy True Name, but this secret is known to few Guru-minded persons that the bliss and joy is known of True Name is not available elsewhere, so such a person remains aloof from the rest of the world. O Nanak! Let us remember the Lord's virtues in our heart, who are imbued with the love of the Lord through control of the mind, attain salvation; their path is the right one and they never falter from the right Path. O Nanak! I only depend on the Lord's support and feel all the strength I have, emanating from the Lord. Finally I escape from the cycle of births and death through the Guru's Grace and guidance. (4-2)

i)

Bilawal Mahala 4 Mangal
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 844)

mera har prabh sejai aya man sukh samana Ram.
Gur tuthai Har prabh paya rung ralian mana Ram.

bin Har Nam na jivdai jin jal bin meena Ram.
Saphal janam har paya Nanak prabh kina Ram. (4-1-3)

(Guru Ram Das)

ਛੰਤ ਬਿਲਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੪ ਮੰਗਲ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੪੪)

ਮੇਰਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸੇਜੈ ਆਇਆ ਮਨੁ ਸੁਖਿਸਮਾਣਾ ਰਾਮ॥
ਗੁਰਿ ਤੂਠੈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਰੰਗਿ ਰਲੀਆ ਮਾਣਾ ਰਾਮ॥

ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮ ਨ ਜੀਵਦੇ ਜਿਉ ਜਲ ਬਿਨੁ ਮੀਨਾ ਰਾਮ॥
ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਕੀਨਾ ਰਾਮ॥੪॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who enjoy the worldly pleasures and joy of life in the love of the Lord, are really fortunate. I am also enjoying the bliss of life having perceived the glimpse of the Lord's vision and I have loved the unison with the Lord. O Nanak! Such Guru-minded persons, having rid themselves of their egoism, recite True Name through the Guru's teachings, and perform such actions, being imbued with Lord's love, which pleaseth Him. It is only in the human form that we could attain the Lord, and the persons, devoid of this achievement, are really unfortunate.

O True Master! May Thou protect my honour as I am Thy slave! The mind of the Guru-minded persons is always inclined towards Lord's True Name.

O Nanak! The Guru-minded persons cannot live without reciting True Name just as the fish cannot survive without water, but the persons who have attained the Lord's True Name, lead a fruitful life. (4-1-3)

i) **Bilawal Mahala 4 (Page 845)**

Har prabh sajan lor loh man vasai vadbhag.
Gur poorai Naikhalia Nanak har liv lag. (1)

Jan Nanak Nam salahai tu Namai balhari Ram. (4-2-4)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੮੪੫)

ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਸਜਣ ਲੋੜਿ ਲਹੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਵਡ ਭਾਗੁ॥
ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਵੇਖਾਲਿਆ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਗੁ॥ ੧॥

ਜਿਨ ਵਡ ਭਾਗੀਆ ਵਡ ਭਾਗੁ ਹੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਰਧਾਰੀ ਰਾਮ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਸਲਾਹਿ ਤੂ ਨਾਮੇ ਬਲਿਹਾਰੀ ਰਾਮ॥ ੪॥ ੨॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru has arranged the union of some persons with the Lord, who are fortunate enough. Such persons, who have got rid of their vicious thoughts or sinful actions being imbued with Lord's love, have woken up from their slumber of ignorance and are truly fortunate. They always take the support of True Name, whose heart is illumined with the light of Lord's knowledge. Such persons are enabled by the Guru through His pleasure, to unite with the Lord. Blessed is such a Guru, who has enabled fools like us to unite with the Lord, by ridding us

of our egoism! O Nanak! Few Guru-minded and fortunate persons alone inculcate such a Lord's True Name in their hearts, which is being recited by the whole world through singing His praises. So we finally unite with the Lord! (4-2-4)

i)

Bilawal Mahala 5 Chhant

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 846)

mangal saj bhia prabh apna gaya Ram.
Abnasi var sunia ma'n upjia chaya Ram.

Ananad andin vajeh vajai ahungmat ma'n ki tiagi
Binvant Nanak saran soami sant sung liv lagi (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ਪ ਛੰਤ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੪੬)

ਮੰਗਲ ਸਾਜੁ ਭਇਆ ਪ੍ਰਭ ਅਪੁਨਾ ਗਾਇਆ ਰਾਮ॥
ਅਬਿਨਾਸੀ ਵਰੁ ਸੁਣਿਆ ਮਨਿ ਉਪਜਿਆ ਚਾਇਆ ਰਾਮ॥

ਅਨੰਦ ਅਨਦਿਨੁ ਵਜਹਿ ਵਾਜੇ ਅਹੰਮਤਿ ਮਨ ਕੀ ਤਿਆਗੀ॥
ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਸੁਆਮੀ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਲਿਵ ਲਾਮੀ॥ ੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! When we sang the praises of the Lord, we got an urge within our heart to unite with the Lord, but it is with great fortune that we develop such a love for the True Lord. O holy saints! Pray tell us also how have you managed to unite with the Lord? O Nanak! May the True Master grant us a chance of his service through His grace and unite us with Himself! The saints have told us that we should remember the Lord with devotion by controlling the mind. O True Master! We are Thy servants (slaves), so pray grant us the fruits of singing Thy praises! When we joined in company of holy sants and listened to the Guru's word with love and rapt attention, we were treated with the honour, just as the marriage party on reaching the bride's house gets treated with lot of love and attention from the bride's relatives. O Nanak! The disciples from both the sides got together and enjoyed the bliss of reciting True Name and their souls got merged with the Prime-Soul, resulting in their unison with the Lord. O Nanak! Now my love and devotion has been diverted towards the Lord's Presence, since the time we have sought refuge at the lotus-feet of the Lord in the company of holy

saints. (4-1)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 847)**

bhag sulakhna har kant hamara Ram.
anhad bajitra tis dhun darbara Ram.

aap karta aap bhugta aap karam kia.
Bin want Nanak saice paneh jini har ras pia. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਭਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੮੪੭)

ਭਾਗ ਸੁਲਖਣਾ ਹਰਿ ਕੰਤੁ ਹਮਾਰਾ ਰਾਮ॥
ਅਨਹਦ ਬਾਜਿਤ੍ਰਾ ਤਿਸੁ ਧੁਨੀ ਦਰਬਾਰਾ ਰਾਮ॥

ਆਪਿ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਭੁਗਤਾ ਆਪਿ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ॥
ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਜਾਣਹਿ ਜਿਨੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਪੀਆ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O.Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Lord, who is the mainstay of my life line and we hear the unstrung music of the bliss of Nature in His benign Presence, where there is no room for any more ills or sufferings. Infact, we find the treasure of the nectar of True Name there, in the company of holy saints and the fountain-head of all the powers of the True Lord. We should develop love for such a Lord-spouse both by body and soul and recite His True Name, so that we could enjoy the eternal bliss. O Nanak! Let us please the Lord with our service, with a concentrated mind and with the support of the company of holy saints, so that there is no further chance of separation from Him in future. O Nanak! The Lord Himself is the creator of the whole universe, who is the cause of this whole creation and He Himself enjoyeth the bliss of all this drama. But the secret of this whole drama of the Lord is realised by few Guru-minded persons who are fortunate enough to partake of this nectar of True Name. (4-2)

i) **Bilawal Mahala 5 Chhant**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 847)

Sakhi aou sakhi vas aou sakhi asi pirka mangal gaveh.
Taj man sakhi taj ma'n sakhi mat apnai pritam bhaveth.

meri sej sohi dekh mohi sagal sehsha dukh hara.
Nanak peampai meri aas poori milaie Soami aprumpara. (5-3)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫॥ ਛੰਤ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੭)

ਸਖੀ ਆਉ ਸੁਖੀ ਵਸਿ ਆਉ ਸਖੀ ਅਸੀ ਪਿਰ ਕਾ ਮੰਗਲ ਗਾਵਹ॥
ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਸਖੀ ਤਜਿ ਮਾਨੁ ਸਖੀ ਮਤੁ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਭਾਵਹ॥

ਮੇਰੀ ਸੇਜ ਸੋਹੀ ਦੇਖਿ ਮੇਰੀ ਸਗਲ ਸਹਸਾ ਦੁਖੁ ਹਰਾ॥
ਨਾਨਕੁ ਪਇਅਪੇ ਮੇਰੀ ਆਸ ਪੂਰੀ ਮਿਲੇ ਸੁਆਮੀ ਅਪਰੰਪਰਾ॥ ੫॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I shall be able to sing Thy Praises only when Thou bestowest Thy Grace on me. Then, ridding myself of dual mindedness, egoism and worldly attachments, I could get the touch of the lotus-feet of the Lord by serving the True Master, which would wash away all our sins. O Nanak! This worldly falsehood, (Maya) with its beautiful appearance, and cleverness enamours the common man and appears interesting and appealing, thus producing hurdles in our path. The Lord's True Name is a good support for us like a blind man having a stick in hand, who could save himself from the effects of Maya.

O Nanak! Just as Chakvi waits for the day to see her spouse, we also wait for Lord's light of knowledge which could dispel the darkness of ignorance. Now the Lord cannot forsake us, as He hath united us with Himself. It is rather fortunate that we have inculcated the Lord in our heart, resulting in peace of mind and joy, which has blossomed our heart. O Nanak! With the unity of Lord and His Presence, within our abode has become beautiful with all our desires fulfilled and we have inculcated the Lord in our heart, resulting in peace of mind and joy, which has blossomed our heart. (5-3)

i) **Bilawal Mahala 5 Chhant Mangal**
Ik Onkar Satgur Prasad. (Page 848)

Sunder sant dayal prabh sarab sukhān nidh piou.
Sukh sagar prabh bhetiai Nanak suklin hoat eh jiou. (1)

eat oot neh doliāi har seva jagan, Ram.
Nanak jin prabh paya apna, sa atal sutragan Ram. (4-1-4)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ ਛੰਤ ਮੰਗਲ ॥

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੪)

ਸਲੋਕ ॥ ਸੁੰਦਰ ਸਾਂਤਿ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਸਰਬ ਸੁਖਾ ਨਿਧਿ ਪੀਉ ॥
ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰਭ ਭੋਟਿਐ ਨਾਨਕ ਸੁਖੀ ਹੋਤ ਇਹੁ ਜੀਉ ॥ ੧ ॥

ਈਤ ਉਤ ਨਹ ਡੋਲੀਐ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਜਾਗਨਿ ਰਾਮ ॥

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਭ ਪਾਇਆ ਆਪਣਾ ਸਾ ਅਟਲ ਸੁਹਾਗਨਿ ਰਾਮ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ੪ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord is like the ocean of comforts and joy, and our heart blossoms forth always with the pleasure and bliss of life by uniting with the Lord. If we are lucky and pre-destined, we would seek refuge at the lotus-feet of the Lord by getting rid of our egoism, and never get separated from the Lord-Spouse by following Lord's Will and keeping our cleverness apart. O Lord! With whom should we get attached except Thee and seek asylum?

O Man! You have always been enamoured by the false and useless partners of Maya (worldly falsehood) by forsaking the Lord-spouse, but you have never realised this or felt ashamed of your false practice! O Nanak! Where else could this man get peace of mind except through the loving care and devotion of the Lord-benefactor? O Nanak! We should always develop love for Lord's True Name so that we may enjoy the company of our Lord-Spouse for all times to come, and remain immersed in the service of the True Master. (4-1-4)

i) **Bilawal Mahala 5 (Page 849)**

har khojoh vad bhagiho mil sadhu sungai Ram.
Gunn Govind sad gaieeh parbraham kai rungai Ram.

amrit ras har paya bikhia ras phikai Ram.
Nanak jal jaleh samaya jot mikai Ram. (4-2-5-9)

(Guru Arjan Dev)

ਬਿਲਾਵਾਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੯)

ਹਰਿ ਖੋਜਹੁ ਵਡਭਾਗੀ ਹੋ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਸੰਗੇ ਰਾਮ ॥
ਗੁਨ ਗੋਵਿੰਦ ਸਦ ਗਾਇਆਹਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੈ ਰੰਗੇ ਰਾਮ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਸੁ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਬਿਖਿਆ ਰਸ ਫੀਕ ਰਾਮ ॥

ਨਾਨਕ ਜਲੁ ਜਲਹਿ ਸਮਾਇਆ ਜੋਤੀ ਜੋਤੀ ਮੀਕੇ ਰਾਮ॥੪॥੨॥੫॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! Let us remember and worship the True Lord and sing His Praises in the company of holy saints and function as per His dictates and support so that we could gain our cherished goals and desires! But even this chance comes to the fortunate persons only, who finally get united with the Lord through the Guru's Grace. O Nanak! We attain peace and tranquillity of mind, when the Lord bestoweth His service on us, by lifting us from the abyss of ignorance, though we do not deserve it, as we cannot even sing His prases with devotion. We have been able to cross this ocean of life successfully by singing His prases or reciting the True Name of the Lord. By perceiving glimpse of Lord's Vision, we have got our desires fulfilled, and we remain enjoying the bliss in the company of holy siants, who arrange our union with the Lord. O Nanak! We now find all the worldly pleasures as false and tasteless being full of vices, except in Lord's True Name. Now we have got our soul mingled with the Prime-Soul. This whole drama has resulted in our unison with. The Lord just as water mingles with water, and we remain immersed in the Lord's True Name. (4-2-5-9)

i) **Bilawal Ki Vaar Mahala 4**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 849)
Slok Mahala 4

Har utam har prabh gavia kar nad bilawal Rag.
 Updes Guru sunn mania dhur mastak pura bhag.

 har dhiavoh bhagtoh dinas raat ant laie chhadaya.
 Jin savia tin sukh paya har Nam samaya. (1)

(Guru Ram Das)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੪
॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੪੪੯)
॥ ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੪ ॥

ਹਰਿ ਉਤਮੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਗਾਵਿਆ ਕਰਿ ਨਾਦੁ ਬਿਲਾਵਲੁ ਰਾਗੁ॥
 ਉਪਦੇਸੁ ਗੁਰੂ ਸੁਣਿ ਮੰਨਿਆ ਪੁਰਿ ਸਸਤਕਿ ਪੂਰਾ ਭਾਗੁ॥

 ਹਰਿ ਧਿਆਵਹੁ ਭਗਤਹੁ ਦਿਨਸੁ ਰਾਤਿ ਅੰਤਿ ਲਏ ਛਡਾਇਆ॥
 ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We cannot stay alive even for a moment by getting separated or dissociated from the Lord. The persons, who are fortunate enough and are destined by the Lord's Will, remain immersed in Lord's True Name through the Guru's teachings; and continue singing the praises of the Lord day and night. Thus the light of knowledge from the Guru's teachings enables us to cast away the darkness of ignorance, which makes us enjoy the bliss of body and mind, blossoming the whole body. O Nanak! We could gain honourable position in the Lord's Presence by serving the Lord instead of singing the Ragas only, and get rid of our egoism. So it is worthwhile to get imbued with the love of the Lord in the stage of Equipose and sing the Guru's word. (Gurbani)

O True Master! Thou art the creator of this universe and pervadeth evrywhere being omni-present and art responsible for everything happening around us by taking part Thyself in everything. Let us, therefore enjoy the bliss and peace of mind by serving the Guru and reciting True Name of the Lord! (5)

i) **Slok Mahala 3 (Page 849)**

Doojai bhaie bilawal na hoiee ma'n mukh thaie na paie.
Pakhand bhagat na hoiee parbraham na paya jaie.

Har sabhna ka hai khasam so bhagat jan chit kar.
tud apar koiai na sakai sabh jhakh jhakh pavai jhar. (2)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੮੪੯)

ਦੂਜੈ ਭਾਇ ਬਿਲਾਵਲੁ ਨ ਹੋਵਈ ਮਨ ਮੁਖਿ ਥਾਇ ਨ ਪਾਇ॥
ਪਾਖੰਡਿ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਵਈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਨ ਪਾਇਆ ਜਾਇ॥

ਹਰਿ ਸਭ ਨਾ ਕਾ ਹੈ ਖਸਮੁ ਸੋ ਭਗਤ ਜਨ ਚਿਤਿ ਕਰਿ॥
ਤੁਧੁ ਅਪੜਿ ਕੋਇ ਨ ਸਕੈ ਸਭ ਝਖਿ ਝਖਿ ਪਵੈ ਝੜਿ॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! It is not possible to worship the Lord or remember Him in the company of false persons or hypocrites who want to show off, and we cannot unite with the Lord with a stubborn mind. The self-willed faithless persons cannot attain the Lord whereas the Guru-minded persons remember the Lord by getting rid of their egoism so that their soul gets merged with the Prime-Soul.

O Nanak! We should enjoy the bliss of life by merging with the Lord in the

company of Guru-minded persons, as such persons enjoy the comforts and joy of life by following Lord's Will. The saints of the Lord always enjoy eternal bliss as the Lord developeth love and friendship for His disciples and they have lost all fear complex. (fear of death)

O Lord! The whole world is keen to attain Thee but none has been able to realise Thy Secrets; infact Thy holy-saints always remember the True Master so that they are always free of all worries. (2)

i) **Slok Mahala 3 (Page 850)**

braham binde'h te' brahmana je' chaleh Satgur bhaie'.
jinkai hirdai har vasai homain rog ga'va'ie'.

Gur po'ora har upde's de' sabh bhukh leh jaieeai.
jis pu'rab hovai likhia so har gu'nn ga'ieeai. (3)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੦)

ਬ੍ਰਾਹਮ ਬਿੰਦਹਿ ਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਾ ਜੇ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ॥
ਜਿਨਕੈ ਹਿਰਦੈ ਹਰਿ ਵਸੈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ਗਵਾਇ ॥

ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਹਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਦੇਇ ਸਭ ਭੁਖ ਲਹਿ ਜਾਈਐ ॥
ਜਿਸ ਪੂਰਬਿ ਹੋਵੈ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਈਐ ॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The persons, who are bestowed with Lord's Grace, get engrossed in the recitation of Lord's Name. There are, however, few Brahmans, who realise the Lord's Presence and inculcate His love in their hearts.

Moreover, the person who does not serve the Lord or does not develop love for the Guru's Lord but remains engulfed by vicious thoughts or sinful actions, always undergoes the torture of going through the cycle of births and deaths, but the Lord even uniteth such persons with Himself whenever it pleaseth Him, through His Grace.

O Brother ! When the Lord enableth us to sing His Praises whenever we are festinate enough, we extinguish our desire for more worldly things. We enjoy all worldly comforts as the True Name consists of all worldly pleasures and howevers and we gain whatever we long for ! (3)

i) **Slok Mahala 3 (Page 850)**

Satgur te' kha'li ko nahi me'rai prabh ma'el mila'ya'.
Satgur ka' darsan saphal hai jeha' ko rehhai te'ha phal paie'.

kia hovai kis hi ki jhakh ma'ri ja sachai su'n ba'n aiee.
je' gal kartai bha'vai sa nit nit cha'rai loka'iee. (4)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੦)

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਖਾਲੀ ਕੋ ਨਹੀ ਮਰੈ ਪ੍ਰਭਿ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇ ॥
ਸਤਿਗੁਰ ਕਾ ਦਰਸਨੁ ਸਫਲੁ ਹੈ ਜੇਹਾ ਕੋ ਇਛੇ ਤੇਹਾ ਫਲੁ ਪਾਏ ॥

ਕਿਆ ਹੋਵੈ ਕਿਸ ਹੀ ਕੀ ਝਖ ਮਾਰੀ ਜਾ ਸਚੇ ਸਿਉ ਬਣਿ ਆਈ ॥
ਜਿ ਮਲ ਕਰਤੋਭਾਵੈ ਸਾ ਨਿਤ ਨਿਤ ਚੜੇ ਸਵਾਈ ਸਭ ਝਖਿ ਝਖਿ ਮਰੈ ਲੋਕਾਈ ॥ ੪ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Guru-minded persons, who perceive the Lord pervading everywhere through the knowledge of Guru's Word, become immortal by reciting Lord's True Name. They cannot remain hidden even if others try to do so and we get whatever is cherished by us, having got the company of the Guru. The Guru's Lord is like the nectar, which helps us in ridding us of our hunger for worldly possessions. The persons, who are bestowed with the Lord's Grace, get involved in the service of the Guru, thus converting from humans into gods. O Nanak ! The persons, who have got purified through the Guru's Lord, have been united by the Lord with Himself by dispelling their egoism. The Lord hath Himself bestowed the Guru with the Greatness of Lord's Name, which helps the disciples to feel alive through His service, while the vilifiers do not care to enlogise its value. But what is the good of any vilification by such faithless persons? Infact, whatever pleaseth the Lord, is bound to happen which further enhances the Greatness of the Lord ! (4)

i) **Slok Mahala 3 (Page 850)**

Dhrig eh a'sa doojai bha'v ki jo, moh ma'ya chit laie'.
har sukh palar tiagaya Na'm visa'r dukh paie'.

sach sahib saacha niao'u hai sir nindak chha'iee.
Jan Nanak sach a'radhia' Gurmukh sukh paiee. (5)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੪੫੦)

ਪ੍ਰਿਥਾ ਏਹ ਆਸਾ ਦੂਜੇ ਭਾਵ ਕੀ ਜੋ ਮੋਹਿ ਮਾਇਆ ਚਿਤੁ ਲਾਏ ॥
ਹਰਿ ਸੁਖੁ ਪਲਰਿ ਤਿਆਗਿਆ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿ ਦੁਖੁ ਪਾਏ ॥

ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਚਾ ਨਿਆਉ ਹੈ ਸਿਰਿ ਨਿੰਦਕ ਛਾਈ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਆਰਾਧਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੁਖੁ ਪਾਈ ॥ ੫ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Guru-minded persons, who are fortunate enough and are pre-destined by Lord's Will, attain the bliss of life by reciting Lord's True Name all the time. We offer ourselves as a sacrifice to them. On the otherhand, the self-willed persons, who are labouring under dual-mindedness, being engrossed in worldly falsehood (Maya) consider True Name as important or purposeless and always undergo sufferings being cut off from the nectar of True Name. They are groping in the darkness of ignorance, as if they have fallen in the abyss of a blind well, thus they undergo the torture of going through the cycle of births and deaths. O Nanak ! The person, who takes birth in this world, has his account opened with the god of justice (Dharam Raj) where his actions are recorded. The Guru-minded person, who gets over his egoism by giving up his care and love for worldly possessions through the Guru's Grace, crosses this ocean successfully as the Lord pardoneth such persons of all their previous sins. O Nanak ! The vilifiers are dishonoured by the Lord whereas the Guru-minded persons enjoy the bliss of reciting Lord's True Name. (5)

i) **Slok Mahala 3 (Page 851)**

poorai bha'g Satgur pa'ieeai je har prabh bakhas karai.
upa'va sir upao hai Na'o pra'pat hoie'.

har savai ki aisi vadia'iee dekhoh har santoh jin vichoh
ka'ya nagri dusman doot sabh ma'r kadhiai.
har har kirpal hoa' bhagat jana upar har apni kirpa
kar har a'ap rakh liai. (6)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੧)

ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਈਐ ਜੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਬਖਸ਼ ਕਰੇਇ ॥

ਉਪਾਵਾ ਸਿਰਿ ਉਪਾਉ ਹੈ ਨਾਉ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥

ਹਰਿ ਸੇਵੈ ਕੀ ਐਸੀ ਵਡਿਆਈ ਦੇਖਹੁ ਹਰਿ ਸੰਤਹੁ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਕਾਇਆ
ਨਗਰੀ ਦੁਸਮਨ ਦੂਤ ਸਭਿ ਮਾਰਿ ਕਢੀਏ ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾਲੁ ਹੋਆ ਭਗਤ ਜਨਾ ਉਪਰ ਹਰਿ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ
ਕਰਿ ਹਰਿ ਆਪਿ ਰਖਿ ਲੀਏ ॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Guru-minded persons, who attain True Name, lead a purposeful life by enjoying the bliss of partaking the nectar of True Name. They feel the effects of peace and tranquillity of mind but it is only few fortunate persons, who attain this treasure from the Guru. O Nanak ! It is only through the Grace of the Lord that we receive the treasure of True Name, full of virtues, which casts off all our vicious thoughts like egoism, thus inculcating the Lord's love in our hearts. O Brother ! All the big merchants or Kings we perceive around us are first honoured by the Lord and positioned in high status in life, who function vide the Lord's Will as per His dictates. The Greatness of the Lord lies in the fact that He hath destroyed our enemies from within like sexual desires, anger etc., thus protecting us from all our sufferings through Lord's Grace and benevolence. (6)

i) **Slok Mahala 3 (Page 851)**

Ander kapat sada dukh hai ma'n mukh dhian na la'gai.
dukh vich ka'r kama'vani dukh vartai dukh a'gai.

har kai Na'm ke' va'pari har bhagat, har jam jaga'ti tina ne'r najaho.
Jan Nanak har Na'm dhan ladhia' sada ve' parva'ho. (7)

(Guru Amar Das)

ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੧)

ਅੰਦਰਿ ਸਦਾ ਦੁਖੁ ਹੈ ਮਨਮੁਖ ਧਿਆਨ ਨ ਲਾਗੈ ॥
ਦੁਖ ਵਿਚ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਦੁਖੁ ਵਰਤੈ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥

ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਕੇ ਵਾਪਾਰੀ ਹਰਿ ਭਗਤ ਹਰਿ ਜਮੁ ਜਾਮਾਤੀ ਤਿਨਾ ਨੇੜਿ ਨ ਜਾਹੁ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਧਨੁ ਲਦਿਆ ਸਦਾ ਵੇ ਪਰਵਾਹੁ ॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The self-willed persons, who turn away their face from the lotus-feet of the Lord, always suffer all sorts of privations both here and hereafter. O Nanak ! The persons who are fortunate

enough and are pre-destined, remain engaged in Lord's True Name, through the company of the True Guru and enjoy the comforts and joy of life in the state of Equipose by getting rid of their misgivings and fear complex. O Nanak ! The Guru-minded persons are illumined with the light of knowledge which dispels darkness of ignorance, thus they always enjoy worldly comforts by reciting True Name. The faithless persons are engulfed by the slumber of neglect and carelessness over due to dual-mindedness, thus forgetting the Lord (never pondering over Guru's Word). They get punished by the Yama, wasting this life in useless efforts.

O Nanak ! The Guru-minded persons, who are the merchants dealing in the merchandise of True Name, are favoured by the Lord with the gift of True worship. While the faithless self-willed persons are dishonoured badly. The persons, who inculcate Lord's True Name in their heart, always enjoy the bliss of Lord's True Name and finally lead a successful life with complete leisure and carefree surroundings. (7)

i) **Slok Mahala 3 (Page 852)**

Iss ja'g bhagti har dhan khatia' hore sabh jagat bharam bhula'ya.
Gur parsadi Na'm ma'n vasia' andin Na'm dhiya'.

jis dhan karam chugli kareh so dhan chugli hath na a'vei' bha'vai
tithai ja'ieh.

Gurmukh sevak bhaie' har dhan milai tithoh karam heen lai na
sakeh horthai des disantar har dhan na'hai. (8)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੨)

ਇਸ ਜੁਗ ਮਹਿ ਭਗਤੀ ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਟਿਆ ਹੋਰ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਆ ॥
ਗੁਰਪਰਸਾਦੀ ਨਾਮ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮ ਧਿਆਇਆ ॥

ਜਿਸ ਧਨ ਕਾਰਣ ਚੁਗਲੀ ਕਰਹਿ ਸੋ ਧਨ ਚੁਗਲੀ ਹਥਿ ਨ ਆਵੈ ਓਇ
ਭਾਵੈ ਤਿਥੈ ਜਾਹਿ ॥

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੇਵਕ ਭਾਇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਮਿਲੈ ਤਿਥਹੁ ਕਰਮ ਹੀਣ ਲੈ ਨ ਸਕਹਿ
ਹੋਰਥੈ ਦੇਸ ਦਿਸੰਤਰਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਨਾਹਿ ॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The whole world is lost completely, being engrossed in their doubts and misgivings and waste this human life without purpose, running after worldly falsehood. (Maya) They do not

realise the truth about the Guru or attain the Lord as they are engrossed in egoism due to their dual-mindedness, just as pandits, astrologers or gods like Brahma, who are all led astray, thus undergoing suffering. However, some persons, through the Guru's Grace attain True Name, and cross this ocean of life successfully and enjoy the bliss of life by ridding themselves of their egoism through the Guru's guidance. Such Guru-minded persons are bestowed by the Lord with His benedictions and True Name in the company of holy saints.

The Guru-minded persons are however enriched with Lord's True Name, thus enjoying all the comforts of life. (8)

i) **Slok Mahala 3 (Page 853)**

Gurmukh sansa mool na hoviee chinta vichoh jaie'.
jo kichh hoie' so sahejai hoiai kehna kachhu na jaie'.
Nanak tinka a'khia' a'ap sunnai je lae'an panai paie'. (1)

har ke' ditai na'l kisai jor bakhili na chaliee deho deho nit, nit cha'rai
sava'ya. (9)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੩)

ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੰਸਾ ਮੂਲ ਨ ਹੋਵਈ ਚਿੰਤਾ ਵਿਚਹੁ ਜਾਇ ॥
ਜੋ ਕਿਛੁ ਹੋਇ ਸੁ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਕਹਣਾ ਕਛੁ ਨ ਜਾਇ ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਨਾ ਆਖਿਆ ਆਪਿ ਸੁਣੇ ਜਿ ਲਇਆਨੁ ਪੰਨੈ ਪਾਇ ॥ ੧ ॥

ਹਰਿ ਕੇ ਦਿਤੇ ਨਾਲਿ ਕਿਸੈ ਜੋਰ ਬਖੀਲੀ ਨ ਚਲਈ ਦਿਹੁ ਦਿਹੁ ਨਿਤ ਨਿਤ
ਚੜੇ ਸਵਾਇਆ ॥ ੯ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The persons, who have sought refuge at the lotus feet of the Lord, never suffer the torture of worries or doubts as they always follow the dictates of the Lord. Infact, such persons who inculcate the Lord's love in their hearts are awakened from the slumber of ignorance, and partaking the nectar of True Name, they always speak a sweet language and sing the praises of the Lord day and night. They attain self-realisation and are received with honour in the Lord's Presence, through the teachings of the Lord. However, if someone were to belittle this treasure he would undergo sufferings due to his filthy mind and self-willed faithless behaviour. (9)

i)

Slok Mahala 3 (Page 853)

Jagat jalunda rakh lai a'pnai kirpa dha'r.
jit dua'rai ubrai titai leho ub'ar.

Jan Nanak kai val hoa' me'ra soami har sajan purakh suja'n.
poundi bhit dekh kai sabh aie' paie' satgur ki peri
lahion sabhna kioh manoh guma'n. (10)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੩)

ਜਗਤ ਜਲੰਦਾ ਰਖਿ ਲੈ ਆਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥
ਜਿਤੁ ਦੁਆਰੈ ਉਬਰੈ ਤਿਤੈ ਲੈਹੁ ਉਬਾਰਿ ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੈ ਵਲਿ ਹੋਆ ਮੇਰਾ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਸਜਣ ਪੁਰਖੁ ਸੁਜਾਨੁ ॥
ਪਉਦੀ ਭਿਤਿ ਦੇਖਿ ਕੈ ਸਭਿ ਆਏ ਪਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਲਾਹਿਓਨੁ
ਸਭਨਾ ਕਿਆਹੁ ਮਨਹੁ ਗੁਮਾਨੁ ॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May thou save this world though Thy Grace as it pleaseth Thee since it is turning in the fire of vices like sexual desires and anger. O Nanak ! The greatness bestowed on us by the Guru is as per Lord's Will, and the service of the Lord is also granted to us by Him by dispelling our egoism, so that we perceive the True Lord all over the world. The whole world is seeking refuge at the lotus-feet of the Guru as the Lord hath become friendly to us by accepting us as His disciples. (10)

i)

Slok Mahala 3 (Page 854)

Koiee va'hai ko lunai ko paie' khaliha'n.
Nanak e'v na ja'piee koiee kha'ie' nida'n (1)

amrit Na'm nidha'n kanth urdha'ria'.
Nanak sa'dhu sung janam maran sava'ria. (11)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੪)

ਕੋਈ ਵਾਹੇ ਕੋ ਲੁਣੈ ਕੋ ਪਾਏ ਖਲਿਹਾਨ ॥
ਨਾਨਕ ਏਵ ਨ ਜਾਪਈ ਕੋਈ ਖਾਇ ਨਿਦਾਨਿ ॥ ੧ ॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਕੰਠਿ ਉਰਧਾਰਿਆ ॥
ਨਾਨਕ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਜਨਮੁ ਮਰਣੁ ਸਵਾਰਿਆ ॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Lord is pleased with a person who inculcates the Lord's love in his heart and finally he is enabled to cross this ocean of life successfully. A person, who sows the seed of some food grain in the Earth, does not know who is going to avail of the fruits of this labour and use this food ! However, a person, who attains the treasure of the nectar of Lord's True Name through His Grace, improves his life style in the company of holy saints by ridding himself of all vices and sinful actions, thus he leads a successful life with both birth and death equally rewarded. (11)

i) **Slok Mahala 3 (Page 854)**

Jini Na'm visaria' Koor'ai kehan kahan.
panch chor tina ghar moha'n homain ander san.

sach sahej anand, Satguru pa's sachi Gurma'ria'.
Nanak sant sava'rai pa'rbhaham sa'chai jiun ba'nia. (12)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੪)

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਕੂੜੇ ਕਹਣ ਕਹੰਨਿ ॥
ਪੰਚ ਚੋਰ ਤਿਨਾ ਘਰੁ ਮਹੰਨਿ ਹਉਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸੰਨਿ ॥

ਸਚੁ ਸਹਜੁ ਅਨਦੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਪਾਸਿ ਸਚੀ ਗੁਰਮਣੀਆ ॥
ਨਾਨਕ ਸੰਤ ਸਵਾਰੇ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਸਚੇ ਜਿਉ ਬਣਿਆ ॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The persons who forsake Lord's True Name, being engrossed in false worldly attachments, are being robbed within by five thieves like sexual desires or anger who make them hollow inside by divesting them of their virtues. Such self-willed, faithless persons have never tasted the nectar of True Name and waste their lives engulfed by vicious thoughts and sinful actions. They are always working against the holy saints while developing love for the devils. However, the Guru-minded persons, who recite Lord's True Name are helped by the Guru and are not made to suffer at the hands of the Yama, and they enjoy the bliss of Lord's True Name with every breath or morsel of food. O Nanak ! I would offer myself as a sacrifice to such Guru-minded persons who develop love and

devotion for the Lord in the company of holy saints and always recite His True Name. Infact, the Lord hath merged the holy saints with Himself by granting them the light of knowledge and the bliss of His devotion and unison. (12)

i)

Slok Mahala 3 (Page 854)

A'pna' a'ap na pacha'nice har prabh jat'a du'r.
Gur ki seva visri kiun ma'n rehai hajoor.

eh vadiaiee Satgur nirvair vich jit, miliai tina bhukh
u'trai har sa'nt tar' aivai.

Nanak eh achraj dekhoh merai har sachai sah ka je Satguru manai
so sabhna bha'vai. (13-1-Checked)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੪)

ਆਪਣਾ ਆਪੁ ਨ ਪਛਾਣਈ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਦੂਰਿ ॥
ਗੁਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਵਿਸਰੀ ਕਿਉ ਮਨੁ ਰਹੈ ਹਜ਼ੂਰਿ ॥

ਏਹ ਵਡਿਆਈ ਸਤਿਗੁਰ ਨਿਰਵੈਰ ਵਿਚਿ ਜਿਤੁ ਮਿਲੀਐ ਤਿਨਾ ਭੁਖ
ਉਤਰੈ ਹਰਿ ਸਾਂਤਿ ਤੜ ਆਵੈ ॥
ਨਾਨਕ ਇਹ ਅਚਰਜ ਦੇਖਹੁ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਸਚੇ ਸਾਹ ਕਾ ਜਿ ਸਤਿਗੁਰੂ
ਮੰਨੈ ਸੁ ਸਭਨਾ ਭਾਵੈ ॥ ੧੩॥ ੧॥ ਸੁਧੁ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The self-willed person, in the chase for false worldly possessions, have forgotten the service of the Guru thus wasting this life without any purpose. They consider their existence as a separate entity, without the Lord's Presence. However, the Lord parvadeth faults of those persons, who later inculcate Guru's Word in their hearts and uniteth them with Himself. Such persons are really fortunate who recite Lord's True Name and enjoy the eternal bliss of singing His Praises, and they cast off their worries and afflictions. The Greatness of the Lord is only known to the Guru, whose company alone enables us to overcome our worldly desires extinguishing our hunger for such things. Infact, whatever pleasth the Lord, finally happens in the world and appears worth while. (13-1-checked)

i)

Bilawal Bani Bhagtan Ki.

Kabir Jiu Ki.

Ik Onkar Satna'm Kart'a Purakh Gur Parsad. (Page 855)

also eh sansar pekhna' rehan na koiuoo paiee hai re'.
soodhai soodhai re'g challoh tum natar kudhka diviee hai re'. (1) (Pause)

putar kalitar lachhmi maya ehai tajoh jia jani re'.
kehat Kabir sunoh re' santoh mil hai sarag pa'ni re'. (4-1)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ॥

ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ ॥

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੫)

ਐਸੇ ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਪੇਖਨਾ ਰਹਨੁ ਨ ਕੋਊ ਪਈ ਹੈ ਰੇ ॥
ਸੂਧੇ ਸੂਧੇ ਰੋਗਿ ਚਲਹੁ ਤੁਮ ਨਾਤਰ ਕੁਧਕਾ ਦਿਵਈ ਹੈ ਰੇ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਪੁਤ੍ਰ ਕਲਤ੍ਰ ਲਛਿਮੀ ਮਾਇਆ ਇਹੈ ਤਜਹੁ ਜੀਅ ਜਾਨੀ ਰੇ ॥
ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਸੰਤਹੁ ਮਿਲਿ ਹੈ ਸਾਰਿਗ ਪਾਨੀ ਰੇ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This world is so unreal and transient that no one stays here permanently. Everyone goes on moving here, whosoever is born finally faces death, whether he be a child, young or old. Man is like a rat while death is like a cat which pounces on it whenever it pleases it. However, the disciples and saints of the Lord have a different style of life, as they are always united with the Lord and never undergo the cycle of births and deaths. All the relations like son, wife or even wealth lead to attachments with worldly falsehood (Maya) which has enamoured human beings with its beauty, but has to be given up. O Kabir ! We could merge with the Lord only if we were to get rid of this worldly falsehood ! (4-1)

i)

Bilawal (Page 855)

bidiya' na paro ba'ad nahi janou.
har gu'nn kathat sunat bouranou. (1)

abeh na ma'ta so kaboh na ma'ta. keh Kabir Ramai rung ra'ta. (5-2)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੫)

ਬਿਦਿਆ ਨ ਪਰਉ ਬਾਦੁ ਨਹੀ ਜਾਨਉ ॥
ਹਰਿ ਮੁਨ ਕਬਤ ਸੁਨਤ ਬਉਰਾਨਉ ॥ ੧॥

ਅਬਹਿ ਨ ਮਾਤਾ ਸੁ ਕਬਹੁ ਨ ਮਾਤਾ ॥
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਮੈ ਰੰਗਿ ਰਾਤ ॥ ੫॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O friend ! I am not a literary and well read person except that I sing and listen to the Lord's Praises and am madly in love with the Lord, whereas the whole world is too clever for me.

But the fact remains that the person who does not attain self-realisation is half mad, and the person who perceives his own self, finally realises the Lord.

O Kabir ! The person, who does not attain the Lord's love in this human form, will never get a chance to enjoy this bliss again. (5-2)

i) **Bilawal (Page 856)**

greh taj ban khand ja'ieai chu'n kha'ieai kanda.
ajoh bikar na chhodiee pa'pi ma'n manda. (1)

koh Kabir me'rai madhva' tu sarab biapi.
tum samsar na'hi dayal mohai samsar pa'pi. (4-3)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੬)

ਗ੍ਰਿਹ ਤਜਿ ਬਨ ਖੰਡ ਜਾਈਐ ਚੁਨਿ ਖਾਈਐ ਕੰਦਾ ॥
ਅਜਹੁ ਬਿਕਾਰ ਨ ਛੋਡਈ ਪਾਪੀ ਮਨ ਪੰਦਾ ॥ ੧ ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਮੇਰੇ ਮਾਧਵਾ ਤੂ ਸਰਬ ਬਿਆਪੀ ॥
ਤੁਮ ਸਮਸਰਿ ਨਾਹੀ ਦਇਆਲੁ ਮੋਹਿ ਸਮਸਰਿ ਪਾਪੀ ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! How could I cross this ocean of life? I have sought refuge at Thy lotus-feet. May Thou protect my honour ! This mind thinks and ponders over vicious things even after leaving the world and roaming in jungles while eating fruits and flowers and remains engrossed in vices or sinful actions. We thus waste this life in fruitless efforts and do not perform any useful function. O Kabir ! The Lord pervadeth every

where and there is no other benefactor like the Lord while there is no sinner like me. (4-3)

i) **Bilawal (Page 856)**

Nit uth kori ga'gar ainai lipat jiu ge'ou.
ta'na ba'na kachhu na sujhai har har ras laptiou. (1)

kehat Kabir sagal pa'p khandan santah lai udhriou. (4-4)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੬)

ਨਿਤ ਉਠਿ ਕੋਰੀ ਗਾਗਰਿ ਆਨੇ ਲੀਪਤ ਜੀਉ ਗਇਓ ॥
ਤਾਨਾ ਬਾਨਾ ਕਛੁ ਨ ਸੂਝੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਸਿ ਲਪਟਿਓ ॥ ੧॥

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਸਗਲ ਪਾਪ ਖੰਡਨੁ ਸੰਤਹੁ ਲੈ ਉਧਰਿਓ ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** Kabir's mother says that we are fed up from this boy Kabir, who has stopped doing his normal function of weaving and has made our life miserable by remembering Lord's True Name all the time. We have lost our peace of mind since the time this wretch Kabir has started serving Guru's Rama Nand, having caught hold of the prayer heads. Why has he not died ?

Then Kabir says, "The Lord, who hath destroyed Harnakhas and protected Prahlad, is our main support and abode, of peace for us and I have attained the Lord's True Name from the Guru. O Kabir ! The Lord always protecteth His saints and destroyeth our sins, thus saving our honour ! (4-4)

i) **Bilawal (Page 856)**

Kauoo har sama'n nahi Raja.
e'h bhoopat sabh divas cha'r kai jhoothai karat diva'ja. (Pause-1)

keh Kabir sansa bhra'm chooke Dhru prahlad niva'ja. (2-5)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੬)

ਕੋਊ ਹਰਿ ਸਮਾਨਿ ਨਹੀ ਰਾਜਾ ॥

ਏ ਭੂਪਤਿ ਸਭ ਦਿਵਸ ਚਾਰਿ ਕੈ ਝੂਠੇ ਕਰਤ ਦਿਵਾਜਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੰਸਾ ਭ੍ਰਮ ਚੁਕੋ ਧੂ ਪ੍ਰਹਿਲਾਦ ਨਿਵਾਜਾ ॥੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thy saint never falter from the right path, as he controls like a king all the three worlds. All the worldly kings are false and transient, but there is no other king equal to the Lord. O Lord! None could dare dishonour Thy disciples.

O foolish mind ! You should enjoy the fun and comforts of all the three worlds, so that you would be honoured for your virtues and Greatness everywhere. O Kabir ! The Lord hath established us and bestowed all the honours on us like that of Dharm Prahlad by ridding us of our misgivings and dual-mindedness, as such we are being honoured everywhere. (2-5)

i) **Bilawal (Page 856)**

Ra'kh leho hum te' bigri.

seal dharam jap bhagat na kini hoau abhiman te'dh pagri. (Pause-1)

keh Kabir eh benti sunioh ma't gha'loh janki khahri, (2-6)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੬)

ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਹਮ ਤੇ ਬਿਗਰੀ ॥

ਸੀਲੁ ਧਰਮੁ ਜਪੁ ਭਗਤਿ ਨ ਕੀਨੀ ਹਉ ਅਭਿਆਨ ਟੇਢੁ ਪਗਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਇਹ ਬਿਨਤੀ ਸੁਨੀਅਹੁ ਮਤ ਘਾਲਹੁ ਜਨਕੀ ਖਬਰੀ ॥੨॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I am treading the wavy path because of my egoism and I have been responsible for some rude behaviour as I have not attempted any worship or recited True Name. We have always considered this body as immortal whereas it is like an unbaked pitcher which melts away in no time. We are rather engrossed in worldly falsehood having forsaken the Lord.

O Kabir ! We have now taken refuge at the lotus feet of the Lord. O Lord! May Thou protect us against the onslaughts of the Yama. (2-6)

i) **Bilwal (Page 856)**

darmade' dhana'i darbar.

tujh bin suat kare' ko meri darsan deejai khol kiva'r. (Pause-1)

keh Kabir tum samrath da'tai char padarath det na bar. (2-7)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ (ਪੰਨਾ ੮੫੬)

ਦਰਮਾਦੇ ਠਾਢੇ ਦਰਬਾਰਿ ॥

ਤੁਝ ਬਿਨ ਸੁਰਤਿ ਕਰੈ ਕੋ ਮੇਰੀ ਦਰਸਨੁ ਦੀਜੈ ਖੋਲਿ ਕਿਵਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹੈ ਕਬੀਰ ਤੁਮ ਸਮਰਥ ਦਾਤੇ ਚਾਰ ਪਦਾਰਥ ਦੇਤ ਨਾ ਬਾਰ ॥੨॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I am waiting like a beggar at Your gates. Who else except you, could provide me support ? The whole world is praising Your munificence. So I am seeking Your benevolence. O Kabir! The Lord is the only donor of all blessings, and you do not take long to bestow all the four treasures of the world on us? (2-7)

i) **Bilawal (Page 857)**

danda mundra khintha a'dha'ri,
bharam bhae' bha'ie' bhavai bhe'kh dha'ri. (1)

jeh tu jacheh so tribhavan bhagi.
keh Kabir ke'so'u jag jogi. (2-8)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੭)

ਡੰਡਾ ਮੁੰਦਾ ਖਿਥਾ ਆਧਾਰੀ ॥ ਭੁਮ ਭੈ ਭਾਇ ਭਵੈ ਭੇਖ ਧਾਰੀ ॥੧॥

ਜਿਹ ਤੂ ਜਾਚਹਿ ਸੋ ਤਿਭਵਨ ਭੋਗੀ ॥ ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਕੇਸ ਜਗਿ ਜੋਗੀ ॥੨॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Yogi ! Whatever appearance with distinct apparel like a staff, earrings, or a cloth for dead body, you have projected is all false and a show off, as nothing could be gained by such worldly ventures. Instead of practising stoppage of your breath or doing Yogic exercise, you should remember the Lord.

O Nanak ! Let the Yogi forget about all sorts of misgivings and false beliefs and remember the Lord with love instead to gain salvation ! (2-8)

i)

Bilawal (Page 857)

in ma'ya jagdis gusainee tumrai charam bisa'rai.
kinchat preet na upjai jankou jan kaha kare'h becha'rai. (Pause-1)

keh Kabir te' a'nt bigootai ma'ya ka'l nida'na. (2-9)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੭)

ਇਨਿ ਮਾਇਆ ਜਗਦੀਸ ਗੁਸਾਈ ਤੁਮਰੇ ਚਰਨ ਬਿਸਾਰੇ ॥
ਕਿੰਚਤ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਉਪਜੈ ਜਨ ਕਉ ਜਨ ਕਹਾ ਕਰਹਿ ਬੇਚਾਰੇ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਤੇ ਅੰਤਿ ਬਿਗੂਤੇ ਮਾਇਆ ਕਾਲੁ ਨਿਦਾਨਾ ॥ ੨ ॥ ੯ ॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! What can we human weaklings achieve without Thy love and devotion? Having forgotten Thy True Name and remembrance, we are always engrossed in worldly falsehood. (Maya) O Lord ! I would request Thee to keep a check on the Maya, (worldly falsehood) as it is functioning as per Thy dictates and trying to keep us follow wrong and unsteady paths. O Lord ! Even this body, wealth or our cleverness are worthless and worthy of curse and contempt without Thy True Name! Moreover, all the worldly business, be it farming, or money lending, amounts to our functioning with egoism. O Kabir ! When the death (comforts us), comes we face all sorts of hurdles, and privations in our path. (2-9)

i)

Bilawal (Page 857)

Sarir sarovar bhitrai achhai kamal anup.
param jot purkhotamo ja'kai re'kh na roop. (1)

keh Kabir seva karoh ma'n manjh murar'. (3-10)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੭)

ਸਰੀਰ ਸਰੋਵਰ ਭੀਤਰੇ ਆਛੈ ਕਮਲ ਅਨੂਪ ॥
ਪਰਮ ਜੋਤਿ ਪੁਰਖੋਤਮੋ ਜਾਕੈ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੧ ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸੇਵਾ ਕਰਹੁ ਮਨ ਮਾਝਿ ਮੁਰਾਰਿ ॥ ੩ ॥ ੧੦ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord hath no shape, colour or appearance, but the Lord's Prime soul is illuminating with its light of knowledge our inner self. This human soul is just like lotus flower in the pond of our body.

O my mind ! Let us remember the Lord, ridding ourselves of all our whims, so that we may attain the Lord's love. This human being is created from the Lord and finally merges with Him again.

O Kabir ! The person, who considers worldly falsehood (Maya) as unreal and gives it up; enjoys the bliss of life through the light of knowledge in the state of Equipoise. Let us therefore, get involved in the service of the Lord by reciting His True Name. (3-10)

i) **Bilawal (Page 857)**

janam janam ka bharam gaya Gobind liv la'gi.
jivat su'nn samania' Gur sa'khi ja'gi (Pause-1)

koh Kabir ab ja'nia' Gobind ma'n ma'na. (3-11)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੭)

ਜਨਮ ਮਰਨ ਦਾ ਭੁਖੁ ਗਇਆ ਗੋਬਿੰਦ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥
ਜੀਵਤ ਸੁੰਨਿ ਸਮਾਨਿਆ ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜਾਗੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਅਬ ਜਾਨਿਆ ਗੋਬਿੰਦ ਮਨੁ ਮਾਨਾ ॥ ੩ ॥ ੧੧ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru's teachings have enlightened my mind with His knowledge and all our misgivings have been dispelled now. Due to our dual-mindedness and wrong thinking we were always considering our existence as totally distinct from the Lord's entity, but now with the light of knowledge we were always immersed in the True Master. We have now perceived the Lord within the tenth outlet of our body which has cast off our dual mindedness.

O Kabir ! We have merged our soul with the Prime-Soul having attained self-realisation just as water mingles with water, or fire joins with fire, so we have concentrated our mind at the Lord's lotus feet by inculcating His love in our heart. (3-11)

i)

Bilawal (Page 857)

Charan kamal ja'kai ridai base'h so jan kiun dolai Dev.
mano sabh sukh nounidh ta'ka sahej sahej jas bolai Dev. (Pause-1)

keh Kabir me'ra ma'n mania' Ram preet ki olai Dev. (2-12)

(Kabir Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ (ਪੰਨਾ ੮੫੭)

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਾਕੈ ਰਿਦੈ ਬਸਹਿ ਸੋ ਜਨ ਕਿਉ ਡੋਲੈ ਦੇਵ ॥
ਮਾਨੋ ਸਭ ਸੁਖ ਨਉ ਨਿਧਿ ਤਾਕੈ ਸਹਿਜ ਸਹਿਜ ਜਸੁ ਬੋਲੈ ਦੇਵ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ਰਾਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕੀ ਓਲੈ ਦੇਵ ॥ ੨॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** The person, who has developed love and devotion for the Lord, by offering his heart the lotus-feet of the True Master. He then attain's the nine treasure and 18 sidhiis, (worldly wealth) thus enjoying the bliss in the state of equipoise. Moreover, he perceives the Lord all around by giving up his cleverness and the unsteady and wrong approach to his life style. Then he concentrats on the Lord's True Name.

O Kabir ! My mind is completely engrossed in the love of the Lord by reciting the praises of the Lord and repetition of True Name so that the worldly falsehood (Maya) cannot lead to any sufferings or ailments and I find peace and tranquillity of mind and joy all around. (2-12)

i)

**Bani Sadhnai Ki Rag Bilawal
'Ik Onkar Sagur Parsad' (Page 858)**

narip ka'nya ke' karnai ik bhia' bhekh dhari.
kamarthi soarthi va' ki pajj sawari. (1)

mein nahi kachh hoan na'hi kichh a'haina mo'ra.
au'sar laja ra'kh leho sadhna jan tora'. (4-1)

(Sadhna)

**ਬਾਣੀ ਸਾਧਨੇ ਕੇ ਰਾਗੁ ਬਿਲਾਵਲੁ
॥੧੬॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੮)**

ਨਿਪ ਕੰਨਿਆ ਕੇ ਕਾਰਨੈ ਇਕੁ ਭਇਆ ਭੇਖ ਧਾਰੀ ॥

ਕਾਮਾਰਬੀ ਸੁਆਰਬੀ ਵਾਕੀ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੧॥

ਮੈ ਨਾਹੀ ਕਛੁ ਹਉ ਨਹੀ ਕਿਛੁ ਆਹਿ ਨ ਮੋਰਾ ॥
ਅਉਸਾਰ ਲਜਾ ਰਾਖਿ ਲੇਹੁ ਸਧਨਾ ਜਨੁ ਤੋਰਾ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou hast protected the honour of the selfish carpenter who was interested in the daughter of the king because of his sexual desires for her company. O Lord ! Now we have sought refuge at Thy lotus-feet and would request Thee for our protection !

O True Master ! We have great faith in Thy powers and are proud of Thee, but if Thou cannot wash away our previous sins and pre-destined fortunes, then what is the good of taking the support of a lion if he cannot protect us against the onslaughts of a jackal even ? Moreover, if the bird chatrīk were to receive the rain-drop for which he has been craving, after his death, then what is the good of this water ? Or even a drowning person were to lay his hands on a boat, after being drowned, then what is the good of this boat ?

O Dhama ? I do not consider anything belongs to me and none else helps me in my efforts. O Lord ! May Thou protect the honour of Thy disciple. (4-1)

i) **Bilawal Ba'ni Bhagat Namdev Ji**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 858)

Saphal janam mokou Gur deena. dukh bisar sukh antar leena. (1)

Namdei simran kar ja'na. jag jeevan siun jiu samana. (2-1)

(Namdev Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਬਾਣੀ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੮)

ਸਫਲ ਜਨਮੁ ਮੋਕਉ ਗੁਰ ਕੀਨਾ ॥ ਦੁਖ ਬਿਸਾਰਿ ਸੁਖ ਅੰਤਰਿ ਲੀਨਾ ॥੧॥

ਨਾਮ ਦੇਇ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰਿ ਜਾਨਾ ॥ ਜਗਜੀਵਨ ਸਿਉ ਜੀਉ ਸਮਾਨਾ ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! My life has become worth while by following the Guru's teachings. Since the time I have used the collyrium of Guru's knowledge I do not perceive anything except Lord's True Name, and feel that the earlier life has been a total loss, without reciting True

Name. O Namdev ! Now my heart is fully immersed in the remembrance of the Lord's True Name all the time. (2-1)

i) **Bilawal Bani Ravidas Bhagat Ki
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 858)**

da'rid de'kh sabh ko hasai aisi dasa hamari,
ast dasa sidh kar talai sabh kirpa tumari. (1)

keh Ravidas akath katha boh ka'ie' karijai.
jaisa tu te'sa' tuhi kia u'pma deejai. (3-1)

(Ravidas)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਭਗਤ ਕੀ ॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੮)

ਦਾਰਿਦੁ ਦੇਖਿ ਸਭ ਕੋ ਹਸੈ ਐਸੀ ਦਸਾ ਹਮਾਰੀ ॥
ਅਸਟ ਦਸਾ ਸਿਧਿ ਕਰ ਤਲੈ ਸਭ ਕਿ੍ਪਾ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਰਵਿਦਾਸ ਅਕਥ ਕਥਾ ਬਹੁ ਕਾਇ ਕਰੀਜੈ ॥
ਜੈਸਾ ਤੂ ਤੈਸਾ ਤੁਹੀ ਕਿਆ ਉਪਮਾ ਦੇੀਜੈ ॥ ੩॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! By reciting Thy True Name we have been enjoying peace of mind through Thy Grace, as our poverty has ended and the eighteen treasures of worldly wealth are now within our grasp.

O Lord ! What could I explain to Thee, when Thou knoweth everything, being omni-scient ? Thou hath done away with our fear-complex (of the god of death) even, and all our desires are fulfilled. Thou protecteth the persons, who seek Thy refuge, from the cycle of births and deaths by ridding them from all the worldly bondage.

O Ravidas ! How could we sing the praises of the Lord, as He is beyond our comprehension, being all powerful and the greatest power on Earth but He alone knoweth His strength ? It hardly matters to Him what we have to say in His praises ! (3-1)

i) **Bilawal (Page 858)**

jeh kul sadhna bai'sno hoie'.
baran aburn runk nahi iss'ar bimal ba's janiai jag soiai (Pause-1)

jaise' purain pa'at rehai jal sameep jan Ravidas janmai jag oa'eai. (3-2)

(Ravidas)

ਬਿਲਾਵਲੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੮)

ਜਿਹ ਕੁਲ ਸਾਧੁ ਬੈਸਨੋ ਹੋਇ ॥

ਬਰਨ ਅਬਰਨ ਰੰਗੁ ਨਹੀ ਈਸਰੁ ਬਿਮਲ ਬਾਸੁ ਜਾਨੀਐ ਜਗਿ ਸੋਇ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜੈਸੇ ਪੁਰੈਨ ਪਾਤ ਰਹੈ ਜਲ ਸਮੀਪ ਜਨਿ ਰਵਿਦਾਸ ਜਨਮੇ ਜਗਿ ਓਇ ॥ ੩॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The true disciple of the Lord, even if he were born in a low caste family, never feels poor. Whether a person is a Brahmin, a businessman, or a low caste person, or a khatri or devilish. Infact, such a person crosses this ocean successfully while helping others as well to do the same. The person, who drinks the nectar of True Name of the Lord once, gets rid of worldly pleasures and sinful actions, being engrossed in the love of the Lord.

O Ravidas ! Even a king pandit, fighter or Raja cannot equal the status of a Lord's Saint, so that the Lord's saints while leading a householder's life enjoy the bliss of leading a free and frank life and enjoy the eternal bliss by remaining aloof from the worldly falsehood. (Maya) (3-2)

i) **Ik Onkar Satnam Karta Purakh Nirbhau
Nirvair Akal Moorat, Ajooni Saibhung
Gurprasad (Page 859)
Gond Mahala 4**

Je' ma'n chit aa's rakhai har u'per ta' ma'n chinde' ane'k ane'k phal pa'iee.
har ja'nai sabh kichh jo jia vartai prabh ghalia' kisai ka ik til na gava'iee.

kichh kisi kai hath nahi me'rai soami aisi me'rai Satgur boojh bujha'iee.
Jan Nanak ki a'as tu jane'h har darsan dekh har darsan tripta'iee. (4-1)

(Guru Ram Das)

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ

ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੯)

॥ ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥

ਜੇ ਮਨਿ ਚਿਤਿ ਆਸ ਰਖਹਿ ਹਰਿ ਊਪਰਿਤਾ ਮਨ ਚਿੰਦੇ ਅਨੇਕ ਅਨੇਕ ਫਲ ਪਾਈ॥

ਹਰਿ ਜਾਣੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜੋ ਜੀਇ ਵਰਤੈਪ੍ਰਭੁ ਘਾਲਿਆ ਕਿਸੈ ਕਾ ਇਹ ਤਿਲੁ ਨ ਗਵਾਈ ॥

ਕਿਛੁ ਕਿਸੀ ਕੇ ਹਥਿ ਨਾਹੀ ਮੇਰੇ ਸੁਆਮੀ ਐਸੀ ਮੇਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਆਸ ਤੂ ਜਾਣਹਿ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਈ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us take the support of the True Master, who sustaineth the whole world, as He would grant us all our desired benefits or fruits, else your life would be a total loss or waste. O my mind ! Take the Lord's support instead of the family and consider only the support of the Lord who could enable you to cross this ocean of life and would help others as well to do the same, as all these relations cannot achieve anything on your behalf. O Brother ! What ever support we could gain from Maya (worldly falsehood) or friends is based on our dual-mindedness and is false/unreal, so let us look towards the support of the Lord leaving the other help so that all your doings are considered useful.

O Nanak ! Once we get the glimpse of the Lord's vision, then there is no need for any other vision and we get finally satiated. O Lord ! Whatever we wish for, is all at Thy beck and call, as man has nothing in his hand. But all this realisation is attained only through the Guru's guidance. (4-1)

i) **Gond Mahala 4 (Page 860)**

Aisa har se'viai nit dhia'iceai jo khin mein kilvikh sabh karai bina'sa.
je' har tiag avar ki aa's keejai ta', har nehphal sabh gha'l gava'sa.

har jap mant Gur upde's lai japoh tin ant chhadaie' jin har preet chita'sa.
jan Nanak andin Na'm japoh har santoh eh chhotan ka sa'cha bharva'sa. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੫੯)

ਐਸਾ ਹਰਿ ਸੇਵੀਐ ਨਿਤ ਧਿਆਈਐ ਜੋ ਖਿਨ ਮਹਿ ਕਿਲਬਿਖ ਸਭਿ ਕਰੇ ਬਿਨਾਸਾ ॥
ਜੋ ਹਰਿ ਤਿਆਗਿ ਅਵਰ ਕੀ ਆਸ ਕੀਜੈ ਤਾ ਹਰਿ ਨਿਹਫਲ ਸਭ ਘਾਲ ਗਵਾਸਾ ॥

ਹਰਿ ਜਪੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰ ਉਪਦੇਸ ਲੈ ਜਾਪਹੁ ਤਿਨ ਅੰਤਿ ਛਡਾਏ ਜਿਨ ਹਰਿ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਿਤਾਸਾ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਹਰਿ ਸੰਤਹੁ ਇਹ ਛੂਟਣ ਕਾ ਸਾਚਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us keep full faith in the Lord who is omni-present and perceive Him all around us so that He may protect us and our honour ! Moreover, we should serve the True Master, who

blesseth us with His benevolence by destroying all our sins and all our desires are fulfilled to our satisfaction by reciting His True Name. O Brother! Let us present our sufferings to the True Lord alone, instead of feeling ashamed by giving our afflictions to someone else, as it is the True Master alone, who could grant us relief from our sufferings, All the worldly relations family members, or friends etc. are selfish and none of them would come near us for help once they have no axe to grind from our support. The persons, who recite Lord's True Name with love and devotion, get freedom from their sufferings with the help of True Name of the Lord.

O Nanak ! It is only Lord's True Name, which could save us from worldly bondage or our sufferings. Let us, therefore, recite Lord's True Name day and night. (4-2)

i) Gond Mahala 4 (Page 861)

har simrat sada hoie' anand sukh antar sa'nt sital ma'n apna'.
jaise sakat soor boh jalta Gur sas dekhe' leh jaiie sabh tapna. (1)

jiste' sukh pa'veh ma'n me'rai so sada dhiae' nit kar jurna.
jan Nanak kou har da'an ik deejai nit bas'eh ridai hari mohai charna.(4-3)

(Guru Ram Das)

ਗੰਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੧)

ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਸਦਾ ਹੋਇ ਅਨੰਦੁ ਸੁਖੁ ਅੰਤਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੀਤਲ ਮਨੁ ਅਪਨਾ ॥
ਜੈਸੇ ਸਕਤਿ ਸੂਰੁ ਬਹੁ ਜਲਤਾ ਗੁਰੁ ਸਸਿ ਦੇਖੇ ਲਹਿ ਜਾਇ ਸਭ ਤਪਨਾ ॥੧॥

ਜਿਸ ਤੇ ਸੁਖ ਪਾਵਹਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਸੋ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਨਿਤ ਕਰ ਜੁਰਨਾ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਹਰਿ ਦਾਨੁ ਇਕੁ ਦੀਜੈ ਨਿਤ ਬਸਹਿ ਰਿਦੈ ਹਰੀ ਮੋਹਿ ਚਰਨਾ ॥੪॥੩॥

ii) Central Theme : O my mind ! Let us always serve the True Lord, knowing His Power, who would protect our honour everywhere. The Guru's glimpse and vision grants peace and tranquillity to the human being, burning within due to his egoism, just as the moon's light gives coolness to the individual suffering from the scorching heat of the sun, and casts off his worldly desires for more possessions. Thus the individual enjoys the bliss and joy of life by reciting Lord's True Name. We should always seek the true form of the Lord through the Guru's guidance and serve Him by worshipping the lotus-feet of the Lord's disciples and remembering His True Name.

O Brother ! The person, who has partaken the nectar of Lord's True Name, has gained the nine treasure of the world, thus giving him the highest status and maximum honour in the world. O Nanak ! May the Lord bestow us with His benevolence so that I could inculcate Lord's lotus-feet and devotion in my heart, thus enjoying the bliss of life with the recitation of Lord's True Name ! (4-3)

i) **Gond Mahala 4 (Page 861)**

Jitnai sah patsah u'mrav sikdar choudhri sabh mithia' jhooth bha'u dooja ja'an.
har abnasi sada thir nehchal tis merai ma'n bhaj parva'n. (1)

oh sabh te' ucha' sabh te' soocha ja' kai hirdia vasia bhagwan.
jan Nanak tis ke' charan pakha'lai jo har jan neech ja'at sevka'n. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੧)

ਜਿਤਨੇ ਸਾਹ ਪਾਤਿਸਾਹ ਉਮਰਾਵ ਸਿਕਦਾਰ ਚਉਧਰੀ ਸਭਿ ਮਿਥਿਆ ਝੂਠ ਭਾਉ ਦੂਜਾ ਜਾਣੁ ॥
ਹਰਿ ਅਬਿਨਾਸੀ ਸਦਾ ਥਿਰੁ ਨਿਹਚਲੁ ਤਿਸੁ ਮੇਰੇ ਮਨ ਭਜੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥੧॥

ਉਹ ਸਭ ਤੇ ਉਚਾ ਸਭ ਤੇ ਸੂਚਾ ਜਾ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਵਸਿਆ ਭਗਵਾਨੁ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸ ਕੇ ਚਰਨ ਪਖਾਲੈ ਜੋ ਹਰਿ ਜਨੁ ਨੀਚੁ ਜਾਤਿ ਸੇਵਕਾਣੁ ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! All the kings, rich or big VIPs in the world whom we see all around, are basically unreal, false and transient due to dual-mindedness whereas the Lord alone is real, with a permanent existence so we should always remember Him. It is only Lord's True Name, which could give us support and sustenance, and it is through Guru's teachings alone that we could perceive the true form of the Lord. The wealthy and great men of the world or the persons belonging to high status castes are unreal and transient like the kusumbha flower with a short life for its charming colour, so we should serve the True Master, who would accept us in His Presence with honour.

O Nanak ! The person, who inculcates the Lord's love in his heart is truly Great, pure and praise-worthy, and we would worship and wash the lotus feet of such slaves of the Lord (true disciples even of low caste) so that we may get united with the Lord. (4-4)

i)

Gond Mahala 4 (Page 862)

har antarjami sabh tai vartai je'ha har kara'ie teha ko karieeai.
so aisa has save sada ma'n me'rai jo tu'dnu sabdu rakh laieeai. (1)

jis dai vas sabh kichh so sabdu vada so merai ma'n sada dhiaieeai.
jan Nanak so har na'al h ai te'rai har sada dhiaie' tu' tu'd laie' chhaieeai. (4-5)

(Guru Ram Das)

ਗੰਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੨)

ਹਰਿ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭ ਤੈ ਵਰਤੈ ਜੇਹਾ ਹਰਿ ਕਰਾਏ ਤੇਹਾ ਕੋ ਕਰੀਈਐ ॥
ਸੋ ਐਸਾ ਸੇਵਿ ਸਦਾ ਮਨ ਮੇਰੇ ਜੋ ਤੁਧਨੋ ਸਭਦੁ ਰਖਿ ਲਈਐ ॥੧॥

ਜਿਸਦੈ ਵਸਿ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸੋ ਸਭਦੁ ਵਡਾ ਸੋ ਮੇਰੇ ਮਨ ਸਦਾ ਧਿਆਇਐ ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੋ ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਹੈ ਤੇਰੈ ਹਰਿ ਸਦਾ ਧਿਆਇ ਤੂ ਤੁਧੁ ਲਏ ਛਡਈਐ ॥੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us serve the Lord who pervadeth everywhere and maketh us perform such actions as it pleaseth Him and then protecteth us by casting away our sufferings. Let us recite the True Name of the Lord who controlleth our lives. The Guru has enabled us to perceive the Lord Himself, who manageth the whole universe and its various activities whatever we speak is also at His behest and we cannot keep anything hidden or secret from the Lord as He pervadeth everywhere, within and without us all around. We could enjoy all comforts by serving the True Master. O Nanak ! Let us spend this life in the praise and remembrance of the Lord, who is always within us and would protect us against all sorts of afflictions. (4-5)

i)

Gond Mahala 4 (Page 862)

har darsan kou me'ra ma'n bo'h taptai jiun trikhavant bin near. (1)

Jan Nanak ki har a'as puja'voh har darsan sant sarir.(4-6-Chaka-1)

(Guru Ram Das)

ਗੰਡ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੨)

ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਕਉ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਬਹੁ ਤਪਤੈ ਜਿਉ ਤ੍ਰਿਖਾਵੰਤੁ ਬਿਨੁ ਨੀਰੁ ॥੧॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਹਰਿ ਆਸ ਪੁਜਾਵਹੁ ਹਰਿ ਦਰਸਨ ਸਾਂਤਿ ਸਰੀਰ ॥੪॥੬॥ਛਕਾ॥੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! The Lord only knoweth how great is my suffering due to the separation of my soul from the Prime Soul and how painful is the burning desire within to meet the Lord, just like the carving of a thirsty person for little water. It is the Lord alone who knoweth that it is His love and devotion which is inculcated within our heart. Our true friend is one who would relate to us Lord's doings and His Greatness through His actions. It is through the company of holy saints that we could think of uniting with the beloved Lord and sing His Praises.

O Nanak ! May the Lord accept our prayers and grant us the hope of uniting with Him as without the glimpse of His vision we cannot attain peace of mind ! (4-6 Chhaka-1)

i) **Rag Gond Mahala 5 Choupade' Ghar
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 862)**

sabh karta sabh bhugta. (Pause-1)
sunto karta pe'khat karta. adristo karta dristo karta.

nirgu'n karta sargun karta. gurprasad Nanak sam drista. (2-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ਚੌਪਦੇ ਘਰੁ ੧॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੨)

ਸਭੁ ਕਰਤਾ ਸਭੁ ਭੁਗਤਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਸੁਨਤੋ ਕਰਤਾ ਪੇਖਤ ਕਰਤਾ ॥ ਅਦ੍ਰਿਸਟੋ ਕਰਤਾ ਦ੍ਰਿਸਟੋ ਕਰਤਾ ॥

ਨਿਰਗੁਨ ਕਰਤਾ ਸਰਗੁਨ ਕਰਤਾ ॥ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਸਮ ਦ੍ਰਿਸਟਾ ॥੨॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord takes the forms of Seen and unseen beings and whatever happens in the world, is enacted and controlled by Him and then He Himself enjoyeth the fruits of all such actions in the form of human beings. The Lord Himself listeneth or perceiveth whatever happens around us and is present in the seen and unseen surroundings being omni-present. The Lord Himself createth this universe and then He wrappeth it also on the doomsday with complete destruction. Whatever we speak or hear is directly controlled by Him as He is the doer of evrything, including our cycle of births and deaths.

O Nanak ! Now we have realised through the Guru's Grace that all the

forms we see, are His own personification, as such we should always serve the Lord with devotion. (2-1)

i) **Gond Mahala 5 (Page 862)**

phakio meen kapak ki niaiee tu urjh reho kusambha'ile'
pag dhare'h sa'as lekhai lai taou udhre'h har gu'nn gaie'le'. (1)

hoho kirpal deen dukh bhanjan sabh tumrai jia janta'ile'.
pavo'u da'an sada daras pekha' mil Nanak das dasaie'le'. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੨)

ਫਾਕਿਰਮੀਨ ਕਪਿਕ ਕੀ ਨਿਆਈ ਤੂ ਉਰਝਿ ਰਹਿਓ ਕੁਸੰਭਾਇਲੇ ॥
ਪਗ ਧਾਰਹਿ ਸਾਸੁ ਲੇਖੈ ਲੈ ਤਉ ਉਧਰਹਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇਲੇ ॥ ੧ ॥

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਦੀਨ ਦੁਖ ਭੰਜਨ ਸਭਿ ਤੁਮਰੈ ਜੀਅ ਜੰਤਾਇਲੇ ॥
ਪਾਵਉ ਦਾਨੁ ਸਦਾ ਦਰਸੁ ਪੇਖਾ ਮਿਲੁ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਦਸਾਇਲੇ ॥ ੪ ॥ ੨ ॥

ii) **Central Theme :** O Man ! The human being is also engaged by vicious thoughts or sinful actions just as the fish or monkey are engrossed by the love of water and grams. However, we could get away from its bondage by singing the praises of the Lord. O my mind ! Let us take the support of the Lord by attaining self-realisation, instead of running around in circles. O Man ! You are also engrossed in the attachment of the family just as the elephant is caught because of his involvement in the pursuit of sexual desires and attractions. We could, however, attain salvation by gaining the love and devotion of the Lord through the company of holy saints, but the human being suffers being under the spell of vices and sins. but could get away from them through the support of the Lord. O Nanak ! The Lord, through His Grace, could grant us freedom from our ills and afflictions. O Lord ! Let us have unity with the Lord's by having a glimpse of the Lord's vision through the disciples of the Lord and utilising the company of His slaves. (4-2)

i) **Rag Gond Mahala 5 Choupade' Ghar 2**
Ik Onkar Satgur Prasad (Page 863)

Jia pran kiai jin sa'aj. Ma'n meh jo't rakhi nivaj.

ba'l sakh'aiee bhagatan ko meet.

pra'n adhar Nanak hit cheet. (4-1-3)

(Guru Arjan Dev)

ਗਗ ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੨॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੩)

ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨ ਕੀਏ ਜਿਨਿ ਸਾਜਿ ॥ ਮਾਟੀ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਖੀ ਨਿਵਾਜਿ ॥

ਬਾਲ ਸਖਾਈ ਭਗਤਨ ਕੋ ਮੀਤ ॥ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ਨਾਨਕ ਹਿਤ ਚੀਤ ॥੪॥੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! We should always worship and remember the Lord who hath created this Universe and then destroyeth it as and when it pleaseth Him. He hath bestowed on us all His benevolence after creating us from dust and then granting His light (of soul) to us made us a human being through His benedictions, and brought to us honours and laurels, but these secrets of Lord could be realised only through the Guru's guidance. The Lord, infact, gives all the support to the human being, though we cannot even manage to express His virtues or qualities. Millions of our sins could be washed away by singing Lord's Praises. O Nanak ! The Lord is always a friend and supporter of His saints and developeth love for them; so it behoves us to praise His doings and benevolence. (4-1-3)

i) **Gond Mahala 5 (Page 863)**

Na'm sung kino bioha'r, Na'mo hi iss ma'n ka' adha'r.

Na'mo hi chit kini oat. Na'm japat mite'h pa'p kot. (1)

Name' hi hum nirbhau bhaie' Na'me' a'van ja'van re'hai.

Gur poorai mailai gu'nnta's. koh Nanak sukh sahej niva's. (4-2-4)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੩)

ਨਾਮੇ ਸੰਗਿ ਕੀਨੋ ਬਿਉਹਾਰੁ ॥ ਨਾਮੇ ਹੀ ਇਸੁ ਮਨ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥

ਨਾਮੇ ਹੀ ਚਿਤਿ ਕੀਨੀ ਓਟ ॥ ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਮਿਟਹਿ ਪਾਪ ਕੋਟਿ ॥੧॥

ਨਾਮੇ ਹੀ ਹਮ ਨਿਰਭਉ ਭਏ ॥ ਨਾਮੇ ਆਵਨ ਜਾਵਨ ਰਹੇ ॥

ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਮੇਲੇ ਗੁਣਤਾਸ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥੪॥੨॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord hath bestowed on us the capital of True Name, with which we are conducting our business of life

and have accepted True Name as our guide and the support of our heart. Moreover we take it as our greatest friend wherever we go, as it is True Name alone which pervadeth all over the Universe. We could attain Salvation alongwith other relatives by reciting True Name as we could get our desires fulfilled with its help.

O Nanak ! We could manage to protect us from the cycle of births and deaths by getting rid of our fear complex. Finally the Guru hath united us with the Lord by blessing us with the boon of True Name in the state of equipoise, so that we are enjoying the eternal bliss. (4-2-4)

i) **Gond Mahala 5 (Page 863)**

nima'nai kou jo de'tai ma'n. sagal bhookhai kou karta da'an.
garbh ghor me'h ra'khan ha'r. tis Thakur kou sada namaska'r. (1)

Na'm rung bhagat bhaie' la'l. jas kartai sant sada nihai.
Na'm rung jan rehai aghai'e. Nanak tin jan la'gai paie'. (4-3-5)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੩)

ਨਿਮਾਨੇ ਕਉ ਜੋ ਦੇਤੇ ਮਾਨੁ ॥ ਸਗਲ ਭੂਖੇ ਕਉ ਕਰਤਾ ਦਾਨੁ ॥
ਗਰਭ ਘੋਰ ਮਹਿ ਰਾਖਨ ਹਾਰੁ ॥ ਤਿਸੁ ਠਾਕੁਰ ਕਉ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰੁ ॥੧॥

ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਭਗਤ ਭਏ ਲਾਲ ॥ ਜਸੁ ਕਰਤੇ ਸੰਤ ਸਦਾ ਨਿਹਾਲੁ ॥
ਨਾਮ ਰੰਗਿ ਜਨ ਰਹੇ ਅਘਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਲਾਗੈ ਪਾਇ ॥੪॥੩॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us always salute the Lord who protecteth us in the darkest hell like conditions of the mother's womb and later in the world; infact He supporteth us in joy and sorrow by bestowing on us all sorts of benedictions !

The Lord sustaineth all beings equally, whether rich or poor (from the small ant to the huge elephant) without consulting anyone else. Infact, man cannot even describe the greatness of the Lord, as He is the purest and greatest power on Earth and is beyond our comprehension. The Lord pervadeth everywhere, being omni-prent and maintaineth in physical form. O Nanak ! The saints have gained all comforts and joy by reciting Lord's True Name and we enjoy the bliss of life by serving such saints by taking refuge at their lotus-feet. (4-3-5)

- i) **Gond Mahala 5 (Page 864)**
- ja' kai sung eh ma'n nirmal. j'a' kai sung har har simran.
ja'kai kilbikh hohai Na'as. Ja' kai sung ridai pargas. (1)
-
- parbraham jab bhaie' kirpal. tab bhe'tai Gur sadh dayal.
din rein Nanak Na'm dhiai sookh sahej anand har naie.' (4-4-6)
- (Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੪)

ਜਾਕੈ ਸੰਗਿ ਇਹੁ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ॥ ਜਾਕੈ ਸੰਗਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਿਮਰਨੁ ॥
ਜਾਕੈ ਸੰਗਿ ਕਿਲਬਿਖ ਹੋਹਿ ਨਾਸ ॥ ਜਾਕੈ ਸੰਗਿ ਰਿਦੈ ਪਰਗਾਸ ॥ ੧ ॥

ਪ੍ਰਾਬ੍ਰਹਮ ਜਬ ਭਾਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ॥ ਤਬ ਭੇਟੇ ਗੁਰ ਸਾਧ ਦਇਆਲੁ ॥
ਦਿਨੁ ਰੈਣਿ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ॥ ਸੂਖ ਸਰਜ ਆਨੰਦ ਹਰਿ ਨਾਏ ॥ ੪ ॥ ੪ ॥ ੬ ॥

- ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us seek the company of such holy saints whereby we could attain the meditation of Lord's True Name by purifying our hearts and all our sins and sufferings may vanish; thus illuminating our inner selves with the light of knowledge. There is only the presence of True Name in their midst and the whole world is seeking the dust of their lotus-feet as millions of sinners could cross this ocean of life with their support. Such saints enjoy the bliss and joy of life through the Grace of the Lord.

O Nanak ! We have got the Company of such holy saints, so that we have recited the True Name of the Lord alongwith them, which has resulted in our peace of mind and given us the bliss of life in a state of equipose. (4-4-6)

- i) **Gond Mahala 5 (Page 864)**
- Gur ki moorat ma'n me'h dhian. Gur kai sabad mantar ma'n ma'an.
Gur kai charan ridai lai dharou. Gur parbraham sada namaskarou. (1)
-
- Gur karta Gur karnai jog. Gur pames'ar hai bhi hog.
koh Nanak prabh chai janaice. bin Gur mukat na paiceai bhai. (4-5-7)
- (Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੪)

ਗੁਰ ਕੀ ਮੂਰਤਿ ਮਨਮਹਿ ਧਿਆਨੁ ॥ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਮੰਤ੍ਰੁ ਮਨੁ ਮਾਨੁ ॥

ਗੁਰ ਕੈ ਚਰਨ ਰਿਦੈ ਲੈ ਧਾਰਉ ॥ ਗੁਰ ਪ੍ਰਾਬ੍ਰਹਮ ਸਦਾ ਨਮਸਕਾਰਉ ॥੧॥

ਗੁਰ ਕਰਤਾ ਗੁਰੁ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ ॥ ਗੁਰਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ਭੀ ਹੋਗੁ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਇਹੈ ਜਨਾਈ ॥ ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਈ ॥੪॥੫॥੭॥

ii) **Central Theme :** O friend Let us salute the Guru, who is a personification of the Lord and listen to His Word through His company by falling at His lotus-feet as there is none else in the world who could help us cross this ocean! Infact, the Guru's message and greatness is beyond our comprehension, being of the highest order. The Guru, having given the right lead to this deserted person has bestowed on us the worship of the Lord. The lotus-flower of our heart which had dried up, being turned upside down, without True Name again blossomed forth through the Guru's Grace. The Guru has thus illumined the heart with the light of knowledge having cast away the darkness of our ignorance, so that our heart is now enlightened, and is engrossed totally in the remembrance of the Lord.

O Nanak ! The Guru is an embodiment of the Lord, was and will be in future as well and a fountain-head of spiritual knowledge, but we cannot attain Salvation without His guidance. (4-5-7)

i) **Gond Mahala 5 (Page 864)**

Guru Guru, Gur kar ma'n more. Guru bina mein nahi ho're.
Gur ki tek raho din ra'at. jaki koiai na maita' da'at. (1)

Gur ki mehmas kathan na jaie'. parbrahm Gur re'ha samaie'.
koh Nanak jakai poorai bha'g. Gur charni ta'ka ma'n la'ag. (4-6-8)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੪)

ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਗੁਰ ਕਰਿ ਮਨ ਮੋਰ ॥ ਗੁਰੂ ਬਿਨਾ ਮੈਂ ਨਾਹੀ ਹੋਰ ॥
ਗੁਰ ਕੀ ਟੇਕ ਰਹੁ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ ਜਾ ਕੀ ਕੋਇ ਨ ਮੋਟੈ ਦਾਤਿ ॥੧॥

ਗੁਰ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਇ ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਾਕੇ ਪੂਰੇ ਭਾਗ ॥ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਤਾ ਕਾ ਮਨੁ ਲਾਗੁ ॥੪॥੬॥੮॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us serve the Lord and sing His Praises with body and speech, as there is none else apart from the Guru, who could help us. Infact the Guru is the personification of the Lord whom

He loves and is acceptable in His court. We even offer ourselves as a sacrifice to the Guru who has dispelled all our doubts and misgivings, thus freeing us from the sufferings of the cycle of births and deaths. O Nanak ! The person, who is fortunate and pre-destined by Lord's Will, gets united with the Lord by immersing in True Name at the lotus-feet of the Guru, but we cannot even describe Guru's Greatness. (4-6-8)

i) **Gond Mahala 5 (Page 864)**

Gur me'ri pooja Gur Gobind. Gur me'ra pa'r'braham gur bhagwant.
Gur me'ra deo alakh abhaio. Sarab pooja charan gur se'ou. (1)

Gur poora' paiceai vadbha'gi. Gur ki seva dookh na la'gi.
Gur ka sabad na me'tai koie'. Gur Nanak Nanak har soiai. (4-7-9)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੪)

ਗੁਰੁ ਮੇਰੀ ਪੂਜਾ ਗੁਰੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥ ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਗੁਰੁ ਭਗਵੰਤੁ ॥
ਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਦੇਉ ਅਲਖ ਅਭੈਉ ॥ ਸਰਬ ਪੂਜ ਚਰਨ ਗੁਰ ਸੇਉ ॥੧॥

ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਈਐ ਵਡਭਾਗੀ ॥ ਗੁਰੁ ਕੀ ਸੇਵਾ ਦੂਖੁ ਨ ਲਾਗੀ ॥
ਗੁਰੁ ਦਾ ਸਬਦੁ ਨ ਮੈਟੇ ਕੋਇ ॥ ਗੁਰੁ ਨਾਨਕ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਸੋਇ ॥੪॥੭॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru is the only support for me so that I am reciting Lord's True Name day and night. The Guru is my Lord and my god for worship though His description is beyond my comprehension, as He is limit-less. I always seek the company of the Guru and His support as He createth the Universe and then sustaineth it. The light of knowledge gained in the company of the Guru is such that we could cross this ocean of life by serving the Guru and following His teachings. O Nanak ! The Guru's company is bestowed on few fortunate ones who are united with the Lord by ridding them of their sufferings in the service of the Guru. (4-7-9)

i) **Gond Mahala 5 (Page 865)**

Ram Ram sung kar bioha'r. Ram Ram Na'm pra'n adha'r.
Ram Ram Ram kirtan gaie'. Ramat Ram sabh reho samaie'. (1)

ramat Ram janam maran nivarai. Uchrat Ram bhai pa'ar utr'ai.

sabh te' u'ch Ram parga's. Nis ba'sar jap Nanak da's. (4-8-10)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੫)

ਰਾਮ ਰਾਮ ਸੰਗਿ ਕਰਿ ਬਿਉਹਾਰ ॥ ਰਾਮ ਰਾਮ ਨਾਮ ਪ੍ਰਾਨ ਅਧਾਰ ॥
ਰਾਮ ਰਾਮ ਰਾਮ ਕੀਤਰਨੁ ਗਾਇ ॥ ਰਮਤ ਰਾਮੁ ਸਭ ਰਹਿਓ ਸਮਾਇ ॥ ੧॥

ਰਮਤ ਰਾਮ ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਨਿਵਾਰੈ ॥ ਉਚਰਤ ਰਾਮ ਭੈ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੈ ॥
ਸਭ ਤੇ ਉਚ ਰਾਮ ਪਰਗਾਸ ॥ ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਜਪਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ॥ ੪॥ ੮॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us recite the True Name of the Lord, who pervadeth everywhere and helpeth us by all means ! Let us spend this life in singing the praises of the Lord ! We should always meditate on Lord's True Name in the company of the holy saints. We should concentrate on developing love and devotion for the Lord, as this True Name is attained through great and purest form of good fortunate. O Nanak! The persons, who recite Lord's True Name have escaped from the fear complex of death and the cycle of births and deaths. So we should repeat the Lord's True Name day and night, which bestows the light of knowledge to the whole universe. (4-8-10)

i) **Gond Mahala 5 (Page 864)**

Un kou khasam kini tha'k ha'rai. Das sung te' ma'r bidare'.
Gobind bhagat ka mahal na pa'ya. Ram jana mil mangal ga'ya. (1)

kar kirpa jan liai chhadaie'. jis ke' se' tin rakhe' hata'ie.
koh Nanak bhagat prabh sa'r. bin bhagati sabh hoi'e kho'ar. (4-9-11)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੫)

ਉਨ ਕਉ ਖਸਮ ਕੀਨੀ ਠਾਕ ਹਾਰੇ ॥ ਦਾਸ ਸੰਗਿ ਤੇ ਮਾਰਿ ਬਿਦਾਰੇ ॥
ਗੋਬਿੰਦ ਭਗਤ ਕਾ ਮਹਲੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥ ਰਾਮ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਨ ਲੀਏ ਛਡਾਇ ॥ ਜਿਸ ਕੇ ਸੇ ਤਿਨਿ ਰਖੇ ਹਟਾਇ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਗਤਿ ਪ੍ਰਭ ਸਾਰੁ ॥ ਬਿਨ ਭਗਤੀ ਸਭ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥ ੪॥ ੯॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord's disciples always sing the praises of the Lord in the company of holy saints, which protects them

from the five vices like sexual desires etc. All these five vices always create problems for the whole world while they serve the Lord's saints like menials in the house. The persons, who have forgotten the Lord, being engrossed in the worldly falsehood (Maya), always lose their self respect even but some others serve the holy saints. This world undergoes suffering following the three-pronged Maya (worldly falsehood) (lust for power, greed and peace) whereas the saints have been granted salvation through the Grace of the Lord.

O Nanak ! The saints have been relieved of the vices and all the beings enjoy being engaged in the worship of the Lord. The whole world is suffering without the practice of this worship of the Lord, so that we could cross this ocean of life successfully through the Grace of the Lord. (4-9-11)

i) **Gond Mahala 5 (Page 866)**

kal kale's mite' har naie'. dukh binsai sukh kinai thaou'.
jap jap amrit Na'm agha'ie. sant prasad sagal phal pa'ie. (1)

ja' kai antar vasai prabh aap Ta'kai hirdai hoie' praga's.
bhagat bhaie' har kirtan karia. jap parbraham Nanak nistariai. (4-10-12)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੬)

ਕਲਿ ਕਲੇਸ ਮਿਟੇ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥ ਦੁਖ ਬਿਨਸੈ ਸੁਖ ਕੀਨੈ ਠਾਉ ॥
ਜਪਿ ਜਪਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਅਘਾਏ ॥ ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਸਗਲ ਫਲ ਪਾਏ ॥੧॥

ਜਾਕੈ ਅੰਤਰਿ ਵਸੈ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪ ॥ ਤਾਕੈ ਹਿਰਦੈ ਹੋਇ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ॥
ਭਗਤਿ ਭਾਇ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰੀਐ ॥ ਜਪਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਾਨਕ ਨਿਸਤਰੀਐ ॥੪॥੧੦॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru-minded persons have crossed this ocean of life successfully by repeating True Name, having cast away all their suffering. Moreover, they have attained all the fruits of their actions by ridding themselves of their ills through the Guru's Grace.

The Guru-minded persons have inculcated the lotus-feet of the Guru in their hearts, this enabling them to cross this ocean of births and deaths. Such Guru-minded persons remember the Lord's True Name all the twenty four hours as they perceive the Lord everywhere. O Nanak ! Let us sing the Praises of the Lord and cross this ocean by meditating on True Name,

as this Name alone enlightens our innerselves with the light of knowledge!
(4-10-12)

i) **Gond Mahala 5 (Page 866)**

Gur ke' charan kamal Namaskar. ka'm karod iss ta'n te' ma'r.
hoie' re'hiai sagal ki reena. ghat ghat ramiya sabh mein china. (1)

kar kirpa me'rai deen da'yala. sadhu ki ma'n mangai rawala.
hohai dayal deho prabh da'an. Nanak jap jivai prabh Na'm. (4-11-13)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੬)

ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਮਸਕਾਰਿ ॥ ਕਾਮ ਕੋਧ ਇਸ਼ ਤਨ ਤੇ ਮਾਰਿ ॥
ਹੋਇ ਰਹੀਐ ਸਗਲ ਕੀ ਰੀਨਾ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਸਭ ਮਹਿ ਚੀਨਾ ॥ ੧ ॥

ਕਰ ਕਿਰਪਾ ਮੇਰੇ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ ॥ ਸਾਧੂ ਕੀ ਮਨੁ ਮੰਗੈ ਰਵਾਲਾ ॥
ਹੋਹੁ ਦਇਆਲ ਦੇਹੁ ਪ੍ਰਭ ਦਾਨੁ ॥ ਨਾਨਕ ਜਪਿ ਜੀਵੈ ਪ੍ਰਭ ਨਾਮੁ ॥ ੪ ॥ ੧੧ ॥ ੧੩ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us salute the lotus-feet of the Guru, so as to get rid of our vices and sinful actions, and sing the praises of the Lord as a form of our worship all the twenty-four hours. We should consider the Lord with us as omni-present by ridding ourselves of our egoism, and remain immersed in Lord's True Name through the Grace of holy saints. O my mind ! Try to realise the Lord who hath created you. You could purify your body and soul by repeating Lord's True Name and get honored in Lord's Presence by getting free from your afflictions.

O Nanak ! I seek the dust of the lotus-feet of the holy saints. May the Lord bestow us with True Name through His Grace, so that we could spend this life successfully with recitation of True Name! (4-11-13)

i) **Gond Mahala 5 (Page 866)**

dhoop deep seva Gopal. anik ha'r bandhan kartar.
prabh ki saran ge'hi sabh tiag. Gur suparsan bha'ie vadbhag (1)

ra'kh liai apni kirpa dha'r. panch doot bhage' bikral.
jooai janam na kabhun ha'ar. Nanak ka ang kia' kartar. (4-12-14)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੬)

ਧੂਪ ਦੀਪ ਸੇਵਾ ਗੋਪਾਲ ॥ ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਬੰਦਨ ਕਰਤਾਰ ॥
ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਣਿ ਗਹੀ ਸਭ ਤਿਆਗਿ ॥ ਗੁਰ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਭਏ ਵਡਭਾਗਿ ॥ ੧॥

ਰਖਿ ਲੀਏ ਅਪਨੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ ਪੰਚ ਦੂਤ ਭਾਗੇ ਬਿਕਰਾਲ ॥
ਜੁਐ ਜਨਮੁ ਨ ਕਬਹੂ ਹਾਰਿ ॥ ਨਾਨਕ ਕਾ ਅੰਗੁ ਕੀਆ ਕਰਾਤਰਿ ॥ ੪॥ ੧੨॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We sing the praises of the Lord throughout the day and night as we consider this body, soul and wealth as the gifts of the Lord bestowed on us. We have taken refuge at the lotus-feet of the Lord by giving up all our desires, and salute the Lord by all means, thus we are enjoying the bliss of life by singing His Praises. The Lord hath united us with Himself through His Grace as He alone controlleth everything in the world and is the cause and effect of everything. Let us remember the True Name of the Lord who hath prepared a ship of safety enabling us to cross this ocean of life in the company of holy saints.

O Nanak ! The Lord protecteth us though His Grace as He is always by our side, so that we will not lose this battle of life in the worldly gamble and finally merge with Him. (4-12-14)

i) **Gond Mahala 5 (Page 867)**

kar kirpa sukh anand karai. Balak ra'kh liai Gurdev.
prabh kirpal dayal Gobind. jian jant saglai bakhshind. (1)

karan ka'ran samrath daya'r. sarb nidhan maha bichar.
Nanak bhakas liai prabh a'ap. sada sada eko har jaap. (4-13-15)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੭)

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸੁਖ ਅਨਦ ਕਰੇਇ ॥ ਬਾਲਕ ਰਾਖਿ ਲੀਏ ਗੁਰਦੇਵਿ ॥
ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾਲ ਦਇਆਲ ਗੋਬਿੰਦ ॥ ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਗਲੇ ਬਖਸਿੰਦ ॥

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸਮਰਥ ਦਇਆਰ ॥ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮਹਾ ਬੀਚਾਰ ॥
ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਲੀਏ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਏਕੋ ਹਰਿ ਜਾਪਿ ॥ ੪॥ ੧੩॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! We have sought Thy refuge and have made ourselves peaceful by reciting Thy True Name. Thou hath protected us through Thy Grace by treating us as Thy children. Thou pervadeth

everywhere and in all beings and thus purifying all sinners by pardoning them. The remedy to all our ills lies in remembering Thee, which dispels all our ills lies and we get all our desires fulfilled. O True Master ! By reciting Thy True Name, we are likely to get all the treasures of the world. Thou pardoneth all the sinners and then helpeth them complete their functions. (4-13-15)

i) **Gond Mahala 5 (Page 867)**

har har Na'm japoh merai meet. Nirmal hoai tuma'ra cheet.
ma'n ta'n ki sabh mitai balaie'. dookh andhe're sagla jaie'. (1)

har dhan kha't kiae' bhandar. mil satgur sabh ka'j sawar.
harke' Na'm rung sung ja'ga. har charni Nanak ma'n la'ga. (4-14-16)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੭)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤ ॥ ਨਿਰਮਲ ਹੋਇ ਤੁਮਾਰਾ ਚੀਤ ॥
ਮਨ ਤਨ ਕੀ ਸਭ ਮਿਟੈ ਬਲਾਇ ॥ ਦੂਖ ਅੰਧੇਰਾਸਗਲਾ ਜਾਇ ॥ ੧ ॥

ਹਰਿ ਧਨੁ ਖਾਟਿ ਕੀਏ ਭੰਡਾਰਾ ॥ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਸਭ ਕਾਜ ਸਵਾਰਿ ॥
ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ ਰੰਗ ਸੰਗਿ ਜਾਗਾ ॥ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਨਾਨਕ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥ ੪ ॥ ੧੪ ॥ ੧੬ ॥

ii) **Central Theme :** O my friend ! Let us sing the praises of the Lord, so that we could unite with Him, who is normally approachable by few fortunate persons ! By meeting such a Lord, we could get our hearts purified and rid ourselves of the darkness of ignorance alongwith the torture of the cycle of Re-births.

Our lives could be successful only if we were to realise the Lord through the Guru's teaching's. The person, who serves the Lord and sings His praises by perceiving Him within close by himself, gets all his functions completed successfully by amassing the wealth of True Name. O Nanak ! The person, who is imbued with the love and devotion of the Lord's love, gets satiated at the lotus feet of the Lord, finally getting merged with Him. (4-14-16)

i) **Gond Mahala 5 (Page 867)**

bhav sa'gar bohith har charan. simrat Na'm nahi phir maran.
har gu'nn ramat nahi jam panth. maha bichar panch doote'h manth. (1)

mohai nirgu'nn gu'nn kithu na'ha. sarab nidhan te'ri dristi ma'hai.
Nanak deen jachai te'ri save. kar kirpa deejai Gurdev. (4-15-17)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੭)

ਭਵ ਸਾਗਰ ਬੋਹਿਥ ਹਰਿ ਚਰਣ ॥ ਸਿਮਰਤ ਨਾਮੁ ਨਾਹੀ ਫਿਰਿ ਮਰਣ ॥
ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਮਤ ਨਾਹੀ ਜਮ ਪੰਥ ॥ ਮਹਾ ਬੀਚਾਰ ਪੰਚ ਦੂਤਰ ਮੋਖ ॥ ੧॥

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਣ ਗੁਣ ਕਿਤਹੂ ਨਾਹਿ ॥ ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਤੇਰੀ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਮਾਹਿ ॥
ਨਾਨਕ ਦੀਨੁ ਜਾਚੈ ਤੇਰੀ ਸੇਵ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਦੀਜੈ ਗੁਰ ਦੇਵ ॥ ੪॥ ੧੫॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! The reciting and meditation of Thy True Name could relieve us of our five vices and save us from the path leading to the Yama. May thou protect Thy disciples as the support of Thy lotus-feet could alone enable us cross this ocean of life successfully !

O ever-lasting True Master ! No one has been able to realise Thy secrets. Even Shiva could not lay His hands on Thy secrets of Greatness with untiring efforts. O Lord ! Thou bestowest Thy secrets and worship on few fortunate persons, who are pre-destined by Thy Will. O Nanak ! I only seek the Lord's service and the gift of His remembrance through His Grace, as a humble servant. I am a sinner with no virtues at all, though Thy unison with all joy, is available only to those persons who are blessed with Thy Grace. (4-15-17)

i) **Gond Mahala 5 (Page 868)**

sant ka' dia' dharat bidarou. sant ka' nindak akas te' da'ra'ou.
sant kou ra'khau apnai jai na'l. sant udhia'rou takhin ta'al. (1)

prabh apnai ka bhia' bisa's. jiu pind sabh tis ki ra's.
Nanak kou upji partit. manmukh ha'r Gurmukh sa'd jeet. (4-16-18)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੮)

ਸੰਤ ਕਾ ਲੀਆ ਧਰਤਿ ਬਿਦਾਰਉ ॥ ਸੰਤ ਕਾ ਨਿੰਦਕੁ ਅਕਾਸ ਤੇ ਧਾਰਉ ॥
ਸੰਤ ਕਉ ਰਾਖਉ ਅਪਨੇ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥ ਸੰਤ ਉਧਾਰਉ ਤਤਖਿਣ ਤਾਲਿ ॥ ੧॥

ਪ੍ਰਭ ਅਪਨੇ ਕਾ ਭਇਆ ਬਿਸਾਸੁ ॥ ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਕੀ ਰਾਸਿ ॥

ਨਾਨਕ ਕਉ ਉਪਜੀ ਪਰਤੀਤਿ ॥ ਮਨਮੁਖ ਹਾਰ ਗੁਰਮੁਖ ਸਦ ਜੀਤਿ ॥ ੪॥ ੧੬॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou protecteth Thy saints with great care and treateth them even dearer than Thy own self and enableth them cross this ocean of life successfully. The saints and the Lord would enable all others to remember the Lord's True Name while the vilifiers are made to suffer destruction even. The Lord punishes those persons, who cause any sufferings to His holy saints; infact none could cause any injury to a person who is protected by the Lord, with their efforts coming to naught, and sheer waste. The saints have developed full faith in the Lord's support, and they always consider this body and soul as a boon bestowed by the Lord.

O Nanak ! Let us believe firmly that the self-willed faithless persons always are losers and the Guru-minded persons win this battle of life and finally unite with the Lord. (4-16-18)

i) **Gond Mahala 5 (Page 688)**

Na'm niranjan neer Nara'yan rasna ramat pa'ap bila'ien. (Pause-1)

basat agochar Gur mil tehi. Nara'yan oat Nanak da's gehi. (4-17-19)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਂਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੮)

ਨਾਮ ਨਿਰੰਜਨੁ ਨੀਰਿ ਨਰਾਇਣ ॥ ਰਸਨਾ ਸਿਮਰਤ ਪਾਪ ਬਿਲਾਇਣ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਸਤੁ ਅਗੋਚਰ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਲਹੀ ॥ ਨਾਰਾਇਣ ਓਟ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਗਹੀ ॥ ੪॥ ੧੭॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord abideth within each being, who recite His True Name and attain all sorts of fruits of their labour by serving the True Master. The Lord's True Name is so pure like pure water, which could eliminate all our sins by meditating on it. We should always take the support of the Lord, whose True Name makes the Yama even run away from all near them. The Lord is the parent of the holy saints whom He protecth and bestoweth His blessings with all comforts and joy.

O Nanak ! The saints always sing the praises of the Lord, thus they have attained self-realisation through the Guru's company and His message and have enjoyed all the comforts and peace of mind by seeking the support of the Lord. (4-17-19)

i) **Gond Mahala 5 (Page 868)**

jakou ra'khai ra'khanhar. tis ka ang harai nirankar. (Pause-1)

apnai da's rakhai kirpa dha'r. Nanak ke' prabh pra'n adha'r. (14-18-20)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੮)

ਜਾਕਉ ਰਾਖੈ ਰਾਖਣਹਾਰੁ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਗੁ ਕਰੇ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਅਪਣੇ ਦਾਸ ਰਖੈ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਪ੍ਰਾਣ ਆਧਾਰ ॥ ੧੪॥ ੧੮॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord protecteth the saints of True Master, as the heat of mother's womb even does not affect them. They recite the Lord's True Name in the company of holy saints as the five vices like sexual desires and anger etc. do not bother or trouble them any more. The vilifiers are dishonoured with blackened faces. The Lord protecteth those persons, who seek refuge at the lotus-feet of the True Master, as the enemy cannot even approach or touch them, instead the person with egoism gets destroyed.

O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to the Lord who protect His slave (disciples) through His Grace ! (4-18-20)

i) **Gond Mahala 5 (Page 868)**

acharj katha maha anup. pratma parbraham ka' roop. (Pause-1)

ta'ki gat mit kachhu na paie'. Nanak ta'kai bal bal ja'ie'. (4-19-21)

(Guru Arjan Dev)

ਗੋਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੮)

ਅਚਰਜ ਕਥਾ ਕਹਾ ਅਨੂਪ ॥ ਪ੍ਰਾਤਮਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਰੂਪ ॥

ਤਾਕੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਕਛੁ ਨ ਪਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਾਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਇ ॥ ੪॥ ੧੯॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This human being was created by the Lord in His own image, which is a wonderful description and narration. This human being enjoys all the comforts of life, neither he is a child, nor

an old man, with no ills to bother him and there is no fear of the Yama even. The True Master is, infact, the creator of all this expanse of the Universe; with no effects of joy or sorrow and none is His friend or enemy. He is the creator of all, as such He pervadeth all beings.

O Nanak ! We offer ourselves as a sacrifice to such a True Lord, who is our benefactor and is not deceived by anyone nor anyone has been able to realise His secrets. He always blesses humble and poor people with His Grace and none knows His mode of functioning. (4-19-21)

i) Gond Mahala 5 (Page 869)

santa kai balha'ra ja'ou. Santan kai sung Ram gu'nn gaon.
sant prasad kil vikh sabh gaie'. sant saran vadbha'g paie'. (1)

charan kamal janka a'dha'r. gu'nn Govind roan sach vapa'r.
das jana ki mansa pu'r. Nanak sukh pa'vai jan dhoor. (4-20-22-6-28)

(Guru Arjan Dev)

ਗੰਡ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੯)

ਸੰਤਾਂ ਕੇ ਬਲਿਹਾਰੈ ਜਾਉ ॥ ਸੰਤਨ ਕੇ ਸੰਗਿ ਰਾਮ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥
ਸੰਤ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਿਲ ਵਿਖ ਸਭਿ ਗਾਏ ॥ ਸੰਤ ਸਰਣਿ ਵਡਭਾਗੀ ਪਏ ॥੧॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਜਨ ਕਾ ਆਧਾਰੁ ॥ ਗੁਣ ਗੋਬਿੰਦ ਰਉ ਸਚੁ ਵਾਪਾਰੁ ॥
ਦਾਸ ਜਨਾ ਕੀ ਮਨਸਾ ਪੂਰਿ ॥ ਨਾਨਕ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ਜਨ ਧੁਰਿ ॥੪॥ ੨੦॥ ੨੨॥ ੬॥ ੨੮॥

ii) Central Theme : We offer ourselves as a sacrifice to the holy saints, so that we may sing the praises of the Lord in their company but it is through great good fortune that we get refuge at the lotus-feet of the saints. But it needs the support of the Guru as well. When we inculcate the nectar, like True Name in our hearts we get rid of all our vicious thoughts and sins from our body. The persons, who perceive the Lord closely, sing the praises of the Lord by awakening their mind from the slumber of ignorance thus leading a successful life in this world. They always consider the lotus-feet of the Guru as their support of this human life.

O True Master ! Thy unison through the dust of the lotus feet of holy saints is the ideal of my life. May thou bestow on us the boon of Thy True Name just as Thou fulfilleth the desires of Thy disciples ! (4-20-22-6-28)

i) **Rag Gond Astpadia' Mahala 5 Ghar 2**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 869)

kar namaska'r poorai Gurdev. saphal moorat saphal ja' ki save.
antarja'mi purakh bidhata'. a'th pehar Na'm rung ra'ta. (1)

nidharian satgur dhar te'ri. kar kirpa ra'khoh jan ke'ri.
koh Nanak tis Gur balhari. Ja'kai simran paij sawari. (8-1-29)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਗੋਂਡ ਅਸਟਪਦੀਆਂ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੯)

ਕਰਿ ਨਮਸਕਾਰ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥ ਸਫਲ ਮੂਰਤਿ ਸਫਲ ਜਾਕੀ ਸੇਵ ॥
ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ ॥ ਆਠ ਪਹਰ ਨਾਮੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤਾ ॥੧॥

ਨਿਧਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰ ਧਰ ਤੇਰੀ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਰਾਖਹੁ ਜਨ ਕੇਰੀ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥ ਜਾਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਪੈਜ ਸਵਾਰੀ ॥੮॥੧॥੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord knoweth everything being omni-scient, while the Guru's mind is always imbued with the love of True Name, and it is the Guru alone who could protect this human being from all the sufferings. The Guru alone sustains the world, so the whole world praises and honours the Guru, while the egoistic persons are not yet satisfied, as such they are thrown into the hell.

The saints always enjoy bliss and joy of life and remember the Lord through the Guru's guidance. The holy congregations thus get honoured, whereas the vilifiers are dishonoured with blackened faces. The holy saints sing the praises of the Lord with every breath and all our fear complex is eliminated in taking refuge at the lotus-feet of the Guru. O friend ! As you sow, so shall you reap ! Thus the persons with egoism are completely uprooted and destroyed in the world.

O Nanak ! May the Lord protect our honour through His Grace ! We offer ourselves as a sacrifice to the Guru, whose remembrance or worship has saved our honour against all odds. (8-1-29)

i) **Rag Gond Ba'ni Bhagtan' Ki Kabir Jiu Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad'. (Page 870)

Sant milai kichh suniai kehiai. milai asant must kar rehiai. (1)

Baba bolna kia kahiai. jaisai Ram Na'm rav rehiai. (Pause)

koh Kabir chochha ghat bolai. bharia toie' so kabhu na dolai. (4-1)

(Kabir)

ਰਾਗ ਗੰਡ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਘਰੁ ੧ ॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੦)

ਸੰਤ ਮਿਲੈ ਕਿਛੁ ਸੁਨੀਐ ਕਹੀਐ । ਮਿਲੈ ਅਸੰਤੁ ਮਸਟਿ ਕਰਿ ਰਹੀਐ ॥ ੧॥
ਬਾਬਾ ਬੋਲਨਾ ਕਿਆ ਕਹੀਐ ॥ ਜੈਸੇ ਰਾਮ ਨਾਮ ਰਵਿ ਰਹੀਐ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਛੁਛਾ ਘਟੁ ਬੋਲੈ ॥ ਭਰਿਆ ਹੋਇ ਸੁ ਕਬਹੂ ਨ ਡੋਲੈ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We should speak such a language so that we could gain the company and protection of Lord's True Name. It is worthwhile speaking to the holy saints so that we may listen to them and say something in response; else it is a sheer waste talking to a foolish person; moreover the fool could remain quiet otherwise what could be say?

O Kabir ! The holy saint who is full of knowledge, never falters whereas the fool, without any virtues, goes on talking, thus, increasing his vicious thoughts and sufferings. Let us therefore try to unite with the Lord ! (4-1)

i) **Gond (Page 870)**

Naru marai nar ka'm na a'vai. pasu marai das ka'j sawa'rai. (1)
apnai karam ki ghat mein kia janou mein kia ja'nou baba re'. (Pause-1)

kehat Kabir tab hi nar ja'gai. jam ka dand moond meh la'gai. (3-2)

(Kabir)

ਗੰਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੦)

ਨਰੁ ਮਰੈ ਨਰੁ ਕਾਮਿ ਨ ਆਵੈ ॥ ਪਸੁ ਮਰੈ ਦਸ ਕਾਜ ਸਵਾਰੈ ॥
ਅਪਨੇ ਕਰਮ ਕੀ ਗਤਿ ਮੈ ਕਿਆ ਜਾਨਉ ਮੈ ਕਿਆ ਜਾਨਉ ਬਾਬਾਰੇ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹਤ ਕਬੀਰ ਤਬ ਹੀ ਨਰੁ ਜਾਗੈ ॥ ਜਮ ਕਾ ਡੰਡ ਮੂੰਡ ਮਹਿ ਲਾਗੈ ॥ ੩॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Baba ! What should I say about my actions and the reward due to those acts ? An animal, after death, serves many useful purposes whereas this human body becomes useless after death. This human

body and the hair burn away like a log of wood or a bundle of grass.

O Kabir ! When the human body is struck by the Yama's rod, then this (human) being awakens from the slumber of ignorance but then it is too late for any remedial action. (3-2)

i) **Gond (Page 870)**

a'kas gagan pata'l gagan hai chohdis gagan rahai lai.
anand mool sada purkhotam ghat binsai gagan na jaie'lai.

har meh ta'n hai ta'n meh har hai sarab nirantar soiai re'.
keh Kabir Ram Na'm na chhodou sehjai hoie' so hoiai re'. (3-3)

(Kabir)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੦)

ਆਕਾਸ ਗਗਨ ਪਾਤਾਲਿ ਗਗਨ ਹੈ ਦਹ ਦਿਸਿ ਗਗਨ ਰਹਾਇਲੇ ॥
ਅਨਦ ਮੂਲੁ ਸਦਾ ਪੁਰਖੋਤਮੁ ਘਟੁ ਬਿਨਸੈ ਗਗਨ ਨ ਜਾਇਲੇ ॥

ਹਰਿ ਮਹਿ ਤਨੁ ਹੈ ਤਨ ਮਹਿ ਹਰਿ ਹੈ ਸਰਬ ਨਿਰੰਤਰਿ ਸੋਇ ਰੇ ॥
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਨ ਛੋਡਉ ਸਹਜੇ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਇ ਰੇ ॥੩॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Whence this soul has taken birth ? Infact, it is a part of the Lord's own Prime-soul, which gives physical perception to His existence in form. Where does this soul originate from and where does it merge with? If someone were to claim that this body is created from five elements, where do those elements come from? And if someone were to claim that this is the result or reward of our actions, then where do those actions originate from ? Who has given physical form to these actions ?

O Kabir ! The Lord pervadeth all beings in a particular form being omnipresent, so I cannot forsake the Lord's True Name under any circumstances. Whatever happens is as per Lord's Will in the Normal course of events, without our knowledge. So let us recite True Name all the time ! (3-3)

i) **Rag Gond Bani Kabir Jiu Ki Ghar 2**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 870)

bhuja ba'ndh bhila kar da'riou. Hasti karod moond me'h da'riou.
hast bha'g kai cheesa'n ma'rai. eia' moorat kai hoan balha'rai. (1)

teen bar patai bhar leena. ma'n ma'n kathor ajhun na patina'.
keh Kabir humra Gobind. chouthai pa'd mein janki jind. (4-1-4)

(Kabir)

ਰਾਗ ਗੋਂਡ ਬਾਣੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ ਕੀ ਘਰੁ ੨ ॥

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੬)

ਭੁਜਾ ਬਾਧਿ ਭਿਲਾ ਕਰਿ ਡਾਰਿਓ ॥ ਹਸਤੀ ਕ੍ਰੋਧ ਮੁੰਡ ਮਹਿ ਮਾਰਿਓ ॥
ਹਸਤਿ ਭਾਗ ਕੈ ਚੀਸਾ ਮਾਰੈ ॥ ਇਆ ਮੂਰਤਿ ਕੈ ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੈ ॥੧॥

ਤੀਨਿ ਬਾਰ ਪਤੀਆ ਭਰਿ ਲੀਨਾ ॥ ਮਨ ਕਠੋਰੁ ਅਜਹੂ ਨ ਪਤੀਨਾ ॥
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਹਮਰਾ ਗੋਬਿੰਦੁ ॥ ਚਉਥੇ ਪਦ ਮਹਿ ਜਨ ਕੀ ਜਿੰਦੁ ॥੪॥੧॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! When I was bundled up with hands and feet tied down and thrown before the elephant, the elephant lifted up this bundle with his trunk as a mark of respect and salute, as he had realised about this secret. He was not prepared to commit any blunder in causing me harm as the Lord had clarified to him, and he was running away from the scene shrieking in pain for the safety of the saint; and was willing to sacrifice himself for the saintly body in the bundle.

The Kazi was aghast with rage and directed the mahavat of the elephant to kill Kabir by him else he would lose his life. Infact, the ignorant Kazi could not realise the fact that the elephant was saluting Kabir instead.

O Kabir ! The Lord was protecting my life, as my soul was resting in the fourth state of equipoise, where the Lord protecteth us from outside agencies. (4-1-4)

i) **Gond (Page 871)**

na e'h ma'nas na eh deo. na eh jati kaha'vai seou.
na oh jogi na avdhoota'. na iss maie' na kahu poota'. (1)

Gur parsad mein dagro pa'ya. Jivan maran, duou mitva'ya.
koh Kabir eh Ram ki ans. jas kagad par mitai na anas. (4-2-5)

ਗੋਂਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੧)

ਨਾ ਇਹੁ ਮਾਨਸੁ ਨਾ ਇਹੁ ਦੇਉ ॥ ਨਾ ਇਹੁ ਜਤੀ ਕਹਾਵੈ ਸੇਉ ॥
ਨਾ ਇਹੁ ਜੋਗੀ ਨਾ ਅਵਧੂਤਾ ॥ ਨਾ ਇਸੁ ਮਾਇ ਨ ਕਾਹੂ ਪੂਤਾ ॥੧॥

ਗੁਰਪ੍ਰਸਾਦਿ ਮੈਂ ਡਗਰੇ ਪਾਇਆ ॥ ਜੀਵਨ ਮਰਨੁ ਦੋਉ ਮਿਟਵਾਇਆ ॥
ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਇਹੁ ਰਾਮ ਕੀ ਅੰਸੁ ॥ ਜਸ ਕਾਗਦ ਪਰ ਮਿਟੈ ਨ ਅੰਸੁ ॥ ੪॥ ੨॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! None has been able to gauge the depth of the Lord's secrets and His wonderful drama, so none knows who really abides in human body. No one knows exactly whether he is a god or a human being ! Is he a medicant, a Yogi or a saint, who is his mother and whose son it is, nothing is known yet. The Lord alone knoweth His own secrets and the birth about His form. Whether He is a king, a beggar, saint and a brahmin or a Khatri. Neither he is alive nor is he a dead person. I have found the right path through the Guru's Grace ! Thus I have been relieved of the cycle of births and deaths.

O Kabir ! This person is a descendent of the Lord, so his fortunes are already decided and no more alteration is possible. (4-2-5)

i) **Gond (Page 871)**

tutai ta'gainikhuti pa'an. duar u'par jhilkā'veh ka'an.
kooch bicharai phuai pha'l. ia' mundia' sir chadbo ka'l. (1)

mundia' mundia' hooai e'k. eh mundia' boodat ki te'k.
su'nn andhli diee be'peer. in mundian bhaj saran Kabir. (4-3-6)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੧)

ਤੁਟੇ ਤਾਗੇ ਨਿਖਟੀ ਪਾਨਿ ॥ ਦੁਆਰ ਉਪਰਿ ਝਿਲਕਾਵਹਿ ਕਾਨ ॥
ਕੂਚ ਬਿਚਾਰੇ ਫੂਏ ਫਾਲ ॥ ਇਆ ਮੁੰਡੀਆ ਸਿਰਿ ਕਢਿ ਬੋ ਕਾਲ ॥ ੧॥

ਮੁੰਡੀਆ ਮੁੰਡੀਆ ਹੂਏ ਏਕ ॥ ਏ ਮੁੰਡੀਆ ਬੂਡਤ ਕੀ ਟੇਕ ॥
ਸੁਨਿ ਅੰਧਲੀ ਲੋਈ ਬੀਪੀਰਿ ॥ ਇਨ ਮੁੰਡੀਅਨ ਭਜਿ ਸਰਨਿ ਕਬੀਰ ॥ ੪॥ ੩॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Kabir ! It appears that your death is always approaching and your comrades have made our life miserable, spoiling all our wealth. It has resulted in broken threads and there is no continuity with the warp on the buckles.

Kabir is always engrossed in the remembrance of the Lord, and the production of cloth is almost at a stand still, whereas the Sadhus who visit us satiate themselves with food to their fill day and night; infact they visit us continuously and their is no end to their visits. We may get any comforts or not but they sleep well on cots while we sleep on the ground. O Kabir !

Let us serve the medicants fully.

O Lojee ! You should also take the support of these saints, so that you may cross this ocean of life, as there is no salvation without Guru's guidance ! (4-3-6)

i)

Gond (Page 872)

khasam marai tou naar na rovai. u's rakhivara aurou hovai.
rakhva'rai ka hoie' bina's. a'gai narak e'han bhog bla's. (1)

koh Kabir ab ba'hir pari. sansa'rai kai anchal lari. (4-4-7)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੨)

ਖਸਮੁ ਮਰੈ ਤਉ ਨਾਰਿ ਨ ਰੋਵੈ ॥ ਉਸ ਰਖਵਾਰਾ ਅਉਰੋ ਹੋਵੈ ॥
ਰਖਵਾਰੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬਿਨਾਸ। ਆਗੈ ਨਰਕ ਈਹਾ ਭੋਗ ਬਿਲਾਸ ॥੧॥

ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਅਬ ਬਾਹਰਿ ਪਰੀ ॥ ਸੰਸਾਰੈ ਕੈ ਅੰਚਲਿ ਲਰੀ ॥੪॥੪॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We have realised the true picture of this worldly falsehood (Maya) ! It has left our body and gone out as it has engrossed the whole world in its fold, and we are completely out of its control. The whole world is pleased and enamoured with it, while the saints consider it as a poisonous and dangerous thing.

This world enjoys perceiving this Maya in its form just like a prostitute who dresses herself with beautiful ornaments, though the saints always denounce it. This worldly falsehood runs away from the saints, while making its permanent abode in the body of faithless persons.

O Kabir ! We have been relieved from the bondage of this worldly falsehood or Maya. (4-4-7).

i)

Gond (Page 872)

gre'h sobha ja'kai re' na'hai. a'vat pehia' khoodhai ja'he'.
va'kai antar nahi santokh. bin sohagin la'gai dokh. (1)

sohagan ur'va'r na pa'ar. pa'nch narad kai sung bidhva'r.
pa'nch narad kai mitvai phootai. koh Kabir Gur kirpa chhutai. (5-5-8)

(Kabir Ji)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੨)

ਗਿ੍ਹ ਸੋਭਾ ਜਾ ਕੈ ਰੇ ਨਾਹਿ ॥ ਆਵਤ ਪਹੀਆ ਖੂਧੇ ਜਾਹਿ ॥
ਵਾਕੈ ਅੰਤਰਿ ਨਹੀ ਸੰਤੋਖੁ ॥ ਬਿਨੁ ਸੋਹਾਗਨਿ ਲਾਗੈ ਦੋਖੁ ॥੧॥

ਸੋਹਾਗਨਿ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰਿ ॥ ਪਾਂਚ ਨਾਰਦ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਿਧਵਾਰਿ ॥
ਪਾਂਚ ਨਾਰਦ ਕੇ ਮਿਟਵੇ ਛੂਟੇ ॥ ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਛੂਟੇ ॥੫॥੫॥੮॥

ii) **Central Theme :** This worldly falsehood has sought refuge at the lotus-feet of the saints but it has controlled the whole world being the offspring of a miserly person. How could the persons, who cannot distribute their wealth (part of) among the needy, expect any reward or honour, when the visitors go back unattended? The mind of the foolish person gets upset with the musical sound of the payal (tinkling of anklet bells).

Infact, this Maya gives company to the individual, so long as the soul is within man, else it also deserts him. This Maya has controlled even gods like Brahma, Vishnu & Shiva and this Maya does not encourage man to unite with the Lord by controlling the five senses alongwith the sixth item of one's mind.

O Kabir ! We have crossed this ocean successfully by getting freed from worldly falsehood through the Guru's Grace. How could a person be satiated if he were not to use this wealth towards virtuous deeds or honourable actions. (5-5-8)

i) **Gond (Page 872)**

jaise' mandir me'h balhar na thahrai. Na'm bina kaisa pa'ar utrai.
ku'mbh bina jal na tika'vai. sadhu bin aise' abgat ja'vai. (1)

jaise' ba'jai bin nahi leejai phe'ri. khasam duhagan taj anhe'ri.
kahai kabir ekai kar karna. Gurmukh hoie' bahur nahi marna. (4-6-9)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੨)

ਜੈਸੇ ਮੰਦਰ ਮੰਦਰ ਬਲਹਰ ਨਾ ਠਾਹਰੈ ॥ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੈਸੇ ਪਾਰਿਉਤਰੈ ॥
ਕੁੰਭ ਬਿਨਾ ਜਲੁ ਨਾ ਟੀਕਾਵੈ ॥ ਸਾਧੂ ਬਿਨੁ ਐਸੇ ਅਬਗਤੁ ਜਾਵੈ ॥

ਜੈਸੇ ਬਾਜੇ ਬਿਨੁ ਨਹੀ ਲੀਜੈ ਫੇਰੀ ॥ ਖਸਮ ਦੁਹਾਗਨਿ ਤਜੁ ਅਨਹੇਰੀ ॥
ਕਹੈ ਕਬੀਰ ਏਕੈ ਕਰ ਕਰਨਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਇ ਬਾਹਰੁ ਨਾਹੀ ਮਰਨਾ ॥੪॥੬॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! How could this human being cross

this ocean of life successfully without the remembrance of Lord's True Name, just as a house cannot support its structure without the pillars ? Let us burn such an individual who does not recite True Name, just as a farmer cannot sow the seeds of a particular type unless he is prepared to carry the hoe on his shoulders. Similarly the company of a holy saint is very essential for a person of holy nature. No one could ever grasp the Lord's True Name and His remembrance without the company of holy saints just as there cannot be rider without the horse or birth of a child without the parents, or washing of clothes without the supply of water.

O Kabir ! May the Lord bestow His Grace on us and get us (freedom from) salvation from the cycle of births and deaths through the Guru's guidance ! (4-6-9)

i) **Gond (Page 873)**

kootan soiai jo ma'n kou kootai. ma'n kootai tou jam te' chhutai.

koh Kabir hum aisai lakhan. dhan Gurdev at roop bichkhan. (4-7-10)

(Kabir Ji)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੩)

ਕੂਟਨ ਸੋਇ ਜੁ ਮਨ ਕਉ ਕੂਟੈ ॥ ਮਨ ਕੂਟੈ ਤਉ ਜਮ ਤੇ ਛੂਟੈ ॥
ਕੁਟਿ ਕੁਟਿ ਮਨੁ ਕਸਵਟੀ ਲਾਵੈ ॥ ਸੋ ਕੂਟਨੁ ਮੁਕਤਿ ਬਹੁ ਪਾਵੈ ॥

ਤਸਕਰੁ ਸੋਇ ਜਿ ਤਾਤਿ ਨ ਕਰੈ ॥ ਇੰਦ੍ਰਿ ਕੈ ਜਤਨਿ ਨਾਮੁ ਉਚਰੈ ॥
ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਹਮ ਐਸੇ ਲਖਨ ॥ ਪੰਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ਅਤਿ ਰੂਪ ਬਿਚਖਨ ॥ ੪ ॥ ੭ ॥ ੧੦ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! What do you follow from the term grinding and grilling of mind ? Infact, this grilling of the mind should be done in such a manner that the mind is found stabilised on the anvil of worship resulting in freedom from the Yama. (god of death) Similarly the real dance is the dancing to the tune of the Lord's unison which is acceptable to the Lord.

O Kabir ! Our Guru is worthy of our gratitude, which has made us clever enough through His Grace, so that we have succeeded in merging with the Lord by reciting True Name. (4-7-10)

i) **Gond (Page 873)**

Dhan Gopal Dhan Gurdev. Dhan ana'd bhookhai kaval te'hka'vai.

koh Kabir hum aisai ja'nia'. dhan ana'd Thakur ma'n ma'nia. (4-8-11)

(Kabir Ji)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੩)

ਧੰਨੁ ਗੁਪਾਲ ਧੰਨੁ ਗੁਰਦੇਵ ॥ ਧੰਨੁ ਅਨਾਦਿ ਭੂਖੇ ਕਵਲ ਟਹਕਾਵੈ ॥
ਧੰਨੁ ਓਇ ਸੰਤ ਜਿਨ ਐਸੀ ਜਾਨੀ ॥ ਤਿਨ ਕਉ ਮਿਲਿਬੋ ਸਾਰਿਗ ਪਾਨੀ ॥ ੧॥

ਐਨੈ ਬਿਨਾ ਨ ਹੋਇ ਸੁਕਾਲੁ ॥ ਤਜਿਐ ਐਨਿ ਨ ਮਿਲੈ ਗੁਪਾਲ ॥
ਕਹੁ ਕਬੀਰ ਹਮ ਐਸੇ ਜਾਨਿਆ ॥ ਧੰਨੁ ਅਨਾਦਿ ਠਾਕੁਰ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This food, produced by the Lord, is really worthy of our thanks and gratitude, as it is with eating food alone that we could recite True Name. This food is responsible for cheering up an individual who is hungry and this enables him to get engaged in the Lord's worship or remembrance, so it deserves all the credit for it. The person, who claims to exist and sustain himself without food loses his respect even, as it is all false claim and showing off. O Kabir ! So we have realised the importance and value of food, which is the means of merging and uniting this human soul with the Prime-soul. (4-8-11)

i) **Rag Gond Bani Namdev Ji Ki Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 872)

asme'd jagnai. tula purakh da'nai. pra'g isna'nai. (1)

siva sakat sanbadung. ma'n chhod chhod sagal bhe'dung.
simar simar gobindung. bha'j Na'ma taras bhav sindhung. (4-1)

(Namdev Ji)

ਰਾਗੁ ਗੋਂਡ ਬਾਣੀ ਨਾਮਦੇਉ ਜੀ ਕੀ ਘਰੁ ੧॥

॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੨)

ਅਸੁਮੇਧ ਜਗਨੇ ॥ ਤੁਲਾ ਪੁਰਖਦਾਨੇ ॥ ਪ੍ਰਾਗ ਇਸਨਾਨੇ ॥

ਸਿਵਾ ਸਕਤ ਸੰਬਾਦੇ ॥ ਮਨ ਛੋਡਿ ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਭੇਦੇ ॥
ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਗੋਬਿੰਦ ॥ ਭਜੁ ਨਾਮਾ ਤਰਸਿ ਭਵ ਸਿੰਧ ॥੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Why are you so lathargic and lazy as not to remember the Lord ? No body could even cross this ocean of life

successfully without meditating on True Name. Even if someone were to visit holy places of pilgrimage like Pra'graj for the benefit of one's ancestors, or settle at ka'si, recite all the four Vedas, and observe all the physical discipline for controlling one's senses or perform all the six functions of a true follower with the full knowledge of Ramayana, inspite of all these efforts one cannot attain Salvation without reciting True Name.

O Namdev ! Let us cross this ocean of life by repeating Lord's True Name with concentration of mind ! (4-1)

i) **Gond (Page 874)**

Na'd bharmai' jaise' mirgaie'. pra'n tajai va'ka dhian na ja'ie'. (1)

je'h je'h dekhon te'h te'h Rama. Har ke' charan nit dhaivai Nama. (4-2)

(Namdev Ji)

ਗੋਂਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੪)

ਨਾਦ ਭੁਮੈ ਜੈਸੇ ਮਿਰਗਾਏ ॥ ਪ੍ਰਾਨ ਤਜੇ ਵਾਕੇ ਧਿਆਨੁ ਨ ਜਾਏ ॥੧॥

ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਉ ਤਹ ਤਹ ਰਾਮਾ ॥ ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਨ ਨਿਤ ਧਿਆਵੈ ਨਾਮਾ ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us not divert our energies from reciting the nectar of Lord's True Name towards other worldly activities as the dear listening to the music of (ghande' ho'rai da) shikari's instrument starts moving towards it though it spells disaster and capture for him, and he does not care any more.

Similarly the crane waits for a catch of fish, smith or a gold waits for a chance to steal gold, or a vicious sinner looks up for a chance to enjoy the beauty of another person's wife, as taking refuge at the lotus-feet of the Lord ! (4-2)

i) **Gond (Page 874)**

mokou ta'r tai Rama ta'r le'.
mein aja'n jan tarbe' na janou baap bethla ba'h deh. (Pause-1)

te'rai Na'm avlamb bahut jan udhrai Na'mai ki nij mat eh. (2-3)

(Namdev Ji)

ਗੰਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੪)

ਮੋਕਉ ਤਾਰਿ ਲੇ ਰਾਮ ਤਾਰਿ ਲੇ ॥

ਮੈ ਅਜਾਨੁ ਜਨੁ ਤਰਿਬੇ ਨ ਜਾਨਉ ਬਾਪ ਬੀਨੁਲਾ ਬਾਹ ਦੇ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਅਵਿਲੰਬਿ ਬਹੁਤੁ ਜਨ ਉਧਰੇ ਨਾਮੇ ਕੀ ਨਿਜ ਮਤਿ ਏਹ ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May thou enable me to cross this ocean of life by supporting me with Thy protective care, as I was completely ignorant of Thee and never knew how to swim. ! Now, I have joined Thy successful disciples in the heavens through the Guru's guidance.

O Lord ! May thou grant the bliss of Thy True Name to Thy slave, Namdev through Thy Grace to cross this ocean of life successfully, so that me may also attain salvation ! (2-3)

i) **Gond (Page 874)**

mohai lagti ta'la be'li. bachhre' bin gaie' ikeli. (1)

jaise' ta'ap te' nirmal gha'ma. te'sai Ram Na'ma bin bapro Na'ma. (5-4)

ਗੰਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੪)

ਮੋਹਿ ਲਾਗਤੀ ਤਾਲਾ ਬੇਲੀ ॥ ਬਛਰੇ ਬਿਨੁ ਗਾਇ ਅਕੇਲੀ ॥ ੧॥

ਪਾਨੀਆ ਬਿਨੁ ਮੀਨੁ ਤਲਵੈ ॥ ਐਸੇ ਰਾਮ ਨਾਮਾ ਬਿਨੁ ਬਾਪਰੋ ਨਾਮਾ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ii) **Central Theme :** O beloved Lord ! Poor Namdev is totally perturbed and fluttering like a fish out of water or a cow missing her calf. Once Namdev has attained Lord's True Name, the bliss achieved is as good as the calf suckles mother's milk with enjoyment. Similarly the Lord's secrets were revealed through the Guru's unison. Namdev has developed love for the Lord just as a vicious person develops for the other person's wife or someone develops for the transient shade of a tree.

O Namdev ! I cannot remain satisfied without reciting True Name of the Lord. Let us therefore remember the Lord always ! (5-4)

i) **Rag Gond Ba'ni Namdeo Jiu Ki Ghar 2**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 874)

har har karat mitai sabh bharma. har ko Na'm lai u'tam dharma.

pranvai Na'ma aiso Hari. ja's japat bhae' apda tari. (4-1-5)

(Namdeo Ji)

ਰਾਗ ਗੋਂਡ ਬਾਣੀ ਨਾਮ ਦੇਉ ਜੀਉ ਕੀ ਘਰ ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੪)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤ ਮਿਟੇ ਸਭਿ ਭਰਨਾ ॥ ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਲੈ ਉਤਮ ਧਰਨਾ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਰਤ ਜਾਤਿ ਕੁਲ ਹਰੀ ॥ ਸੋ ਹਰਿ ਅੰਧਲੇ ਕੀ ਲਾਕਰੀ ॥

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਾ ਐਸੇ ਹਰੀ ॥ ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਭੈ ਆਪਦਾ ਟਰੀ ॥੪॥੧॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We get the support of the Lord (just as a blind person feels safe with the support of a stick) by reciting Lord's True Name and we could attain a higher caste status from a low caste even. By repeating Lord's True Name, we get free from the sufferings inflicted by Yama the god of death. Harnakhas had been destroyed by the Lord Himself and there other sinners even like ajamal, Gane'ka, Pootna who had been pardoned and Dropadi was also rescued from dishonour by the Lord through her remembering the Lord. O Namdev ! By reciting Lord's True Name, we could always get rid of the afflictions of our previous birth even, and get united with the Lord. (4-1-5)

i) **Gond (Page 874)**

bhairou bhoot seetla' dha'vai. khar ba'han oho chhar uda'vai. (1)

Gurmat Ram Nam goh meeta. Pranvai Na'ma eu'on keh'ai Geeta. (5-2-6)

(Namdev Ji)

ਗੋਂਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੪)

ਭੈਰਉ ਭੂਤ ਸੀਤਲਾ ਧਾਵੈ ॥ ਖਰ ਬਾਹਨ ਉਹੁ ਛਾਰ ਉਡਾਵੈ ॥੧॥

ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗੁਰੁ ਮੀਤਾ ॥ ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਾ ਇਉ ਕਰੈ ਮੀਤਾ ॥

ii) **Central Theme :** O Namdev ! I only serve the True Lord by meditating on His True Name; and do not worship the various gods, as done by so many others. We shall find that the worshipper of Bhairon becomes a dog, Lord's slave of the past becomes a bhootna, for the worshipper of a lady becomes an ass who throws dust on his body. On the

other hand the slave of Shiva beats his small drum and goes into the soul of a bullock, and spoils chances of salvation, going through the cycle of Rebirths.

O friend ! Let us follow the Lord's True Name through the Guru's guidance.
O Namdev ! I always sing the praises of the Lord and attain His unison. (5-2-6)

i) **Bilawal Gond (Page 875)**

aaj Na'mai beethal dehkia moorakh ko sanjha'ou re. (Pause)

hindu pooja doho'ra musalwaan maseet.
Namai soiee sa'vai jeh dehora na maseet. (4-3-7)

(Namdev Ji)

ਬਿਲਾਵਲੁ ਗੋਂਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੫)

ਆਜ ਨਾਮੇ ਬੀਠਲੁ ਦੇਖਿਆ ਮੂਰਖ ਕੋ ਸਮਝਾਉ ਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਹਿੰਦੂ ਪੂਜੇ ਦੇਹੁਰਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਮਸੀਤ ॥
ਨਾਮੇ ਸੋਈ ਸੇਵਿਆਜਹ ਦੇਹੁਰਾ ਨ ਮਸੀਤ ।੪॥੩॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I perceived beloved Lord myself, also your ga'etri, whose leg was broken by the Jat Vashist, so she was limping along. Moreover, your god Mahadev, riding a bull was also spotted. The son, Ganesh of Parbati, was killed by Shiva and Ram Chand who fought Ravana for kidnapping his wife was also seen there from all this, I feel was that the Hindu is totally blind while the Musalmaan is one-eyed, but the learned person is better off than both of them.

O Namdev ! I serve the Lord who pervadeth equally everywhere and doth not abide either in a temple or a mosque. (4-3-7)

i) **Rag Gond Ba'ni Ravidas Jiu Ki Ghar 2**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 875)

mukand mukand japo'h sansar. bin mukand ta'n hoi'e auha'r.

koh Ravidas ab trisna chooki. jap mukand sa'va' tahu ki. (4-1)

(Ravidas Ji)

ਰਾਗੁ ਗੋਡ ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀਉ ਕੀ ਘਰੁ ॥

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੫)

ਮੁਕੰਦ, ਮੁਕੰਦ ਜਪਹੁ ਸੰਸਾਰ ॥ ਬਿਨੁ ਮੁਕੰਦ ਤਨੁ ਹੋਇ ਅਉਹਾਰ ॥
ਸੋਈ ਮੁਕੰਦ ਮੁਕਤਿ ਕਾ ਦਾਤਾ ॥ ਸੋਈ ਮੁਕੰਦੁ ਹਮਰਾ ਪਿਤ ਮਾਤਾ ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਅਬ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਚੁਕੀ ॥ ਜਪਿ ਮੁਕੰਦ ਸੇਵਾ ਤਾਹੁ ਕੀ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O worldly people ! Let us recite the True Name of the Lord, who is our mother and father and bestoweth His benedictions on us through His Grace ! Without His True Name, this body will be destroyed without any purpose. The Lord's disciples enjoy the eternal bliss by remembering the Lord, but if one were fortunate enough and pre-destined by Lord's will then only, one gets the chance to serve the Lord. O Ravidas! We have engaged ourselves in the worship of the Lord and His service by ridding ourselves of our worldly desires for more possessions, so we would get all His support ! (4-1)

i)

Gond (Page 875)

jo oh athsath tirath na'hvai. je oh duadis sila pu'ja'vai.

nindak so'd sa'dh bicha'ria.

koh Ravidas papi narak sidharia'. (4-2-11-7-2-49-total)

ਗੋਡ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੫)

ਜੇ ਓਹ ਅਠਿ ਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਵੈ ॥ ਜੇ ਉਹ ਦੁਆਦਾਸ ਮਿਲਾ ਪੂਜਾਵੈ ॥
ਜੇ ਓਹ ਕੂਪ ਤਟਾ ਦੇਵਾ ਵੈ ॥ ਕਰੈ ਨਿੰਦ ਸਭ ਬਿਰਥਾ ਜਾਵੈ ॥ ੧॥

ਨਿੰਦਕ ਸੋਧਿ ਸੋਧਿ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਪਾਪੀ ਨਰਕਿ ਸਿਧਾਰਿਆ ॥ ੪॥ ੨॥ ੧੧॥ ੭॥ ੨॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! How could a person, who vilifies the saint's cross this ocean of life successfully? All his good actions and virtues come to naught. if a person were to vilify others, even though he visits holy places of pilgrimage, worships Shiva and gets wells dug up for the benefit of others. Even if such a person were to visit Kurukashetra for a dip on the day of solar eclipse and gives away his wife loaded with ornaments to the others and listens to the smritis but engages in vilification of saints, then all these acts go to waste.

O Ravidas ! Let it be clearly understood that the sinners would always land up in hell, not with standing all the good work done otherwise for the welfare of others (4-2-11-7-2-49) (Total)

i) **Ramkali Mahala 1 Ghar 1 Choupade'**
Ik Onkar Satnam Karta Purakh Nirbhau Nirvair
Akal Moort Ajooni Saibhung Gurprasad (Page 876)

koiee par'ta sehsa kirta koiee pa'rai purana.
koiee Na'm japai japmali bagia tisai dhia'na.

na kisi ka meet na kisi ka bhaiee na kisai ba'p na maiee.
pra'nvat Nanak je' tu de'veh antai hoiai sakhaiee. (4-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧ ਚਉਪਦੇ ॥
ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ
ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੬)

ਕੋਈ ਪੜ੍ਹਤਾ ਸਹਸਾ ਕਿਰਤਾ ਕੋਈ ਪੜ੍ਹੈ ਪੁਰਾਨਾ ॥
ਕੋਈ ਨਾਮੁ ਜਪੈ ਜਮਪਾਲੀ ਲਾਗੈ ਤਿਸੈ ਧਿਆਨਾ ॥
ਕਬ ਹੀ ਕਿਛੁ ਨ ਜਾਨਾ ਤੇਰਾ ਏਕੋ ਨਾਮ ਪਛਾਨਾ ॥ ੧ ॥

ਨ ਕਿਸੀ ਕਾ ਮੀਤੁ ਨ ਕਿਸੀ ਕਾ ਭਾਈ ਨਾ ਕਿਸੈ ਬਾਪੁ ਨ ਮਾਈ ॥
ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਜੇ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! We were completely lost in the darkness of our ignorance but having attained the boon of Thy True Name, we have sought Thy support. Some people, however, read Sanskrit or Puranas while some others are engaged in reciting True Name rosary (wih). O Lord ! our prayer is that we may be protected by Thee in this world and hereafter.

O Nanak ! It is only True Name which could safe guard us in the end at the time of death. May the Lord bestow on us the boon of True Name through His Grace, so as to enable us cross this ocean of life successfully and unite with Him ! (4-1)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 876)**

sarab jot te'ri pasar rehi. je'h je'h dekha te'h nar hari. (1)

antar sesha bahir ma'ya naini la'gas ba'ni.
pranvat Nanak dasan dasa partapehg'a pra'ni. (4-2)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੬)

ਸਰਬ ਜੋਤ ਤੇਰੀ ਪਸਰਿ ਰਹੀ ॥ ਜਹ ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਰ ਨਰ ਹਰੀ ॥ ੧ ॥
ਜੀਵਨ ਤਲਬ ਨਿਵਾਰਿ ਸੁਆਮੀ ॥
ਐਧ ਕੂਪਿ ਮਾਇਆ ਮਨੁ ਗਾਡਿਆ ਕਿਉਂ ਕਰਿ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਿ ਸੁਆਮੀ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥

ਅੰਤਰਿ ਸਹਸਾ ਬਾਹਰਿ ਮਾਇਆ ਨੈਣੀ ਲਾਗਸਿ ਬਾਣੀ ॥
ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸਾ ਪ੍ਰਤਾਪਹਿਗਾ ਪ੍ਰਾਣੀ ॥ ੪ ॥ ੨ ॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! The whole world longs for a longer life-span and wants to continue living for as long as possible. But I perceive Thee only pervading everywhere, wherever I look around. I am so much lost in the darkness of ignorance that I do not find any way out to cross this ocean, being overpowered by the worldly falsehood (Maya). Since the Lord is omni-presen, He careth for the Guru-minded persons, absorbed in True Name.

O Nanak ! We have many doubts within our mind due to dual-mindedness about the Lord's existance or His secrets whereas worldly falsehood (Maya) controls everything outside and we vilify the saints or Guru-minded persons, being followers of Maya. O Human being ! Let us be satisfied with being the slave of slaves of the True Master else we will repent afterwards, when it may be too late. (4-2)

i) **Ramkali Mahala - 1 (Page 877)**

jit dar vase'h kavan dar ka'hiai dara bhtar dar kawan lehai.
jis dar ka'ran phira u'dasi so dar koiee aie' kehai. (1)

a'sa phitar rehai nira'sa ta Nanak e'k milai. (4)
in bidh sagar tariiai. jivtian e'un mariaiai. (1) (Pause-2) (3)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੭)

ਜਿਤ ਦਰਿ ਵਸਹਿ ਕਵਨੁ ਦਰੁ ਕਹੀਐ ਦਰਾ ਭੀਤਰਿ ਦਰੁ ਕਵਨੁ ਲਹੈ ॥
ਜਿਸੁ ਦਰ ਕਾਰਣਿ ਫਿਰਾ ਉਦਾਸੀ ਸੋ ਦਰੁ ਕੋਈ ਆਇ ਕਹੈ ॥ ੧ ॥

ਆਸਾ ਭੀਤਰਿ ਰਹੈ ਨਿਰਾਸਾ ਤਾ ਨਾਨਕ ਏਕ ਮਿਲੈ ॥

ਇਨਿ ਬਿਧ ਸਾਗਰ ਤਰੀਐ ਜੀਵਤਿਆ ਇਉ ਮਰੀਐ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! How could we cross this ocean of life successfully? The only means to success in life lies in accepting death while being alive, being humble and egoless which is very tough to accept in practice. (O Nanak ! Let us accept death while living this life by being humble and ridding ourselves of egoism) would someone show me the door to Lord's Presence where the Lord abideth? We should follow the path of humility and an egoless mind !

The door to Lord's Abode is full of sufferings where anger is the chowkidar with a moat full of the water of vicious thoughts covering the approaches to the Lord's Abode, and inside the Lord abideth in a stable form within our hearts. The person, who wins over (controls) all the vices and sins in his progress, finally attains the Lords.

O Nanak ! The person, who leads a life of detachment from the worldly falsehood (Maya) being oblivious of all hopes and desires, attains the Lord definitely; as it is a selfless and detached life style alone which could help us cross this ocean of life successfully. (Pause 2-3)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 877)**

surat sabad sa'khi meri singhi ba'jai lok sun'nai.
pa't'jholi mangan kai ta'iee bhikhia Na'm gha'rai. (1)

kagad lo'on rehai ghrit sangai pa'ni kamal rehai.
aisai bhagat mileh jan Nanak tin jam kia karai. (4-4)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੭)

ਸੁਰਤਿ ਸਬਦੁ ਸਾਖੀ ਮੇਰੀ ਸਿੰਝੀ ਬਾਜੈ ਲੋਕ ਸੁਣੈ ॥
ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਮੰਗਣ ਕੈ ਤਾਈ ਭੀਖਿਆ ਨਾਮੁ ਘੜੈ ॥੧॥

ਕਾਗਦੁ ਲੂਣੁ ਰਹੈ ਘ੍ਰਿਤ ਸੰਗੇ ਪਾਣੀ ਕਮਲ ਰਹੈ ॥
ਐਸੇ ਭਗਤ ਮਿਲਹਿ ਜਨ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਗੁ ਕਿਆ ਕਰੈ ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The persons, who concentrate their minds on the Guru's World, really listen to the Yogi's music of horn (singhi) and seek the charity of True Name alone with the light of knowledge gained through the Guru's Grace. O Yogi ! The True Yogi by the name of Gorakh

is one who has controlled his vices and illumined his inner self with the light of knowledge. The Lord Himself directeth the worldly drama, and after creating Man, He hath produced the Moon and the sun for illuminating the world along with the Earth for man's stay in the cycle of Rebirths. But this is so ungrateful that having received all the gifts of life, he completely for sakes the Lord and His benedictions. However, we could unite with the Lord if we were to get into the company of sadhus, Yogis and mendicants with spiritual powers and serve them.

O Nanak ! The holy saints remain free from Yama's punishment and finally get merged with the Lord. (4-4)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 877)**

Su'nn Ma'hhidra Nanak bolai. vasgat panch karai ne'h dolai.
aisi jugat jag kau pa'lai aa'p tarai saglai kul ta'rai. (1)

pranvat Nanak agam sunna'ie'. Gur chilai ki sandh mila'ie.
dikhia' daru bhojan khaie'. chhei darsan ki sojhi pa'ie'. (4-5)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੭)

ਸੁਣਿ ਮਾ ਦਿੰਦਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲੈ॥ ਵਸਗਤਿ ਪੰਚ ਕਰੇ ਨਹ ਡੋਲੈ॥
ਐਸੀ ਜੁਗਤਿ ਜੋਗ ਕਉ ਪਾਲੇ॥ ਆਪਿ ਤਰੈ ਸਗਲੇ ਕੁਲ ਤਾਰੈ॥ ੧॥

ਪ੍ਰਣਵਤਿ ਨਾਨਕੁ ਅਗਮੁ ਸੁਣਾਏ॥ ਗੁਰ ਚੇਲੇ ਕੀ ਸੰਧਿ ਮਿਲਾਏ॥
ਦੀਖਿਆ ਦਾਰੂ ਭੋਜਨ ਖਾਇ॥ ਛਿਅ ਦਰਸਨ ਕੀ ਸੋਝੀ ਪਾਇ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Yogi, who meditates on Lord's True Name by controlling the five vices like sexual desires and anger, practices true Yoga. He manages to cross this ocean of life himself and helps his family members as well day and night. Such a Yogi seeks the alms of Lord's worship and love and attains peace and tranquillity of mind, resulting in his hearts satisfaction and becoming an embodiment of the Lord by reciting True Name. Moreover, it is essential for the Yogi to lead this life with complete detachment; and being an embodiment of the Lord he listens to True Name and makes others to listen to it. Such a Yogi then understands the secrets of the Lord or the teachings of six Shastras fully, thus merging with the Lord finally. (4-5)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 878)**

hum dola't be'ri pa'ap bhari hai pava'n lagai ma't jaice.
Sanmukh sidh bheta'n kau aie' neh chou deh vadia'ee. (1)

Ja'p ta'p sanjam karam na jana Na'm japi prabh te'ra.
Gur parme'sar Nanak bhe'tiou sa'chai sabad nibera'. (3-6)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੮)

ਹਮ ਡੋਲਤ ਬੇੜੀ ਪਾਪ ਭਰੀ ਹੈ ਪਵਣੁ ਲਗੈ ਮਤੁ ਜਾਈ ॥
ਸਨਮੁਖ ਸਿਧ ਭੇਟਣ ਕਉ ਆਏ ਨਿਹਚਉ ਦੇਹਿ ਵਡਿਆਈ ॥੧॥

ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮ ਕਰਨ ਨ ਜਾਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪੀ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰਾ ॥
ਗੁਰ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਾਨਕ ਭੇਟਿਓ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਨਿਬੇਰਾ ॥੩॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Our mind is full of sins there is always a fear of drowning oneself due to the load of worldly desires within and the mind's of acquiring worldly possessions. May the Lord bestow on us the man's greatness through His Grace ! We offer ourselves as a sacrifice to the Lord and pray for our protection with the attainment of Salvation ! The Sadhus and Yogis, who have remembered the Lord, cross the ocean successfully, having understood the Lord's True Name. O True Master ! I only recite Lord's True Name, without knowing any other function like meditation or penance or any formal actions O Nanak ! We have meditated on the Guru, an embodiment of the Lord, who hath united us with Himself. (3-6)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 878)**

surti surat ralaiceai ait. ta'n kar tulha' langheh je't.
antar bha'eh tisai tu rakh. ahnis diva balai athak. (1)

khari brahmi sood ke' vais. nirat na pa'ya gunni sahnas.
aisa deeva ba'lai koiai. Nanak so parangat hoie'. (4-7)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੮)

ਸੁਰਤੀ ਸੁਰਤਿ ਰਲਾਈਐ ਏਤੁ ॥ ਤਨੁ ਕਰਿ ਤੁਲਹਾ ਲੰਘਹਿ ਜੇਤੁ ॥
ਅੰਤਰਿ ਭਾਹਿ ਤਿਸੈ ਤੂ ਰਖੁ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਦੀਵਾ ਬਲੈ ਅਥਕੁ ॥

ਖੜੀ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਸੂਦ ਕਿ ਵੈਸੁ ॥ ਨਿਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ਗਣੀ ਸਹੰਸ ॥
ਐਸਾ ਦੀਵਾ ਬਾਲੈ ਕੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪਾਰੰਗਤਿ ਹੋਇ ॥੪॥੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us burn the lamp of knowledge day and night by controlling the fire of worldly desires for more and more possessions, which would illuminate all the time. This facility, however, can be availed only during this human, life, which would help us cross this ocean of life successfully. What good is the floating of all these lamps by various people ? Let us make and float such a lamp which would accompany us in this world and hereafter and is acceptable to the Lord also. Moreover, this lamp does not extinguish due to any flaws or hurdles. So brother ! Try to float such a lamp only, which would enable you to perceive the Lord's Throne and His Abode ! Let everyone, whether a Khatri, Brahmin, etc. or belonging to any caste, burn the lamp of knowledge ! (4-7)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 879)**

tud nu nivan manan te'ra na'o. sa'ch bhet baisan kou tha'ou.
sat santokh hovai ardas. ta' su'nn sa'd bahalai pa'as. (1)

lok dhika'r kahai mangat ma'n na pa'ya.
seh kia galan dar kian ba'tan taita keha'n kaha'ya. (4-8)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੯)

ਤੁਧਨੋ ਨਿਵਣੁ ਮੰਨਣੁ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ॥ ਸਚੁ ਭੇਟ ਬੈਸਣੁ ਕਉ ਥਾਉ ॥
ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੀ ਹੋਵੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਤਾ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਬਹਾਲੈ ਪਾਸਿ ॥੧॥

ਲੋਕ ਧਿਕਾਰ ਕਹੈ ਮੰਗਤ ਮਨ ਮਾਗਤ ਮਾਨ ਨ ਪਾਇਆ ॥
ਸਹ ਕੀਆ ਗਲਾ ਦਰ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਤੈਤਾ ਕਹਣੁ ਕਹਾਇਆ ॥੪॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! If we were to recite Thy True Name, it would be as good as Thy True worship, and we will be entitled to pray to Thee. O Nanak ! such a person who is Lord's True disciple, would be acceptable in Thy Presence. O Lord ! The person who is blessed with Thy Grace, attains Thy True Name alone though there are plenty of persons seeking Thy benedictions and benevolence, but it is only the person who is favoured by Thy Grace that he attains the treasure of True Name and its secrets. O Lord ! Such a person develops love and benevolence and no one

is really born or dies here.

You were only interested in seeking worldly possessions being forgetful of the Lord. Thus you have wasted this human life even without achieving anything fruitful. (4-8)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 879)**

sagar me'hn boond boond me'h sagar kavan bhujai bidh ja'nai.
ut bhuj chalat aap kar cheenai aapai ta't pachhanai. (1)

ma'n me'h jot jot meh manua' panch milai Gur bhaiee.
Nanak tin kai sa'd balhari jin e'k sabad liv lai'ee. (4-9)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੯)

ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੂੰਦ ਬੂੰਦ ਮਹਿ ਸਾਗਰ ਕਵਣੁ ਬੁਝੈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ ॥
ਉਤਭੁਜ ਚਲਤ ਆਪਿ ਕਰਿ ਚੀਨੈ ਆਪੇ ਤਤੁ ਪਛਾਣੈ ॥ ੧ ॥

ਮਨ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਮਨੂਆ ਪੰਚ ਮਿਲੈ ਗੁਰ ਭਾਈ ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਕੈ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ਜਿਨ ਏਕ ਸਬਦਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥ ੪ ॥ ੯ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Few Guru-minded persons have realised the Guru's Word, that Man abides within the Lord while the Lord abideth within Man., Just as every drop of water is representative of the ocean and ocean represents such drops of water. However, the real Truth is only known to the Lord that the four sources of life have generated life in this Universe and He alone understandeth this drama as to why and how the Lord hath created this universe. Very few persons attain the highest status in life by pondering over the knowledge of Lord's secrets. It is only the learned people who realise through the Guru's guidance that day and night are really one and the same thing ; Similarly the woman appears in man and man appears born from woman; or the concentration lies in noise and sound merges with concentration and silence. The persons, who have realised this basic truth, are truly great and beyond our comprehension.

O Nanak ! This human mind is a part of the light of Lord and the light pervadeth all human minds of Guru-minded persons remains immersed in the Lord's devotion. I offer myself as a sacrifice to Guru, who has clarified this basic Truth completely. (4-9)

i)

Gond (Page 879)

Ja' har prabh dha'ri. ta' homain vichoh ma'ri.
so sewak Ram piari. jo Gur sabdi bichari. (1)

jeh aap gaya bhau bha'ga. Gur charni sevak la'ga.
Gur satgur bharam chuka'ya. koh Nanak sabad mila'ya. (4-10)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੭੯)

ਜਾ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾਧਾਰੀ ॥ ਤਾ ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰੀ ॥
ਸੋ ਸੇਵਕ ਰਾਮ ਪਿਆਰੀ ॥ ਜੋ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬੀਚਾਰੀ ॥ ੧ ॥

ਜਹ ਆਪੁ ਗਇਆ ਭਉ ਭਾਗਾ ॥ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਸੇਵਕੁ ਲਾਗਾ ॥
ਗੁਰਿ ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਇਆ ॥ ੪ ॥ ੧੦ ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The person, who serves the Guru being His slave, taking refuge at His lotus-feet, gets rid of his egoism and then is relieved of the fear-complex of the cycle of births and deaths and merges with the Lord through the Guru's guidance.

He then attains the Lord's love when he is bestowed with the Lord's Grace. Such a person then engages in the worship of the Lord day and night and sings the praises of the Lord, without caring for the formalities of public respect or considerations. Now I am imbued with the love of Truth and my heart is fully engrossed with the nectar of True Name through the Grace of the Guru.

Now the mind is fully occupied with the love of Lord's True Name and its meditation without any need for clever moves. So the Lord bestoweth on us salvation through the company of the Guru. (4-10)

i)

Ramkali Mahala 1 (Page 880)

Chhadan bhojan ma'gat bha'gai. khudia dusat jalai dukh a'gai.
gurmat nahi lini durmat pat khoiee. gurmat bhagat pa'vai jan koiee. (1)

sahej jagota bandhan te' chhuta. kam karod Gursabdi toota.
ma'n meh mu'nda har gu'nn sarna. Nanak Ram bhagat jan tarna. (4-11)

(Guru Amar Dass)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੦)

ਛਾਦਨੁ ਭੋਜਨੁ ਮਾਗਤੁ ਭਾਰੈ ॥ ਖੁਧਿਆ ਦੁਸਟ ਜਲੈ ਦੁਖੁ ਆਗੈ ॥
ਗੁਰਮਤਿ ਨਹੀ ਲੀਨੀ ਦੁਰਮਤਿ ਪਤਿ ਖੋਈ ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਭਗਤਿ ਪਾਵੈ ਜਨੁ ਕੋਈ ॥ ੧॥

ਸਹਜੁ ਜਗੋਟਾ ਬੰਧਨ ਤੇ ਛੂਟਾ ॥ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਗੁਰਸਬਦੀ ਲੂਟਾ ॥
ਮਨ ਮਹਿ ਮੁੰਦਾ ਹਰਿ ਗੁਰ ਸਰਣਾ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਜਨ ਤਰਣਾ ॥ ੪॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! The Yogi, who has partaken of the medicine of light and knowledge (jagota) through the Guru's teachings, has got himself freed from the worldly bondage and has destroyed the vicious culprits like sexual desires and anger. Having worn the earnings of the support of the Guru and the Lord (he has crossed the ocean of life through the meditation and worship of the Lord).

O Brother ! Few persons attain the treasure of Lord's worship through the Guru's guidance, else they lost their self-respect even, being engulfed by the fire of worldly desires.

The real Yogi is one who perceives the whole universe as a personification of the Lord's vision and is always engrossed in the meditation of Lord's True Name in a state of equipoise. When the life comes to an end then this body is burnt in the fire of woods of cremation.

O Yogi ! Let us consider joy and sorrow both as equally acceptable along with separation and unity, through the Guru's teachings, with no distinction between pain and bliss ! So the real food for thought is the meditation of True Name through the Guru's guidance.

O Nanak ! By reciting True Name, one could become an embodiment of the Lord, thus gaining Salvation in the end. (4-11)

i) **Ramkali Mahala 3 Ghar-1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 880)

Satju'g sach kehahi sabh koiee. ghar ghar bhagat gurmukh hoiee.
satjug dharam pa'er hai cha'r. Gurmukh boojhai ko bichar. (1)

sabh ju'g me'h na'm u'ttam hoiee. gurmukh boojhai koiee.
har na'm dhia'ie' bhagat jan soiee.
Nanak ju'g ju'g na'm vadiaiee hoiee. (6-1)

(Guru Amar Dass)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧॥
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੦)

ਸਤ ਜੁਗਿ ਸਚੁ ਕਹੈ ਸਭੁ ਕੋਈ ॥ ਘਰਿ ਘਰਿ ਭਗਤਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹੋਈ ॥
ਸਤ ਜੁਗਿ ਧਰਮੁ ਪੈਰੁ ਹੈ ਚਾਰਿ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੂਝੈ ਕੋ ਬੀਚਾਰਿ ॥੧॥

ਸਭ ਜੁਗਿ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਉਤਮ ਹੋਈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਈ ॥
ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਏ ਭਗਤੁ ਜਨੁ ਸੋਈ ॥
ਨਾਨਕ ਜੁਗਿ ਜੁਗਿ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ ਹੋਈ ॥੫॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! During the age of Satyug, there are few Guru-minded persons who realise this approach and everyone speaks the truth, while the religion was based on four supports of Truth, Penance, Thoughtfulness, and mercy. The persons, who are immersed in True Name attain salvation during the four Ages. During the Age of Tre'ta, people consider the Lord as a distant entity, and they are imbued with True Name through the Guru's guidance and they have united with the Lord. During the Doa'par Age (Yug) the dual-minded was in control of the world, and people completely forget about the Lord; and the religion was based only on two supports.

During the present Age of Kal-Yug, however, there was the love and attachment of worldly falsehood (Maya), and people forgot about all the four supports like Truth penance, thoughtfulness and alms-giving and there was total darkness due to worldly attachments.

O Brother ! The fact remains that during all the four ages, the Lord pervadeth every where ; but few people recite True Name through the Guru's Grace.

O Nanak ! During all the four ages, True Name alone occupies the highest seat of authority when the saints meditate and remember the Lord, as True Name occupies the highest position during all the Ages. (6-1)

i) **Ramkali Mahala 4 Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 881)

je' vadbha'g ho'vai vadbhagi ta' har har Na'm dhiavai.
Na'm japat na'mai sukh pa'vai har Na'mai Na'm sama'vai. (1)

mastak bha'g hovai dhur bikhia' ta satgur seva laie'.
Nanak rattan javehar pavai dhan dhan gurmat har paie'. (4-1)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੧ ॥

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੧)

ਜੇ ਵਡਭਾਗ ਹੋਵਹਿ ਵਡਭਾਗੀ ਤਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਧਿਆਵੈ ॥
ਨਾਮੁ ਜਪਤ ਨਾਮੇ ਸੁਖ ਪਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਨਾਮਿ ਸਮਾਵੈ ॥ ੧॥

ਮਸਤਕਿ ਭਾਗੁ ਹੋਵੈ ਧੁਰਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥
ਨਾਨਕ ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਪਾਵੈ ਧਨੁ ਧਨੁ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਪਾਏ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! If someone were really fortunate and pre-destined by Lord's Will one gets merged in reciting True Name through the grace of the Lord and gets engrossed in the service of the Guru. The Guru-minded persons have managed to realise virtues like knowledge, detachment or the perception of Lord's Vision, lying like precious stones of rubies and emeralds in the heart of the individual by following Guru's company provided one is really fortunate ; whereas the self-willed persons are unfortunate, who would not lay their hands on such in valuable gems.

O Nanak ! The Lord bestoweth the Guru's service on us only if we are lucky enough, and the Guru has revealed the True Name of the Lord through extreme devotion for the Guru. Blessed are such persons who attain these valuable and worthy possessions, finally merging with the Lord through meditation of True Name ! (4-1)

i) **Ramkali Mahala 4 (Page 881)**

Ram jana mil bhaiya ananda har niki katha sunaie'.
durmat mail gaiee sabh nikal sat sangat mil budh paie'.

da'ya daya' kar ra'khoh har jiu hum deen teri sarnaie'.
hum barik tum pita prabh me'rai jan Nanak bakhas mila'ie'. (5-2)

(Guru Ram Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੧)

ਰਾਮ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦਾ ਹਰਿ ਨੀਕੀ ਕਥਾ ਸੁਨਾਇ ॥
ਦੁਰਮਤਿ ਮੈਲੁ ਗਈ ਸਭ ਨੀਕਿਲ ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਬੁਧਿ ਪਾਇ ॥

ਦਇਆ ਦਇਆ ਕਰਿ ਰਾਖਹੁ ਹਰਿ ਜੀਉ ਹਮ ਦੀਨ ਤੇਰੀ ਸਰਣਾਇ ॥
ਹਮ ਬਾਰਿਕ ਤੁਮ ਪਿਤਾ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ ॥ ੫॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The holy saints, who remember the Lord themselves and make others as well recite Lord's True Name through the Guru's guidance, attain Salvation themselves and help others as well. We could thus rid ourselves of our mean and base mentality and inculcate virtuous habits through the company of holy saints, thus enjoying bliss of life.

O True Master ! May Thou bestow on us the company of Thy holy saints so that we could cast away all our afflictions ! But alas ! The self-willed faithless persons always shun the praises of the Lord. as if it were like the poison of a snake, and these wretched persons always vilify the Lord's saints ! O Lord ! Cursed be such vilifiers, as they are like the thieves of the Lord who do not appreciate the value of Lord's worship.

O Nanak ! May the Lord pardon our ignorance through His Grace and unite us with Himself accepting us as His children ! May we realise the value of holy saints who are our real friends and protectors in distress! (5-2)

i) **Ramkali Mahala 4 (Page 881)**

har ke' sakha jan neekai tin u'per hath vata'vai.
gurmukh sadh saiee prabh bhaie' kar kirpa aap mila'vai. (1)

mokou dha'r kirpa jag jivan da'tai har sant pagi le' pa'vai.
hoau katou ka'at ba'dh sir rakhou jit Nanak sant cha'r a'vai. (4-3)

(Guru Ram Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੧)

ਹਰਿ ਕੇ ਸਖਾ ਸਾਧ ਜਨ ਕੀਨੇ ਤਿਨ ਊਪਰਿ ਹਾਥੁ ਵਤਾਵੈ ॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਾਧ ਸੇਈ ਪ੍ਰਭ ਭਾਏ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਆਪਿ ਮਿਲਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਮੋਕਉ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਗ ਜੀਵਨ ਦਾਤੇ ਹਰਿ ਸੰਤ ਪਗੀ ਲੇ ਪਾਵੈ ॥
ਹਉ ਕਾਟਉ ਕਾਟਿ ਬਾਢਿ ਸਿਰੁ ਰਾਖਉ ਜਿਤੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤੁ ਚੜਿ ਆਵੈ ॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! I have developed love for Thy nectar of True Name, which is so sweet that Thy saints and Guru-minded persons have tasted it to their satisfaction, whom Thou hath united with Thyself. O Lord ! May Thou accept me as the slave of Thy slaves, by blessing me with the company of Thy saints, who serve Thee with love and devotion !

O Nanak ! I have developed such a devotion and regard for the Lord's saints that I would cut off my head even, for laying it on the route followed by the holy saints, so that they may not encounter any difficulty or hurdles while passing through this path. (4-3)

i) **Ramkali Mahala 4 (Page 881)**

je vadbha'g hovaih vad me'rai jan mildian dhil na la'iecai.
har jan amrit kunt sa'r nikai vadbha'gi tit navaiecai. (1)

bagla ka'g neech ki sangat jaie' karung bikhu mukh laiecai.
Nanak ma'el ma'el prabh sangat mil sangat hans kara'iecai. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੧)

ਜੇਵਡ ਭਾਗਿ ਹੋਵਹਿ ਵਡ ਮੇਰੇ ਜਨ ਮਿਲਦਿਆਂ ਢਿਲ ਨ ਲਾਈਐ ॥
ਹਰਿ ਜਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੁੰਟ ਸਰ ਨੀਕੇ ਵਡਭਾਗੀ ਤਿਤੁ ਨਾਵਾਈਐ ॥ ੧ ॥

ਬਗਲਾ ਕਾਗ ਨੀਚ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਜਾਇ ਕਰੰਗ ਬਿਖੂ ਮੁਖਿ ਲਾਈਐ ॥
ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਸੰਗਤਿ ਹੰਸੁ ਕਰਾਈਐ ॥ ੪ ॥ ੪ ॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! May Thou bestow me with Thy Grace and enable me with a chance to serve Thy holy saints so that I may make a success of this human life by serving them through fanning them, drawing water for their needs, and taking dust, for smearing my body with, from their lotus-feet ! The Guru-minded persons, who are fortunate enough and pre-destined by Lord's Will have crossed this ocean of life successfully by having a bath in the company of holy congregations.

O Brother ! There is none equal to or greater than the Guru, who has enabled us to unite with the Lord. Whosoever has sought the Guru's support, gets united with the Lord, whereas some self-willed persons waste this life being engrossed in vicious thoughts and sins.

O Nanak ! May the Lord bestow us with the company of holy saints through His Grace so that we may purify ourselves like the Swan in their holy company ! (4-4)

i) **Ramkali Mahala 4 (Page 881)**

Satgur daya karo'h har mailoh merai pritam pran har ha'ya.

tum che'ri hoie' lageh Gur charni jin har prabh marag panth dihka'ya. (1)

mokaou jag jivan jiva'l lai soami rid antar Na'm vasa'ya.
Nanak Guru Guru hai poorai mil satgur Na'm dhia'ya. (4-5)

(Guru Ram Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੧)

ਸਤਿਗੁਰ ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਮੇਰੇ ਪ੍ਰੀਤਮ ਪ੍ਰਾਣ ਹਰਿ ਗਇਆ ॥
ਹਮ ਖੇਰੀ ਹੋਇ ਲਗਹ ਗੁਰਚਰਣੀ ਜਿਨਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮਾਰਗ ਪੰਥ ਦਿਖਾਇਆ ॥ ੧॥

ਮੋਕਉ ਜਗ ਜੀਵਨ ਜੀਵਾਲਿ ਭੈ ਸੁਆਮੀ ਰਿਦ ਅੰਤਰਿ ਨਾਮੁ ਵਸਾਇਆ ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਹੈ ਪੂਰਾ ਮਿਲਿ ਸਤਿਗੁਰ ਨਾਮ ਧਿਆਇਆ ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O beloved Lord ! I only pray to the Guru to unite we with the Lord, who has made me realise the path leading towards unison with the Lord. The Lord alone is our friend, mother and father or comrade and it is His True Name which appeals to my heart. Infact, without remembering the Lord I feel like a dead person without perceiving His vision of light and it is our great fortune that we are united with the Guru. The self-willed persons get dishonoured in the Lord's Presence with their nose spited.

O True Master ! May Thou bestow on us the boon of True Name, so that we may get freed from the cycle of births and deaths. O Nanak ! Our Guru is truly great and pure who has helped us recite Lord's True Name. (4-5)

i) **Ramkali Mahala 4 (Page 882)**

satgur da'ata vada va'd purkh hai jit miliai har urdha'rai.
jiada'n Gur poorai dia har amrti na'm samarai. (1)

har jan nikat nikat har jan hai har ra'khai kanth jan dha'rai.
Nanak pita ma'ta hai har prabh hum barik har-pritpa'rai. (4-6-18)

(Guru Ram Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੨)

ਸਤਿਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਵਡਾ ਵਡਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਹਰਿ ਉਰਧਾਰੇ ॥
ਜੀਅ ਦਾਨੁ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਦੀਆ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮ ਸਮਾਰੇ ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਹੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਹਮ ਬਾਰਕਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੇ ॥ ੪॥ ੬॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! It is our great good fortune that we have inculcated Lord's True Name in our heart through the Guru's Grace. The perfect Guru blesses us with the gift of this human life and with the help of True Name enables us to listen to Lord's Praises being sung.

O Brother ! No body has ever been able to gauge the secrets and depth of the Lord, who is the centre of the thirty-three crores of (Hindu) gods, whereas Man is always craving for the enjoyment of worldly pleasures only. O True Master ! If we were lucky enough it would be possible for us to inculcate Lord's love in our heart, so that we may cross this ocean of life successfully.

O Nanak ! The Lord bestows on His saints the love of parents (mother and father avoiding any sufferings to them and giving them the caress of His True love. (4-6-18)

i) **Rag Ramkali Mahala 5 Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 883)

kirpa karoh deen ke' daatai me'ra gu'nn avgu'nn na bicharoh koiee.
ma'ti ka kia dhopai soami manas ki gat e'hi. (1)

jin kia soee prabh ja'nai har ka mahal a'pa'ra.
bhagat kari harke' gu'nn ga'va Nanak da's tuma'ra. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੧॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੩)

ਕਿਰਪਾ ਕਰਹੁ ਦੀਨ ਕੇ ਦਾਤੇ ਮੇਰਾ ਗੁਣ ਅਵਗੁਣ ਨ ਬੀਚਾਰਹੁ ਕੋਈ ॥
ਮਾਟੀ ਕੀ ਕਿਆ ਧੋਪੈ ਸੁਆਮੀ ਮਾਣਸ ਕੀ ਗਤਿ ਏਹੀ ॥ ੧॥

ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਸੋਈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ ਹਰਿ ਕਾ ਮਹਲੁ ਅਪਾਰਾ ॥
ਭਗਤਿ ਕਰੀ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਤੁਮਾਰਾ ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** The body of human being cannot be purified by washing it without the help of True Name, just as the filth of Earth cannot be washed away by water. O my mind ! It is through the Guru's service alone that we may attain the joy and bliss. Infact, we would be functioning

vide the pre-destined Lord's Will. The Lord has illuminated our hearts and innerself with His light of knowledge whereas this man remains engrossed in worldly possessions. So he has to remain involved in the cycle of births and deaths. O Nanak ! The Lord above knoweth the vast expanse of His Creation. It is only through the grace of the Lord that we may unite with the Lord by singing His Praises and worshipping Him. (4-1)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 883)**

pavoh charna ta'l u'per a'voh aisi save kamavoh.
apas te' u'per sabh ja'voh tou dargeh sukh pa'voh. (1)

satgur milia ma'rag mukta se'hjai milai soami.
dhan dhan se jan jini kal me'h har pa'ya jan Nanak sa'd kurbani. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਰਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੩)

ਪਵਹੁ ਚਰਣਾ ਤਲਿ ਉਪਰਿ ਆਵਹੁ ਐਸੀ ਸੇਵ ਕਮਾਵਹੁ ॥
ਆਪਸ ਤੇ ਉਪਰਿ ਸਭ ਜਾਣਹੁ ਤਉ ਦਰਗਹ ਸੁਖ ਪਾਵਉ ॥ ੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਮਾਰਗੁ ਮੁਕਤਾ ਸਹਜੇ ਮਿਲੇ ਸੁਆਮੀ ॥
ਧਨੁ ਧਨੁ ਸੇ ਜਨ ਜਿਨੀ ਕਲਿ ਮਹਿ ਹਰਿ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨੀ ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! One should consider oneself as a poor humble servant of the Lord while everyone else is of a high status, so that one finds a place of honour in the Lord's Presence. O Guru-minded persons! Let us speak the sweet language of the Guru's Word (Gurbani) so that we may attain peace and tranquillity of mind by ridding ourselves of our egoism and attain the wealth of nine worldly treasures through the Guru's company! O Brother ! Whom could you vilify when you were to consider everyone else as a personification of the Lord Himself who is so close to you?

O Nanak ! The person, who unites with the Guru, finally merges with the Lord in a state of Equipoise. Blessed are the persons, who have attained the Lord in the present age of Kal-Yug ! We offer ourselves as a sacrifice to such persons and join them in their search for Truth. (4-2)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 883)**

avat harkh na ja'vat dookha neh bia'pai ma'n rogni.

sada anand gur poora pa'ya tou utrai sagal biogai. (1)

ta'n ma'n har ka dhan sabh har ka har ke' gu'nn hoau kia gani.
koh Nanak ham tum Gur khoe hai ambhai-ambh milogani. (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੩)

ਆਵਤ ਹਰਖ ਨ ਜਾਵਤ ਦੁਖਾ ਨਹ ਬਿਆਪੈ ਮਨ ਰੋਗਨੀ ॥
ਸਦਾ ਅਨੰਦੁ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਤਉ ਉਤਰੀ ਸਗਲ ਬਿਉਗਨੀ ॥ ੧॥

ਤਨੁ ਮਨੁ ਹਰਿ ਕਾ ਧਨੁ ਸਭੁ ਹਰਿ ਕਾ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਹਉ ਕਿਆਗਨੀ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਮ ਤੁਮ ਗੁਰਿ ਖੋਈ ਹੈ ਅੰਭੈ ਅੰਭੁ ਮਿਲੋਗਨੀ ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us not rejoice at receiving something new or feel (saddened) depressed the loss of some possessions as the persons who attain unison with the leave, always enjoy the bliss of life. They are always free from sufferings and sorrow, infact, such persons enjoy all the comforts following Lord's will and perceive the Lord pervading everywhere. The Lord is really great and limitless and the Guru also abideth along with the Lord.

O Nanak ! How could we explain or describe the virtues or benedictions of the Lord, while everything including our body mind and wealth all belong to the Lord ? The human being could merge with the Lord by ridding himself of egoism just as water mingles with water. (4-3)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 883)**

tra i gu'nn re'hat rehai nirari sadhik sidh na ja'na.
rattan kothr'i amrti sampuran Satgur kai khaja'nai. (1)

aisa ra's amrit ma'n chakhia' tripat rehai agha'iee.
koh Nanak meri asa' puri Satgur ki sarna'iee. (4-4)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੩)

ਤੈ ਗੁਣ ਰਹਤ ਰਹੈ ਨਿਗਰੀ ਸਾਧਿਕ ਸਿਧ ਨ ਜਾਨੈ ॥
ਰਤਨ ਕੋਠੜੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਪੂਰਨ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਖਜਾਨੈ ॥ ੧॥

ਐਸਾ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਮਨਿ ਚਾਖਿਆ ਤ੍ਰਿਪਤ ਰਹੇ ਆਖਾਈ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੇਰੀ ਆਸਾ ਪੂਰੀ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ॥ ੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There is something spiritual hidden within our hearts which is so wonderful and valuable, that even the sidhas engaged in the worship of the Lord are not fully aware of it, which is lying in the soul, as a nectar in the abode of millions of virtues and valuable perals. No one could ever evaluate it but the person, who has perceived the Lord's Vision on enjoying the bliss of His light within, could not really attempt its version even if he were keen to describe his experience. Infact, he is also wonder struck with this knowledge and it is the Lord Himself alone, who knoweth His true form. The Lord is replete with the wealth of His treasure and there is no dearth of His spiritual bliss within. O Nanak ! I have tasted the nectar of Lord's True Name, enjoying it both full extent, so that I am fully satiated with the worldly achievements now. Since the time I have sought the support of the Lord, I have no more hunger for worldly possessions as all my desires are fulfilled. (4-1-4)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 884)**

angika'r kia prabh apnai bairi sagla sadhe'.
jin bairi hai eh jug lootai' te' bairi le' badhe'. (1)

baran na sakou jaisa tu hai sache' alakh apara.
atul athah adol soami Nanak khasam hamara. (4-5)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੪)

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕੀਆ ਪ੍ਰਭਿ ਅਪਨੈ ਬੈਰੀ ਸਗਲੇ ਸਾਧੇ ॥
ਜਿਨਿ ਬੈਰੀ ਹੈ ਇਹੁ ਜਗੁ ਲੂਟਿਆ ਤੇ ਬੈਰੀ ਲੇ ਬਾਧੇ ॥ ੧॥

ਬਰਨਿ ਨ ਸਾਕਉ ਜੈਸਾ ਤੂ ਹੈ ਸਾਚੇ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ ॥
ਅਤੁਲ ਅਥਾਹ ਅਡੋਲ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਹਮਾਰਾ ॥ ੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! I have mastered all the five vices like sexual desires, which have rolled the whole hath protected our honour.

O Lord ! We have meditated on Thy True Name and have sought Thy support through the Guru's Grace enjoyed Thy bliss of joy and peace by utilising all the comforts of life provided by Thee. We have surrendered all

our desires and aspirations to Thee thus being free from all our worries and we do not remember anything else except Thy True Name now.

O Brother ! Now we have reached a stage, having attained the greatest and purest Love that we do not feel paucity of any possessions in life, and the mind does not falter under any other attractions of the world. O Nanak ! How could I explain and describe the Lord almighty, who is limitless, beyond any measures of gauging His depth and our comprehension? We could thus attain the highest status in life including salvation by uniting with the Lord through reciting True Name. (4-5)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 883)**

tu da'na tu abchal tuhi tu ja'at me'ri pa'ti.
tu adol kade' dole'h nahi ta' hum kaisi ta'ti. (1)

tu'm pooran pu'r rehai sampuran hum bhi sung aghaie'.
milat milat milat mil re'ha Nanak kehan na jaie'. (4-6)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੩)

ਤੂੰ ਦਾਨਾ ਤੂੰ ਅਬਿਚਲੁ ਤੂੰਹੀ ਤੂੰ ਜਾਤਿ ਮੇਰੀ ਪਾਤੀ ॥
ਤੂੰ ਅਡੋਲ ਕਦੇ ਡੋਲਹਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਹਮ ਕੈਸੀ ਤਾਤੀ ॥ ੧ ॥

ਤੂੰ ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹੇ ਸੰਪੂਰਨ ਹਮ ਭੀ ਸੰਗਿ ਆਘਾਏ ॥
ਮਿਲਤ ਮਿਲਤ ਮਿਲਤ ਮਿਲਿ ਰਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥ ੪ ॥ ੬ ॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! Thou art omni-present and pervadeth at all times in all directions, so that we enjoy the bliss of life through Thy Grace. O Lord ! We really enjoy all the pleasures of life by basking in the ocean of knowledge and detachment like the Swan picking up pearls, whereas Thou protecteth us like our father and art the treasure of all virtues.

O Nanak ! We have mingled with the Lord in such a manner that there is nothing separate and we have fully satiated our thirst in His company, who pervadeth the whole universe. (4-6)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 884)**

kar kar ta'al pakhavaj nainoh ma'thai vajeh rababa.

karoh madh basuri ba'gai jehva dhun ag'aja.
mirat karai kar mann'a na'chai a'nai ghunghar saja. (1)

e'k nacha'veh e'k bhava'veh ik aie' ja've' hoiai dhu'ra.
koh Nanak so bahar na na'chai jis Gr bhe'tia poora. (4-7)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੪)

ਕਰ ਕਰਿ ਤਾਲ ਪਖਾਵਜੁ ਨੈਨਹੁ ਮਾਥੈ ਵਜਹਿ ਰਬਾਬਾ ॥
ਕਰਨਹੁ ਮਧੁ ਬਾਸੁਰੀ ਬਾਜੈ ਜਿਹਵਾ ਧੁਨਿ ਆਗਾਜਾ ॥
ਨਿਰਤਿ ਕਰੇ ਕਰਿ ਮਨੁਆ ਨਾਚੈ ਘੁਘਰ ਸਾਜਾ ॥ ੧॥

ਏਕਿ ਨਚਾਵਹਿ ਏਕਿ ਭਵਾਵਹਿ ਇਕਿ ਆਇ ਜਾਇ ਹੋਇ ਪੂਰਾ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੋ ਬਹੁਰਿ ਨ ਨਾਚੈ ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਭੇਟੈ ਪੂਰਾ ॥ ੪॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The universe created by the Lord is engaged in a dance to the time of the Lord and Lord is getting amused at the sight of the whole drama enacted by Himself. The very sight of dancing in the mind is like dancing in the world of the Lord's functioning, just as watching the beauty with eyes is like the drum beat and working with ego is like the playing of rabeck of the self-willed person and speaking with tongue is like the tunes of a flute. This whole world is like the Lord's play ground where air and soul are he inter medisries and the centre of this dance squence is water. Then this human form has been created with the help of five elements in the form of body and soul where the moon and sun are like two lamps for lighting up. The ten senses with five vices are the centre of the worldly drama of the Lord with the various pleasures and attractions which enamour man towards itself.

O Nanak ! The Lord enableth some persons towards prayers and meditation while some others are taken through the cycle of births and deaths. However, some persons, who are united with the Guru are not made to dance in this drama again. (4-7)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 885)**

Oankar e'k dhun ekai ekai Rag ala'pai.
e'ka desi e'k dikha'vai e'ko re'ha biapai.
e'ka surat e'ka hi seva eko Gur te ja'pai. (1)

sadh sangat ki ja'vou te'k. koh Nanak tis kirtan ek. (4-8)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੫)

ਓਅੰਕਾਰਿ ਏਕ ਧੁਨਿ ਏਕੈ ਏਕੈ ਰਾਗੁ ਅਲਾਪੈ ॥
ਏਕਾ ਦੇਸੀ ਏਕੁ ਦਿਖਾਵੈ ਏਕੋ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪੈ ॥
ਏਕਾ ਸੁਰਤਿ ਏਕਾ ਹੀ ਸੇਵਾ ਏਕੋ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਪੈ ॥੧॥

ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਕੀ ਜਾਵਉ ਟੇਕ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਕੀਰਤਨੁ ਏਕ ॥੪॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person who sings the praises of the Lord with the help of Lord's Kirtan or musical notes, is truly great and prasié worthy. The five virtues like contentment are the five musical instruments, with the seven notes as its controlling strings, which are used to donate love and devotion. They only denote the music of Lord's True Name and develop devotion for the service of the Lord. The real dance sequence consists in getting rid of one's egoism and taking care to avoid treading on vicious path and a mode of action to avoid going through Guru's teachings is like collecting something for the trip enroute to the next world after death . The real dance amounts to perceiving the Lord as closely and enjoying spiritual bliss so that there is no rebirth again.

O Nanak ! I have listened to the spiritual singing of Lord's Kirtan (Music) by taking the support of the holy saints for attaining unison with the Lord and few persons alone get the approval of the Lord's acceptance with the singing of Lord's praises. (4-8)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 885)**

Koiee bolai Ram Ram, koiee khudaie'.
koiee sevai gusaina'n koiee alahaie' (1)
ka'ran karan karim. kirpa dha'r rahim (Pause-1)

koh Nanak jin hukam pachha'ta. prabh sahib ka tin bhed ja'ta. (5-9)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੫)

ਕੋਈ ਬੋਲੈ ਰਾਮ ਰਾਮ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ॥ ਕੋਈ ਸੇਵੈ ਗੁਸਈਆ ਕੋਈ ਅਲਾਹਿ ॥੧॥

ਕਾਰਣ ਕਰਣ ਕਰੀਮ ॥ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ਰਹੀਮ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਤਾ ॥ ਪ੍ਰਭ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਤਿਨਿ ਭੇਦੁ ਜਾਤਾ ॥੫॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord, with whatever Name we may remember Him, is an ocean of Grace and a fountain of kindness. The Hindus and Muslims both remember the Lord through different Names; someone calls Him Ram while someone else remember Him as Khuda (Allah) as per their religious customs but He is the greatest and limitless Lord almighty, who is the cause and effect of everything happening around us. The Hindus worship Him by bathing at holy places of pilgrimage while Muslims perform Haj, or Hindus perform Pooja of gods while the Muslims perform Nimaz, or by reading Vedas and Koran or by wearing blue and white clothes; though it means the something.

O Nanak ! The real purpose of life is the following of Lord's Will and dictates. If someone were to realise and appreciate the Will of God, one would be able to unite with Him, having attained the Lord's secrets of this wonderful drama of life. (5-9)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 885)**

Pavnai me'hn pavan sama'ya. joti mehn jot ral jaya.
ma'ti ma'ti hoiee e'k. rovan ha're' ki kavan te'k. (1)

jo e'h janon so eh na'ha. janam ha'rai kou bal jao'.
koh Nanak gur bharam chuka'ya. Na koiee marai na a'vai ja'ya. (4-10)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੫)

ਪਵਨੈ ਮਹਿ ਪਵਨੁ ਸਮਾਇਆ ॥ ਜੋਤੀ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਰਲਿ ਜਾਇਆ ॥
ਮਾਟੀ ਮਾਟੀ ਹੋਈ ਏਕ ॥ ਰੋਵਨ ਹਾਰੇ ਕੀ ਕਵਨ ਟੇਕ ॥੧॥

ਜੋ ਇਹੁ ਜਾਣਹੁ ਸੋ ਇਹੁ ਨਾਹੁ ॥ ਜਾਨਣੁ ਹਾਰ ਕਉ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥ ਨਾ ਕੋਈ ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਜਾਇਆ ॥੪॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** O learned Man, Brahma Gyani ! If we were to ponder over death we would realise that neither this body nor the soul dies then this amounts to only a worldly drama enacted by the Lord. Infact, the air has mixed with air, the soul has mingled with the Prime-soul and the

dust of the body has mingled with the dust of Earth then what for are we crying and waiting ? When nobody has died, then whose support is needed by him ? The fact remains that Man is wandering under the spell of worldly bondage and is pining for his own comforts and their loss, just as one experiences in a dream. The whole universe is being managed by the Lord's Will just like a big drama, while the Lord is established permanently during all the three Ages and no one dies as a matter of fact.

O Nanak ! We offer ourselves as a sacrifice to the Guru-minded person who has realised that this human being is only an embodiment of soul, a part of the Prime-soul, so that no one undergoes the cycle of birth or death. Thus the Guru has clarified all our doubts and misgivings, and united us with the Lord. (4-10)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 886)**

Jap Gobind Gopal la'al.

Ram Na'm simar tu jiveh phir na kha'iee mahaka'l (Pause-1)

bin Gur poorai nahi u'dha'r. Baba Nanak a'akhai eh bicha'r. (2-11)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੬)

ਜਪਿ ਗੋਬਿੰਦੁ ਗੋਪਾਲ ਲਾਲ ॥

ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਿਮਰਿ ਤੂੰ ਜੀਵਹਿ ਫਿਰਿ ਨ ਖਾਈ ਮਹਾਕਾਲ ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਬਿਨੁ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਨਾਹੀ ਉਧਾਰੁ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਆਖੈ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ॥ ੨॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! We have realised now that there is no other support for us except the Guru, so that we should meditate on True Name in the company of the Guru. O Brother ! Let us spend this life fruitfully at the lotus-feet of the Lord in the company of holy saints, as this life has been made available to us after a long travail through our good fortune. We may thus attain immortality. (2-11)

i) **Rag Ramkali Mahala 5 Ghar 2**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 886)

Cha'r pukar'eh na tu ma'neh. khat bhi eka ba'at vakhan'eh.
das asti mil eko ke'ha'. ta bhi jogi bhe'd na le'ha'. (1)

khojat khota du'rai aya'. ta Nanak jogi mahal ghar pa'ya. (4)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੬)

ਚਾਰਿ ਪੁਕਾਰਹਿ ਨਾ ਤੂ ਮਾਨਹਿ ॥ ਖਟੁ ਭੀ ਏਕਾ ਬਾਤ ਵਖਾਨਹਿ ॥
ਦਸ ਅਸਟੀ ਮਿਲਿ ਏਕੋ ਕਹਿਆ ॥ ਤਾ ਭੀ ਜੋਗੀ ਭੇਦੁ ਨ ਲਹਿਆ ॥੧॥

ਖੋਜਤ ਖੋਜਤ ਦੁਆਰੇ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਨਾਨਕ ਜੋਗੀ ਮਹਲੁ ਘਰੁ ਪਾਇਆ ॥

ii) **Central Theme :** O Yogi ! You are en-amoured by blowing the horn and its beautiful note without realising the real knowledge of reciting True Name of the Lord which has been enlightened by the four Vedas, Six Shashtras and 18 Puranas or the fact that Lord pervadeth everywhere.

During the next Age of Treta people started telling lies, as Dharma lost its two supports, which caused lots of suffering. During the next Age of Doapar, Dharma lost fifty percent of its supports and two supports were found broken whereas during the present Age of Kal-Yug it was True Name alone on which we could depend for our support. This world is Knit into a resary like necklace which contains beads of different human beings, in the four Ages, which could be destroyed by pulling the string. O Nanak ! Once the Yogi attains the Lord's abode, having attained self-realisation, this horn's sound would appear most pleasing and sweet to the Yogi. (1-Pause Two-1-12)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 886)**

Taga kar kai la'ice. lou na'ri sua' hai asti.
ambhai ka kar danda dharia'. kia tu jogi garbeh paria'. (1)

Na'mai khintha na'mai bastar. Jan Nanak jogi hoa' asthir.
eu'n japia Nath din raina'ice. hu'n pa'ya gur gosa'ice.
(1-Pause+Second 2-13)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੬)

ਤਾਗਾ ਕਰਿ ਕੈ ਲਾਈ ਬਿਗਲੀ ॥ ਲਉ ਨਾੜੀ ਸੁਆ ਹੈ ਅਸਤੀ ॥
ਅੰਭੈ ਕਾ ਕਰਿ ਡੰਡਾ ਧਰਿਆ ॥ ਕਿਆ ਤੂੰ ਜੋਗੀ ਗਰਬਹਿ ਪਰਿਆ ॥੧॥

ਨਾਮੈ ਖਿੰਥਾ ਨਾਮੈ ਬਸਤਰੁ ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਜੋਗੀ ਹੋਆ ਅਸਥਿਰੁ ॥
ਇਉ ਜਪਿਆ ਨਾਥੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨਾਈ ॥
ਹੁਣਿ ਪਾਇਆ ਗੁਰੁ ਗੋਸਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥ ਦੂਜਾ ॥੨॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Yogi ! There is nothing under your control so why and what are you so proud for ? Even this body (cover) of yours is not lasting and is transient, so it behoves you to recite Lord's True Name alone.

O Yogi ! Are you not ashamed of yourself ? You have smeared your body with ashes, how could you sit in concentration, when your mind's concentration is not there and having forsaken the Lord, you are begging for alms from various householders, just by having worn your ear-rings of a Yogi?

O Nanak ! Let us pray to the Guru alone who would unite us with Himself by bestowing us with the cover (cloth) of True Name ! So the Guru-minded person, who meditates on True Name, attains the Lord's love in this human life itself. (1-Pause Two-2-13)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 887)**

karam kar'avan soiee. aan na deesai koiee.
thakur me'ra sugha'r sujana. gurmukh milia rung ma'na. (1)

koh Nanak sabh par'da, tuta. hoau te'ra tu mein ma'n vootha'. (4-3-14)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੭)

ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਸੋਈ ॥ ਆਨ ਨ ਦੀਸੈ ਕੋਈ ॥
ਠਾਕੁਰ ਮੇਰਾ ਸੁਘੜੁ ਸੁਜਾਨਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲਿਆ ਰੰਗੁ ਮਾਨਾ ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਪੜਦਾ ਝੂਟਾ ॥ ਹਉ ਤੇਰਾ ਝੂਮੈ ਮਨਿ ਝੂਠਾ ॥੪॥੩॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord is the fountain-head of bliss but only few persons enjoy this pleasure. The True Master is the cause and effect of everything, and is attained through the Grace of the Guru.

The Guru-minded persons have partaken of this nectar of True Name which has made their body and soul peaceful and contented, thus the fire of their worldly desires has been extinguished.

O Nanak ! I have also become personification of The True Master since the time I have inculcated the Lord's love in my heart, and the (curtain) distinction is now removed between two of us, and I have merged with Him fully. (4-3-14)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 887)**

Sewak la'yo, apni save. amrit Na'm diou mukh dev.
sagli chinta aa'p nivari. tis gur kau hoan sa'd balhari. (1)

na kichh bharam na dubidha dooja. e'ko ek niranjan pooja.
jat kat dekhon a'ap da'yala. koh Nanak prabh milai rasal. (4-4-15)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੭)

ਸੇਵਕ ਲਾਇਓ ਅਪੁਨੀ ਸੇਵ ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ਮੁਖਿ ਦੇਵ ॥
ਸਗਲੀ ਚਿੰਤਾ ਆਪਿ ਨਿਵਾਰੀ ॥ ਤਿਸੁ ਗੁਰ ਕਉ ਹਉ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੧॥

ਨਾ ਕਿਛੁ ਭਰਮੁ ਨ ਦੁਬਿਧਾ ਦੂਜਾ ॥ ਏਕੋ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਪੂਜਾ ॥
ਜਤ ਕਤ ਦੇਖਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲਾ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਮਿਲੈ ਰਸਾਲਾ ॥੪॥੪॥੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I would always offer myself as a scarifice to the Guru, who hath rid me of my worries and dual-mindedness by bestowing on me the nectar of True Name. Moreover by favouring me with His benevolence, the Guru had enabled me to perform all my functions successfully.

O Nanak ! The person, who perceives the Lord everywhere, gets rid of his doubts and dual-mindedness through the Lord's Grace and finally mingles with Him. (4-4-15)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 887)**

ta'n te' chhutki apni dha'ri. prabh ki a'gya lagi piari.
jo kichh karai so me'rai ma'n meetha. ta eh achraj nainoh deetha'. (1)

ja' kou gur har dei'ai sookha. ta' kou bahu'r na lageh dookha.
a'apai a'ap sarab pritpa'l. Nanak ra'tou rung gopal. (4-5-16)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੭)

ਤਨ ਤੇ ਛੁਟਕੀ ਅਪਨੀ ਧਾਰੀ ॥ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਆਗਿਆ ਲਗੀ ਪਿਆਰੀ ॥
ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੇ ਸੁ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਮੀਠਾ ॥ ਤਾ ਇਹ ਅਚਰਜੁ ਨੈਨਹੁ ਡੀਠਾ ॥ ੧ ॥

ਜਾ ਕਉ ਗੁਰ ਹਰਿ ਦੀਏ ਸੂਖਾ ॥ ਤਾ ਕਉ ਬਹੁਰਿ ਨ ਲਾਗਹਿ ਦੂਖਾ ॥
ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਤਉ ਰੰਗ ਗੋਪਾਲ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ੧੬ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Now we love the Lord's Will and His dictates as my egoism and worldly attachments have been cast away through the Guru's teachings and having perceived His form. At first we were made to unite with the Guru through the Lord's Grace, and then were enabled to unite with the Lord through the Guru's guidance. Now we have attained peaceful mind and we have become slaves of the slave of the Lord and have no enmity against anyone so we do not undergo any sufferings. O Nanak ! We are now always immersed in the love of the Lord, as He sustaineth us all, finally merging us with Himself. (4-5-16)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 888)**

mukh te' pa'rtā tika sa'hit. hirdai Ram, nahi pooran re'hat.
upde's karai kar lok drir'avai. apna ke'ha aap na kama'vai. (1)

so pandit Gur sabad kama'ie. traī muli oa's utri maie'.
chatur baid pooran har nave'. Nanak tis ki sarni paie'. (4-6-17)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੮)

ਮੁਖ ਤੇ ਪੜਤਾ ਟੀਕਾ ਸਹਿਤ ॥ ਹਿਰਦੈ ਰਾਮੁ ਨਹੀਂ ਪੂਰਨ ਰਹਤ ॥
ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰੇ ਕਰਿ ਲੋਕ ਦਿੜਾਵੈ ॥ ਅਪਨਾ ਕਹਿਆ ਆਪਿਨ ਕਮਾਵੈ ॥ ੧ ॥

ਸੋ ਪੰਡਿਤੁ ਗੁਰ ਸਬਦੁ ਕਮਾਇ ॥ ਤੈ ਮੁਲੀ ਓਸੁ ਉਤਰੀ ਮਾਇ ॥
ਚਤੁਰ ਬੇਦ ਪੂਰਨ ਹਰਿ ਨਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ॥ ੪ ॥ ੬ ॥ ੧੭ ॥

ii) **Central Theme :** O Pandit ! You should think over it and by ridding yourself of your anger you should act on knowledge of Vedas you are imparting to others By keeping the statue of Salig Ram, you are not concentrating on the god but your mind is wandering all over and are trying to please the public with an ignorant mind of yours. You are reading out religious books like Vedas to rich customers and asking for money in return,

though using a rosary for your worship. But remember no one has succeeded with such efforts to gain salvation.

O Nanak ! the true pandit is one, who follows the Guru's path by getting rid of the three-pronged worldly falsehood (Maya) and submits himself to the Lord's Will and His support. Then by reading the four Vedas with recitation of True Name, a person could cross the ocean of life successfully. (4-6-17)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 888)**

kot bigan nahi a'vai ne'r. anik Ma'ya hai ta'ki che'r.
anik pa'ap ta'kai paniha'r. ja' ko me'ya bhaiee kartar. (1)

sadh sung mil bhaie' parga's. sahaj sookh a'as niva's.
poorai satgur dia' bisa's. Nanak hoiai da'san daas. (4-7-18)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੮)

ਕੋਟਿ ਬਿਘਨ ਨਹੀ ਆਵੈ ਨੇਰਿ ॥ ਅਨਿਕ ਮਾਇਆ ਹੈ ਤਾ ਕੀ ਚੇਰਿ ॥
ਅਨਿਕ ਪਾਪ ਤਾਕੇ ਪਾਨੀਹਾਰਾ ॥ ਜਾਕਉ ਮਇਆ ਭਈ ਕਰਤਾਰਾ ॥ ੧ ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਮਿਲ ਭਏ ਪ੍ਰਗਾਸ ॥ ਸਹਜ ਸੁਖ ਆਸ ਨਿਵਾਸ ॥
ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਅ ਬਿਸਾਸ ॥ ਨਾਨਕ ਹੋਏ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ॥ ੪ ॥ ੭ ॥ ੧੮ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! we are a sacrifice to the persons, who with the humility of an ant, had won over the whole world. The worldly falsehood (Maya) even is at his beck and call, serving him like a slave, and he does not undergo any sufferings, as the Lord Himself supports him. We cannot describe his greatness as it is beyond our comprehension. Such a person in this age by Kal-Yug deserves all the praise being a true saint, whom the Lord betoweth His Grace and sublimity.

O Nanak ! We are the slaves of the slave of the Guru-minded person who has sought refuge at the lotus-feet of the Guru, thus attaining salvation from this life. (4-7-18)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 888)**

do's na deejai ka'hu log jo kara'van soiee bhag.
apan karam a'apai hi bandh. a'van ja'van ma'ya dhand. (1)

harka' Na'm amrit kal ma'hai. eh nidhana sadhu pahai.
Nanak Gur Govind jis tutha. ghat ghat Rama'ya tin hi deetha. (4-8-19)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੮)

ਦੇਸੁ ਨ ਦੀਜੈ ਕਾਹੂ ਲੋਗ ॥ ਜੋ ਕਮਾਵਨੁ ਸੋਈ ਭੋਗ ॥
ਆਪਨ ਕਰਮ ਆਪੇ ਹੀ ਬੰਧ ॥ ਆਵਨੁ ਜਾਵਨੁ ਮਾਇਆ ਪੰਧ ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕਲਿ ਮਾਰਿ ॥ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨਾ ਸਾਧੂ ਮਾਰਿ ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰੁ ਗੋਵਿੰਦੁ ਜਿਸੁ ਤੂਠਾ ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਤਿਨਹੀ ਡੀਠਾ ॥ ੪॥ ੮॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru has blessed the holy saints with the light of knowledge, and they have realised that we the human beings, always reap the reward of our own actions, thus we get engulfed by the worldly bondage leading to the cycle of births and deaths. This whole drama of the creation of our body, wealth or wife is a false and transient phenomenon, and all the riches of having elephants or steeds at our command is always subject to destruction and would return to dust one day. The life of a faithless person is spent to no purpose in these considerations of I-am-ness and egoism, as he remains engrossed in various misgivings or egoism.

O Nanak ! In this age of Kal-Yug, True Name is the only nectar which the Guru-minded persons have tasted and realised the omni-presence of the Lord all over. Thus we can also avail the chance of enjoying the bliss of this True Name in the company of holy saints. (4-8-19)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 889)**

panch sabad teh pooran na'd. anhad ba'jai acharaj bisma'd.
kal kareh sant har lag. pa'rbrahim pooran nirjag. (1)

ta'ka ant na pa'rava'r. aapai gupat a'apai pasa'rar.
ja'kai antar har har sua'd. kahe'n na jaiee Nanak bisma'd. (4-9-20)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੯)

ਪੰਚ ਸਬਦੁ ਤਹ ਪੂਰਨ ਨਾਦ ॥ ਅਨਹਦ ਬਾਜੈ ਅਰਚਨ ਬਿਸਮਾਦ ॥
ਕੇਲ ਕਰਹਿ ਸੰਤ ਹਰਿ ਲੋਗ ॥ ਪ੍ਰਾਬ੍ਰਹਮ ਪੂਰਨ ਨਿਰਜੋਗ ॥ ੧॥

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥ ਆਪੇ ਗੁਪਤੁ ਆਪੇ ਪਾਸਾਰੁ ॥
ਜਾਕੈ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸੁਆਦੁ ॥ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ ਨਾਨਕ ਬਿਸਮਾਦੁ ॥ ੪॥੯॥੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The persons, who sing the Praises of the Lord in the company of holy saints, get rid of their physical and mental sufferings or afflictions. They thus enjoy a wonderful bliss having realised the message of five virtuous words like Truth and Contentment. Few Guru-minded persons alone partake of such food for thought and knowledge from the Guru. Thus they remain absorbed in the state of concentration and equipoise of the Lord, and are not caught up by worldly bondage, but few people only realise this state through the Guru's Grace.

O Nanak ! The Lord pervadeth everywhere being omni-present and there is no limit or end to His Presence, as He is perceived in all directions. Infact, His wonderful personification is something beyond our comprehension, as such it is rather impossible to sing His Praises even. (4-9-20)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 889)**

bhetat sung parbraham chit aya'. sangat karat santokh ma'n pa'ya.
santeh charan ma'tha me'ro pant. anik ba'r santeh dandout. (1)

surat ma't budh parga's. gehar gambhir apa'r gu'nn ta's.
jia jant saglai pritpal. Nanak santeh dekh nihal. (4-10-21)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੯)

ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਚਿਤਿ ਆਇਆ ॥ ਸੰਗਤਿ ਕਰਤ ਸੰਤੋਖੁ ਮਨਿ ਪਾਇਆ ॥
ਸੰਤਹ ਚਰਨ ਮਾਥਾ ਮੇਰੋ ਪਉਤ ॥ ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਸੰਤਹ ਡੰਡਉਤ ॥ ੧॥

ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਬੁਧਿ ਪਰਗਾਸੁ ॥ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰ ਅਪਾਰ ਗੁਣ ਤਾਸੁ ॥
ਜੀਅ ਜੰਤ ਸੰਗਲੇ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ॥ ਨਾਨਕ ਸੰਤਹ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲ ॥ ੧॥੧੦॥੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We would salute the holy saints, in whose company we have been reminded of our Lord, and the mind gets peace and contentment. We are offering ourselves as a sacrifice to the holy saints, who have bestowed on us safety in the worldly phenomenon and hath protected us.

O Nanak ! The holy saints are oceans of virtues, and harbingers of enlightenment and peace, who remain concentrated on the Lord's True Name giving us the joy of life, as they enable us to merge with the Lord. (4-10-21)

Ramkali Mahala 5 (Page 889)

te'rai ka'aj na gre'h Rajma'l terai kaajha bikhai janja'l.
isat meet ja'n sabh chhalai. har har Na'm sung te'rai chalai. (1)

Har sant karai soiee parva'ni. Nanak da's ta'kai kurba'n. (4-11-22)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੮੯)

ਤੇਰੈ ਕਾਜਿ ਨ ਗਿਹੁ ਰਾਜੁ ਪਾਲੁ ॥ ਤੇਰੈ ਕਾਜਿ ਨ ਬਿਖੈ ਜੰਜਾਲੁ ॥
ਇਸਟ ਮੀਤ ਜਾਣੁ ਸਭ ਛਲੈ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੰਗਿ ਤੇਰੈ ਚਲੈ ॥੧॥

ਹਰਿ ਸੰਤੁ ਕਰੇ ਸੋਈ ਪਰਵਾਣੁ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਤਾਕੈ ਕੁਰਬਾਣੁ ॥੪॥੧੧॥੨੨॥

i) **Central Theme :** O friend ! Let us sing the Praises of the Lord and recite the True Name of the Lord so that we could escape the bondage of Yama as this life would go to waste in case we get engrossed in vicious thoughts or sinful actions !

O Nanak ! The holy saints of the Lord have made a success of this human life. So we would offer ourselves as a scarifice to such saints, who recite True Name and make others as well do the same. (4-11-22)

Ramkali Mahala 5 (Page 890)

sincheh darab dih dukh log. te'rai kaaj na avra jog.
kar ahankar hoie' varteh andh. jam ki jevri tu a'agai bandh. (1)

su'nn kartar Gobind Gopal. deen dayal sa'da kirpal.
tume'h chhadavoh chhutke'h bandh.
bakhsh milav'oh Nanak jag andh. (4-12-23)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੦)

ਸੰਚਹਿ ਦਰਬੁ ਦੇਹਿ ਦੁਖੁ ਲੋਗੁ ॥ ਤੇਰੈ ਕਾਜਿ ਨ ਅਵਰਾ ਜੋਗੁ ॥

ਕਰਿ ਅਹੰਕਾਰੁ ਹੋਇ ਵਰਤਹਿ ਐਧ ॥ ਜਮ ਕੀ ਜੇਵੜੀ ਤੂ ਆਗੈ ਬੰਧ ॥ ੧॥

ਸੁਣਿ ਕਰਤਾਰ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਪਾਲ ॥ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਸਦਾ ਕਿਰਪਾਲ ॥
ਤੁਮਹਿ ਛਡਾਵਹੁ ਛੁਟਕਹਿ ਬੰਧ ॥ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਵਹੁ ਨਾਨਕ ਜਗ ਐਧ ॥ ੪॥ ੧੨॥ ੨੩॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! Your stay in this world is for a very short time, and the wealth you are amassing and getting engrossed in its love, will be of no use. In the end you will be caught up by the Yama's bondage as you are behaving like a blind person, being engulfed by your egoism and your whole life goes to waste; just as the childhood goes away in ignorance; then in youth you are engrossed in vicious thoughts or sinful actions, in the third stage of forty-fifties you are busy amassing wealth while in the old age you will be caught by death leaving everything here. So what is the use of repenting now ?

O fool ! This body of ours is worse than the animals even, as it would turn into dust shortly, and we have forgotten the Lord even who hath created it.

O Nanak ! May the Lord unite us with Himself by pardoning our past mistakes and misdeeds ! (4-12-23)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 890)**

kar sanjog banaiee ka'chh. tis sung reho ia'na ra'ch.
priti'rai nit sa'ar samarai. ant ki bar u'th sidha'rai. (1)

ra'khan ha'rai ra'khoh aap. sagal sukha prabh tumrai ha'th.
jit la'veh tit la'geh soami. Nanak sahib antarjami. (4-13-24)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੦)

ਕਰਿ ਸੰਜੋਗ ਬਨਾਈ ਕਾਛਿ ॥ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਰਹਿਓ ਇਆਨਾ ਰਾਚਿ ॥
ਪ੍ਰਤਿਪਾਰੈ ਨਿਤ ਸਾਰਿ ਸਮਾਰੈ ॥ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਉਠਿ ਸਿਧਾਰੈ ॥ ੧॥

ਰਾਖਨਹਾਰੇ ਰਾਖਹੁ ਆਪਿ ॥ ਸਗਲ ਸੁਖਾ ਪ੍ਰਭ ਤੁਮਰੈ ਹਾਥਿ ॥
ਜਿਤੁ ਲਾਵਹੁ ਤਿਤੁ ਲਾਗਾ ਸੁਆਮੀ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ॥ ੪॥ ੧੩॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O Man ! The persons who are engrossed in the love of worldly possessions and worldly falsehood being forgetful of the Lord's True Name and worship, are more particular in the maintenance of this body, created by the union of the parents, which in the end is to be left

behind only, at the time of death. The persons, who live this life without the recitation of True Name leave this world in distress, after leading a life of formalities and worldly attachments with a mind full of filth, without achieving salvation. We have found out from Shastras and suritis that there is nothing to be gained without reciting True Name which is to be attained through the Grace of the Lord alone. The persons, who recite True Name, enjoy a peaceful life in this world and hereafter.

O Nanak ! Let us unite with the Lord, who is omni-scient and we should always get engrossed in the functions which the Lord is pleased to allot us. (4-13-24)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 891)**

jo kichh karai soiee sukh ja'na. ma'n asamajh sadh sung patiana'.
dolan te' chooka' thehra'ya. sat ma'hai lei sat sama'ya. (1)

kapat khula'nai bhram na'thai doorai.
Nanak koh Gur bhe'tai poorai. (4-14-25)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੧)

ਜੋ ਕਿਛੁ ਕਰੈ ਸੋਈ ਸੁਖੁ ਜਾਨਾ ॥ ਮਨੁ ਅਸਮਝੁ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਪਤੀਆਨਾ ॥
ਡੋਲਨ ਤੇ ਚੁਕਾ ਠਹਰਾਇਆ ॥ ਸਤਿ ਮਾਹਿ ਲੇ ਸਤਿ ਸਮਾਇਆ ॥੧॥

ਆਪੇ ਘਟਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਬਿਆਪਿ ॥ ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਪਰਗਟ ਪਰਤਾਪ ॥
ਕਪਟ ਖੁਲਾਨੇ ਭ੍ਰਮ ਨਾਠੇ ਦੂਰੇ ॥ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰ ਭੇਟੇ ਪੂਰੇ ॥੪॥੧੪॥੨੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru's company has helped me to inculcate Lord's Will in my heart and the mind has stabilised to abide by the dictates of the Lord through the Guru's Grace, and does not waver any more. Now we have purified ourselves by reciting Lord's True Name.

O Nanak ! The Lord the ocean of love and benevolence is perceived pervading all beings, as we have cast off all our doubts and misgivings and have finally mingled with the perfect Guru, who has blessed us with the full knowledge about Lord's secrets and greatness. (4-14-25)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 891)**

Kot ja'p ta'p bisram. ridh budh sidh sur gyan.

anik roop rung bhog rasai. Gurmukh Na'm nimakh ridai vasai. (1)

deen dayal Gopal Govind. Gurmukh japi ai utrai chind.
Nanak kou Gur dia Na'm. Santan ki te'hal, Sant ka ka'm. (4-15-26)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੧)

ਕੋਟਿ ਜਾਪ ਤਾਪ ਬਿਸਾਮ ॥ ਰਿਧਿ ਬੁਧਿ ਸਿਧਿ ਸੁਰ ਗਿਆਨ ॥
ਅਨਿਕ ਰੂਪ ਰੰਗ ਰੋਗ ਰਸੈ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨਿਮਖ ਰਿਦੈ ਵਸੈ ॥੧॥

ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਗੋਪਾਲੁ ਗੋਵਿੰਦ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪੀਐ ਉਤਰੈ ਚਿੰਦ ॥
ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਰਿ ਦੀਆ ਨਾਮੁ ॥ ਸੰਤਨ ਕੀ ਟਹਲ ਸੰਤ ਕਾ ਕਾਮੁ ॥੪॥੧੫॥੨੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! No one could ever evaluate the Lord's Name and its Greatness. The Guru-minded persons, who are enabled through the Guru's Grace inculcate Lord's True Name in their hearts and the Lord's worship or penance gets established there, enjoy all the worldly pleasures of beauty, wealth or bliss of life. Such a person is really a great warrior, who remembers the Lord always by reciting True Name in the state of "Equipoise", O Nanak ! If we were to recite True Name of the Lord Almighty through the Guru's guidance and further serve the holy saints by the Guru's support and recite True Name. Then finally we would be enabled to cross this ocean successfully and unite with the Lord. (4-15-26)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 891)**

Beej mantrar has kirtan goa. a'agun mili nithavai tha'ou.
Gur poorai ki charni la'g. Janam janam ka soia' ja'g. (1)

daya dha'ri Govind gosa'iee. har har Nanak te'k tika'ee. (4-16-27)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੧)

ਬੀਜ ਮੰਤ੍ਰੁ ਹਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਗਾਉ ॥ ਆਗੈ ਮਿਲੀ ਨਿਥਾਵੈ ਥਾਉ ॥
ਗੁਰ ਪੂਰੈ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕਾ ਸੋਇਆ ਜਾਗੁ ॥੧॥

ਛੋਡਿ ਸਿਆਣਪੁ ਬਹੁ ਚਤਰਾਈ ॥ ਮਨ ਬਿਨੁ ਹਰਿ ਨਾਵੈ ਜਾਇ ਨਕਾਈ ॥
ਦਇਆ ਧਾਰੀ ਗੋਵਿੰਦ ਗੋਸਾਈ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਟੇਕ ਟਿਕਾਈ ॥੪॥੧੬॥੨੭॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us first get purified by partaking the sweet nectar of the True message of the Guru for attaining True Name of the Lord, thus concentrating and stabilising the mind. Thus we will be received with honour by singing the praises of the Lord and get a respectable position in the Lord's Presence. We could always worship the Lord in the company of holy saints as a result of which one gets salvation.

O Brother ! To achieve salvation there is no other solution except reciting True Name, leaving aside all clever moves and traditions. O Nanak ! The person, who is blessed with Lord's Grace, could take the support of True Name. (4-16-27)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 888)**

Sant kai sung Ram rung ke'l. aa'gai jan siu hoie' na ma'el.
ahang budh ka bhia bina's. durmat hoiee sagli na'as. (1)

----->

so parvan jis ridai vasa'iee. Nanak te' jan uttam bhaiee. (4-17-28)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੧)

ਸੰਤ ਕੈ ਸੰਗਿ ਰਾਮ ਰੰਗ ਕੇਲ ॥ ਆਗੈ ਜਮ ਸਿਉ ਹੋਇ ਨ ਮੇਲ ॥
ਅਹੰਬੁਧਿ ਕਾ ਭਇਆ ਬਿਨਾਸ ॥ ਦੁਰਮਤਿ ਹੋਈ ਸਗਲੀ ਨਾਸ ॥੧॥

----->

ਹਰਿ ਕੀ ਕਥਾ ਸੁਨਤ ਪਵਿਤ ॥ ਜਿਹਵਾ ਬਨਤ ਪਾਈ ਗਤਿ ਪਤਿ ॥
ਸੋ ਪਰਵਾਣ ਜਿਸੁ ਰਿਦੈ ਵਧਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਤੇ ਜਨ ਊਤਮ ਭਾਈ ॥੪॥੧੭॥੨੮॥

ii) **Central Theme :** O Pandit ! The persons, who sing the Praises of the Lord by preserving the treasure of True Name, enjoy all the comforts of life by getting rid of all their sufferings. Infact, their heart blossoms forth like the lotus flower. Then enjoy the bliss of Lord's Unison in the company of holy saints and cast off their bondage of the Yama by ridding themselves of their egoism and filthy behaviour.

O Nanak ! Such persons, who are able to inculcate Lord's True Name and His worship in their hearts are really fortunate and pre-destined by Lord's Will, to purify their hearts by reciting True Name. (4-17-28)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 892)**

goh kar pakri na a'ice ha'th. preet kari cha'li nahi sa'th.

koh Nanak jou tiag daiee. tab oh charni aie' paiee. (1)

ise'h tiag sat sangat karai. vadbha'gi Nanak oh tarai. (4-18-29)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੨)

ਗੁਰੁ ਕਰਿ ਪਕਰੀ ਨ ਆਈ ਹਾਥਿ ॥ ਪ੍ਰੀਤਿ ਕਰੀ ਚਾਲੀ ਨਹੀ ਸਾਥਿ ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਤਿਆਗਿ ਦਈ ॥ ਤਬ ਓਹ ਚਰਣੀ ਆਇ ਪਈ ॥ ੧॥

ਜੋ ਮਾਰੈ ਸੋ ਭੂਖਾ ਰਹੈ ॥ ਇਸੁ ਸੰਗਿ ਰਾਚੈ ਸੁ ਕਛੁ ਨ ਲਹੈ ॥
ਇਸਹਿ ਤਿਆਗਿ ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਕਰੈ ॥ ਵਡਭਾਗੀ ਨਾਨਕ ਓਹੁ ਤਰੈ ॥ ੪॥ ੧੮॥ ੨੯॥

ii) **Central Theme :** O Saints ! No person could ever achieve salvation without the support of Lord's True Name, which is attained through the company of a perfect Guru. O Nanak ! If we were to develop love for this worldly falsehood (Maya) then it does not stick to us, whereas when we discard it, then it stoops low at our feet. Infact, this worldly falsehood (Maya) always behaves with pride, keeping man under its control, thus winning over the individual finally. O Nanak ! The person, who joins the holy congregations, leaving the worldly falsehood (Maya) unattended, is really fortunate with great future and is enabled to cross this ocean of life successfully. (4-18-29)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 892)**

atam Ram sarab me'h paikh. pooran pu'r re'ha prabh ek.
ratan amol ridai me'h ja'an. apni vasat tu aap pachhan. (1)

janam har re'ha prabh ja'an. oat poat bhagtan saga'n.
biga's biga's apna prabh ga'veh. Nanak tin jam n'er' na ave'h. (3-19-30)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੨)

ਆਤਮ ਰਾਮੁ ਸਰਬ ਮਹਿ ਪੇਖੁ ॥ ਪੂਰਨ ਪੂਰਿ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭ ਏਕੁ ॥
ਰਤਨ ਅਮੋਲੁ ਰਿਦੈ ਮਹਿ ਜਾਨੁ ॥ ਅਪਨੀ ਵਸਤ ਤੂ ਆਪਿ ਪਛਾਨੁ ॥ ੧॥

ਜਾਨਣਹਾਰੁ ਰਹਿਆ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਨਿ ॥ ਓਤਿ ਪੋਤਿ ਭਗਤਨ ਸੰਗਾਨਿ ॥
ਬਿਗਸਿ ਬਿਗਸਿ ਅਪੁਨਾ ਪ੍ਰਭੁ ਗਾਵਹਿ ॥

ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਮ ਨੇੜਿ ਨ ਆਵਹਿ ॥੩॥੧੯॥੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Foolish Man ! Why do you not appreciate your true form and attain self-realisation, by clearly understanding that you are a part and parcel of the Prime-soul which pervadeth everywhere being omnipresent ? But alas ! You have neglected the valuable pearls of life and are craving for the worthless worldly pleasures having forsaken Lord's True Name. In fact, everything of value is lying hidden within your heart but without great good fortune and the pre-destined Lord's Will, no one could partake and enjoy the bliss of True Name and enjoy its nectar like taste. Even millions of suns and moons could not enlighten this blind and ignorant person, just as an animal would always prefer to eat grass even if there were gold and silver kept before him. This fool could realise all these valuables provided the Lord bestoweth this knowledge to him, through His Grace.

O Nanak ! The Lord knoweth the secrets of our mind as He is linked with us like the woof and warp of the weaving thread. So the holy saints keep away from the bondage of Yama (god of death) by singing the Praises of the Lord. (3-19-30)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 892)**

deeno Na'm kiou pavit. har dhan ra's niras eh bit.
ka'ti bandh har seva la'ie'. har har bhagat Ram gu'nn gaie'. (1)

su'nn su'nn upjiou ma'nme'h cha'ou. a'ath pe'har har ke' gu'nn ga'ou.
ga'vat ga'vat param gat paiee. Gur prasad Nanak live la'iee. (4-20-31)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੨)

ਦੀਨੋ ਨਾਮ ਕੀਓ ਪਵਿਤੁ ॥ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਨਿਰਾਸ ਇਹ ਬਿਤੁ ॥
ਕਾਟੀ ਬੰਧਿ ਹਰਿ ਸੇਵਾ ਲਾਏ ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਰਾਮ ਗੁਣ ਗਾਏ ॥੧॥

ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਉਪਜਿਓ ਮਨ ਮਹਿ ਚਾਉ ॥ ਆਠ ਪਹਰ ਹਰਿ ਕੇ ਗੁਣ ਗਾਉ ॥
ਗਾਵਤ ਗਾਵਤ ਪਰਮ ਗਤਿ ਪਾਈ ॥ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕ ਲਿਵ ਲਾਈ ॥੪॥੨੦॥੩੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The saints, who sing the Praises of the True Master, have been blessed with the capital wealth of True Name by the Guru. They have escaped the bondage of worldly falsehood by serving the Lord. Such persons have woken up from the slumber of

ignorance and have been imbued with the love of blissful nectar of True Name. The Lord hath protected the honour of His saints through His Grace and saved them from undergoing sufferings, so that they are engaged in reciting True Name all the twenty four hours.

O Nanak ! The holy saints are devoted to the lotus feet of the Lord through the Guru's Grace and have attained salvation by singing the Praises of the Lord. (9-20-31)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 892)**

koudi badlai tia'gai ratan. chhod jahai ta'hu ko jatan.
so sanchai ji hochhi ba'at. ma'ya mohia' te'dou ja'at. (1)

sabh sa'ha sir sa'cha saho. ve' mohtaj poorā' pa't saho.
moh magan laptiou bharm gre'h. Nanak tariai teri mehar. (4-21-32)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੨)

ਕਉਡੀ ਬਦਲੈ ਤਿਆਗੈ ਰਤਨੁ ॥ ਛੋਡਿ ਜਾਹਿ ਤਾਹੁ ਕਾ ਜਤਨੁ ॥
ਸੋ ਸੰਚੈ ਜੋ ਹੋਛੀ ਬਾਤ ॥ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿਆ ਟੇਢਉ ਜਾਤ ॥੧॥

ਸਭ ਸਾਹਾ ਸਿਰਿ ਸਾਚਾ ਸਾਹੁ ॥ ਵੇ ਮੁਹਤਾਜ ਪੂਰਾ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥
ਮੋਹ ਮਗਨ ਲਪਟਿਓ ਭ੍ਰਮ ਗਿਰਹ ॥ ਨਾਨਕ ਤਰੀਐ ਤੇਰੀ ਮਿਹਰ ॥੪॥੨੧॥੩੨॥

ii) **Central Theme :** O Man ! You do not follow up Guru's dictates and neglecting the nectar of True Name, the real wealth of pearls, you have been collecting the worldly falsehood (Maya) which was worthless. O foolish Man ! You have been running after worthless and futile articles of pleasures, neglecting the Lord benefactor but never felt ashamed of your behaviour. You have felt the taste of the nectar of True Name as bitter while the vicious and sinful acts have always appealed you as Sweet.

O foolish faithless person ! You have never developed love for the Lord benefactor and have never sung His Praises but have always been craving for worldly falsehood whereas the True Master is the greatest King. O Nanak ! We are always engrossed in the false love of worldly wealth and its misgivings, but we could also cross this ocean of life successfully through His Grace if it pleaseth the Lord. (4-21-32)

i)

Ramkali Mahala 5 (Page 893)

rein thinas japou har nao. aagai dargeh pa'voh tha'ou.
sada anand na hovi sog. kabhu na bia'pai homain rog. (1)

kar kirpa parbraham dayal. ma'n te' kabhu na bisar Gopal.
terai da's ki hova'(n) dhoor. Nanak ki prabh sardha pur. (4-22-33)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੩)

ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਜਪਉ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ ਆਗੈ ਦਰਗਹ ਪਾਵਉ ਥਾਉ ॥
ਸਦਾ ਆਨੰਦੁ ਨ ਹੋਈ ਸੋਗੁ ॥ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਆਪੈ ਹਉਮੈ ਰੋਗੁ ॥੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਦਇਆਲ ॥ ਮਨ ਤੇ ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਸਰੁ ਗੋਪਾਲ ॥
ਤੇਰੇ ਦਾਸ ਕੀ ਹੋਣਾ ਧੂਰਿ ॥ ਨਾਨਕ ਕੀ ਪ੍ਰਭ ਸਰਧਾ ਧੂਰਿ ॥੪॥੨੨॥੩੩॥

ii) **Central Theme :** O Man ! Let us recite the Lord's True Name in the company of holy saints, so that our mind, beset with vicious thoughts and sinful actions, may rest in peace and become one with the Lord's devotion ! We will thus be relieved with honour in the Lord's Presence by meditating on Lord's True Name day and night as without the help of True Name it is impossible cross this ocean of life successfully.

O Brother ! We cannot rid ourselves of the filth of inner self by visiting holy places of pilgrimage, rather our dual-mindedness in creases with out egoism. It is through the remedy of True Name alone that we may get cleared of the cycle of births and deaths. O Lord benefactor ! May Thou bestow us with Thy Grace so that we may never forget Thy love and devotion!

O Nanak ! May thou bless us with Thy benevolence and enable us to become the dust of the lotus-feet of Thy slaves (devotees) so that we may merge with Thee completely ! (4-22-33)

i)

Ramkali Mahala 5 (Page 893)

te'ri saran poorai Gurdev. tudh bin dooja nahi koiai.
tu samrath pooran parbraham. so dhiaie' poorai' jis karam. (1)

kot janam ke' ka'tai phahai. pa'ya la'bh sachha dhan la'hai.

tot na a'vai akhut bhandar. Nanak bhagat so'hai har dua'r. (4-26-34)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੩)

ਤੇਰੀ ਸਰਣਿ ਪੂਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ॥ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥
ਤੂੰ ਸਮਰਥ ਪੂਰਨ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥ ਸੋ ਧਿਆਏ ਪੂਰਾ ਜਿਸੁ ਕਰਮੁ ॥ ੧॥

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਕਾਟੇ ਫਾਹੇ ॥ ਪਾਇਆ ਲਾਭੁ ਸਚਾ ਧਨੁ ਲਾਹੇ ॥
ਤੋਟਿ ਨ ਆਵੈ ॥ ਅਖਟੁ ਭੰਡਾਰ ॥ ਨਾਨਕ ਭਗਤ ਸੋਹਿਹਿ ਹਰਿ ਦੁਆਰ ॥ ੪॥ ੨੬॥ ੩੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! We have sought Thy support now as Thou alone hath the power to control everything and there is none else to equal Thee. It is Lord's True Name alone which could enable us Cross this ocean successfully, but it is available to few fortunate persons only, who are pre-destined by Lord's Will.

O Lord ! We now recite Thy True Name all the time, so that we follow the Guru's path having rid ourselves of the fear of Yama even. Having attained the treasure of True Name, we have cut off all the worldly bondage of millions of ages. O Nanak ! Having attained the profitable wealth of True Name, we do not feel shortage of anything now thus getting a place of honour in Thy Presence, finally merging with the Lord. (4-23-34)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 894)**

ratan javehar Na'm. Sat santokh gyan.
sookh sehaj daya ka pota. har bhagtan havalai hota. (1)

kar kirpa jis a'ap diva'ya. sadh sung tin har dhan pa'ya.
dayal purakh Nanak ardas. har meri vartan har me'ri ra's. (4-24-35)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੪)

ਰਤਨ ਜਵੇਹਰ ਨਾਮ ॥ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨ ॥
ਸੁਖ ਸਹਜ ਦਇਆ ਕਾ ਪੋਤਾ ॥ ਹਰਿ ਭਗਤਾ ਹਵਾਲੈ ਹੋਤਾ ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਦਿਵਾਇਆ ॥ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਤਿਨਿ ਹਰਿ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ॥
ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਨਾਨਕ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਵਰਤਣਿ ਹਰਿ ਮੇਰੀ ਰਾਸਿ ॥ ੪॥ ੨੪॥ ੩੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord's True Name is such a

wonderful and invaluable treasure which bestows on us Truth, Contentment and the light of knowledge. This wealth is normally granted to the holy saints and there is no dearth in its quantum the key to True Name is kept with the saints, which leads to peace and worldly comforts, being the source of Guru's Word and True Name of the Lord like the jewels of life. Such saints attain this state of bliss and equipoise through the Grace of the Lord, where they do not distinguish between joy or sorrow and lose all fear of the cycle of rebirths. O Nanak ! May the Lord accept our prayers and bless us with the company of holy saints and the treasure of True Name so that we may also enjoy the bliss of reciting True Name ! (4-24-35)

i)

Ramkali Mahala 5 (Page 894)

mehma na ja'neh baid. brahmai nahi ja'neh bhe'd.
avatar na janeht ant. pamesa'r pa'rbraham beant. (1)

santan ki su'nn sachi sa'khi. so boleh jo paikheh a'khi.
nahi le'p tis pu'n na pa'ap. Nanak ka' prabh aapai a'ap. (4-25-36)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੪)

ਮਹਿਮਾ ਨ ਜਾਨਹਿ ਬੇਦ ॥ ਬ੍ਰਹਮੇ ਨਹੀ ਜਾਨਹਿ ਭੇਦ ॥
ਅਵਤਾਰ ਨ ਜਾਨਹਿ ਐਤ ॥ ਪਰਮੇਸਰੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਬੇਅੰਤੁ ॥੧॥

ਸੰਤਨ ਕੀ ਸੁਣਿ ਸਾਚੀ ਸਾਖੀ ॥ ਸੋ ਬੋਲਹਿ ਜੋ ਪੇਖਹਿ ਆਖੀ ॥
ਨਹੀ ਲੇਪੁ ਤਿਸੁ ਪੁੰਨਿ ਨ ਪਾਪਿ ॥ ਨਾਨਕ ਕਾ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੪॥੨੫॥੩੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord is so great and limit less that even gods like Brahma or incarnations of Rama and Krishna have not been able to realise His secrets as the Lord's vastness is beyond our comprehension. The Lord alone knoweth His greatness and His worldly drama through many people try to describe Him through hearsay. Even gods like Shiva have failed to realise His Greatness or Secrets as He is Himself controlling all this drama of creation of this Universe. The Guru-minded persons are enabled to merge with the Lord while the self-willed persons are made to wander in the wilderness of ignorance and misgivings; thus clarifying the true picture of the Lord's Creation and its worldly falsehood. The saints, however, are not bothered about the sins and virtuous deeds as they have reached a stage above all these minor considerations. O Nanak ! The Lord is our True Master, and there is no

parallel on Earth like Him, as the sints have described His True from, having perceived His vision personally. (4-25-36)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 894)**

kichh hu ka'j na kiou ja'n. surat ma't nahi kichh gyan.
ja'p ta'p seel nahi dharam. kichhu na janou kaisa karam. (1)

jo upaiou tis te'ri a'as. sagal ara'dheh prabh gu'nnta's.
Nanak das te'rai kurbani. beant sahib me'ra meharban. (4-29-37)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੪)

ਕਿਛੁ ਕਾਜੁ ਨ ਕੀਓ ਜਾਨਿ ॥ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਨਾਹੀ ਕਿਛੁ ਗਿਆਨਿ ॥
ਜਾਪ ਤਾਪ ਸੀਲ ਨਹੀ ਧਰਮ ॥ ਕਿਛੁ ਨ ਜਾਨਉ ਕੈਸਾ ਕਰਮ ॥

ਜੋ ਉਪਾਇਓ ਤਿਸੁ ਮੇਰੀ ਆਸ ॥ ਸਗਲ ਅਰਾਧਹਿ ਪ੍ਰਭ ਗੁਣ ਤਾਸ ॥
ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤੇਰੈ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥ ਬੇਅੰਤ ਸਾਹਿਬ ਮੇਰਾ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ॥੪॥੨੬॥੩੭॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I am really a fool who does not know what is good and profitable for me and I have never made any efforts to know and appreciate Thy secrets or greatness.

O beloved Lord ! May Thou pardon my mistakes and short comings as I am Thy slave, and never keep me devoid of Thy benevolence, as I only depend on Thy True Name for my support ! My body is full of various vices and sins and does not possess any occult powers of ridhis or sidhis like some saints and it is Thy True Name alone which could rid me of my sins. So I always recite Thy True Name, which is my mainstay in life but it is few persons blessed with Thy Grace alone, who benefit from it to realise Thy True form ; as Thou art the fountain-head of all virtues.

O Nanak ! I always offer myself as a scarifice to the Lord, who is limitless and beyond my comprehension favouring me with all His benedictions. (4-26-37)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 895)**

rakhanhar dayal. kot bhav khandai nimakh khial.
sagal ara'dheh jant. milia prabh Gur mil mant. (1)

sumatsa'r jit har simarjai. kar kirpa jis a'ap deejai.

sookh sahej anand har nao. Nanak japia Gur mil nao. (4-27-38)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੫)

ਰਾਖਨਹਾਰ ਦਇਆਲ ॥ ਕੋਟਿ ਭਵ ਖੰਡੇ ਨਿਮਖ ਖਿਆਲ ॥
ਸਗਲ ਅਰਾਧਹਿ ਜੰਤ ॥ ਮਿਲੀਐ ਪ੍ਰਭ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਮੰਤ ॥

ਸੁਮਤਿ ਸਾਰੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਸਿਮਰੀਜੈ ॥ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸੁ ਆਪੇ ਦੀਜੈ ॥
ਸੂਖ ਸਰਜ ਆਨੰਦ ਹਰਿ ਨਾਉ ॥ ਨਾਨਕ ਜਪਿਆ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਨਾਉ ॥ ੪॥ ੨੭॥ ੩੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord-benefactor! Thou art sustaining and maintaining all the beings created by Thee. All the beings remember Thee through the Guru's teachings, and Thou art the benefactor of all benedictions to human beings. We are enjoying bliss and worldly pleasures by inculcating Lord's love and devotion in our hearts and reciting True Name.

The Lord is the greatest and highest power on Earth, which is the mainstay of our lives. We could cross this ocean of life by taking refuge at His lotus-feet. O Nanak ! The persons who have meditated on Lord's True Name through the Guru's guidance have united with the Lord, thus enjoying all the joy and peaceful existence. (4-27-38)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 895)**

sagal sia'nap chha'd. kar se'va sewak saj.
apna a'ap sagal mita'ie'. ma'n chinde saiee phal paie'. (1)

Gur ka bachan jap mant. eha' bhagat sa'ar ta't.
satgur bhaie daya'l. Nanak da's nihal. (4-28-39)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੫)

ਸਗਲ ਸਿਆਨਪ ਛਾਡਿ ॥ ਕਰਿ ਸੇਵਾ ਸੇਵਕ ਸਾਜਿ ॥
ਅਪਨਾ ਆਪੁ ਸਗਲ ਮਿਟਾਇ ॥ ਮਨ ਚਿੰਦੇ ਸੇਈ ਫਲ ਪਾਇ ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਕਾ ਬਚਨ ਜਪਿ ਮੰਤੁ ॥ ਏਹਾ ਭਗਤਿ ਸਾਰ ਤਤੁ ॥
ਸਤਿਗੁਰ ਭਏ ਦਇਆਲ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਨਿਹਾਲ ॥ ੪॥ ੨੮॥ ੩੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! You will achieve your cherished desires

provided you serve the True Master, getting rid of your cleverness and egoism. Moreover, you will attain all the worldly comforts having fulfilled all your desires by making a concerted effort through the Guru's guidance to unite with the beloved Lord. The Guru is the only means of meeting the True Master as He is an embodiment of the Lord, so we will get the honours in the company of the Guru, through humility. Let us therefore seek this wealth of nine worldly treasures, the True Name, with full faith on the Guru.

O Nanak ! The Guru-minded person, who is blessed with the grace and care of the Guru, enjoys joy and peaceful life by attaining True Name; so we should always follow Guru's Word with impunity. (4-28-39)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 895)**

hovai soiee bhal ma'n. apna ta'j abhima'n.
din rein gu'nn gaou. pooran ehi soa'ou. (1)

Nanak pa'ya eh nidhan. harai har nirmal Na'm.
jo japai tis ki ga't hoie'. Nanak karam prapat hoie'. (4-29-40)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੫)

ਹੋਵੈ ਸੋਈ ਭਲ ਮਾਨੁ ॥ ਆਪਨਾ ਤਜਿ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥
ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਸਚਾ ਗੁਨ ਗਾਉ ॥ ਪੂਰਨ ਦੇਹੀ ਸੁਆਉ ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਪਾਇਆ ਇਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ ਹਰੇ ਹਰਿ ਨਿਰਮਲ ਨਾਮੁ ॥
ਜੋ ਜਪੈ ਤਿਸ ਕੀ ਗਤਿ ਹੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਕਰਮਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥੪॥੨੯॥੪੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us recite the Lord's True Name by ridding ourselves of our cleverness in the company of holy saints and accept the Lord's Will and His dictates with pleasure, thus crossing this ocean of life successfully through His support. The Lord's Greatness is beyond any limits and our comprehension; moreover He bestoweth His benedictions on all beings, so let us remember His True Name all the time.

O Nanak ! The person who recites the Lord's True Name, attains salvation but this is possible only if the person is fortunate enough and pre-destined by Lord's Will and is blessed with Lord's Grace. (4-29-40)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 895)**

dulabh de'h sava'r. jahe na darghai ha'r.

Gur ka upde's sunijai. Nanak sukh sahe'j samijai. (4-30-41)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੫)

ਦੁਲਭ ਦੇਹ ਸਵਾਰਿ ॥ ਜਾਹਿ ਨ ਦਰਗਹਿ ਹਾਰਿ ॥

ਗੁਰ ਕਾ ਉਪਦੇਸੁ ਸੁਨੀਜੈ ॥ ਨਾਨਕ ਸੁਖਿ ਸਹਜਿ ਸਮੀਜੈ ॥ ੪॥ ੩੦॥ ੪੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This human life is most valuable, and we should utilise it fruitfully by singing the praises of the Lord, thus making a success of it, so that we may be recieved with honour in the Lord's Presence. Let us remember the Lord always so as to protect us from the bondage of Yama, the god of death ! The Lord's True Name is the purest and greatest form of worship of the Lord, and we should purify our hearts by reciting True Name, and cross this ocean of life successfully. Thus all our sufferings would come to an end, and all the enemies would be converted into our friends and all our desires would be fulfilled.

O Nanak ! Let us enjoy the bliss of life by listening to the Guru's teachings in the fourth state of 'Equipoise'. (4-30-41)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 896)**

jiski tis ki kar ma'an. a'pan la'hai guma'n.
jiska' tu tis ka sabh koiai. tise'h ara'dh sada sukh hoiai. (1)

kaun kaun udhrai gu'nn ga'ie. ganan' na jaiee keem na paie'.
boodat loh sadh sung terai. Nanak jise'h pra'pat karai. (4-31-42)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੬)

ਜਿਸਕੀ ਤਿਸ ਕੀ ਕਰਿਆਨੁ ॥ ਆਪਨ ਲਾਹਿ ਗੁਮਾਨੁ ॥
ਜਾ ਕਾ ਤੂ ਤਿਸ ਕਾ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥ ਤਿਸਹਿ ਅਰਾਧਿ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥ ੧॥

ਕਉਨ ਕਉਨ ਉਧਰੇ ਗੁਨ ਗਾਇ ॥ ਗਨਣੁ ਨ ਜਾਈ ਕੀਮ ਨ ਪਾਇ ॥

ਬੁਡਤ ਲੋਹ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਤਰੈ ॥ ਨਾਨਕ ਜਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤਿ ਕਰੈ ॥ ੪॥੩੧॥੪੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us consider the True Master as our greatest benefactor by ridding ourselves of our egoism and accepting the benevolence of the Lord. The Master hath created all the universe, so let us enjoy the comforts of life by reciting His Name.

O foolish Man ! It is amply clear that except True Name nothing else is of any avail, so we should accept the Lord's Will and function as per His dictates, forgetting the basic problem of I-am-ness or selfish ends, as this body will mingle with dust soon. Once we do that, the result will be perfect joy and peace but it is through the Guru's Grace alone that we are enabled to accept the Lord's dictates. O my mind ! Let us remember the Lord all the twenty four hours so that our stay in this world and the next world would be pleasant, ridding us of all our afflictions.

O Nanak ! The human being crosses this ocean in the company of holy saints like a boat, as iron can cross this ocean in a boat; but it is through His Grace alone that one attains this status. (4-31-42)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 896)**

ma'n ma'he' ja'ap bhagwant. Gur poorai eh dino ma'nt.
mitai sagal bha'e tra's. pooran hoiee a'as. (1)

Nanak ja'pi jap ja'ap. sabh te' u'ch jaka parta'p. (4-32-43)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੬)

ਮਨ ਮਾਹਿ ਜਾਪਿ ਭਗਵੰਤੁ ॥ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਇਹੁ ਦੀਨੈ ਮੰਤੁ ।
ਮਿਟੈ ਸਗਲ ਹੈ ਤ੍ਰਾਸ ॥ ਪੂਰਨ ਹੋਈ ਆਸ ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਜਾਪੀ ਜਪੁ ਜਾਪੁ ॥ ਸਭ ਤੇ ਉਚ ਜਾ ਕਾ ਪਰਤਾਪੁ ॥੪॥੩੨॥੪੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Take it for granted from me that the service we rendered to the Guru, has been successful in shedding away all our fear complex, including the fear of the Yama, god of death.

O friend ! The service of the Lord brings us all the comforts of life; infact He alone maketh us perform, various actions in life. He alone performeth those actions Himself. We should, therefore, recite Lord's True Name. The

Lord is truly great and limitless, who destroyeth this universe after its creation while protecting the honour of His devotees! We should always meditate on the True Name of the True Master, who is beyond our imagination. (4-32-43)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 896)**

birtha' bharvasa' lok. Thakur prabh te'ri te'k.
avar chhuti sabh a'as. achint thakur bhe'tiou gu'nn ta's. (1)

andin dhia'iecai Na'm. saphal Nanak e'h ka'm. (4-33-44)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੬)

ਬਿਰਥਾ ਭਰਵਾਸਾ ਲੋਕ ॥ ਠਾਕੁਰ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ॥
ਅਵਰ ਛੁਟੀ ਸਭ ਆਸਾ ॥ ਅਚਿੰਤ ਠਾਕੁਰ ਭੇਟੇ ਗੁਣ ਤਾਸ ॥੧॥

ਅਨਦਿਨ ਧਿਆਇਐ ਨਾਮੁ ॥ ਸਫਲ ਨਾਨਕ ਇਹੁ ਕਾਮੁ ॥੪॥੩੩॥੪੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who shelter at the lotus-feet of the Lord, perceives the true form and vision of the Master. Let us sing the praises of the Lord so that we may realise the True Lord by attaining self-realisation ! Let us take the support of the Lord so that all our functions get completed without any hurdle could gain the treasure of all joy and peaceful life by taking refuge at the lotus-feet of the lotus feet of the Lord. who hath created all the beings.

O Nanak ! We should behave with humility, being the dust of the feet of all beings, and recite Lord's True Name day and night by getting rid of our egoism through the company of holy saints. O Man ! Without True Name, this life could never be a success. (4-33-44)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 896)**

ka'ran karn karim. sarab pritpa'l rahim.
aleeh alakh apa'r. khud khunda'ie vad besuma'r. (1)

koh Nanak gur khoie' bharam. eko alaho parbraham. (5-34-45)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੬)

ਕਾਰਨ ਕਰਨ ਕਰੀਮ ॥ ਸਰਬ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲ ਰਹੀਮ ॥
ਅਲਹੁ ਅਲਖ ਅਪਾਰ ॥ ਖੁਦਿ ਖੁਦਾਇ ਵਡ ਬੇਸੁਮਾਰ ॥ ੧ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਖੋਏ ਭਰਮ ॥ ਏਕੋ ਅਲਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ॥ ੫ ॥ ੮੩ ॥ ੮੫ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Lord is the Master of the whole universe, and is the benefactor of all life therein, though different people remember Him with different Names. Just as the Hindus remember Him by calling Him the cause and effect of everything, unapproachable, limitless and beyond our comprehension, whereas the Muslims call Him by the name of Rahim, the fountain head of compassion, and the creator of all beings. We should worship such a Lord, who pervadeth equally in all the beings ; and destroyeth after creating this universe and is the sustainer of this universe as well. O Lord ! The Hindus call Thee as "Narsing", which is the support of all beings and call Thee by the name of 'Vasdev', whereas Thy drama is limitless and beyond our imagination. O Lord ! May Thou bestow on us, Thy created ones, the boon of Thy worship so that we could always remember Thee. O Nanak ! The Lord, whether called Parmeshar or Allah, is the same, one and only one, who hath enabled us to shed all our doubts and misgivings, though He is remembered by various names by different people. O Lord ! May Thou bestow us with Thy True Name, through Thy Grace ! (5-34-45)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 897)**

kot janam ke' binsai pa'p. har har japat nahi santa'p.
gurke' charan kamal ma'n vasai. maha bikar ta'n te' sabh nasai. (1)

das ki rein paie' je' koiai. Nanak tis ki paramgat hoie'. (4-35-46)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੬੭)

ਕੋਟਿ ਜਨਮ ਕੇ ਬਿਨਸੇ ਪਾਪ ॥ ਹਰਿ ਜਪਤ ਨਾਹੀ ਸੰਤਾਪ ॥
ਗੁਰ ਕੇ ਚਰਨ ਕਮਲ ਮਹਿ ਵਸੇ ॥ ਮਹਾ ਬਿਕਾਰ ਤਨ ਤੇ ਸਭਿ ਨਸੇ ॥ ੧ ॥

ਦਾਸ ਕੀ ਰੇਣੁ ਪਾਏ ਸੋ ਕੋਇ ॥ ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਕੀ ਪਰਮਗਤ ਹੋਇ ॥ ੪ ॥ ੩੫ ॥ ੪੬ ॥

ii) **Central Theme :** O human beings ! Let us sing the praises of the

Lord whose light is seen pervading all the beings, as millions of sins would be cast off with the help of Lord's True Name. Moreover, the vicious thoughts and sinful actions of the persons, who take the support of the lotus-feet of Guru, are destroyed in no time. The persons, who serve the True Master day and night get the auspicious chance of uniting with the Lord. The fortunate persons, whose fortune shines forth suddenly, sing the praises of the Lord and enjoy the bliss of life by perceiving the vision of the Guru.

O Nanak ! The person, who acquires the dust of the lotus feet of the saints, attains salvation, thus getting free from the worldly bondage. (4-35-46)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 897)**

darsan kou ja'ieei kurba'n. charan kamal, hirdai dhar dhyān.
dhoor santan ki mastak laie'. janam janam ki durmat mal jaie'. (1)

Gur pames'sar Gur Govind. Gur da'ta dayal bakh sind.
gur charni ja'ka ma'n la'ga. Nanak da's tis pooran bha'ga. (4-36-47)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੭)

ਦਰਸਨ ਕਉ ਜਾਈਐ ਕੁਰਬਾਨੁ ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਹਿਰਦੈ ਧਰਿ ਧਿਆਨੁ ॥
ਧੂਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਮਸਤਕਿ ਲਾਇ ॥ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਦੁਰਮਤਿ ਮਲੁ ਜਾਇ ॥੧॥

ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਬਿੰਦ ॥ ਗੁਰੁ ਦਾਤਾ ਦਇਆਲ ਬਖਸਿੰਦੁ ॥
ਗੁਰ ਚਰਨੀ ਜਾਕਾ ਮਨੁ ਲਾਗਾ ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਤਿਸੁ ਪੂਰਨ ਭਾਗਾ ॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We offer ourselves as a sacrifice to the sight (vision) of the Guru, whose touch of the lotus feet could wash away the filth of our heart collected for ages and the dust of His holy feet is to be applied on our forehead. We could perceive the Lord pervading all around uniformly, if it pleaseth the Lord and through His Grace. The Lord is to be seen closely if we develop love for Him, and there is no distinction between joy and sorrow for us, and all our sins and shortcomings are covered up by Him. The persons, who are satiated with Guru's message, attain peace and tranquillity of mind. The Guru is a personification of the Lord, who bestoweth all His benevolence on us. O Nanak ! The Guru-minded person, who is devoted to the lotus-feet of the Guru with faith and is fortunate enough, crosses this ocean of life successfully through the Grace

of the Lord. (4-36-47)

i) Ramkali Mahala 5 (Page 897)

kis bharva'sai bichre'h bhavan. moor mugadh te'ra sangi kavan.
ram sangi tis ga't nahi ja'ne'h. panch batva'rai se' meet kar ma'ne'h. (1)

patit punit prabh te'ro Na'm. apnai da's kau keejai da'n.
kar kirpa prabh ga't kar me'ri. saran ge'hi Nanak prabh te'ri. (4-37-48)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੭)

ਕਿਸ ਭਰਵਾਸੈ ਬਿਚਰਹਿ ਭਵਨ ॥ ਮੁੜ ਮੁਗਧ ਤੇਰਾ ਸੰਗੀ ਕਵਨ ॥
ਰਾਮ ਸੰਗੀ ਤਿਸੁ ਗਤਿ ਨਹੀ ਜਾਨਹਿ ॥ ਪੰਚ ਬਟਵਾਰੈ ਸੇ ਮੀਤ ਕਰਿ ਮਾਨਹਿ ॥੧॥

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੋ ਨਾਮੁ ॥ ਅਪਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਕੀਜੈ ਦਾਨੁ ॥
ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਗਤਿ ਕਰਿ ਮੇਰੀ ॥ ਸਰਣ ਗਹੀ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੀ ॥੪॥੩੭॥੪੮॥

ii) Central Theme : O foolish Man ! You have developed friendship with the five robbers like sexual desires and anger etc. within yourselves whereas the true friend who could be helpful in the need, is not even known to you. How could you thus attain the Lord ?

O friend ! Let us sing the praises of the Lord day and night in the company of holy saints and serve the Lord so that we may attain salvation. Om and you are spending this life without any purpose, being engrossed in worldly falsehood, thus suffering privations, as you are never satisfied with worldly pleasures. O foolish Man ! you could cross this ocean of life, if the Lord bestoweth His Grace. However, as you sow, so shall ye reap." O True Master ! Thy Name purifies the sinners.

O Nanak ! May thou bless us with the salvation as we have sought Thy protection only. (4-37-48)

i) Ramkali Mahala 5 (Page 898)

eh lokai sukh pa'ya. nahi bhetat dharam raiya'.
har dargeh sobhavant. phun grabh nahi basant. (1)

mita'nai sabh kal kale's. jis te' upjai tis me'h parve's.

pragtai a'nup Govind. prabh poorai Nanak baksind. (4-38-49)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੭)

ਇਹ ਲੋਕੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ॥ ਨਹੀ ਭੇਟਤ ਧਰਮ ਰਾਇਆ ॥
ਹਰਿ ਦਰਗਹਿ ਸੋਭਾਵੰਤ ॥ ਫੁਨਿ ਗਰਭਿ ਨਾਹੀ ਬਸੰਤ ॥ ੧॥

ਮਿਟਾਨੇ ਸਭਿ ਕਲਿ ਕਲੇਸ ॥ ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜੇ ਉਸ ਮਹਿ ਪਰਵੇਸ ॥
ਪ੍ਰਗਟੇ ਆਨੂਪ ਗੋਵਿੰਦ ॥ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰੇ ਨਾਨਕ ਬਖਸਿੰਦ ॥ ੪॥ ੩੮॥ ੪੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We will be received and treated with respect and honour in this world and the next hereafter, if we were to recite Lord's True Name in the company of holy saints, and save ourselves from going through the cycle of births and deaths. We could always enjoy worldly comforts by using the company of holy saints provided we are fortunate enough and are pre-destined by Lord's Will so that we could rid ourselves, of all our afflictions by applying the dust of lotus-feet of the saints on our foreheads.

O Man ! We could always purify our heart's if we were to serve the holy saints with a clean mind and we could attain the True Name. Thus we get united with the Lord by getting rid of all the five vices and have perceived the Lord's vision physically. O Nanak ! The Lord benefactor pervadeth the whole universe in a perfect manner and we always meditate on His True Name thus merging with Him finally. (4-38-49)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 898)**

gao'u kou cha'rai sa'rdool. koudi ka lakh hua mool.
baki kou hasti pritpa'lai. apna prabh nadir niha'lai. (1)

akirt gha'na ka karai udha'r. prabh me'ra hai sada daya'r.
sant jana ka sada saha'iee. charan kamal Nanak sarnaiee. (4-39-50)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੮)

ਗਉ ਕਉ ਚਾਰੇ ਸਾਰਦੂਲੁ ॥ ਕਉਡੀ ਕਾ ਲਖ ਹੁਆ ਮੂਲੁ ॥
ਬਕਰੀ ਕਉ ਹਸਤੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲੈ ॥ ਅਪਨਾ ਪ੍ਰਭ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੈ ॥ ੧॥

ਅਕਿਰਤ ਘਣਾ ਕਾ ਕਰੇ ਉਧਾਰੁ ॥ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ ਹੈ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ॥
ਸੰਤ ਜਨਾ ਦਾ ਸਦਾ ਸਹਾਈ ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਈ ॥ ੪॥੩੯॥

ii) **Central Theme :** O dear beloved Lord ! Thou are an ocean of grace and none could ever describe Thy virtues. If the Lord were to bestow on us His Grace than a useless person could be converted into an honour person who is invaluable, just as in a jungle a small animal could be sustained by a huge animal like lion, or in a jungle of where holy saints abide the good quantity gross is being fed to the cows. The Lord enables His devotees to practice selflessness and engages them in the service of others, ridding them of worldly desires for more possessions, and their egoism has given place to beautiful ideas of helpful attitude toward, others. The Lord-benefactor helps those persons even who are most ungraceful. O Nanak ! We have sought refuge at the lotus-feet of the True Master, who helps His saints always. (4-39-50)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 899)**

panch singh ra'khai prabh ma'n. das biga'ri laiee niva'r.
teen a'vart ki chu'ki ghe'r. sadh sung chooke' bhe' phe'r. (1)

pa'p pu'n hamrai vas na'hai. rasak, rasak Nanak gu'nn gahai. (4-40-51)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੯)

ਪੰਚ ਸਿੰਘ ਰਾਖੇ ਪ੍ਰਭ ਮਾਰਿ ॥ ਦਸ ਬਿਘਿਆੜੀ ਲਈ ਨਿਵਾਰਿ ॥
ਤੀਨ ਆਵਰਤ ਕੀ ਚੁਕੀ ਘੇਰ ॥ ਸਾਧ ਸੰਗ ਚੁਕੇ ਭੈ ਫੇਰ ॥ ੧॥

ਪਾਪ ਪੁੰਨ ਹਮਰੈ ਵਸਿ ਨਾਹਿ ॥ ਰਸਕਿ ਰਸਕਿ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਹਿ ॥ ੪॥੪੧॥੫੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I feel alive only when I recite Lord's True Name while the Lord hath saved me from going through the cycle of births and deaths. The Lord hath controlled the five vices and ten senses and hath saved us from the three-pronged worldly falsehood (Maya) through the company of holy saints, thus casting off our fear complex of the cycle of Rebirths. Once we started reciting True Name and worshipped the lotus-feet of the Guru, we had perceived the Lord's vision, thus enjoying the true bliss and peace of mind. Now we have inculcated the Lord's light of knowledge in our control, and we only sing the praises of the Lord. Thus we only hath protected us from various ill through His Grace alone. (4-40-51)

i) Ramkali Mahala 5 (Page 899)

na ta'n te'ra na ma'n lohai. ma'ya moh biapai' dhohai.
kudam karai gadar jiu chhe'l. achint jaal ka'al chakar pel. (1)

parbraham jab bhaie' dayal. eh ma'n hoa' sadh rawal.
hast kamal la'r lino laie'. Nanak sa'chai sa'ch samai. (4-1-52)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੮੯੯)

ਨਾ ਤਨੁ ਤੇਰਾ ਨ ਮਨੁ ਲੋਹਿ ॥ ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਬਿਆਪਿਆ ਧੋਹਿ ॥
ਕੁਦਮ ਕਰੈ ਗਾਡਰ ਜਿਉ ਛੇਲ ॥ ਅਚਿਤ ਜਾਲੁ ਕਾਲੁ ਚਕ੍ ਪੇਲ ॥੧॥

ਪ੍ਰਾਬ੍ਰਹਮ ਜਬ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ॥ ਇਹੁ ਮਨੁ ਹੋਆ ਸਾਧ ਰਵਾਲਾ ॥
ਹਸਤ ਕਮਲ ਲੜਿ ਲੀਨੋ ਲਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚੈ ਸਾਚਿ ਸਮਾਇ ॥੪॥੧॥੫੨॥

ii) Central Theme : O my mind ! Let us take the support of the Lord's lotus-feet and recite True Name through the grace of the Guru, as there is none in the world to side with us and render help. You have been caught by the clever moves of the worldly falsehood (Maya), so that the god of death is loving over your head all the time to cut short your life any time just as a he goat gluts over his joy in the company of a group of she goats.

This human being, devoid of Lord's love, is always engrossed in the vicious thoughts of sexual desires and egoism etc. or commits many sins in the pursuit of his pleasures and forsakes the Lord, who hath bestowed so many comforts and joy on him, thus undergoing sufferings.

O Nanak ! Once the Lord bestowed His protective care on hus, we got merged with the True Lord through the company of the holy saints. (4-1-52)

i) Ramkali Mahala 5 (Page 900)

Raja Ram ki sarnaie.
Nirbhau bhai Gobind gunn gavat sadh sung dukh jai. (Puase-1)

Anand karoh taj sagal bikar.
Nanak har jap utroh paar. (4-42-53)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੦)

ਰਾਜਾ ਰਾਮ ਕੀ ਸਰਣਾਇ॥
ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਗੋਬਿੰਦ ਗੁਨ ਗਾਵਤ ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਦੁਖੁ ਜਾਇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਨਦ ਕਰਤੁ ਤਜਿ ਸਗਲ ਬਿਕਾਰ॥ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਪਿ ਉਤਰਹੁ ਪਾਰਿ॥ ੪॥ ੪੨॥ ਪੜ॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The persons, who have sought the Lord's refuge and support, have got themselves freed from the fear of Yama (god of death) by singing Lord's Praises in the company of holy saints. Infact, whosoever recites True Name of the Lord, crosses this ocean of life successfully in the state of Equipoise. We offer ourselves as a sacrifice to the perfect Lord who does away with the cycle of births and deaths. The person, who is bestowed with the Grace of the Guru, gets united with the Lord and attains salvation. O dear friend! Let us partake of the nectar of True Name in the company of holy saints, so that we may proceed to the Lord's Presence with our heads high. O Nanak! We could cross this ocean successfully by reciting True Name and getting rid of vicious thoughts and sins. (4-42-53)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 900)**

Eidan te baisantar bhagai. Mati kau jal dehdis tiagai.
Uper charan talai akas. Ghat meh sindh kio pargas. (1)

Sant sabha mil karoh bakhian. Simrat Sast Baid puran.
Braham bichar bicharai koi. Nanak ta ki paramgat hoie. (4-43-54)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੦)

ਈਧਨ ਤੇ ਬੈਸੰਤਰੁ ਭਾਗੈ॥ ਮਾਟੀ ਕਉ ਜਲ ਦਹ ਦਿਸ ਤਿਆਗੈ॥
ਉਪਰਿ ਚਰਨ ਤਲੈ ਅਕਾਸੁ॥ ਘਟ ਮਹਿ ਸਿੰਧੁ ਕੀਓ ਪਰਗਾਸੁ॥ ੧॥

ਸੰਤ ਸਭਾ ਮਿਲਿ ਕਰਹੁ ਬਖਿਆਣ॥ ਸਿਮ੍ਰਤਿ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ॥
ਬ੍ਰਹਮ ਬੀਚਾਰ ਬੀਚਾਰੈ ਕੋਇ॥ ਨਾਨਕ ਤਾਕੀ ਪਰਮ ਗਤਿ ਹੋਇ॥ ੪॥ ੪੩॥ ਪੜ॥

ii) **Central Theme :** O my mind! The Lord is all powerful, and the saints never forsake Him even for a moment. We should also remember Him all the twenty-four hours.

O Brother! There is fire present inside the wood but it does not burn it;

then again the Earth is surrounded by water (Oceans) but it does not drown it within its expanse. The roots of the tree are upwards and the head is hidden within it, and the Lord's vision is perceived within the pitcher. (of water) The Lord, net result of this universe, is present Himself before hand blood but the milk is formed later, and mother's blood is converted into white milk for sustaining humanity. The worldly falsehood (Maya) keeps man moving in circles in its chase with a fear complex, while the praise worthy soul lies hidden within the body just as the True Master miracles but man devoid of True Name is only engrossed in Maya. (falsehood)

O Nanak! Even if one goes though Shastras and Smritis in the Company of holy saints it would be clearly understood that no one ever escapes the onslaughts of worldly falsehood (Maya). But there are few persons only, who sing the praises of the Lord, and attain the higher state of spiritual development.

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 900)**

Jo tis bhavai so thia.

Sada sada har ki sarnaiee prabh bin nahi aan bia. (Pause-1)

Jineh nivajai tinhi sajai aapai kinai sant jeya.

Nanak das kanth laie rakhai kar kirpa parbraham meya. (4-44-55)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੦)

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਬੀਆ॥

ਸਦਾ ਸਦਾ ਹਰਿ ਕੀ ਸਰਣਾਈ ਪ੍ਰਭ ਬਿਨੁ ਨਾਹੀ ਆਨ ਬੀਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਿਨਹਿ ਨਿਵਾਜੇ ਤਿਨਹੀ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਕੀਨੇ ਸੰਤ ਜਇਆ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਕੰਠਿ ਲਾਇ ਰਾਖੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਮਇਆ॥ ੪॥ ੪੪॥ ੫੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This human being is already suffering as a result of his earlier actions in the previous life, while the Guru-minded persons always take the support of the True Master, and follow His dictates. Infact, none of the worldly relations like the son or wife could accompany us at the end of this life to the next world, and this human being engrossed in vicious thoughts or sinful actions forsakes the Lord even. The faithless, self-willed person, due to his evil actions, is taken through the cycle of births and deaths, while the fire of his worldly desires never gets extinguished. Due to his ill treatment of the saints, he also gets destroyed soon because of his various maladies. O Nanak! The Lord, through His Grace, enables His devotees to unite with Him and makes the Saints to win laurels and victories

during this life cycle. (4-44-55)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 901)**

Aisa poora Gurdev sahaiee. Jaka simran birtha na jaiee. (Pause-1)

daras deh dharon prabh aas. Nit Nanak chitvai sach ardas. (4-4-56)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੧)

ਐਸਾ ਪੂਰਾ ਗੁਰ ਦੇਉ ਸਹਾਈ॥ ਜਾਕਾ ਸਿਮਰਨ ਬਿਰਥਾ ਨ ਜਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਦਰਸ ਦੇਹ ਧਾਰਉ ਪ੍ਰਭ ਆਸਾ॥ ਨਿਤ ਨਾਨਕ ਚਿਤਵੈ ਸਚੁ ਅਰਦਾਸਿ॥ ੪॥ ੪॥ ੫੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us serve and remember the Lord, which never goes unrewarded, as the Guru is our protector by illuminating our innerself with the knowledge. We get perfect joy and blossom forth within by perceiving the Lord's Vision. We offer ourselves as a sacrifice to the Lord, who is the fountain-head of Grace and whosoever gets His support is enabled to cross this ocean of life successfully. The person, who remembers the Lord by getting rid of his egoism, vicious thoughts and sinful actions in the Company of holy saints, casts off his sins, as the Lord pervadeth everywhere equally, being omni-present. O Nanak! May the Lord bless us with His Grace and grant us the bliss of His Vision as that is our only prayer, thus we may attain unison with the Lord! (4-4-56)

i) **Rag Ramkali Mahala 5 Ghar 2 Dupade**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 901)

gavoh Ram kai gunn geet.

Nam japat param sukh paieeai ava goun mitai merai meet. (Paue-1)

sant sangat meh hoiai udhar. Nanak bhavajal utras paar. (2-1-57)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨ ਦੁਪਦੇ

॥੧॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੧)

ਗਾਵਹੁ ਰਾਮ ਕੇ ਗੁਣ ਗੀਤ॥

ਨਾਮ ਜਪਤ ਪਰਮਸੁਖ ਪਾਈਐ ਆਵਾਰਉਣ ਮਿਟੈ ਮੇਰੇ ਮੀਤ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੰਤ ਸੰਗਤਿ ਮਹਿ ਹੋਇ ਉਧਾਰੁ॥ ਨਾਨਕ ਭਵਜਲੁ ਉਤਰਸਿ ਪਾਰਿ॥ ੨॥੧॥੫੭॥

ii) **Central Theme :** O friend! We could attain the highest spiritual status and bliss of life by reciting Lord's True Name, and cast off the cycle of Rebirths. Infact, we could acquire light of knowledge by singing the praises of the Lord. O Nanak! We could always cross this ocean of life successfully by getting into the company of holy saints. (2-1-57)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 901)**

Gur poora mera Gur poora.

Ram Nam jap sada Suhelai sagal binasai rog koora. (Pause-1)

aath pehar prabh ka jap jaap. Nanak rakha hoa aap. (4-2-58)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੧)

ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਮੇਰਾ ਗੁਰ ਪੂਰਾ॥ ਰਾਮ ਨਾਮ ਜਪਿ ਸਦਾ ਸੁਹੇਲੇ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੇ ਰੋਗ ਕੂਰਾ॥ ੧॥੨॥੫੭॥

ਆਠ ਪਹਰ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਜਪੁ ਜਾਪਿ॥ ਨਾਨਕ ਰਾਖਾ ਹੋਆ ਆਪਿ॥ ੪॥੨॥੫੮॥

ii) **Central Theme :** O brother! Let us seek the support of the Lord so that we may attain the joy and comforts of life. When we feel the thirst for the Lord's True Name, we get peace of mind and all the ills and sufferings come to an end by reciting True Name. We have attained the bliss of life by shedding our false worldly love by meditating on the Name through the Guru's Grace and now all the worries have been cast off by the perfect Guru.

O Nanak! We become worthy of Guru's protective care by reciting Lord's True Name all the twenty four hours and get freed from any hurdles in our efforts at worship of the Lord. (4-2-58)

i) **Rag Ramkali Mahala 5 Partal Ghar 3
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 902)**

Nar nareh namaskarung.

Jalan thalan basudh gagan ek ek ankaranng (pause-1)

Gambhir dheer nam har uch mooch aparung.

Karan kel gunn amol Nanak bahharung. (2-1-59)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਪੜਤਾਲ ਘਰੁ ੩

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

ਨਰ ਨਰਹ ਨਮਸਕਾਰ॥ ਜਲਨ ਬਸੁਧ ਗਗਨ ਏਕ ਏਕੰਕਾਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਗੰਭੀਰ ਧੀਰ ਨਾਮ ਹਰਿ ਊਚ ਮੂਚ ਅਪਾਰ॥

ਕਰਨ ਕੇਲ ਗੁਣ ਅਮੋਲ ਨਾਨਕ ਬਲਿਹਾਰ॥ ੨॥ ੧॥ ੫੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! We offer our salutations to the Lord who pervadeth uniformly all over the universe including all oceans, lands, or Earth and skies being omni-present; moreover there is none else like Him. The True Master is controlling the creation of this universe then sustaineth it and later destroyeth it, as it pleaseth Him.

O Nanak! We offer ourselves as a sacrifice to the True Master, whose True Name is as valuable as the diamonds or gems and the Lord is the purest and the highest power on Earth. He remaineth absorbed in enjoying the worldly pleasures while performing the worldly drama, as it suiteth Him. (2-1-59)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 902)**

roop rung sugandh bhog tiag chale maya chhalai manik kamini (Pause-1)

sut kalatar bhrat meet arjh pario bharam mohiou eh birakh chhaamani.

Charan kamal saran Nanak sukh sant bhavni. (2-2-60)

ਰਾਮਕਲੀ ਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

ਰੂਪ ਰੰਗ ਸੁਗੰਧ ਭੋਗ ਤਿਆਗ ਚਲੇ ਮਾਇਆ ਛਲੇ ਕਨਿਕ ਕਾਮਿਨੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਤ ਕਲਤ੍ਰ ਭ੍ਰਾਤ ਮੀਤ ਉਰਛਿ ਪਰਿਚਿ ਭਰਮਿ ਮੋਹਿਚਿ ਇਹ ਬਿਰਖ ਛਾਮਨੀ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਰਨ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਸੰਤ ਭਾਵਨੀ॥ ੨॥ ੨॥ ੬੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The human being devoid of all worldly drama and other attractions and leaving the pleasures of fragrance, wealth and woman departs from the world at the time of death. He feels very happy and satisfied by amassing lot of wealth, though nothing would accompany him at the time of death just as the shade of a tree is temporary and shifting, similarly the love of the son, wife, or friends and brothers love, and man is always engrossed in any of them. O Nanak! The persons, who are immersed in the love of the Lord by applying the dust of the lotus-feet of the saints, always enjoy the bliss. (2-2-60)

i) **Rag Ramkali Mahala 9 Tipde. (Page 902)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Re man oat leho har Nama.
Jakai simran durmat nasai paveh pad nirbana. (Pause-1)

"Nahan gunn nahan kachh bidia dharam kaun gaj kina.
Nanak birad Ram ki dekho abhaidan teh dina. (3-1)

(Guru Tegh Bahadur)

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯ ਤਿਪਦੇ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਰੇ ਮਨ ਓਟਿ ਲੇਹੁ ਹਰਿ ਨਾਮਾ॥
ਜਾਕੈ ਸਿਮਰਨਿ ਦੁਰਮਤਿ ਨਾਸੈ ਪਾਵਹਿਪਦੁ ਨਿਰਬਾਨਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਹਨ ਗੁਨ ਨਾ ਹਨਿ ਕਛੁ ਬਿਦਿਆ ਧਰਮੁ ਕਉਨੁ ਗਜਿ ਕੀਨਾ॥
ਨਾਨਕ ਬਿਰਦੁ ਰਾਮ ਕੀ ਦੇਖੋ ਅਭੈਦਾਨੁ ਤਿਹਿ ਦੀਨਾ॥੩॥੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us take the support of Lord's True Name so as to gain a position of purity and higher status by casting away our self-mindedness, through reciting the True Name of the Lord. Infact, few fortunate persons only attain the passage to Heavens by singing the Praises of the Lord by ridding themselves of their sins of ages, just as Ajamal had attained salvation at the time of his death by repeating Lord's True Name or Yogis like Shiva also seek Him.

O Nanak! Let us take refuge at the lotus-feet of the True Master and gain salvation like the elephant who gained it by achieving the light of knowledge, offered his salutations to the Lord's Saint (Kabir ji). We were also devoid of all virtues and knowledge but could gain it through taking support of the True Lord. (3-1)

i) **Ramkali Mahala 9 (Page 902)**

sadho kaun jugat ab keejai.
Jai te durmat sagal binasai Ram bhagat man bheejai (Pause-1)

jan ko tras mitai Nanak teh apno janam savarai. (3-2)

(Guru Tegh Bahadur)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

ਸਾਧੋ ਕਉਨ ਜੁਗਤਿ ਅਬਿ ਕੀਜੈ॥

ਜਾਤੇ ਦੁਰਮਤਿ ਸਗਲ ਬਿਨਾਸੇ ਰਾਮ ਭਗਤਿ ਮਨੁ ਭੀਜੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਮ ਕੋ ਤ੍ਰਾਸ ਮਿਟੈ ਨਾਨਕ ਤਿਹ ਅਪੁਨੋ ਜਨਮੁ ਸਵਾਰੈ॥ ੩॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O saints! What mode of action shall we follow so that we could inculcate Lord's love in our heart by shedding away our mean mentality being engrossed in vicious thoughts and sinful actions? Our mind does not accept any light of knowledge due to the love of worldly falsehood (Maya) so pray grant me True Name which could lift us from these crude habits? We could cross this ocean successfully by singing the Praises of the Lord when the Lord benefactor bestoweth His Grace on us.

O Nanak! The person, who meditates on Lord's True Name day and night, could make this life worth while by getting the fear complex removed from the heart. (3-2)

i) **Ramkali Mahala 9 (Page 902)**

prani Narayan sudh leh.

Chhin chhin audh ghatai nis basur birtha jaat hai deh. (Pause-1)

Nanak kehat chet chintaman hovai hai ant sahaiee. (3-3-81)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

ਪ੍ਰਾਨੀ ਨਾਰਾਇਨ ਸੁਧਿ ਲੇਹ॥

ਛਿਨੁ ਛਿਨੁ ਅਉਧ ਘਟੈ ਨਿਸ ਬਾਸੁਰ ਜਾਤੁ ਬ੍ਰਿਥਾ ਜਾਤੁ ਹੈ ਦੇਹ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਹਤ ਚੇਤਿ ਚਿੰਤਾਮਨਿ ਹੋਇ ਹੈ ਅੰਤਿ ਸਹਾਈ॥ ੩੩॥ ੯੧॥

ii) **Central Theme :** O Human being! You should never delay remembering the Lord, as your life is going to waste day and night and is coming to an end every moment. O Foolish Man! What mean mentality have you got? Your childhood was spent in ignorance, your youth was lost in vicious and sinful actions, while you have not learnt anything in your old age even. Why have you forgotten the Lord, whose remembrance could bring you Salvation? Why are you proud of your worldly falsehood? (Maya) These worldly possessions will not accompany you at the time of death. O

Nanak ! Let us remember the Lord, who is going to protect and help us at the time of death ! (3-3-81)

i) **Ramkali Mahala 1 Astpadian**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 902)

soiee chand chareh se tarai soiee diniar tapat rehai.
sa dharti so pavan jhulare jug jia khelai thaav kaisai. (1)

Nanak Nam milai vadiaiee edun uper karam nahi.
Je ghar hondai mangan jaieeai phir ulama milai tehi. (8-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਅਸਟਪਦੀਆ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੨)

ਸੋਈ ਚੰਦੁ ਚੜਹਿ ਸੇ ਤਾਰੇ ਸੋਈ ਦਿਨੀਅਰੁ ਤਪਤ ਰਹੈ॥
ਸਾ ਧਰਤੀ ਸੋ ਪਉਣੁ ਝੁਲਾਰੇ ਜੁਗ ਜੀਅ ਖੇਲੇ ਥਾਵ ਕੈਸੇ॥੧॥

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਏਦੂ ਉਪਰਿ ਕਰਮੁ ਨਹੀ॥
ਜੇ ਘਰਿ ਹੋਦੇ ਮੰਗਣਿ ਜਾਈਐ ਫਿਰਿ ਉਲਾਮਾ ਮਿਲੈ ਤਹੀ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** Since the time this universe has come into existence the same sun, moon and stars are seen shining in the sky, while Kalyug, the present age, presents a special and strange outlook. In this age of Kal-yug the person who recites True Name or performs penance gets vilified by some people and the person, causing suffering to poor people, gets honoured. O Brother! Let us sing the praises of the Lord, during this age of Kal-yug. Moreover, the kazi or person dispensing justice decides the cases unjustly by accepting bribes instead of speaking the Truth. Even the atherban Veda of Brahma has described certain things in a very crude and uncivilised manner. The devotees, who have indulged in good and virtuous deeds, have enjoyed peace and comforts by singing Lord's praises. But without practising Truth by controlling the senses alone, one cannot get purified just by wearing the sacred thread, or applying vermilion on the forehead.

O Nanak! In this age of Kal-yug the Musalmans are in power and Koran is the accepted religious book everywhere, whereas the Pandits reading Puranas are few in number; and God is remembered by the name of Rehman.

O Brother! The Lord's of Hindus and Muslmans are both the same. O Nanak! There is no worship, more important than meditation of True Name,

so it is futile to perform other actions in preference to True Name. Let us recite True Name, else the life is spent to no useful purpose. (8-1)

i) Ramkali Mahala 1 (Page 903)

jag parbodheh mari bandhaveh. Asan tiag kahai sach paveh.
Mamta moh kaman hitkari. Na aoudhoti na sansari (1)

tujh peh nanidh tu karnai jog. Thap uthapai karai so hog.
Jat sat sanjan sach so cheet Nanak jog tribhavan meet. (8-2)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੩)

ਜਗੁ ਪਰਬੋਧਹਿ ਮੜੀ ਬਧਾਵਹਿ॥ ਆਸਣੁ ਤਿਆਗ ਕਾਹੇ ਸਚੁ ਪਾਵਹਿ॥
ਮਮਤਾ ਮੋਹੁ ਕਾਮਣਿ ਹਿਤਕਾਰੀ॥ ਨਾ ਅਉਧੁਤੀ ਨਾ ਸੰਸਾਰੀ॥ ੧॥

ਤੁਝ ਪਹਿ ਨਉਨਿਧਿ ਤੂ ਕਰਣੈ ਜੋਗੁ॥ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਕਰੇ ਸੁ ਰੋਗੁ॥
ਜਤ ਸਤੁ ਸੰਜਨੁ ਸਚੁ ਸੁ ਚੀਤੁ॥ ਨਾਨਕ ਜੋਗੀ ਤ੍ਰਿਭਵਣ ਮੀਤੁ॥ ੮॥ ੨॥

ii) Central Theme : O Yogi! Neither you are a mendicant nor a house holder as you are still making a quiet living place (math) for yourself and having a soft corner for the fair sex, even though you are propagating to others for discarding this worldly family life. What sort of peace of mind or comfort would you achieve on leaving your seat of worship? Do you not feel ashamed of yourself while begging for alms? Why do you not engage in spiritual discourse, ridding yourself of dual-mindedness? You have not attained even self-realisation, whereas you are burning within yourself with the fever of vicious thoughts and sinful actions and are seeking the alms of Lord's love and knowledge so as to get rid of these burning worldly desires. What sort of false showmanship and righteousness are you trying to project by smearing your body with ashes?

How could you cross this ocean of life without the Guru's Grace, as your heart is burning within for worldly falsehood and more worldly possessions (Maya) though you are trying to show off as a great religious person? The True Yogi gets purification of heart by reciting True Name through the Guru's guidance whereas the average person in the world is engulfed by the three-pronged Maya. (worldly falsehood of lust, greed and peace) O Yogi! Try to recognise the Lord Almighty who is the main cause and effect of everything happening around. The person, who inculcates Lord's love in his heart through Truth, discipline and Sexual control, thus developing Lord's love within his innerself, perceives the same Lord within

every human being. O Nanak! Such a yogi is a true friend, loved by one and all, who finally gets united with the Lord. (8-2)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 904)**

khat mat dehi man bairagi. Surat sabad dhun antar jagi.
Vajai anhad mera man leena. Gur bachani sach Nam pativa. (1)

sunm samadh sahej man rata. Taj hoan lobha eko jata.
Gur chelai apna man mania. Nanak dooja mait samania. (8-3)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੪)

ਖਟੁ ਮਟੁ ਦੇਹੀ ਮਨੁ ਬੈਰਾਗੀ॥ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦ ਧੁਨਿ ਅੰਤਰਿ ਜਾਗੀ॥
ਵਜੈ ਅਨਹਦੁ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਲੀਣਾ॥ ਗੁਰ ਬਚਨੀ ਸਚਿ ਨਾਮਿ ਪਤੀਣਾ॥ ੧॥

ਸੁਨ ਸਮਾਧਿ ਸਹਜਿ ਮਨੁ ਰਾਤਾ॥ ਤਜਿ ਹਉ ਲੋਭਾ ਏਕੋ ਜਾਤਾ॥
ਗੁਰ ਚੇਲੇ ਅਪਣਾ ਮਨੁ ਮਾਨਿਆ॥ ਨਾਨਕ ਦੂਜਾ ਮੇਟਿ ਸਮਾਨਿਆ॥ ੫॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Yogi! We could attain the bliss of life by remembering the Lord and get the sweet taste of Lord's True Name through the Guru's Grace. Once we get concentrated on the Lord, we hear the unstrung Music of Nature. Infact, the Lord's True Name is such an invaluable gem or diamond which would keep us engaged in its glamour of True Name, by controlling our mind and the love of worldly falsehood (Maya) in the company of the Guru, thus getting clear of the fear of Yama, ridding ourselves of egoism and worldly attachments. The whole world is caught up in the bondage of worldly falsehood (Maya) and the cycle of births and deaths, whereas the Guru-minded persons, having attained self-realisation, get purified and have awakened from the slumber of ignorance by ridding themselves of vicious thoughts or sins and listen to the unstrung Music of Nature. They also realise that the Lord, who is beyond our comprehension, pervadeth uniformly in all beings, in the same form.

O Nanak! We have now realised and attained the Lord in the state of "Equipoise" by getting rid of our egoism, greed and by immersing the mind in Lord's love, knowledge and devotion. Now the devotee's heart is also tuned to the one and only one Lord by accepting Guru's message and shedding dual-mindedness. Thus we, the human beings, could cross this ocean of life successfully, by enjoying the eternal bliss in the love of the Lord. (8-3)

i) Ramkali Mahala 1 (Page 904)

saha ganeh na kareh bichar. Sahai uper ekankar.
Jis Gur milai soiee bidh janai. Gurmat hoie ta hukam pachhanai.

jinkai hirdai ekankar. Sarab gunni sach bichar.
Gur ke bhanai karam kamavai. Nanak sachai sach samavai. (9-4)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੪)

ਸਾਹਾ ਗਣਹਿ ਨ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ॥ ਸਾਹੇ ਉਪਰਿ ਏਕੰਕਾਰੁ॥
ਜਿਸੁ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਸੋਈ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਹੋਇ ਤ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ॥੧॥

ਜਿਨਕੈ ਹਿਰਦੈ ਏਕੰਕਾਰੁ॥ ਸਰਬ ਗੁਣੀ ਸਾਚਾ ਬੀਚਾਰੁ॥
ਗੁਰ ਕੈ ਭਾਣੈ ਕਰਮ ਕਮਾਵੈ॥ ਨਾਨਕ ਸਾਚੇ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ॥੯॥੪॥

ii) Central Theme : O Pandit! Why are you telling a lie? You have never meditated on Lord's True Name, though you are working on calculating the auspicious timings for other's marriages. You have read many books but have no idea about Truth though it is possible to attain the knowledge of Lord's secrets through Guru's teachings. You are reading all types of religious books like Smritis Puranas and Vedas, and also enable others to follow suit, but you have no clue of righteousness.

We could merge with Thee, O Lord! Provided Thou bestoweth Thy Grace on us! When some one is average to good actions, how could one escape the punishment at the hands of Yama? We have neither meditated True Name, nor have attained the Lord; moreover the persons engrossed in dual-mindedness are always busy in vicious thoughts or sinful actions. O Nanak! It is only few fortunate persons, who have attained the Lord by performing certain virtuous functions. The persons, who function as per the Will of the Guru, get merged with the True Master finally. (9-4)

i) Ramkali Mahala 1 (Page 905)

hath nigreh kar kaya chhijai. Varat tapan, kar ma'n nahi bhijai.
Ram Nam sar avar na poojai. (1)

undar doondar paas dharijia dhurki seva Ram ravijai.
Nanak Nam milai kirpa prabh keejai. (8-5)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੫)

ਹਨੁ ਨਿਗ੍ਰਹ ਕਰਿ ਕਾਇਆ ਛੀਜੈ॥ ਵਰਤੁ ਤਪਨੁ ਕਰਿਮਨੁ ਨਹੀ ਭੀਜੈ॥
ਰਾਮ ਨਾਮ ਸਰਿਅਵਰੁ ਨ ਪੂਜੈ॥ ੧॥

ਉਦਰ ਢੁੰਦਰ ਪਾਸਿ ਧਰੀਜੈ॥ ਧਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਰਾਮੁ ਰਵੀਜੈ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਿਲੈ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਕੀਜੈ॥ ੨॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us partake of the nectar of True Name and serve the Guru in the Company of Lord's saints so as to protect ourselves against the afflictions inflicted by the Yama! (god of death) There is no other remedy equivalent to his mode of treatment, as we cannot concentrate on the Lord's love and devotion by our concerted efforts even by performing meditation or penance. The persons, who are engrossed in the three pronged worldly falsehood, (lust for power, greed and peace) Maya, as such are busy in vicious thoughts and sins, and cannot escape the torture of the cycle of births and deaths. Infact, we waste this life in performing the six acts of Yogis by restricting our breath even, in the tenth outlet of our body's Physical layout. (dasam dvar) This mind cannot attain real peace and be satiated with True Lord without reciting True Name through the Guru's guidance. O Nanak! The true service of the Lord consists of reciting True Name of the Lord by ridding ourselves of dual-mindedness but we are blessed with this chance through His Grace only when it pleaseth the Lord, thus uniting us finally with Himself. (8-5)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 905)**

Antar utbhuj avar na koiee. jo kehiai so prabh te hoiee.

Bin Gur sabad nahi ghar baar. Nanak Gurmukh tat bichar. (8-6)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੫)

ਅੰਤਰਿ ਉਤਭਜੁ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ॥ ਜੋ ਕਹੀਐ ਸੋ ਪ੍ਰਭ ਤੇ ਹੋਈ॥

ਬਿਨ ਗੁਰ ਸਬਦ ਨਹੀ ਘਰੁ ਬਾਰੁ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੁ॥ ੨॥੬॥

ii) **Central Theme :** The Lord-sustained was truly great and limitless. Whosoever hath recited His True Name, had attained spiritual bliss. By reciting True Name one gets freedom from fear of death. But the person, who tries to attain peace of mind through force or penance, fails in his efforts.

O Nanak ! The person, who remains faithful to the Guru, attains the Lord through the Guru's grace, and realizes the great noble attributes of the Lord. (8-6).

i)

Ramkali Mahala 1 (Page 906)

Jiun ayeia' tiun javeh baurai jiun janmai tiun maran bhia.
Jiun ras bhog kiai teta dukh lagai Nam Nisar bhavjal paya. (1)

dukh sukh Gurmukh kar janta harkh sog te birkat bhia.
Aap mar Gurmukh har paie Nanak sahej samaie leya. (12-7)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੦੬)

ਜਿਉ ਆਇਆ ਤਿਉ ਜਾਵਹਿ ਬਉਰੇ ਜਿਉ ਜਨਮੇ ਤਿਉ ਮਰਣੁ ਭਇਆ॥
ਜਿਉ ਰਸ ਭੋਗ ਕੀਏ ਤੇਤਾ ਦੁਖੁ ਲਾਗੈ ਨਾਮ ਵਿਸਾਰਿ ਭਵਜਲਿ ਪਇਆ॥ ੧॥

ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਮ ਕਰ ਜਾਣਾ ਹਰਖ ਸੋਗਤੇ ਬਿਰਕਤੁ ਭਇਆ॥
ਆਪੁ ਮਾਰਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸਮਾਇ ਲਇਆ॥ ੧੨॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man! You are wandering in whims and fancies (doubts) by forsaking True Name of the Lord as you are engrossed in the love of gold (wealth) and woman (sexual desires), thus labouring under egoism. The human being is born empty handed and at the time of death goes away empty handed; and suffers privations by forgetting True Name just as he enjoys the worldly pleasures with joy.

O Foolish Man! Just as the magician changes, his dress and form every moment, you are also engrossed in the sinful actions without True Name, and in the love of your family. You are always engaged in dual-mindedness, thus suffering the pangs of egoism, engrossed in whims and fancies or misgivings, without reciting True Name. Accepting Guru's guidance could eliminate this suffering. When some one dies, why should we cry? Whom are we trying to impress, as the dead person is gone? The worldly functions continue in the same manner as before according to Lord's Will and His dictates; the man is born as per Lord's Will and dies when called back by the Lord. The saints are pardoned by the Lord for any sins committed. O Brother! The persons, who have tasted the nectar of True Name, seek refuge at the lotus-feet of the Lord by accepting Guru's light of knowledge, thus gaining all sorts of occult powers without effort. O Nanak! The person, who considers joy and sorrow, pleasure and suffering as equally pleasant and acceptable; and attains True Name, ridding himself of ego, attains the

Lord automatically and effortlessly. (12-7)

i) **Ramkali Dakhni Mahala 1 (Page 907)**

jat sat sanjam sach driraya sach sabad ras leena. (1)
mera Gur dayal sada rung leena. Ahnis rehai ek liv lagai sa'chai dekh
patina. (Pause-1)

Nanak saran parabh ki chhutai satgur sach sakhaiee. (10-8)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੦੭)

ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਸਾਚੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਆ ਸਾਚੁ ਸਬਦਿ ਰਸਿ ਲੀਣਾ॥੧॥
ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਦਇਆਲੁ ਸਚਾ ਰੰਗਿ ਲੀਣਾ॥
ਅਹਿਨਿਸਿ ਹਰੈ ਏਕਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਾਚੇ ਦੇਖਿ ਪਤੀਣਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸਰਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਕੀ ਛੁਟੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਚੁ ਸਖਾਈ॥੧੦॥੮॥

ii) **Central Theme** : O Brother! My Lord- benefactor in always engrossed in the love of the Lord day and night, who hath consolidated my faith in Truth, sexual control and Truthful living with a disciplined life. The Guru is imbued with the love of the True Master with his tongue immersed in the recitation of True Name and with his heart concentrating on the Lord.

The Lord pervadeth everywhere, while the Guru, a personification of the Lord, hath created this universe with the Lord being perceived within every being, and representing all the individuals in the universe. No one could describe the Lord's Greatness, and none except the Guru could enable us to perceive the Lord. The Guru is like a lamp, which gives the light of knowledge, thus illuminating the three worlds.

O Nanak! We have attained the Truth, which has helped us in selecting the true friend and guide in the form of the Guru. Now we have sought the support of the Lord, thus we have got rid of all our worldly attachments; whereas the Guru has helped us in all our activities, being our true friend. (10-8)

i) **Ramkali Mahala 1 (Page 907)**

auhath hast mari ghar chhaya dharan gagan kal dhari. (1)
Gurmukh keti sabad udhari santoh. (Pause-1)

aapai baksai mael milaie Nanak saran tumari. (25-9)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੦੭)

ਅਉਹਨਿ ਹਸਤ ਮਜੀ ਘਰੁ ਛਾਇਆ ਧਰਣਿ ਗਗਨ ਕਲ ਧਾਰੀ॥੧॥
ਗੁਰਮੁਖਿ ਕੇਤੀ ਸਬਦਿ ਉਧਾਰੀ ਸੰਤਹੁ॥੧॥ਰਹਾਉ॥

ਅਪੇ ਬਖਸੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਏ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ॥੨੫॥੯॥

ii) **Central Theme :** O saints! The Guru, through His message, has helped this world for its uplift and improvement, and has inculcated His love and abode within us after creating this universe. O True Master! The light of the Prime-soul is illuminating the three worlds and has taught us to ponder over the Guru's teachings and control the senses. O Lord! This human being perceives Thy light and vision pervading all the beings through Thy message and listens to the unstrung Music of Thy Nature by singing the Praises of the Lord.

O Aoudhu ! The Lord is limitless and beyond our grasp but we have got the chance of abiding within the body, representing the Lord's Presence, while the mind is like the king, controlling all the five vicious and sinful actions, thus using these senses with care. The persons, who manage to develop such virtues, are enabled to unite with the Lord. The person, who has controlled the worldly desires of the mind, lives a life of complete humility and self-surrender. The persons, who attain self-realisation by controlling the mind, finally cross this ocean successfully and consider the fact that Lord alone createth and sustaineth us all.

The Guru-minded persons, who inculcate the Lord's presence in their hearts, and consider (following) Guru's word as True Yoga, which enables them to merge their soul with the Prime-Soul, always find their mind immersed in the Lord's love. Such persons do not get involved in the discussions of Vedas or other formal observances arranged for showing-off but always ponder over the Guru's message, by accepting Truth and sexual abstinence as the guiding principles.

O Nanak! We get into the company of holy saints through the Grace of the Lord, thus uniting with the Lord. O Lord! We could become worthy of Thy pardon and Grace by taking refuge at Thy lotus-feet. (25-9)

i)

Ramkali Mahala 3 Astpadian
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 909)

sarmai dian(n) mundra(n) kani paie jogi khintha kar tu deya.
Avan jan bibhoot laie jogi ta teen, bhavan jin leya. (1)

Vin vajaiee kingri vajai jogi sa kingri vajai.
Kehai Nanak mukat hoveh jogi sachai rehai samaie. (12-1)

(Guru Amar Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਸਟਪਦੀਆ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੦੯)

ਸਰਮੈ ਦੀਆ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਕੰਨੀ ਪਾਇ ਜੋਗੀ ਖਿੰਥਾ ਕਰਿ ਤੂ ਦਇਆ॥
ਆਵਣੁ ਜਾਣੁ ਬਿਭੂਤਿ ਲਾਇ ਜੋਗੀ ਤਾ ਤੀਨਿ ਭਵਣ ਜਿਣਿ ਲਇਆ॥੧॥

ਵਿਣੁ ਵਜਾਈ ਕਿੰਗਰੀ ਵਾਜੈ ਜੋਗੀ ਸਾ ਕਿੰਗਰੀ ਵਜਾਇ॥
ਕਹੈ ਨਾਨਕ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵਹਿ ਜੋਗੀ ਸਾਚੇ ਰਹਹਿ ਸਮਾਇ॥੧੨॥੧॥

ii) **Central Theme** : O Yogi! You should pull the string (beat the drum) in such a manner that we could hear the unstrung Music of Nature and the Lord may appear and we could see His vision and get imbued with the Lord's love. One should wear the ear-rings of modesty against the vicious actions; with the covering cloth of compassion towards the poor and then smear the body with the ashes of the belief of certain death after this life, so that one could gain the knowledge of the three worlds. You will get satiated if you were to speak the Truth, practice contentment, and recite the True Name of the Lord.

Once we develop love of more possessions. Once we develop love for the more possessions. Once we develop love for the Guru, we get the realisation of Truth about Lord's creation and His secrets. True Yoga does not consist in roaming about in the jungles but by reciting True Name through the Grace of the Guru, by casting off all the vicious thoughts and sinful actions. Our mind is suffering from the malady of worldly veil of falsehood (Maya) and the desire for more worldly acquisitions does not end any time with all the efforts. The path towards the attainment of the Lord is rather tortuous and these worldly desires could be curbed only by True Name through the Grace of the Guru by ridding ourselves of our misgivings and perceiving Lord everywhere. O Nanak! Let us pull the string so that it beats (Kingri) automatically and we get enlightened with the light of knowledge within

thus getting merged with the Lord. That is the type of Yoga, which we should practise. (12-1)

i) **Ramakli Mahala 3 (Page 909)**

bhagat khajana Gurmukh jata Satgur boojh bujhaiee. (1)
santoh Gurmukh dei vadiaiee. (Pause-1)

Nanak ek kehahi benanti navoh gat mat paiee. (27-2)

(Guru Amar Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੦੯)

ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੂਝ ਬੁਝਾਈ॥੧॥
ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ॥੧॥ਗਾਉ॥

ਨਾਨਕੁ ਏਕ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਨਾਵਹੁ ਗਤਿ ਪਤਿ ਪਾਈ॥੨੭॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Saints! The Lord doth bestow greatness on the Guru-minded persons who have attained the treasure of Lord's worship, and have concentrated on True Name, getting rid of the vices of sexual desires, anger and egoism, they have recited True Name by burning the fire of worldly desires, as it is Lord's Will alone which controlleth everything and it is True Name alone which protecteth human beings in the end. Infact, the Lord abideth within us but it is realised only by those persons who have developed love for the True Name, which is acquired by few fortunate persons in the company of holy saints. We should concentrate our mind on True Name by serving the Guru. O Yogi! The Yoga does not consist in formal show off but the True Name could be inculcated within our hearts, by shedding the worldly veil of falsehood through Guru's word. The pandits, who read Shastras and create more hurdles for others being engrossed by narrow and dual-mindedness, can never give the right lead and guidance to others; while the persons engaged in following Guru's word (Gurbani) are always immersed in the Lord's devotion through the Guru's guidance.

O Nanak! We always sing the Praises of the Lord, who is limitless and realise Truth. Our only prayer to the Lord is that we may be blessed with Salvation and honour through Lord's True Name. (27-2)

i) **Ramkali Mahala 3 (Page 910) (III)**

har ki pooja dulambh hai santoh karna kachhu na jaiee. (1)

santoh Gurmukh poorā paīee. Namō pooj karaīee. (Pause-1)

sabh kichh aapai aap vartai Nanak Nam vadiaīee. (21-3)

(Guru Amar Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੧੦)

ਹਰਿ ਕੀ ਪੂਜਾ ਦੁਲੰਭ ਹੈ ਸੰਤਹੁ ਕਰਣਾ ਕਛੁ ਨ ਜਾਈ॥੧॥
ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੂਰਾ ਪਾਈ॥ ਨਾਮੋ ਪੂਜ ਕਰਾਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਭ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪ ਵਰਤੈ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈ॥੨੧॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Saints! It is through the Grace of the Guru that we could attain the perfect Lord, as the Guru had made me to serve Him through recitation of True Name, which is most precious and invaluable. I fail to understand as to what could we offer to the Lord, when everything in the world is full of dirt and filth? Infact, the real offering to the Lord would be to abide by His Will and follow His dictates.

The persons, who have attained the Lord's love, become purified. This world is engrossed in doubts and misgivings without resorting to worship of the Lord, as nothing is acceptable to the Lord except True Name. The Guru-minded persons get interested in reciting True Name, having attained self-realisation, and the True Master doth accept their service with pleasure. However, the self-willed persons do not appreciate the Truth due to their dual-mindedness and filth of egoism, whereas the Guru-minded persons are engaged in real worship by following the will of the Lord and His dictates, and enjoy all the comforts of life. The Lord casts off our fear and sins as we have sung the praises of the Lord having developed love of the Lord. O Nanak! The Lord pervadeth in the universe in various forms Himself, as value of True Name also presents this type of attitude in the human being who perceives the Lord in His True form of Truth and love. (21-3)

i) **Ramkali Mahala 3 (Page 911)**

hum kuchil kucheel at abhimani mil sabadai ma'el utari. (1)
santoh Gurmukh Nam nistari. Sacha Nam Vasia ghat, antar kartai aap
savari (Pause-1)

Nanak saīee mooai je Nam na cheteh bhagat jivai vichari. (30-4)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੧੧)

ਹਮ ਕੁਗਲ ਕੁਚੀਲ ਅਤਿ ਅਭਮਾਨੀ ਮਿਲਿ ਸਬਦੇ ਮੇਲੁ ਉਤਾਰੀ॥ ੧॥

ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮਿ ਨਿਸਤਾਰੀ॥

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਔਤਰਿ ਕਰਤੈ ਆਪਿ ਸਖਾਰੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸੇਈ ਸੁਏ ਜਿ ਨਾਮੁ ਨ ਚੇਤਹਿ ਭਗਤਿ ਜੀਵੇ ਵੀਚਾਰੀ॥ ੩੦॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Saint! The Guru's teachings have dispelled our vicious and dirty thoughts and the filth of sinful actions. By inculcating True Name in our heart, however, we have improved our thinking. Whosoever is bestowed with Lord's Grace, gets purified with the (Paras) golden touch of the Guru, whereas the self-willed person, full of their egoism, leave this world having lost this battle of life. The Guru-minded persons, however, are always immersed in the worship of the Lord, and are always imbued with the love of the Lord day and night. The Guru has a huge wealth of True Name, while the Lord bestows His blessings on the saints through the Guru, who keep themselves hungry for Lord's True Name by pondering over Guru's message. This is another stark Truth that this human body is a gift of the Lord Almighty and not our own property. The Guru-minded persons have crossed this ocean by contemplating on Guru's word alongwith their companions. Infact, we get the reward of our own deeds as per our pre-destined luck as dictated by Lord's Will and improve our mind with the help of knowledge. The Guru-minded persons are always awake in the remembrance of the Lord. I would offer myself as a sacrifice to the Guru and we cannot consider in detail the Guru's message unless we get rid of worldly falsehood without which man cannot cross this ocean. The Guru-minded persons, who have been woken from their slumber [of their attachments to worldly falsehood (Maya)] always contemplate on Guru's teachings.

O Nanak! The faithless persons devoid of Lord's True Name, get lost without True Name, and being engulfed by god of death, whereas the Guru-minded persons are awake in the love of the Lord thus making this life successful, being immersed in the worship of the Lord. (30-4)

i) **Ramkali Mahala 3 (Page 912) (I-a)**

Nam khajana Gur te paya tripat rehai aghaiee. (1)

Santoh Gurmukh mukat gat paiee.

Ek Nam vasia ghat antar poorai ki vadiaiee. (Pause-1)

Nanak sunn vaikh reha vismad mera prabh ravia sarab thaice. (21-5)

(Guru Amar Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੧੨)

ਨਾਮੁ ਖਜਾਨਾ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਪਤ ਰਹੇ ਅਘਾਈ॥੧॥

ਸੰਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮੁਕਤਿ ਗਤਿ ਪਾਈ॥

ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਵਸਿਆ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਪੂਰੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਸੁਣਿ ਵੇਖਿ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਰਵਿਆ ਸ੍ਰਬ ਥਾਈ॥੨੧॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Saints! The True Master is Himself the creator of the universe, providing sustenance to all; and the persons, who have acquired the treasure of True Name from the Guru, are satiated fully. Whatever pleaseth the Lord, comes to pass and we could enjoy the bliss only if we serve the Lord, though it is not possible to describe His Greatness and vastness. This universe is however, an embodiment of the Lord Himself and the Lord Himself maketh some persons as benefactors, some others as beggars, begging for alms while some others are made to worship the Lord. Infact, the persons, who are engaged in His worship, are rather fortunate but we can never evaluate His Greatness.

There is no other King Emperor of the World, apart from the Lord Himself, (directing) controlling it, though very few persons truly obey His Will and dictates. O Human being! Try to remember the Lord always. The person, who unites with the Guru, attains Salvation by inculcating True Name in his heart. O Nanak! The Lord feeleth pleased on listening and perceiving His whole worldly drama. (21-5)

i) **Ramkali Mahala 5 Astpadian**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 913)

kinhi kia parvirat pasara. Kinhi kia pooja bisthara.

Kinhi nival bhuingam sadhai. Mohai deen har har aradhe. (1)

Koh Nanak jou sadh sung paya. Bujhi trisna maha sitlaya. (8-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ 5 ਅਸਟਪਦੀਆ॥

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੩)

ਕਿਨਹੀ ਕੀਆ ਪਰਵਿਰਤਿ ਪਸਾਰਾ॥ ਕਿਨਹੀ ਕੀਆ ਪੂਜਾ ਬਿਸਥਾਰਾ॥

ਕਿਨਹੀ ਨਿਵਲ ਭੁਇਅੰਗਮ ਸਾਧੇ॥ ਸੋਹਿ ਦੀਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਅਰਾਧੇ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਸਾਧ ਸੰਗੁ ਪਾਇਆ॥ ਬੁਝੀ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਹਾ ਸੀਤਲਾਇਆ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** O dear True Master! I depended on Thy support only, whereas most of the people are engrossed either in a worship of showing off, yoga or other bondage but I, a poor devotee, am engaged in reciting Thee in jungles, some have become mendicants (Sadhus), some visit all the holy places of worship or some persons go on visiting all the holy places of worship or some persons go on fasts and do not eat anything, some are busy talking of their high family lineage, some others are busy amassing wealth, while some other are busy in dancing, while some others are fasting or putting vermilion marks on their foreheads, but I am only reciting True Name of the Lord.

It is to be understood that one cannot attain true knowledge without reciting Lord's True Name. We have attained peace of mind in the company of holy saints as our worldly desires have been curbed, by reciting True Name. (8-1)

i) **Ramkali Mahal 5 (Page 913)**

iss pani te jin tu gharia. Mati ka le dehura karia.
Ukat joat lai surat parkkhia'. Maat garbh meh jin tu rakhia. (1)

hum apradhi nirguniarai. Na kichh seva, na karmarai.
Gur bohith vadbhagi milia. Nanak das sung pather taria. (8-2)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੩)

ਇਸੁ ਪਾਨੀ ਤੇ ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਘਰਿਆ॥ ਮਾਟੀ ਕਾ ਲੇ ਦੇਹੁਰਾ ਕਰਿਆ॥
ਉਕਤਿ ਜੋਤਿ ਲੈ ਸੁਰਤਿ ਪਰੀਖਿਆ॥ ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਤੂੰ ਰਾਖਿਆ॥੧॥

ਹਮ ਅਪਰਾਧੀ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ॥ ਨਾ ਕਿਛੁ ਸੇਵਾ ਨਾ ਕਰਮਾਰੇ॥
ਗੁਰੁ ਬੋਹਿਥੁ ਵਡਭਾਗੀ ਮਿਲਿਆ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਸੰਗਿ ਪਾਥਰ ਤਰਿਆ॥੮॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us inculcate the love of the Lord, who has created this body from dust with His light, by ridding ourselves of all worldly considerations. The Lord has given us the support of father and mother in the early age, the love of the brother and friends, followed by the love of the wife and son, whom we should remember. O Mind! The Lord has also given us the facilities of life like air, water and fire alongwith

food, for our existence of all types. (36 types)

Then the Lord has bestowed on us eyes, ears, hands and the head, the leader of the whole system, we should worship the lotus-feet of the Lord, who has bestowed on us this pure body from the impure combination of blood and semen and recite the True Name. Infact, we perceive the Lord all around wherever we look. O True Master! It is due to our good fortune that we have been given the support of the Guru. O Nanak! The Guru will function as the ship of safety, which will enable us to cross this ocean of life successfully. (8-2)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 944)**

kahu bihavai rung ras roop. Kahu bihavai maie baap poot.
Kahu bihavai raj milakh vapara. Sant bihavai har Nam adhara. (1)

Kar kirpa jis devai Nao. Nanak takai bal bal jaou. (8-3)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੪)

ਕਾਹੂ ਬਿਹਾਵੈ ਰੰਗ ਰਸ ਰੂਪ॥ ਕਾਹੂ ਬਿਹਾਵੈ ਮਾਇਬਾਪ ਪੂਤ॥
ਕਾਹੂ ਬਿਹਾਵੈ ਰਾਜ ਮਿਲਖ ਵਾਪਾਰਾ॥ ਸੰਤ ਬਿਹਾਵੈ ਹਰਿ ਨਾਮ ਆਧਾਰਾ॥ ੧॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਜਿਸ ਦੇਵੈ ਨਾਉ॥ ਨਾਨਕ ਤਾਕੈ ਬਲਿ ਬਲਿ ਜਾਉ॥ ੮॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The life of saints is spent in reciting True Name of the Lord while most of the People spend their lives in enjoying worldly pleasures, or dramas; or in the service of their parents or son or in the performance of their business deals. The True Master hath created this universe and He is the master of everything around us. There are some persons, who study Vedas, taste-many delicious foods or spend their time in the love of the women, whereas the saints are engaged only in the pursuit of True Name. There are some others engrossed in gambling, or get addicted to drugs, or are busy in stealing others wealth or are spending their lives in Yoga, penance or worship or spend their time in wandering under some sufferings, ills or misgivings, but the saints are always immersed in Lord's True Name.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to such a True Master, who bestoweth the boon of True Name to some Guru-minded persons through His Grace, who spend their lives in singing the Praises of the Lord. (8-3)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 914)**

dava agan rehai har boot. Mat garbh sankat te chhut.
Jaka Nam simrat bhau jaie. Taise sant jana rakhai har raie. (1)

bharam bhai chhuttai Gur parsad. Nanak pekhiau sabh bismad. (8-4)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੪)

ਦਾਵਾ ਅਗਨਿ ਰਹੈ ਹਰਿ ਬੂਟ॥ ਮਾਤ ਗਰਭ ਸੰਕਟ ਤੇ ਛੂਟ॥
ਜਾਕਾ ਨਾਮੁ ਸਿਰਮਤ ਭਉ ਜਾਇ॥ ਤੈਸੇ ਸੰਤ ਜਨਾ ਰਾਖੈ ਹਰਿ ਰਾਇ॥ ੧॥

ਭ੍ਰਮ ਭੈ ਛੂਟੇ ਗੁਰ ਪਰਸਾਦਿ॥ ਨਾਨਕ ਪੇਖਿਓ ਸਭੁ ਬਿਸਮਾਦਿ॥ ੮॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Thou art our benefactor, protecting us against odds and pervadeth everywhere. Thou art protecting the saints from various ills and afflictions and we get rid of our fear complex by reciting Thy True Name. Thy devotees are devoted to Thy True Name so intensely as the thirsty person is interested in water or the woman is keenly waiting for her spouse or a person is interested in money or a land worker or protector is caring for the fields or a father is caring for the child and a friend is developing love for another friend.

Similarly the Lord looketh after the interests of His saints, just as a blind person is pleased with having his eyesight functioning again normally or a dumb person finding his tongue speaking normally again; the saint also enjoys his relationship with the Lord.

O True Master! We could develop love for Thy True Name though Thy Grace only and rid ourselves of worldly bondage as well. O True master! Apart from Thee, there is no other power on Earth. O Nanak! Once we have perceived the Lord pervading everywhere, our wanderings have come to an end and we enjoy the pleasure and bliss of the wondrous applause for the Lord and His Creation. (8-4)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 915)**

Jia jant sabh paikhieh prabh sagal tumari dharna. (1)
Eh man har kai Nam udharna. (Pause-1)

anik bar kot jan uper Nanak vanjai varna. (8-5)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੫)

ਜੀਆ ਜੰਤ ਸਭਿ ਪੇਖੀਅਹਿ ਪ੍ਰਭ ਸਗਲ ਤੁਮਾਰੀ ਧਾਰਨਾ॥੧॥
ਇਹੁ ਮਨੁ ਹਰਿ ਕੈ ਨਾਮਿ ਉਧਾਰਨਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਨਿਕ ਬਾਰ ਕੋਟਿ ਜਨ ਉਪਰਿ ਨਾਨਕੁ ਵਵੈ ਵਾਰਨਾ॥੮॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! All the beings whom we see around us in the world are all created by Thee whom after creation, Thou could destroy in no time. However we could get rid of all the vices and sinful actions though the Lord's Grace and by reciting True Name in the company of holy saints, we may cast off our vicious thoughts like sexual desires and anger. Infact, one's heart gets purified of desires and one wins laurels both in this world and hereafter by taking shelter at the lotus-feet of the saints.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Lord, who sustains the whole world after creating it. (8-5)

i) **Ramkali Mahala 5 Astpadi.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 915)

Darsan bhetat paap sabh naseh har siun deimilaiee.

Mera Gur pamesar sukhdaiee.

Parbrahm ka Nam driraie antai hoie sakhaiee. (Pause-1)

bhagat daan bhagtan kou deena har Nanak jachai maiee. (21-1-6)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਅਸਟਪਦੀ
॥੧॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੫)

ਦਰਸਨ ਭੇਟਤ ਪਾਪ ਸਭਿ ਨਾਸਹਿ ਹਰਿ ਸਿਉ ਦੇਇ ਮਿਲਾਈ॥੧॥
ਮੇਰਾ ਗੁਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਸਖਦਾਈ॥ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕਾ ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜਾਏ ਅੰਤ ਹੋਇ ਸਖਾਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਭਗਤਿ ਦਾਨੁ ਭਗਤਾ ਕਉ ਦੀਨਾ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਾਚੈ ਮਾਈ॥੨॥੧॥੬॥

ii) **Central Theme :** O True Master! Thou hast freed sinners like us from our sufferings with the light of knowledge in a moment and united us with Thyself by destroying our sins through the Company of holy saints. O Nanak! We have sought the protection of the Master, who controls the cause and effect of everything happening around us in the world, and has united us with Himself by cutting off our worldly bondage. He has saved

us from the depths of a blind well representing this world. He has helped us to develop love of the Lord bringing our wanderings and pursuits to an end by attaining peace and tranquillity of mind. By getting into the Company of holy saints we have satiated our thirst by drinking the nectar of Lord's True Name.

O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to the Lord, who shows us the right path through the light of knowledge, and we have been satiated by having a glance of the vision of the Lord benefactor. The Lord who is formless pervades everywhere, being omni-present and is not affected by worldly falsehood. (Maya) O Nanak! We seek all the worldly pleasures and comforts from the Lord who is the benefactor of all benedictions and controls the worldly falsehood (Maya). (21-1-6)

iii) Ramkali Mahala 5 Slok: (Page 916)

sikhoh sabad piarohi janam maran ki tek.
mukh ujal sada sukhi Nanak simrat ek. (1)

meet sajan mal joban sut har Nanak baap meri maiee santoh. (8-2-7)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ ਸਲੋਕ॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੬)

ਸਿਖਹੁ ਸਬਦੁ ਪਿਆਰਿਹੋ ਜਨਮ ਮਰਨ ਕੀ ਟੇਕ॥
ਸੁਖੁ ਉਜਲੁ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਨਾਨਕ ਸਿਮਰਤ ਏਕ॥ ੧॥

ਮੀਤ ਸਾਜਨ ਮਾਲੁ ਜੋਬਨੁ ਸੁਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਬਾਪੁ ਮੇਰੀ ਮਾਈ ਸੰਤਹੁ॥੮॥੨॥੭॥

iv) Central Theme : O Dear friend! Our body and mind is completely imbued with the love of the Lord while the Guru's guidance has saved us from going through cycle of births and deaths, and we enjoy all the comforts. The Guru has even accepted our worship of the Lord; in fact the Lord has satiated our thirst of more possessions by bestowing on us the treasure of True Name. No one could ever evaluate the Greatness of the Lord as we attain something unique through the glance of Lord's vision.

v) O saints! We are completely satiated by singing the praises of the Lord and reciting True Name, and having seen the Lord pervading all the beings, with a permanent existence through the Ages. O Nanak! The Lord is, infact, limitless and perfect and means everything to us such as friend, son, father and mother or even our wealth and youth. (8-2-7)

vi)

Ramkali Mahala 5 (Page 916)

man bach karam Ram Nam chitari.
Ghuman gher maha at bickhri
Gurmukh Nanak paar utari. (Pause-1)

Nam daam Nanak vadiaiee terian sant jana renari. (8-3-8-22)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੬)

ਮਨ ਬਚ ਕ੍ਰਮਿ ਰਾਮ ਨਾਮ ਚਿਤਾਰੀ॥
ਘੁਮਨ ਘੇਰਿ ਮਹਾਅਤਿ ਬਿਖੜੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਨਕ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਨਾਨਕ ਵਡਿਆਈ ਤੇਰਿਆ ਸੰਤਾ ਜਨਾ ਰੇਣਾਰੀ॥ ੮॥ ੩॥ ੮॥ ੨੨॥

vii) **Central Theme :** O Brother! This world is like a whirl wind and it is most difficult to cross this ocean except by reciting True Name through the Guru's Grace. Infact, we could enjoy all comforts by destroying all our enemies by reciting True Name.

O True Master! All the enemies who came to attack us, have been thrown back by Thy will, whereas all those persons who had sought Thy protection, have attained salvation through peace and tranquillity of mind. Thy light is enshrined in all the beings as such nobody is to be considered strong or weak. O Lord! Thou limitless and all-powerful being beyond our comprehension, hidden and pervading all beings equally. O Nanak! May the Lord grant us the dust of the lotus-feet of the saints and enable us to cross this ocean of life successfully! (8-3-8-22)

viii)

Ramkali Mahala 3 Anand.

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 916-922)

Anand bheya meri maiyai Sat Guru mein paya.
Satgur ta paya sehaj seti ma'n vajia vadhaian.

sunte punit kehtai pavit Sat Gur reha bhapurai.
Binvant Nanak Gur charan lagai vajai anhad turai. (40-1)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੧੬-੯੨੨)

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮੈ ਪਾਇਆ॥

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ॥

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤ੍ਰ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥
ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ॥੪੦॥੧॥

ix) **Central Theme :** The hymns in this text are directed towards the attainment of spiritual or eternal bliss. By singing the praises of the Lord. One could attain spiritual bliss with stabilising of the mind. Once the individual gets rid of the attachment or love of the worldly falsehood (Maya) one is able to cast away his afflictions or sufferings. All the five vices like sexual desires or anger etc. cannot have any control over his mind or his actions. Infact, the individual being separated from the beloved Lord-spouse suffers the pangs of separation. Then the attainment of spiritual bliss is possible through the Guru's guidance and not through one's own efforts, as the effects of worldly falsehood are very compelling. One's own cleverness is of no avail so one should pray for Guru's support always. But the Guru could be met through the Lord's Grace alone.

The Guru's Word (Gurbani) is the Guru itself, and one should lead this life according to the principles laid down by the Guru's Word.

The love of Maya could be cast away through the Guru's teachings as spiritual bliss and Maya (falsehood) can not remain together at the same place, so let us sing the praises of the Lord in the company of holy saints. The Guru's Word (Sabad) is most valuable towards curbing vicious thoughts or sinful actions. But the human beings and Maya, both have been created by the Lord Supreme and the beings are playing in the hands of Maya, thus suffering badly. Formal Rituals or religious acts do not lead towards Spiritual bliss. But the love and attachment of family members keeps one away from the Lord's love. It is through the recitation of True Name that one could inculcate the love of the Prime-Soul and this True Name could be gained only through the Guru's guidance. One's mind gets purified through the Guru's Word, which leads finally to Spiritual bliss. But the Lord's Grace helps one to unite with the Guru, who helps the individual to cast away the love of worldly falsehood (Maya) by singing praises of the Lord. (40-1)

In the final analysis, we may say that Man is engulfed by the worldly veil of falsehood (Maya) throughout his life, thus undergoing suffering under its influence. The person blessed with Guru's with Guru's Grace unites with the Guru so that his wanderings after worldly pleasures and possessions come to an end by reciting the Gurbani (Guru's Word) and all his sufferings

are cast off. He is always blossoming with the bliss of life, "Anand" and enjoys the joy of spiritual pleasure and satisfaction with in his heart, as vicious thoughts and sinful actions no longer pester him, and the unstrung Music of Nature is heard all the time.

i)

Ramkali Sad

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 923)

jag data soiai bhagat vachhal teh loiai jiu.
Gur sabad samavai avar na janai koiai jiu.

har Gureh bhana diee vadiaiee dhur likhia lekha rajaie jiu.
Kehai Sunder sunneho santoh sabh jagat peri paie jiu. (6-1)

(Baba Sunder)

ਰਾਮਕਲੀ ਸਦ

॥ੴਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥(ਪੰਨਾ ੯੨੩)

ਜਗਿ ਦਾਤਾ ਸੋਇ ਭਗਤਿ ਵਛਲੁ ਤਿਹੁ ਲੋਇ ਜੀਉ॥
ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਸਮਾਵੈ ਅਵਰੁਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ਜੀਉ॥੧॥

ਹਰਿ ਗੁਰਹਿ ਭਾਣਾ ਦੀਈ ਵਡਿਆਈ ਹਰਿ ਲਿਖਿਆ ਲੇਖੁ ਰਜਾਇ ਜੀਉ॥
ਕਹੁ ਸੁੰਦਰੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਭੁ ਜਗਤੁ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ਜੀਉ॥੬॥੧॥

ii) **Central Theme** : "This composition was given by Baba Sunder, a great grandson of Guru Amar Das, on the request of Guru Arjan Dev to describe the last stage of Guru Amar Das's life".

So Baba Sunder has described thus :

The Guru, Guru Amar Das, called all His Sikhs, followers, sons, brothers and other relatives to His bedside at the end of His life span and explained thus 'The Lord has called me to His Abode as per His Will and I would not like anybody to weep or wail on my end as it is the Lord's Will, which should be accepted with pleasure. The Guru then offered His prayers to the Lord thus, O True Master! May Thou protect my honour, as Thou alone could save our honour through Thy Grace, as Thou art our friend and companion with the end of this life, destroying all the Yama, our enemies. The Lord and the Sikh devotees are all praise for the Guru's achievements in this life thus exclaiming! Blessed are Thou, O Guru!" Then the Guru called for all the family members, including friends and devotees and

ordained them not to wail over their loss on His death, rather they should sing the praises of the Lord, as He was uniting with the Lord as per His dictates and there was nothing unnatural. Then He announced proclaiming, Guru Ram Das as His successor and the next Guru by anointing Him formally and directed His followers to accept Him as their next Guru, by asking His eldest son to (touch) the lotus-feet of Guru Ram Das, saying that this had to be accepted as per the Lord's Will, which cannot be upset. O Sunder! The whole community of Sikhs then started accepting Guru Ram Das as their Guru, as per Lord's Will which was dictated by the Lord from the beginning. (6-1)

i)

Ramkali Mahala 5 Chhant.

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 924)

Sajnara mera sajanra nikat khaloira mera sajanara.
Janiara har janiara nain aloiera har janiara.

chooki piase pooran asa Gurmukh mil nirguniai.
Koh Nanak ghar prabh merai kai nit nit mangal sunniyai. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਚੰਤ

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੪)

ਸਾਜਨੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ ਨਿਕਟਿ ਖਲੋਇੜਾ ਮੇਰਾ ਸਾਜਨੜਾ॥
ਜਾਨੀਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ ਨੈਣ ਅਲੋਇਅੜਾ ਹਰਿ ਜਾਨੀਅੜਾ॥

ਚੂਕੀ ਪਿਆਸਾ ਪੂਰਨ ਆਸਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਮਿਲੁ ਨਿਰਗੁਨੀਐ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਕੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਮੰਗਲ ਸੁਨੀਐ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord is always present beside us though we cannot see Him, as this foolish man is always engrossed in prattle due to his egoism. The Lord's devotion is as sweet as the nectar but this fool cannot enjoy its bliss. O True Master! Thou art the support of my very life even, and Thou art bestowing all Thy gifts on us, whereas this worldly falsehood (Maya) at our beck and call, has spread out its fangs all over and ensnares everyone in its attraction. However, the person, who is saved from the effects of this falsehood by the True Master, always ponders over the Guru's teachings, and gets the affection and love of the Master.

We could always gain everything by reciting True Name; infact the person,

could fulfil all his worldly desires, who unites with the Lord through the Guru's guidance. O Nanak! There is always joy and charm in the abode of the Lord as He is the fountain-head of the treasure of this bliss. (4-1)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 925)**

har har'dhiaie mana khin na visariai.
Ram Rama Ram Rama kanth urdhariai.

anand harkh sahej sache maha mangal gunn gaya.
Binwant Nanak Nam prabh ka Gur poorai te paya. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੫)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇ ਮਨਾ ਖਿਨ ਨਾ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

ਬਿਨਵੈਤ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਪ੍ਰਭ ਕਾ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਤੇ ਪਾਇਆ ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us inculcate the Lord who is the Abode of all joy and comforts in our hearts by singing His Praises, with the tongue as He is limitless and beyond our comprehension, being distinct from others. The Lord helps us in destroying our sins, fear complex, alongwith all our afflictions.

O Lord Almighty, the True Master! Thou art our benefactor whereas we are like beggars at Thy door. All the beings worship, Thee while only those persons are considered as Thy saints, whose prayers are accepted worthwhile.

O Nanak! The person, who is bestowed with Thy Grace, attains self-realisation. O True Master! We offer ourselves as a sacrifice to Thee, who enlightens us with His knowledge through the Guru's guidance, and fulfils all our desires. The persons, separated from Thee for Ages, are united by Thee, which brings joy and peace.

O Nanak! Let us spend this life by enjoying the bliss of Lord's True Name in the Company of the Guru by singing His Praises. (4-2)

i) **Ramkali Mahala 5 (Page 925)**

Runjhuno sabad anahad nit uth gaiecai santan kai.

Kil vikh sabh dokh binasan har Nam japiai Gur santan kai.

sabh ichh puni aas poori milai satgur pooria.
Binwant Nanak prabh aap melai phir nahi dookh visuria. (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੫)

ਰੁਣ ਝੁਣੋ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ ਨਿਤ ਉਠਿ ਗਾਈਐ ਸੰਤਨ ਕੈ॥
ਕਿਲ ਵਿਖ ਸਭਿ ਦੋਖ ਬਿਨਾਸਨੁ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੀਐ ਗੁਰ ਸੰਤਨ ਕੈ॥

ਸਭ ਇਛ ਪੁੰਨੀ ਆਸ ਪੂਰੀ ਮਿਲੈ ਸਤਿਗੁਰ ਪੂਰਿਆ॥
ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮੇਲੈ ਫਿਰਿ ਨਾਹੀ ਦੂਖ ਵਿਸੁਰਿਆ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us sing the Guru's blissful words (hymns) in the Company of holy saints and recite Lord's True Name through the Guru's guidance, which would dispel all our sins and sufferings. Let us remember the True Name day and night by taking the support of the lotus-feet of the Guru and partaking the nectar of True Name.

O Nanak! The Lord's devotion alone could cast away our affliction and the persons who, recite True Name, are enabled to cross this ocean of life successfully, by attaining the treasure of worldly comforts and joy and ridding themselves of their fear complex and dual-mindedness. O Nanak! The persons, who are bestowed with Lord's Grace, perceive the Lord pervading everywhere, though no one could gauge the depth and vastness of the limitless Lord. The Lord protects our honour by ridding us of our vicious thoughts and sufferings.

O Nanak! May the Lord bless us with the love of His True Name, through His Grace (as all the beings are created by Him), finally getting unison with the Lord. (4-3)

i) **Ramkali Mahala 5 Chhant. (Page 926)**

Slok: Charan Kamal sarnagti anand mangal gunn gan.
Nanak prabh aradhiai bipat nivaran Ram. (1)

Chhant. Bal jai Nanak sada kartai sabh meh reha samaie jiu. (4-4)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫ ਛੰਤ॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੬)

ਸਲੋਕੁ॥ ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਰਣਾਗਤੀ ਅਨਦ ਸੰਗਲ ਗੁਣ ਗਾਨੁ॥

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਆਰਾਧੀਐ ਬਿਪਤਿ ਨਿਵਾਰਣੁ ਰਾਮ॥੧॥

ਛੰਤੁ॥ ਬਲਿ ਜਾਇ ਨਾਨਕ ਸਦਾ ਕਰਤੇ॥ ਸਭ ਮਹਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ਜੀਉ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** (1) **Slok:** O Nanak! We should always sing the Praises of the Lord by taking His Support (of the Lord), who dispels all our sufferings. We should never forget the Lord who pervadeth everywhere, lands, oceans, Earth and the sky. We are really very fortunate in having taken the shelter at the lotus-feet of the Guru, thus getting honoured, being recipients of Lord's benevolence. We offer ourselves as a sacrifice to the Lord, who enlightens us through His Grace. (1)

Slok: O Nanak! We have sought refuge at the lotus-feet of the Lord who cast away all our afflictions. We sing the praises of the Lord who has dispelled all our fears and afflictions and sustains the whole universe and has united us with Himself. We offer ourselves as a sacrifice to the Lord, who bestows on us this body, soul, youth, wealth and worldly possessions. (2)

3. Slok: O Brother! The Lord protects everyone, so we should remember the Lord by ridding ourselves of our cleverness in the Company of holy saints. We should offer our body and soul, by taking the support of the True Master. O Nanak! The persons, who offer their soul to the True Master, in the Company of holy saints, are saved from the cycle of births and deaths. (3)

4. Slok: O Nanak! The Lord is the Master of Dharam, Arath, Kam and Mokh (Truth, Discipline, worldly possessions and Salvation) who has fulfilled all our desires. Once we met the Lord, who is free from worldly falsehood (Maya), we got everything we wanted ; and we got the bliss of life as the Lord appeared within us. We are not even capable of praising the Lord, as the Lord is limitless, ocean of worldly pleasures, and treasure of knowledge.

O Nanak! We are a sacrifice to a such a Lord, who has no equal in the world, and is the cause and controller of everything happening while uniting the saints and devotees with Himself. (4-4)

i) **Ramakli Mahala 5 Ruti Slok**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 927)

kar bandan prabh parbraham bachhoh sadheh dhur.
Aap nivar har har bhajou Nanak prabh pur. (1)

Chhant. Binwant Nanak meya dharoh jug jug ik vais jiyo. (8-1-6-8)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ਪ੍ਰਤੀ ਸਲੋਕੁ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੨੭)

ਕਰਿ ਬੰਦਨ ਪ੍ਰਭ ਪਾਰ ਬ੍ਰਹਮ ਬਾਛਹੁ ਸਾਧਹ ਧੂਰਿ॥
ਆਪੁ ਨਿਵਾਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਜਉ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪੂਰਿ॥ ੧॥

ਛੰਤੁ॥ ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕ ਮਇਆ ਧਾਰਹੁ ਜਗੁ ਜਗੁ ਇਕ ਵੇਸੁ ਜੀਉ॥ ੮॥ ੧॥ ੬॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We recite the Lord's True Name everyday, who has dispelled all our sins, fear complex and sufferings by ridding us of our egoism, thus uniting us with Himself. O Fortunate Man! If you were to sing the Praises of the Lord even for a short while, all the seasons of the year will be pleasant and beautiful. The persons, who are imbued with the love of the Lord, are worthy of honour and thanks giving; as their lives are successful. O Nanak! I live by reciting True Name who is ever-existent. (1)

O Nanak! We make a special effort at reciting Lord's True Name and salute His lotus-feet by taking support of True Name alone. Infact, our heart has blossomed forth by meditating on the Lord who is limitless. (2)

O Nanak! We have sought the support of the Lord Almighty, whose Greatness is beyond words, as without the Company of holy saints, we were wandering in the bondage of worldly falsehood. (Maya) The persons, who are liked by the Lord, are united by Him with Himself. O Nanak! The Lord protects our honour as we have taken His support. (3)

O Nanak! Now we are devoted to the True Master and cannot live in peace without His remembrance even for a moment. The Lord's love has been inculcated our heart with His support. The rainy season is very pleasant as such months of Savan and Bhadon are truly blissful. Now the Lord also is perceived prevalent all over, alongwith His worldly treasures, who has granted salvation to the whole family beineage. O Nanak! The Lord-benefactor has united us with Himself by pardoning us, as we have attained our Lord-Spouse, whom we had loved and then developed devotion for Him. (4)

O Nanak! May we meet such a noble friend who would enable us the pining persons, to unite with the True Master, as without the Lord's acceptance there could be no peace of mind! So we have taken the support

of holy saints who would fulfil our desires. O Nanak! I am seeking such holy saints, who would unite me with the Lord, the ocean of virtues, through their Grace. O Nanak! May the Lord bless us with His Grace and inform us about His whereabouts. I salute the Master, who is the beginning of everything. (8-6-8)

i) **Rag Ramkali Mahala 5 (Page 927) (I-b)**

runn jhunjhnara gao sakhi har ek dhiavoh.
Satgur tum save sakhi man chindiara phal pavoh.

ਰਾਗੁ ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੭)

ਰਣ ਝੰਝਨੜਾ ਗਾਉ ਸਖੀ ਹਰਿ ਏਕੁ ਧਿਆਵਹੁ॥
ਸਤਿਗੁਰੁ ਤੁਮ ਸੇਵਿ ਸਖੀ ਮਨਿ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਵਹੁ॥

ii) **Central Theme :** O friend! Let us sing the praises of the Lord by concentrating on the True Master alone. O Comrade! Let us serve the Guru and worship the Lord alone so that we could attain our much cherished goals.

i) **Ramkali Mahal 1 Dakhni Oankar
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 929)**

Onkar Brahma uptat. Onkar kia jin chit.
Onkar mail jag bhai. Onkar Beid nirmaei.

sach pathi sach man pariai sabad so saar.
Nanak so paria so pandit bina jis, Ram Nam gal haar. (54-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਦਖਣੀ ਓਅੰਕਾਰੁ

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੨੯)

ਓਅੰਕਾਰਿ ਬ੍ਰਹਮਾ ਉਤਪਤਿ॥ ਓਅੰਕਾਰੁ ਕੀਆ ਜਿਨਿ ਚਿਤਿ॥
ਉਅੰਕਾਰਿ ਸੇਲ ਜੁਗ ਭਏ॥ ਓਅੰਕਾਰੁ ਬੇਦ ਨਿਰਮਏ॥

ਸਚੀ ਪਟੀ ਸਚੁ ਮਨਿ ਪੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸੁ ਸਾਰੁ॥
ਨਾਨਕ ਸੋ ਪੜਿਆ ਸੋ ਪੰਡਿਤ ਬੀਨਾ ਜਿਸ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਗਲਿ ਹਾਰੁ॥੫੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** (This hymn was sung by Guru Nanak Dev while visiting the Temple of Mahadev on the banks of Narbada river).

O brother! Let us recite the True Name of the True Master, who deserves

our salutations and honour as He is the True Lord, and all the universe and its expanse including mountains and Yugas are His creation. All the four vedas have been produced by Him and it is through the Grace of the Lord that Man is enabled to cross this ocean of life successfully in the Company of the Guru.

O Pandit! You are only writing the Lord's Name. What is the use of writing all these actions full of worldly bondage? The Guru-minded persons manage to collect the pearls from the ocean of life, by preserving True Name of the Lord in the Company of holy saints and are enabled to perceive the Lord. The whole secret of the True Master is either known to the Lord Himself or to the brave Guru, whereas the self-willed persons have lost touch with Guru's word" and its deliberations due to their egoism and dual-mindedness. The Guru-minded persons have partaken of the nectar of True Name and listened to the Guru's teachings. O Nanak! Let us not consider the Lord as a distant unity, as He is perceived pervading throughout the universe, while some persons are engrossed in worldly falsehood (maya) being under the spell of wealth and beautiful body but some others see the Lord in their own self though so far no body has evaluated the power of the Lord. O Brother! Whosoever accepts the Lord's version, having listened to the Guru's teachings becomes worthy of Salvation, whereas some others undergo sufferings being under the influence of greed or attachment, and repent for it. The Lord is represented within air, water and fire but few Guru-minded people would appreciate the oneness of God, who realise the Lord's secrets. The Lord pervadeth all the three regions of the universe; once we perceive the glimpse of Lord's Vision, we partake of the nectar of Guru's Word and learn the secrets of the Guru's Word and learn the secrets of the Lord. The devils of sexual desire and anger etc are destroyed once the light of knowledge shines forth, and the person listening to Guru's teachings perceives the Lord-Almighty. Infact, Lord Himself createth this universe and bestoweth His blessings on all of use. The persons, who are imbued with the love of the Lord, are received with honour; whereas the person, who remembers the Lord with devotion controls the mind, and night whosoever knows the Lord's secrets becomes like Him, developing love for Him in his heart.

O Brother! The system of births and deaths is going on in this world, as no one is permanent here, so one should partake of the nectar of True Name. Whom should I pray for my success, as people do not practise what they say and we could save our honour by accepting good sense through the Guru's Grace. Now our intelligence has been affected bodily due to ignorance

but the Lord has imbued it with His love through the bliss of His devotion, thus making us carefree. This human being became subservient to worldly falsehood (Maya) and was looted by the dishonest and vicious thoughts of sexual desires, moreover he is completely lost and blinded by considerations of vilification, greed worldly attachment and egoism. O Nanak! The Lord is a True King-Emperor and the person, who has gained benefit of True Name through His Grace, perceives the Lord within Himself. Wherever there is wealth of worldly falsehood (Maya) in one's innerself even a fool appears to be more intelligent, whereas even a clever person appears to be of fool if there is no remembrance of Lord within someone's heart. The Lord is the life-giver to the whole world but how could any person gain salvation without reciting True Name? Even the body becomes an enemy resulting in suffering of an individual if one does not meditate on an individual if one does not meditate on True Name. If one comes and what for had he taken birth in this world? Infact, without reciting True Name, there is total loss to any individual, and he will not receive any honourable position in life.

O Brother! We cannot even evaluate the status and Greatness of the Lord, though one can attain Lord's light of knowledge by considering and singing the Praises of the Lord, and one can attain in the Lord through the Guru's teachings alone.

O Brother! The sexual desires and anger are powerful enemies to destroy our body. A good disciple only is blessed by the Guru's Will, and as it pleaseth Him. A truly great person is one who recites True Name and knows how to live a detached life like a dead person while being alive, thus realising the value of True Name through the Guru's guidance; moreover they do not suffer through the cycle of births and deaths, so that the best teaching consists of reciting True Name, and the person singing the Lord's Praises attains peace of mind.

There is only one Lord while there were many spouses of the Lord to be looked after, and an individual could attain salvation, provided one meets the True Guru. Infact, the life of a Guru-minded person remains devoted to the memory of the Lord all the time, and then he perceives the Lord's vision through the Guru's guidance. O Brother! The Guru-minded persons sing the Lord's Praises and recite True Name; they imbibe a good character by getting rid of the dirt of ignorance and speak a sweet language. O Nanak! The Guru-minded person finally attains the Lord, whereas our mind, being too clever,

never sticks to anything. The whole world is engrossed in worries while the person, who remembers the Lord, enjoys the bliss of life and by inculcating Lord's love in the heart attains salvation in this life itself. Whosoever considers joy and sorrow at par, scant regard value for the worldly falsehood (Maya) by ridding himself of worldly bondage. Finally this body becomes weak, and this beautiful youth comes to an end. The Lord knows all the three worlds and controls everything as it pleaseth Him. O Lord! I always salute Thee, as it is through Guru's teachings alone, that one meets the Lord. Man always criles due to his egoism and considers this world as false, but by singing the Lord's Praises even the call of Death does not disturb him, and he attains peace of mind. Infact, the Lord Himself bestows knowledge on us, while He faces the action of His doings even Himself.

ii) **Central Theme :** All the persons may verbally hail the Lord as all-pervasive but in his practical life he is guided by his egoism, greed, selfishness and worldly falsehood (Maya), such a person faces spiritual death or moral degradation and always goes on harping on his greatness and egoistic tendencies. This has been the result of his forgetfulness of the Lord's True Name and for his selfish motives, leading to usurping from others. If, however, a person is blessed with the Grace of the Lord, thus uniting him with the Guru, such a person follows the Guru's guidance. This helps him to worship the Lord, casting away his selfishness and helping him to unite with the Lord.

However, a person tries to amass weath, without caring for other's needs, then he becomes engrossed in his greed without any chance of getting away from such a devastating path. He suffers badly himself involving others as well. His formal rituals or burning desire for more of worldly possessions will not be of any help; except singing praises of the Lord through the Guru's guidance. Such a person engaged in recitation of True Name would be considered a truly learned person. (54-1)

i) **Ramkali Mahala 1 Sidh Goshat**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 938-947)

sidh sabha kar asan baithai sant sabha jai karo.
Tis agai reharas hamari sachā apar aparo.

abnasi prabh kehl rachaya Gurmukh sojhi hoiee.
Nanak sabh jug aapai vartai dooja avar na koiee. (73-1)

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੧ ਸਿਧ ਗੋਸਟਿ
॥੧ੳਸਿਤਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੈਨਾ ੯੩੪-੯੩੭)

ਸਿਧ ਸਭਾ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਬੈਠੇ ਸੰਤ ਸੰਭਾ ਜੈਕਾਰੋ॥
ਤਿਸ ਆਗੈ ਰਹਰਾਸਿ ਹਮਾਰੀ ਸਾਚਾ ਅਪਰ ਅਪਾਰੋ॥

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪ੍ਰਭਿ ਖੋਲ੍ਹੁ ਰਚਾਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸੋਝੀ ਹੋਈ॥
ਨਾਨਕ ਸਭਿ ਜੁਗ ਆਪੇ ਵਰਤੈ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ॥ ੭੩॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** This discussion between Guru Nanak Dev and Sidhas took place at Achal Vatala on 14th Phalgun, on the occasion of Shivratri fair there). Guru Nanak had explained to the Sidhas that we could purify ourselves by reciting Lord's True Name as nobody could attain salvation without the Guru's guidance. The Sidhas asked Guru Nanak many questions as follows :

What is Your Name and what path you follow? What is the aim of this life? Where do you live, where from have you come and where do you go? How could we cross this dreadful ocean of life? How to attain the Lord? How do we control the mind, and if you were follow our path we will make you our leader and Guru! So better get our ear-rings, alongwith this satchel and carry the bag around your neck, (as per our practice) from whom the Lord wants to be hidden? Who could help us attain salvation from worldly bondage? Who is inside our body and whose abode is outside this human body? Who is born and who dies in this world? Who pervades all the three regions of the universe? How has worldly falsehood (Maya) destroyed this human being by keeping him under bondage and control? How could we make this human life a success? How could we purify our hearts? Why have you left the householder's life and put on the garb of a Sanyasi? What is your business in life? How could you enable us to cross this ocean of life? What is the attachment of your heart? How have you perceived the Lord's Vision? How have you attained Lord's light of knowledge? Which is the Abode of the Lord-unknown and unseen? How could we practise the virtues of contentment and Equipoise? Where does this human being come from and where does it lead to? Where exactly it remains attached to?

The Guru had answered thus: My path concides with the aims of holy saints and I offer myself as a sacrifice to these Saints, and my path leads to following the Lord's Will. The means of uniting with the Lord consist of following Guru's instructions and keep immersed in His love. What can I explain to the Yogis, who are intelligent enough and know everything

already? O Nanak! We could cross this ocean successfully by reciting True Name through Guru's guidance. The Truthful persons remain detached from worldly pleasures just as lotus flower or the duck remains unaffected by water. We could unite with the Lord through the Guru's teachings. The mind becomes stable through Guru's guidance and by reciting True Name, and the Lord unites such persons with Himself through love alone. O Nanak! We could unite with the Lord by reciting True Name with love and devotion thus the light of knowledge shines within the body and the darkness of ignorance vanishes by following the Guru. It is through bad qualities of mind that we get into bondage of worldly falsehood, while the darkness of ignorance vanishes through Guru's guidance. I have become a Sadhu/Sanyasi person and am dealing in the business of True Name. It is through Guru's Grace alone what we could help others as well to attain salvation. We have castoff the cycle of births and deaths and we are his slaves.

The Guru-minded persons always sing the praises of the Lord, thus purifying themselves and attain salvation through remembering the Lord. The Guru-minded persons attain the knowledge about the Lord through the Guru's guidance. O Nanak! We could also attain the Lord through the Guru's teachings; moreover we learn the secrets of the Lord and remain merged with Truth by ridding ourselves of egoism, and without True knowledge one cannot get honoured at the Lord's Court even. Infact, it is through the Guru's Grace alone that we may acquire occult powers so that we can cross this ocean of life, as it is the Guru who functions like a ship or boatman who enables us to cross the ocean. The persons, who have got immersed in True Name, ponder over the mode of Yoga, having rid themselves of egoism, which enables them to have an idea of the there worlds, thus they enjoy all the bliss. O Nanak! Apart from reciting True Name, all other activities are worthless and such persons, reciting True Name are received with respect and honour everywhere. The Yogis are lost in dual-mindedness and the fortunate ones are engaged in True Name. O Nanak! The Guru-minded person, who is liked by the Lord, is saved from the onslaughts of Yama, by uniting him with the Lord, and the Guru-minded persons are engaged in concentrating on the Lord effortlessly, and they have no fear of the cycle of births and deaths. They recite True Name, and they get all the knowledge about Lord, who pervades everywhere, thus getting them.

We acquire peace of mind when we inculcate Guru's 'True Word' in our heart and by getting rid of the fire of sexual desires and anger we I am the Grace and benevolence of the Lord in our favour. The sidhas then asked the Guru some more questions thus how dowe get the light of knowledge?

Which is the path to be followed that reminds us of our death constantly? Who is the brave person who over-powers death? The Guru explained, that the sun of knowledge shines forth through the Guru's guidance and the Guru-minded person immerses in Truth Name one undergoes sufferings, as the Guru's teachings purify one's sinner self thus leading to unison with the Lord pervadeth everywhere inside and all around us. Thus we attain realisation of the Lord in the fourth state of Equipoise. Whosoever recites True Name, gets absorbed in the Lord and becomes one with Him. What is the type of persons who are always engrossed in the remembrance of the Lord?

The answer was provided to this question thus: O Nanak! The persons, who manage to control the mind with proper understanding, do not pass through the cycle of births and deaths. The persons, who manage to stabilise the mind in the tenth outlet (which is hidden) Thus concentrating on the Lord's love, always listen to the unstrung Music of Nature and perceiving the Lord close by always remain immersed in His love and devotion, and thus realise the Lord. The Guru-minded persons who remain awake in the light of knowledge, never get asleep in the slumber of ignorance. O Nanak! The persons, who are imbued with the love of the Lord through the Guru's teachings get united with the Lord by ridding themselves of their egoism.

The Sidhas further asked these questions:-

Which is the place where vicious thoughts are done away with? How do we save Man from the onslaughts of Yama? How does man get honoured having realised God, thus enabling him to cross this ocean? How does the foolish self-minded person, who does not understand God, cross this ocean of life successfully?

The Guru Nanak answered that "It is through the understanding of Guru's Word that one could get rid of vicious thoughts and one could get salvation through the Guru's guidance. Man suffers because of his separation from the Lord due to his sinful and bad thoughts, and getting the light of knowledge he gets honoured in the Lord's Court. The persons, whose mind is engrossed in Guru's word, are received with honour both here and hereafter. But nobody could ever evaluate the Greatness of the Lord. O Nanak! I perceive the same Lord pervading everywhere; and the Guru-minded persons could cross this ocean successfully by developing love of the Lord.

The sidhas then raised few questions further. Where is the abode of the Lord? What is the teaching by which we could cross this ocean? Who is supporting

our soul and life? How could we stabilise the mind at one point? How do we realise the Lord's Greatness? Then the Guru answered that:- "We should clearly realise that this world is full of falsehood while the Lord is the only Truth here, and it is through the Company of holy saints that we develop love for the Lord, and it is through good fortune alone that the mind gets absorbed in the Lord. The Lord alone protects our life through His power, and the Guru's message is received through the Grace of the Guru and is established in the mind. The Lord is perceived in all directions and we could attain salvation by reciting True Name. Man could realise the Lord through the Guru's word alone by developing love for the Lord by perceiving Him everywhere. O Nanak! The Lord is above this three-pronged Maya, so He could be realised through the Guru's Word. The Sidhas then asked these further questions? Which are the ear-rings of knowledge? How do the sidhas get salvation? How do we remain engaged in Lord's love? How do we get peace of mind without Guru's guidance? How to preserve the fluid? (Semen)? How do we control Truth and life giving air?

The Guru then answered thus-the rings should consist of knowledge and obeying the Guru's word is the (ear-rings) of sidhas. The persons, who partake of the food of Guru's message, get satiated. O Nanak! The mind gets stabilised when one maintains a continuous chain of thoughts, and one gets united with the Lord. Whosoever is blessed with Guru's Grace, remains immersed in Lord's love, and the person, who follows Guru's word and drinks this nectar of True Name enjoys the bliss of life. Moreover he gets peace of mind by getting rid of the fire of worldly desires. They recite True Name and sing the Lord's Praises. Thus we could control sexual urges and gain spiritual peace, but this point is understood by few learned people only. Whosoever speaks Truth through the Guru's guidance, crosses this ocean of life by controlling this mind. Further questions asked were like this :

The Sidhas-further queried thus: How do we realise our origin and true source of life? How do we acquire knowledge in our mind which is seeking peace and is detached from the world? The Guru replied.

O Nanak! When the Guru-minded person destroys this egoism through Guru's guidance, he attains knowledge and peace, thus gaining access to his real self and understand the meaning of the Soul, thus realising the origin of this mind. The Guru-minded person thus understands how this body comes into being with the aciton of (semen) and blood of the parents while there is air in the (dhuni) navel while the Lord abides in His True self and pervades in all the three regions. We could get clear of our sufferings by

developing love and laughing for the Lord, thus we could overcome our worldly hopes by getting the (laughing) pining, for a unison to the True Lord. O Nanak! Very few persons realise the importance of reading or listening to Guru's guidance; and the bliss of life never ends once we get imbued with the love of the True Lord.

Then the sidhas asked further question! When there was no body and heart, where was this mind then? When the origin was not linked with the lotus navel, then where was breath connected to? Throughout beautiful shape and other symptoms, where was the love attached to? When this body was not created out of the blood and fluid, what was the origin ascribed to try the Guru-minded person? How was the Lord recognised without having any shape, dress or beauty? Thee Guru answered thus :

O Nanak! The person immersed in True Name we truly detached ones, when there was no sign of life, there was only Lord in His True form of Truth. Without heart and body, the mind was engrossed in the Lord only.

Further questions raised were: When there was no sky or Earth, there were no five elements? There was only Lord in His single Form, who used to look after other individual's. How is the universe created, And how is it destroyed? Who was looking after some one else's care? With egoism man suffers, due to forgetfulness of True Name. Whosoever unites with the Lord gets purified, and gets stabilised in the Lord. O Sidhas! Without True Name one can't even attain Yoga you will realise were to if you think about it. But very few Guru-minded persons really think of the Lord! Few persons only merge in the Lord's love and devotion, whosoever realises his true self. It is only the Guru-minded persons who realise the Lord and only yogis know the mode of True yoga; as without the Guru we cannot attain yoga, or attain salvation. One cannot attain True Name even due to egotism, which leads him to wanderings in the darkness of ignorance, thus man leaves this world losing this life in the gamble. The Guru-minded person, however, wins the battle of life through True Name; whosoever tastes this nectar, realises the Lord finally. The real fact remains that one cannot attain Yoga without True Name.

Central Theme: whosoever remains immersed in True Name, enjoys comforts of life, which leads to the cultivation of all virtues; whereas those persons pretend to follow yoga, who have lost their path, being without the support of True Name. O Sidhas! If you ponder over it, it will be clear that without True Name there could be no Yoga or salvation even. O Lord!

Thou alone knowest Thy secrets! How could we explain Thy Greatness? Thou art present everywhere and art hidden at the same time. Thou alone enjoyeth all the comforts. There are many sidhas seeking for Thy Will and True Name. So O Lord! May Thou grant us Thy True Name in alms! O Nanak! I am a sacrifice to the glimpse of Lord's vision, as this whole drama is being enacted by the Lord himself! But this realisation comes through the Guru's guidance alone. O True Master! Thou alone pervadeth through the ages, as there is none else to control this world! (73-1)

i) **Ramkali ki Vaar Mahala-3, 'Ik Onkar Satgur Prasad'**
Slok Mahala 3 (Page 947)

Satgur sehajai da khet hai jis nu laie bhaie.
Naou beejai naou ugavai namai rehai samaie.

aapai vaikhai sunnai, aap Gur sabad dhiaiee. (1)
vaho vaho sachai patsah tu sachi raiee. (Pause-1)

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੩ ॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥
ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੪੭)

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸਹਜੈ ਦਾ ਖੇਤੁ ਹੈ ਜਿਸ ਨੋ ਲਾਏ ਭਾਉ॥
ਨਾਉ ਬੀਜੈ ਨਾਉ ਉਗਵੈ ਨਾਮੇ ਰਹੈ ਸਮਾਇ॥

ਆਪੇ ਵੇਖੈ ਸੁਣੈ ਆਪਿ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਧਿਆਈ॥ ੧॥
ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੂ ਸਚੀ ਨਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, whom the Lord engages in the service of the Guru, develops love and devotion for the guru, and remains immersed in recitation of True Name. The Lord only directs Man to perform certain functions, as it pleases Him, and enables him to enjoy comforts of life as per His Will. O Nanak! The person, who inculcates Guru's message, in his heart, perceives a glimpse of the Lord's vision though the World does not see the Lord, as people are not aware of the Lord's Secrets and His Presence.

M-3 : The self willed person sows sorrow and reaps sufferings only as its reward and spends all his life in undergoing afflictions because of his egoism. The person, who is blessed with certain favours by the Lord, gets engrossed in those worldly pleasures, forgetful of the Lord-benefactor. Thus the blind man engulfed in mean and worthless actions due to his ignorance and lack of true knowledge. O Nanak! Man, infact, performs his functions in this

life, based on his previous background, not realising the Guru's secrets. Whenever I look around, I perceive the Lord pervading everywhere.

Pouri: The Lord hath created this universe with the help of His Nature; the sun and moon being created for providing light to the world for carrying out their chores during day and night. It is by reciting True Name alone that we may gauge the Greatness of the Lord. O True Master! We always salute Thy Greatness, which is the real grandeur of Thy Vast creation, and the whole drama is being enacted by Thee; and this point has been clarified by the Guru's Word alone. (Pause-1)

i) **Slok (Page 947)**

Kabir mehndi kar kai ghalia aap pisaie pisaie.
Tai she baat na puchhia Kabhun na laiee paie. (1)

Sabhna tera jor hai jiun bhavai tivai chalahi tudh
jevad mein nahai ko kis aakh sunaiee.

(Kabir & Guru Amar Das)

ਸਲੋਕੁ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੪੭)

ਕਬੀਰ ਮਹਿੰਦੀ ਕਰਿ ਕੈ ਘਾਲਿਆ ਆਪੁ ਪੀਸਾਇ ਪੀਸਾਇ॥
ਤੈ ਸਹ ਬਾਤ ਨ ਪੁਛੀਆ ਕਬਹੂ ਨ ਲਾਈ ਪਾਇ॥ ੧॥

ਸਭਨਾ ਤੇਰਾ ਜੋਰੁ ਹੈ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਹੀ॥
ਤੁਧੁ ਜੇਵਡ ਮੈ ਨਾਹਿ ਕੋ ਕਿਸੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਈ॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Kabir! I Have made plenty of efforts to meet the Lord and even suffered bodily but met the Lord and even suffered bodily but the Lord never cared for me, and never gave me a chance to touch His lotus-feet even. O Nanak! The Lord Himself bestows the cup of love to those persons who are blessed with His Grace and finally unites them with Himself, provided they have purified the mind by ridding themselves of their egoism.

O Lord! Thou hast created this world of different types which functions as per Thy Will and Thou enjoyeth the enactment of Thy worldly drama. Thou protecteth us with the help of Guru's word and teachings. O Lord! Whom else shall I ask for favours when there appears to be none else on the Scene? Thou alone manage whole scene as it pleaseth Thee. (2)

i)

Slok Mahala 3 (Page 948)

bharam bhulaiee sabh jag phiri phavi hoiee bhal.
So soh saant na deviee kia dhalai tis naal.

ikna nou bhou agla poori banat banatee.
Sabh iko hukam vartada maniai sukh paicee. (3)

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੪੮)

ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਈ ਸਭੁ ਜਗੁ ਫਿਰੀ ਫਾਵੀ ਹੋਈ ਭਾਲਿ॥
ਸੋ ਸਹੁ ਸਾਤਿ ਨ ਦੇਵਈ ਕਿਆ ਚਲੈ ਤਿਸੁ ਨਾਲਿ॥

ਇਕਨਾ ਨੋ ਭਉ ਅਗਲਾ ਪੂਰੀ ਬਣਤ ਬਣਤੀ॥
ਸਭ ਹੁਕਮੁ ਵਰਤਦਾ ਮੰਲਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈ॥੩॥

ii) Central Theme : O Nanak! I tried my best to seek for the Lord-spouse but one cannot use force to achieve this end. But once the Lord favours us with His Grace we may get His glimpse even home, while leading a householder's life.

The Name due to dual-mindedness. so they are taken through the cycle of births and deaths, thus they undergo sufferings at the hands of Yama and leave the world crying and waiting. O Nanak! We could attain the Lord in the state of Equipoise provided we are bestowed by His Grace. Some persons are given the Lord's service and united by the Lord by reciting True Name. Infact, their mind is stabilised and all the Nature's elements serve them. The Lord runs worldly show as per His dictates and Will; so we could enjoy the bliss of life by obeying Lord's Will. (3)

i)

Slok (Page 948)

Kabir Kasouti Ram ki jhootha tikai na koiai.
Ram kasauti so sehai jo mar jiva hoiai. (1)

sabh kichh tera khel hai sach sirjan hara.
Jis bhavai tis bakhas lehai sach sabad samaiee. (4)

(Kabir & Guru Amar Das)

ਸਲੋਕੁ॥(ਪੰਨਾ ੯੪੮)

ਕਬੀਰ ਕਸਉਟੀ ਰਾਮ ਕੀ ਝੂਠਾ ਟਿਕੈ ਨ ਕੋਇ॥

ਰਾਮ ਕਸਉਟੀ ਸੋ ਸਹੈ ਮਰ ਜੀਵਾ ਹੋਇ॥੧॥

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤੇਰਾ ਖੇਲੁ ਹੈ ਸਚੁ ਸਿਰਜਣ ਹਾਰਾ॥
ਜਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਸੁ ਬਖਸਿ ਲੈਹਿ ਸਚਿ ਸਬਦਿ ਸਮਾਈ॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Kabir! The person, who knows to sacrifice himself at the altar of (acquiring) salvation in this life itself, is found upto the mark by (acceptable) the standards laid down by the Lord for scrutiny of virtuous people. But the question arises how to acquire this state of mind, when we do not follow the Lord's Will even due to our egoism. If the Lord favours us with His Grace, then we may attain this position of humility where we behave like a dead person, though fully alive. Then such a person overcomes his sorrows through the Guru's guidance. No one practically knows this state of bliss though everyone talks about it, that we should realise salvation in life. Infact, one could possibly cross this ocean of life provided he develops this wonder-awe" about the Lord, having fear and love for the Lord. Thus he could gain salvation through the Guru's Grace in the Company of holy saints or Guru-minded persons.

The Whole world is suffering under the effects of the three-pronged Maya, as the learned people like Pandits and astrologers do not follow the real path to Lord's devotion, though it is all through drama of the Lord enacted by Himself. O True Master! The person, blessed by Thy Grace, merges with Thee by following Thy true teachings and message! (4)

i) **Slok Mahala 3 (Page 949)**

man ka jhootha jhooth kamavai. Maya nu phirai tapa sadavai.
Bharmai bhoola sabh tirath gehai. Oh tapa kaise paramgat lehai.

sabh kichh aapai aap hai Gurmukh sada har bhan
sabdai hi sojhi paice sachai aap bujhaice. (5)

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੩॥(ਪੰਨਾ ੯੪੯)

ਮਨ ਕਾ ਝੂਠਾ ਝੂਠੁ ਕਮਾਵੈ॥ ਮਾਇਆ ਨੋ ਫਿਰੈ ਤਪਾ ਸਦਾਵੈ॥
ਭਰਮੈ ਭੂਲਾ ਸਭਿ ਤੀਰਥ ਗਹੈ॥ ਓਹੁ ਤਪਾ ਕੈਸੇ ਪਰਮਗਤਿ ਲਹੈ॥

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਸਦਾ ਹਰਿ ਭਣਿ॥
ਸਬਦੇ ਹੀ ਸੋਝੀ ਪਈ ਸਚੈ ਆਪਿ ਬੁਝਾਈ॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! This man is known as a godly person, though engaged in worldly falsehood, he carries on false and untruthful

actions, so how could he attain salvation? But if he is favoured with Guru's Grace, then he might attain salvation with in his own true self. The mendicant, who serves the Guru, ponders over Guru's word in the company of the Guru and recites True Name, is finally received with honour in the Lord's Presence. He realises that the wholeworld is created and functioning with the Lord's dictates as per His Will, once he gets enlightened with the light of Lord's knowledge through Guru's teachings that the Lord pervades every being; and is controlling everything Himself. The Guru-minded persons always remember the True Master, who bestows the light of knowledge on all of us. (5)

i) **Slok Mahala 3 (Page 949)**

abhiagat eh na akhian jin ke chit meh bharam.
Tisdai ditai, Nanaka teho jeha dharam.

sacha aap takhat sacha beh sacha kare niaon.
Sabh sacho sach Nartada Gurmukh alakh lakhaiee. (6)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੪੯)

ਅਭਿਆਗਤ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜਿਨ ਕੇ ਚਿਤ ਮਹਿ ਭਰਮੁ॥
ਤਿਸਦੈ ਦਿਤੈ ਨਾਨਕਾ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਧਰਮੁ॥

ਸਚਾ ਆਪਿ ਤਖਤੁ ਸਚਾ ਬਹਿ ਸਚਾ ਕਰੇ ਨਿਆਉ॥
ਸਭੁ ਸਚੈ ਸਚੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਅਲਖੁ ਲਖਾਈ॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who is caught up in whims and doubts, cannot be a true saint, as even the Guru's teachings have no effect on him. But the person, who have no effect on him. But the person, who is keenly longing to attain the highest stature by ridding himself of fear complex and worldly falsehood, does attain his ideal, though it is only a rare person coming up to this mark. However, the persons who pose to be saints for filling up their daily needs of hunger and dress up accordingly daily needs of hunger and dress up accordingly are not to be treated as such; whereas those persons, who think of their true self in trying to achieve self-realisation, do stabilise the mind. But this fact is known to the Guru-minded persons alone that the True Lord Himself controls all the functions as per His Will after creating the skies and the leads, and dispenses true justice. Thus the Guru-minded persons have known the secrets of the Lord

and follow His dictates as per His Will. (6)

i) **Slok Mahala 3 (Page 949)**

rairai mahai anant hai koori avai jaie.
Bhanai chalai apnai bahnti lehai sajaie.

jis bujhaie so bujhsi sachai sabad patini.
Sabh aapai aap vartada aapai bakhas milaiee. (7)

(Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੪੯)

ਰੈਣਾਇਰ ਮਾਹਿ ਅਨੰਤੁ ਹੈ ਕੂੜੀ ਆਵੈ ੴ॥ ਭਾਣੈ ਚਲੈ ਆਪਣੈ ਬਹੁਤੀ ਲਹੈ ਸਜਾਇ॥

ਜਿਸੁ ਬੁਝਾਏ ਸੁ ਬੁਝਸੀ ਸਚੈ ਸਬਦਿ ਪਤੀਨੀ॥
ਸਭੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵਰਤਦਾ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਈ॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! This world is rather unreal which varies between its creation and destruction of births and deaths while this ocean of life is full up of virtues like knowledge, detachment and love available to fortunate ones, thus the world undergoes sufferings following its own ways. However, by following the Lord's Will, we may attain the nine treasures of the world. The self-willed person who does not serve the Lord or recite True Name does not realise the light of knowledge and gets lost in the chase after worldly falsehood. (Maya) But when the Lord favours some one with His Grace, through the Company of the Guru, then he in the world follows the Lord's Will keeping himself aloof in the world like the lotus, flower. Initially the Lord was in His Porture of 'No Action' and complete Silence, then He created this universe favouring us with the intelligence to distinguish between virtues and sins through the study of literature like Shastras and Smritis, as the Guru-minded persons were blessed with the understanding of His mode of Action. The Lord pervades everywhere and finally enables us to unite with Him. (7)

i) **Slok Mahala 3 (Page 950)**

eh tan sabho rut hai rut bin tanna hoie.
Jo she ratai apnai tin tan lobh rutna hoie

nij ghar vasa payeeai sach siphat samaveh.

Sacha gehar gambhir hai Gur sabad bujhaiee. (8)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੫੦)

ਇਹੁ ਤਨੁ ਸਭੋ ਰਤੁ ਹੈ ਰਤੁ ਬਿਨੁ ਤੰਨੁ ਨ ਹੋਇ॥
ਜੋ ਸਹਿ ਰਤੇ ਆਪਣੈ ਤਿਨ ਤਨਿ ਲੋਭ ਰਤੁ ਨ ਹੋਇ॥

ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਪਾਈਐ ਸਚਿ ਸਿਫਤਿ ਸਮਾਵਹਿ॥
ਸਚਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੁ ਹੈ ਗੁਰ ਸਬਦਿ ਬੁਝਾਈ॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The persons, who have developed love and devotion for the Lord are truly beautiful; and there is no person who could survive without the blood flowing in his veins, except that some of them, who are imbued with Lord's true love are devoid of the blood of greed and avarice. The fear complex of the Lord does cast off the filth of self-mindedness just as fire purifies gold when processed in it. Once the lotus-flower of one's mind blossoms forth with the help of Guru's Word, one's heart is over whelmed with joy, having been enlightened with knowledge, by discarding the darkness of ignorance. Thus the Guru-minded persons enjoy the unison with the Lord whereas the self-willed persons leave this world having lost the battle of life, without even getting honoured in this world. O Nanak! The world is completely engrossed in dual-mindedness, thus suffering through the cycle of births and deaths and without serving the Guru one cannot attain peace of mind; though one cannot find the perfect Guru also without good fortune. The persons, enveloped in dual mindedness and greed, always suffer due to their egoism, whereas the Guru-minded persons, escape the torture at the hands of Yama by following the Guru's guidance. Infact, such persons sing the praises of the Lord and attain self realisation through the Guru's teachings, and enjoy the bliss of life by reciting Lord's True Name. We always follow the path set for us by the Lord's Will. (8)

i) **Slok Mahala 3 (Page 950)**

Sacha Naam dhiae tu sabho vartai sach.
Nanak hukamai jo bujhai so phal paie sach.

Jisnu bakhshai tis dene aap laie milaieeai.
Ghat antar amrit rakhion Gurmukh kisai piaiee. (9)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੬੫੦)

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇ ਤੂ ਸਭੇ ਵਰਤੈ ਸਚੁ॥
ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੋ ਬੁਝੈ ਸੋ ਫਲ ਪਾਏ ਸਚੁ॥

ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਤਿਸੁ ਦੇਨਿ ਆਪਿ ਲਏ ਮਿਲਾਈਐ॥
ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰਖਿਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਪਿਆਈ॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who realises and appreciates the Lord's Will, is not engaged in tall talk and discourses only but functions like a Truthful person and gets the reward for the same. He accepts the dictates of the Lord and follows His Will, whereas the person who does not follow Lord's dictates is really an untrue and false person, not to be relied upon.

The self-willed persons always talk in a crude language, without distinction between virtues and vices. They join the company of holy saints for selfish motives, thus suffering the punishment of the Yama even, and are dishonoured in the Lord's Presence when their functional accounts in life are checked. How could we get rid of the filth of untruthful persons? It is only through the recitation of True Name through the Guru's guidance. O Nanak! The Lord is ever-existent being omni-present. O True Master! There is none else equal to Thy might and Lord-benefactor like Thee, but the correct realisation comes when the egoism is shed off through the Guru's Grace. Thou enablest anyone through Thy Grace and numnificence. This nectar of True Name is present within everyone but only the Guru-minded person partakes of this, who is destined by Thy Will. (9)

i)

Slok Mahala 3 (Page 951)

Babarian Kahania put sapout karain.
Je Satgur bhavai so man lain saiee karam karain.

jin kou potai pun hai tin vaat sipiti
Nanak Naam dhiaieeai sach sifat sanaiee. (10)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੬੫੧)

ਬਾਬਾਣੀਆ ਕਹਾਣੀਆ ਪੁਤਸਪੁਤ ਕਰੇਨਿ॥
ਜਿਸਸਤਿਗੁਰ ਭਾਵੈ ਸੁ ਮੰਨਿ ਸੇਈ ਕਰਮ ਕਰੇਨਿ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਪੋਤੇ ਪੁੰਨ ਹੈ ਤਿਨ ਵਾਤਿ ਸਿਪੀਤੀ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚੁ ਸਿਫਤਿ ਸਨਾਈ॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The virtuous sons and grandsons, great grand deed and history and follow the Lord's Will. You may verify it from learned people like Vyas, Narad or Sukhdev or by studying Smritis & Shastras. The persons, who are engaged in the service of the Lord, are accepted in the Lord's Court and help others as well towards attaining salvation. If one's leader or Guru is blind, then the followers will also learn to deal in falsehood, vilification or other vicious actions, thus they lose this life in fruitless efforts. O Nanak! We have to follow in the footsteps of the Lord's Will and act accordingly wherever He engages us, and the self-willed persons get engrossed in vices and sinful actions. O Nanak! The Guru-minded persons are engaged in singing the praises of the Lord as they are destined by Lord's Will to follow the right path, so we should also follow Truth and Truthful actions in life. (10)

i) **Slok Mahala 1 (Page 951)**

Sati paap kar sat kamaieh. Gur dikhia ghar devan jaeh.

manmukh aap khoaien maya moh nit koor.
Sabna sahib ek hai poorai bhag paya jaiee. (11)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੫੧)

ਸਤੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਸਤੁ ਕਮਾਹਿ॥ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਘਰਿ ਦੇਵਣ ਜਾਹਿ॥

ਮਨਮੁਖ ਆਪਿ ਖੁਆਇਅਨੁ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਨਿਤ ਕੂੜੁ॥
ਸਭਨਾ ਸਾਹਿਬ ਏਕੁ ਹੈ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ਪਾਇਆ ਜਾਈ॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Some people are engrossed in sinful actions but pose to be doing truthful actions. Just as a Guru goes to his follower's place to instruct him or a woman shows love for the spouse because of his wealth else there is no respect for him. A Kazi (muslim law-giver) dispenses wrong justice by accepting bribe from some one and tries to satisfy others by quoting Koran and Muslim Law, whereas the Hindu professes Puritanism by using cowdung to purify his abode. The Yogi pose his (Yogic Style by keeping long hair and smearing the body with ashes, which are all examples of showmanship and untruthful way of life. O

foolish Personal! Why have you put ashes (dust) in your head? O Nanak! Some people only ask question to put the other person to disrespect and shame (disregard)!

No one finally finds favour and respect at the Lord's Court as everyone is trying to show off without being Sincere and everyone tries to serve the True Master just for the sake of showing off to win worldly honours. Infact, man has got virtues like gems and pearls within his body, as this body is the beautiful abode of the Lord and it is only meant for reciting True Name but the self-willed persons are engrossed only in worldly falsehood or pleasures. The fact remains that True Lord is the Master of all who could be attained by us provided we are fortunate enough and are destined by Lord's Will. (4)

i) Slok Mahala 1 (Page 952)

Na Sat dukhia na sat sukhia na sat pani jant phireh.
Na sat moond mundaiee kesi na sat paria des phireh.

man mukh har mandir ki saar na jani tini janam gavata.
Sabh meh ik vartada Gur sabdi paya jaiee. (12)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੫੨)

ਨਾ ਸਤਿ ਦੁਖੀਆ ਨਾ ਸਤਿ ਸੁਖੀਆ ਨਾ ਸਤਿ ਪਾਣੀ ਜੰਤ ਫਿਰਿਹ॥
ਨਾ ਸਤਿ ਮੂੰਡ ਮੁਢਾਈ ਕੇਮੀ ਨਾ ਸਤਿ ਪੜਿਆ ਦੇਸ ਫਿਰਿਹ॥

ਮਨਮੁਖ ਹਰਿ ਮੰਦਰ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਤਿਨੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਤਾ॥
ਸਭ ਮਹਿ ਇਕੁ ਵਰਤਦਾ ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਪਾਇਆ ਜਾਈ॥ ੧੨॥

ii) Central Theme : O Brother! How could we attain the Lord? Not by enjoying all the comforts of life or by carrying out various types of penance and discomforts or by wanderings all over the world or remaining in water like the fish, by getting the hair of head removed completely or growing long hair into a tuft or studying and learning too much knowledge about the Lord. Infact, this mode of attaining salvation lies in the hands of the Guru so that the person, who is bestowed with His Grace, gets united with the Lord. O Nanak! The person, who recites True Name and Guru's Word attains salvation in this life! O True Master! Everything is under Thy Control, as the person blessed by Thy Grace, alone finds the true path of uniting with the Lord. If someone is led astray by Thee, then who would show him the right path? In fact, the person who is engaged in remembrance

of the Lord and is reciting True Name and ridding himself of egoism, is busy in reciting True Name and accepts Guru's message with love, is a true follower of the Lord.

The Questions arise now, how to get rid of one's vicious Nature? How to realise the true mode of life? Not by wearing ear rings with shorn ears. What type of food should we eat? What type of studies one should do so as to save one's honour?

The Guru Himself then answered thus: It is with recitation of True Name that we could rid ourselves of our vicious and crude Nature and the realisation that Lord pervades equally everywhere, leads one to true knowledge and the correct mode of life. The Perception of joy and sorrow as equal leads one to true mode of life. O Nanak! One should follow the Guru's teachings and remain immersed with Lord's love, then there is no need for seeking alms to learn humility. One could thus make this life a success by perceiving the same light shining from every living person, instead of running around to seek the Lord's Presence in the world, one should look for Him within himself. The self-willed persons thus waste this human life, who have not appreciated the value of this life. The Lord can be thus attained by accepting the Guru's message with humility! (12)

i) **Slok Mahala 3 (Page 953)**

moorakh hovai so sunnai moorakh ka kehna.
Moorakh ke kia lakhan hai kia moorakh ka karna.

sabh ma'n ta'n haria hoiai ahankar gavapai.
Sabh kichh har ka khel hai Gurmukh kisiai bujhaiee. (13)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੫੩)

ਮੂਰਖ ਹੋਵੈ ਸੋ ਸੁਣੈ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਹਣਾ॥
ਮੂਰਖ ਕੇ ਕਿਆ ਲਖਣ ਹੈ ਕਿਆ ਮੂਰਖ ਕਾ ਕਰਣਾ॥

ਸਭੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਅਹੰਕਾਰ ਗਵਾਪੈ॥
ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹਰਿ ਕਾ ਖੇਲ ਹੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਸੈ ਬੁਝਾਈ॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** Some (Gurumukh) Guru-minded persons cross

this ocean of life successfully by reciting True Name of the Lord and help many others as well, whereas the self-willed persons, by performing sinful actions fall in the depths of a well, (by performance) whose Company we should avoid. What are the signs and symptoms of a foolish person? The foolish person suffers because of his egoism and dies an ignominious death. Of course, we have to follow Lord's Will and considering joy and sorrow at par, we should accept Lord's dictates, with pleasure. O Nanak! When we face the Lord's Court we have to account for all our actions in life in the presence of the god (of justice) Israel and face the reward of our evil actions as only Truth prevails finally. This body is bestowed on us by the Grace of the Lord, whose Greatness cannot be gauged by us. Infact, we could be imbued with love of the Lord through His Grace and it is only the Guru-minded persons who spend this life successfully in the pursuit of True Name, thus realising the Truth of this world and life through Lord's Grace. (13)

i)

Slok Mahala 3 (Page 954)

sahansar daan de Inder roaya. Paras Ram rovai ghar aya.
Ajai so rovai bhikhia khaie. Aisi dargeh milai sajai.

sachi bani sach hai sach mail milaya.
Sabh kichh aapai aaphai aapaidei vadiaiee. (14)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੫੪)

ਸਹੰਸਰ ਦਾਨ ਦੇ ਇੰਦ੍ਰ ਰੋਆਇਆ॥ ਪਰਸ ਰਾਮੁ ਰੋਵੈ ਘਰਿ ਆਇਆ॥
ਅਜੈ ਸੁ ਰੋਵੈ ਭੀਖਿਆ ਖਾਇ ਐਸੀ ਦਰਗਹ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ॥

ਸਚੀ ਬਾਣੀ ਸਚੁ ਹੈ ਸਚੁ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਆ॥
ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ਹੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The whole world is pining under the sufferings of one type or the other. Just as Rishi Gautam was disturbed and upset by foretelling and dictating misery for the god Inder while Paras Ram was upset at the death of Yama Dagan as everyone gets punished in Lord's Presence for one's actions in this world. Even Ram Chander on being deported out of country Ajudhiaya, Sita and Laxman being separated, and Ravana on losing Lanka or Pandavas being treated like labourers with Lord Krishna very close by, were lamenting about their fate. O Nanak!

The fact is that the whole world is pining for something or the other. O Nanak! The Guru-minded person recites True Name and leaves this world having won the battle of life but this is realised only through the Guru's Grace. The Guru-minded person, who remembers the Lord, is always immersed in True Name by singing the Praises of the Lord. Infact, the Lord Himself controls everything and all the greatness is vested in Him. (14)

i) **Slok: Mahala 2 (Page 954)**

Nanak andha hoie kai ratna parkhan jaie.
Ratna saar na jarni avai aap lakhaie. (1)

tit ghat antar chanan kar bhagat milijai.
Sabh meh ek varda jin a'pai rachan rachaiee. (15)

(Guru Angad Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ (ਪੰਨਾ ੯੫੪)

ਨਾਨਕ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਕੈ ਰਤਨਾ ਪਰਖਣ ਜਾਇ॥
ਰਤਨਾ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਨੀ ਆਵੈ ਆਪੁ ਲਖਾਇ॥ ੧॥

ਤਿਤੁ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਚਾਨਣ ਕਰਿ ਭਗਤਿ ਮਿਲੀਜੈ॥
ਸਭ ਮਹਿ ਏਕੁ ਵਰਤਦਾ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਰਚਨ ਰਚਾਈ॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The person, who deals in the merchandise of (the gem of) True Name, knows the value of these invaluable gems, having full faith in the Lord's virtues and greatness, whereas an ordinary individual due to his ignorance, behaves like a blind man, and does not realise the value of these gems. The Lord, has created nine visible outlets of this human body while the tenth one is kept a closely guarded secret, which opens only on listening to the Praises of the Lord being sung through the Guru's Word. Then the unstrung Music of Nature is also heard, which illuminates the innerself of the individual with the light of knowledge. Thus the person gets united with the Lord, who is pervading everywhere being omni-present. (15)

i) **Slok Mahala 2 (Page 954)**

Andhai kai rahe dasiai andha hoiai so jai.
Hoiai sujakha Nanaka so kiun ujhar paie.

Andhe eh na akhian jin mukh loien nahai.
Andhe saiee Nanaka khasmoh ghuthai jae'h. (1)

sabh kichh sach sach hai Gur sojhi paiee. (16)

(Guru Angad Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ (ਪੰਨਾ ੯੫੪)

ਅੰਧੇ ਕੈ ਰਾਹਿ ਦਸਿਐ ਅੰਧਾ ਹੋਇ ਸੁ ਜਾਇ॥
ਹੋਇ ਸੁਜਾਖਾ ਨਾਨਕਾ ਸੋ ਕਿਉ ਉਜੜ ਪਾਇ॥
ਅੰਧੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਨਿ ਜਿਨ ਮੁਖਿ ਲੋਇਣ ਨਾਹਿ॥
ਅੰਧੇ ਸੋਈ ਨਾਨਕਾ ਖਸਮਹੁ ਘੁਬੇ ਜਾਹਿ॥ ੧॥

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਸਚੇ ਸਚੁ ਹੈ ਗੁਰਿ ਸੋਈ ਪਾਈ॥ ੧॥ ੬॥

ii) Central Theme : O Nanak! The person, who is clever enough, does not follow the unknown path of vicious thoughts or sinful actions, whereas a blind person, due to his ignorance, is lost in doubts and misgivings by following the path shown by a blind man.

O Nanak! The real blind person is not one, who has no eyes, but the one who has lost his way, having forgotten the True Master. Thus the blind man, who tries to follow his own will and takes to vices or sins, will not be led away from such a path by other right thinking persons.

O Nanak! The person, who does not understand the Lord's Will, is really blind. The True Master is pervading within each individual and lying hidden in a state of concentrated silence, but is perceived by us through the service of the Guru alone. It is through the Guru's guidance that one realises the presence of one True Lord in this world of the True Master. (16)

i) Slok Mahala 1 (Page 955)

Savan raat aha'r deh kaam karod doiai khet.
lab vatar darog biou hali rahak het.

antar pargas ghat chanra har ladha tolai.
Aapai bharam bhulainda kichh kehan na jaiee. (17)

(Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੫੫)

ਸਾਵਣੁ ਗਤਿ ਅਹਾੜੁ ਦੇਹੁ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਦੁਇ ਖੇਤ॥
ਲਬੁ ਵਡੁ ਦਰੋਗੁ ਬੀਉ ਹਾਲੀ ਰਾਹਕੁ ਹੇਤ॥

ਅੰਤਰਿ ਪਰਗਾਸੁ ਘਟਿ ਚਾਨਣਾ ਹਰਿ ਲਧਾ ਟੋਲੈ॥
ਆਪੇ ਭਰਮਿ ਭੁਲਾਇਦਾ ਕਿਛੁ ਕਰਣੁ ਨ ਜਾਈ॥ ੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The sexual desires and anger are like the crops of Savan and Ahar whereas greed is like moistening of seeds, while telling lies is like sowing the seed, and unreal false love is like the hoe and tilling the field with it. This man undergoes sufferings by being engrossed in vicious and sinful actions without following Lord's Will, whereas by following Lord's dictates, he enjoys the fruits of his labour and profits. When the account of his actions in the world are verified in the next world then nobody could save him from reaping the reward of his actions. The Lord's True Name is the seed and His Grace is the knowledge and Salvation is like bohal and taking the worldly falsehood as true upper part of bohal. O Nanak! If we were blessed with the Grace of the Lord, then we could get over this separation from the Lord by doing the farming on the above pattern. (17)

i) **Slok Mahala 2 (Page 955)**

Nanak chinta mat karoh chinta tis hi hei.
Jal meh jant upayan tina bhi roji dei.

antar trisna mar gaiee har gunn gavita.
Aapai mael milayan aapai dei bujhaiee. (18)

(Guru Angad Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੨ (ਪੰਨਾ ੯੫੫)

ਨਾਨਕ ਚਿੰਤਾ ਮਤ ਕਰਹੁ ਚਿੰਤਾ ਤਿਸ ਹੀ ਹੋਇ॥
ਜਲ ਮਹਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਨੁ ਤਿਨਾ ਭਿ ਰੋਜੀ ਦੇਇ॥

ਅੰਤਰਿ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਮਹਿ ਗਈ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵੀਤਾ॥
ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਨੁ ਆਪੇ ਦੇਇ ਬੁਝਾਈ॥ ੧॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Man! The Lord looks after and cares for all your needs and requirements, so you need not worry about your

requirements of food and drinks for sustenance. Even those beings living in water are provided with their needs, though there are no shops or markets in the water, as the living beings live on other beings only, for their food. O Nanak! The Lord even looks after those beings in the Oceans; so we need not worry at all about our needs as the Lord is fully alive to our problems.

O Nanak! This human being, having forsaken the Lord, is always afraid of his death and is always scared of his death; he might be caught unawares like the hunter throwing his net for his catch. But if the Lord bestows His Grace on us then He unites us with Himself. (18)

i) **Slok Mahala 1 (Page 956)**

Vale pinjaya kat vunaya. Kat kut kar khumb charaya.

Loha vadhai darji parai saiee dhaga sivai.

Eunpat paicee sifiti sipai Nanak jivat jivai.

ravan bichar man vasia Gur kai sabad bhalai.

Aapai mael milaienda aapai dei vadiaiee. (19)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੫੬)

ਵੇਲਿ ਪਿੰਵਾਇਆ ਕਤਿ ਵੁਣਾਇਆ॥ ਕਟਿ ਕੁਟਿ ਕਰਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਇਆ॥

ਲੋਹਾ ਵਢੇ ਦਰਜੀ ਪਾੜੇ ਸੂਈ ਧਾਗਾ ਸੀਵੈ॥

ਇਉ ਪਤਿ ਪਾਈ ਸਿਫਤੀ ਸੀਪੈ ਨਾਨਕ ਜੀਵਤ ਜੀਵੈ॥

ਰਤਨ ਬੀਚਾਰ ਮਨਿ ਵਧਿਆ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਭਲੈ॥

ਆਪੇ ਮੇਲਿ ਮਿਲਾਇਦਾ ਆਪੇ ਦੇਇ ਵਡਿਆਈ॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! Just as cotton cloth is manufactured by ginning cotton seeds, then by processing it, and turning it on wheel, similarly man is also purified by reciting Lord's True Name. Further we may say that the man's soul is sewn with the thread of love of True Name by ridding him first of his egoism and the filth of other vicious thoughts. Moreover, by removing the blood of greed from the body of a man just like killing a goat and removing its blood, for enabling him to unite with the Lord.

O Nanak! The persons, who join the Company of holy saints to attain Lord's True Name, sing the praises of the Lord through the Guru's teachings. It is through Guru's guidance that we develop the love of the jewel of Lord's True Name in our heart and then the Lord bestows on us all virtues

and greatness by blessing us with the Company of holy saints. O Nanak! The man could perceive the Lord and merge with Him by removing the blood of greed from his body like the killing of the goat with blood dripping out. (19)

i) **Slok Mahala 3 (Page 956)**

aasa ander sabh ko koiai nirasa hoie.
Nanak jo mar jivia' sehla aya soie. (1)

antarjami agam rasna ek bhan. Rav reha sarbat Nanak bal jaiee. (20)

(Guru Amar Das)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੩ (ਪੰਨਾ ੯੫੬)

ਆਸਾ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੋ ਕੋਇ ਨਿਰਾਸਾ ਹੋਇ॥
ਨਾਨਕ ਜੋ ਮਰਿ ਜੀਵਿਆ ਸਹਿਲਾ ਆਇਆ ਸੋਇ॥ ੧॥

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਅਗਮੁ ਰਸਨਾ ਏਕੁ ਭਨੁ॥ ਰਵਿ ਰਹਿਆ ਸਰਬਤਿ ਨਾਨਕੁ ਬਲਿ ਜਾਈ॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! Some Guru-minded person only gets rid of hope, else the whole world lives on hope. The person, who leads a life of humility (like a dead person), makes a real success of this human life, by reciting True Name. But how could a man be divested of worldly hopes and aspirations? Infact, when the Lord Himself leads us astray, then what could the hopes achieve for us?

The person, who meditates on True Name with every breath of life, gets purified. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Lord, who is pervading through everyone of us in equal measure. (20)

i) **Slok Mahala 1 (Page 956)**

Sarvar huns dhure hi mela khasmai evai bhana.
Sarvar ander hira moti so hansa ka khana.

jis aap bujhaie so bujhsi aapai Naeai layian.
Nanak Nam dhiaieeai sachi vadiaiee. (21-1-checked)

(Guru Nanak Dev)

ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੧ (ਪੰਨਾ ੯੫੬)

ਸਰਵਰ ਹੰਸੁ ਧੁਰੇ ਹੀ ਮੇਲਾ ਖਸਮੈ ਏਵੈ ਭਾਣਾ॥
ਸਰਵਰ ਅੰਦਰਿ ਹੀਰਾ ਮੋਤੀ ਸੋ ਹੰਸਾ ਕਾ ਖਾਣਾ॥

ਜਿਸੁ ਆਪਿ ਬੁਝਾਏ ਆਪੇ ਨਾਇ ਲਾਈਅਨੁ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈਐ ਸਚੀ ਵਡਿਆਈ॥ ੨੧॥ ੧॥ ਸੁਧੁ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord hath kept jewels and pearls like virtues in the Company of holy saints for man to emulate in this tank of nectar for the swan like Guru-minded person, but the self-willed person like the crane cannot avail of it. The person, who practises Truth, can only attain Truth, and the person who is fortunate enough as per Lord's Will can only attain the True Guru.

We could rid ourselves of our sufferings by serving the Lord and the mind gets peace. The Lord is pervading in the universe and He alone is imparting His Teachings. He only directs some self-willed persons on the wrong path of destruction while some Guru-minded persons are directed on the right path of Lord's attainment. O Nanak! The person, who is blessed with His Grace, attains True Name and thus uniting with the Lord finds an honourable position of greatness. (21-1-Checked)

i) **Ramkali Ki Vaar Mahala 5 (Page 957)**
'Ik Onkar Satgur Prasad' Slok Mahala 5

Jaisa satgur sunnida taiso hi mein deeth.
Vichhrian maile Prabhu har dargeh ka baseeth.

Koiai na janai keem kaivad matia. Sacha sahib aap Gurmukh pargatia.(1)

(Guru Arjan Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੫੭)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੫॥

ਜੈਸਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੁਣੀਦਾ ਤੈਸੇ ਹੀ ਮੈ ਡੀਨੁ॥
ਵਿਛੁੜਿਆ ਮੇਲੇ ਪ੍ਰਭੂ ਹਰਿ ਦਰਗਹ ਕਾ ਬਸੀਨੁ॥

ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਕੀਮ ਕੇਵਡੁ ਮਟਿਆ॥ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬ ਆਪਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪਰਗਟਿਆ॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I have found the Guru exactly like the

one I had heard about Him, that He unites the separated ones like us. The Lord hath united those persons with the Guru, who were fortunate and destined by Lord's Will to be merged with Him.

The Guru has made it clearly understood that except True Name everything else in the world is worthless and the whole world befriends you provided the Lord is on your side. O Nanak! The faithless persons, due to their dual-mindedness are always engrossed in vicious and sinful actions, but it is clarified only through the Grace of the Guru. The Lord Himself creates this universe and He Himself remains immersed in the Lord's love and devotion.

O Lord! Thou art limitless and beyond our comprehension, and none could gauge Thy Greatness or Vastness! It is only the Guru-minded persons, who perceive Thy glamour through Thy vision and Thou art benefiting through the treasure of Thy True Name while Thou art the main merchant dealing in the business of life as well, as Thou art omni-present. (1)

i) **Slok Mahala 5 (Page 957)**

sunn sajan Pritam meria mein Satgur deho dikhal.
Hoan tis deva ma'n apna nit hirdai rakha samal.

gaiceai raat dinat gavan jogia.
Jo Gur ki pairi pahai tini har ras bhogia'. (2)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੫੭)

ਸੁਣਿ ਸਜਣ ਪ੍ਰੀਤਮ ਮੇਰਿਆ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰੁ ਦੇਹੁ ਦਿਖਾਲਿ॥
ਹਉ ਤਿਸੁ ਦੇਵਾ ਮਨੁ ਆਪਣਾ ਨਿਤ ਹਿਰਦੈ ਰਖਾ ਸਮਾਲਿ॥

ਗਾਈਐ ਰਾਤਿ ਦਿਨੰਤੁ ਗਾਵਣ ਜੋਗਿਆ॥
ਜੋ ਗੁਰ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਾਹਿ ਤਿਨੀ ਹਰਿ ਰਸੁ ਭੋਗਿਆ॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O dear friend! Pray listen to my request! Worthless and cursed be the life without the support of the Guru, so help me unite with the Guru, so that I could keep the Guru's message enshrined in my heart safe. O Nanak! The persons, who have met the Guru, are always in the Company of the Lord. O Lord! How could I attain Thee? It was then brought home to me that the best way would be to seek the friend who would unite me with the Lord. O Nanak! I have now got the Company of

the Lord so that I perceive Him all over the place. He supports everybody with His protective care.

O True Master! The persons, who have sought the lotus-feet of the Guru, always enjoy the bliss of His unison, and we always sing Thy praises. (2)

i) **Slok Mahala 5 (Page 958)**

Bhiroh moklaiee kitian sabh rakhai katumbhai naal.
Karaj aap savarian so prabh sada samal.

jiseti jarai aap soiee ajar jarai tishi milia sach mantar Gur ma'n dhrai (3)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (੯੫੭)

ਭੀੜਹੁ ਮੋਕਲਾਈ ਕੀਤੀਅਨੁ ਸਭ ਰਖੇ ਕੁਟੰਬੈ ਨਾਲਿ॥
ਕਾਰਜ ਆਪਿ ਸਵਾਰਿਅਨੁ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਦਾ ਸਮਾਲਿ॥

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਏ ਆਪਿ ਸੋਈ ਅਜਰੁ ਜਰੈ॥
ਤਿਸਹੀ ਮਿਲਿਆ ਸਚੁ ਮੰਤ੍ਰੁ ਗੁਰ ਮਨਿ ਧਰੈ॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! When the Lord bestowed His Grace on us, then all the creation was blessed with His favours. We should always remember the Lord who helps us always in casting away all our sufferings, and fulfils all our desires and functions.

O True Master! It is inviting troubles and suffering by asking for something other than the True Name from the Lord, as our hunger could be satiated by bestowing us with Thy True Name alone! In fact, this poor man has nothing under his control, as the Guru has only helped blossom all the vegetation. We cannot afford to forsake such a Lord even for a moment. The person, who is blessed with His Grace is a true saint and follower and is honoured in the world. He alone gets united with the Guru, who is bestowed, with His Grace. (3)

i) **Slok Mahala 5 (Page 958)**

Dhan so rag surangre alapat sabh tikh jaie.
Dhan so jant suhavrai jo Gurmukh japat Naai.

Jis miliya Gur aie tin prabh jania. Hoan balhari tin je khasmai bhanian'.(4)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੫੮)

ਧੰਨੁ ਸੁ ਰਾਗ ਸੁਰੰਗੜੇ ਆਲਾਪਤ ਸਭ ਤਿਖ ਜਾਇ॥
ਧੰਨੁ ਸੁ ਜੰਤ ਸੁਹਾਵੜੇ ਜੋ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਪਦੇ ਨਾਉ॥

ਜਿਸੁ ਮਿਲਿਆ ਗੁਰੁ ਆਇ ਤਿਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣਿਆ॥
ਹਉ ਬਲਿਹਾਰੀ ਤਿਨ ਜਿ ਖਸਮੇ ਭਾਣਿਆ॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru-minded persons are really pleasant and beautiful who concentrate on reciting Lord's True Name. I offer myself as a sacrifice to such persons and seek the dust of their lotus-feet, which is normally available to really fortunate people only. I always request them to unite me with the Lord so that I may get rid of the cycle of births and deaths, and its sufferings.

O Nanak! Blessed is the time, moment and hour of meeting the Guru, as all my desires are fulfilled through the Company of the Guru, and my egoism is also cast away through the recitation of Lord's True Name.

I offer myself as a sacrifice to those persons, who are loved by the Lord and then perceive the same Lord pervading every where, through the Guru's unison. (4)

i) **Slok Mahala 5 (Page 958)**

har iksai naal mein dosti har iksai nal mein rung.
Har iko mera sajion har iksai naal mein sung.

nao nidh Nam nidhan Gur kai sabad laag.
Tisai milai sant khak mastak jisai bhag. (5)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੫੮)

ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਦੋਸਤੀ ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਰੰਗੁ॥
ਹਰਿ ਇਕੋ ਮੇਰਾ ਸਜਣੋ ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਸੰਗੁ॥

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਗੁਰ ਕੈ ਸਬਦਿ ਲਾਗੁ॥

ਤਿਸੈ ਮਿਲੈ ਸੰਤ ਖਾਕੁ ਮਸਤਕਿ ਜਿਸੈ ਭਾਗੁ॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I have developed friendship with the Lord, as my true Comrade. He never makes me suffer and appreciates my love for Him, and He is capable of enabling us make or mar the whole situation. The Lord is my benefactor, who keeps a protective hand on all the universe. The Guru has enabled me to unite with the Lord. I have fulfilled all my desires and have attained True Name also.

O Nanak! The persons, who are bestowed with Lord's Grace and have sought the lotus-feet of the Guru, have saved themselves from any afflictions. How could we gain the dust of the lotus-feet of the Guru-minded persons, who have realised the Lord? If the Lord were to bless us with His Grace, we get completely overjoyed both in body and mind. We could gain the nine treasures of the world through the Guru's Word; infact the persons, who are fortunate enough and pre-destined with Lord's Will, get the dust of the lotus-feet of the holy saints. (5)

i) **Slok Mahala 5 (Page 959)**

harnakhi ku sach vain sunnaice jo tou karai udharan.
Sunder bachan tum sunnoh chhabili pir tainda man sadharan.

jis tu aveh chit so vad parvaria. Jis tu aveh chit tin kul udharia. (6)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੫੯)

ਹਰਣਾਖੀ ਕੂ ਸਚੁ ਵੈਣੁ ਸੁਣਾਈ ਜੋ ਤਉ ਕਰੇ ਉਧਾਰਣੁ॥
ਸੁੰਦਰ ਬਚਨ ਤੁਸ ਸੁਣਹੁ ਛਬੀਲੀ ਪਿਰੁ ਤੈਡਾ ਮਨ ਸਾਧਾਰਣੁ॥

ਜਿਸੁ ਤੂ ਆਵਹਿ ਚਿਤਿ ਸੋ ਵਡ ਪਰਵਾਰਿਆ॥
ਜਿਸੁ ਤੂ ਆਵਹਿ ਚਿਤਿ ਤਿਨਿ ਕੁਲ ਉਧਾਰਿਆ॥੬॥

ii) **Central Theme:** O Great friend! I have neither forgotten the Lord, not I have any egoism, nor I have got any fault within me; and I do exactly what I am told and directed by the Lord. O knowledgeable clever friend! Your spouse is fulfilling the desires of your clever mind. Some people, who are false, develop the sexual desires. What is the cause of your discarding your spouse, who is beautiful? The persons, who are blessed with Lord's Grace, are really fortunate! O Nanak! The Lord-spouse has destroyed all our vices and improved our prestige, while the faithless woman implores for a union with her spouse, whereas the wedded woman are all enjoying

the Company and bliss of their unison with their spouse.

O Nanak! I have a great longing and love for True Name. O Lord! The person, who remembers Thee, enjoys all the bliss of life, escaping from the Yama, god of death. The person, who develops friendship with the Lord, completes all his functions satisfactorily, and his life is a complete success. O Lord! The person, who remembers Thee, helps his family members also to cross this ocean of life successfully. (6)

i) **Slok Mahala 5 (Page 960)**

androh anna bahroh anha koori koori gavai.
dehi dhovai chakar banaie maya na boh dhavai.

jis nu teri meiya na pohai agnaiee.
Tis nu sada dayal jin Gur te matlaiee. (7)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੦)

ਅੰਦਰਹੁ ਅੰਨਾ ਬਾਹਰਹੁ ਅੰਨਾ ਕੂੜੀ ਕੂੜੀ ਗਾਵੈ॥
ਦੇਹੀ ਧੋਵੈ ਚਕ੍ਰ ਬਣਾਏ ਮਾਇਆ ਨੋ ਬਹੁ ਧਾਵੈ॥

ਜਿਸ ਨੋ ਤੇਰੀ ਮਇਆ ਨ ਪੋਹੈ ਅਗਨਈ॥
ਤਿਸ ਨੋ ਸਦਾ ਦਇਆਲੁ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਤਿ ਲਈ॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** This human being, without having knowledge and deachment, is like a blind man both from inside and outside, and is always running after worldly falsehood (Maya) so that his filth of egoism is not washed away and he undergoes through the cycle of births and deaths. He is lost in the slumber of ignorance and lack of knowledge, and is laways engrossed in sexual desires, though out-wardly he is repeating Lord's Name Hari, what could be gain, being involved in egoism, which is as good as grinding the scrap of sugarcane? How could a crane live in the Company of swans, as they are fond of eating pearls and jewels whereas the Crane is in constant search of the fish? O Nanak! The devotee, who is fortunate enough, seeks the Company of the Guru, thus he crosses this ocean successfully and help many others as well; the fact remains that this person, even known as a Pandit (learned person) is engrossed in show business, being busy in the pursuit of false and unreal things of worldly pleasures (Maya). But the truth gets revealed to the True Guru in no time that this man of low and

mean intelligence is engulfed by worldly falsehood, and is not sincere. Thus he has to reap the fruits of his actions. The Guru is having enmity towards none, who purifies us by ridding us of our base and vicious sins or shortcomings, with no distinction between His son or foe. O Nanak! It is few fortunate persons only who could develop love for the Guru and he alone gets interested in reciting Guru's Word (Gurbani) all the time. O Lord! The person, liked and approved by Thee, and bestowed with Thy Grace, finds all joy and comforts of life at his bidding, by getting rid of his egoism and sins and is devoid of any fear complex. So such persons are blessed with Thy Grace, who accept The Guru's teachings. (7)

i) **Slok: Mahala 5 (Page 960)**

Kar kirpa kirpal aapai bakhas lai.
Sada sada japi tera Nam Satgur paie pai.

jis nu tu prabh val tis kia moh chhandgi.
Jis nu teri mehar so teri bandgi. (8)

(Guru Arjan Dev & Guru Nanak Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੦)

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਕਿਰਪਾਲ ਆਪੇ ਬਖਸਿਲੈ॥
ਸਦਾ ਸਦਾ ਜਪੀ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸਤਿਗੁਰ ਪਾਇ ਪੈ॥

ਜਿਸ ਨੋ ਤੂ ਪ੍ਰਭ ਵਲਿ ਤਿਸੁ ਕਿਆ ਮੁਹ ਛੰਦਗੀ॥
ਜਿਸ ਨੋ ਤੇਰੀ ਮੇਹਰ ਸੁ ਤੇਰੀ ਬੰਦਗੀ॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord, the ocean of Grace! May Thou bestow me with Thy Grace so that I could always sing Thy praise day and night. Thus I may get rid of my egoism and other afflictions in the Company of holy saints. Thy protective hand may always save us from fear (of death) and we may perceive Thee pervading all around. O Nanak! May Thou help us develop Thy love and devotion so that we may enjoy all the worldly comforts by perceiving the glimpse of Lord's vision! Let us recite the True Name of the (True Master) Lord and seek all the favours from Him, as there is no other second power like Him. Let us remember the Lord with every breath and with every morsel of food taken, and inculcate the Lord in our hearts in the Company of fortunate holy saints.

O Nanak! By accepting the Lord's Will, who is pervading all oceans and

lands, including the Earth and skies we could your benedictions . O Lord! How could anyone defeat a person who is blessed with Thy Grace and is saved by Thy protective care; in fact he wins all the three regions of the universe as he is purified through Thy munificence. (8)

i) **Slok Mahala 5 (Page 961)**

Hoa kirpal soami merai santa sung vihavai.
Tudoh bhulai se jam jam mardai tin kade na chukan havai. (2)

Sabhsai nu Kirpal samalai sahe sahe.
Birtha koi na jaie je avai tud ahai. (9)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੧)

ਹੋਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਸੰਤਾਂ ਸੰਗਿ ਵਿਹਾਵੈ॥
ਤੁਧਹੁ ਭੁਲੇ ਸਿ ਜੰਮਿ ਜੰਮਿ ਮਰਦੇ ਤਿਨ ਕਦੇ ਨ ਚੁਕਨਿ ਹਾਵੈ॥ ੨॥

ਸਭਸੈ ਨੋ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਸਮਾਲੇ ਸਾਹਿ ਸਾਹਿ॥
ਬਿਰਖਾ ਕੋਇ ਨ ਜਾਇ ਜਿ ਆਵੈ ਤੁਧੁਆਹਿ॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord! May Thou bestow on me Thy Grace so that this human life is spent in the service of the holy saints. The persons who have forgotten Thee, are always caught in the cycle of births and deaths. Even the various vicious thoughts or actions will not bother us by reciting Lord's True Name.

O Lord! Thou alone protect us when there is none else to look after our interests; even the Yama, god of death, runs away from those persons repeating True Name. The Greatest virtue in the age of Kal-Yug is to sing the Lord's Praises, and the person, who seeks Thy protection with love and longing never leaves this world empty handed. He partakes of the nectar of True Name, thus is enabled to cross this ocean of life successfully. (9)

i) **Slok Mahala 5 (Page 961)**

dooja tis na bujhaeh parbraham Nam deho adhar.
Agam agochar sahibo semrath sach datar.

sabh ko terai vas agam agochara.
Tu bhagatan kai vas bhagtan tan tera. (10)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੬੧)

ਦੂਜਾ ਤਿਸੁ ਨ ਬੁਝਾਇਹੁ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਨਾਮ ਦੇਹੁ ਆਧਾਰੁ॥
ਅਗਸੁ ਅਗੋਚਰੁ ਸਾਹਿਬੋ ਸਮਰਥੁ ਸਚੁ ਦਾਤਾਰੁ॥

ਸਭੁ ਕੋ ਤੇਰੈ ਵਸਿ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰੁ॥
ਤੂ ਭਗਤਾ ਕੈ ਵਸਿ ਭਗਤਾ ਤਾਣੁ ਤੇਰਾ॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Lord! We cannot really gauge Thy depth, vastness and greatness as Thy limits are beyond our reach and comprehension, infact, Thou art limitless. Thou art our True Master with Thy abode being True and ever existent and Thou bestow the support of Thy True Name on us! It is worthless to seek anything other than True Name from Thee as the real rich people are those who are engaged in Thy worship, I would always seek the dust of the lotus-feet of Thy holy saints so that I may realise Thy Greatness. We could always enjoy the bliss of life by singing Thy praises.

O Nanak! We should always meditate on True Name by shedding our cleverness, thus attaining Salvation. (10)

i) **Slok Mahala 5**

aapai vaid aap Narayan. eh vaid ji ka dukh laien.

kapar bhojan sach rehnda livai dhar.
So dhadhi gunwant jis nu prabh piar. (11)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫

ਆਪੇ ਵੈਦੁ ਆਪਿ ਨਾਰਾਇਣੁ॥ ਏਹਿ ਵੈਦ ਜੀਅ ਕਾ ਦੁਖੁ ਲਾਇਣੁ॥

ਕਪੜੁ ਭੋਜਨੁ ਸਚੁ ਰਹਦਾ ਲਿਵੈ ਧਾਰ॥ ਸੋ ਢਾਢੀ ਗੁਣਵੰਤ ਜਿਸ ਨੋ ਪ੍ਰਭ ਪਿਆਰੁ॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Guru's word is like the nectar which is the ideal remedy for all our ills and sufferings. The fact remains that this human being undergoes sufferings or enjoys all comforts as per Lord's Will and is engrossed in either egoism or humility.

O Nanak! This human being meditates on Lord's True Name day and night as per Lord's Will, undergoes the cycle of births and deaths, or attains

status high or low as per His Will and undergoes sorrow or joy and accepts Guru's guidance as directed by the Lord, thus escaping the cycle of the births and deaths.

O Lord! The bard, who is engrossed in Thy love, always attains all Thy Virtues and finally merges with Thee. (11)

i) **Slok Mahala 5 (Page 962)**

amrit bani amiou ras amrit har ka Nao.
Ma'n ta'n hirdai simar har aath pehar gunn gaon.

khand brehmand beant udharan haria.
Teri sobha tudh sachai merai piaria. (12)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੨)

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਅਮਿਤਿ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਉ॥
ਮੰਨਿ ਤਨਿ ਹਿਰਦੈ ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਣ ਗਾਉ॥

ਪੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ਬੇਅੰਤ ਉਧਾਰਣੁ ਹਾਰਿਆ॥
ਤੇਰੀ ਸੋਭਾ ਤੁਧੁ ਸਚੇ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We enjoy great bliss by reciting Lord's True Name, as Gurbani (Guru's Word) is like the nectar and True Name is another nectar of life. So it becomes our main pre-occupation in life to sing Lord's Praises and recite His True Name, we could make a success of this human life by inculcating Lord's love in our heart. We could attain peace, tranquillity, bliss and a place of honour in the Lord's Presence.

O Nanak! We could engage ourselves in meditation and a disciplined life by the Lord's Will only, and the Lord protects us from all sorts of sufferings as per His dictates, and bestows His Grace on us as per His Will. The Lord first created this human form from the five elements and then provided His light (soul) within the body to make it alive and active, giving all sorts of comforts of life.

O Nanak! The Lord engages few persons in His worship as per His dictates; in fact I enjoy this life by listening to the Guru's Word which has enabled ignorant fools like us to cross this ocean of life successfully. (12)

i)

Slok Mahala 5 (Page 963)

mitar piara Nanak ji mein chhad gavaya rung kasumbhai bhuli.
Tou sajan ki mein keem na poundi hoan tudh bin adh na lehdi. (1)

oh sabhna ki rein birti charno.
Sabh terai choj vidan sabh tera karno. (13)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੩)

ਮਿਤ੍ਰ ਪਿਆਰਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੈ ਛਡਿ ਗਵਾਇਆ ਰੰਗਿ ਕਸੁੰਭੈ ਭੁਲੀ॥
ਤਉ ਸਜਣ ਕੀਮੈ ਕੀਮ ਨ ਪਉਦੀ ਹਉ ਤੁਧੁ ਬਿਨੁ ਅਢੁ ਨ ਲਹਦੀ॥ ੧॥

ਓਹ ਸਭਨਾ ਕੀ ਰੇਣੁ ਬਿਰਹੀ ਚਾਰਣੈ॥ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਦੋਜ ਵਿਡਾਣ ਸਭੁ ਤੇਰਾ ਕਾਰਣੈ॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have not made even a bit of fruitful efforts in leading this human life having forsaken the dear friend like Thee. O Nanak! Both lack of education and ignorance are functioning as my enemies, and I am afraid of the Yama at every step but once I made friendship with the Lord, then nobody could harm me. O Lord! Once a person inculcates Thee in the heart, he does not face defeat and attains salvation. The person, who attains the wealth of True Name, makes sure to safeguard Truth. It is through Lord's love alone that one could worship the Lord, and seek the dust of Thy lotus feet. (13)

i)

Slok Mahala 5 (Page 963)

ustat ninda Nanak ji mein hab vanjaiee chhoria hab kigh tiagi.
Habai saak kooravai dithai tou palai taindai lagi. (1)

jis khasam na avi chit so kharu ahankaria.
Soiee duhela jag jin Naou visaria. (14)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ (ਪੰਨਾ ੯੬੩)

ਉਸਤਤਿ ਨਿੰਦਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੈ ਹਭ ਵਜਾਈ ਛੋੜਿਆ ਹਭੁ ਕਿਝ ਤਿਆਗੀ॥
ਏਭੇ ਸਾਕ ਕੂੜਾਵੈ ਡਿਠੇ ਤਉ ਪਲੈ ਤੈਭੈ ਲਾਗੀ॥ ੧॥

ਜਿਸੁ ਖਸਮੁ ਨ ਆਵੀ ਚਿਤਿ ਸੁ ਖਰੋ ਅਹੰਕਾਰੀਆ॥

ਸੋਈ ਦੁਹੇਲਾ ਜਗਿ ਜਿਨਿ ਨਾਉ ਵਿਸਾਰੀਆ॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I have sought Thy support when I realised that all the worldly relations are unreal and false, and have given up either praise or vilification of others. O Nanak! I am completely tired having roamed around various countries and forms of life and am now enjoying the slumber of peace, having got the company of the Lord-comrade. O True Master! The person, who forsakes the Lord's True Name, is really poor of heart and undergoes all sorts of sufferings. Such a person gets the punishment at the hands of Yama also, and is considered to be a sick-man. This person, having forgotten the Lord, labours under his egoism, thus suffering all sorts of afflictions in this world. (14)

i) **Slok Mahala 5 (Page 964)**

tandi bandis mein koiai na ditha tu Nanak ma'n bhana.
Ghol ghumaiee tis mitar vicholai jai mil kant pachhana. (1)

sobha bani sigar khasam ja ravia. Milia aie sanjog ja tis bhavia. (15)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੪)

ਤੈਡੀ ਬੰਦਸਿ ਮੈ ਕੋਇ ਨ ਡਿਠਾ ਤੂ ਨਾਨਕ ਮਨਿ ਭਾਣਾ॥
ਘੋਲਿ ਘੁਮਾਈ ਤਿਸੁ ਮਿਤ੍ਰ ਵਿਚੋਲੇ ਜੈ ਮਿਲਿ ਕੰਤੁ ਪਛਾਣਾ॥੧॥

ਸੋਭਾ ਬਣੀ ਸੀਗਾਰੁ ਖਸਮ ਜਾ ਰਾਵੀਆ॥
ਮਿਲੀਆ ਆਇ ਸੰਜੋਗਿ ਜਾਂ ਤਿਸੁ ਭਾਵੀਆ॥੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the dear friend intermediary, whose company has enabled me to realise the Lord. O True Master! Our face appears beautiful provided we are engaged in singing Thy Praises; the mind looks presentable if it is seeking Thy support; the feet are also beautiful if they are used towards meeting Thee and the head appears worthy if it is kept at Thy lotus-feet. The persons, who like the wedded wife, are united with the holy saints and sing the songs in the praise of their Lord-spouse, as they cast away all their sins, falsehood and unreal cleverness and rid themselves of their wanderings in wilderness. Such persons inculcate the love of the Lord in their hearts, realising the true mode of life in this world and perceive the Lord in all directions. Thus such persons gain the chance of uniting with their Lord-Spouse due to their good fortune and previous good actions. (15)

i) **Slok Mahala 5 (Page 964)**

hab gunn taindai Nanak jiu mein ku thiai mein nirgunn te kiahovai.
tou jevad datar na koiee jachak sada jachovai. (1)

sehi tera purman kinai na pheriai. Karan karn karim kudrat teriai. (16)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੪)

ਹਭਿ ਗੁਣ ਤੈਨਦੈ ਨਾਨਕ ਜੀਉ ਮੈ ਕੂ ਥੀਏ ਮੈ ਨਿਰਗੁਣ ਤੇ ਕਿਆ ਹੋਵੈ॥
ਤਉ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾਰੁ ਨ ਕੋਈ ਜਾਚਕੁ ਸਚਾ ਜਾਚੋਵੈ॥ ੧॥

ਸਹੀ ਤੇਰਾ ਪੁਰਮਾਨੁ ਕਿਨੈ ਨ ਫੇਰੀਐ॥
ਕਾਰਣ ਕਰਣ ਕਰੀਮ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇਰੀਐ॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! We have gained all the virtues from the True Master, as there is no better or bigger benefactor than the Lord. We have now been blessed by complete support for the soul through the friendship of the Guru, which has given us all the bliss, thus we have won the whole world.

O Lord! The whole world is being managed by Thy Will, as Thou sustain this world after creating it with the help of Thy Nature. Thy Will is also true and the person, who has realised the Lord, gets honoured in the Lord's Presence. The Lord is the king of kings, and whatever He does is true verdict. (16)

i) **Slok Mahala 5 (Page 964)**

Soiai sunnadri mera ta'n ma'n moula Nam japandri lali.
pandh jilandri mera ander thanda Gurdarsan dekh nihali (1)

jis prabh milia apna so purakh sabhaga.
Nanak tis bahharnai jis evad bhaga. (17)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੪)

ਸੋਇ ਸੁਨੈਦੜੀ ਮੇਰਾ ਤਨੁ ਮਨੁ ਮਉਲਾ ਨਾਮੁ ਜਪੈਦੜੀ ਲਾਲੀ॥
ਪੰਧਿ ਜਲੈਦੜੀ ਮੇਰਾ ਅੰਦਰੁ ਠੰਢਾ ਗੁਰਦਰਸਨੁ ਦੇਖਿ ਨਿਹਾਲੀ॥ ੧॥

ਜਿਸੁ ਪ੍ਰਭੁ ਮਿਲਿਆ ਆਪਣਾ ਸੋ ਪੁਰਖੁ ਸਭਾਗਾ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਜਿਸੁ ਏਵਡੁ ਭਾਗਾ॥ ੧੭॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! I have enjoyed the real joy by inculcating true love of the Lord in my heart. The soul was always engrossed in frivolous thoughts or sinful actions and was lost in wanderings like a separated wife but the Guru has made me perceive the Lord's glamour in Lord's Vision and free from worldly falsehood. O Nanak! Few Guru-minded persons only escape the sufferings of the world.

O True Master! Thy status is very high and commendable, and everything is under Thy control and we could enjoy real bliss of life in Thy company alone. O Nanak! Thou appear perfect in all respects. O True Master! I have only one request to make to enable me merge with Thee by serving Thee as the slave of Thy slaves. (17)

i) **Slok Mahala 5 (Page 965)**

ja pir ander ta dhan bahir. Ja pir bahir ta dhan mahar.

Sarab kala bharpur disai jatkata. Nanak dasin das tud agai binvata. (18)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੫)

ਜਾਂ ਪਿਰੁ ਅੰਦਰਿ ਤਾ ਧਨ ਬਾਹਰਿ॥ ਜਾਂ ਪਿਰੁ ਬਾਹਰਿ ਤਾਂ ਧਨੁ ਮਾਹਰਿ॥

ਸਰਬ ਕਲਾ ਭਰਪੂਰ ਦਿਸੈ ਜਤਕਤਾ॥ ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਤੁਧੁ ਆਗੈ ਬਿਨਵਤਾ॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The Lord whom my heart was searching for, has been revealed to us by the True Guru, so that we are enjoying the True bliss from Thy glimpse of vision. Without the Lord's True Name, this human being was completely lost in seeking His Presence; in fact this human being undergoes sufferings by feeling lazy in reciting True Name, but few Guru-minded persons only realise the value of this effort. O Lord! Thou appreciate all this with Thy Presence amongst human beings, and the joy of the Company of holy saints is being felt within Thy innerself, with the light shining inside. O Lord! My only request is that we may be given a chance to serve Thee, as we are perceiving Thee alone on all sides, being omni-present. (18)

i) **Slok Mahala 5 (Page 965)**

chhatrai bazar sohan vich vapariai.
vakhar hik apar Nanak khatai sodhani. (1)

dasan sant piaria sunoh laie chita.
Jis likhia Nanak das us Nao amrit Satgur dita. (19)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੬੫)

ਛਤੜੇ ਬਾਜਾਰ ਸੋਹਨਿ ਵਿਚਿ ਵਪਾਰੀਏ॥ ਵਖਰੁ ਹਿਕੁ ਅਪਾਰੁ ਨਾਨਕ ਖਟੇ ਸੇ ਧਣੀ॥ ੧॥

ਦਸਣਿ ਸੈਤ ਪਿਆਰਿਆ ਸੁਣਹੁ ਲਾਇ ਚਿਤਾ॥
ਜਿਸੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਉਸ ਨਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਤਾ॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! The saints are dealing in the business of the merchandise of True Name alone. The Lord is like the Tree, bearing the fruit of nectar like True Name, but the problem is how to unite with the Lord? O dear friend! How should we serve Thee? We would offer ourselves as a sacrifice to Thee. The persons, who are fortunate enough and pre-destined by Lord's Will, attain the nectar of True Name. The Lord is free from all sorts of signs and symptoms or the four castes (varnas) of society. (19)

i) **Slok Mahala 5 (Page 965)**

Kabir dharti sadh ki taskar baiseh gahai.
Dharti bhar na biapiee un ko lahu lahai. (1)

jis nu teri daya salahai soiai tud.
Jis Gur bheti Nanak nirmal soiai sudhi. (20)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੬੬੫)

ਕਬੀਰ ਧਰਤੀ ਆਧ ਕੀ ਤਸਕਰ ਬੈਸਹਿ ਗਾਹਿ॥
ਧਰਤੀ ਭਾਰਿ ਨ ਬਿਆਪਈ ਉਨ ਕੋ ਲਾਹੁ ਲਾਹਿ॥ ੧॥

ਜਿਸ ਨੇ ਤੇਰੀ ਦਇਆ ਸਲਾਹੇ ਸੋਈ ਤੁਧੁ॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Kabir! Even the coarse husk (Tohai) get beaten or ground alongwith rice; similarly the god of justice, Dharam Raj, would also ask for our explanation being in the Company of evil comrades. Moreover, the thieves like the vicious actions of sexual desires have unsurped the land of virtuous peoples though both thieves and good people are benefitted from the efficacy of Name. The Lord sustains this world having created it earlier, but none could ever gauge the greatness or depth of His

power. O Lord! Blessed is Thy abode and blessed are Thy devotees, who have had the glimpse of Thy vision! O Nanak! The person, who is blessed with Thy Grace, sings Thy Praises, and the person who meets the Guru, finally gets perfection and purified in the Company of the Guru. (20)

i) **Slok Mahala 5 (Page 966)**

Farida bhoom rungavali manjh vasula bagh.
Jo nar pir nivajia tina anch na lag. (1)

andh koop te kadian lar aap pharaie.
Nanak bakhas miliaien lar rakhe gal laie. (21)

(Guru Arjan Dev)

ਸਭੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੬)

ਫਰੀਦਾ ਭੂਮਿ ਰੰਗਾਵਲੀ ਮੰਝਿ ਵਿਸੁਲਾ ਬਾਗੁ॥
ਜੋ ਨਰ ਪੀਰਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ਤਿਨਾ ਅੰਚਾਨ ਲਾਗਾ॥ ੧॥

ਅੰਧਕੂਪ ਤੇ ਕਾਢਿਅਨੁ ਲੜੁ ਆਪਿ ਫੜਾਏ॥
ਨਾਨਕ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇਅਨੁ ਰਖੇ ਗਲਿ ਲਾਏ॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Farid! There is a glorification of vicious and sinful actions in the world where there should have been the joy of attaining Lord's True Name. The Guru bestows His favours and greatness on those persons, who have been pardoned by the holy saints, (pirs) thus ridding them of all vices and worldly desires. But there are hardly few persons, who make proper use of this human life and develop love and devotion of the Lord. O Nanak! We have come out of this blind well of ignorance by uniting with the True Master, thus the Lord would protect us by embracing us with His bosom. (21)

i) **Slok Mahala 5 (Page 966)**

mohabat jis khudai di rata rung chalul.
Nanak virlai paieche tis jan keem na mool. (1)

gehar gambhir athah apar aganat tu.
Nanak vartai ik iko ik tu. (22-1-2-check)

(Guru Arjan Dev)

ਸਲੋਕ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੬੬)

ਮੁਹਬਤਿ ਜਿਸੁ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਰਤਾ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲਿ॥
ਨਾਨਕ ਵਿਰਲੇ ਪਾਈਅਹਿ ਤਿਸੁ ਜਨ ਕੀਮ ਨ ਮੂਲ॥ ੧॥

ਗਹਰਿ ਗੰਭੀਰੁ ਅਥਾਹੁ ਅਪਾਰੁ ਅਗਣਤੁ ਤੂੰ॥
ਨਾਨਕ ਵਰਤੈ ਇਕੁ ਇਕੋ ਇਕੁ ਤੂੰ॥ ੨੨॥ ੧॥ ੨॥ ਸੁਧ॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! There are very few persons who are imbued with the love and devotion of the Lord and none could evaluate their priceless value. Moreover, the persons who are immersed in the Lord's remembrance, always perceive the True Lord pervading all the universe and the three worlds (of the universe). Infact, the True Master is responsible for everything happening in the world and is pervading in a single form or various distinct forms all over the universe. One could perceive Him in a Personified form or a hidden form could find Him hidden or an apparent presentable form but no one could even gauge the depth of His greatness or Vastness. O Nanak! The Lord is too great for us and beyond our comprehension. The Lord is pervading the whole universe in a single distinct form as a True Master and could unite anyone with Himself as it pleaseth Him. (Checked-22-1-2)

i) **Ramkali Ki Vaar Rai balwand and Satai doom akhi.**
'Ik Onkar Sat Gur Prasad' (Page 967-968)

Nao karta kadar karai kiun bole hovai jo khivdai
Deigunna Sat bhain bharav hai parangat daan pariv dai.

dooni chouni karamat sachai ka sach dhoa.
Charai jagai choh jugi panchaien aapai hoa. (8-1)

(Rai Bal Wand & Sat bard)

ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਰਾਇ ਬਲਿਵੰਡ ਤਥਾ ਸਤੈ ਭੂਮ ਆਖੀ॥
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੬੭-੯੬੮)

ਨਾਉ ਕਰਤਾ ਕਾਦਰੁ ਕਰੇ ਕਿਉ ਬੋਲੁ ਹੋਵੈ ਜੋ ਖੀਵਦੇ॥
ਦੇ ਗੁਨਾ ਸਤਿ ਭੈਣ ਭਰਾਵ ਹੈ ਪਾਰੰਗਤਿ ਦਾਨੁ ਪੜੀਵਦੈ॥

ਦੁਣੀ ਚੋਉਣੀ ਕਰਾਮਾਤਿ ਸਚੇ ਕਾ ਸਚਾ ਢੋਆ॥
ਚਾਰੇ ਜਾਗੇ ਚਹੁਜੁਮੀ ਪੰਚਾਇਣੁ ਆਪੇ ਹੋਆ॥ ੮॥ ੧॥

(N.B. Satta & Balwand were two bards in the court of Guru Arjan Dev, who used to perform Kirtan or singing of Gurbani and at the time of the marriage of their daughter, they wanted money from the Guru, which was given, but they were not satisfied. Hence they got annoyed and refused to perform singing of devotional songs even at the personal request of the Guru. The Guru grasped the musical instrument (Sarinda) and encouraged all sikhs to perform Kirtan in future, themselves. But at the behest of some prominent Sikhs, these two bards were pardoned and were directed to sing songs in praise of the Gurus, which are included in this Vaar.

ii) **Central Theme :** Guru Nanak Dev had laid the foundation of True worship and faith in the form of a fort, and later Guru Nanak appointed Lehna as the next Guru, who was partaking of the nectar of True Name. Guru Nanak Dev started the system of Guruship by appointing His devotee as His successor (the Guru), thus by putting vermilion on the forehead, the Guru was appointed. Thus by infusing the light of one Guru into the body of another, Guru Nanak Dev had changed the whole system drastically. Guru Angad Dev then followed on the footsteps of Guru Nanak Dev; and the practices of community kitchen and discourses by Gurbani were also continued. Then Guru Angad Dev started meditating on True Name, while coaxing others as well to follow suit. Thus Guru Nanak Dev ignored the right of His sons to the Guruship, and Guru Angad Dev followed the dictates of the previous Guru, Guru Nanak Dev. We have served Guru Angad Dev as directed by Guru Nanak, and then served Guru Angad as per Guru Nanak's Will, who was later honoured and favoured as a Guru in the Lord's Court. Thus Guru Nanak had created History by ignoring His sons and preferring sikh devotees to this honour. Thus Guru Nanak had illuminated the whole world by churning the ocean of Guru's word with the help of a churner like the mountain churner, thus bringing out the fourteen jewels of the word with the previous light. Thus Guru Angad Dev started the singing of Lord's Praises and the soul of Guru Nanak reappeared itself in the body of Guru Angad Dev, granting Him a new lease of life with one body or physical form.

O Guru Angad Dev! You have established the town of Khadoor and destroyed egoism through meditation penance and a disciplined life, so that we now partake of the nectar of True Name in the Company of Guru's holy saints.

Then came Guru Amar Das in the footsteps of Guru Nanak and Guru Angad Dev who churned the ocean with the help of a churner made out of

the mountain of mandrachal; thus fourteen jewels appeared from the ocean, which produced light all around. Then the Third Guru, Guru Amar Das appeared as the sun of Rays of hope in the dark age of Kalyug, which protected and preserved the field of Lord's Praises and the sweet pudding (Karah prasad) was served there. Then love, knowledge and worship was like the kitchen, which had accepted your instructions and penetrated all the Four Corners of the world. Whosoever is blessed with Thy Grace spends this life successfully. O Lord-omniscient)! Thou art knowing the sufferings of human being: How could I sing Thy Praises? Pray grant satta Thy slave, the gift of True Name. Guru Amar Das appeared like Guru Angad and Guru Nanak. Blessed is Guru Ram Das, who has been safeguarded and honoured as a Guru after being created by the Lord! Thou hast taken the place of the Lord so that all the congregations are offering their salutations to Thee. O Lord! Thou art limitless, and great beyond our comprehension.

The persons, who are imbued with Thy love, are great, and Darbar Sahib is equally grand and worthy.

O Guru! You are Guru Nanak, or Guru Angad Dev and Guru Amar Das, all combined in one personality, as we sinners have been helped by you to purify ourselves, just as the Lord had created this universe from His own personality, in the same manner Guru Nanak had founded the Sikh Panth (religion) and now you are its mainstay and support in the form of Guru Arjan Dev. You are the source of faith, the pen of Lord's Will, and the Guru-writer as well; so now the sikh congregations visit His Darbar for a glimpse of the Great Guru, Guru Arjan Dev, where your light of knowledge in emanating in all direction.

O Guru! The self-willed persons, who do not serve Thee, are lost with dishonour. O True Lord-Guru! You have performed the greatest miracle and have united with the Great Guru, Guru Ram Das and now you are the fifth Guru occupying the position of authority just as the previous four Gurus had occupied earlier. (8-1)

i) **Ramkali bani bhagtan ki Kabir jiu.**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 969-970)

Kaya kalalan lahen mailou Gur ka sabad gur kin re.
Trisna Kam karod mad matsar kat kas din re. (1)

nijhardhar choai at nirmal eh ras manua rato re.

Keh Kabir saglai mad chhuchhai ehai, maharas sachu re. (4-1)

jeh simran nahi tujh bhar. So simran Ram Na'm adhar.
keh Kabir jaka nahi ant. Tis kai agai tant na mant. (8-9)

ਰਾਮਕਲੀ ਬਾਣੀ ਭਗਤਾਂ ਕੀ ਕਬੀਰ ਜੀਉ॥
॥੧੬ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੬੬੬-੬੭੦)

ਕਾਇਆ ਕਲਾਲਨਿ ਲਾਹਨਿ ਮੇਲਉ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦ ਗੁਣੁ ਕੀਨੁ ਰੇ॥
ਤਿਸਨਾ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧ ਮਦ ਮਤਸਰ ਕਾਟਿ ਕਸੁ ਦੀਨੁ ਰੇ॥ ੧॥

ਨਿਝਰਧਾਰ ਚੁਐ ਅਤਿ ਨਿਰਮਲ ਇਹ ਰਸ ਮਨੂਆ ਰਾਤੋ ਰੇ॥
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਸਗਲੇ ਮਦ ਛੂਛੇ ਇਹੈ ਮਹਾਰਸੁ ਸਾਚੇ ਰੇ॥ ੪॥ ੧॥

ਜਿਹ ਸਿਮਰਨ ਨਾਹੀ ਤੁਝ ਭਾਰ॥ ਸੋ ਸਿਮਰਨੁ ਰਾਮ ਨਾਮ ਅਧਾਰ॥
ਕਹਿ ਕਬੀਰ ਜਾਕਾ ਨਹੀ ਐਤੁ॥ ਤਿਸਕੇ ਆਗੇ ਤੰਤ ਨ ਮੰਤੁ॥ ੮॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Yogi! I would offer my body and soul to the saints who would pour a drop of this pure wine like nectar into the frame of my body (out of dust) by ridding me of my egoism. The fire like goddess has appeared in this body and there is an unstrung music of Nature, being heard to inculcate the Lord's love in our hearts. My ornaments consist of fasts, purity, equipoise, a balanced life and the sun and moon and I seek the nectar of life from the Lord. O Yogi! I am engrossed in the Lord's wonder-awe, Lord's Will and the nectar of True Name having been blessed with His Virtues, which has given me all the secrets (details) of the three worlds. I have given up all the worldly ways and means of life, and have attained the knowledge about Lord's secrets through the Lord's Grace. O Lord! For us the towns of Kanshi or Maghar are equally good, as we have attained the treasure of True Name so that the self-willed persons fall into the tortuous well due to their egoism. O Kabir! Once I got the Company of the Lord, there was complete unison between us so that there was no distinction between Kabir and the Lord. So I would request the Lord for bestowing on me the boon of the service of saints. The Guru has given me the spiritual bliss of life. The person, who is fortunate and predestined, attains the nectar of True Name.

O Kabir! I am the slave of the person, who has seen the tree of the Lord's love growing up out of which springs the light of knowledge, and the water in the form of worldly items from the Earth of man's consciousness.

O Yogi ! Make the ear rings of silence, the satchel of compassion and the bagging bowl of deliberations and then recite True Name by controlling the mind. Then enjoy the worldly comforts through developing meditation, penance, and a disciplined life. Smear your body with the ash of Lord's devotion and unity and make the Lord's love into the whistle, by sounding the kingri of detachment.

O Kabir! Try to inculcate the Lord's love in the heart through the holy saints by making a fence of true religion and compassion. O Brother ! Let us recite Lord's True Name, without which no one gets salvation, and the saints unite with the Lord. Let us salute the Lord and meditate for attaining salvation! This recitation of True Name illuminates our innerself with the light of knowledge by ridding us of sexual desires and anger.

O Kabir! The True Name of the Lord, who is limitless and no magic appeal affects Him, is our only support; so that we should always recite True Name to unite with Him. (8-9)

i) **Ramkali Ghar 2 Bani Kabir Ji Ki
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 972)**

Bandhach bandhan paya. Muktai Gur anal bujhayia.
Jab nakh sikh eh man china. Tab antar majan kina. (1)

keh Kamir kal jaat paat taj chiti hoie chun khaiee. (2-3-12)

(Kabir)

ਰਮਕਲੀ ਘਰੁ ੨ ਬਾਣੀ ਕਬੀਰ ਜੀ ਕੀ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੨)

ਬੰਧਦਿ ਬੰਧਨੁ ਪਾਇਆ ਮੁਕਤੈ ਗੁਰਿ ਅਨਲੁ ਬੁਝਾਇਆ॥
ਜਬ ਨਖ ਸਿਖ ਇਹੁ ਮਨੁ ਚੀਨਾ॥ ਤਬ ਔਤਗਿਜਨੁ ਕੀਨਾ ॥ ੧॥

ਕਹਿ ਕਮੀਰੁ ਕਲ ਜਾਤਿ ਪਾਤਿ ਚੀਟੀ ਹੋਇ ਚੁਨਿ ਖਾਈ॥ ੨॥ ੩॥ ੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Kabir! The Guru has given us the real knowledge about stopping our breath (the sense of life) and the bathing at holy places has been achieved within our inner-selves. Now we have inculcated the Lord's love in our hearts by turning our face away from the worldly pleasures, where there is neither death, birth or even old age. Once we diverted our living style (breath) to the tenth outlet of the body (Dasam duar), we got

united with the Lord. The mind got imbued with Lord's love and we got disinterested in worldly hopes and destroyed the fire of worldly desires subdued in the remembrance of True Name. Thus we enjoyed the pleasure of listening to the unstrung music of Nature within our Sukhmana vein of the body. I thus managed to cross this ocean of life by listening to the Guru's word. (4-1-10)

It is the Lord alone who pervades in the Moon and Sun, the sources of light, so let us salute the jewel of True Name, the True Lord and deliberate about His secrets. O Kabir! The Lord is above the considerations of worldly falsehood and beyond our comprehension. (2-2-11)

O worldly people! Let us wake up from the slumber of our laziness, else the robbers of sexual pleasures are always ever ready to rob us of our true values of this human life. The Yama, god of death, will, therefore, catch hold of us, notwithstanding our study of Vedas.

O foolish Man! Why do you not recite the Sweet True Name of the Lord in the Company of holy saints? However, you always feel its bitter taste like the Neem tree instead of the sweet mango, or its thorny shape in place of the ripe banana or useless like the simbal tree. Infact, the Lord's True Name is like sugar lying mixed with sand which cannot be picked up by the egoistic elephant whereas the humble ant could make use of it with ease. O Man! Let us be humble and meditate on Lord's True Name all the time, thus making a success of this life. (2-3-12)

i) **Bani Nam Deo Jiu Ki, Ramkali Ghar 1 (Page 972)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Aanilai kagad katile gudi akas madhai bharmiale.
Panch jana siun baat batua cheet so dori rakhiale. (1)

Nama pranvai paramtat hai Satgur hoie lakhaya. (3-3)

(Namdev)

ਬਾਣੀ ਨਾਮ ਦੇਉ ਜੀਉ ਕੀ॥ ਰਾਮਕਲੀ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੨)
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਆਨੀਲੇ ਕਾਗਦੁ ਕਾਟੀਲੇ ਮੂਡੀ ਆਕਾਸ ਸਧ ਭਰਮੀਅਲੇ॥
ਪੰਚ ਜਨਾ ਸਿਉ ਬਾਤ ਬਤਉਆ ਚੀਤ ਸੁ ਡੋਰੀ ਰਾਖੀਅਲੇ॥ ੧॥

ਨਾਮਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਪਰਮਤਤੁ ਹੈ ਸਤਿਗੁਰ ਹੋਇ ਲਖਾਇਆ॥੩॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! My mind is always engrossed in reciting True Name just as a boy is totally committed to the flow of the thread while flying a kite or a goldsmith is busy in verifying the purity of gold while working on gold ornaments. Just as the women bringing water in their pitchers from a distance are mostly concerned with the safety of water from spilling while bringing it in utensils, though engaged in their jargon or merry-making on the way. While we take the cows for grazing at a distance of five or six miles, they are only concerned about their off springs lying tied up, at their master's place.

Namdeo addressed Trilochan thus! O Trilochan! Let us remember the Lord while carrying out our daily chores just as a woman keeps the safety and well being of the child in mind lying in the small cradle, while carrying out her normal routine duties. (4-1)

O Namdev ! My heart is fully attuned to the remembrance of the Lord and I am absorbed in my concentration and meditation of True Name. I would prefer to recite Lord's True Name instead of reading Vedas, Puranans or Shastras or singing songs in various Ragas, and sing songs of Lord's Praises. I would prefer to have the benefit of bathing at all the sixty eight holy places of worship by having unison with the Lord and perceiving Him within my heart. I would not divert their advantages towards my own manifestation, having seen the prestige and honour being given to the holy saints. I would rather prefer to remain immersed in True Name in concentration and meditate on the Lord. (4-2)

O Brother! where was this soul when father, our actions and this human frame did not exist initially? Our stay in this world is as brief and transient as that of the birds perching on trees, who would fly off in the morning. How could there be any actions when there were no moon, sun, air or water nor the study of Vedas?

O Lord! We have attained unity with the True Lord in the company of the Guru when the holy saints attained the Lord through the Guru's Grace; but it all depends on Thy Grace. (3-3)

i) **Ramkali Ghar 2 (Page 973)**

Banarasi tup karai ult tirath marai agan dahai kaya kalap kijai.
Asmedh jug kijai sona garabh daan deejai Ram nam sar taou na.poojai. (1)

hasrath Rai Nanad Raja mera Ram Chand pranvai Nama tat ras amrit
peejai. (4-4)

(Nam Dev)

ਰਾਮਕਲੀ ਘਰੁ ੨ (ਪੰਨਾ ੯੭੩)

ਬਨਾਰਸੀ ਤਪੁ ਕਰੈ ਉਲਟਿ ਤੀਰਥ ਮਰੈ ਅਗਨਿ ਦਰੈ ਕਾਇਆ ਕਲਪੁ ਕੀਜੈ॥
ਅਸੁਮੇਧ ਜਗੁ ਕੀਜੈ ਸੋਨਾ ਗਰਭ ਦਾਨੁ ਦੀਜੈ ਰਾਮ ਨਾਮਸਰਿ ਤਉਨੁ ਪੂਜੈ॥ ੧॥

ਹਸਰਥ ਰਾਇ ਨੰਦੁ ਰਾਜਾ ਮੇਰਾ ਰਾਮ ਚੰਦੁ ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਾ ਤਤੁ ਰਾਸੁ ਅਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਜੈ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O man of Show Business! Try to recite the Lord's True Name by ridding your mind of all frivolous occupations! None of the various types of penance like bathing at holy places burning the body in fire, performing asmedh yagnas, or giving gold secretly in alms, which may be good actions (in parts) but do not come up to the standard or level of reciting Lord's True Name. Moreover, none of the meditation or penance come up equal to the status of the True Name just as bathing at Ganges or Godavari, or giving Cows in alms at the banks of Gomati, or freezing your body with snow bite etc.

The Lord's True Name is the highest attainment, whereas giving away horses and elephants or even your wife, or giving away gold equal to your own weight in alms are all fruitless efforts, and nothing equals the meditation of True Name of the Lord.

O Namdev ! Your only job is to get imbued with the love of the Lord, who is free from all afflictions. You could cross this ocean of life successfully by reciting True Name of Raja Ram Chanc. (4-4)

i)

Ramkali Bani Ravidas Ji Ki.

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 974)

Pariai guniai Nam sabh suniai unbhau bhau na darsai.
Loha kanchan hiran hoie kaise jou parseh na parsai. (1)

koh Ravidas sabhai nahi samjhas bhoool parai jaise l aure.
Mohai adhar Nam Narayan jivan pran dhan morai. (3-1)

(Ravi Das)

ਰਾਮਕਲੀ ਬਾਣੀ ਰਵਿਦਾਸ ਜੀ ਕੀ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੪)

ਪੜੀਐ ਗੁਨੀਐ ਨਾਮੁ ਸਭੁ ਸੁਨੀਐ ਅਨਭਉ ਭਾਉ ਨ ਦਰਸੈ॥
ਲੋਹਾ ਕੰਚਨੁ ਹਿਰਨੁ ਹੋਇ ਕੈਸੇ ਜਉ ਪਾਰਸਹਿ ਨ ਪਰਸੈ॥ ੧॥

ਕਹੁ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭੈ ਨਹੀ ਸਮਝਸਿ ਭੂਲਿ ਪਰੇ ਜੈਸੇ ਬਉਰੇ॥
ਮੋਹਿ ਅਧਾਰੁ ਨਾਮੁ ਨਾਰਾਇਨ ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਨ ਧਨ ਮੋਰੇ॥ ੩॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Even if we were to study all the Vedas and Puranas and then hold deliberations, it would not lead to the real knowledge of the Lord's Secrets, or greatness, we could open the knot of our doubts by getting rid of dual-mindedness, else all the five robbers like sexual desires and anger etc. would rob us of all our virtues.

We get completely lost being engrossed in egoism just as someone calls himself of a high caste, or somebody is a Pandit (learned person) Yogi or Sanyasi, Gyani, a warrior or a benefactor.

O Ravidas! I have the support of the Lord's True Name who is the benefactor of my very life! But we have wasted this life by forsaking the True Name completely. (3-7)

i) **Ramkali Beni Bani Jiu Ki**
'Tk Onkar Satgur Prasad' (Page 974)

Ira pingla aur sukhmana teen baseh ik thaiee.
Beni Sangam the pirag man malan karai tithaiee. (1)

dal mal daitoh Gurmukh gyan. Beni jachai tera nam. (9-1)

(Beni)

ਰਾਮਕਲੀ ਬਾਣੀ ਬੇਣੀ ਜੀਉ ਕੀ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੪)

ਇੜਾ ਪਿੰਗਲਾ ਅਉਰ ਸੁਖਮਨਾ ਤੀਨਿ ਬਸਹਿ ਇਕ ਠਾਈ॥
ਬੇਣੀ ਸੰਗਮੁ ਤਹ ਪਿਰਾਗੁ ਮਨੁ ਮਲਨੁ ਕਰੇ ਤਿਥਾਈ॥ ੧॥

ਦਲਿ ਮਲਿ ਦੈਤਹੁ ਗੁਰਮੁਖਿ ਗਿਆਨੁ॥ ਬੇਣੀ ਜਾਚੈ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ॥ ੯॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Saints! All the three veins ira, pingla and

Sukhmana are situated together at one point and the mind should bathe here which is like the Prag (Allahabad), holy place of worship. There is hardly any one who knows the secrets of the Lord through the Guru's Grace, free from worldly falsehood.

The question arises which is the site of location or symbol of the True Lord? The answer is that the thinking of Guru-minded persons gets awakened through the Guru's teachings, which leads us to the hearing of a sweet language. That place is out of bounds for the sun, moon, air or water, and they cannot approach that place. A person, who appreciates it, gets absorbed in the nectar of True Name by ridding himself of false thinking and then he perceives the glimpse of Lord's Vision. It is only through the tenth outlet in the body, where one could perceive the Lord, where there is one place (shop) with an opening, having a small bag and this rough place is the meeting ground of the Lord. Then the human being should rise above the three-pronged worldly falsehood (Maya) of lust for power, greed and peace, without going to the slumber of laziness, thus getting absorbed in the love of the Lord by detaching himself from the worldly love and reciting True Name. He should control the five senses and free himself from falsehood and then hand over his self to the Lord through the Guru's guidance. Then he should merge with the Lord by arranging the beads of the mind in the jewel of his breathing system. The lotus flower in the forehead is represented by the Lord's light free from the surrounding worldly falsehood (Maya).

There we hear the musical cymbals. The Guru-minded person gets complete knowledge, as he has controlled and won over his mind.

O Beni! The path of Yoga is very tough and difficult. So O Lord! I only seek Thy True Name. May Thou protect and unite us with Thyself by bestowing True Name on me! (9-1)

i)

Rag Nat Narayan Mahala 4

**ik onkar Satnam karta Prakh Nirbhan Nirvair akal
moorat ajoomi saibhung Gur Prasad. (Page 975)**

merai man jap ahnis Nam harai.

Kot kot dokh boh keenai sabh parhar pas dhare (Pause-1)

kirpa kirpa dhar jag jivan rakh levoh saran parai.

Nanak jan tumri sarnaiee har rakhoh laj harai. (4-1)

(Guru Ravidas)

ਰਾਗੁ ਨਟ ਨਾਰਾਇਨ ਮਹਲਾ ੪॥

ੴ ਸਿਤਨਾਮ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ
ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੫)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਅਹਿਨਿਸਿ ਨਾਮੁ ਹਰੇ॥
ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਦੇਖ ਬਹੁ ਕੀਨੇ ਸਭ ਪਰਹਰਿ ਪਾਸਿ ਧਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਧਾਰਿ ਜਗ ਜੀਵਨ ਰਖਿ ਲੇਵਹੁ ਸਰਨਿ ਪਰੇ॥
ਨਾਨਕੁ ਜਨੁ ਤੁਮਰੀ ਸਰਣਾਈ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਲਾਜ ਹਰੇ॥ ੪॥ ੧॥

ii). **Central Theme :** O my mind! We should recite Lord's True Name day and night as the True Master has pardoned all our sins. The persons, who remember the Lord's True Name, are really very good, as they have got rid of their sufferings and sins. They have got all the five vices like sexual desires and anger removed from the body and they sing the Lord's Praises every moment.

They are really fortunate and enjoy the joy and comforts of life. O True Master! May Thou unite us with such holy saints so that we could also cross this ocean of life successfully. We have sought the support of the Lord. O Nanak! We have sought refuge at Thy lotus-feet. May Thou bestow us with Thy Grace and save our honour and unite us with Thyself. (4-1)

i) **Nat Mahala 4 (Page 975)**

Ram jap jan Ramai Nam ralai.

Ram Nam japio Gurbachni har dhari har kirpalai (Pause-1)

hamrai soami loach ham laiee hum jiveh dekh har milai.
Jam Nanak har amal har laie har mailoh anand bhalai. (4-2)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੫)

ਰਾਮ ਜਪਿ ਜਨ ਰਾਮੈ ਰਲੇ॥
ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਜਪਿਓ ਗੁਰਬਚਨੀ ਹਰਿ ਧਾਰੀ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾਲੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਮਰੈ ਸੁਆਮੀ ਲੋਚ ਹਮ ਲਾਈ ਹਮ ਜੀਵਹ ਦੇਖਿ ਹਰਿ ਮਿਲੇ॥
ਜਮ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਅਮਲ ਹਰਿ ਲਾਏ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਅਨਦ ਭਲੇ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** The Lord-benefactor and ocean of Grace bestowed

His blessings and got us united with Himself, when we recited Lord's True Name through the Guru's teachings. We offer ourselves as a sacrifice to the Guru-minded persons who enjoy the bliss of the nectar of Lord's True Name in the company of holy saints. They have overpowered all the five thieves of the body (like sexual desires) by ridding themselves of all their afflictions. Such saints are always happy in the love of the Lord and blossom like the lotus-flower, or enjoy like the peacock who dances with the thundering of the clouds. O Nanak! We enjoy all the pleasures of life by perceiving the glimpse of Lord's vision, when the True Master produced the urge in us for unison with the Lord. (4-2)

i)

Nat Mahala 4 (Page 976)

merai man jap har har Nam sakhai.

Gur prasadi har Nam dhiayo hum Satgur charan pakhai. (Paue-1)

jin kou tum har rakhoh soami sabh tinkai paap kirkhai.

Jan Nanak ke dayal prabh soami tum dust tarai haran khai. (4-3)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੬)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸਖੈ॥

ਗੁਰ ਪਰਸਾਦੀ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਓ ਹਮ ਸਤਿਗੁਰ ਚਰਨ ਪਖੈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਿਨ ਕਉ ਤੁਮ ਹਰਿ ਰਾਖਹੁ ਸੁਆਮੀ ਸਭ ਤਿਨਕੋ ਪਾਪ ਕ੍ਰਿਖੈ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਦਇਆਲ ਪ੍ਰਭ ਸੁਆਮੀ ਤੁਮ ਦੁਸਟ ਤਾਰੇ ਹਰਣਖੈ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O my mind! We have recited Lord's True Name, when we were blessed with the Guru's Grace. The True Master of the world has taken sinners like us under His care and bestowed on us a glimpse of the Lord's Vision. Moreover the Guru has bestowed the Lord's True Name by ridding us of our sufferings. We sing the Lord's Praises in the company of the Guru, just as the Neem tree picks up the fragrance of the Sandal wood tree, in its proximity.

O Lord! We were great sinners, full of many flaws but have attained salvation in the Company of holy saints.

O Nanak! The Lord has bestowed His mercy on brutes like Harnakhas even, so He would definitely help us to cross this ocean. (4-3)

i)

Nat Mahala 4 (Page 976)

merai man jap har har Ram rungai
Har har kirpa kari jag deesar har dluiayo jan pug lagai. (Pause-1)

tumrai gunn prabh keh na sakai hum tum vad vad purakh vadgai.
jan Nanak kar daya prabh dharoh hum sevoh tum jan pagai. (4-4)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੬)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਰਾਮ ਰੰਗੇ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੀ ਜਗਦੀਸੁਰਿ ਹਰਿ ਧਿਆਇਓ ਜਨ ਪਗਿ ਲਗੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤੁਮਰੇ ਗੁਨ ਪ੍ਰਭ ਕਹਿ ਨ ਸਕਹਿ ਹਮ ਤੁਮ ਵਡ ਵਡ ਪੁਰਖ ਵਡਗੇ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰਹੁ ਹਮ ਸੇਵਹ ਤੁਮ ਜਨ ਪਗੇ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O my mind! You should get into the company of those persons, who are imbued with the love of the Lord's True Name and then recite True Name at their lotus-feet. O True Master! We had completely forgotten Thee but now have sought Thy help by taking refuge at Thy lotus-feet, so pray protect us! Thou hast enabled many sinners by casting away their sins; just as Namdev of a low caste, who used to sing Thy praises, had been granted salvation. O Nanak! May Thou take me as Thy slave through Thy Grace! The Lord is ever so great and the highest power on Earth; and we can hardly describe His Greatness or virtues. (4-4)

i)

Nat Mahala 4 (Page 976)

merai ma'n jap har har Nam manai.
Jaganath kirpa prabh dhari satgur mat Nam banai. (Pause-1)

soami parbraham pamesar tum khojoh jug jugnai.
Tumri thah paice nahi pavai jan Nanak kai prabh vадnai. (5-5)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੬)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮ ਮਨੇ॥
ਜਗੰਨਾਥ ਕਿਰਪਾ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰੀ ਸਤਿਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮ ਬਨੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਆਮੀ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰੁ ਤੁਮ ਖੋਜਹੁ ਜੁਗ ਜੁਗਕੇ॥
ਤੁਮਰੀ ਬਾਹ ਪਾਈ ਨਹੀ ਪਾਵੈ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੇ ਪ੍ਰਭ ਵਡਨੇ॥੫॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind! We sang the praises of the Lord when we listened to the Guru's word. By listening to the Lord's True Name, all our sins were washed away, just as a farmer cuts the crop when it is ready for harvesting.

O Lord! Thou knoweth Thy Greatness and Thy virtues Thyself alone, as there is none equal to Thee in greatness and then we got freed from the bondage of worldly falsehood. O True Master! Thy saints have been seeking Thee for Ages but none could ever gauge Thy depth or vastness.

So how could we comprehend Thy Greatness, and how could we gauge Thy limits? (5-5)

i) **Nat Mahala 4 (Page 976)**

merai ma'n kal kirat har pravanai
har har dayal daya prabh dhari lag Satgur har japnai. (Pause-1)

tum jalnidh har Mansarovar jo sevai sabh phalnai.
Jan Nanak har har har har banchhai har devoh kar kirpanai. (4-6)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੬)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਕਲਿ ਕੀਰਤਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਵਣੇ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਦਇਆਲ ਦਇਆ ਪ੍ਰਭ ਧਾਰੀ ਲਗਿ ਸਤਿਗੁਰ ਹਰਿ ਜਪਣੇ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤੁਮ ਜਲਨਿਧਿ ਹਰਿ ਮਾਨ ਸਰੋਵਰ ਜੋ ਸੇਵੈ ਸਭ ਫਲਣੇ॥
ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਬਾਛੈ ਹਰਿ ਦੇਵਹੁ ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਣੇ॥੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O my mind! The persons, who are blessed by the Lord-benefactor with His Grace, recite the Lord's True Name in the company of the Guru. Infact, during the Age of Kalyug it is the Lord's Praise alone, which is acceptable to the Lord. O Lord! Thou art the greatest and beyond our comprehension but we could remember Thee only when we are bestowed with Thy Grace. Thou art pervading the whole universe just as water mingles with water without any distinction and cannot be separated. This world is created by Thee, then it is sustained by Thee depending on Thy support and finally merges with Thee.

O Nanak! I only seek the gift of Lord's True Name. O Lord! Whosoever serves Thee, gets all the benefits. May Thou bestow us with Thy True Name through Thy Grace! (4-6)

i) **Nat Narayan Mahala 4 Partal.**
'Ik Onakr Satgur Prasad' (Page 977)

Merai ma'n save saphal har ghal lai Gur pag rein ravaal.
Sabh dalid bhanj dukh dal. Har ho ho ho nadir nihal. (Pause-1)

jan Nanak har har milai bhaeai galtan hal nihal niha. (2-1-7)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਨਾਰਾਇਨ ਮਹਲਾ ੪ ਪੜਤਾਲ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੭)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਸੇਵ ਸਫਲ ਹਰਿ ਘਾਲ॥ ਲੇ ਗੁਰ ਪਗ ਰੇਨ ਰਵਾਲ॥
ਸਭਿ ਦਾਲਿਦ ਭੰਜਿ ਦੁਖ ਦਾਲ॥ ਹਰਿ ਹੋ ਹੋ ਹੋ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਿਲੇ ਭਏ ਮਲਤਾਨ ਹਾਲ ਨਿਹਾਲ ਨਿਹਾਲ॥ ੨॥ ੧॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O my mind! You should serve the Lord by taking the dust of the lotus-feet of the Guru, which would dispel all your sufferings and afflictions. This human being, blessed by the Lord's Grace, enjoys all the comforts of life and gets elated. The Guru, being an intermediary, has enabled us to have a glimpse of the Lord's Vision within our body which has given us much pleasure and satisfaction.

O True Master! Once we heard the news of Thy home coming from the Guru, we were pleased with the love of the Lord and we got united with the Lord. (2-1-7)

i) **Nat Mahala 4 (Page 977)**

man mil sant sangat subhvanti. Sunn akath katha sukhvanti
sabh kilvikh pap lahanti har ho ho ho likhat likhanti. (Pause-1)

Nanak jan har katha sunn triptai jap har har har hovanti. (2-2-8)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੭)

ਹੈਨੁ ਮਿਲੁ ਸੰਤ ਸੰਗਤਿ ਸੁਭਵੰਤੀ॥ ਸੁਨਿ ਅਕਥ ਕਥਾ ਸੁਖਵੰਤੀ॥
ਸਭ ਕਿਲ ਬਿਖ ਪਾਪ ਲਹੰਤੀ॥ ਹਰਿ ਹੋ ਹੋ ਹੋ ਲਿਖਤੁ ਲਿਖੰਤੀ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਜਨ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਿ ਤ੍ਰਿਪਤੇ ਜਪਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਹੋਵੰਤੀ॥੨॥੨॥੮॥

ii) **Central Theme :** O my mind If we are fortunate enough and predestined by Lord's Will, we get the chance of listening to the Lord's praises and His Greatness which is normally beyond us, and it casts away all our sins. We would offer ourselves as a sacrifice to such a person, who has listened to such a discourse about Lord's praises as in this age of Kal-yug, the singing of Lord's Praises is the highest and most virtuous function in life.

O Nanak! The person, who listens to this fruitful talk, dispels all his worldly desires. We have also got united with the Lord by reciting True Name and listening to such discourses. (2-2-8)

i) **Nat Mahala 4 (Page 977)**

koiee aan sunavai har ki har gaal. Tis kou hoan bal bal baal.

jan Nanak kou mat har prabh dini
har dekh nikat hadoor nihal nihal nihal nihal. (2-3-9).

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪ (ਪੰਨਾ ੯੭੭)

ਕੋਈ ਆਨਿ ਸੁਨਾਵੈ ਹਰਿ ਕੀ ਹਰਿ ਗਾਲ॥ ਤਿਸ ਕਉ ਹਉ ਬਲਿ ਬਲਿ ਬਾਲ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਕਉ ਮਤਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਦੀਨੀ ਹਰਿ ਦੇਖਿ
ਨਿਕਟਿ ਹਦੂਰਿ ਨਿਹਾਲ ਨਿਹਾਲ ਨਿਹਾਲ ਨਿਹਾਲ॥੨॥੩॥੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The human being gets elated by getting united with the Lord, so we would offer ourselves as a sacrifice to such a person who relates to us some beautiful anecdote about Lord's Greatness. We could enjoy the eternal bliss by reciting True Name and getting rid of our crookedness, though this path is revealed by the Guru alone.

O Nanak! Once the Guru gave us instructions about Lord's secrets and His Greatness, we were greatly amused and elated by perceiving the glimpse of Lord's Vision. (2-3-9)

i) **Rag Nat Narayan Mahala 5**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 978)

Ram hoan kia jana kia bhavai. ma'n pias bahut darsavai. (Pause-1)

Koh Nanak morcha Gur laho te garbh jone keh avai. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਗਗੁ ਨਟ ਨਾਰਾਇਨ ਮਹਲਾ ੫॥
ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੮)

ਰਾਮ ਹਉ ਕਿਆ ਜਾਨਾ ਕਿਆ ਭਾਵੈ॥ ਮਨ ਪਿਆਸ ਬਹੁਤੁ ਦਰਸਾਵੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੋਰਚਾ ਗੁਰਿ ਲਾਹਿਓ ਤਹ ਗਰਭ ਜੋਨਿ ਕਹ ਆਵੈ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord! The person, who is bestowed with Lord's Grace, recites Thy True Name. How could I say what pleaseth Thee, though we are always keen and looking forward to perceiving Thy glimpse?

O Lord! We do not even know, with what knowledge or meditation could we please Thee? The person, who is imbued with Thy love and True Name, is Thy true servant or slave. We always sing Thy praises in the Company of holy saints.

O Nanak! Since the time we have perceived the Lord's Vision, we have been granted salvation from the cycle of births and deaths through the Grace of the Guru, being free from vicious and sinful actions. (4-1)

i) **Nat Narayan Mahala 5 Dupade**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 978)

ulahno mein kahu na dino. Man meeth tuharo kiou. (Pause-1)

sadh sung Nanak pargasio aan nahi re biou. (2-2)

ਨਟ ਨਾਰਾਇਨ ਮਹਲਾ ੫॥ ਦੁਪਦੇ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੮)

ਉਲਾਹਨੋ ਮੈ ਕਾਹੂ ਨ ਦੀਓ॥ ਮਨ ਮੀਠ ਤੁਹਾਰੋ ਕੀਓ॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਨਾਨਕ ਪਰਗਾਸਿਓ ਆਨ ਨਹੀ ਰੇ ਬੀਓ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! I have never complained against any sufferings, as it was accepted in good faith as per Thy Will and all afflictions were taken with pleasure as per Thy dictates. The Guru has imparted these instructions that the Lord pervades everywhere in equal measure. Thus we feel the impulse of life within us by listening to Thy True Name, which gives us all the joy and comforts of life.

O Nanak! The holy saints have clarified now that the Lord pervadeth equally in all directions, and there is none else equal to Him. (2-2)

i) **Nat Mahala 5 (Page 978)**

Jakou bhaiee tumari dhir.

Jan ki tras miti sukh paya niksi homain peer. (Pause-1)

bisam bhaiai Nanak jas gavat Thakur gunni gahir. (2-3)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੮)

ਜਾਕਉ ਭਈ ਤੁਮਰੀ ਧੀਰ॥ ਜਮ ਕੀ ਮਿਟੀ ਸੁਖ ਪਾਇਆ ਨਿਕਸੀ ਹਉਮੈ ਪੀਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਬਿਸਮ ਭਏ ਨਾਨਕ ਜਸ ਗਾਵਤ ਠਾਕੁਰ ਗੁਨੀ ਗਹੀਰ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master! The person, who has sought Thy support, gets rid of the fear of death and the pain of egoism. We are fully satiated and satisfied with reading and listening to Thy sweet language and Gurbani discourses, just as a child gets fully satisfied with milk. The holy saints are like my mother, father, friend and brother; and all our wanderings have come to an end, as the bondage of worldly falsehood has been shaken of.

O Nanak! When we sing the praises of the Lord, we feel the joy and bliss of life within us and get united with the Lord. (2-3)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

apna jan apen apou dhariou. Aath pehar jan kai sung basio
ma'n te nahai bisariou. (Pause-1)

pekh pekh Nanak bigsano puneh puneh ma'n te nahi balhariou (2-4)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਅਪਨਾ ਜਨੁ ਆਪਹਿ ਆਪਉ ਧਾਰਿਓ॥
ਆਠ ਪਹਰ ਜਨ ਕੈ ਸੰਗਿ ਬਸਿਓ ਮਨ ਤੇ ਨਾਹਿ ਬਿਸਾਰਿਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਪੇਖਿ ਪੇਖਿ ਨਾਨਕ ਬਿਗਸਾਨੋ ਪੁਨਹ ਪੁਨਹ ਮਨ ਤੇ ਨਾਹਿ ਬਲਿਹਾਰਿਓ॥ ੨॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord abides very close to His disciples and has enabled us to attain salvation. The Lord has bestowed on me His True Name, without having any cognizance of my caste, origin or creed, through His Grace. Moreover, He has saved me from this vast ocean of fire and enabled me to cross it through His Grace. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to such a True Master and am enjoying the bliss of perceiving Him always (2-4)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

Har har man meh Nam kehio.
Kot apradh miteh khin bheetar taka dukh na rehio. (Pause-1)

simar simar soami prabh apna koh Nanak anand bhio. (2-5)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਮਨ ਮਹਿ ਨਾਮੁ ਕਹਿਉ॥
ਕੋਟਿ ਅਪ੍ਰਾਧ ਮਿਟਹਿ ਬਿਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾ ਕਾ ਦੁਖੁ ਨ ਰਹਿਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸਿਮਰਿ ਸਿਮਰਿ ਸੁਆਮੀ ਪ੍ਰਭੁ ਅਪੁਨਾ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਅਨਦ ਭਇਉ॥ ੨॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, who has meditated on Lord's True Name with love and devotion, has lost all his (millions of) sins within no time. Even the fear-complex of the death does not bother him. We have developed love of the True Name in the company of holy saints by leaving all other means. O Nanak! The persons, who recite True Name, cross this ocean of life successfully. We are also enjoying the bliss of remembering Lord's True Name. (2-5)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

charan kamal sung lagi dori. Sukh sagar kar param gat mori. (Pause-1)

Nanak mael liou das apna preet na kabhu thori. (2-6)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸੰਗਿ ਲਾਗੀ ਡੋਰੀ॥ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਕਰਿ ਪਰਮਗਤਿ ਮੋਰੀ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਮੇਲਿ ਲੀਓ ਦਾਸੁ ਅਪਨਾ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨ ਕਬਹੂ ਥੋਰੀ॥ ੨॥ ੬॥

ii) **Central Theme:** O Brother! May Thou bestow on us salvation through Thy Grace ! We have developed love for Thy lotus-feet! Since we have sought Thy support and have sung Thy Praises, we have got rid of all our bondage of worldly affairs or falsehood. (Maya) O True Master! Thou art pervading the whole world in the form of True Name. Our love has always been developing on the right lines and Thou hast united me with Thyself by considering me as Thy slave or disciple. (2-6)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

merai ma'n jap jap har Narayan.

Kabhu na bisroh man merai te ath pehar gunn gaien. (Pause-1)

doiai kar jor Nanak daan mangai terai dasan das dasaien. (2-7)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਜਪੁ ਜਪਿ ਹਰਿ ਨਾਰਾਇਨ॥

ਕਬਹੂ ਨ ਬਿਸਰਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ਤੇ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਨ ਗਾਇਣ॥ ਰਹਾਉ॥

ਦੁਇ ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਨੁ ਮਾਰੈ ਤੇਰੇ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸ ਦਸਾਇਣ॥ ੨॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us sing the praises of the Lord all the twenty-four hours and recite the Lord's True Name! Let us not forsake the Lord even for a moment!

O Lord! By applying the dust of the lotus-feet of the holy saints to my body (and having a hath in this dust) all my sins have been cast away. The Lord pervadeth in all the humans equally, being omni-present.

O Nanak! None of the meditation, penance, worship could equal the recitation of Lord's True Name, which is the highest worship. I always

pray to the Lord seeking the gift of His service so that I may be accepted as the servant of the servants of the Lord's slaves (servants) to enable me, as a humble servant, to serve Him. (2-7)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

Merai sarab so Nam nidhan.

Kar kirpa sadhu sung milio Satgur dino daan. (Pause-1)

charan kamal saran sukh sagar Nanak sad kurban. (2-8)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਮੇਰੇ ਸਰਬ ਸੁ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ॥

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲਿਓ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦੀਨੋ ਦਾਨੁ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਚਰਨ ਕਮਲ ਸਗਨਿ ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਨਾਨਕੁ ਸਦ ਕੁਰਬਾਨੁ॥ ੨॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Guru has been kind to bestow on me the boon of the Company of holy saints through His Grace, so that I have attained the treasure of True Name. Let us sing the praises of the Lord, who dispels all our afflictions, thus gaining the light of Lord's knowledge. Infact, all the vicious thoughts and sinful actions like sexual desires, anger or egoism are destroyed by reciting Lord's True Name.

O True Master ! How could I describe Thy virtues and qualities as Thou art omni-scient? O Nanak! I have sought the support of the Lord by taking refuge at His lotus-feet and offer myself as a sacrifice to the Lord. (2-8)

i) **Nat Mahala 5 (Page 979)**

hoan vaar vaar jaon Gur Gopal. (Pause-1)

mohai nirgunn tum pooran daatai deena Nath dayal. (1)

darasan piyas bahut ma'n merai Nanak daras nihal. (3-9)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੭੯)

ਹਉ ਵਾਰਿ ਵਾਰਿ ਜਾਉ ਗੁਰ ਗੋਪਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਤੁਮ ਪੂਰਨ ਦਾਤੇ ਦੀਨਾ ਨਾਥ ਦਇਆਲ॥ ੧॥

ਦਰਸਨ ਪਿਆਸ ਬਹੁਤ ਮਨਿ ਮੇਰੈ ਨਾਨਕ ਦਰਸ ਨਿਹਾਲ॥ ੩॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Lord-benefactor! I am lacking in all virtues and offer myself as a sacrifice to Thee, as Thou art my beneficiary pardoning my failings. I perceive Thy glimpse only in all postures, whether sitting, standing, sleeping or being awake. O Nanak! May the Lord bless me with His glimpse as I am always pining for Him! (3-9)

i)

Nat Partal Mahala 5
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 980)

Kaouo hai mero sajan meet. Har Nam sunavai neet.
Binsai dukh bipreet sabh arpou man tan cheet. (Pause-1)

har bhaj janam padarath jeet. Kot patit hohai puneet.
Nanak das bal bal keet. (2-1-10-19)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫ ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੦)

ਕੋਊ ਹੈ ਮੇਰੇ ਸਾਜਨੁ ਮੀਤ॥ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਸੁਨਾਵੈ ਨੀਤ॥
ਬਿਨਸੈ ਦੁਖੁ ਬਿਪਰੀਤਿ॥ ਸਭੁ ਅਰਪਉ ਮਨੁ ਤਨੁ ਚੀਤੁ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਭਜਿ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥ ਜੀਤ॥ ਕੋਟਿ ਪਤਿਤ ਹੋਰਿ ਪੁਨੀਤ॥
ਨਾਨਕ ਦਾਸ ਬਲਿਬਲਿ ਕੀਤ॥ ੨॥ ੧॥ ੧੦॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I am searching for a friend, who would make me listen to the True Name of the Lord, thus casting away my sufferings by ridding me of my base and mean thinking and standing. I would offer my body and soul to such a person. Infact, the Lord has engaged few Guru-minded persons in singing His Praises through His Grace. O Nanak! I would offer myself as a sacrifice to such Guru-minded persons, who make a success of this life by attaining the nectar of True Name, and in whose company crores of sinners also get salvation. (2-1-10-19)

i)

Nat astpadian Mahala 4
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 980)

Ram merai ma'n ta'n Nam adharai
pal reh na sakou bin seva mein Gurmat Nam samarai. (Pause-1)

kirpa kirpa kar deen prabh sarni mokou har jan mael piarai.
Nanak dasan das kehat hai hum dasan ke panharai. (8-1)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੦)

ਰਾਮ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਤਨਿ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੇ॥

ਖਿਨੁ ਪਲੁ ਰਹਿ ਨ ਸਕਉ ਬਿਨੁ ਸੇਵਾ ਮੈ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਮੁ ਸਮਾਰੇ॥ ਰਹਾਉ॥

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਨ ਪ੍ਰਭ ਸਰਨੀ ਮੋਕਉ ਹਰਿ ਜਨ ਮੇਲਿ ਪਿਆਰੇ॥

ਨਾਨਕ ਦਾਸਨਿ ਦਾਸੁ ਕਹਤੁ ਹੈ ਹਮ ਦਾਸਨ ਕੇ ਪਨਿਹਾਰੇ॥ ੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Ram! I only depend on Lord's True Name, and I always remain engaged in His service through the Guru's guidance. When the True Master blesses me with His Grace, He bestows His True Name on us thus embellishing us with it and we remain engrossed in the love of True Name all the time.

O Lord! Thou bestow on us the boon of this life by ridding us of our egoism, though Thou art beyond our comprehension. Our only prayer to Thee is, that we may be employed in the service of the holy saints. The Lord pervadeth in all the beings in an equal measure and with hundreds of eyes; He remains aloof in a state of silence stabilised in His concentration and bestoweth us with salvation through the Guru's teachings. (He is represented in each human being and at the same time remains aloof as well.)

The Guru-minded persons are enjoying the bliss of the sweet discourses of Guru's word (Gurbani) by reciting True Name, On the other hand, the self-willed persons are engrossed in vicious thoughts and sinful actions due to dual-mindedness, thus wasting this life in fruitless efforts and tasteless experiences. I repeat the Lord's True Name with every breath, through the Guru's guidance, as each breath without repeating True Name is going to waste. O True Master, the ocean of Grace! May Thou unite us with Thy saints, as we have sought Thy refuge! O Nanak! We are the slaves of the slaves of Thy slaves and seek Thy True Name only by taking Thy support! (8-1)

i) **Nat Mahala 4 (Page 981)**

Ram hum pathar nirgunniarai

kirpa kirpa kar Guru nilaie hum pahan sabad Gur tarai. (Pause-1)

Juganath sabh jantar upaie Nak khini sabh nath harai.

Nanak prabh khinchai tiv chaliai jiu bhavai Ram piarai. (8-2)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੧)

ਰਾਮ ਹਮ ਪਥਰ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ॥
ਕ੍ਰਿਪਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਿ ਗੁਰੂ ਮਿਲਾਏ ਹਮ ਪਾਹਨ ਸਬਦਿ ਗੁਰ ਤਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਗੀਨਾਥ ਸਭਿ ਜੰਤੁ ਉਪਾਏ ਨਕਿ ਖੀਨੀ ਸਭ ਨਥ ਹਾਰੇ॥
ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਖਿਚੈ ਤਿਵ ਚਲੀਐ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਰਾਮ ਪਿਆਰੇ॥ ੮॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master! We were going to be drowned in the ocean of this life being heavy like stones with sins and without any virtues, but the Guru with His teachings has managed to save us from drowning through His Grace; O Guru! The Lord's True Name is very sweet with its fragrance like the sandal wood and is spreading its sweetness and flavour all around by dispelling all our afflictions. When we heard the Guru's sweet talk, we tasted the sweetness of Guru's discourses and have attained salvation by singing the Lord's Praises.

This human being attempts all deceitful acts and functions during his life, thus undergoing punishment and sufferings at the hands of Yama as his hunger for worldly desires is never satiated. Thus this man collects a heavy load of his sins, being engrossed in vicious and sinful actions. Even the gods salute the lotus-feet of the holy saints of the Lord. O Nanak! The whole world is functioning as per Lord's Will and His dictates, and nothing is in the hands of man. (8-2)

i) **Nat Mahala 4 (Page 981)**

Ram har amritsar Navarai.
Satgur gyan majan hai niko mil kalmal pap utarai. (Pause-1)

har har roop rung sabh terai merai lalan lal gularai.
Jaisa rung deh so hovai kia Nanak jant vicharai. (8-3)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੧)

ਰਾਮ ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰਿ ਨਾਵਾਰੇ॥
ਸਤਿਗੁਰਿ ਭਿਆਨੁ ਸਜਨੁ ਹੈ ਨੀਕੋ ਮਿਲਿ ਕਲਮਲ ਪਾਪ ਉਤਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਸਭਿ ਤੇਰੇ ਮੇਰੇ ਲਾਲਟ ਲਾਲ ਗੁਲਾਰੇ॥
ਜੈਸਾ ਰੰਗੁ ਦੇਹਿ ਸੋ ਹੋਵੈ ਕਿਆ ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਵਿਚਾਰੇ॥੮॥੩॥

ii) **Central Theme** : O Brother! We have enjoyed all the comforts and bliss by having a bath at the tank of knowledge in the company of holy saints through the Guru's Grace, thus casting off away our sins. Just as the prostitute Ganka got salvation by imparting training to the parrot or Ajamal, with love of his son, calling him by the name 'Narayan' attained salvation, similarly we could also gain unison with the Lord. When this body is full of strength, the human being does not remember the True Name; but when the fire of worldly desires gets kindled in him, he wants to dig up the well to quench his thirst, which is not practicable.

O Nanak! All the beings of various hues and shades are Thy creation only and they attain Thy love as is bestowed by the Lord, and nothing is within the grasp of the individual. O Lord! Thou art all-powerful, being omnipotent (8-3)

i) **Nat Mahala 4 (Page 982)**

Ram Gur saran prabhu rakhvarai.

Jiun kunchar tanduai pakar chalaoui kar uper kadh nistarai. (Pause-1)

apan aap aap prabh Thakur prabh aapai srist savarai.

Jan Nanak aapai aap sabh vartai kar kirpa aap nistarai. (8-4)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੨)

ਰਾਮ ਗੁਰ ਸਰਨਿ ਪ੍ਰਭੁ ਰਖਾਵਾਰੇ॥

ਜਿਉ ਕੁੰਚਰੁ ਤਦੁਐ ਪਕਰਿ ਚਲਾਇਓ ਕਰਿ ਉਪਰੁ ਕਢਿ ਨਿਸਤਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਪਨ ਆਪਿ ਆਪਿ ਪ੍ਰਭ ਠਾਕੁਰੁ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਵਾਰੇ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਆਪੇ ਆਪਿ ਸਭੁ ਵਰਤੈ ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਆਪਿ ਨਿਸਤਾਰੇ॥੮॥੪॥

ii) **Central Theme** : O Lord! Thou art always appreciating and protecting the honour of Thy saints caring for their worship, just as the elephant, who was caught by the tandua (animal) and being helpless raised a cry for Thy help, and Thou helped both towards salvation. Infact, the true disciples perceive the Lord pervading the whole universe, where the Lord is represented by each being in various forms, and the Lord-benefactor

sustains every form of life after creating it, We have been searching for the Lord in jungles and have got tired with our fruitless efforts, whereas the Lord is present within us, just as the deer is running all over the place in search of Kashturi, whose fragrance he is feeling coming from a distance. So when we come across the perfect Guru, we are enabled to unite with the Lord within ourselves. The Guru's Word (Bani) and the Guru are both part and parcel of the same Lord so when we realise the true value of the Guru's message, (Gurbani) the Guru enables us to perceive a glimpse of Lord's Vision directly. Infact, the Lord blesses His saints with True Name, confirming its efficacy and meditation to them; thus enabling the whole world to benefit from reciting Lord's True Name. O Nanak! The Lord has created this whole universe and then pervades it on all sides and helps some persons through His Grace to cross the ocean of life successfully. (8-4)

i) **Nat Mahala 5 (Page 982)**

Ram kar kirpa leho ubarai.

Jiun pakar Daropati dustan ani har har laj nivarai. (Pause-1)

 tou gunn ees baran nahi sakou tum mandir hum nik kirai.

Nanak kirpa karoh Gur mailoh, mei Ram japat ma'n dhirai. (8-5)

(Guru Arjan Dev)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੨)

ਰਾਮ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਲੇਹੁ ਉਬਾਰੇ॥

ਜਿਉ ਪਕਰਿ ਦੋਪਤੀ ਦੁਸਟਾਂ ਆਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਲਾਜ ਨਿਵਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

 ਤਉ ਗੁਨ ਈਸ ਬਰਨਿ ਨਹੀ ਸਾਕਉ ਤੁਮ ਮੰਦਰ ਹਮ ਨਿਕ ਕੀਰੇ॥

ਨਾਨਕ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਮੇਲਹੁ ਮੈ ਰਾਮੁ ਜਪਤ ਮਨ ਧੀਰੇ॥ ੧॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord! I am pining within myself for a unison with the Guru. May Thou bestow me with this favour, just as Thou had saved the honour of Daropti in the congregation of tyrants by destroying their evil designs! The Guru-minded persons, however, enjoy the bliss of salvation and highest position in the company of holy saints whereas the self-willed persons are engrossed in vicious thoughts real sinful actions. They do not like the Guru's words, as such all their beauty and embellishments remain unnoticed and unattended. O friend! Let us follow the path of the Lord by singing His Praises!

O True Master! This whole universe is Thy own creation in Thy own image, and woman have been produced from Thee alone, while the saints have been enabled to cross this ocean of life by reciting True Name. Now we have attained the Lord within ourselves through the holy saints. O True Lord! We cannot express Thy virtues, though we are stabilised in our position through Thy support. O Nanak! May the Lord unite me with the Guru so that I could gain satisfaction and solace by reciting True Name! (8-5)

i)

Nat Mahala 4 (Page 983)

merai ma'n bhaj Thakur agam aparai.
Hum papi bahu nirguniarai kar kirpa Gur nistarai. (Pause-1)

rakh rakh rakh prabh merai mein rakhoh kirpa dharai
Nanak mein dhar avar na kaiee mein Satgur Gur nistarai. (8-6-Chhaka)

(Guru Ram Das)

ਨਟ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੩)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਭਜੁ ਠਾਕੁਰ ਅਗਮ ਅਪਾਰੇ॥
ਹਮ ਪਾਪੀ ਬਹੁ ਨਿਰਗੁਨੀਆਰੇ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਗੁਰਿ ਨਿਸਤਾਰੇ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਪ੍ਰਭ ਮੇਰੇ ਮੈ ਰਾਖਹੁ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੇ॥
ਨਾਨਕ ਮੈ ਧਰ ਅਵਰ ਨ ਕਾਈ ਮੈ ਸਤਿਗੁਰ ਗੁਰੁ ਨਿਸਤਾਰੇ॥ ੮॥ ੬॥ ਛਕਾ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind! We were virtueless and great sinners but have attained salvation through the Guru's Grace. We have only one prayer that we may be granted the wealth of True Name so that all our desires of this world and the next may be satiated. The Vedas, Shastras and Narad Muni all have described the sanctity of True Name; and that the Guru could be attained in the company of holy saints alone, who would teach us about True Name. just as the lotus-flower blossoms on the sight of the sun. However, the sinful persons, even though we give them nectar of True Name, are always engrossed in vices and sins due to their mental attractions for vicious thoughts. The saint loves to meet another saint just as lotus-flower loves the company of water. When the Guru imparts knowledge to His disciples, then He helps them to cross this ocean of life successfully by casting away the greedy dog from within, through the Company of holy saints. O True Master! May Thou protect me through Thy Grace! O Nanak! I have no other support than the Guru. May the Guru grant us salvation by blessing us with the unison of holy saints! (8-6-Chhaka-1)

i)

Rag Mali Gaura Mohala 4

**Ik onkar satnam karta purakh nirbhan nirvai Akal
moorat ajooni saibhung Gurparasad. (Page 984)**

Anik Jatan kar rehai har ant nahi paya.
Har agam agam agadh bodh adesh har prabh Raya. (Pause-1)

har patit pavan Nam soami bhau bhagat bhajan maya.
har haar har ur dhariou jan Nanak Naam Samya. (4-1)

(Guru Ram Das)

ਰਾਗੁ ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥
॥ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ
ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੪੪)

ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਰਹੇ ਹਰਿ ਅੰਤੁ ਨਾਹੀ ਪਾਇਆ॥
ਹਰਿ ਅਗਮ ਅਗਮ ਬੋਧਿ ਆਦੇਸੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਰਾਇਆ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਸੁਆਮੀ ਭਉ ਭਗਤ ਭੰਜਨੁ ਮਾਇਆ॥
ਹਰਿ ਹਾਰੁ ਹਰਿ ਉਰਿ ਧਾਰਿਓ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਆ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord is really great and too deep to be probed by anyone. We salute the Lord, whose greatness is rather difficult to comprehend. O True Master! May Thou protect, us as we have sought refuge at Thy lotus-feet! Thou always protect anyone who seeks Thy support just as Thou helped to save Prahlad against the onslaughts of Harnakhas.

O my mind! Let us remember the True Master, who dispels all our sufferings, and get rid of our fear-complex (for the cycle of births and deaths)! We have attained the Lord through the Guru's guidance. O Nanak! The persons, who have rid themselves of the fear of the cycle of births and deaths by reciting True Name, have finally merged with the True Master. (4-1)

i)

Mali Gaura Mahala 5

'Ik Onkar Satgur Prasad'

Re ma'n tehil har sukh saar.
Avar tehlani jhoothian nit karai jam sir maar. (Pause-1)

agam roop Gobind ka anik Nam apar.

dhan dhan te jan Nanaka jin har name urdhar. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

ਰੇ ਮਨ ਟਹਲ ਹਰਿ ਸੁਖ ਸਾਰ॥
ਅਵਰ ਟਹਲਾ ਝੂਠੀਆ ਨਿਤ ਕਰੈ ਜਮੁ ਸਿਰਿ ਮਾਰ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਅਗਮ ਰੂਪ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ਅਨਿਕ ਨਾਮ ਅਪਾਰ॥
ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਤੇ ਜਨ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਉਰਿਧਾਰ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! The persons, who are fortunate enough and are pre-destined by Lord's Will, cross this ocean of life successfully in the company of holy saints, as they manage to serve the Lord whereas all other service is unreal and false. O Brother! Let us pin our faith in the support of the Lord alone, forgetting all other worldly help; and serve the lotus-feet of the holy saints by ridding ourselves of all vices and sins. The faithless persons are lost in wilderness because of their ignorance and dual-mindedness.

O Nanak! Blessed are the Guru-minded persons who remember and inculcate Lord's True Name in their hearts, though it is difficult to recite True Name! (4-1)

i) **Mali Gaura Mahala 4 (Page 984)**

jap man Ram Nam sukh data.
Sat sangat mil har saad aya Gurmukh braham pachhata. (Pause-1)

Ram rasiyan jin Gurmat paya tiu ki utam bata.
Tin ki pank paiceai vad bhagi jan Nanak charan prata. (4-2)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੮)

ਜਪਿ ਮਨ ਰਾਮ ਸੁਖਦਾਤਾ॥
ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਮਿਲਿ ਹਰਿ ਸਾਦੁ ਆਇਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬ੍ਰਹਮੁ ਪਛਾਤਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਰਾਮ ਰਸਾਇਣੁ ਜਿਨ ਗੁਰਮਤਿ ਪਾਇਆ ਤਿਨ ਕੀ ਉਤਮ ਬਾਤਾ॥
ਤਿਨ ਕੀ ਪੰਕ ਪਾਈਐ ਵਡਭਾਗੀ ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਚਰਨਿ ਪਰਾਤਾ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us remember the True Name of the Lord, who is the harbinger of all joy and comforts. The persons, who have pertaken o the Lord's True Name in the Company of holy saints, have

attained the Lord. Infact, such persons are really fortunate who realise the Lord through the company (glimpse) of the Guru; thus they purify their vicious thoughts also.

It is only through the good fortune that we have got the Company of the Guru, so that my body and soul is imbued with the love of the Lord by listening to the Guru's word. By attaining the Lord all our sins and sufferings have vanished and we have enjoyed the eternal bliss.

O Nanak! The persons, who have attained the Lord through the Guru's teachings, are really great and it is with great good fortune that we could seek the dust of their lotus-feet. (4-2)

i) **Mali Gaura Mahala 4 (Page 985)**

Sabh sidh sadak mun jana man bhavni har dhiayo.
Aparanpro parbraham soami har alakh Guru lakhayou. (Pause-1)

mat deh har prabh agam Thakur Gur charan man mein layo.
Har Ram Namai raho lago jan Nanak Nam samayo. (4-3)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੫)

ਸਭਿ ਸਿਧ ਸਾਧਿਕ ਮੁਨਿ ਜਨਾ ਮਨਿ ਭਾਵਨੀ ਹਰਿ ਧਿਆਇਓ॥
ਅਪੰਪਰੋ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਸੁਆਮੀ ਹਰਿ ਅਲਖੁ ਗੁਰੂ ਲਖਾਇਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਮਤਿ ਦੇਹਿ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਠਾਕੁਰ ਗੁਰ ਚਰਨ ਮਨੁ ਮੈ ਲਾਇਓ॥
ਹਰਿ ਰਾਮ ਨਾਮੈ ਰਾਉ ਲਾਗੋ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਓ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** The Lord is the greatest, limitless power who is beyond description, and the saints, who have meditated on Him with love and devotion, have perceived Him personally through the Guru's guidance. We have never bared to remember the Lord, whereas by meeting the Guru we got rid of our worldly bondage through His help. We were enabled to attain the Lord by singing the Praises of the Lord in the company of holy saints and by reciting True Name, when we were imbued with the love of the Lord through the Guru's guidance. O Nanak! May the Lord grant me the boon of reciting His True Name all the time ! (4-3)

i) **Mali Gaura Mahala 4 (Page 985)**

mera man Ram Nam ras laga.
Kamal pargas bhaya Gur paya har japiou bhram bhau bhaga. (Pause-1)

Jan Nanak tinkai charan pakharai jo har charni jan laga. (4-4)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

ਮੇਰਾ ਮਨ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਰਸ ਲਾਗਾ॥
ਕਮਲ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ਭਇਆ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਜਪਿਓ ਭ੍ਰਮ ਭਉ ਭਾਗਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕੁ ਤਿਨਕੇ ਚਰਨ ਪਖਾਰੈ ਜੋ ਹਰਿ ਚਰਨੀ ਜਨੁ ਲਾਗਾ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme:** O Brother! When we listened to the Guru's message of wisdom, our heart blossomed forth like the lotus flower, and we got free from all our doubts misgivings and fear-complex by reciting Lord's True Name. Now the mind lying inactive in the slumber of ignorance got activated (awakened) and through the Guru's teachings and good fortune all our sins have been washed away (destroyed) by reciting Lord's True Name, and we have attained peace of mind. The self-willed persons enjoy the worldly pleasures for a little while, being engrossed in vicious thoughts and sinful actions, like the Kusumbha flower and then burn within themselves in the fire of worldly desires on the passing away of their worldly comforts and face punishment at the hands of Yama in the next world. O Nanak! The Guru-minded person sings the Lord's Praises and enjoys the permanent effect of Lord's love and devotion. I always would seek the dust of the lotus-feet of such persons and enjoy serving them by washing their holy dust. (4-4)

i) **Mali Gaura Mohala 4 (Page 985)**

Merai ma'n bhaj har har Nam Gopala.
mera man tan leen baya Ram Namai mat Gurmat Ram rasala. (Pause-1)

man anand bhaya Gur paya jan Nanak sabad nihala. (4-5)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੬੮੫)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਭਜੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਗੁਪਾਲਾ॥
ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਤਨੁ ਲੀਨੁ ਭਇਆ ਰਾਮ ਨਾਮੈ ਮਤਿ ਗੁਰਮਤਿ ਰਾਮ ਰਸਾਲਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਮਨਿ ਅਨਦੁ ਭਇਆ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਬਦਿ ਨਿਹਾਲਾ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Let us remain imbued with the Lord's True Name through the Guru's teachings! The persons, who are fortunate and pre-destined by Lord's Will are always engaged in the recitation of True Name. Such persons, who are engrossed in meditation of Lord's

True Name, are freed from the worldly bondage and the Yama also shuns their presence. O Lord! Thou hast sustained us like our mother and father! The Guru-benefactor has always protected our interests and all our sins have been destroyed by singing Lord's Praises. O Nanak! We have enjoyed eternal bliss in our hearts having attained the Guru, and then we were thrilled spiritually through the Guru's guidance. (4-5)

i) **Mali Gauri Mahala 4 (Page 985)**

Merai man, har bhaj sabh kilbikh kat.
har har urdhario Gur poorai mera sees keejai Gur vaat. (Pause-1)

jan Nanak ras amrit pia sabh lathi bhukh tikhat. (4-6 Chhaka-1)

(Guru Ram Das)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੫)

ਮੇਰੇ ਮਨ ਹਰਿ ਭਜੁ ਸਭਿ ਕਿਲ ਬਿਖ ਕਾਟ॥
ਹਰਿ ਹਰਿ ਉਰਧਾਰਿਓ ਗੁਰਿ ਪੂਰੇ ਮੇਰਾ ਸੀਸੁ ਦੀਜੈ ਗੁਰ ਵਾਟ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਜਨ ਨਾਨਕ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਆ ਸਭ ਲਾਥੀ ਭੂਖ ਤਿਖਾਟ॥ ੪॥ ੪॥ ਛਕਾ॥

ii) **Central Theme :** O my mind! The persons who have meditated on Lord's True Name by applying the dust of the holy feet of the Guru on their foreheads, have washed away all their sins. I would offer myself as a sacrifice to the dear friend who would talk to me about the Guru's Greatness, as now we enjoy all the worldly comforts by listening to the Guru's Word. We could purify our hearts by singing the praises of the Lord and all our sins get cast away with it. Once our doubts and misgivings caused by the three-pronged worldly falsehood (Maya) (based on lust for power, greed and peace) are shed away, we lose all the fear-complex about Yama (death). However, the persons who are fortunate enough and pre-destined by Lord's Will, attain the Guru's company, and they satiate all their thirst for worldly pleasures and possessions by partaking of the nectar of Lord's True Name. (4-6-chhaka-1)

i) **Mali Guara Mahala 5 (Page 986)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

re ma'n tehal har sukh saar.
avar tehlan jhoothia nit karai jam sir maar. (Pause-1)

dhan dhan te jan Nanaka jin har Naama urdhar. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫ (ਪੰਨਾ ੯੮੬)

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਰੇ ਮਨ ਟਹਲੁ ਹਰਿ ਸੁਖ ਸਾਰ ॥

ਅਵਰ ਟਹਲਾ ਝੂਠੀਆ ਨਿਤ ਕਰੈ ਜਮੁ ਸਿਰ ਮਾਰ ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਧੰਨੁ ਧੰਨੁ ਤੇ ਜਨ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਹਰਿ ਨਾਮਾ ਉਰਧਾਰ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! The service and worship of the Lord alone brings peace of mind, while all their service (of worldly people) is fruitless and brings spiritual death. Try to remain at the lotus feet of the Guru leaving all other vices like greed or worldly attachment.

O Nanak ! The persons, who remember the Lord by reciting True Name, are truly fortunate in the world. (4-1)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 986)**

Ram nam kou namaskar. Jas japat hovat udhar. (Pause-1)

har das dasa deen saran. Nanak matha sant charan. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੬)

ਰਾਮ ਨਾਮ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰ॥ ਜਾਸੁ ਜਪਤ ਹੋਵਤ ਉਧਾਰ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਦਾਸ ਦਾਸਾ ਦੀਨ ਸਰਨ॥ ਨਾਨਕ ਮਾਥਾ ਸੰਤ ਚਰਨ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us recite the True Name of the Lord so that we may enjoy all the comforts of life! All the worldly bondage is shaken off with the meditation of True Name; all the worldly involvements are lost and even fools become clever and intelligent and the whole family gets salvation. With recitation of True Name one's sufferings and sins come to an end, the mind gets peace and the heart gets blossomed Moreover, all the nine treasures of the world are attained with recitation of True Name and the sinners are purified. O Nanak! May I bow my head at the lotus-feet of the holy saints all the time, as I have sought refuge at the Lord's lotus-feet ! (4-2)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 986)**

aiso sahaiee har ko Nam. Sadh sangat bhaj pooran kam. (Pause-1)

uch moochauo boh apar. Simrat Nanak tarai sar. (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੬)

ਐਸੇ ਸਹਾਈ ਹਰਿ ਕੇ ਨਾਮ॥ ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਭਜੁ ਪੂਰਨ ਕਾਮ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਉਚ ਮੂੰਚੇ ਬਹੁ ਅਪਾਰ॥ ਸਿਮਰਤ ਨਾਨਕ ਤਰੇ ਸਾਰ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The Lord's True Name is always helpful and all our functions are successful, provided we recite True name in the company of holy saints. The meditation of True Name is very effective just as the bird Koonj sustains her young ones or eggs with repetition of their Name. A boat is helpful to the drowning person, oil for the lamp, milk to the hungry child, or a brother is helpful in the battle field or food for a hungry person or rain for a dry land. Similarly the support of a lion or strong man, the safety of a parrot in the cage, or the grains sticking to the peg of a grinding stone (chaki) get along safely against the effects of being cut with bits by grinding. O True Master! Thou art limitless and it is rather difficult to attain Thee. O Nanak! We should always engage ourselves in the worship of the Lord so that we could cross this ocean of life. (4-3)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 987)**

ehai hamarai saphal kaaj. apnai das kou leho nivaj. (Pause-1)

Nanak kau prabh daya dhar. Charan Santan ke merai ridai majhar. (4-4)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੭)

ਇਹੈ ਹਮਾਰੈ ਸਫਲ ਕਾਜ॥ ਅਪੁਨੇ ਦਾਸ ਕਉ ਲੇਹੁ ਨਿਵਾਜਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭਿ ਦਇਆ ਧਾਰਿ ਚਰਨ ਸੰਤਨ ਕੇ ਮੇਰੇ ਰਿਦੇ ਮਝਾਰਿ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master! May Thou bestow on us the honour of singing Thy Praises through Thy Grace so that we could make a success

of this life! O Lord! May we always perceive a glimpse of Thy Vision day and night by keeping our body mind and soul at the service of Thy holy saints. Infact, the company of holy saints, their love and service be the ideal and aim of our life, as our heart gets blossomed like the lotus flower by following their dictates. O True Master! May we get the Company of Thy holy saints through Thy Grace so that we may learn the mode of attaining salvation and the treasure of True Name.

O Nanak! We have only one prayer to make to the Lord that the lotus-feet of the holy saints may always remain embedded in our hearts so that we could attain the Lord's True Name and merge with Him finally. (4-4)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 987)**

sabh kai sungi nahi dur. Karan karavan hajra hajoor. (Pause-1)

Nam sung man taneh raat. Nanak kau prabh kari daat. (4-5)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੭)

ਸਭ ਕੈ ਸੰਗੀ ਨਾਹੀ ਦੂਰਿ॥ ਕਰਨ ਕਰਾਵਨ ਹਾਜ਼ਾਰਾ ਹਜ਼ੂਰਿ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਮ ਸੰਗਿ ਮਨ ਤਨਹਿ ਰਾਤ॥ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪ੍ਰਭਿ ਕਰੀ ਦਾਤਿ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The True Master, whose True Name is responsible for our life line and is the source and treasure of all our comforts and pleasures, is being served by all the Muni's and Sidhas. He is the companion of all and is responsible for completing our functions successfully. O foolish Man! The Lord sustains all the beings, so we should always remain at the service of such a Lord-benefactor. The whole universe is present within Him and none is bereft of His Grace. O my mind! Let us serve and meditate on such a Lord, who is care-free and does everything Himself. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the holy saints and my heart is imbued with the love of the Lord. I always remain immersed in His Name through the Grace of the Lord. (4-5)

i) **Mali Gaura Mahala 5 Dupade**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 987)

Har samrath ki sarna.

Jiu pind dhan raas meri prabh ek karan karna. (Pause-1)

all jal bikar taj sabh har gunna nit gaou.
kar jor Nanak daan mangai dehu apna Nao. (2-1-6)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੭)

ਹਰਿ ਸਮਰਥ ਕੀ ਸਰਨਾ॥
ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਧਨੁ ਰਾਸਿ ਮੇਰੀ ਪ੍ਰਭ ਏਕ ਕਾਰਨ ਕਰਨਾ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਆਲ ਜਾਲ ਬਿਕਾਰ ਤਜਿ ਸਭਿ ਹਰਿ ਗੁਨਾ ਨਿਤਿ ਗਾਉ॥
ਕਰ ਜੋੜਿ ਨਾਨਕੁ ਦਾਨ ਮਾਂਗੈ ਦੇਹੁ ਅਪਨਾ ਨਾਉ॥੨॥੧॥੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I have sought refuge at the lotus-feet of the Lord, who is everything Himself including soul, body and wealth, and is responsible for the success of all our functions. He is the fountainhead of our very life and we attain peace and tranquillity of mind through His True Name. He pervades all over the world. O Nanak! I seek the boon of True Name from the Lord. I am always singing the praises of the Lord by getting rid of all the worldly bondage or involvements. (2-1-6)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 987)**

Prabh samrath dev apar.
kaun janai chalat terai kichh ant nahi paar. (Pause-1)
har saran aiyo dass tera prabh uch agam murar.
Kadh leho bhaujal bikham te jan Nanak sad balhar. (2-2-7)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫ ਦੁਪਦੇ॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੭)

ਪ੍ਰਭ ਸਮਰਥ ਦੇਵ ਅਪਾਰ॥
ਕਉਨੁ ਜਾਨੈ ਚਲਿਤ ਤੇਰੇ ਕਿਛੁ ਅੰਤੁ ਨਾਹੀ ਪਾਰ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਹਰਿ ਸਰਨਿ ਆਇਓ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ ਪ੍ਰਭੂ ਉਚ ਅਗਮ ਮੁਰਾਰ॥
ਕਢਿ ਲੇਹੁ ਭਉਜਲ ਬਿਖਮ ਤੇ ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰ॥੨॥੨॥੭॥

ii) **Central Theme :** O True Master! No body knows or appreciates Thy greatness and Thy worldly drama as Thou art powerful enough to control everything. O Lord! Thou could create and then destroy this world

in no time. Thou only createth these beings and then sustaineth them all the time. I have sought Thy support! O Nanak! We offer ourselves as a sacrifice to Thee and pray to Thee to save our honour from the onslaughts of this world through Thy Grace. (2-2-7)

i) **Mali Gaura Mahala 5 (Page 987)**

Man ta'n bas rehai Gopal.
Deen bandhav bh`agat vachhai sada sada Kirpal. (Pause-1)

balhar jai sada Nanak deho apna Nao. (2-3-8-6-14)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੭)

ਮਨਿ ਤਨਿ ਬਸਿ ਰਹੇ ਗੋਪਾਲ॥
ਦੀਨ ਬਾਂਧਵ ਭਗਤਿ ਵਡਲ ਸਦਾ ਸਦਾ ਕ੍ਰਿਪਾਲ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਬਲਿਹਾਰ ਜਾਏ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਦੇਹੁ ਅਪਣਾ ਨਾਉ॥ ੨॥ ੩॥ ੮॥ ੬॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord! Thou art always present within our heart and Thou art a dear companion of poor and humble people like us. Thou art pervading in the universe being ever existent and there is no other power like Thee. O Nanak! I offer myself as a sacrifice to the Lord. O True Master! May Thou bestow Thy True Name on us! May Thou bless us with boon of singing Thy Praises so that by listening to Thy True Name with the ears and perceiving Thee with the eyes, we may finally merge with Thee. (2-3-8-6-14)

i) **Mali Gaura Bani bhagat Namdev Ji ki.
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 988)**

Dhan dhan Ram ben bajai. Madhur madhur dhun anhat gajai. (Pause-1) (4-1)

pranvai Nama bhaie nehkama ko, Thakur, ko dasa re. (2-3)

ਮਾਲੀ ਗਉੜਾ ਬਾਨੀ ਭਗਤ ਨਾਮਦੇਵ ਜੀ ਕੀ
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੮)

ਧੰਨਿ ਧੰਨਿਓ ਰਾਮ ਬੇਨ ਬਾਜੈ॥ ਮਧੁਰ ਮਧੁਰ ਧੁਨਿ ਅਨਹਤ ਰਾਜੈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥ ੪॥ ੧॥

ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਮਾ ਭਏ ਨਿਰਕਾਮਾ ਕੋ ਠਾਕੁਰ ਕੋ ਦਾਸਾ ਰੇ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Nama! Blessed is my Lord, Krishna, who plays

a sweet note on His flute, and tends the cows in the BindraBan jungles. His mother, Devki is also worth worshipping, and my True Master enjoys bliss in all these activities. O Lord Krishna! Thou came from Heavens and saved the honour of Dropati in the company of divilise Drayodana; also He granted salvation to Ahilaya, wife of Rishi Gotam. O my True Master! May Thou enable us, to cross this ocean of life successfully, I am Thy slave having sought Thy support.

O Brother! The Lord is pervading all over the universe and He is the one talking from the body of each individual. He is responsible for creating the elephant or the ant. O Nama! Let us remember the Lord always and recite His True Name. O Nam Dev! There will be no discussion between the Lord and His disciple once one gets merged with the Lord being free from (without) any worldly desires. So let us meditate on True Name so that we are one with the Lord in body and spirit. (2-3)

- i) **Rag Maru Mahala 1 Ghar 1 Choupade**
Ik Onkar Sat Nam karta purakh nirbhau nirvair akal moorat
ajooni saibhung Gur Prasad (Page 989)

Slok: sajan terai charan ki hoie raha sad dhoor.
 Nanak saran tiharia paikhou sada hajoor.

Sabad: Sanjogi melavra in tan kitai bhog
 Vinjogi mil vichhrai Nanak bhi sanjog. (4-1)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗ ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ਚਉਪਦੇ
 ॥੧॥ ਸਤਿਗੁਰ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ
 ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੮੯)

ਸਾਜਨ ਤੇਰੇ ਚਰਨ ਕੀ ਹੋਇ ਰਹਾਸਦ ਧੂਰਿ॥
 ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਹਾਰੀਆ ਪ੍ਰਖਉ ਸਦਾ ਹਜੂਰਿ॥੧॥

ਸਬਦ॥ ਸੰਜੋਗੀ ਮੇਲਾਵੜਾ ਇਨਿ ਤਨਿ ਕੀਤੇ ਭੋਗ॥
 ਵਿਜੋਗ ਮਿਲਿਵਿਛੁੜੇ ਨਾਨਕ ਭੀ ਸੰਜੋਗ॥੪॥੧॥

- ii) **Central Theme** : O dear True Master! May Thou bestow on me the dust of Thy lotus-feet! I always perceive Thee close by. IN this human life, we are supposed to recite Lord's True Name. O True Master! The persons, who recite Thy True Name, attain knowledge, Thy praise and worship,

thus achieving unity with the Lord through Thy guidance.

O Brother! We are without any virtues, as such we are false and untrue persons, since we have not recited Thy True Name through the Guru's guidance and are lost in various misgivings. We undergo sufferings by enjoying the worldly pleasures, thus wasting this life without purpose.

O True Master! The persons, who are separated from Thee are normally cutoff from Thee since long, while those persons, who have united with Thee, are always in Thy company since they sing Thy Praises, who hath created this universe. O Nanak! This man is normally kept separated from the Lord, because of his neglect of the Company of holy saints but the Lord unites him with Himself at the opportune time when he recites Lord's True Name. (4-1)

i) **Maru Mahala 1 (Page 990)**

mil maat pita pind kamaiya. Tin kartai lekh likhaya.
Likh daat joat vadiaiee. Mil maya surat gavaiee. (1)

ghar ghuman vani bhaiee. Pap pathar taran na jaiee.
bhau bera jiu charaou. Koh Nanak devai ka hu. (4-2)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੦)

ਮਿਲਿ ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਪਿੰਡੁ ਕਮਾਇਆ॥ ਤਿਨਿ ਕਰਤੇ ਲੇਖੁ ਲਿਖਾਇਆ॥
ਲਿਖੁ ਦਾਤਿ ਜੋਤਿ ਵਡਿਆਈ॥ ਮਿਲਿ ਮਾਇਆ ਸੁਰਤਿ ਗਵਾਈ॥ ੧॥

ਘਰ ਘੁੰਮਣ ਵਾਣੀ ਭਾਈ॥ ਪਾਪ ਪਥਰ ਤਰਣੁ ਨਜਾਈ॥
ਭਉ ਬੇੜਾ ਜੀਉ ਚੜਾਉ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕਾਹੂ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! This human being, born out of the union of the mother and father, has become ignorant and disrespectful of the Lord, as he has developed love for the (Maya) worldly falsehood. The Lord has, however, bestowed on him all the honour and respect in life by writing his fortune intially.

O foolish Man! What are you so proud of? When the Lord's call comes, you will leave this world and face death. O Brother! Everyone has to leave this body one day and proceed from this world to the next and never be born again. O my soul! When you have to face punishment at the hands of

Yama, it is no use cribbing and wailing then, as you are feeling proud due to your egoism.

O Nanak! When man develops the wonder-awe of the Lord, he crosses this ocean of life successfully by coming out of this worldly whirlpool. But with the heavy load of sins on one's head, one cannot cross this ocean successfully. Moreover, it is only few (rare) persons, who while meditating on True Name, attain the Lord's benevolence. (4-2)

i) **Maru Mahala 1 Ghar 1 (Page 990)**

Karni kagad man masvani bura bhala doie lekh paie.
Jiu jiu kirat chalai tiu chaliai tau gunn nahi antharai. (1)

bhia manoor kanchan phir hovai je Gur milai tineha.
Ek Nam amrit oh devai tau Nanak tris tas deha. (4-3)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੦)

ਕਰਣੀ ਕਾਗਦੁ ਮਨੁ ਮਸਵਾਣੀ ਬੁਰਾ ਭਲਾ ਦੁਇ ਲੇਖ ਪਏ॥
ਜਿਉ ਜਿਉ ਕਿਰਤ ਚਲਾਏ ਤਿਉ ਚਲੀਐ ਤਉ ਗੁਣ ਨਾਹੀ ਐਤਹਰੇ॥ ੧॥

ਭਇਆ ਮਨੁਰੁ ਕੰਚਨੁ ਫਿਰਿ ਹੋਏ ਜੈ ਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਿਨੇਹਾ॥
ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਓਹ ਦੇਵੈ ਤਉ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰਿਸਟਸਿ ਦੇਹਾ ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master! There is no limit to Thy virtues or Greatness. We proceed to act as ordered by the dictates of the Lord as per His Will. Good or bad are the two writings on the mind, indicating sins or virtues which spell out the mind's desires.

O foolish Man! You have washed away all your virtues by forgetting the Lord. Why do you not remember the Lord? Man is always engrossed in the worldly pleasures based on vicious thoughts so that he is taken through the cycle of births and deaths. The body is like the furnace of the iron smith, with the mind as iron and vicious thoughts are like the fire burning inside, with sins acting as the coal, which have burnt the heart within. The mind is like the dirt of Iron. O Nanak! It is the Lord's True Name alone, which grants us salvation while living this life. (4-3)

i) **Maru Mahala 1 (Page 990)**

Bimal manjhar basis nirmal jal pad man javal re.

Padman javal jal ras sangat sung dokh nahi re. (1)

Ik pakhandi Nam na racheh ik har har charni re.
Poorab likhia pavas Nanak rasna Nam jap re. (5-4)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੦)

ਬਿਮਲ ਮੰਝਾਰਿ ਬਸਸਿ ਨਿਰਮਲ ਜਲ ਪਦਮਨਿ ਜਾਵਲ ਰੇ॥
ਪਦਮਨਿ ਜਾਵਲ ਜਲ ਰਸ ਸੰਗਤਿ ਸੰਗ ਦੋਖ ਨਹੀ ਰੇ॥ ੧॥

ਇਕਿ ਪਾਖੰਡੀ ਨਾਮਿ ਨ ਰਾਚਹਿ ਇਕਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਰੇ॥
ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਪਾਵਸਿ ਨਾਨਕ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪਿ ਰੇ॥ ੫॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O faithless Man! You do not realise the virtues of the holy saints and have never partaken of the nectar of True Name, as such you are used to unclean and dirty possessions though your abode is in healthy and clean surroundings. Such holy persons, who are in the know of True Name, being in the Company of holy saints, do not suffer from lack of possessions. The persons, who are pure of heart, salute the Guru from a distance even. Just as the petals blossom into flowers by getting the rays of the moon from a distance.

O foolish mind! You never try to get rid of your egoism and in spite of listening to discourses on Shastras and Vedas you have never inculcated those virtues within your heart. You have never given up your rigid attitude just as the dog's tail never gets straightened. O Brother! The faithless showy type persons never develop love for True Name, whereas the holy saints are always immersed and abide at the lotus-feet of the Lord. O Nanak! We always reap the reward of our past actions and enjoy comforts and joy or suffer afflictions, so we should always recite Lord's True Name with our tongue. (5-4)

i) **Maru Mahala 1 Slok (Page 990)**

Patit puneet asankh hoiai har charni man lag.
Athsath tirath Nam prabh Nanak jis mastak bhag. (1)

bhanat Nanak andesa ehi. Bin darsan kaise ravoh sanehi. (4-5)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧ ॥ ਸਲੋਕ (ਪੰਨਾ ੯੯੦)

ਪਤਿਤ ਪੁਨੀਤ ਅਸੰਖ ਹੋਇ ਹਰਿ ਚਰਣੀ ਮਨੁ ਲਾਗ॥

ਅਨਸਨਿ ਤੀਰਥ ਨਾਮੁ ਪ੍ਰਭ ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗ॥ ੧॥

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਅੰਦੇਸਾ ਏਹੀ॥ ਬਿਨੁ ਦਰਸਨ ਕੈਸੇ ਰਵਉ ਸਨੇਹੀ॥ ੪॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Nanak! By reciting Lord's True Name, we get the benefit of visiting and bathing at all the sixtyeight holy places of (Hindu) worship. But this privilege is available to only few fortunate persons, who are pre-destined by Lord's Will. The persons, who remains imbued with Lord's love, even being sinners get purified with it.

O Lord! I am Thy slave and engaged in Thy service. O Nanak! My only problem pestering me is how to enjoy the bliss of life without the love of the Lord and without perceiving a glimpse of His vision, and make a success of this life? (4-5)

i) **Maru Mahala 1 (Page 991)**

mul kharidi lala gola mera Nao sabhaga.
Gur ki bachni haat bikana jit laya tit laga. (1)

loon harami Nanak lalabakhsh tud vadiaiee.
Aad jugad daya pat data tud vin mukat na paiee. (4-6)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੧)

ਮੁਲ ਖੀਰੀਦੀ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਭਾਗਾ॥
ਗੁਰ ਕੀ ਬਚਨੀ ਹਾਟਿ ਬਿਕਾਨਾ ਜਿਤ ਲਾਇਆ ਤਿਤੁ ਲਾਗਾ॥ ੧॥

ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ਨਾਨਕੁ ਲਾਲਾ ਬਖਸਿਹਿ ਤੁਧੁ ਵਡਿਆਈ॥
ਆਦਿ ਜਗਾਦਿ ਦਇਆ ਪਤਿ ਦਾਤਾ ਤੁਧੁ ਵਿਣ ਮੁਕਤਿ ਨਾ ਪਾਈ॥ ੪॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O True Master! The person, who is Thy slave, what cleverness could he show in Thy presence? He follows in the footsteps of the Lord's Will. Infact, I am totally committed to the holy saints as per Guru's Words and whatever way I am directed to follow, I carry out the same functions.

O Lord! I am reciting Thy True Name, and in Thy service I am a drawer of water, preparing food for Thee or for Thy comforts I am moving the fan or doing any other service. O Nanak! We are thankless people and have forgotten all Thy benedictions while Thou art pardoning us all the time. O

Lord! Thou hast bestowed Thy Grace on us always and without Thy help nobody could even gain salvation. (4-6)

i) **Maru Mahala 1 (Page 991)**

koiee akhai bhootna ko kahe betala. Koiee aakhai admi Nanak vechara.
Bhia davana sah ka Nanak baurana. Hoan har bin avar najana. (Pause-1)

tan devana janiai ja sahib dhare piar.
Manda janai aap kau avar bhala sansar. (4-7)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥(ਪੰਨਾ ੯੯੧)

ਕੋਈ ਆਖੈ ਭੂਤਨਾ ਕੋ ਕਹੈ ਬੇਤਾਲ॥ ਕੋਈ ਆਖੈ ਆਦਮੀ ਨਾਨਕੁ ਵੇਚਾਰਾ॥
ਭਇਆ ਦੇਵਾਨਾ ਸਾਹ ਕਾ ਨਾਨਕ ਬਉਰਾਨਾ॥
ਹਉ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਤਉ ਦੀਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਾਹਿਬ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ॥
ਮੰਦਾ ਜਾਣੈ ਆਪ ਕਉ ਅਵਰੁ ਭਲਾ ਸੰਸਾਰ॥ ੪॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother! I am madly in search of the Lord and am wandering all over like a mad person while people think that I am under the control of evil spirits. Hardly anyone realises that I don't recognise anyone else except the Lord, thus knowing my true state of mind. If a person is madly under the influence of the wonder-awe of the Lord, he would be engrossed in Lord's worship and become simply mad in his approach.

O Lord! The person, who is in love with the Lord and is madly in search of Him, considers himself the most humble and useless person as compared to other people of the world, while the others possess all sorts of virtues. (4-7)

i) **Maru Mahala 1 (Page 991)**

eh dhan sarab reha bharpur. Man mukh phireh se janeh dur. (1)

bhanit Nanak akath ki aktha sunaie'. Satgur milai ta eh dhan paie. (5-8)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥(ਪੰਨਾ ੯੯੧)

ਇਹੁ ਧਨੁ ਸਰਬ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ॥ ਮਨਮੁਖ ਫਿਰਹਿ ਸਿ ਜਾਣਹਿ ਦੂਰਿ॥ ੧॥

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਅਕਥ ਕੀ ਕਥਾ ਸੁਣਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੈ ਤਾ ਇਹੁ ਧਨੁ ਪਾਏ॥੫॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The treasure of True Name is overflowing everywhere, while the self-willed persons are wandering through the cycle of births and deaths by considering the Lord's abode as a distant one. O Lord! The person blessed with Thy Grace alone, crosses this ocean of life successfully by attaining this wealth of True Name. This treasure of True Name is so wonderful that it cannot be burnt by fire, or stolen by a thief or drowned in water or punished by anybody. O Saints! The persons, who have inculcated this nectar of True Name in their hearts, always enjoy the bliss of life day and night. Moreover, no one has ever attained salvation without the acquisition of this treasure.

O Nanak! Man could attain the treasure of True Name through the Guru's guidance and then gives discourses on the formless and limitless Lord. (5-8)

i) **Maru Mahala 1 (Page 991)**

sur sar sosilai som sar pokhilai jugat kar marat so sanbandh kijai.
Meen ki chapal riun jugat man rakhiai udai neh hans neh kandh chhijai. (1)

bhanit Nanak jans ravai jehar mano man pavan siun amrit pijai.
Meen ki chapal siun jugat man rakhiai udai neh hans neh kandh chhijai (3-9)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੧)

ਗੁਰੂ ਸਰੁ ਸੋਸਿਲੈ ਸੋਮ ਸਰੁ ਪੋਖਿਲੈ ਜੁਗਤਿ ਕਰਿ ਮਰਤੁ ਸੁ ਸਨਬੰਧੁ ਕੀਜੈ॥
ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ॥ ੧॥

ਮੀਨ ਕੀ ਚਪਲ ਸਿਉ ਜੁਗਤਿ ਮਨੁ ਰਾਖੀਐ ਉਡੈ ਨਹ ਹੰਸੁ ਨਹ ਕੰਧੁ ਛੀਜੈ॥ ੩॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Jogi! By transferring one's breath to the Tenth outlet, (dasvan duar) with the help of the rays of the sun or moon, neither this body gets destroyed nor the soul leaves the body; (one can postpone death) as one's mind is very clever and restless.

O foolish Man! You have not understood the Lord, being lost in various whims and misgivings. Why do you not drink the nectar of True Name by forgetting all whims, or burning the vicious thoughts and controlling the mind? We could control the mind which is restless like the fish, and the

body and soul does not leave us.

O Nanak! Partaking the nectar of True Name when the body does not get destroyed or the soul does not leave the body and controls the restless mind like the fish. (3-1)

i) **Maru Mahala 1 (Page 992)**

maya muiee na man mua sar lehri mein mat.
Bohath jal sir tar tikai sachā vakhar jit.

jab lag sahib man vasai tab lag bighan nahoie.
Nanak sir de chhutiai ma'n ta'n sachā soiai. (4-10)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੨)

ਮਾਇਆ ਮੁਈ ਨ ਮਨੁਸੁਆ ਸਰੁ ਲਹਰੀ ਮੈ ਮਤੁ॥
ਬੋਹਿਥੁ ਜਲ ਸਿਰਿ ਤਰਿ ਟਿਕੈ ਸਾਚਾ ਵਖਰੁ ਜਿਤੁ॥

ਜਬ ਲਗੁ ਸਾਹਿਬ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਬ ਲਗੁ ਬਿਘਨੁ ਨ ਹੋਇ॥
ਨਾਨਕ ਸਿਰੁ ਦੇ ਛੁਟੀਐ ਮਨਿ ਤਨਿ ਸਾਚਾ ਸੋਇ॥ ੪॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O True Master! The light of Lord's Vision is functioning in all the beings so we should not consider the True Lord as a distant entity. The body, which has Lord's True Name as the merchandise, mingles with the Prime-Soul and whosoever controls the mind finally unites with the Lord. Many other gods like Inder, Shiva who follow the Lord's Will, are honoured in the Lord's Presence. However, the person who is devoid of the Lord's worship, goes through the cycle of births and deaths, infact no one gets rewarded without the service of the Guru.

O True Master! Thou art the wealth of the poor, Guru of those without a Guru, and the honour of the dishonoured people. The blind person like me has perceived Thee through the Guru's guidance. We cannot realise the Lord by practising meditation or by other means except by following Guru's teachings and no one gets honoured in the Lord's Court without reciting True Name. O Nanak! The mind gets purified with knowledge and with the True Master abiding within us we do not suffer any privations.

We offer ourselves as a sacrifice to those persons who have inculcated the Lord's love in their body and soul. (4-10)

i) **Maru Mahala 1 (Page 992)**

jogi jugat Nam nirmaiel ta kai mael na rati.
Pritam Nath sada sach sungai janam maran gat biti. (1)

Gurbachani bahir ghar eko Nanak bhia udasi. (5-11)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੨)

ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ਤਾਕੈ ਮੈਲੁ ਨ ਰਾਤੀ॥
ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਥੁ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸੰਗੇ ਜਨਮ ਮਰਣੁ ਗਤਿ ਬੀਤੀ ॥੧॥

ਗੁਰਬਚਨੀ ਬਾਹਰਿ ਘਰਿ ਏਕੋ ਨਾਨਕ ਭਇਆ ਉਦਾਸੀ॥੫॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master! What is Thy Name? What is Thy Caste? The true brahmin is one, who sings the Praises of the Lord; who recites Lord's True Name, and realises the Lord's Presence in all the three worlds. The human being has taken birth in this world as a businessman, the Company of holy saints is the show room, the True Lord is like the main capitalist and the Sikhs are like many dealers, while all of them have come here to collect their merchandise, and all are the customers of the Lord.

The person, who is imbued with the love of True Name and inculcates Guru's word in his heart, serves the True Lord day and night. O Nanak! We have known and realised the Lord through the Guru's Grace and are always immersed in the limitless Lord. (5-11)

i) **Rag Maru Mahala 1 Ghar 5**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 992)

Ahnis jagai nend na sovai. So janai jis vedan hovai.
Prem ke kan lagai tan bhitari vaid ke janai kari jiu. (1)

Jis tu deh tisai kia chara Nanak saran tumari jiu. (6-1-12)

(Guru Nanak Dev)

ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧
॥੧੯॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ (ਪੰਨਾ ੯੯੨)

ਅਹਿਨਿਸਿ ਜਾਗੈ ਨੀਦ ਨ ਸੋਵੈ॥ ਸੋ ਜਾਣੈ ਜਿਸੁ ਵੇਦਕ ਹੋਵੈ॥

ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਕਾਨ ਲਗੇ ਤਨ ਭੀਤਰਿ ਵੈਦ ਕਿ ਜਾਣੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ॥੧੧॥

ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ਨਾਨਕ ਸਰਣਿ ਤੁਮਾਰੀ ਜੀਉ॥੬॥੧॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother! The person, whom the Lord engages in singing His Praises, is the merchant (dealer) in the nectar of True Name, knowing the secrets of the Lord. Such a person does not go to sleep in the slumber of ignorance but this secret is known to someone imbued with the love of the Lord.

The Guru-minded person, having discarded the worldly desires, enjoys the bliss like a wedded wife. Such a person attains the Lord's beautiful unison through the (Yoga) knowledge, as he lives a life of complete detachment, like a dead person, through the Guru's guidance. The person, who is engrossed in egoism, thus forgetting the value of True Name, gets punished at the hands of Yama and pines for True Name at that time but it is too late now and does not benefit him. O Nanak! May the Lord bestow me with such a boon of True Name as I have sought refuge at the lotus-feet of the Lord, who has granted us the nectar of True Name through the Guru's guidance which no one could attain (6-1-12)

i) **Mara Mahala 3 Ghar 1**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 993)

Jeh baisaleh teh baisan soami jeh bhaijeh teh java.
Sabh nagri meh eko Raja sabhe pavit hain Thava. (1)

bhanit Nanak lekha mangai kavna ja chooka man abhimanna.
Tas tas Dharam Rai japat hai pai sachai ki sarna. (5-1)

(Guru Amar Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੁ ੧
॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੩)

ਜਹ ਬੈਸਾਲਹਿ ਤਹ ਬੈਸਾ ਸੁਆਮੀ ਜਹ ਭੇਜਹਿ ਤਹ ਜਾਵਾ॥
ਸਭ ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਏਕੋ ਰਾਜਾ ਸਭੇ ਪਵਿਤੁ ਹਹਿ ਥਾਵਾ॥ ੧॥

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਲੇਖਾ ਮਾਗੈ ਕਵਨਾ ਜਾ ਚੂਕਾ ਮਨਿ ਅਭਿਮਾਨਾ॥
ਤਾਸੁ ਤਾਸੁ ਧਰਮ ਰਾਇ ਜਪਤੁ ਹੈ ਪਏ ਸਚੇ ਕੀ ਸਰਨਾ॥ ੫॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master! May Thou bestow me with such a

sense that I may remain imbued with Thy love and recite True Name following Lord's Will through the company of holy saints! The whole world is functioning as per Lord's Will and the whole worldly drama is being enacted as per His Will; but this point is realised by few Guru-minded persons. The holy saints are engrossed in the love and devotion of the Lord, having shed away their dual-mindedness, O Nanak! Who will ask for our explanation or check our accounts once we have got rid of our egoism? O True Master! I am always involved in reciting Thy True Name. May Thou protect my honour! Even Dharam Raj, the god of justice, salutes such persons and remembers them. (5-1)

i) **Maru Mahala 3 (Page 994)**

avan jana na thiai nij ghar vasa hoie.
Sach khajana bakhsia aapai janai soie. (1)

aapai srishat sabh sajian aapainadir karai.
Nanak Nam vadiaicea' jai bhavai tai deiai. (4-2)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰੂ (ਪੰਨਾ ੯੯੪)

ਆਵਣ ਜਾਣਾ ਨਾ ਥੀਐ ਨਿਜ ਘਰਿ ਵਾਸਾ ਹੋਇ॥
ਸਚੁ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਆ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਇ॥ ੧॥

ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਸਭ ਸਾਜੀਅਨੁ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਕਰੇਇ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਵਡਿਆਈਆ ਜੈ ਭਾਵੈ ਤੈ ਦੇਇ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** The person, who is bestowed by the Lord with the treasure of True Name, gets united with Him, and gets free from the cycle of births and deaths. O my mind! Let us remember the Lord through the teachings of the Guru! The Self-willed persons are taken through the cycle of births and deaths, as it is only in this human form that one may get united with the Lord. There are few Guru-minded persons who are fortunate enough and pre-destined by Lord's Will that they get engaged in the worship of the Lord day and night through the Guru's guidance. The Lord then bestows His Grace Himself on such persons. O Nanak! The Lord blesses some persons with His True Name, whom He is pleased with, and wishes to grant them greatness and honours. (4-2)

i) **Maru Mahala 3 (Page 994)**

pichhlai guneh bakhsaijai jiu ab tu marag paie.

Har ki charni lag roho vichoh aap gavaie. (1)

Nanak sabh kichh aapai aap hai dooja nahi koi
Bhagat khazana bakhshion Gurmukha sukh hoiai. (4-3)

(Guru Amar Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੪)

ਪਿਛਲੇ ਗੁਨ ਬਖਸਾਇ ਜੀਓ ਅਬ ਤੂ ਮਾਰਗਿ ਪਾਇ॥
ਹਰਿ ਕੀ ਚਰਣੀ ਲਾਗਿ ਰਹੁ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪਿ ਹੈ ਦੂਜਾ ਨਾਹੀ ਕੋਇ॥
ਭਗਤਿ ਖਜਾਨਾ ਬਖਸਿਓਨੁ ਗੁਰਮੁਖਾ ਸੁਖ ਹੋਇ॥ ੪॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother! Let us seek refuge at the lotus feet of the Lord by ridding ourselves of our egoism! We should follow the path of the Lord by getting our previous sins and vices pardoned by True Name through the Guru's guidance, and always take refuge at the lotus feet of the Guru! But this man gets punished by the Yama being absorbed in false achievements.

O Nanak! The Lord Himself is everything and is responsible for doing or getting everything done by Himself, being the cause and effect of everything. The Guru-minded persons, enjoy eternal bliss, who are bestowed with the treasure of prayers or Lord's worship. (4-3)

i) **Maru Mahala 3 (Page 994)**

Sach ratai se tol loh se virlai sansar.
Tin milia mukh ujala jap Nam murar. (1)

jis nal jor na chaliee khale keechai ardas.
Nanak Gurmukh Nam man vasai ta sunn karai sabas. (4-4)

(Guru Amar Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੪)

ਸਚਿ ਰਤੇ ਸੇ ਟੋਲਿ ਲਹੁ ਸੇ ਵਿਰਲੇ ਸੰਸਾਰਿ॥
ਤਿਨਿ ਮਿਲਿਆ ਮੁਖੁ ਉਜਲਾ ਜਪਿ ਨਾਮੁ ਮੁਰਾਰਿ॥ ੧॥

ਜਿਸੁ ਨਾਲਿ ਜੋਰੁ ਨ ਚਲਈ ਖਲੇ ਕੀਚੈ ਅਰਦਾਸਿ॥
ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸੈ ਤਾ ਸੁਣਿ ਕਰੇ ਸਾਬਾਸਿ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother! There are few Guru-minded persons in the world who are imbued with the love of the Lord, as we could purify our hearts by reciting True Name in their company. It is to be noted that we could get this message through the Guru's guidance. But it is through good fortune that we get united with the Lord. We get united with the Lord and then there is no possibility of separation again. The self-willed persons are lost in misgivings due to egoism. O Nanak! We should only make our requests to the True Master as no amount of strength or power would be of any use. If we could inculcate True Name in our hearts through the Guru's guidance, we will be saluted by everyone here. (4-4)

i) **Maru Mahala 3 (Page 994)**

maru te sital karai manooroh kanchan hoie.
So sachā salahīai tis jevad avar na koiai. (1)

mera prabh veparvah hai na tis til na tamaie
nanak tis sarnaiee bhaj pou aapaibakhas milae. (4-5)

(Guru Amar Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੪)

ਮਾਰੂ ਤੇ ਸੀਤਲੁ ਕਰੇ ਮਨੂਰਹੁ ਕੰਚਨ ਹੋਇ॥
ਸੋ ਸਾਚਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਤਿਸੁ ਜੇਵਡ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ॥ ੧॥

ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਭੁ ਵੇ ਪਰਵਾਹੁ ਹੈ ਨਾ ਤਿਸੁ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਰਣਾਈ ਭਜਿ ਪਉ ਆਪੇ ਬਖਸਿ ਮਿਲਾਇ॥ ੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us recite True Name of the Lord through the Guru's teachings so that the inner-self is enlightened and by ridding ourselves of egoism we may get peace of mind! Just as the red-hot iron could be converted into gold and we could bestow Lord's worship by blessing virtueless individual with good qualities or virtues. We should sing the praises of the Lord and consider the True Master as the greatest power on Earth so that we may realise the truth about the secrets of the Lord.

O Nanak! My True Master is truly great and carefree of worldly falsehood. We have sought refuge at the lotus-feet of the Lord, who would unite us with Himself by pardoning our sins. (4-5)

i)

Maru Mahala 4 Ghar 2
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 995)

Japio Nam suk janak Gurbachni har har saran parai.
Dalad bhanj Sudamai miliou bhagti bhaie tarai.

Sevak paij rakhai mera Govind saran pare udharai.
Jan Nanak har kirpa dhari urdhariou Nam harai. (4-1)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੨॥
॥ੴ ਸੇਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੈਨਾ ੬੬੫)

ਜਪਿਓ ਨਾਮੁ ਸੁਕ ਜਨਕ ਗੁਰਬਚਨੀ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਰਣਿ ਪਰੇ॥
ਦਾਲਦੁ ਭੰਜਿ ਸੁਦਾਮੇ ਮਿਲਿਓ ਭਗਤੀ ਭਾਇ ਤਰੇ॥

ਸੇਵਕ ਪੈਜ ਰਖੇ ਮੇਰਾ ਗੋਵਿੰਦੁ ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਉਧਾਰੇ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਉਰਧਰਿਓ ਨਾਮੁ ਹਰੇ॥ ੪॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! All the saints have attained salvation by reciting True Name, just as Sukdev and Janak Raja have sought refuge at the holy feet of the Lord, and the poverty of Sudama was removed by the Lord. When the Guru's Grace is bestowed on us, we enjoy the bliss and comforts of life. Dhru, Prahlad and Bidar bhagat have attained salvation by reciting True Name through the Guru's guidance. Even Ajamal, who was madly in love with the prostitute but by repeating the name of his son, Narayan; Ugarsen or the father of Kanas, also crossed the ocean of life by repeating Lord's True Name. My Lord helps His saints to gain salvation in this life itself.

O Nanak! The Lord has united with Himself the person, who has inculcated the Lord's love in his heart, through His Grace. (4-1)

i)

Maru Mahala 4 (Page 995)

Sidh samadh jopiou liv laiee sadhik mun japia.
jati sati santokhi dhiaya mukh indradik ravia.

Gobind Kirpa karai thaie paie jo har prabh man bhaya.
Gur dhar kirpa har nam dairayou jan Nanak Nam leya (4-2)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੫)

ਸਿਧ ਸਮਾਧਿ ਜਪਿਓ ਲਿਵ ਲਾਈ ਸਾਧਿਕ ਮੁਨਿ ਜਪਿਆ॥
ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਧਿਆਇਆ ਮੁਖਿ ਇਦ੍ਰਿਕ ਰਵਿਆ॥

ਗੋਬਿੰਦੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰੇ ਬਾਇ ਪਏ ਜੋ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਮਨਿ ਭਾਇਆ॥
ਗੁਰਿ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਦ੍ਰਿੜਾਇਓ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਲਇਆ॥ ੪॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O my mind! Whosoever recites True Name is enabled to cross this ocean of life successfully just as Dhana Jat and Balmik robber attained salvation by True Name through the Guru's guidance, and Grace. Even many mendicants and gods and men with character and contentment were liked by the Lord due to their reciting True Name and then enabled to cross this ocean. Brahma and Shiva alongwith many goddesses have crossed this ocean by reciting True Name through the Guru's Grace. Even Thirty-Three crores of gods also meditate on True Name of the Lord, but nobody has been able to gauge the depth and greatness of the Lord.

The authors of Vedas, Puranas and Smritis, alongwith many Guru-minded persons, have attained salvation by reciting True Name. O Nanak! I cannot recount the number of those persons who and absorbed in the Lord's worship and the persons whom the Lord is pleased with and blessed with His Grace. Many devotees like me have united with the Lord by meditating and reciting True Name. (4-2)

i)

Maru Mahala 4 Ghar 3

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 995)

har har Nam nidhan lai Gurmat har pat paie.
Halat palat naal chalda har antai laie chhadaie.

har dhar kirpa jag jivana Gur Satgur ki sarnaie.
Har jiu aap dayal hoie jan Nanak har mailaie. (4-1-3)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੩

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੫)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਨਿਧਾਨੁ ਲੈ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਪਤਿ ਪਾਇ॥
ਹਲਤਿ ਪਲਤਿ ਨਾਲਿ ਚਲਦਾ ਹਰਿ ਅੰਤੋ ਲਏ ਛਡਾਇ॥

ਹਰਿ ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਗ ਜੀਵਨਾ ਗੁਰ ਸਤਿਗੁਰ ਕੀ ਸਰਣਾਇ॥
ਹਰਿ ਜੀਉ ਆਪਿ ਦਇਆਲੁ ਹੋਇ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮੇਲਾਇ॥ ੪॥ ੧॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** The person, who attains the treasure of True Name through the Guru's teachings, gets honoured as this Name is helpful in this world and hereafter, and in the end of life also. O True Master! I do not see any other power except the Lord. May someone unite me with True Name through his Grace! The self-willed persons, who are rather unfortunate and do not remember the Lord's True Name, are passed through the cycle of births and deaths, and are punished in the Lord's Presence. O True Master! May Thou bestow on us the Guru's company through Thy Grace! O Nanak! May the True Master, the benefactor, unite me with the dear and loving ones of the Lord so that we could cross this ocean of life successfully. (4-1-3)

i) **Maru Mahala 4 (Page 996)**

Hoan poonji Nam dasaienda ko dasai har dhan ras.
Hoan tis vitoh khaniai mein mailai har prabh pas

chiri vichhuna mael prabh mein ma'n ta'n vadri aas.
Gur bhavai sunn benati jan Nanak ki ardas. (4-2-4)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੬)

ਹਉ ਪੂੰਜੀ ਨਾਮੁ ਦਸਾਇਦਾ ਕੋ ਦਸੇ ਹਰਿ ਧਨੁ ਰਾਸਿ॥
ਹਉ ਤਿਸੁ ਵਿਟਹੁ ਬੇਨੀਐ ਮੈ ਮੇਲੇ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਪਾਸਿ॥

ਚਿਰੀ ਵਿਛੁੰਨਾ ਮੇਲਿ ਪ੍ਰਭ ਮੈ ਮਨਿ ਤਨਿ ਵਡੜੀ ਆਸਿ॥
ਗੁਰ ਭਾਵੈ ਸੁਣਿ ਬੇਨਤੀ ਜਨ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ॥ ੪॥ ੨॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O dear friend! I have developed a great longing for the wealth of True Name in my heart; if anyone were to tell me about this treasure, I would offer myself as a sacrifice to him. Infact, I am pining for a union with the Lord. The Guru-minded persons, who have concentrated on Lord's True Name and made us recite it, get a pat and appreciation from the Lord, whereas I seek the wealth of True Name from the Guru; as without Guru's help one cannot attain love for True Name.

We salute the Guru, who enables us to unite with the Lord. When the Guru bestows His Grace on us, we get enlightened with the remembrance and

worship of the Lord, whereas the self-willed persons do not attain anything fruitful without Guru's guidance, being rather unfortunate.

O Nanak! We have only one prayer to the Lord that He may unite us with Himself! (4-2-4)

i) **Maru Mahala 4 (Page 996)**

Har har katha sunnaie prabh Gurmat har ridai samani.
Jap har har katha vad bhagia har uttam pad nirbani.

Satgur mera mitar prabh har mailoh sughar sujani
Jan Nanak sharnagati kar kirpa Nam samani. (4-3-5)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੬)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਣਾਇ ਪ੍ਰਭ ਗੁਰਮਤਿ ਹਰਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਣੀ॥
ਜਮਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਕਥਾ ਵਡਭਾਗੀਆ ਹਰਿ ਉਤਮ ਪਦੁ ਨਿਰਬਾਣੀ॥

ਸਤਿਗੁਰ ਮੇਰਾ ਮਿਤ੍ਰ ਪ੍ਰਭ ਹਰਿ ਮੇਲਹੁ ਸੁਖੜ ਸੁਜਾਣੀ॥
ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਰਣਾਗਤੀ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੀ॥ ੪॥ ੩॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O True Master! The fortunate persons attain the highest status by listening to Lord's Praises and by reciting True Name. The Guru-minded persons are always immersed in Thy True Name through the Guru's guidance.

O my mind! Let us inculcate the Lord's love in our hearts by listening to the Lord's praises through the Guru-minded persons. We could find the true path in the Company of holy saints and have depended on True Name alone with body and soul, and thus we could unite with the Lord.

O Lord! May Thou bestow on us Thy sweet Gurbani (Guru's Word) which is like nectar! O Nanak! We have sought refuge at the lotus-feet of the Lord, and the persons blessed with Thy Grace, are always imbued with the love of Thy True Name! (4-3-5)

i) **Maru Mahala 4 (Page 997)**

har bhau laga bairagia vadbhagi har ma'n ra'kh.

har har Naam dhan paya jan Nanak gurmat bhakh. (4-4-6)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੭)

ਹਰਿ ਭਾਉ ਲਗਾ ਬੈਰਾਗੀਆ ਵਡਭਾਗੀ ਹਰਿ ਮਨਿ ਰਾਖੁ ॥

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਨੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ ਗੁਰਮਤਿ ਭਾਖੁ ॥ ੪॥੪॥੬॥

ii) **Central Theme :** O my friendly mind ! Try to taste the nectar of Lord's True Name always, which is attained through the Guru's guidance. It is through great fortune that one gets love of True Name and then sing the Lord's praises through True Name and then sing the Lord's praises through Guru's Word.

O Nanak ! One could get attain the treasure of True Name in the company of holy saints; so one should recite True Name through Guru's guidance. (4-4-6)

i) **Maru Mahala 4 Ghar 5 (Page 998)**

har har bhagat bharae' bhandara. gurmukh ram karai nistara.

jan Nanak gunn gavai bechara har bhavai har thaie' pavai jiu. (5-1-7)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪ ਘਰੁ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਾਮੁ ਕਰੇ ਨਿਸਤਾਰਾ ॥

ਜਨੁ ਨਾਨਕ ਗੁਣ ਗਾਵੈ ਬੇਚਾਰਾ ਹਰਿ ਭਾਵੈ ਹਰਿ ਬਾਇ ਪਾਵੈ ਜੀਉ ॥ ੫॥੧॥੭॥

ii) **Central Theme :** There are nine out lets in the human body, which are impure due to vices, but the person blessed with recitation of True Name, has purified them. It is difficult to cross the ocean of life, but one could cross it through the Guru's ship of safety (by reciting True Name). O Nanak ! Let us sing Lord's praises, which may be acceptable to the Lord for a successful life. (5-1-7)

i) **Maru Mahala 4 (Page 998)**

har har Naam japoh ma'n merai. sabh kilvikh katai har terai.

das ath char ved sabh poochoh jan Nanam naam chhadiee jiu. (5-2-8)

(Guru Ram Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੪ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੮)

ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਮਨ ਮੇਰੇ ॥ ਸਭਿ ਕਿਲਵਿਖ ਕਾਟੇ ਹਰਿ ਤੇਰੇ ॥

ਦਸ ਅਠ ਚਾਰਿ ਵੇਦ ਪੂਛਹੁ ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਛਡਾਈ ਜੀਉ ॥੫॥੨॥੮॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who is blessed with the Guru's Grace, recites Lord's True Name, thus enjoying eternal bliss, without undergoing spiritual death. O Nanak ! If you check up from the Vedas or Puranas, and the same thing will be confirmed that True Name is the only source of bliss. (5-2-8)

i) **Maru Mahala 5 Ghar 2 (Page 998)**

darpai dharat akas nakhatra sir uper amar karna.

koh Nanak bhagtan ka sangi bhagat sohian darbara. (4-1)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੨॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੮)

ਡਰਪੈ ਧਰਤਿ ਅਕਾਸੁ ਨਖਤ੍ਰਾ ਸਿਰ ਉਪਰਿ ਅਮਰੁ ਕਰਾਰਾ ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਗਤਨ ਕਾ ਸੰਗੀ ਭਗਤਿ ਸੋਹਿ ਦਰਬਾਰਾ ॥੪॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There is one way to rid oneself of the fear complex and that is by singing Lord's praises through the Guru's guidance. The Lord's Will prevails all over the air, water and fire etc. O Nanak ! The saints find an honourable place in Lord's Court. (4-1)

i) **Maru Mahala 5 (Page 999)**

panch barakh ko anath dhru barik har simrat amar atarai.

aiyo sa'm Nanak oat har ki leejai bhuja pasarai. (4-2)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੯)

ਪਾਂਚ ਬਰਖ ਕੋ ਅਨਾਥੁ ਧ੍ਰੁ ਬਾਰਿਕ ਹਰਿ ਸਿਮਰਤ ਅਮਰ ਅਟਾਰੇ ॥

ਆਇਓ ਸਾਮ ਨਾਨਕ ਓਟ ਹਰਿ ਕੀ ਲੀਜੈ ਭੂਜਾ ਪਧਾਰੇ ॥੪॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I am too humble a person and have sought refuge at your lotus-feet being without any qualities. Dhru, a small helpless child attained permanent position through Lord's love and devotion. O Nanak ! I am always engrossed in worldly pleasures. May the Lord, whose support I have sought help me through His favour and Grace. (4-2)

i) **Maru Mahala 5 (Page 999)**

vit navit bharmaiou boh bhati anik jatan kar dhaie'.

koh Nanak har mil bhaie' ekai maha anand sukh paie. (4-3)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੯)

ਵਿਤ ਨਵਿਤ ਭ੍ਰਮਿਓ ਬਹੁ ਭਾਤੀ ਅਨਿਕ ਜਤਨ ਕਰਿ ਧਾਏ।

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਮਿਲਿ ਭਏ ਏਕੈ ਮਹਾ ਆਨੰਦ ਸੁਖ ਪਾਏ ॥੪॥੩॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! May you bless me with the chance of singing Your praises in this life ! All our efforts at various acts have proved fruitless and the involvements in (Maya) worldly falsehood were worthless. O Nanak ! I have given up all worldly presitge and seek the dust of the lotus-feet of Lord's devotees, to enjoy bliss of life. (4-3)

i) **Maru Mahala 5 (Page 999)**

kavan thaan dhiriou hai Naama kavan basat ahankara.

bhanat Nanak jab khel ujharai tab ekai ekankara. (4-4)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੯੯੯)

ਕਵਨ ਥਾਨ ਧੀਰਿਓ ਹੈ ਨਾਮਾ ਕਵਨ ਬਸਤੁ ਅਹੰਕਾਰਾ ॥

ਭਣਤਿ ਨਾਨਕੁ ਜਬ ਖੇਲੁ ਉਝਾਰੈ ਤਬ ਏਕੈ ਏਕੰਕਾਰਾ ॥੪॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! You should find out your true position in this life, and the purpose of this life. How much time has been spent in various lives and deaths (cycle of Rebirths). What is the value of your

egoism causing fur pride. Which are the elements responsible for our ill effects ? O Nanak ! When the Lord wraps up His drama of creation, then He alone remains within Himself. (4-4)

i) **Maru Mahala 5 (Page 1000)**

ma'n moh or lobh vikara biou cheet na ghaliou.

dhan sevak safal oh aya jin Nanak khasam pachhata. (4-5)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੦)

ਮਾਨ ਮੋਹ ਮਾਰੂ ਲੋਭ ਵਿਕਾਰਾ ਬੀਓ ਚੀਤਿ ਨ ਆਇਓ ॥

ਪੰਨ ਸੇਵਕੁ ਸਫਲੁ ਓਹੁ ਆਇਆ ਜਿਨਿ ਨਾਨਕ ਖਸਮ ਪਛਾਤਾ ॥੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** The saints of the Lord are always engaged in the love of the Master and His service. The saints cast away their love for their egoism, greed or attachments being busy in singing Lord's praises.

O Nanak ! The devotee, who wins the acceptance of Lord, attains salavation both here and hereafter, being fortunate. (4-5)

i) **Mar'u Mahala 5 (Page 1000)**

Khulia' Karam Kirpa bhaiee Thakur kirtan har har ga'iee
Saram tha'ka pa'ie' bisra'ma mit gaiee sagli dha'iee (1)

nirbhau bhaie' sagal bhaie' khoiai Gobind charan otai'ee.
Nanak jas ga'vai Thakur ka' rein dinas liv la'iee. (4-6)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੦)

ਖੁਲਿਆ ਕਰਮੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਭਈ ਠਾਕੁਰ ਕੀਰਤਨੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਈ॥
ਸਰਮੁ ਥਾਕਾ ਪਾਏ ਬਿਸਰਾਮਾ ਮਿਟਿ ਗਈ ਸਗਲੀ ਧਿਆਈ॥੧॥

ਨਿਰਭਉ ਭਏ ਸਗਲ ਭੈ ਖੋਏ ਗੋਬਿੰਦ ਚਰਣ ਓਟਾਈ॥
ਨਾਨਕੁ ਜਸੁ ਗਾਵੈ ਠਾਕੁਰ ਕਾ ਰੈਣਿ ਦਿਨਸੁ ਲਿਵ ਲਾਈ॥੪॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! When the Lord has bestowed His Grace on me, I am enjoying the bliss and joy of life, as my wanderings have come to an end now. By taking refuge at the lotus feet of the holy saints, we have remembered the Lord. The Lord has been perceived close by and the vices like sexual desires and anger have been shed away. Even the sinners have been purified in no time in the Company of holy saints.

O Nanak ! We have been freed from our fear complex by taking the support of the Lord and now we sing the praises of the Lord day and night, thus enjoying the eternal bliss. (4-6)

i) **Mar'u Mahala 5 (Page 1000)**

So Sa'mrath sarab gun'n naie'k tis kou kaboh na ga'vas re'.
chhod jaie' khin bhitari ta'kou oa' kou phir dha'vasr'e. (1)

bhiou prasad kirpa nidh Tha'kur sant sung pa't pa'ice.
Koh Nanak trai gun'n bharam chhu'ta jou prabh bhaie' sahaiee. (4-7)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੦)

ਸੋ ਸਮਰਥੁ ਸਰਬ ਗੁਣ ਨਾਇਕੁ ਤਿਸ ਕਉ ਕਬਹੁ ਨ ਗਾਵਸਿਰੇ॥
ਛੋਡਿ ਜਾਇ ਖਿਨ ਭੀਤਰਿ ਤਾਕਉ ਉਆ ਕਉ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਧਾਵਸਿਰੇ॥ ੧॥

ਭਇਓ ਪ੍ਰਸਾਦੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਿਧਿ ਠਾਕੁਰ ਸੰਤ ਸੰਗਿ ਪਤਿ ਪਾਈ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤ੍ਰੈਗੁਣ ਭ੍ਰਮ ਛੂਟਾ ਜਉ ਪ੍ਰਭ ਭਏ ਸਹਾਈ॥ ੪॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! You are always engrossed in the worldly pleasures, which you are likely to leave behind in a moment whereas the praises of the Lord are totally neglected by you. You have developed love for the enemies like -vicious thoughts and sinful actions while forsaking the Lord. You never take shelter at the lotusfeet of the Lord, whose Name even sends the Yama running away from you but are always working under laziness. You never imbibe love of the Lord but inculcate love for worldly falsehood. But the company of holy saints is attained by the Grace of the Lord.

O Nanak ! One forsakes the three-pronged worldly falsehood (Maya) based on lust, greed and peace when the Lord bestows His support and Grace, while developing love and devotion for the Lord. (4-7)

i) **Maru Mahala 5 (Page 1000)**

antarjami sabh bidh janai tis te kaha dulariou.

prabh bisrat maha dukh pa'you eh Nanak tat bichariou. (2-8)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੦)

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਸਭ ਬਿਧਿ ਜਾਨੈ ਤਿਸ ਤੇ ਕਹਾ ਦੁਲਾਰਿਓ ॥

ਪ੍ਰਭ ਬਿਸਰਤ ਮਹਾ ਦੁਖ ਪਾਇਓ ਇਹੁ ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰਿਓ ॥ ੨॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! You have forsaken the Lord, even through you have been using without shame all the benedictions provided by the Lord. This body even will also get destroyed one day; while the Lord is omni-scient.

O Nanak ! The saints have realized this secret ; while foolish man undergoes sufferings having forgotten the Lord. (2-8)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1001)**

Charan kamal prabh ra'khai cheet. har gun'n ga'vai nita' neet.
tis bin dooja avar na kouoo. a'd madh ant hai souoo. (1)

Nanak ge'hio sa'cha soiai sukh pa'ya phir dookh na hoiai. (2-9)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੧)

ਚਰਨ ਕਮਲ ਪ੍ਰਭ ਰਾਖੇ ਚੀਤਿ॥ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਹ ਨੀਤਾ ਨੀਤ॥
ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਦੂਜਾ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਊ॥ ਆਦਿ ਮਧਿ ਅੰਤਿ ਹੈ ਸੋਊ॥ ੧॥

ਨਾਨਕ ਗਹਿਓ ਸਾਚਾ ਸੋਇ॥ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਫਿਰਿ ਦੁਖੁ ਨ ਹੋਇ॥ ੨॥ ੯॥

i) **Central Theme :** O Brother ! The saints have always sung the Praises of the Lord and have never recognised any power other than the Lord, as their only support is the Lord Almighty. Infact, the Lord is always present in all the three Ages, in His own form alone.

O Nanak ! We have become care-free from all worries, having taken refuge at the lotus-feet of the Lord, as our ignorance has now been eliminated. (2-9)

i)

Ma'ru Mahala 5 Ghar 3
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1002)

pra'n sukh da'ta jia sukh da'ta tum ka'hai bisa'riou agia'nath.
hochha mud chakh hoie' tum ba'var dulabh janam akarath. (1)

Gur Nanak upde's kehat hai jo sunnai so pa'ar paranath. (4-1-10)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪ ਘਰ ੩
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੨)

ਪ੍ਰਾਨ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਜੀਅ ਸੁਖ ਦਾਤਾ ਤੁਮ ਕਾਹੇ ਬਿਸਾਰਿਓ ਆਗਿਆਨਾਥ ।

ਗੁਰ ਨਾਨਕੁ ਉਪਦੇਸੁ ਕਹਤੁ ਹੈ ਜੋ ਸੁਨੈ ਸੋ ਪਾਰਿ ਪਰਾਨਥ ॥੪॥੧॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Ignorant Man ! You have wasted this human life, as you are always engrossed in your egoism, being proud of your wife, son or wealth, having forgotten the Lord-benefactor. You are always lost in your whims having developed love for the (maid-servant like) worldly falsehood. O Ignorant man ! You are always engaged in such acts which do not bear any fruit, while serving the useless maid, worldly falsehood. (Maya) You have always considered the Unreal world as true while taking the True Master as unreal and false and are considering your own body as real. The various castes like Khatri and Brahmin have crossed this ocean with the help of True Name. O Nanak ! The Person, who listens to Guru's word and teachings, manages to cross this ocean of life successfully. (4-1-10)

i)

Ma'ru Mahala 5 (Page 1001)

Gupat karta sung so prabh dehka'vai manukha'ie'
bisa'r har jiu bikhai bhoge'h tapat tha'm gal laie'. (1)

jis karam khulia' tis le'ha pa'rda jin Gur me'h mania' subhaie'.
Gur mantar avkhad Na'm deena jan Nanak sankat jon na paie'.

(5-2) (6-2-11)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੧)

ਗੁਪਤੁ ਕਰਤਾ ਸੰਗਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਡਹਕਾਵਏ ਮਨੁਖਾਇ॥
ਬਿਸਾਰਿ ਹਰਿ ਜੀਉ ਬਿਖੈ ਭੋਗਹਿ ਤਪਤ ਥੰਮ ਗਲਿ ਲਾਇ॥ ੧॥

ਜਿਸੁ ਕਰਮੁ ਖੁਲਿਆ ਤਿਸੁ ਲਹਿਆ ਪੜਦਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰ ਮਹਿ ਮੰਨਿਆ ਸੁਭਾਇ॥
ਗੁਰਿ ਮੰਤ੍ਰ ਅਵਧੁ ਨਾਮੁ ਦੀਨਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸੰਕਟ ਜੋਨਿ ਨ ਪਾਇ॥ ੬॥ ੨॥ ੧੧॥

ii) **Central Theme** : O Brother! you do not realise that the Lord is always beside you, and watches all your actions which you try to perform even in hiding. You will be punished for all the sinful actions which you undertake having forgotten the Lord. You will have to face the God of justice, Dharam Raj, for all the sins you are committing in the pursuit of vices and enjoyment of vulgar acts. You will not be able to cross this ocean of life, being under the heavy load of your sins and vilification of others. O Nanak ! Our curtain of ignorance, separating us from the Lord, disappears by following the Lord's Will and acting as per His dictates, finally getting freedom from the cycle of births and deaths with the help of the Guru's teachings. (6-2-11)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1002)**

Bahir dhoondan te' chhoot parai Gur ghar hi ma'hain dikha'ya tha'.
anbhau achraj roop prabh paikhia' me'ra ma'n chhod na kathun ja'ya tha'. (1)

Sehajai ava sehjai ja'va sehjai ma'n khe'la'ya tha'.
koh Nanak bharam Gur khoya ta' har me'hli mehal pa'ya tha'. (4-3-12)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੨)

ਬਾਹਰ ਢੂਢਨ ਤੇ ਛੂਟ ਪਰੇ ਛੂਟ ਪਰੇ ਗੁਰਿ ਘਰ ਹੀ ਮਾਹਿ ਦਿਖਾਇਆ ਥਾ॥
ਅਨਭਉ ਅਚਰਜ ਰੂਪ ਪ੍ਰਭ ਪੇਖਿਆ ਮੇਰਾ ਮਨੁ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੁ ਜਾਇਆ ਥਾ॥ ੧॥

ਸਹਜੇ ਆਵਾ ਸਹਜੇ ਜਾਵਾ ਸਹਜੇ ਮਨੁ ਖੇਲਾਇਆ ਥਾ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਭਰਮੁ ਗੁਰਿ ਖੋਇਆ ਤਾ ਹਰਿ ਮਹਲੀ ਮਹਲੁ ਪਾਇਆ ਥਾ॥ ੪॥ ੩॥ ੧੨॥

i) **Central Theme** : Once the Guru made me perceive the Lord's vision within my inner self and having seen Him through the light of knowledge, the mind would not wander now anywhere else. The invaluable Lord cannot be realised with any efforts except through the Guru's Grace. Now we have tasted the nectar of True Name within the tenth outlet (dasva'n duar) of the body and have perceived the Lord practically, who was hidden from our eyes so far. Now the mind has stabilised in the fourth stage of equipoise and the cycle of Rebirths is being followed with ease and comfort. O Nanak!

We have attained the Lord within our heart once the Guru cast off the whims of ignorance from within. (4-3-12)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1002)**

Jise'h sa'aj niva'jia' tise'h siun ruch na'he'.
Aan ru'ti aan boiceai phal na phoolai ta'hai. (1)

Pa'ya amol pada'ratho chhod na kathu ja'ie'.
Koh Nanak sukh pa'ya tripat rehai agha'ie'. (4-4-13)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੨)

ਜਿਸਹਿ ਸਾਜਿ ਨਿਵਾਜਿਆ ਤਿਸਹਿ ਸਿਉ ਰਚੁ ਨਾਹਿ॥
ਆਨ ਰੂਤੀ ਆਨ ਬੋਈਐ ਫਲੁ ਨ ਫੂਲੈ ਤਾਹਿ॥੧॥

ਪਾਇਆ ਅਮੋਲੁ ਪਦਾਰਥੋ ਛੋਡਿ ਨ ਕਤਹੂ ਜਾਇ॥
ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਰਹੇ ਆਘਾਇ॥ ੪॥ ੪॥ ੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Man ! You have never imbibed the love of the Lord. In this age of Kalyug, one cannot attain Salvation by sowing the seeds of acts consisting of yagna or penance just as a seed sown out of season cannot bloom or blossom with flowers and fruits. O my mind ! Let us remember the Lord's True Name by ridding ourselves of whims and misgivings by taking the support of the Guru, and use the True Name in the fields of this life with profitable results. Whosoever has inculcated love of the Lord in his heart, has finally succeeded and his efforts accepted, then the Lord abides within his heart and never deserts him. O Nanak ! By uniting with the Lord, the joy and bliss of unison is indescribable, which satiates the individual by attaining all the wealth of this world and the next. (4-4-13)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1002)**

phootoa a'nda bharam ka' maneh bhio parga's.
Ka'ti be'ri page'h te' Gur kini band khala's. (1)

Sach tha'an sach baithka sach sua'ou ba'na'ya.
Sach poonji sach vakhro Nanak ghar pa'ya (4-5-14)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੨)

ਛੂਟੇ ਆਂਡਾ ਭਰਮ ਕਾ ਮਨਹਿ ਭਇਓ ਪਰਗਾਸੁ॥
ਕਾਟੀ ਬੇਰੀ ਪਗਹ ਤੇ ਗੁਰਿ ਕੀਨੀ ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੁ॥੧॥

ਸਚੁ ਬਾਨੁ ਸਚੁ ਬੈਠਕਾ ਸਚੁ ਸੁਆਉ ਬਣਾਇਆ॥
ਸਚੁ ਪੂਜੀ ਸਚੁ ਵਖਰੇ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੫॥ ੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The Guru has made me free from all worldly pleasures and desires by enlightening my inner self with knowledge and shedding all my doubts and whims. My heart has felt the tranquillity of True Name within the inner self and with the Guru's company all my vicious thoughts or sins like sexual desires have been cast away. Moreover my ignorance and lack of knowledge has been eliminated through the Grace of the Lord. O Nanak ! We have attained the true and right merchandise of True Name in our hearts which has brought cheer and confidence within, thus leading to everlasting bliss. (4-5-14)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1003)**

baid puka'ra'i mukh te' pandit kama ma'n ka ma'tha.
moni hoie' baitha' ikanti hirdai kalpan ga'tha

me'ra antarjami har Ra'ya.
Sabh kichh ja'nai me'rai jia ka pritam bisar gaie' bakba'ya.
(Pause-Two- 6-15)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੩)

ਬੇਦ ਪੁਕਾਰੈ ਮੁਖ ਤੇ ਪੰਡਤ ਕਾਮਾ ਮਨ ਦਾ ਮਾਠਾ॥
ਮੋਨੀ ਹੋਇ ਬੈਠਾ ਇਕਾਂਤੀ ਹਿਰਦੈ ਕਲਪਨ ਗਾਠਾ॥

ਮੇਰਾ ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਹਰਿ ਰਾਇਆ॥
ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਜਾਣੈ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਕਾ ਪ੍ਰੀਤਮੁ ਬਿਸਰਿ ਗਏ ਬਕਬਾਇਆ॥ ੧॥
ਰਹਾਉ ਦੂਜਾ॥ ੬॥ ੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! I am looking for a saint who has attained salvation himself and could unite me with the Guru. There are quite a few pandits who could relate the Vedas but they do not practise any thing practically, or there are some recluses who have left their homes and are

wandering in jungles. We would like to (beg for) collect the dust of the lotus-feet of the Saints who are free from greed, worldly attachment or sense of joy and sorrow. O Nanak ! By uniting with a perfect Guru, all our worries are over now. My Master is really omni-Scient. Once I developed the love of the Lord in my heart, all our cleverness or special appearances (dresses) became frivolous and we were immersed in the Lord's devotion. (1-Pause-Two-6-15)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1003)**

kot lakh sarab ko Raja jis hirdai Na'm tuma'ra.
Jakau Na'm na dia me'rai Satgur se mar janma'h ga'vara. (1)

uch mooch apa'r Soami agam darbara.
Namo vadiaiee sobha Nanak Khasam piara. (4-7-16)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੩)

ਕੋਟਿ ਲਾਖ ਸਰਬ ਕੋ ਰਾਜਾ ਜਿਸੁ ਹਿਰਦੈ ਨਾਮੁ ਤੁਮਾਰਾ॥
ਜਾਕਉ ਨਾਮੁ ਨ ਦੀਆ ਮੇਰੈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸੇ ਮਰਿ ਜਨਮਹਿ ਗਵਾਰਾ॥੧॥

ਉਚ ਮੂਚ ਅਪਾਰ ਸੁਆਮੀ ਅਗਮ ਦਰਬਾਰਾ॥
ਨਾਮੋ ਵਡਿਆਈ ਸੋਭਾ ਨਾਨਕ ਖਸਮੁ ਪਿਆਰਾ॥੪॥੭॥੧੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! If I were to remember Thee through the Guru's Grace, I feel honoured but if I were to forget Thee then it is like rolling in dust. The foolish person, who does not attain True Name from the Guru, goes through the cycle of births and deaths. We have to undergo sufferings in comparison to the enjoyment of vicious thoughts and sinful actions during our lifetime. The persons, who are imbued with the love of the Lord, always enjoy the bliss of union with the Guru and the attainment of True Name whereas the self-willed persons, engrossed in worldly falsehood (Maya) always enjoy the temporary pleasure of their worldly joy. O Nanak ! The devotees of the Lord who recite True Name always get honoured in this world and hereafter. (4-7-16)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1003)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Oankar u'tpa'ti. kia dinas sabh ra'ti

Va'n trin tribhava'n pa'ni. Cha'r Baid cha'rai kha'ni.

te'ra ant na pa'rava'ra. Jan Nanak, sad balha'ra. (4-1-17)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੩)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਓਅੰਕਾਰਿ ਉਤਪਾਤੀ॥ ਕੀਆ ਦਿਨਸੁ ਸਭ ਰਾਤੀ॥
ਵਣੁ ਤਿਣੁ ਤਿਭਵਣੁ ਪਾਣੀ॥ ਚਾਰਿ ਬੇਦ ਚਾਰੇ ਖਾਣੀ॥

ਤੇਰਾ ਅੰਤ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਾ॥ ਜਨ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰਾ॥੪॥੧॥੧੭)

ii) **Central Theme :** The whole expanse of this Universe has been created by the Lord; just as day and night, three worlds, jungle, Water, four Vedas and four Khanis, nine parts of worlds and seven continents and the whole creation came into existence with one 'word' of the Lord. This whole thing is clarified by a meeting with the Guru. In fact, man is lost in a blind well and without the Guru's guidance wanders in the darkness of ignorance and goes through the cycle of births and deaths because of his egoism. The person, who is led astray by the Lord, is always lost in wilderness whereas the person, who is blessed with His Grace, unites with the Lord. O Nanak ! I am offering myself as a sacrifice to the Lord and no one could gauge Lord's depth or Greatness. (4-1-17)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1004)**

mohani mohai liai traigun'nia. lobh via'pi jhoothi duniya.
me'ri me'ri kar kai sanchi ant ki ba'r sagal le' chhalia'. (1)

Ka'tai bandhan Thakur ja'kai, har har Na'm basiou jia ta' kai.
Sadh Sung bhaie' jan muktai gat pa'iee Nanak nadir nihalia'. (5-2-18)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੪)

ਮੋਹਨੀ ਮੋਹਿ ਲੀਏ ਤ੍ਰੈਗੁਨੀਆ॥ ਲੋਭਿ ਵਿਆਪੀ ਝੂਠੀ ਦੁਨੀਆ॥
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਿ ਕੈ ਸੰਚੀ ਅੰਤ ਕੀ ਬਾਰ ਸਗਲ ਲੇ ਛਲੀਆ॥੧॥

ਕਾਟੇ ਬੰਧਨ ਠਾਕੁਰਿ ਜਾਕੇ॥ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਬਸਿਓ ਜੀਅ ਤਾਕੇ॥

ਸਾਧ ਸੰਗਿ ਭਏ ਜਨ ਮੁਕਤੇ ਗਤਿ ਪਾਈ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਆ॥੫॥੨॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There is only one Lord who sustains all the beings, big and small, and is beyond the reach of Maya. (worldly falsehood) The whole world, because of the charm of Maya, is engrossed in amassing of wealth throughout the life; as it has won over the whole world. Some people undergo lot of sufferings in amassing this wealth and do not forsake it even in a dream but it does not accompany anyone in the end. Even all the Yogis, mendicants, pandits and others are under the influence of this worldly falsehood but only those persons recite True Name, whose bondage has been cut off by the Lord. O Nanak ! We could free ourselves from worldly bondage in the company of holy saints and with the Lord's Grace we have enjoyed the eternal bliss. (5-2-18)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1004)**

Simroh e'k niranjan souoo. Ja' te' birtha ja't na kouoo.
ma'at garbh meh jin pritpa'ria'. jin pind de' saaj savaria'.

Na'm de'h ma'ngai da's te'ra. har jivan pad Nanak prabh me'ra. (4-3-19)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥(ਪੰਨਾ ੧੦੦੪)

ਸਿਮਰਹੁ ਏਕੁ ਨਿਰੰਜਨ ਸੋਊ॥ ਜਾਤੇ ਬਿਰਥਾ ਜਾਤ ਨ ਕੋਊ॥
ਮਾਤ ਗਰਭ ਮਹਿ ਜਿਨਿ ਪ੍ਰਤਿਪਾਰਿਆ॥ ਜੀਉ ਪਿੰਡ ਦੇ ਸਾਜਿ ਸਵਾਰਿਆ॥

ਨਾਮੁ ਦੇਹਿ ਮਾਰੀ ਦਾਸੁ ਤੇਰਾ॥ ਹਰਿ ਜੀਵਨ ਪਦੁ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੁ ਮੇਰਾ॥੪॥੩॥੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us meditate on the Lord, from whom none goes away empty-handed ! Let us inculcate the lotusfeet of the Lord in our heart his teachings who has created our body while covering up all our short comings. We could get rid of all our sufferings by remembering the Lord's True Name. O Nanak ! Very few persons could attain the love of the Lord ! I would offer myself as a sacrifice to them. Whosoever recites True Name, attains Salvation. The foolish man is always engrossed in sexual desires, anger and egoism and is always engaged in the false love of the son and wealth thus spending this life in vices and sins and is never satiated because of his worldly desires. O Nanak ! The person, who is blessed with Lord's Grace, crosses this ocean. We could cross this ocean of fire with the help of developing love for the Lord. O Nanak ! The

Lord is so Great as to be beyond our reach so we could only beseech Him for His help by lying at His lotus feet. (4-3-19)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1005)**

kat kau dehka'voh loga' mohan deen kirpaice. (1)
aisi ja'n paice. Suran su'ro Gurda'ta rakhai aap vada'ice. (Pause-1)

Nanak deen Na'm ma'ngai dutia' bharam chuka'ice. (4-4-20)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੫)

ਕਤ ਕਉ ਡਹਕਾਵਹੁ ਲੋਗਾ ਮੋਹਨ ਦੀਨ ਕਿਰਪਾਈ॥੧॥
ਐਸੀ ਜਾਨਿ ਪਾਈ॥ ਸੂਰਣਿ ਸੂਰੇ ਗੁਰਦਾਤਾ ਰਾਖੈ ਆਪਿ ਵਡਾਈ॥੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਨਾਨਕੁ ਦੀਨੁ ਨਾਮੁ ਮਾਗੈ ਦੁਤੀਆ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਈ॥੪॥੪॥੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Man ! The Lord protects those people who have sought refuge at His Lotus feet, and bestowing them with Greatness He saves their honour. The Lord always bestows His Grace on the poor and humble persons, and He always grants comforts to His saints by accepting their demand. O Lord ! I only seek the boon of Thy True Name ! O Nanak! May Thou bestow Thy True Name on us ridding us of our dual-mindedness. (4-4-20)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1005)**

Me'ra Thakur a't bha'ra. mohai sewak becha'ra. (1)

da'ya mohai keejai de'va. Nanak la'go se'va. (4-5-21)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੫)

ਮੇਰਾ ਠਾਕੁਰੁ ਅਤਿ ਭਾਰਾ॥ ਮੋਹਿ ਸੇਵਕੁ ਬੇਚਾਰਾ॥੧॥

ਦਇਆ ਮੋਹਿ ਕੀਜੈ ਦੇਵਾ॥ ਨਾਨਕ ਲਾਗੈ ਸੇਵਾ॥੪॥੫॥੨੧॥

ii) **Central Theme :** The Lord is dearer to us than our life even, as He bestows the benevolence of True Name on us. I have tried all avenues and found that except the True Lord there is no other support for me in this

world. In fact, the Lord is ever-existent, being present throughout the ages and after creating us sustains and protects us all the time. O Nanak ! May the Lord grant us the favour of serving Him all the time ! (4-5-21)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1005)**

patit udharan ta'ran bal bal balai bal jaiceai.
aisa' koicee bhe'tai sant jit har harai har dhia'iceai (i)

Atal akhatiou de'va mohan alakh apa'ra.
da'an pa'vou santa sung Nanak rein dasa'ra. (4-6-22)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੫)

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਨ ਤਾਰਨ ਬਲਿ ਬਲਿ ਬਲੇ ਬਲਿ ਜਾਈਐ॥
ਐਸਾ ਕੋਈ ਭੋਟੈ ਸੰਤੁ ਜਿਤੁ ਹਰਿ ਹਰੇ ਹਰਿ ਧਿਆਈਐ॥੧॥

ਅਟਲ ਅਖਟਿਓ ਦੇਵਾ ਮੋਹਨ ਅਲਖ ਅਪਾਰਾ॥
ਦਾਨੁ ਪਾਵਉ ਸੰਤ ਸੰਗੁ ਨਾਨਕ ਰੇਨੁ ਦਾਸਾਰਾ॥੪॥੬॥੨੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! May Thou grant us the company of some saints or Guru so that we could remember Thee being among their midst. I have only Thy support to depend on and everyone knows me as Thy slave or devotee; O Lord ! Thou art sustaining everybody and we cannot exist for a moment even without Thy Presence, just as a fish cannot remain alive without the presence of water.

O True Master ! Thou art pervading everywhere, in all the worlds and spheres of the Universe; and hence we have sought Thy support.

O Nanak! May the Lord grant us the company of holy saints so as to grasp the dust of the lotus-feet of His followers and devotees ! (4-6-22)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1005)**

tripat aghaie' santa. Gur ja'nai jin manta.
ta' ki kichh ke'han na ja'ice. Ja kou Na'm bada'ice (1)

har bhandar ha'th a'ya. Nanak Gur te'-pa'ya. (4-7-23)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੫)

ਤ੍ਰਿਪਤਿ ਆਘਾਏ ਸੰਤਾ॥ ਗੁਰ ਜਾਨੇ ਜਿਨ ਮੰਤਾ॥
ਤਾ ਕੀ ਕਿਛੁ ਕਹਨੁ ਨ ਜਾਈ॥ ਜਾ ਕਉ ਨਾਮ ਬਡਾਈ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਭੰਡਾਰ ਹਾਥਿ ਆਇਆ॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਇਆ॥ ੪॥ ੭॥ ੨੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The saints, who have attained the greatness of virtues due to True Name, have realised the true meaning of Guru's teachings. The Lord's True Name is like an invaluable jewel, which is beyond our reach and no one could evaluate its worth. The Guru-minded persons, who have inculcated True Name and Lord's love in their hearts by ridding themselves of their egoism, are always immersed in Lord's remembrance by attaining true knowledge. They have realised the Lord through the Guru's Grace and are always alive to the service of the Lord. They have gained the treasure of Lord's True Name and are in a respectable position having attained peace of mind. O Nanak ! They have attained salvation by attaining the wealth of True Name through the Guru's Grace. (4-7-23)

i) **Ma'ru Mahala 5 Ghar 6 Dupade'**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1006)

chhod sagal sianapa mil sadh tia'g guma'n.
Avar sabh kichh mithia' rasna Ram Ram vakha'n. (1)

Gur prasad Nanak bakha'nai har bhajan ta't gyan. (2-1-24)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰ ੬ ਦੁਪਦੇ
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਛੋਡਿ ਸਗਲ ਸਿਆਣਪਾ ਮਿਲਿ ਸਾਧ ਤਿਆਗ ਗੁਮਾਨੁ॥
ਅਵਰ ਸਭ ਕਿਛੁ ਮਿਥਿਆ ਰਸਨਾ ਰਾਮ ਰਾਮ ਵਖਾਨੁ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਨਕੁ ਬਖਾਨੈ ਹਰਿ ਭਜਨੁ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ॥ ੨॥ ੧॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Everything in this world is false and unreal except the Lord's True Name, so we should always recite True Name ridding ourselves of our egoism and cleverness. All our sins will be washed away by listening to the True Name and even the Yama will not dare come anywhere near us being afraid of us. Once we unite with the Lord, there will be joy and happiness all around; and all suffering, fear complex and

poverty will be shed away. O Nanak ! We will get enlightened within by meditating on True Name through the Guru's Grace. Let us, therefore, recite True Name through the support of the Guru, so that we could cross this ocean of life Successfully. (2-1-24)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1006)**

jini Na'm visa'ria' se' hoat dekhai khe'h.
putar mitar bila's banita toot te' e'h ne'h. (1)

har bhagat drir' mil' sadh Nanak te'rai ka'm a'vat e'h. (2-2-25)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪੰਘਰ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਸੇ ਹੋਤ ਦੇਖੋ ਖੇਹ॥
ਪੁਤ੍ਰ ਮਿਤ੍ਰ ਬਿਲਾਸ ਬਨਿਤਾ ਤੂਟਤੇ ਏ ਨੇਹ॥੧॥

ਹਰਿ ਭਗਤਿ ਦ੍ਰਿੜ ਮਿਲੁ ਸਾਧ ਨਾਨਕ ਤੇਰੈ ਕਾਮਿ ਆਵਤ ਏਹ॥੨॥੨॥੨੫॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Whosoever develops love for the Lord's True Name, does not burn in the worldly fire of desires. Infact, we find man reduced to ashes, being engrossed in the love and attachment of his son and wife, having forsaken the True Name. The worldly joy and comforts are transient and disappear in no time, just as the shade of a tree or the clouds disappear with the blowing wind. The worldly comforts are of no use in the next world. O Nanak ! Let us recite True Name in the Company of the Guru, as it is the Guru's worship and love alone, which would be helpful in the next world. (2-2-25)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1006)**

purakh pooran sukheh da'ata sung basto neet.
marai na a'vai na jaie' binsai biapat usan na seet. (1)

naval navtan chatur sunder ma'n Nanak tis sung be'edh. (2-3-26)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪੰਘਰ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਪੁਰਖ ਪੂਰਨ ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੰਗਿ ਬਸਤੇ ਨੀਤ॥

ਮਰੈ ਨ ਆਵੈ ਨ ਜਾਇ ਬਿਨਸੈ ਬਿਆਪਤ ਉਸਨ ਨਾ ਸੀਤ॥੧॥

ਨਵਲ ਨਵਤਨ ਚਤਰੁ ਸੁੰਦਰ ਮਨੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸੰਗਿ ਬੀਧਿ॥੨॥੩॥੨੬॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us develop love and devotion for the Lord's True Name which is the treasure of all joy and happiness and destroys our sins. The Lord is abiding very close to us and does not get involved in births and deaths. Whosoever recites True Name, will attain Salvation, as the Lord is a great benefactor. O Nanak ! We should follow the right path in the Company of the beautiful and intelligent Lord so that we may attain unison with the Lord. (2-3-26)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1006)**

chalat baisat sowat ja'gat Gur mantar ridai chita'r.
chara'ran sara'n bhaj sung sadhu bhav sagar, u'tre'h pa'r. (1)

Govind bhaj sabh soarath poorai Nanak, kabo'h na haa'r. (2-4-27)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪਘਰ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਚਲਤ ਬੈਸਤ ਸੋਵਤ ਜਾਗਤ ਗੁਰ ਮੰਤ੍ਰ ਰਿਦੈ ਚਿਤਾਰਿ॥
ਚਰਣ ਸਰਣ ਭਜੁ ਸੰਗਿ ਸਾਧੂ ਭਵ ਸਾਗਰ ਉਤਰਹਿ ਪਾਰਿ॥੧॥

ਗੋਵਿੰਦ ਭਜੁ ਸਭਿ ਸੁਆਰਥ ਪੂਰੇ ਨਾਨਕ ਕਬਹੂ ਨ ਹਾਰਿ॥੨॥੩॥੨੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Remember always the Guru's teachings, while sitting, standing or being awake as we could cross this ocean successfully by taking the support of the holy saints only. We should attempt two functions, one reciting True Name and the other one, doing service to others as our body, mind and soul are all the gifts of the Lord. Let us therefore, recite True Name by getting rid of egoism ! O-Nanak ! We can never face defeat if we were to remember the Lord, and all our activities will bear fruit and be successful. (2-4-27)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1006)**

taj a'ap binsi taap rein sadhu thiuo
tise'h prapat Na'm te'ra kar kirpa jis diu. (1)

meet sa'jan sakha bandhap har e'k Nanak kiu (2-5-28)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਤਜਿ ਆਪੁ ਬਿਨਸੀ ਤਾਪੁਰੇਣ ਸਾਧੂ ਥੀਉ॥
ਤਿਸਰਿ ਪਰਾਪਤਿ ਨਾਮੁ ਤੇਰਾ ਕਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਿਸੁ ਦੀਉ॥ ੧॥

ਮੀਤ ਸਾਜਨੁ ਸਾਖਾ ਬੰਧੁ ਹਰਿ ਏਕੁ ਨਾਨਕੁ ਕੀਉ॥ ੨॥ ਪ॥ ੨੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! May Thou bestow Thy Grace on us so that we may attain Thy True Name and become the dust of the lotus feet of Thy saints by ridding us of our egoism ! O my mind ! Let us become immortal by partaking the nectar of True Name and giving up the frivolous worldly pleasures of temporary nature ! O Nanak ! Our love for the Lord has developed because of the joy of True Name. We have made the Lord as our friend, companion and comrade so that He would protect us against our enemies. (2-5-28)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1006)**

pritpa'l ma'ta u'der ra'khai lagan de't na sake.
Soiee soa'mi eha'n ra'khai boojh budh bibek. (1)

Simar har har sada Nanak ta'rai kaie ane'k. (2-6-29)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੬)

ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਮਾਤਾ ਉਦਰਿ ਰਾਖੈ ਲਗਨਿ ਦੇਤ ਨ ਸੇਕ॥
ਸੋਈ ਸੁਆਮੀ ਈਹਾ ਰਾਖੈ ਬੂਝੁ ਬੁਧਿ ਬਿਬੇਕ॥ ੧॥

ਸਿਮਰਿ ਹਰਿ ਹਰਿ ਸਦਾ ਨਾਨਕ ਤਰੇ ਕਈ ਅਨੇਕ॥ ੨॥ ੬॥ ੨੯॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Let us realise the true form of the Lord and remember the Lord by taking support of True Name, which protects us ! Let us understand the True Master who is the cause and effect of everything having created us !

O Nanak ! Let us recite the True Name of the Lord, who has enabled many people to cross this ocean successfully, by giving up all our clever moves and other formalities. (2-1-29)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1007)**

patit pa'van Na'm ja ko ana'th ko hai na'th.

maha bhaujal ma'hai tulho jakai likhiou pa'th. (1)

karo'h kirpa mura'r madho sun'n, Nanak jivai gath. (2-7-30)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਹੁ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੭)

ਪਤਿਤ ਪਾਵਨ ਨਾਮੁ ਜਾਕੋ ਅਨਾਥ ਕੋ ਹੈ ਨਾਥੁ॥

ਮਹਾ ਭਉਜਲ ਮਾਹਿ ਤੁਲਹੋ ਜਾਕੇ ਲਿਖਿਓ ਪਾਥ॥ ੧॥

ਕਰਹੁ ਕ੍ਰਿਪਾ ਮੁਰਾਰਿ ਮਾਧਉ ਸੁਣਿ ਨਾਨਕ ਜੀਵੈ ਰਾਥ॥ ੨॥ ੭॥ ੩੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Many people have been totally lost or drowned in the world without the help of True Name. However, the Lord is the cause and effect of everything happening and protects everybody in the world. His True Name purifies the sinners as well, but this privilege is availed by those persons only, who are fortunate and pre-destined by the Lord's Will. The Lord enables such persons to cross this ocean of life successfully with the support of True Name. O Nanak ! May the Lord bestow His Grace on us and enable us to hear His discourses and grant us His life-saving True Name, thus uniting us with Himself finally ! (2-7-30)

i) **Ma'ru Mahala 5 Ghar 7 (Page 1007)**
'Ik Onkar Satgur Prasad'

Sanjo'g vijo'g dhuru'h hi hua'. Panch dha't kar putla' kia.
Sa'hai kai phurmaier'ai ji de'hi vitch jiu ai'e pia'. (1)

jia jant sabh tiskai tha'apai. janam pada'rath
jin chalia' Nanak a'ya so parva'n thia'. (4-1-31)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਹੁ ਮਹਲਾ ੫॥ ਘਰ ੭॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੭)

॥੧੬॥ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ਸੰਜੋਗ ਵਿਜੋਗੁ ਧੁਰਹੁ ਹੀ ਹੂਆ॥ ਪੰਚ ਧਾਤੁ ਕਰਿ ਪੁਤਲਾ ਕੀਆ॥
ਸਾਹੈ ਕੈ ਫੁਰਮਾਇਅੜੈ ਜੀ ਦੇਹੀ ਵਿਚਿ ਜੀਉ ਆਇ ਪਇਆ॥ ੧॥

ਜੀਅ ਜੰਤ ਸਭ ਤਿਸਕੇ ਥਾਪੇ॥ ਜਨਮੁ ਪਦਾਰਥੁ ਜਿਣਿ ਚਲਿਆ
ਨਾਨਕ ਆਇਆ ਸੋ ਪਰਵਾਣ ਬਿਆ॥ ੪॥ ੧॥ ੩੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! This human frame has been created by The'e with the help of five elements and then the soul has been induced into this body as per Thy Will. The union and separation from the Lord has been in vogue from the very beginning. This human being before being born in this world, was lying upside down in the mother's womb and was remembering the Lord with every breath as it was burning inside like an oven from where the Lord has saved him through His Grace. On being born and seeing the light of day, this human being got engrossed in the worldly pleasures of this false world having forgotten the Lord's love. As a result he is taken through the cycle of births and deaths. O Nanak ! The life of a person, who wins the battle of life, becomes successful in this world as he finally merges with the Lord. (4-1-31)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1007)**

Vaido na va'iee bha'no na bhaiee eko saha'ie Ram he'. (1)

karan ka'ran samrath soami Nanak tis kurba'n he' (5-2-32)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੭)

ਵੈਦੋ ਨ ਵਾਈ ਭੈਣੋ ਨ ਭਾਈ ਏਕੇ ਸਹਾਈ ਰਾਮੁ ਹੇ॥ ੧॥

ਕਰਨ ਕਾਰਨ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਕੁਰਬਾਨ ਹੇ॥ ੫॥ ੨॥ ੩੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The malady of the cycle of births and deaths, which this man is suffering from, none could help him in this predicament, whether brother or sister. It is only worthwhile to remember the Lord's True Name, which could wash away our sins and purify us. The True Master is pervading everywhere whether within us or all over the Universe and is ever-existent being immortal. The Lord abides within all beings and helps us in all our activities and functions. O Nanak ! We offer ourselves as a sacrifice to the True Master, who protects the holysaints. The saints always live by meditating on such a Lord, who is capable of helping us in every activity, being the cause and effect of everything in this world. (5-2-32)

i) **Ma'ru Mahala 9**

'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1008)

har ko Na'm sada sukhda'iee. joko simar Ajamal

udhriou Ganka hu gatpaiee. (Pause-1)

Koh Nanak mein ehi bharosai gehi a'an sarna'iee. (2-1)

(Guru Tegh Bahadur)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੯॥

॥੧੯ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੮)

ਹਰਿ ਕੋ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਈ॥ ਜਾਕਉ ਸਿਮਰਿ ਅਜਾਮਲੁ
ਉਧਰਿਓ ਗਨਿਕਾ ਹੁ ਗਤਿ ਪਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੈ ਇਹੀ ਭਰੋਸੈ ਗਹੀ ਆਨ ਸਰਨਾਈ॥ ੨॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Nanak ! I have sought the support of such a Lord and have developed faith in Him who has always bestowed on us joy and comforts. Just as the True Master helped Ajamal in crossing this ocean successfully; or had helped the prostitute-Ganka in attaining Salvation or saved the honour of Dropati in the Court (darbar) of Duryodana, the egoistic king. The fact remains that the Lord helps those persons, who sing His Praises. (2-1)

i) **Ma'ru Mahala 9 (Page 1008)**

Ab mein kaha karo ri ma'iee.

sagal jānam bikhiañ siun kho'ya simriou nahi kana'ie. (Pause-1)

Koh Nanak yeh soch re'hi ma'n har jas kabhu na ga'iee. (2-2)

(Guru Tegh Bahadur)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੮)

ਅਬ ਮੈ ਕਹਾ ਕਰਉ ਰੀ ਮਾਈ॥ ਸਗਲ ਜਨਮੁ ਬਿਖਿਅਨੁ
ਸਿਉ ਖੋਇਆ ਸਿਮਰਿਓ ਨਾਹਿ ਕਨਾਈ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਯਹ ਸੋਚ ਰਹੀ ਮਨਿ ਹਰਿ ਜਸੁ ਕਬਹੂ ਨ ਗਾਈ॥ ੨॥ ੨॥

ii) **Central Theme :** O My mother ! I have wasted this life being engrossed in vicious thoughts and sinful actions and have never remembered the Lord or recited His True Name. Who could help me in this affliction or suffering except the Lord's True Name ? Infact, the fear of death has upset

our thinking even greatly. All the worldly possessions we have amassed or have considered this body and wealth as our own, disappear into other's possession in a moment. (after death) O Nanak ! The main worry pestering us now is that we have never had the chance of singing Lord's praises so far. (2-2)

i) **Ma'ru Mahala 9 (Page 1008)**

ma'iee mein ma'n ko ma'an na tiagiou.
ma'ya ke' ma'd janam sria'iou' Ram bhajan
nahi la'giou. (Pause-1)

saphal janam Nanak ta'b hua' jo prabh
jas mein pa'giou. (2-3)

(Guru Tegh Bahadur)

ਮਾਝੁ ਮਹਲਾ ੯॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੮)

ਮਾਈ ਮੈ ਮਨ ਕੋ ਮਾਨੁ ਨਾ ਤਿਆਗਿਓ॥ ਮਾਇਆ ਕੇ ਮਦਿ ਜਨਮ
ਸਿਰਾਇਓ ਰਾਮ ਭਜਨ ਨਹੀ ਲਾਗਿਓ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਫਲੁ ਜਨਮੁ ਨਾਨਕ ਤਬ ਹੁਆ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਜਸ ਮੈ ਪਾਗਿਓ॥ ੨॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** O mother ! I have wasted my whole life, being engrossed in the egoism of worldly falsehood (Maya) having forgotten the worship of the Lord. O unfortunate man ! What could you gain now when you want to repent after the Yama's (Club) strikes your head as a punishment? Now you cannot manage to get out of this mess.

O Nanak ! This human being makes a success of this life and develops love for the lotusfeet of the Guru when he sings the praises of the Lord and gets imbued with the love and devotion of the True Master ! (2-3)

i) **Ma'ru Astpadian Mahala 1 Ghar 1
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1008)**

Baid puran kathai sunnai ha'rai muni Aneka'.
Athsath tirath boh ghanna bhram Tha'kai bhe'kha.

Gursabdi dar joiecai mukatai bhandara.
Nanak mael na chu'kiee sa'chai va'para. (8-1)

ਮਾਰੂ ਅਸਟਪਦੀਆਂ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰ ੧॥
॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੮)

ਬੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਥੇ ਸੁਣੇ ਹਾਰੇ ਮੁਨੀ ਅਨੇਕਾ॥
ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਬਹੁ ਘਣਾ ਭ੍ਰਮਿ ਥਾਕੇ ਭੇਖਾ॥

ਗੁਰਸਬਦੀ ਦਰੁ ਜੋਈਐ ਮੁਕਤੇ ਭੰਡਾਰਾ॥
ਨਾਨਕ ਮੇਲ ਨ ਚੁਕਈ ਸਾਚੇ ਵਾਪਾਰਾ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! The person, who has partaken of Thy nectar of True Name with love and devotion, sheds off his link with the cycle of births and deaths. However, whosoever studies or listens to Vedas and Puranas without reciting True Name, is considered false and unreal and does not gain anything, whereas whosoever studies and understands Lord's True Name through the Guru's guidance, crosses this ocean successfully. Infact, the True Name alone could wash away our sins, and is as good as having bathed at all the 68 holy places. The ignorant and blind person, who engages himself in useless activities like churning water in the fond hope of attaining Salvation, does not gain anything. He does not appreciate the real secret and does not act upon the Guru's teachings, having an animal instinct. On the other hand the persons, who unite with the Lord-benefactor, having lived a humble life just like a dead person, through the Guru's guidance, help the whole family to attain salvation. O Lord ! Thou art beyond our reach, the benefactor of Salvation to us and a treasure of True Name, though it is rather impossible to clearly understand Thee. O Nanak ! The Guru Minded persons, who have dealt in the merchandise of True Name in life, have been united with the Lord finally. (8-1)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1009)**

bikh bohitha la'dia' dia' samund manjha'r.
kandhi dis na a'vice na u'rwar na paar.

Sach chu'gai amrit pia'i udai ta e'ka va'r.
Gur miliai khasam pachha'niai koh Nanak mokh dua'r. (8-2)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੦੯)
ਬਿਖੁ ਬੋਹਿਥਾ ਲਾਦਿਆ ਦੀਆ ਸਮੁੰਦ ਮੰਝਾਰਿ॥

ਕੰਧੀ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ਨਾ ਉਰਵਾਰਿ ਨ ਪਾਰੁ॥

ਸਚੁ ਚੁਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪੀਐ ਉਡੈ ਤ ਏਕਾਵਾਰ॥
ਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਪਛਾਣੀਐ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ॥੮॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! This human being is engrossed in the bondage of worldly attachments but could save himself from this plight provided he cares to seek True Name through the Guru's Grace. This worldly ocean is full of the poison of vicious and sinful thoughts which made him endure sorrow or joy in life. The Guru alone possesses the ship of safety in the form of knowledge which could lead us to the attainment of the Lord, whose True Name is helpful to us for crossing this ocean of life. The Guru-minded persons gain the true knowledge of Lord through the Guru's guidance so that they remain immersed in the True Lord. The self-willed persons are however engrossed in various activities leading to egoism, thus going through the cycle of births and deaths, The Guru could save him through His true teachings, just as the parrot of knowledge gets settled in the cage where he partakes the nectar of True Name as his food thus attaining freedom. O Nanak ! The persons, who have attained true knowledge through the Guru's company finally merge with the Lord, having realised His secrets and the worldly drama. (8-2)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1010)**

Sabad marai ta' ma'ar mar bha'go kis pe'h ja'ou.
jiskai dar bhae' bha'giai Amrit ta'ko na'ou.

Sach bha'vai sa'cho chavai chhu'tai sog vijo'g.
Nanak Na'm na visrai jo tis bha'vai so hog. (8-3)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੦)

ਸਬਦਿ ਮਰੈ ਤਾ ਮਾਰਿ ਮਰੁ ਭਾਗੋ ਕਿਸੁ ਪਹਿ ਜਾਉ॥
ਜਿਸਕੈ ਡਰਿ ਭੈ ਭਾਗੀਐ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਾਕੈ ਨਾਉ॥

ਸਚੁ ਭਾਵੈ ਸਾਚਉ ਚਵੈ ਛੂਟੈ ਸੋਗ ਵਿਜੋਗੁ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਨ ਵੀਸਰੈ ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਹੋਗੁ॥੮॥੩॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! This Man cannot win over Death without the Guru's guidance while the nectar of True Name alone could

help us in ridding us of our fear Complex of the Yama. There is none else except Thee who could destroy us or protect us from oblivion. I was a humble and weak devotee without any virtues and without the support of True Name but the Guru has bestowed on me the real intelligence and understanding. How could one have self-realisation without inculcating virtues within one's heart? It is through the Guru's Word that one gets joy but one cannot attain the wealth of Guru's Word without good fortune, as such the self-willed persons always undergo sufferings. What for such faithless persons have been born in this world ? O Lord ! Thou alone could make this foolish human being realise that there is no other benefactor except the Guru, whose evaluation cannot be done by anyone. The True Master after creating this Universe, arranges to maintain or sustain it alongwith offering His benedictions. O True Lord ! Thou alone enlighten the human being like a lamp, bestowing him with all the honours and greatness. On the other hand, the faithless persons develop various bodily ailments being engrossed in vicious and sinful actions or singing songs of sorrow. O Nanak ! Whatever is acceptable to the Lord happens to pass. O Lord ! May Our prayers to Thee be accepted and Thy True Name never ignored or forgotten ! (8-3)

i)

Ma'ru Mahala 1 (Page 1010)

Sa'ch ka'r kama'vani hor lalach ba'ad.
eh man sachai mohe'a' jehva sach sa'ad.
bin Na'vai ko ra's nahi hore chale'h bikh la'ad. (1)

Jini Na'm visa'ria' tina tha'ur na tha'ou.
la'lai lalach tia'gia pa'ya har Nao.
tu bakhseh ta ma'el laihe' Nanak bal ja'ou. (8-4)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੦)

ਸਾਚ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਹੋਰਿ ਲਾਲਚ ਬਾਦਿ॥
ਇਹੁ ਮਨੁ ਸਾਚੈ ਮੋਹਿਆ ਜਿਹਵਾ ਸਚਿ ਸਾਦਿ॥
ਬਿਨ ਨਾਵੈ ਕੋ ਰਸੁ ਨਹੀ ਹੋਰਿ ਚਲਹਿ ਬਿਖੁ ਲਾਦਿ॥ ੧॥

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ਤਿਨਾ ਠਉਰ ਨ ਠਾਉ॥
ਲਾਲੈ ਲਾਲਚੁ ਤਿਆਗਿਆ ਪਾਇਆ ਹਰਿ ਨਾਉ॥
ਤੂੰ ਬਖਸਹਿ ਤਾ ਮੇਲਿ ਲੈਹਿ ਨਾਨਕ ਬਲਿ ਜਾਉ॥ ੪॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Apart from Thy nectar of True Name, all other worldly pleasures based on vicious thoughts and sinful actions are useless, as such my mind is always immersed in Thy True Name, and the tongue is busy reciting Thy True Name. O True Master ! I always function according to Thy dictates and Lord's Will, as I have surrendered my mind to the Lord's Will and the Guru has cast away all my afflictions. I would sacrifice myself to the Guru, who unites all those persons separated from him earlier. Our mind gets purified while the self-Willed persons are without any taste or worth. Thou art powerful to undertake all our functions so that the Guru-minded persons, in the Company of holy Saint, partake of the food of True Name and unite us with the Lord by following Guru's teachings and word. Thus the Guru-minded persons attain Salvation through self-realisation, and they use the Guru's boat which takes them across this river of life, through Lord's worship and meditation of True Name. The self-willed persons do not get a chance to go near the Lord's Presence, having forsaken True Name. O Nanak ! I offer myself as a sacrifice to the True Master who pardons the human being and finally unites him with Himself. (8-4)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1011)**

La'lai ga'rab chhodia' Gur kai bhai sahej subha'iee.
lalai khasam pachha'nia' vadi vadiaiee.

bin Na'vai naal na chaliee Satgur boojh bujha'iee.
Nanak Na'm ratai se' nirmalai sa'chai re'hai samaiee. (8-5)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੧)

ਲਾਲੈ ਗਾਰਬੁ ਛੋਡਿਆ ਗੁਰਕੈ ਭੈ ਸਹਿਜ ਸੁਭਾਈ॥
ਲਾਲੈ ਖਸਮੁ ਪਛਾਣਿਆ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ॥

ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਨਾਲਿ ਨ ਚਲਈ ਸਤਿਗੁਰਿ ਬੁਝ ਬੁਝਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਸੇ ਨਿਰਮਲੇ ਸਾਚੈ ਰਹੇ ਸਮਾਈ॥ ੮॥੫॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who attains peace of mind in the state of equipoise through the Guru's Ward by ridding himself of his egoism, realises the Secrets of the Lord. I am always engaged in singing the Lord's Praises and seek the support of His lotus feet. The Lord, through His

Will, has made me remember the Lord from the very beginning, giving me all the benedictions. O Lord ! The person, who has pleased Thee, always remain in Thy service. It is only few Guru-minded persons who attain the treasure of True Name. I am full of vices and without any qualities, whereas there is no other benefactor like Thee, O Lord! Thou enableth us to follow Thy Will by pardoning our flaws and sins. The devotee, (Sikh) attains Salvation by gaining the gift of True Name from the Guru, as He is the fountain head of the nectar of True Name. The Guru has made me realise that apart from True Name, no other worldly possessions would accompany me to the next world. O Nanak ! The Guru-minded persons are imbibed with the love of Lord's True Name which has purified them and united them with the Lord. (8-5)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1012)**

hukam bhe'ya re'hna nahi dhu'r pha'tai cheerai.
eh ma'n avgun ba'dhia' soh deh sarirai.

poochhou Baid pa'rantia' moothi vin ma'nai.
Nanak ki ma't so karai poora Gur gyanai. (8-6)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੨)

ਹੁਕਮੁ ਭਇਆ ਰਹਣਾ ਨਹੀ ਧੁਰਿ ਫਾਟੇ ਚੀਰੈ॥
ਏਹੁ ਮਨੁ ਅਵਗਣਿ ਬਾਧਿਆ ਸਹੁ ਦੇਹੁ ਸਰੀਰੈ॥

ਪੂਛਉ ਬੇਦ ਪੜ੍ਹਤਿਆ ਮੂਠੀ ਵਿਣੁ ਮਾਨੈ॥
ਨਾਨਕ ਕੀ ਮਤਿ ਸੋ ਕਰੇ ਪੂਰਾ ਗੁਰ ਗਿਆਨੈ॥ ੮॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! The persons, who are ordained by Thee to die, carry all the loads of their sins and vices alongwith them to the next world, and face the punishment at the hands of Yama as a reward for their vicious and sinful actions. No one in this world is existing permanently and only those persons unite with Thee whom Thou art pleased with. I always follow the path directed by Thee as per Thy Will. O Lord ! May Thou bestow on us the nectar of True Name through Thy Grace and unite us with Thyself. O Lord ! The Guru minded persons, who have gained Thy support and protection, are honoured in the Guru's Presence whereas the faithless, self-willed persons always face punishment at the hands of Yama, being engulfed by the worldly desires. O True Master ! How could we evaluate

Thy invaluable worship worth the gold, though Thou have purified some people whom you have liked ? We cannot explore the depth of the unfathomable Lord by bathing at holy places of pilgrimage or by giving alms, as He is limitless. O Nanak ! The learned pandits also have explained that man's heart is robbed by the sinful actions in the absence of following Lord's Will, but this realisation comes to few persons, who gain complete knowledge of the Lord's Secrets through the Guru's guidance. (8-6)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1012)**

Manmukh le'har ghar ta'j vigoochai avra ke ghar he'rai.
greh Dharam gava'ie' Satgur na bhe'tai durma't ghooman ghe'rai.

Sabh sukh mukat Na'm dhun ba'ni such Na'm urdha'ri.
Na'm bina nahi chhutas Nanak sa'chi tar tu ta'ri. (9-7)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਠੁ ਮਹਲਾ ੧ ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੨)

ਮਨਮੁਖੁ ਲਹਰਿ ਘਰਿ ਤਜਿ ਵਿਗੂਚੈ ਅਵਰਾ ਕੇ ਘਰ ਹੋਰੈ॥
ਗ੍ਰਿਹ ਧਰਮੁ ਗਵਾਇੇ ਸਤਿਗੁਰੁ ਨ ਭੋਟੈ ਦੁਰਮਤਿ ਘੂਮਨੁ ਘੇਰੈ॥

ਸਭ ਸੁਖ ਮੁਕਤਿ ਨਾਮ ਧੁਨਿ ਬਾਣੀ ਸਚ ਨਾਮੁ ਉਰਧਾਰੀ॥
ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਨਹੀ ਛੂਟਸਿ ਨਾਨਕ ਸਾਚੀ ਤਰੁ ਤੂ ਤਾਰੀ॥੯॥੭॥

ii) **Central Theme :** There are a number of people, who give up the householder's life due to their base mentality and wander in other Countries or Jungles, studying many books of learning with increasing worldly desires so that they do not realise the Lord's Greatness. O Brother ! The person, who develops love of the Lord through the Guru's guidance, gets absorbed in the Lord's True Name. On the other hand the self-willed persons, being blind followers of Sanyasi's, wander around begging for alms in the garb of mendicants (Sanyasi's) from each house, thus losing their personal respect and prestige even. Thus they lose the battle of life being engrossed in various whims and doubts, thus wasting this human life without purpose. The true Sanyasi is however busy in the service of the Guru. Such a person does not seek good clothes or good food, in fact blessed is the householder, a true Sanyasi, who remembers True Name, and develops love of the Lord by losing sight of all hopes. He keeps control of the mind through the Guru's teachings and enjoys peace of mind by partaking the nectar of True Name. O Nanak ! Without True Name there is no other way out of this

bondage and this is the only boat to take you across this river of life. (9-7)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1013)**

Ma't pita sanjog upa'ie' rakat bind mil pind karai.
Antar garabh urdh liv la'gi so prabh sa'rai da'at karai.

har simroh Gurbachan sama'roh sangat har jan bhau karai.
har jan Gur pardhan dua'rai Nanak tin jan ki rein harai. (12-8)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੩)

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਸੰਜੋਗਿ ਉਪਾਏ ਰਕਤੁ ਬਿੰਦੁ ਮਿਲਿ ਪਿੰਡ ਕਰੇ॥
ਅੰਤਰਿ ਗਰਭ ਉਰਧਿ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਸਾਰੇ ਦਾਤਿ ਕਰੇ॥

ਹਰਿ ਸਿਮਰਹੁ ਗੁਰਬਚਨ ਸਮਾਰਹੁ ਸੰਗਤਿ ਹਰਿਜਨ ਭਾਉ ਕਰੇ॥
ਹਰਿ ਜਨ ਗੁਰੁ ਪਰਧਾਨੁ ਦੁਆਰੇ ਨਾਨਕ ਤਿਨ ਜਨ ਕੀ ਰੇਣੁ ਹਰੇ॥ ੧੨॥ ੮॥

ii) **Central Theme :** O Human Being ! The Lord had created this human body through the union of your mother and father. When you were lying upside down in the mother's womb and feeling rather uneasy, you were remembering the Lord. How could you cross this ocean of life now ? O Blame worthy Man ! You have forgotten all the favours and benevolence of the Lord, as one cannot attain any favours without the Grace of the Guru, whereas you were making earnest requests to be taken out of the mother's womb. O Lord ! You are sustaining all beings, after being created by Thee. Thus Man undergoes suffering having forgotten True Name and no one is happy to maintain, him and the Yama also punishes such people. The previous fortune does not leave him and he has to reap the reward of his previous actions, as such life goes to waste without, following Guru's guidance or teachings. This man not only loses interest but even the capital investment is also lost. O Nanak ! I am seeking the dust of lotus feet of holy saints whereas the persons with Lord's devotion are honoured in the Lord's Presence. (12-8)

i) **Ik Onkar Satgur prasad**
Ma'ru Ka'fi Mahala 1 Ghar-2 (Page 1014)

Av'ou vanjhou dumni kiti mitar kare'ou.
sadhan dhoice na lehai va'dhi kiu dhiron. (1)

tou bha'van tau je'hia moo je'hia kitia'h.
Nanak naho na vichhr'ai tin sachai ratar'iah. (8-1-9)

(Guru Nanak Dev)

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਮਾਰੂ ਕਾਛੀ ਮਹਲਾ ੧॥ੴ ਘਰ ੨॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੪)

ਆਵਉ ਵੰਞਉ ਡੁੰਮਣੀ ਕਿਤੀ ਮਿਤ੍ਰ ਕਰੇਉ॥
ਸਾਧਨ ਢੋਈ ਨਾ ਲਹੈ ਵਾਛੀ ਕਿਉ ਧੀਰਉ॥ ੧॥

ਤਉ ਭਾਵਨਿ ਤਉ ਜੋਹਿਆ ਮੂ ਜੋਹਿਆ ਕਿਤੀਆਹ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਹੁ ਨ ਵੀਛੈ ਤਿਨ ਸਚੈ ਰਤੜੀਆਹ॥ ੮॥ ੧॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! My mind is imbued with Thy love. How could I gain peace of mind and contentment having been separated from the Lord-Spouse ? May the Lord bless me His good Grace ! I am under the control of sexual desires and anger as my great flaws and am feeling perturbed. If I were to regard the value of True Master in this world, I would get all joy and comforts in the next world. The separated wife always suffers on being discarded by her spouse. I would imbibe Lord's love within my heart. This is possible when we realise the Lord's Greatness through the Guru's guidance. O Lord ! Persons like me are not liked by Thee just as the separated wife is disliked by her spouse . O Nanak ! The persons, who are imbued with the love of True Name, are never separated from the True Master. (8-1-9)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1015)**

na bhai'na bharja'ieea'n na se' sasur'iah.
sacha sa'k na tutiaee Gur mailai saria'h. (1)

Na hum changai a'kahie'h bura na disai koiai.
Nanak homain mar'iai sachai jehr'a soiai. (8-2-10)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੫)

ਨਾ ਭੈਣਾ ਭਰਜਾਈਆ ਨ ਸੇ ਸੁਸ਼ੜੀਆਹ॥
ਸਚਾ ਸਾਭੁ ਨ ਤੁਟਈ ਗੁਰੁ ਮੇਲੇ ਸਹਿਆਹ॥ ੧॥

ਨਾ ਹਮ ਚੰਗੇ ਆਖੀਅਹਿ ਬੁਰਾ ਨ ਦਿਸੈ ਕੋਇ॥
ਨਾਨਕ ਹਉਮੈ ਮਾਰੀਐ ਸਚੇ ਜੇਹੜਾ ਸੋਇ॥ ੮॥੨॥੧੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! All the relationships of this world are false, except the relation of the Guru with us which is pure and True, as the Guru alone could unite us with the True Master. When I met the Guru's beloved ones, then I was also united with the Lord. So, I would offer myself as a sacrifice to the Guru. All the worldly relationships like those of sister-in-law, mother's sister, grand mother, etc. are not permanent and are like guests. Even maternal uncle, mother and father or brothers are not capable of any support. O friend ! My Master renders us complete bliss of life. The person who meditates on True Lord, never gets separated from Him. The self-willed persons have been drowned due to their sins, whereas the learned people have saved them selves. O Nanak ! Neither we are virtuous nor could we find any sinners. Infact, we could merge with the Lord by ridding ourselves of egoism. (8-2-10)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1015)**

Na ja'na moorakh hai koiee na ja'na sia'na.
Sada sahib kai rangai rata andin Na'm vakha'na. (1)

ra'ya't rajai kaha sabaie' duho antar so ja'si.
Kehat Nanak Gur sachai ki pour'i rehasi alakh niva'si. (7-3-11)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੫)

ਨਾ ਜਾਣਾ ਮੂਰਖੁ ਹੈ ਕੋਈ ਨਾ ਜਾਣਾ ਸਿਆਣਾ॥
ਸਦਾ ਸਾਹਿਬ ਕੈ ਰੰਗੇ ਰਾਤਾ ਅਨਦਿਨੁ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣਾ॥ ੧॥

ਰਯਤਿ ਰਾਜੇ ਕਹਾ ਸਬਾਏ ਦੁਹੁ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਜਾਸੀ॥
ਕਹਤ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਸਾਚੇ ਕੀ ਪਉੜੀ ਰਹਸੀ ਅਲਖੁ ਨਿਵਾਸੀ॥ ੭॥੩॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! I am a foolish person, but I offer myself as a sacrifice to Thy True Name, as that is my only support, which could grant me Salvation. I am always absorbed in Thy True Name day and night, but one cannot gain even True Name without the Guru's guidance, and without following Lord's Will. Even some people, calling themselves Pandits or learned men, deceive others due to their egoism and cleverness though they run after collecting money all the time. But no one could gain

anything by these fruitless actions (efforts), just as the out-of season sown seed does not flourish into a plant or a sandy land does not bear any crops. O Nanak ! What is the distinction between the ruler and the ruled people ? The persons, who are engrossed in dual-mindedness, always get eliminated and destroyed whereas the person who gets the ladder of Lord's worship for support, always enjoys the bliss by merging with the Lord. (7-3-11)

i) **Ma'ru Mahala 3 Ghar-5 Astpadi**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1016)

Jisno prem ma'n vasaie'. Sa'chai sabad sahej subhaie'.
eha vedan soiee ja'nai avar ke' ja'nai kari jiu (1)

Amrit Na'm sada sukh da'ata. Gur poorai ju'g cha'rai ja'ta.
Jis tu deve'h soiee paie' Nanak tat bichari jiu. (10-1)

(Guru Amar Das)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਘਰ ਪ॥ ਅਸਟਪਦੀ॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੬)

ਜਿਸਨੋ ਪ੍ਰੇਮ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ॥ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਏ॥
ਇਹਾ ਵੇਦਨ ਸੋਈ ਜਾਣੈ ਅਵਰੁ ਕਿ ਜਾਣੈ ਕਾਰੀ ਜੀਉ॥ ੧॥

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖ ਦਾਤਾ॥ ਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਜਾਤਾ॥
ਜਿਸੁ ਤੂ ਦੇਵਹਿ ਸੋਈ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਤਤੁ ਬੀਚਾਰੀ ਜੀਉ॥ ੧੦॥ ੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The malady of seeking Lord's love is known to the True Master Himself, so how could any other physician treat me for my ailment ? Infact, this love is bestowed on a person, whom the Lord blesses with His Grace; and the persons who are awakened from their slumber of ignorance with the help of Lord's true knowledge, gain Salvation by shedding off all their doubts and misgivings. They are the true Yogis, who contemplate over the Guru's message and such persons enjoy the real bliss in life, who get rid of their mean mentality through the Guru's teachings. Infact, no one except the Guru could cast away or destroy the malady of ignorance.

O True Master ! Thy True Name is the harbinger of peace and joy in life. O Nanak ! We have thought over it and concluded that Thy True Name is attained by those persons alone, who are blessed by Thee with this favour. (10-1)

i)

**Ma'ru Mahala 5 Ghar-3 Astpadian
'Ik onkar Satgur Prasad' (Page 1017)**

lakh choura'sih bhramatai bhramatai dulabh janam ab pa'yo. (1)

re' moora'i tu hochhai ra's lapta'yo.

Amrit sung basat hai te'rai bikhia' siu u'rjha'iou. (Pause-1)

Jou bhio kirpal ta sadh sung pa'ya jan

Nanak braham dikha'ya. (8-1)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪ॥ ਘਰ ੩॥ ਅਸਟਪਦੀਆ॥

॥੧ੳ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੭)

ਲਖ ਚਉਰਾਸੀਹ ਭ੍ਰਮਤੇ ਭ੍ਰਮਤੇ ਦੁਲਭ ਜਨਮੁ ਅਥ ਪਾਇਓ॥੧॥

ਤੇ ਮੂੜੇ ਤੂ ਹੋਛੈ ਰਸਿ ਲਪਟਾਇਓ॥ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਗਿ ਬਸਤੁ ਹੈ

ਤੇਰੇ ਬਿਖਿਆ ਸਿਉ ਉਰਝਾਇਓ॥੧॥ ਰਹਾਓ॥

ਜਉ ਭਇਓ ਕ੍ਰਿਪਾਲੁ ਤਾ ਸਾਧੁ ਸੰਗੁ ਪਾਇਆ ਜਨ ਨਾਨਕ

ਬ੍ਰਹਮੁ ਧਿਆਇਓ॥੮॥੧॥

ii) **Central Theme :** O foolish Man ! Why are you absorbed in vicious thoughts and sinful actions having forsaken the Lord, instead of realising that this human form is an invaluable gift of the Lord ? You had come to this world as a dealer of jewels of True Name, but you are engrossed in vices and sins only having forgotten True Name. You have forsaken the Lord having been engrossed in the love of the son and the wife.

O Nanak ! It is through the Guru's Grace alone that we attain the company of holy saints, so that we could recite Lord's True Name. (8-1)

i)

Ma'ru Mahala 5 (Page 1017)

Kar angro'h ra'kh leeno bhio sadhu sung.

Har Na'm ra's rasna ucha'rai mist goor'a rung. (1)

bal bu'dh sudh pra'n sarab so santna ki ra's.

bisar na'hi nimakh ma'n te' Nanak ki arda's. (8-2)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੭)

ਕਰਿ ਅਨੁਗ੍ਰਹੁ ਰਾਖਿ ਲੀਨੋ ਭਇਓ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ॥
ਹਰਿ ਨਾਮ ਰਸੁ ਰਸਨਾ ਉਚਾਰੈ ਮਿਸਟ ਗੂੜਾ ਰੰਗੁ॥੧॥

ਬਲ ਬੁਧਿ ਸੁਧਿ ਪਰਾਣ ਸਰਬ ਸੁ ਸੰਤਨਾ ਕੀ ਰਾਸਿ॥
ਬਿਸਰੁ ਨਾਹੀ ਨਿਮਖ ਮਨ ਤੇ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਿ॥੮॥੨॥

ii) **Central Theme :** There is only one common place of importance for my friend, companion, brother and the omni-scient Lord, who has bestowed on me the company of holy saints, and given us the chance to enjoy the bliss of life. We have taken refuge at the lotus-feet of the True Master and have recited Lord's True Name through the Guru's Grace; thus even the Yama keeps away from us. The Lord always protects us who grants us salvation through the company of holy saints. O Nanak ! Our only prayer to the Lord is that we may not forget Him anytime; as this is the only wealth of holy saints. (8-2)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1018)**

Sastar tikha'n ka't da'riou ma'n na kino ro's.
Ka'j oa' ke' le' svariou til na dino dos. (1)

chara'n sara'n sna'th eh ma'n rung ra'tai lal.
Gopal gu'nn nit ga'ou Nanak bhai prabh kirpal. (8-3)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੮)

ਸਸਤ੍ਰਿ ਤੀਖਣਿ ਕਾਟਿ ਡਾਰਿਓ ਮਨਿ ਨ ਕੀਨੋ ਰੋਸੁ॥
ਕਾਜੁ ਉਆ ਕੇ ਲੇ ਸਵਾਰਿਓ ਤਿਲੁ ਨ ਦੀਨੋ ਦੋਸੁ॥੧॥

ਚਰਣ ਸਰਣ ਸਨਾਥ ਇਹੁ ਮਨੁ ਰੰਗਿ ਰਾਤੇ ਲਾਲ॥
ਗੋਪਾਲ ਗੁਣ ਨਿਤ ਗਾਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਪ੍ਰਭ ਕਿਰਪਾਲ॥੮॥੩॥

ii) **Central Theme :** O my mind ! Even when a tree is cut, it does not get annoyed with the individual but it serves one's purpose instead. You could also cross this ocean of life by reciting True Name. This Earth does not have any love for those persons who cover it with fragrant articles or hatred for others who misuse it for filthy purposes. Just as the Sky behaves equally well for all beings, or the rays of the sun fall equally on all things

giving light to all, without any distinction of good or bad; the wind blows equally for everyone or the fire behaves in the same manner for all; In the same way the holy saints treat all those persons, who seek refuge at their lotus feet, with equal love and care. O Nanak ! Such saints sing the Praises of the Lord through the Grace of the True Master. (8-3)

i) **Ma'ru Mahala 5 Ghar 4 Astpadian**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1018)

Chandna chandan angan prabh jiu, Antar chandna. (1)

Aradna aradhan nika har har Na'm aradhna. (2)

eh bidh tisaih praptai jakai mastak bhagna. (7)

Koh Nanak tis sabh kichh nika jo prabh ki sarnagna. (8-1-4)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ਪੰ॥ਘਰ ੪॥ਅਸਟਪਦੀਆ॥

॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੮)

ਚਾਂਦਨਾ ਚਾਂਦਨੁ ਅੰਗਨਿ ਪ੍ਰਭ ਜੀਉ ਐਤਰਿ ਚਾਂਦਨਾ॥੧॥

ਅਰਾਧਨਾ ਅਰਾਧਨੁ ਨੀਕਾ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਅਰਾਧਨਾ॥੨॥

ਇਹ ਬਿਧਿ ਤਿਸਹਿ ਪਰਾਪਤੈ ਜਾਕੈ ਮਸਤਕਿ ਭਾਗਨਾ॥੧॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਨੀਕਾ ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਸਰਨਾਗਨਾ॥੮॥੧॥੪॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The worship of the Lord is the best worship of all sorts, just as the light of Lord's knowledge, or shedding of sexual desires and anger, or singing of Lord's Praises is to be prayed for. In the same way, we could awaken in the remembrance of the Lord, and sing the Lord's Praises by performing Kirtan and keep one's mind attuned to the lotus feet of the Lord, but all these facilities, are availed of by fortunate ones who are pre-destined. O Nanak ! The actions of the person, who seeks the support of the Lord, are all beautiful and acceptable. (8-1-4)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1018)**

A'ou ji tu aou hama'rai har jas sarvan sunavana. (Pause-1)

Koh Nanak Gur chalat dikha'ya ma'n madhai har har ga'vna (8-2-5)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੪)

ਆਉ ਜੀ ਤੂ ਆਉ ਹਮਾਰੈ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸ੍ਰਵਨ ਸੁਨਾਵਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਗੁਰਿ ਚਲਤੁ ਦਿਖਾਇਆ ਮਨ ਮਧੇ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗਾਵਨਾ॥ ੮॥ ੨॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O Guru ! May Thou sing the Praises of the Lord, so that I could listen to it, as my heart gets blossomed with Thy Presence. O Saints ! The Lord's love could be inculcated in our heart by shedding away our dual-mindedness through the Guru's Grace. With this, our mean mentality gets purified and our sufferings come to an end. We get purified by perceiving a glimpse of the Lord's vision. O Lord ! whosoever is liked by Thee, gets all the nine treasures of the world; and apart from thee there is no other place for me to go for support. O Nanak ! The Guru has united us with the Lord within our heart, and made us watch the complete worldly drama of the Lord. (8-2-5)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1019)**

Jeevana' saphal jiwan su'nn har jap jap sa'd jevana. (Pause-1)

sukh Nanak santan ki seva chara'n sant dhoie' peevana. (8-3-6)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੯)

ਜੀਵਨਾ ਸਫਲ ਜੀਵਨ ਸੁਨਿ ਹਰਿ ਜਪਿ ਜਪਿ ਸਦ ਜੀਵਨਾ॥ ੧॥ ਰਹਾਉ॥

ਸੁਖੁ ਨਾਨਕ ਸੰਤਨ ਕੀ ਸੇਵਾ ਚਰਣ ਸੰਤ ਧੋਇ ਪੀਵਨਾ॥ ੮॥ ੩॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The life, which is spent in reciting or listening to Lord's True Name is truly fruitful, as the mind gets satiated by partaking the nectar of True Name. The food is good and useful which satisfies one's appetite and the dress is good which covers an individual's privacy, he is not being seen naked again ; as the real life consists in remembering the Lord's True Name only. The persons, who are imbued with the love of the Lord, are always absorbed in the remembrance of the Lord and such persons always gain all worldly treasures, who are recipients of Lord's True Name through His Grace. O Nanak ! We could find all the comforts and joy of life in the service of the holy saints, as such let us partake and taste the washings (ablutions) of the lotus-feet of the holy

saints with pure water. (8-3-6)

i) **Ma'ru Mahala 5 Ghar 8 Anjulan**
'Ik Onkar Satgur Prasad' (Page 1019)

Jis gre'h bahut tisai gre'h chinta. Jis gre'h
thori so phirai bharmanta. dohu bivastha' te' jo
mukta soiee suhaila bhaliai. (1)

Jit jit la'veh tit tit lagna. kar kar vaikhai apnai jachna.
Nanak ke' pooran sukh da'atai tu dih ta' Na'm samaliai. (8-1-7)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ਘਰ ੮॥ਅੰਜੁਲੀਆ॥
॥ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੧੯)

ਜਿਸੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਬਹੁਤੁ ਤਿਸੈ ਗ੍ਰਿਹਿ ਚਿੰਤਾ॥ ਜਿਸੁ ਗ੍ਰਿਹਿ ਥੋਰੀ ਸੋ
ਫਿਰੈ ਭ੍ਰਮੰਤਾ॥ ਦੋਹੁ ਬਿਵਸਥਾ ਤੇ ਜੋ ਮੁਕਤਾ ਸੋਈ ਸੁਹੇਲਾ ਭਾਲੀਐ॥ ੧॥

ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਲਾਵਹਿ ਤਿਤੁ ਤਿਤੁ ਲਗਨਾ॥ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਅਪਣੇ ਜਚਨਾ॥
ਨਾਨਕ ਕੇ ਪੂਰਨ ਸੁਖ ਦਾਤੇ ਤੁ ਦੇਹਿ ਤ ਨਾਮੁ ਸਮਾਲੀਐ॥ ੮॥ ੧॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The person, who amasses plenty of money and worldly possessions is worried all the time about its safety, whereas the person short of these things is always in the pursuit of collecting more of it while the person who is free from these two states of mind is really feeling relaxed and care-free. In spite of studying Vedas one does not get peace and tranquillity of mind. Whosoever is enjoying the slumber of ignorance, does get engrossed in sufferings. O friend ! Without the Guru's support one cannot get Salvation. In fact, we could perceive the same Lord pervading every being, by ridding us of our worldly bondage of egoism in the company of holy saints. The Lord sustains all having created them first. 'O Nanak ! The Lord has bestowed on me, His slave, through His service and recitation of His True Name, all the favours and His benevolence. (8-1-7)

i) **Ma'ru Mahala 5 (Page 1020)**

Birkhai he'th sabh jant ikathe'. ik tate'
ik bolan mithai. Ast odo'te bhia uth chale' jiu jiu audh viha'nia. (1)

mehar karai ta khasam dhiaiee. Santa Sangat Nanak na pa'iee.
Amrit Na'm da'an Nanak kou gun'n gita nit vakhania'. (8-2-8-12-20)

(Guru Arjan Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੫॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੦)

ਬਿਰਖੈ ਹੇਠਿ ਸਭਿ ਜੰਤ ਇਕਠੇ ॥ ਇਕਿ ਤਤੇ ਇਕਿ ਬੋਲਨਿ ਮਿਠੇ॥
ਅਸਤੁ ਉਦੋਤੁ ਭਇਆ ਉਠਿ ਚਲੇ ਜਿਉ ਜਿਉ ਅਉਧ ਵਿਹਾਣੀਆ॥ ੧॥

ਮਿਹਰ ਕਰੇ ਤਾ ਖਸਮੁ ਧਿਆਈ॥ ਸੇਤਾ ਸੰਗਤਿ ਨਰਕਿ ਨ ਪਾਈ॥
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਨਾਨਕ ਕਉ ਗੁਣ ਗੀਤਾ ਨਿਤ ਵਖਾਣੀਆ॥ ੮॥ ੨॥ ੮॥ ੧੨॥ ੨੦॥

ii) **Central Theme :** Men are born in this world, and are then removed by death whenever it does show up itself, just as birds, at the end of the day, perch on some tree and fly off next morning as soon as the sun shows up. Some of the persons are sweet tongued while others are very crude and hot tempered. The God of justice, Dharam Raj, demands one's account of life like a trader and throws some persons into hell as a punishment. O Brother ! Neither any brother nor sister comes to your rescue as no one has understood the Lord-Greater, who is benevolent to us, so they have to face punishment at the hands of Yama. The Lord Himself is enacting this worldly drama, and as such the human being bears the fruit of his own actions since he dances to the tune of the Lord. He recites Lord's True Name in the Company of holy saints. O Nanak ! May the Lord bestow on us His boon of the nectar of True Name ! O True Master ! May Thou bestow on us Thy Grace and benevolence. So that we may continue singing Thy praises. (8-2-8-12-20)

i) **Ma'ru Solhai Mahala 1 (Page 1020)**

Sa'cha sach soiee avar na koiee. Jin sirji tin hi phu'n
goiee. Jiu bha'vai tiun ra'khoh re'hna tu'm siun kia' mukra'iee hai. (1)

Aa'p nir'alam Gurgam giana'. Jo deesai tujh ma'hai sama'na.
Nanak neech, bhikhia' kar ja'chai mein deejai Na'm vada'iee hai. (16-1)

ਮਾਰੂ ਸੋਲਹੇ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੦)

ਸਾਚਾ ਸਚੁ ਸੋਈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਈ। ਜਿਨਿ ਸਿਰਜੀ ਤਿਨ ਹੀ ਭੁਨਿ ਗੋਈ॥
ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਰਾਖਹੁ ਰਹਣਾ ਤੁਮ ਸਿਉ ਕਿਆ ਮੁਕਰਾਈ ਹੇ॥ ੧॥

ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਗੁਰਗਮ ਗਿਆਨਾ॥ ਜੋ ਦੀਸੈ ਤੁਝ ਮਾਹਿ ਸਮਾਨਾ॥
ਨਾਨਕ ਨੀਚੁ ਭਿਖਿਆ ਦਰਿ ਜਾਚੈ ਮੈ ਦੀਜੈ ਨਾਮੁ ਵਡਾਈ ਹੇ॥੧੬॥੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! There is only one True Master who has created this Universe, which He finally wraps up and absorbs within Himself. O True Master ! How could we go back on this version ? May Thou protect us as it pleaseth Thee ! O Lord ! Thou hast engrossed the whole world in the three-pronged Maya (Worldly falsehood) after its creation and directed it to follow a certain path. Thou alone protecteth and sustaineth this world after its creation with Thy help in the form of wind, water and fire. All the four sources of creation or the four languages are Thy own creation and only the person, who is blessed with Thy Grace, appreciates and understands Thy Nature's secrets. Thou art free from greed and more worldly requirements. The persons, who are favoured with Thy worship and True Name, are enjoying Thy bliss and finally attain Salvation. Whatever we perceive in the world is all Thy own form and version. O Nanak ! We only seek the benediction of True Name from the Lord so that we could merge with Thee by reciting True Name in the company of holy Saints. (16-1)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1021)**

Aapai dharti dhaul akasung. Aapai sa'chai gu'nn pargasung.
Jati sati santokhi aapai aapai ka'r kamaiee hei. (1)

Ju'g Ju'g sa'cha' hai bhi hosi. kaun' na mu'a kaun' na marsi.
Nanak neech ke'hai benanti dar dekhoh liv la'ieehai. (16-2)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੧)

ਆਪੇ ਧਰਤੀ ਧਉਲੁ ਅਕਾਸੈ॥ ਆਪੇ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਪਰਗਾਸੈ॥
ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਆਪੇ ਆਪੇ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਹੇ॥੧॥

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਸਾਚਾ ਹੋ ਭੀ ਹੋਸੀ। ਕਉਣ ਨ ਮੁਆ ਕਉਣੁ ਨ ਮਰਸੀ॥
ਨਾਨਕ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਦਰਿ ਦੇਖਹੁ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ॥੧੬॥੨॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou hast created this Universe and are sustaining everyone after creating thou, while they function according to Thy dictates and get bestowed with Thy benedictions and favours. Thou art managing the whole world through the three-pronged Maya (worldly

falsehood) though without following Guru's guidance man gets dishonoured being engrossed in vices and sinful actions. Whosoever is engaged in Thy service, gets the benefit of Thy friendship and support. Thou art the Creator of the three regions though Thou art not distinguished by any shape or form; neither Vedas nor Katebs (Koran etc.) have been able to trace Thy Greatness or secrets. I only seek Thy love and devotion, as there is no other true companion. Thou alone could guide the misguided ones on to the right path though Thou art responsible for their misdirection onto wrong path even, as without True Name none has been able to attain Thy secrets. Thou pervadeth every where and art granting favours to all. How could I sing Thy praises ? Thou art limitless, but could be attained through the company of holy saints. All the three gods Brahma, Vishnu and Shiva are busy in Thy service. O Lord ! Thy Praises and Name are True as revealed by Vedas & Puranas. May I always sing Thy praises ! O Lord ! Thou art ever-existent throughout the various Ages, while everyone else is transient and destructible. O Nanak ! May I always perceive the Lord within myself by developing love for Him through True Name. (16-2)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1022)**

dooji durmat a'nhi boli. kam karod ki kachi choli.
ghar var sahej na ja'nai chhohar bin pir ni'nd na paiee he'. (1)

Antka'l ko be'li nahi. Gurmukh ja'ta tu'd sala'hi.
Nanak Na'm ratai baira'gi nij ghar tar'i laiee hai. (16-3)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੨)

ਦੂਜੀ ਦੁਰਮਤਿ ਅੰਨ੍ਹੀ ਬੋਲੀ॥ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਕੀ ਕਚੀ ਚੋਲੀ॥
ਘਰਿ ਵਰੁ ਸਹਜੁ ਨ ਜਾਣੈ ਛੋਹਰਿ ਬਿਨ ਪਿਰ ਨੀਦ ਨ ਪਾਈ ਹੇ॥

ਅੰਤਕਾਲਿ ਕੋ ਬੋਲੀ ਨਾਹੀ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤਾ ਤੁਧੁ ਸਲਾਹੀ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮਿ ਰਤੇ ਬੈਰਾਗੀ ਨਿਜ ਘਰਿ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ॥ ੧੬॥ ੩॥

ii) **Central Theme :** The person engrossed in sexual desires and anger, due to ignorance, can never attain the love of the Lord like the wedded wife having no knowledge of her spouse's likes and dislikes, as such she cannot gain peace of mind. The self-willed person, who is running after money in all directions, (as he is burning within due to worldly desires), can never attain joy or comforts without the Guru's guidance. It is only

when the Lord's Grace favours us that someone gets engaged in the service of the Lord. The person who manages to vanquish sexual desires, egoism and anger with the help of knowledge from the Guru, gets rid of his mean mentality and worldly desires. The individual's heart gets blossomed by attaining self-realisation, thus he enjoys bliss and joy of life. All the beings being born, are destined for death also and all those persons deserve credit and honour, who follow Lord's Will.

O True Master ! Thou art pervading equally in all beings and the Guru-minded persons enjoy all comforts by taking Thy support, without having any filth of body and mind. O True Master ! The persons, whose tongue has tasted the nectar of True Name, have merged with Thee by ridding themselves of all fear-complex and misgivings of dual-mindedness.

O Man ! In the end there will be no other companion except True Name. O Nanak ! The Guru-minded persons, who live a life of detachment from the world, being imbued with the love of True Name, could follow the secrets of this Universe, having attained self-realisation. (16-3)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1023)**

Aa'd jugadi apar apa'rai. Aad Niranjan khasam hamarai.
Sa'chai jog jugat vicha'ri sa'chai ta'ri laiee hai. (1)

saglai jachai Gur bhandari. Aap niranjan alakh apa'ri.
Nanak sa'ch kahai prabh jachai mein deejai sa'ch rajaiee hai. (16-4)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੩)

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦੀ ਅਪਰ ਅਪਾਰੇ॥ ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨ ਖਸਮ ਹਮਾਰੇ॥
ਸਾਚੇ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਵੀਚਾਰੀ ਸਾਚੇ ਤਾੜੀ ਲਾਈ ਹੇ॥ ੧॥

ਸਗਲੇ ਜਾਚਹਿ ਗੁਰ ਭੰਡਾਰੀ॥ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨ ਅਲਖ ਅਪਾਰੀ॥
ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਚੈ ਮੈ ਦੀਜੈ ਸਾਚੁ ਰਜਾਈ ਹੇ॥ ੧੬॥ ੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! The truthful men get absorbed in Thee, being imbued with Thy love. Initially there was pitch darkness all around when the Lord was concentrating Himself in a state of solitude. In the age of Sat Ju'g, the human beings were full of virtues and were engaged in Thy worship by speaking the Truth. Thou hast managed this world with

Thy dictates as per Thy Will. The person, who obeyed the Guru's teachings, used to find a place of honour in the Lord's Presence by ridding himself of sexual desires and anger and he alone, who followed Lord's Will, could attain True Name.

In the age of Tr'eta the fourth support of religious duty vanished and the world rested on three supports with dual-mindedness being one of them. The Guru-minded persons were busy reciting True Name while the faithless ones were engrossed in dual-mindedness. Without the Guru's guidance nobody could gain anything. Everyone was reaping the fruits of their actions, without any other considerations.

In the next age of Dua'par the Grace becomes half, with two supports of religion, when only the Guru-minded persons achieve Truthfulness. The kings have tired themselves out with many activities but no one attains Salvation without the help of True Name which could be attained by singing the praises of the Lord. But no one, inspite of his cleverness, could gain Salvation without Guru's guidance. The love of Maya (worldly falsehood) could not be got rid of without reciting True Name.

O Lord ! no one finds favour with the Lord without Guru's teachings. Then in the age of Kal-Yug only one support was left intact, losing three parts. The self-willed persons would stick to the falsehood for support and without the Guru's support we cannot rid ourselves of our doubts. The Guru is care-free without the fear of the Yama or the Man's fate, as whosoever serves the Guru, does not fear Death. The Guru is a personification of the Lord Himself.

O Lord benefactor ! Thou bestoweth life to all beings and all seek favours from Thee. The Guru represents the limitless Lord. O Nanak ! I seek a glimpse of Lord's Vision. May the Lord enable me to follow Lord's Will as per His dictates ! (16-4)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1024)**

Sa'chai me'lai sabad mila'e'. Ja tis bha'na sahej, samaie'.
tribhava'n-jot dhari parme'sar avar na dooja bhaiee hai. (1)

hukamai a'vai hukamai ja'vai. boojhai hukam so sach sama'vai.
Nanak sa'ch milai ma'n bha'vai Gurmukh kar kama'iee he'. (16-5)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੪)

ਸਾਚੈ ਮੇਲੇ ਸਬਦਿ ਮਿਲਾਏ॥ ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਸਹਜਿ ਸਮਾਏ॥
ਤਿਭਵਣ ਜੋਤਿ ਧਰੀ ਪਰਮੇਸਰਿ ਅਵਰੁ ਨ ਦੂਜਾ ਭਾਈ ਹੇ॥ ੧॥

ਹੁਕਮੇ ਆਵੈ ਹੁਕਮੇ ਜਾਵੈ॥ ਬੂਝੈ ਹੁਕਮੁ ਸੁ ਸਾਚਿ ਸਮਾਵੈ॥
ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਮਨਿ ਭਾਵੈ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਾਰ ਕਮਾਈ ਹੇ॥ ੧੬॥ ੫॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! The Lord has liked those persons whom He has united with Himself through Guru's teachings. The Lord pervadeth with His light in all the three regions. If we were to serve the True Master, He would pardon us of our sins and bestow all His favours on us, and there is no dearth of His benedictions, whereas those receiving them always deny having received them. The whole world is forgetful of Thy True form and is engrossed in doubts and misgivings. O True Master! The Guru-minded persons always remember Thee and remain awake in Thy remembrance, while the faithless persons always remain lost in the slumber of ignorance. The Guru-minded persons are received with honour in the Lord's Presence. Without the practice of True Name, Man undergoes sufferings and his cleverness goes to waste. O Lord ! By taking the food of True Name we get satiated, and the Lord unites such persons with Himself, who attain self-realisation. The faithless persons burn themselves in the fire of worldly entanglements and drown in the ocean of life by practising falsehood. These human beings come and go from the world as per Lord's Will, finally merging with Him. O Nanak ! The Guru-minded persons, obeying Lord's Will unite with Him and make a success of this life. (16-5)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1025)**

a'pai karta purakh bidha'ta. jin a'pai aap upaie' pachha'ta.
aapai Satgur aapai sewak aapai srist upa'iee hai. (1)

aap tarai jan pitra'i ta'rai. Sangat mukat so pa'r uta'rai.
Nanak tis ka lala gola jin Gurmukh har liv la'iee hai. (6-6)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੫)

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਬਿਧਾਤਾ॥ ਜਿਨਿ ਆਪੇ ਆਪਿ ਉਪਾਇ ਪਛਾਤਾ॥
ਆਪੇ ਸਤਿਗੁਰ ਆਪੇ ਸੇਵਕੁ ਆਪੇ ਸ੍ਰਿਸਟਿ ਉਪਾਈ ਹੇ॥ ੧॥

ਆਪਿ ਤਰੈ ਜਨੁ ਪਿਤਰਾ ਤਾਰੇ॥ ਸੰਗਤਿ ਮੁਕਤਿ ਸੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰੇ॥
ਨਾਨਕ ਤਿਸ ਕਾ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਜਿਨਿ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਲਾਈ ਹੇ॥ ੬॥ ੬॥

ii) **Central Theme :** The Lord after creating the beings, distinguishes various people based on their actions. He Himself is the devotee and Himself the Guru; moreover He is very near and at the same time very distant, and we get honoured with Greatness through the Guru's guidance. O True Master! Thy devotees always engage themselves in virtuous deeds, and are always engaged in singing Thy praises having cast away their sufferings and lethargy. They are always awake with knowledge in accepting Thy guidance and are engaged in the propagation of Truth. They are free from the filth of sins and are always engrossed in Thy worship. Some people have died engrossed in sinful actions while some others suffer being engaged in vilification of others. Infact, we could perceive the Lord within us, if we look within with a true light. The persons who catch the boat of Guru's teachings, always are successful. The Lord Himself sustains all after creating them, as He is present in the company of holy saints. The self-willed persons, who are following falsehood, are thrown in the hell being punished by Yama, while the Guru's slaves and devotees are united with Him as they contemplate on the Lord's True Name, and perceive Him within Himself. O Nanak ! We are slaves of the slaves of the Lord, who are united with the Lord by developing His love, they help others also to attain Salvation, who are their companions. (16-6)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1026)**

Ke'tai ju'g vartai guba'rai. ta'r'i la'iee, apar apa'rai.
dundhu ka'r nira'lam baitha' na tad dhund pasa'rahe'. (1)

Gur kirpa te' hukam pachha'nai. juge'h jugantar ki bidh ja'nai.
Nanak Na'm japoh tar ta'ri sach ta'rai taran ha'ra he'. (16-1-7)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੬)

ਕੇਤੇ ਜੁਗ ਵਰਤੇ ਗੁਬਾਰੈ॥ ਤਾਰੀ ਲਾਈ ਅਪਰ ਅਪਾਰੈ॥
ਧੁੰਧੁ ਕਾਰਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਬੈਠਾ ਨ ਤਦਿ ਧੁੰਧੁ ਪਸਾਰਾ ਹੇ॥ ੧॥

ਗੁਰ ਕਿਰਪਾ ਤੇ ਹੁਕਮੁ ਪਛਾਣੈ॥ ਜੁਗਹ ਜੁਗੰਤਰ ਕੀ ਬਿਧਿ ਜਾਣੈ॥
ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਜਪਹੁ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ਸਚੁ ਤਾਰੇ ਤਾਰਣ ਹਾਰਾ ਹੇ॥ ੧੬॥ ੧॥ ੭॥

ii) **Central Theme :** The Lord was concentrating in a state of complete silence in pitch darkness for ages, being in His secluded Abode. He functions as it pleases Him, as he is the Greatest power on Earth. All the four Ages

are working in secrecy and the Lord pervadeth within each being, but few appreciate it through, the Guru's guidance. The Lord had created this human form through a combination of semen and blood adding the five elements like air, water and fire. Then the Lord manages this Universe by developing love of Maya. (worldly falsehood). This man was lying upside down in the mother's womb and was engaged in Lord's worship and kept True Name well guarded within him. Then this man came to this world for attaining four valuables like duty, wealth, Pleasure and Salvation, but being engrossed in the love of worldly falsehood (Maya) this man had lost the battle of life, having forgotten the Lord. As such this man repents in the end having forsaken True Name due to his mean mentality, but he would cross this ocean successfully provided he accepts Guru's message. When he grows old, then this body deteriorates but he does not recite True Name. This human being loses his honour in the Lord's Presence having forgotten True Name and being engrossed in falsehood; as such false people are dishonoured, having discarded True Name, and they undergo the cycle of births and deaths. The Lord also likes those persons who give up their egoism. The person, who appreciates Lord's Will through in Guru's guidance, gets united with the Lord. O Nanak ! The Lord would help us cross this ocean of life successfully, if we were to recite True Name. (16-1-7)

i)

Ma'ru Mahala 1 (Page 1027)

har sa meet nahi mein koiee. Jin ta'n ma'n dia' surat samoiee,
sarab jian pritpa'l samalai so antar da'na bina hai. (1)

Satgur miloh chinoh bidh sa'iee. Jit prabh pa'voh gan'nat na ka'iee.
homain ma'r karoh Gur sewa jan Nanak har rung bheena hai. (17-2-8)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੭)

ਹਰਿ ਸਾ ਮੀਤ ਨਾਹੀ ਮੈ ਕੋਈ॥ ਜਿਨਿ ਤਨੁ ਮਨੁ ਦੀਆ ਸੁਰਤਿ ਸਮੋਈ॥
ਸਰਬ ਜੀਆ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਿ ਸਮਾਲੇ ਸੋ ਅੰਤਰਿ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ਹੇ॥੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਹੁ ਚੀਨਹੁ ਬਿਧਿਸਾਈ॥ ਜਿਤੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਵਹੁ ਗਣਤ ਨ ਕਾਈ॥
ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ਕਰਹੁ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਜਨ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਭੀਨਾ ਹੇ॥੧੭॥੨॥੪॥

ii)

Central Theme : O Brother ! There is no friend or companion of the same calibre and strength as the True Lord, who after creating the body and mind sustains it as well. The Guru is like the Mansaroyar lake and we

are like the swan. The Guru is like an ocean full of pearls, rubies and jewels as virtues, as such we cannot evaluate the Lord's Greatness. It is the person, who is united by the Guru with Him, that enjoys the bliss of life, and such a person whose flaws are pardoned by the Lord, through His Grace, gets Salvation. The Guru bestows the nectar of True Name on him, thus ridding him of his ignorance and grants him peace and tranquillity of mind by extinguishing the fire of his worldly desires. The persons, who are engaged day and night in the service of the Guru, achieve Salvation within this life itself, as we could attain the Lord by reciting True Name in the Company of holy saints. The Guru-minded persons thus perceive the Lord pervading everywhere, being engaged in the business of amassing the merchandise of True Name, but rarely anyone attains the Lord (through the Guru's Support). Infact, we could attain the Lord by inculcating the love of the Lord in our hearts by moulding our mind through the Guru's guidance. O True Master ! All Thy devotees including various Rishi's and Muni's, gods and others are engaged in Thy service and Thou alone manageth the affairs of this world with the help of worldly falsehood (Maya). Once we get united with the Lord, all our accounts of worldly actions are also frozen, and we do not have to be accountable for them. O Nanak ! The mind gets imbued with the Lord's love by serving the Guru getting rid of our egoism, thus finally merging with the Lord. (17-2-8)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1029)**

Asur sangha'ran Ram hama'ra. ghat ghat ramaiya' Ram piara'.
na'lai alakh na lakhiai moolai Gur mukh likh vichara' hai. (1)

Ram Na'm sadhu sarna'iee. Satgru bachani gat mit pa'iee.
Nanak har jap har ma'n merai har mailai mailan ha'ra hai. (17-3-9)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੨੯)

ਅਸੁਰ ਸਘਾਰਣ ਰਾਮੁ ਹਮਾਰਾ॥ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਮਈਆ ਰਾਮੁ ਪਿਆਰਾ॥
ਨਾਲੇ ਅਲਖੁ ਨਾ ਲਖੀਐ ਮੂਲੇ ਗੁਰਮੁਖਿ ਲਿਖ ਵੀਚਾਰਾ ਹੇ॥ ੧॥

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਸਾਧੂ ਸਰਣਾਈ॥ ਸਤਿਗੁਰ ਬਚਨੀ ਗਤਿ ਮਿਤਿ ਪਾਈ॥
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਪਿ ਹਰਿ ਮਨ ਮੇਰੇ ਹਰਿ ਮੇਲੇ ਮੇਲਣ ਹਾਰਾ ਹੇ॥ ੧੭॥ ੩॥ ੯॥

ii) **Central Theme :** O Man ! The Lord is beyond our comprehension and it is not possible to describe His Greatness, however, His praises could

be sung through the Guru's guidance. Your safety lies in taking refuge at the lotus-feet of the Guru-minded persons, as the Guru alone could help you cross this ocean of life which is full of vices and the fire burning in the form of worldly desires. The self-willed person goes through the cycle of births and deaths like a blind man, as one cannot eliminate the fruits of precious actions, which has to be borne by individuals. They commit certain sins being influenced by their actions and do not stay put in their innerself being engrossed in greed and egoism. The faithless persons are engaged in false embellishments like the woman who has neglected her own spouse or the son of a prostitute who is not owned by anyone. The sinners thus face punishment at the hands of Yama due to their forgetfulness of True Name due to their ignorance. However, the Guru could help us attain Salvation with the ship of safety in the form of Guru's guidance. Man is normally engrossed in the love of worldly falsehood (Maya) whereas the Guru helps the Guru-minded person cast off the bondage of Yama by reciting True Name, and the faithless person burns in the fire of jealousy. The person, who sings the praises of the Lord, is honoured in Lord's Court, having attained treasure of True Name. O Nanak ! To attain Salvation let us recite True Name at the lotusfeet of the Guru. Let us remember the Lord, so that He may unite us with Himself. (17-3-9)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1030)**

Ghar raho re' ma'n mugadh ia'nai. Ram japoh antar ga't dhia'nai.
lalach chhod rachoh aparampar iou pa'voh muka't duara' hai. (1)

har Gur poorai ki oat pra'ti. Gurmukh har liv Gurmukh ja'ti.
Nanak Ram Na'm ma't u'ttam har bakhσαι, pa'ar uta'ra hai. (17-4-10)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੦)

ਘਰਿ ਰਹੁ ਰੇ ਮੁਗਧ ਇਆਨੇ॥ ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਅੰਤਰ ਗਤਿ ਧਿਆਨੇ॥
ਲਾਲਚ ਛੋਡਿ ਰਚਹੁ ਅਪਰੰਪਰਿ ਇਉਂ ਪਾਵਹੁ ਮੁਕਤਿ ਦੁਆਰਾ ਹੇ॥ ੧॥

ਹਰਿ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਓਟ ਪਰਾਤੀ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਤੀ॥
ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਨਾਮਿ ਮਤਿ ਉਤਮ ਹਰਿ ਬਖਸੈ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ਹੇ॥ ੧੭॥ ੪॥ ੧੦॥

ii) **Central Theme :** O foolish Mind ! Develop love for the Lord shedding off your greed for more wealth, in case You want to achieve Salvation. You should try to concentrate on stabilising your mind on your

inner self. Let us therefore recite the Lord's True Name with the Guru's guidance as we will suffer in the next world by forgetting True Name. The Guru-minded persons have tasted the sweet nectar of True Name within their hearts, and this constitutes the real form of meditation, and life of discipline and penance or other formal practices, which are available in the company of holy saints. With the help of the Guru's instructions we could get rid of the cycle of births and deaths. O Brother ! Let us earn the wealth of Truth and contentment in this life, and attain self-realisation through the Guru's guidance and perceive the Lord pervading everywhere so that we may achieve Salvation. The vicious persons are always engrossed day and night in the vilification of others so that they are passed through the cycle of births and deaths without remembering the Lord. O True Lord! The whole world is created by Thee, and the Guru-minded persons have understood Thy Secrets and whosoever sings Thy praises finds favour in the Lord's Presence. O Man ! You have suffered due to your egoism for ages and you are made to suffer here and hereafter due to your worldly hopes and desires by going through the cycle of rebirths. This mind is always running after worldly possessions, but it could gain joy and comfort if it is curbed from its wanderings so that the sufferings come to an end. O Nanak ! The Guru-minded persons have developed Lord's love through the Guru's help and the Lord has helped them to cross this ocean of life by pardoning their flaws and short comings. (17-4-10)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1031)**

Sara'n parai Gurdev tuma'ri. tu samrath dayal mura'ri.
terai choj na ja'nai koiee tu poorā purakh bidhata hai. (1)

Satgur se've'h se' pardha'na. tin ghat ghat antar braham pachha'na.
Nanak har jas har jan ki sangat deejai
jin Satgur har prabh ja'ta hai. (17-5-11)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥(ਪੰਨਾ ੧੦੩੧)

ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ਤੁਮਾਰੀ॥ ਤੂ ਸਮਰਥ ਦਇਆਲ ਮੁਰਾਰੀ॥
ਤੇਰੇ ਚੋਜ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ ਤੂ ਪੂਰਾ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤਾ ਹੇ॥੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਪਰਧਾਨਾ॥ ਤਿਨ ਘਟ ਘਟ ਅੰਤਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਪਛਾਨਾ॥
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਸੁ ਹਰਿ ਜਨ ਕੀ ਸੰਗਤਿ ਦੀਜੈ

ਜਿਨ ਸਤਿਗੁਰੁ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਤਾ ਹੇ॥੧੭॥੫॥੧੧॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! Thou art all powerful and the Greatest benefactor ! Thou alone knoweth Thy feats in the working of Thy worldly drama; and it is Thy form only which pervades all beings. The whole world is being controlled by Thy Will. O Lord ! Thy light is shining all over the place and Thou alone art enjoying the joy and fun of all the worldly pleasures. Thou art the Guru and the devotee, both in one who takes or gives, Guru's guidance, and Thou hast created this human being by merging the five elements like air, Water and fire, with nine openings, keeping the tenth outlet as secret. There is hardly any Guru-minded person, who through the Guru's Word, saves himself from the on slaughts of four vicious rivers of violence, desires, jealousy and falsehood so that all those persons with vicious thoughts get drowned in this ocean of life whereas the Guru-minded persons save themselves being imbued with the Lord's love. The Guru is the only protector, who unites man with Himself by bestowing him with Lord's True Name through His Grace. The Lord helps the wicked person even by shedding off his sufferings and putting him on the right path. Let us serve the True friend, as even gods like Brahma and Inder do not appreciate the efficacy of the Guru's worship! It is only the person blessed by the Guru, who realises the Guru's value. Without love of the Lord no one could get a glimpse of the Lord's vision. With the light of knowledge only one finds the Lord pervading everywhere and it is the Guru-minded persons alone, who have tasted the nectar of True Name, get engaged in the Guru's message, by curbing their desires, and realise the Lord through the Guru's Service. O Nanak ! May the Lord bestow us with the company of holy saints, so that we may get merged with the Lord through the Guru's guidance. (17-5-11)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1032)**

Sa'chai sahib sirjanha'rai. Jin dhar chakar dharai vicha'rai.
aapai karta kar kar vaikhai sa'cha vaiparvah hai. (1)

kia he'hiyai gun'n kathe'h ghane'rai. ant na pa'veh vadai vade'rai.
Nanak sa'ch milai pa't ra'khoh tu sīr saha patsaha hai. (16-6-12)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥(ਪੰਨਾ ੧੦੩੨)

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬ ਸਿਰਜਣ ਹਾਰੇ॥ ਜਿਨਿ ਧਰ ਚਕ੍ਰ ਧਰੇ ਵੀਚਾਰੇ॥

ਆਪੇ ਕਰਤਾ ਦਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਾਚਾ ਵੇ ਪਰਵਾਰ ਹੇ॥੧॥

ਕਿਆ ਕਹੀਐ ਗੁਣ ਕਥਹਿ ਘਨੇਰੇ॥ ਅੰਤ ਨਾ ਪਾਵਹਿ ਵਡੇ ਵਡੇਰੇ॥
ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਮਿਲੈ ਪਤਿ ਰਾਖਹੁ ਤੂ ਜਿਹਿ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੇ॥੧੬॥੬॥੧੨॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! Thou art the greatest and limitless Lord who acted care-free while creating this Universe; in fact no one could attain Salvation without Thy True Name. The virtuous and vicious persons, following two different paths in life as per Thy Will could cross this ocean Successfully by reciting True Name through the Guru's teachings. The self-willed person does not appreciate the value of True Name, being engrossed in whims and falsehood as Smritis, Shastras and Puranas all talk of quarrels and do not deal with Truth. The persons, who have purified themselves by reciting True Name through the Guru's guidance, have found the real path of knowledge. The Guru-minded persons, who are blessed with the Grace of the Lord, sing the praises of the Lord through the Guru's Word. The Lord has provided us with the means of union and separation as the two cardinal principles, of giving us joy and sorrow in the conduct of worldly affairs. The successful businessmen always deal in contemplation of the Lord through the Guru's guidance, thus they always give discourses on True Name. The Guru-minded persons are engaged in singing Lord's Praises while the faithless persons always suffer but it is difficult to keep an account of both these types of people, as all people follow the dictates of the Lord as per His Will. Such people find favour with the Lord and enjoy all joy. How could we sing His praises ? O Nanak ! I am a seeker of the Truth. O True Master! Thou art the greatest king of kings and there is none else equal to Thee ! (16-6-12)

i) **Ma'ru Mahala 1 Dakhni (Page 1033)**

Ka'ya nagar nagar gar'h ander. Sa'cha va'sa pu'r gagnander.
Asthir tha'an sada nirma'el aapai a'ap upainda. (1)

Jeti hai te'ti tu'dh ander. dekhaih a'ap bais bijmandir.
Nanak sach kehahi benanti har darsan sukh paienda. (16-1-13)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ ਦਖਣੀ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੩)

ਕਾਇਆ ਨਗਰੁ ਨਗਰ ਗੜ ਅੰਦਰਿ॥ ਸਾਚਾ ਵਾਸਾ ਪੁਰਿ ਗਗਨੰਦਰਿ॥

ਅਸਥਿਰੁ ਥਾਨੁ ਸਦਾ ਨਿਰਮਾਇਲੁ ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇਦਾ॥੧॥

ਜੇਤੀ ਹੈ ਤੇਤੀ ਤੁਧ ਅੰਦਰਿ॥ ਦੇਖਹਿ ਆਪਿ ਬੈਸਿ ਬਿਜਮੰਦਰਿ॥
ਨਾਨਕੁ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਹਰਿ ਦਰਸਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ॥੧੬॥੧॥੧੩॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! The True Master abides in the tenth opening of the body, called "Tenth outlet", (dasam Dua'r) where the True Lord, the pure one, resides, and maintains His Identity. It is only the rare type of Guru-minded person who manages to get this tenth Outlet of the body opened up with the help of Guru's teachings. The other nine openings are to be seen while the tenth door leads to the 'Lord's Abode' within the human frame, and it is only through the Guru's Grace that we could realise the Lord's Secrets, and the fire of worldly desires gets extinguished through His Grace Only. This Earth is just like the place of worship, whereas the Lord Himself abides separately, and is free from sorrow or joy. When the Lord withdraws soul from the body, then it is the end of the body. The moon and the sun are the source of light in this garden of life, where the Guru-minded person recites Lord's True Name and sings the praises of the Lord. The Lord pervades every where and is causing light within each being. The Guru-minded person enjoys the eternal bliss by repeating the Guru's message through the Guru's word which enables him to perceive the fearless Lord within his own self; and listens to the Unstrung Music of Nature. Thy knowledge and worship is beyond words, though no one realises Thy True Will. Whosoever possesses good fortune, would always attain Thee. O Lord-benefactor ! Thy treasures are always full, and Thou uniteth with Thyself anyone who is bestowed with Thy Grace ! He alone grants us unity or separation and gives life or death to us. O Nanak ! The Lord perceives Himself being present within the temple of this body. May I enjoy the bliss of Thy glimpse! (16-1-13)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1034)**

darshan pa'va je' tud bha'va'. bhaie' bhagat sa'chai gu'nn ga'va.
tu'd bha'ne' tu bha'veh kartai a'ap rasan rasa'ienda. (1)

Se' gun'n gave'h sa'chai bha'veh tujh te' upjaih tujh ma'he' sama'veh.
Nanak sa'ch ka'hai benanti mil sa'chai sukh paienda. (16-2-14)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੪)

ਦਰਸਨੁ ਪਾਵਾ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਾ॥ ਭਾਇ ਭਗਤਿ ਸਾਚੇ ਗੁਣ ਗਾਵਾ॥

ਤੁਧੁ ਭਾਣੈ ਤੂੰ ਭਾਵਹਿ ਕਰਤੇ ਆਪ ਰਸਨ ਰਸਾਇਦਾ॥੧॥

ਸੇ ਗੁਣ ਗਾਵਹਿ ਸਾਚੇ ਭਾਵਹਿ॥ ਤੁਝ ਤੇ ਉਪਜਹਿ ਤੁਝ ਮਾਹਿ ਸਮਾਵਹਿ॥
ਨਾਨਕ ਸਾਚੁ ਕਹੈ ਬੇਨੰਤੀ ਮਿਲਿ ਸਾਚੇ ਸੁਖੁ ਪਾਇਦਾ॥੧੬॥੨॥੧੪॥

ii) **Central Theme :** O True Master ! I would always be singing Thy Praises if I were to attain Thy love and a glimpse of Thy Vision, and our tongue would always enjoy the bliss of reciting Thy True Name, if we were to follow Thy Will. The persons, who are imbued with Thy love, having shed off their egoism, always meditate on Thy True Name day and night. O True Master ! All the gods and goddesses, including mendicants and celibates are engaged in Thy service, though none of them has been able to gauge Thy depth or vastness. O Lord ! Thou art pervading all beings, and arrange to unite their light (soul) with Thy own light of knowledge and Prime-Soul. If it pleases Thee, Thou would create this Universe in no time and then destroy it as well in a moment. No one would try to evaluate Thy Greatness, if he accepts the Guru's message. O True Master ! The persons, who recite Thy True Name, always leave this world having won the battle of life, and win Thy pleasure by inculcating Thy True Name in their hearts. O Lord ! Thou art all powerful, create this world and then sustain it, allotting functions to each as per Thy wish. Whosoever is liked by Thee, sings Thy Praises and then merges with Thee. O Nanak ! I only speak the Truth that we enjoy eternal bliss by uniting with Thee and being one with Thee ! (16-2-14)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1035)**

arbad narbad dhundhuka'ra. dhara'n na gagna hukam, apa'ra.
Na din rein na chand na sooraj su'nn samadh laga'ienda. (1)

Ta' ka ant na ja'nai koiee. Poorai Gur te' sojhi hoiee.
Nanak sa'ch retai bisma'di bisam bhaie' gu'nn gairda. (16-3-15)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੫)

ਅਰਬਦ ਨਰਬਦ ਧੁੰਧੁਕਾਰਾ॥ ਧਰਣਿ ਨ ਗਗਨਾ ਹੁਕਮੁ ਅਪਾਰਾ॥
ਨਾ ਦਿਨ ਰੈਨਿ ਨ ਚੰਦੁ ਨ ਸੂਰਜੁ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਲਗਾਇਦਾ॥੧॥

ਤਾ ਕਾ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਈ॥ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਸੋਝੀ ਹੋਈ॥

ਨਾਨਕ ਸਾਚਿ ਰਤੇ ਬਿਸਮਾਦੀ ਬਿਸਮ ਭਏ ਗੁਣ ਗਾਇਦਾ॥੧੬॥੩॥੧੫॥

ii) **Central Theme :** O Lord ! In the beginning for a long time there was pitch darkness and the Earth and Sky were not existing. There was neither day and night, nor was there any moon or sun and Thou alone pervaded in Thy solitude in concentration. There were neither four sources of creation nor four languages to converse and there was no cycle of births and deaths, as there was no wind or water even. There were no regions, continents, neither lands, or oceans and no rivers used to flow. There were no heavens, Earth or regions below and no deaths were taking place, as such no one was born or died. There was only one True Master without His aides like Brahma, Vishnu or other gods. There was neither man or woman nor any caste or creed. There were no celibates, mendicants, Sidhas, Yogis, or Sanyasis with different types of robes or appearances, and there was no meditation, penance, discipline or worship and there was none else except the Lord who was happy in His destructive mood (rosarie). There were no Brahmins kashatriyas or any castes and creeds. Neither were there any gods with their places of worship, nor cows and their sanctily or worship through gaitri, ruler and the ruled or egoism. There were no Shiva or Parbati, centre of power, Lord's love and worship, mother and father nor any merchants with merchandise for business in this world. There were no Vedas, katebs (Koran etc.) Smritis and Shastras and no sun used to rise (Shine) or set. There was only the Lord who was limitless, who could keep account of everything. He created this Universe without any support; then created Brahma, Vishnu and and Shiva for managing it alongwith worldly falsehood (Maya) and its attractive behaviour. Then the Lord made known the Guru's Word to few Guru-minded persons and created regions, continents alongwith the cycle of actions and their fruits. O Nanak ! The persons, who are imbued with the love of the Lord, sing the praises of the Lord, finally merging with the wonderful form of the Lord Himself. (16-3-15)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1036)**

Aa'pai a'ap upaje' nirala'. Sa'cha tha'an kiou dayala.
pau'n pa'ni agni ka bandhan ka'ya kot rachainda. (1)

Sat Santokh nagar mehka'ri. Jat Sat sanjam sara'n mura'ri.
Nanak sahej milai jag jivan Gur sabdi pa't paienda. (16-4-16)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੬)

ਆਪੇ ਆਪੁ ਉਪਾਇ ਨਿਰਾਲਾ॥ ਸਾਚਾ ਥਾਨੁ ਕੀਓ ਦਇਆਲਾ॥
ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਕਾ ਬੰਧਨੁ ਕਾਇਆ ਕੋਟੁ ਰਚਾਇਦਾ॥ ੧॥

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਨਗਰ ਮਹਿਕਾਰੀ॥ ਜਤੁ ਸਤੁ ਸੰਜਮੁ ਸਰਣਿ ਮੁਰਾਰੀ॥
ਨਾਨਕ ਸਹਿਜ ਮਿਲੈ ਜਗ ਜੀਵਨੁ ਗੁਰਸਬਦੀ ਪਤਿ ਪਾਇਦਾ॥ ੧੬॥ ੪॥ ੧੬॥

ii) **Central Theme :** The Lord had created this fort of human body by combining the elements like air, water, and fire which comprised of nine openings leaving the tenth one for the use of the Lord's abode itself. The Guru-minded persons are not affected with the dirt of sins as they are imbued with the Lord's knowledge and Praises. Even the moon and sun are shining with the light of the Lord. Whosoever takes shelter at the lotusfeet of the Lord, gets honoured, being united with the True Lord. It is only a few devotees who attain the real knowledge and the realisation of Truth, whom the Lord Himself bestoweth with such attainments, as He is pervading throughout the world. The human being undergoes the cycle of births and deaths as per Lord's Will. It is through Lord's Will that the heaven, Earth and Nether lands are created alongwith air, water and sky; as everything is controlled by the Lord's dictates. Everything moves according to the Lord's Will, and all the beings in the three regions are functioning as per Lord's Will. O Nanak ! The Lord unites some persons, who take refuge at the lotusfeet of the Lord, with Himself in the state of Equipoise; and the Guru-minded person gets honoured in Lord's Court through the Guru's guidance by reciting True Name. (16-4-16)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1037)**

Su'n kala aprumpar dha'ri. Aa'p niralam apar apa'ri.
aapai kudrat kar kar dekhai sunno sun'n upaienda. (1)

Satgur te' paie' vichara'. Sun'n samadh sachai ghar ba'ra.
Nanak nirmal na'd sabad dhun sach Ramai Na'm samaienda. (17-5-17)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੭)

ਸੁੰਨ ਕਲਾ ਅਪਰੰਪਰਿ ਧਾਰੀ॥ ਆਪਿ ਨਿਰਾਲਮੁ ਅਪਰ ਅਪਾਰੀ॥
ਆਪੇ ਕੁਦਰਤਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਸੁਨੰਹੁ ਸੁੰਨੁ ਉਪਾਇਦਾ॥ ੧॥

ਸਤਿਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਵੀਚਾਰਾ॥ ਸੁੰਨ ਸਮਾਧਿ ਸਚੇ ਘਰ ਬਾਰਾ॥
ਨਾਨਕ ਨਿਰਮਲ ਨਾਦੁ ਸਬਦੁ ਧੁਨਿ ਸਚੁ ਰਾਮੈ ਨਾਮਿ ਸਮਾਇਦਾ॥੧੭॥੫॥੧੭॥

ii) **Central Theme :** The Lord, in His State of silent concentration and Meditation had created this Universe and then watched the "Nature" functioning all around, though keeping Himself aloof. Then with the help of five elements like air and water He created the world, while He Himself abides in the human body. Then He has created the human body with the elements like fire and water. Even gods like Brahma, Vishnu and Shiva were created by the Lord ; then the seven sarovars (tanks) including five senses, mind and intelligence were created from the Lord's concentration. The person, who bathes in the waters of knowledge and True Name in the company of holy saints, gets freedom from the cycle of births and deaths. It is through this state of Lord's Silent concentration only that the moon and the sun are illuminating the three Regions; even the Earth and Sky are created and established without any support through the strength of the Lord. The four sources of creation and the four languages for communication have been created by the Lord, with the world engaged in the state of complete silence, and meditation. O Lord ! Thou art the cause of this creation and this man gets free from the bondage of the cycle of Rebirths in the fourth State through the Guru's Grace. Even the ten incarnations gods and devils were created from Thy silence, resulting in the actions based on our destiny. Very few persons, through the Guru's guidance, get to know Lord's secrets and then attain Salvation. It is only some fortunate persons, blessed by Lord's Will, could get imbued with the love of the Lord through the Guru's guidance thus gaining the occult powers through Lord's Knowledge. Normally the greedy man is engrossed in falsehood due to his hopes and aspirations. O Nanak ! The person, who follows Guru's teachings, finally unites with the Lord and gets engrossed in the state of Silent meditation. (17-5-17)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1038)**

Je'h dekha'n te'h deen dayala'. Aie' na jaie prabh kirpa'la.
Jia' ander ju'gat sama'iee rehou niralam Ra'ya. (1)

takhat sala'm hovai din ra'ti. eh sa'ch vada'iee Gurmat liv ja'ti.
Nanak Ram japo'h ta'r ta'ri har ant sakhaiee pa'ya. (15-1-18)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੮)

ਜਹ ਦੇਖਾ ਤਹ ਦੀਨ ਦਇਆਲਾ॥ ਆਇ ਨ ਜਾਈ ਪ੍ਰਭੁ ਕਿਰਪਾਲਾ॥
ਜੀਆ ਐਦਰਿ ਜੁਗਤਿ ਸਮਾਈ ਰਹਿਓ ਨਿਰਾਲਮੁ ਰਾਇਆ॥ ੧॥

ਤਖਤਿ ਸਲਾਮੁ ਹੋਵੈ ਦਿਨ ਰਾਤੀ॥ ਇਹੁ ਸਾਚੁ ਵਡਾਈ ਗੁਰਮਤਿ ਲਿਵ ਜਾਤੀ॥
ਨਾਨਕ ਰਾਮ ਜਪਹੁ ਤਰੁ ਤਾਰੀ ਹਰਿ ਐਤਿ ਸਖਾਈ ਪਾਇਆ॥ ੧੫॥ ੧॥ ੧੮॥

ii) **Central Theme :** O Lord-benefactor ! Thou art always present within all the (human) beings, though Thou abideth aloof but Thy light alone shineth within all. The whole world had been created through Thy strength. Neither there are any parents, brothers or sisters of Thine nor art they of any particular caste or creed. In fact, Thou art limitless, beyond our comprehension and above the effects of death. O True Master ! Thou hast established Thy self above the three-pronged worldly falsehood or Ma'ya. and engaged Thyself in the fourth state of 'Equipoise.' Thy saints are really Great men, as they are engrossed in Thy love and devotion. O Nanak ! The persons, who have attained the Lord through the Guru's guidance in the company of holy saints, I would seek the dust of their lotus-feet. O Lord ! Thou art our benefactor and we are Thy devotees and slaves. May Thou bestow on us the benediction of the nectar of True Name. O Nanak ! There are few persons, who have attained True Name through the Guru's teachings and they always make a success of this life by merging with the Lord. Such persons appreciate Thy support within their body and have realised all Thy secrets through the Guru. The moon and the sun are like two Great lamps which are illuminating the whole Universe including This shop of Thy residence in the body or the soul within the Prime Soul. They have received True Name, through the Guru's Support. They have become Thy disciples by reciting True Name, having cast off the five vices like sexual urges, and shed their misgivings and dual-mindedness by attaining the Lord. O Nanak ! Such a state of mind is achieved by them through the Guru's teaching by imbibing the Lord's love and reciting His True Name. Let us therefore recite True Name, so that we merge with the Lord finally and get all the support from it in the end of life. (15-1-18)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1039)**

har dhan sanchoh re' jan bha'iee. Satgur save ra'ho sarnaiee.
taskar chor na la'gai ta' kou dhun upjaie sabad jaga'ieya. (1)

homain mate sabad sukh hoiee. a'ap vicha'rai gyani soiee.

Nanak har jas har gun'n la'ha sat sangat sach phal pa'ya. (15-2-19)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੩੯)

ਹਰਿ ਧਨੁ ਸੰਚਹੁ ਰੇ ਜਨ ਭਾਈ॥ ਸਤਿਗੁਰ ਸੇਵਿ ਰਹਹੁ ਸਰਣਾਈ॥
ਤਸਕਰੁ ਚੋਰੁ ਨ ਲਾਗੈ ਤਾ ਕਉ ਧੁਨਿ ਉਪਜੈ ਸਬਦਿ ਜਗਾਇਆ॥ ੧॥

ਹਉਮੈ ਮੇਟਿ ਸਬਦਿ ਸੁਖੁ ਹੋਈ॥ ਆਪੁ ਵੀਚਾਰੇ ਗਿਆਨੀ ਸੋਈ॥
ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਜਸੁ ਹਰਿ ਗੁਣ ਲਾਹਾ ਸਤ ਸੰਗਤਿ ਸਚੁ ਫਲੁ ਪਾਇਆ॥ ੧੫॥ ੨॥ ੧੯॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us serve the people by amassing the wealth of True Name so that all the thieves or robbers within our body like sexual desires run away and make room for a better sense. O Lord! Thou art ever-lasting, invaluable and art pervading everywhere with honour. Infact, the Lord is the highest and most distinguished power abiding within the human body in aloofness and concentration; there are nine known outlets of this body whereas the tenth outlet is kept hidden from human eye, which is the Abode of the Lord Himself. His Will prevails all over the Universe; and the persons, who have recited Lord's True Name and meditated on it, have attained self-realisation. The Lord, who pervadeth all beings, knoweth everyone's inner feelings equally through His knowledge, being omni-scient, thus dispensing True Justice. The saints have cast away their sexual desires, anger, egoism and other worldly vices. The Lord resideth in the company of holy saints, so that many persons attain self-realisation through the Guru's teachings, and many Guru-minded persons enjoy the bliss of worship through the guidance of the Saints.

O Nanak ! The Lord would shed the fear complex of the world in the Company of the Guru, thus one could unite with the Lord. The persons, who carry out virtuous deeds, always appreciate the True Lord; and the Lord knoweth all the functions of the individual as He is pervading all the beings. The Lord puts all individuals through the test of worship. The Guru has united the devotee with the Lord, as He is the true benefactor, and one could meet the Lord by ridding oneself of egoism. The Guru-minded person compares his actions by shedding his dual mindedness and sings the praises of the Lord by casting away worldly falsehood. The person, who checks up his innerself, is a truly learned man. O Nanak ! One could benefit by listening to the Praises of the Lord being sung and unite with the Lord in the company of holy saints. (15-2-19)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1040)**

sach kahoh sachai ghar re'hna. Jivat maroh bhavjal jag tarn'a.
Gur bohath Gur be'ri tulha ma'n har jap pa'ar langhaiya. (1)

Gurmat boloh har jas soocha'. Gurmat a'khi dekhoh ucha'.
sarva'ni Na'm sun'nai har ba'ni Nanak har rung rang'a'ya. (15-3-20)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੪੦)

ਸਚੁ ਕਹਹੁ ਸਚੈ ਘਰਿ ਰਹਣਾ॥ ਜੀਵਤ ਮਰਹੁ ਭਵਜਲੁ ਜਗੁ ਤਰਣਾ॥
ਗੁਰੁ ਬੋਹਥੁ ਗੁਰੁ ਬੇੜੀ ਤੁਲਹਾ ਮਨ ਹਰਿ ਜਪਿ ਪਾਰਿ ਲੰਘਾਇਆ॥੧॥

ਗੁਰਮਤਿ ਬੋਲਹੁ ਹਰਿ ਜਸੁ ਸੂਚਾ॥ ਗੁਰਮਤਿ ਆਖੀ ਦੇਖਹੁ ਊਚਾ॥
ਸ੍ਵਣੀ ਨਾਮੁ ਸੁਣੈ ਹਰਿ ਬਾਣੀ ਨਾਨਕ ਹਰਿ ਰੰਗਿ ਰੰਗਾਇਆ॥੧॥੩॥੨੦॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! We could cross this ocean of life successfully by singing the praises of the Lord, and by following a life of such humility which resembles a dead person moving alive by getting rid of his egoism. The Guru is the boat and a ship of knowledge and a personification of a raft which could enable us to cross this ocean. Man has to rise above the human body with nine openings and get across to the tenth outlet, where the Lord abides, so as to get unison with the Lord. This place is rather above our reach and difficult to attain, but with the Guru's teachings we could attain Salvation. We could get free from the fear complex of Yama by singing the praises of the Lord. O Lord ! I perceive Thee only, wherever I look around. The Lord's Name and support are both True and real alongwith the Guru's message, which is also True, whose support is essential for crossing this ocean of life, thus ending the cycle of births and deaths. O Nanak ! The Lord's True Name is the main source of attainment of Truth and nectar of Lord's love and the origin of knowledge, which could unite us with the Lord. Such a person realises the Lord within his inner self, though remaining aloof from others with the support of Guru's teachings and attains Greatness above others. The worldly cleverness and such intelligent activities are all false and unreal and we get engrossed in the cycle of Rebirths and worldly bondage by being forgetful of True Name and getting involved in our routine functions. Thus such persons, who forsake True Name of the Lord, are caught in the Yama's noose. O Nanak! We could also attain the highest stage in life with Guru's guidance.

Whosoever gets rid of egoism and remembers the Lord's True Name, attains the Lord, who is above the considerations of Maya, caste or lineage. The persons, who have extinguished the fire of worldly desires within, have been united with the Lord and perceived His vision; such persons have attained self-realisation by raising themselves above the activities of praising or vilifying others. They have realised the value of the Guru by imbibing Guru's teachings and perceived the Lord, who is pervading throughout the Universe. O Nanak ! The person, who listens to the Guru's message, gets imbued with the love of Lord, alongwith other colleagues, and finally merges with the Lord. (15-3-20)

i) **Ma'ru Mahala 1 (Page 1041)**

Ka'm karod parhar par ninda. labh lobh taj hoho nichinda'.
bharam ka sangal tor' nirala har anta'r har ra's pa'ya. (1)

Antar ba'hir so prabh ja'nai. rehai alipat chaltai ghar a'nai.
ooper a'ad sarab te'h loiee sach Nanak amrit ra's pa'ya. (15-4-21)

(Guru Nanak Dev)

ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੧॥ (ਪੰਨਾ ੧੦੪੧)

ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧ ਪਰਹਰੁ ਪਰ ਨਿੰਦਾ॥ ਲਭ ਲੋਭੁ ਤਜਿ ਹੋਹੁ ਨਿਚਿੰਦਾ॥
ਭ੍ਰਮ ਕਾ ਸੰਗਲੁ ਤੋੜਿ ਨਿਰਾਲਾ ਹਰਿ ਅੰਤਰਿ ਹਰਿ ਰਸ ਪਾਇਆ॥ ੧॥

ਅੰਤਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਣੈ॥ ਰਹੈ ਅਲਿਪਤੁ ਚਲਤੇ ਘਰ ਆਣੈ॥
ਉਪਰਿ ਆਦਿ ਸਰਬ ਤਿਹੁ ਲੋਈ॥ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਰਸੁ ਪਾਇਆ॥ ੧੫॥ ੪॥ ੨੧॥

ii) **Central Theme :** O Brother ! Let us enjoy the bliss of a unison with the Lord by getting rid of our sexual desires, anger and vilification of others. The Lord has given us the chance of perceiving His Vision through the Guru just as everyone could see the flash of lightning in the sky. The Lord pervadeth every where, and hast arranged the sun and moon to a fixed role in their allotted positions. So let us view the Lord through the eyes of knowledge, when we rise little higher in stature through the pure message of the Guru by ridding ourselves of egoism, having attained True Name as the nectar, by shedding our worldly desires, and the fear of Rebirths. O Nanak ! The nectar of True Name is very sweet so we would seek from the Lord the blessings of singing His Praises as it is through meditation of True Name alone that people have attained the jewel of knowledge. O

BIBLIOGRAPHY

1. Sri Guru Granth Sahib Satik (In Punjabi)
By
Gyani Bishan Singh Ji, Khalsa College, Amritsar
2. Sri Guru Granth Sahib Darpan (In Punjabi)
By
Dr. Sahib Singh D. Liti.
3. Sri Guru Grath Sahib (English Version)
By
Dr. Gopal Singh, M.A., Ph.D
4. Sri Guru Granth Sahib (English Translation)
By
Gurbachan Singh Talib
5. Jap Ji (English)
By
Chellaram
6. The Sikh Philosophy
By
Dr. S.S. Kohli
7. Selection from the Sacared Writings of the Sikhs
from
Unesco Collections of Representative Works (Indian Series)

GLOSSARY

- 1) Ik Onkar - The one self-manifested, Sublime Lord.
- 2) Sat Gur Parsad - The Lord is Truth Personified & attainable through Guru's guidance.
- 3) Guru - Guru is the intermediary between Man and the Lord and the binding force between the soul and the Prime-Soul. Guru Nanak has always manifested the necessity and importance of the Guru, which has been explained in the book in various hymns. Guru Nanak was followed by Nine other Gurus to continue His mission as shown below, and Guru Granth Sahib is now the living Guru in the form of "Shabad Guru", for the Sikhs which lays down the various aspects of human life and the ideal to be attained.
 - i) Guru Nanak - 1469 to 1539 (who contributed 974 hymns)
 - ii) Guru Angad Dev - 1504 to 1552 (contributed 62 hymns).
 - iii) Guru Amar Das - 1479 to 1574 (contributed 907 hymns)
 - iv) Guru Ram Das - 1534 to 1581 (contributed 679 hymns) and founded Amritsar.
 - v) Guru Arjan Dev - 1563 to 1606 who contributed 2218 hymns and compiled the Guru Granth Sahib.
 - vi) Guru Har Gobind - 1595 to 1644 who founded Akal Takat as the Seat of Temporal authority for Sikhs.
 - vii) Gur Har Rai - 1630 to 1661 continued the Propagation of Sikh faith.

- viii) Guru Harkrishan - 1656 to 1664 continued the Propagation of Sikh faith.
- ix) Guru Tegh Bahadur- 1621 to 1675 (contributed 115 hymns). These were included in the Guru Granth Sahib by Guru Gobind Singh, the Tenth Master.
- x) Guru Gobind Singh- 1666 to 1708 who established the Khalsa Panth in 1699.

At the end of His mortal life, the Guru ordained the Khalsa to look towards "Guru Granth Sahib as the Guru henceforth.

- 4) Amrit Vela - The ambrosial hours (Pre-dawn) of the morning.
- 5) Anahad (Shabad) - Unstrung Music of Nature.
- 6) Anand - The eternal and perfect bliss attained on getting unison with the Lord.
- 7) Bhau - Wonder-awe, fear to the Wondrous Lord, alongwith love for Him.
- 8) Dual-mindedness - Man's inclination towards Maya, worldly falsehood on one side and Godliness on the other.
- 9) Grace - Lord's benevolence on Man.
- 10) Gurmukh - Facing the Guru, totally committed to the Guru's teachings and surrender to Guru's Will, thus uniting with the Lord finally (compared to the respectable wedded woman in love with her spouse).
- 11) Hukam - Lord's Will-Dictates of the Lord.
- 12) Karam - Our actions - based on which we reap the reward.
- 13) Kudrat - Nature - the whole Creation of Universe,

presenting Lord's Manifestation in Physical form.

- 14) Manmukh - Self-Willed faithless persons who follow their own cleverness for directions in life. (compared to a deserted woman of low character)
- 15) Maya - Worldly falsehood with worldly pleasures including Wealth and vices.
- 16) Meditation - Concentrating on Lord's True Name.
- 17) Mokh Dwar - Salvation or Mukti.
- 18) Mukati - Salvation to get away from bondage of Maya.
- 19) Nadir - Grace and Mercy of the Lord on Man.
- 20) Nij Thav - To attain Self-realisation and concentrate on the Lord.
- 21) Ragas - There are 31 Ragas in which the hymns of Guru Granth Sahib are compiled. These are:
Sri Rag, Majh, Gour'i, Asa, Gujri, Dev Gandhari, Bihagar's, Vadhans, Sorath, Dhanasari, Jaitsri, Todi, Bairar'i, Tilang, Suhi, Bilaval, Gond, Ramkali, Nat Narain, Moli gour'a, Maru, Tukhari, Keda'ra, Bhairon, Basant, Sarang, Malar, Kanr'a, Kalyan, Parbhati, Jaijavanti.
- 22) Simran - Recitation of Lord's True Name with love and concentration.
- 23) True Name - Recitation of Lord's True Name with love and concentration.
- 24) Vices - Five vices of sexual desires, anger, egoism, greed and attachment. (Kaam, Karod, Ahankar, Lobh, Moh)

- 25) Vismad - State of Wonder and bliss.
- 26) Amrit - The elixir of life. To Immortalise Man.
- 27) "The digists in the Punjabi Version of hymns show the following parts in brackets :-

Part	Subect
I	a. - Lord's Manifestation.
	b. - Attainment of Lord.
	c. - Lord's Benevolence.
II.	- Guru's - His Role and Importance.
III.	- True Name
IV.	- Lord's Will & Grace.
V.	- Ideal of life.
VI.	- a) Holy saints & Holy Congregations. b) Guru-minded persons (Gurmukhs) & Self-willed persons. (Manmukhs)
VII.	- a) Vices like ego, Sexual desires etc. b) Worldly Falsehood. (Maya)
VIII.	- Miscellaneous Topics.
IX.	- Perfect Bliss or Anand.
X.	- 'Equipoise or Sahej & Sacrifice'.

